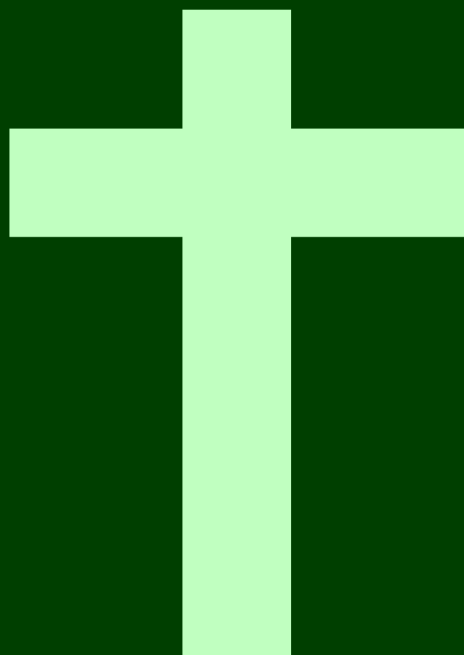


Ulwitikano Ulapya



Nyakyusa-Ngonde: Ulwitikano Ulapya (New Testament+)

Ūlwitikano Ūlupya

Nyakyusa-Ngonde: Ūlwitikano Ūlupya (New Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8

Contents

Matai	1
Maalika	64
Lauka	103
Johani	168
Imbombo sya Batumigwa	216
Abalooma	273
1 Abakolinti	300
2 Abakolinti	325
Abagalatija	341
Abaefesi	350
Abafilipi	359
Abakolosi	365
1 Abatesaloniki	371
2 Abatesaloniki	376
1 Timoti	379
2 Timoti	386
Tiiti	391
Filimoni	394
Abahibuli	396
Jaakobo	416
1 Peeteli	423
2 Peeteli	431
1 Johani	436
2 Johani	443
Johani	445
Juuta	447
Ubusetuli	450

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata uju kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) uju Kyala aafingile ukuntuma kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata uju atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata uju Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nDwitikano uLukulu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu abaa mfiisu fyosa aba bapindwike.

Kalata uju ikutubuula akapango kaa buumi bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uoosyo nu kugeligwa na Seetano. Kangi ikutubuula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nu kubumbulunya abandu mu Galilai. Ikulingaania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jelusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumaliikisyo bwa buumi bwake pakiisu. Kalata uju amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomeleligwa pa kikohekano nu kusyuka kwa Jesu. Kalata uju amaliikiisye nu lulagilo ulukulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandu baa mfiisu fyosa ukuti baje bafundigwa.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Ukupaapigwa kwa Jesu	1:1-2:23
Jesu ikwanda ukulumbilila	3:1-4:25
Imanyisyo sya Jesu pa kyamba	5:1-7:34
Jesu ikubabumbulunya abandu bingi, nu kumanyisya imanyisyo imbya	8:1-9:38
Jesu ikubatuma abafundigwa, nu kukaanikana na Bafalisai	10:1-12:50
Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa kumwanya	13:1-19:30
Jesu ikwingila mu Jelusalemu, nu kwingila mu tempeli	20:1-21:46
Jesu ikunangisya ubulagili bwake	22:1-23:39
Jesu ikujoba isya masiku gaa kummaliikisyo	24:1-25:46
Ukufwa kwa Jesu	26:1-27:66
Ukusyuka kwa Jesu	28:1-20

Ikikolo kya Jesu Kilisiti (Luka 3:23-38)

¹ Isi syo ngamu sya bandu abaa nkikolo kya Jesu uju jo Meesija,* ugwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

² Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

³ Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,
Esoloni aalimpaapile Alamu,

⁴ Alamu aalimpaapile Aminatabu,

* **1:1 1:1 Meesija** Kokuti *Kilisiti*. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
 Nasoni aalimpaapile Salimoni,
⁵ Salimoni aalimpaapile Boasi kũ nkasi Lahabu,
 Boasi aalimpaapile Obeti kũ nkasi Lũti,
 Obeti aalimpaapile Jese,
⁶ na Jese aalimpaapile umalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni kũ nkiikũũ uju aali nkasi gwa Ulija,[†]
⁷ Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
 Lehobwamu aalimpaapile Abija,
 Abija aalimpaapile Asa,
⁸ Asa aalimpaapile Jehosafati,
 Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
 Jolamu aalimpaapile Usija,
⁹ Usija aalimpaapile Jotamu,
 Jotamu aalimpaapile Ahasi,
 Ahasi aalimpaapile Esekija,
¹⁰ Esekija aalimpaapile Manasi,
 Manasi aalimpaapile Amoni,
 na Amoni aalimpaapile Josija,
¹¹ Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.
 Akabalilo ako aBanyaisilaili baasaamikisiigwe mbutumwa kũ Babeli.

¹² Bo basaamikisiigwe kũ Babeli,
 Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
 Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,
¹³ Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
 Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
 Elyakimu aalimpaapile Asoli,
¹⁴ Asoli aalimpaapile Satoki,
 Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.
¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undũme gwa Malija.
 Malija aalimpaapile Jesu uju jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandu baasaamikisiigwe mbutumwa kũ Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe kũ Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

*Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
 (Lũka 2:1-7)*

¹⁸ Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulũ, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile kũ maka agaa Mbepo Mwikemo.

[†] **1:6 1:6** *Unkasi gwa Ulija* Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli 12:24-25.

19 Joosefu ujū aalingsiile Malija aali mundu ngolofu, looli akaalondaga ukunnjwelula Malija. Po alinkutumula ukunndeka kisita kunsitaaka pawelu.‡

20 Bo atumwile isyo, ugwandami gwa Ntwa alinkummwisila mu njosi. Ugwandami jula aalimmbuulile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti, § ulingatiilaga ukummwega Malija ukujā nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

21 Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutulanongwa bwabo.”*

22 Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti, iisyu lila liboneke ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti,

23 “Keeta! Undindwana ujū akamanyamo siku unnyambala, ikujā ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuuswe.”

24 Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandami gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukujā nkasi.

25 Looli akaalimmeeneyemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkumpa umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

Abamanya ndondwa bikubuka kukummwipuuta Jesu

1 Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo.

2 Abamanya ndondwa bala baalaalusyaga baatigi, “Ali kugu umwana ujū apaapiigwe ukujā Malafyale gwa Bajuuta? Tumeenye ukuti apaapiigwe paapo talubwene ulatondwa ulu lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta.”

3 Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fiijo pamopeene na bandū boosa abaa mu Jelusalemu.

4 Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaalusya alinkuti, “Meesija ikupaapigwa kugu?”

5 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

6 ‘Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukaja nnandi na panandi

mbulongosi ubwa kikolo kya Juuta!

Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,

ujū ikujaga ntiimi gwa bandū bangu aBanyaisilaili.’”‡

7 Po Heloti alinkubakoolela abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise banndinganie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulatondwa lula.

8 Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwala alinkuti, “Namubuke mukapelelesye kanunu mpaka mumanye kuno aliko umwana ujo. Linga mummwagile, mwise muumbwale mbimbibi, ukuti na niine mbuke kukummwipuuta.”

‡ 1:19 1:19 Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kiyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukunndeka ujū bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kunndeka.

§ 1:20 1:20 *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania. * 1:21 1:21 Ingamu jaa Jesu kokuti *Kyala ikupoka*. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesaaja 7:14. * 2:4 2:4 *Abapuuti* Bala ku Isyakulingaania.

† 2:4 2:4 *Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2.

⁹ Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Umutondwa ulu baalubwene kubwandilo, lwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabujo ubu aalipo umwana.

¹⁰ Bo balubwene umutondwa lula lwimile apo, baahobwike fiijo.

¹¹ Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene nu nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa luuma ulununu. §

¹² Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili nu mwana Jesu

¹³ Abamanya ndondwa bala bo babukile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Joosefu mu njosi, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukundonda umwana ujo ukuti anngoge. Po mukasyalege kulakula mpaka pakabalilo aka ngwisa kubabuka ukuti mugomoke."

¹⁴ Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana nu nna, alinkubopela mbibimbibi nabo kula ku Misili.

¹⁵ Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, "Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili."*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

¹⁶ Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fiijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwa utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabombile bo ulo ukukongana na kabalilo aka abuuliigwe na bamanya ndondwa.

¹⁷ Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili unkunguluka Jelemija aajobile ukuti,

¹⁸ "Inguuto ingulumba jaapilikiigwe mu Lama,
jo Laheli ikubalilila abaanaake,

kangi ikukaana ukummbatamisa,
paapo abaanaake bakajako ku buumi."†

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

¹⁹ Heloti bo afwile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili.

²⁰ Alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna, ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile."

²¹ Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubuka nkiisu kya Isilaili.

²² Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabujo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubuka kula. Leelo bo asokiigwe mu njosi, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.‡

²³ Alinkwakutugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili iyajobiigwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, "Ikwisa kujobigwaga ukuya Nnasaleti."

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18; Johani 1:19-28)

§ 2:11 2:11 Unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa luuma ulununu Kokuti Uhubani na mila. * 2:15 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † 2:18 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15. ‡ 2:22 2:22 Galilai Bala ku Isyakalingaania.

1 Ifyinja fingi bo fikindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalambililaga aatigi,

2 “Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu.”

3 Johani jo uju aajobiigwe nu nkunguluka Jeeseja ukuti, “Hiisiyu lya mundu likukoolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

Mugolosye injila syake!’”†

4 Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu luuki.

5 Po abandu bammwisilaga ukufuma mu Jelusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa ntwaja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani.

6 Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

7 Looli baaliko abandu bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai.§ Bingi balinkwisa ukuti bammbone Johani bo ikuboosya abandu. Johani bo ababwene alinkubabuula alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukurona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?”

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike.

9 Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’* Nikubabuula, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukuja baana baa Abulahamu!

10 Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, guketumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

11 “Une nguboosya na miisi ukunangisya ukuti mupindwike. Looli kunyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula iflato fyake.† Umwene jo uju ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto.

12 Afwene nu mundu uju akolile mmaboko ikya kululuwakisya, iitendekiisye ukululwusya. Bo alulwusiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku.”

Jesu ikoosigwa

(Maalika 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisu ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani ku lwisi Jolitani, ukuti Johani ammoosye.

14 Looli Johani aagelile ukukaana, alinkummbuula Jesu alinkuti, “Po sili buleebule ukuti ugwe gwise kumyangu? Une ne ngulondigwa ukoosigwa na nungwe.”

15 Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bomba isi ulu, paapo tukulondigwa ukubanangisya abandu ubupoki bwa Kyala.” Po Johani aaliitiike, alinkummoosya.

16 Jesu bo oosiigwe, alinkufyuka pi isiilya. Nakalinga kumwanya kulinkwiguka, alinkummbona Mbepo gwa Kyala ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde.

17 Hiisiyu lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu‡ uNkundwe, uju niikyeliile nagwe.”

* 3:2 3:2 *UBunyafyale bwa kumwanya* Bala iisiyu *UBunyafyale bwa Kyala* ku Isyakulingaania. † 3:3 3:3 Bala kalata gwa Jeeseja 40:3. ‡ 3:4 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § 3:7 3:7 *ABafalisai, aBasatukai* Bala amasyu aga ku Isyakulingaania. * 3:9 3:9 *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisiyu *Abulahamu* ku Isyakulingaania. † 3:11 3:11 *Ukwabula iflato fyake* Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisiyu *Untumwa* ku Isyakulingaania. ‡ 3:17 3:17 *Mwanangu* Bala iisiyu *UMwana gwa Kyala* ku Isyakulingaania.

4

*Jesu ikugeligwa na Seetano**(Maalika 1:12-13; Lũka 4:1-13)*

¹ Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubũka ndungalangala ukuti akageligwe na Seetano.

² Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummaliikisyo, injala jilinkũnduma.

³ Po Seetano alinkwisa kukũngela alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabũle amabwe aga gasanuke ukujia fisyese."

⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukujia mũmi, looli ikujia mũmi linga ikugakonga amasyu goosa agaa Kyala.' "†

⁵ Po Seetano alinkũntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkũmbiika ndũpaso lwa tempeli‡ apa pali pamwanya fiijo,

⁶ alinkũmbũla alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikũfulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Kyala ikubatũma abandũmi baake kũongwa jaako, kangi bikũkupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungũfulala ikilũndi kyako pi ibwe.' "§

⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.' "¶

⁸ Po Seetano alinkũntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkũnangisya ifiisu fyosa ifya pakiisu nu busisya bwake,

⁹ alinkũmbũla alinkuti, "Linga kũfugama nu kũnyii puuta, angũkũpa fyosa ifi."

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.' "†

¹¹ Po Seetano alinkũndeka Jesu, balinkwisa abandũmi baa Kyala, balinkũmbombela.

*Jesu ikũfumusya uBũnyafyale bwa kũmwanya**(Maalika 1:14-15; Lũka 4:14-15)*

¹² Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkũsookapo pala, alinkũbũka nkiisu ikya Galilai, alinkũfika nkaaja akaa mu Nasaleti.

¹³ Po alinkũsookamo mu Nasaleti, alinkwaktũgala mu Kapelinaũmu, akaaja aka kali mumbali mwa sũmbi Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali.

¹⁴ Syabombiigwe bo ulo ukuti iisyũ lila liboneke ili Kyala aajobile ku njila jaa nkunguluka Jeesaja ukuti,

¹⁵ "Ikiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali,

fili mu njila ijaa kũbũka kwa sũmbi,

kwi isiũlya ilya lwisi Jolitani.

Uko ku Galilai ko kũno bikutũgala

abandũ aba bakaja Banyaisilaili.

¹⁶ Abandũ aba bikutũgala mu ngiisi,

balũbwene ulũmuli ulũnywamu.

* **4:2 4:2 Alinkufipiika ifindu** Bala iisyũ **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania. † **4:4 4:4** Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 8:3. ‡ **4:5 4:5 Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. § **4:6 4:6** Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * **4:7 4:7** Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 6:16. † **4:10 4:10** Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 6:13.

Aba bikutuugala mu nsyunguulu ugwa bufwe,
ulumuli ulwa nulumunju lubamulikiile.”‡

¹⁷ Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda ukulumbilila alinkuti, “Amupindukege, paapo uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Maalika 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

¹⁸ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni uju bantigi Peeteli, nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga ulwelo mwa sumbi.

¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukujja balobi baa bandu.”§

²⁰ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

²¹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Abandu babili abo baali mwi ibooti pamopeene nu gwisabo, baatendekesyaga inyeelo syabo. Jesu alinkubakoolela boope.

²² Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nu gwisabo, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikubamanyisya abandu nu kubumbulwisa ababine
(Luuka 6:17-19)*

²³ Jesu aasyunguutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,* aabamanyisya abandu, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulwisa ubabine bwabo boosa.

²⁴ Po inongwa syake silinkubalanila mpaka nkiisu kyosa ikya Silija. Abandu balinkuntwalila ababine boosa abaa luko nu luko. Ndi abo baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa.

²⁵ Po abandu bingi fiijo bankongaga ukufuma mu Galilai, mu Ndekapoli,† mu Jelusalemu, mu Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

5

*Isajo ni figune
(Luuka 6:20-23)*

¹ Jesu bo akibwene ikilundilo ikya bandu, alinkufyuka pa kyamba. Po bo atugeele, abafundigwa baake balinkunkonga,

² alinkwanda ukubamanyisya, alinkuti,

³ “Basajiigwe aba bikunndonda fiijo Kyala
mu ndumbula syabo,*

paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.

⁴ Basajiigwe aba basulumeenie,

paapo Kyala ikwisa kubasubisya.

⁵ Basajiigwe abooloolo,

paapo Kyala ikwisa kubapa ubwumi bwa bwila na bwila.

⁶ Basajiigwe aba bali ni njala ni kumilwa ikya bugolofu,

paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.

⁷ Basajiigwe aba bikubapaakisya abangi,

‡ 4:16 4:15-16 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2. § 4:19 4:19 Ukujja balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. * 4:23 4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. † 4:25 4:25 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Hkiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta. * 5:3 5:3 Aba bikunndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokuti Abalondo mwa mbepo.

paapo Kyala ikwisa kubapaakisywa boope.

⁸ Basajigwe aba bali ni ndumbula inyeelu, paapo bikwisa kummbona Kyala.

⁹ Basajigwe aba bikubafwanya abandũ, paapo Kyala ikubakooelaga ukuti baanaake.

¹⁰ Basajigwe aba bikutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bwigane bwa Kyala, paapo ubunyafyale bwa kumwanya bwabo.

¹¹ “Musajigwe umwe mwe abandũ bikubatũka, bikubataamywa nu kubajobela imbiibi nyingi isya butungulũ, kunongwa jangu.

¹² Boope abisukũba baabo, baababombelaga abakunguluka aba baaliko ijolo bo luluulo. Po musekelege fiyo, paapo Kyala ababiikiile ifihombigwa ifinywamu kumwanya.”

Umunyũ nu lumuli

(Maalika 9:50; Lũka 14:34-35)

¹³ “Umwe muli bo umunyũ ku bandũ boosa. Looli umunyũ linga gusũkile, ubagiile bũleebũle ukugomokesyamo ubanunu? Gũkaja na mbombo najimo, looli ukutaagigwa panja nu kukanyigwa na bandũ.

¹⁴ “Umwe muli bo ulumuli ku bandũ boosa. Akaaja aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ukwifisa.

¹⁵ Kangi abandũ batikwasya inyaale nu kujikupikila ni kiibo, looli bikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti jibamulikilege boosa aba balimo nnyumba.

¹⁶ Bũbũbo ulumuli lwinu lumulikege nkyeni mmbandũ ukuti basibonege imbombo syinu inunu, bantuufyege ugwiseemwe ugwa kumwanya.”

Jesu ikumanyisya isya ndagilo sya Moose

¹⁷ “Mulinginogonaga ukuti naaliisile kukusyomola indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka. Mma, ngaaliisile kukusyomola, looli naaliisile ukuti syosa isi aajobile Kyala siboneke.

¹⁸ Nalooli nikubabũla, kũpepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukũkinda ukoomoka akasyũ kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke.

¹⁹ Mu ndagilo isyo, gwesa ujũ ikũkilania ululagilo lamo ulunandi, nu kubamanyisya abangi ukuti boope bakilanie, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukũja nnandi mbunyafyale bwa kumwanya. Looli gwesa ujũ ikũsikonga nu kubamanyisya abangi, ukuti boope basikonge, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukũja nkũlũmba mbunyafyale bwa kumwanya.

²⁰ Nikubabũla nikuti, Kyala atikwisa kubambilila umwe mbunyafyale bwake, linga ubugolofu bwĩnu bakabũkinda ubugolofu bwa Bafalisai, nu bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

Jesu ikumanyisya isya ngalalisi

(Lũka 12:57-59)

²¹ “Mupiliike ukuti abandũ abaa ijolo baabũliigwe ukuti, ‘Ulingagogaga,† nu kuti umundũ gwesa ujũ ikũngoga unnine, gwa kũlongigwa.’

²² Looli une nikubabũla nikuti, umundũ gwesa ujũ ikũkalalila unnine, gwa kũlongigwa. Kangi umundũ gwesa ujũ ikũntũka umwitiki unnine amaheelu, gwa kũlongigwa pa lukomaano. Kangi ujũ ikũntũka umwitiki unnine ikuti, ‘Ugwe uli nkonyofu,’ ujo gwa kũtaagigwa ndũpanga lwa mooto!

²³ “Po linga kũsoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukũmbwike ukuti untũlile inongwa unnine,

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13.

24 ulileke iikemo lyako pa kigemo, buuka taasi ukamanyane nu nnino jula. Po gwisege kukusoosya iikemo lyako ilyo.

25 “Kangi linga umundu jumo ikukutwala ku ndongi, nakalinga unsuume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulo, ikukufikisya ku ndongi, joope undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

26 Nalooli nikubabwala, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujiiliile ubulogwe

27 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡

28 Looli une nikubabwala nikuti, umundu gwesa uju ikunkeeta unkiikulu nu kunnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake.

29 Linga ikisige kyako kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto.

30 Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

31 “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa uju ikunndeka unkasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’§

32 Looli une nikubabwala nikuti, gwesa uju andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jula linga ikubwuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile aband u abo babili ukaja balogwe, unkiikulu jula nu ndume.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

33 “Mupiliike ukuti aband abaa ijolo baabuuliigwe ukuti, ‘Linga mukulapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’*

34 Looli une nikubabwala nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala,

35 pamo kukiisu, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubii kapo amalundi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale uNkulumba.

36 Kangi mulingalapaga ku mita gyinu, paapo mukabagila ukwandula nu lanywili lamo ulwa nywili syinu ukaja lwelu pamo lutiitu.

37 Looli mujobege lyene ilya kuti, ‘Eena,’ linga mukwitika, ni lyakuti, ‘Mma,’ linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jula Seetano.”

Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi

(Luka 6:29-30)

38 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Kisige ku kisige ni liino ku liino.’†

39 Looli une nikubabwala nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiililo, unsanukisye nu lwa ku kiimama.

40 Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, nndekele ni ikoti.

41 Kangi linga umundu ikukufimbilisya ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, buukaga nagwe ikilomita ibili.

42 Kangi linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga.”

‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. § 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1.

* 5:33 5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21. † 5:38 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21.

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Luka 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Mupiliike Kyala ikuti, ‘Ubaganenge abanino,’[‡] abandũ bikuti, ‘Ubabengege abalugu baako.’

⁴⁴ Looli une nikubabwula nikuti, mubaganenge abalugu biinu. Kangi mubasuumilege kwa Kyala boosa aba bikubataamya.

⁴⁵ Po mukujaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandũ abanunu na babiibi, ni fula jaake jikubatimila abandũ abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu.

⁴⁶ Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifihombigwa filiku? Bule, abasongesya songoŝ boope batikubagana beene aba babaganile?

⁴⁷ Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubombile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo.

⁴⁸ Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu.”

6

Jesu ikumanyisya isya kubatwula abalondo na kwipuuta
(Luka 11:2-4)

¹ “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagiisye nkyeni mmbandũ ukuti bababone, paapo linga mukubomba bo ulu, mutikwisa kwambilila ifihombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

² “Po leelo bo kubatwula abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukuti abandũ babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

³ Looli ugwe bo kubatwula abalondo, ikiboko kyako ikiimama kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba,

⁴ ukuti ubutwuli bwako bujege bwa mbutiitu, paapo uGwiseemwe ujũ ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁵ “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandũ bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukuti abandũ babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

⁶ Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sofũ na kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala ujũ atikuboneka. Jo ujũ ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁷ “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasyũ mwalomwalo, bo muno bikubombela abandũ aba bikwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukuti bikukaba ifi bikusũma kunongwa jaa masyũ gaabo amingi.

⁸ Mulingiipuutaga bo muno bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukusũma.

⁹ “Po umwe mwipuutege kwa Kyala bo ulũ,
‘Taata gwitu ugwa kumwanya,
ingamu jaako jimikigwege.

¹⁰ Ubunyafyale bwako bwisege.

Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.

[‡] 5:43 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. § 5:46 5:46 *Abasongesya songo* Bala ku Isyakulingaania.

11 Utapege kukuti isiku ifindu fyitu.

12 Utaswege ubutulanongwa bwitu,

bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.

13 Utwepusye mu ngelo,

utupoke ku mbiibi jula.

[UBunyafyale, amaka nu busisya, fyako bwila na bwila! Ameni.]’ **

14 Jesu alinkujoba kangi, alinkuti, “Linga mukubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya ikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.

15 Looli linga mutikubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.”

Jesu ikumanyisya isya kufipiika ifindu

16 “Kangi linga mukufipiika ifindu, kulingiilukaga kumaaso kumyinu bo muno bikubombela abasyobi, paapo abeene bikukiinyeela kumaaso, ukuti abandu bamanye ukuti bafipiikile ifindu. Nalooli nikubabuula, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

17 Looli ugwe bo uli pakufipiika ifindu, upakalege amafuta kuntu nu kusugusula kumaaso,

18 ukuti abandu balingamanya ukuti ufipiikile ifindu. Po Taata Kyala uju atikuboneka, jo gwa kumanya mwene. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Luuka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 “Mulingiibikilaga ikyuma pakiisu, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiji bikupangula nu kwiba.

20 Looli mwibiikilege ikyuma kumwanya, kuno amajenje ni ngami fitikoonanga na kuno abahiji batikupangula nu kwiba.

21 Kuno kubiika ikyuma kyako, ko kuno ni ndumbula jaako jikujaga.

22 “Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukujaga nu ndangalila.

23 Looli linga amaaso gaako gafwile, po umbili gwako goosa gukujaga mu ngiisi. Kunongwa ijo linga undangalila ugu gwali nkatu mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

24 “Akajako umundu uju abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikummbenga jumo nu kungana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi. Mukabagila ukummbombela Kyala, kuno mukukibombela ikyuma!”

Ukunsuubila Kyala

(Luuka 12:22-31)

25 “Po nikubabuula nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga ifiki. Bule, ubuumi bukaja bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili gukaja nkulumba ukukinda imyenda?

26 Amusikeete injuni. Sitikubiyala, sitikutondola nu kubiika ifindu mu ndamba, leelo uGwiseemwe ugwa kumwanya, ikusiswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

27 Akajako najumo pakati pamyinu uju abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

* 6:13 6:13 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

28 “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubulenge ubwa ndiisu muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda.

29 Looli nikubabuula nikuti, joope amalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

30 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

31 “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uswe tukalyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’

32 Paapo abandū aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

33 Umwe mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala† nu kubomba isi sikulondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

34 “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kukuti isiku lili nu butolwe bwake.”

7

Ukubalonga abangi

(Luka 6:37-38, 41-42)

1 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala,

2 paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.

3 “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?

4 Kangi ubagiile buleebule ukumbuula unnino ukuti, ‘Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ bo nkisige kyako lilimo itapwa?

5 Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!

6 “Mulingasipaga imbwa utundu utwikemo ukuti silingabasanukila nu kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundu utwa ntengo ukuti silingakanyanga.”

Musumege, mulondege, kangi mukung’undege ku lwigi

(Luka 11:9-13)

7 “Musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.

8 Paapo kukuti munda uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung’unda, ikwiguliligwa.

9 “Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese ikumpapo iliibwe?

10 Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?

11 Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaaniinu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?

12 “Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na banda, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingania bo ulo.”

† 6:33 6:33 Mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbuami bwita.

*Ikifigo ikifinye
(Luuika 13:24)*

13 “Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuka mbupyutigwa, ni njila ijaa kubuka uko nyeeleefu fiijo. Kangi abandū aba bikwenda mu njila ijo bingi.

14 Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuka ku bami kifinye, ni njila ijaa kubuka uko finye, kangi abandū aba bikujaaga injila ijo banandi.”

*Abandū bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo
(Luuika 6:43-44)*

15 “Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulu, paapo bo bikwisa kumyinu, bikufwana ulwa ng’oosi, looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali.

16 Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandū bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkujū mmipiki igya miifwa?

17 Bubūbo umpiki annunu gukupa iseke inunu, looli umpiki umbiibi gukupa iseke imbiibi.

18 Umpiki annunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu.

19 Kukuti mpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukatumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

20 Po leelo abakunguluka abaa butungulu aamukubamanyaga mu seke syabo.”

*Jesu ikubakaana abafundigwa abatungulu
(Luuika 13:25-27)*

21 “Mungatigi boosa aba bikuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ Kyala ikwisa kubambilila mBunyafyale bwake. Looli umundu uju ikubomba isi ikulonda Taata ugwā kumwanya, ujo jo uju ikwisa kummwambilila.

22 Pi isiku lya bulongi bo lifikile, abandū bingi bikwisa kundaalusyaga ukuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bule, mu ngamu jaako tukaakungulukaga, tukaasikagaga imbepo inyali nu kubomba ifiika fingi?’

23 Po ngwisa kubabulaga pabwelu ukuti, ‘Ngabamanya umwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi umwe!’*”

*Ukujenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Luuika 6:47-49)*

24 “Po kukuti mundu uju asipiliike imanyisyo syangu isi nu kusikonga, afwene bo ulwa mundu ugwā mahala uju aajengile inyumba jaake pa lwalabwe.

25 Ifula bo jitimile, umweleesyo gulinkwisa, umbelo ukali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, looli poepe inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengiigwe pa lwalabwe.

26 Looli kukuti mundu uju asipiliike imanyisyo syangu kisisita kusibombela, ujo afwene bo ulwa mundu ukonyofu, uju aajengile inyumba jaake pa nsanga.

27 Ifula bo jitimile, umweleesyo gulinkwisa, umbelo ukali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, nakalinga jilinkugwa nu kupanguka joosa.”

28 Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago, ifilundilo ifya bandu bala baaswigile fiijo imanyisyo syake.

29 Paapo akaamanyisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo umundu undagili.

* 7:23 7:23 Bala kalata gwa Isabuli 6:8.

8

*Jesu ikumbumbulunya ukoma
(Maalika 1:40-45; Lũka 5:12-16)*

¹ Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, ifilundilo ifinywamu ifya bandu flinkunkonga.

² Po alinkwisa umundu jumo ukoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya.”

³ Jesu alinkugolasya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, “Niiganile, elakaga!” Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka.

⁴ Jesu alinkumbũla umundu jula alinkuti, “Ulingambũlaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubũke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

*Ulwitiko lwa nkũmba gwa basikali baa Balooma
(Lũka 7:1-10; Johani 4:43-54)*

⁵ Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaumu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma alinkwisa kukusũma ubũtũli kwa Jesu,

⁶ alinkuti, “Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fiijo.”

⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nikwisa kukumbumbulunya.”

⁸ Looli undongosi jula alinkumbũla alinkuti, “Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyũ, umbombi gwangu ikubumbuluka.

⁹ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbũlile jumo ndile, ‘Bũka!’ ikubũka. Ku jingi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntũmwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

¹⁰ Jesu bo apiliike amasyũ ago, aaswigile fiijo, alinkubabũla abandũ aba bankongaga, alinkuti, “Nalooli nikubabũla nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu ujũ ali nu lwitiko ulanywamu bo ulũ!

¹¹ Nikubabũla nikuti, abandũ bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisũ. Bikwisa kũya pamopeene na biisukũ biitũ baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBũnyafyale bwa kũmwanya.

¹² Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukũja baa Bũnyafyale ubo, abo bikwisa kũtaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyũ.”

¹³ Po Jesu alinkumbũla undongosi jula alinkuti, “Bũkaga! Sikũjaga bo muno lũjiilile ulwitiko lwako.” Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubumbuluka kukabalilo kalakala.

*Jesu ikubabumbulunya ababine bingi
(Maalika 1:29-34; Lũka 4:38-41)*

¹⁴ Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkummwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema.

¹⁵ Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jula jilinkusookamo. Unkiikũla jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

¹⁶ Namajolo, balinkũntwalila Jesu abandũ bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyũ lyake. Kangi alinkubabumbulunya boosa aba baali babine.

¹⁷ Syabombiigwe isi ukuti iisyũ lila liboneke, ili lyajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ja ukuti, “Umwene eegile uboonywa bwitũ, abũpimbile ubũbine bwitũ.”‡

* **8:3 8:3** Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasi isye kwali mwiko ukubũka kukwipuuta. † **8:4 8:4** Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. ‡ **8:17 8:17** Bala kalata gwa Jeesa ja 53:4.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Luka 9:57-62)*

¹⁸ Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandu abingi bansyunguutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, baloboke sumbi, babuuke kwi isiilya.

¹⁹ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!”

²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utumbwe tuli ni mbako ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu§ ngaja na bujo ubwa kulambalala!”

²¹ Po umfundigwa ujungi alinkumbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata.”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo.”

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Maalika 4:35-41; Luka 8:22-25)*

²³ Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga.

²⁴ Po bo bali mwa sumbi, nakalinga gulinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo.

²⁵ Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa! Tupoke, tukufwa!”

²⁶ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukutiila umwe mwe baa lwitiko ulunandi?” Po alinkwima, alinkugukemela umbelo na sumbi jula, kulinkuja mye jonjolo.

²⁷ Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkuti, “Mundu nki uju, umbelo na sumbi fyope fikutiila?”

*Jesu ikubabumbusya aba baali ni mbepo inyali
(Maalika 5:1-20; Luka 8:26-39)*

²⁸ Jesu bo alobwike sumbi, aafikile nkiisu kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandubabili aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile ku mapumba. Abandu bala baali bakali fiijo, akaaliko umundu uju aagelaga ukwenda kuno baliko.

²⁹ Po imbepo inyali silinkujwega fiijo silinkuti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tuli buki ugwe na nuuswe? Bale, gwisile kukutufunda bo akabalilo akaa kupyutigwa kakaali ukufika?”

³⁰ Pabatalipo, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube.

³¹ Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Linga kutukaga, ututume mu ntiimo gula ugwa ngulube.”

³² Jesu alinkusikemela alinkuti, “Namubuukege!” Po imbepo inyali silinkusookamo mmbandubala, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³³ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkubuuka nkaaja. Balinkwakubalingaania abandubala syosa isi sibombiigwe ku bandu bala aba baali ni mbepo inyali.

³⁴ Abandu boosa abaa nkaaja, balinkubuuka kukwaganila na Jesu. Po bo bammbwene, balinkumpelesya ukuti asookemo nkiisu kyabo.

9

*Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandu
(Maalika 2:1-12; Luka 5:17-26)*

§ 8:20 8:20 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

¹ Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkuloboka mwa sumbi Galilai, alinkufika nkaaja kaake akaa mu Kapelinaamu.

² Po abandũ bamo balinkuntwala kwa Jesu umundũ ujũ aalalile, aalambaleele pa bulili. Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbũula umundũ jũla alinkuti, “Mwanangu gwikasye! Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Umundũ ujũ ikuntũka Kyala!”

⁴ Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalũsya alinkuti, “Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?”

⁵ Lilikũ ipepe, ukummbũula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’

⁶ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundũ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Alinkummbũula ujũ aalalile alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga kũkaaja kaako.”

⁷ Po umundũ jũla alinkusumuka, alinkubũuka kũkaaja.

⁸ Abandũ abaa nkilũndilo kila bo basibwene isyo, balinkũja nũ lutende. Balinkuntuufya Kyala ujũ abapeele abandũ amaka bo ago.

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Maalika 2:13-17; Lũka 5:27-32)*

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nũ nsongesya songo jũmo, ingamu jaake Matai, aatũgeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbũula alinkuti, “Ungongege.” Nakalinga Matai alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma aka-balilo kala.

¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabũukile kũkũlya ifindũ kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batulanongwa balinkwisa, balinkutũugala pakũlya ifindũ pamopeene nabo.

¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkubalaalũsya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ummanyisi gwĩnu ikũlya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”

¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabũula alinkuti, “Abakafu batikũndonda unganga, looli beene ababine!”

¹³ Mubũuke mukamanyile amasyũ aga, ‘Ngũlonda ikibabiilisi, lyomma iikemo.’* Ngiisa kũkũbakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Maalika 2:18-22; Lũka 5:33-39)*

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani umoosi balinkubũuka kwa Jesu, balinkũndaalũsya balinkuti, “Uwe na Bafalisai tukufipiika ifindũ, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?”

¹⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikũlũ abapaalile kũ bwegi, babagiile bũleebũle ukusulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasikũ aga gikwisa, abandũ bikwisa kũnsosyapo umwega nkiikũlũ pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kũfipiikaga ifindũ.

¹⁶ Akajako umundũ ujũ ikũsonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gũkũkwinya, pa mwenda unkuũlũ. Linga abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuũlũ, na apa panyaafwike pikongelesa.

¹⁷ Kangi akajapo umundũ ujũ ikũkũsya ifinga† imbya mfinyambi ifikũlũ. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikũnyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi

* 9:13 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6. † 9:17 9:17 ifinga Bala kũ Isyakũlingania.

fikoonangika. Looli abandũ bikũbiika ifinga imbya mfinyambi ifipya. Po fyofibiili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikũja kanunu!"‡

*Jesu ikũmbũmbũsya unkiikũlu nu kũnsyũsya undindwana
(Maalika 5:21-43; Lũka 8:40-56)*

18 Jesu bo ali pakũbabũula isyo, nakalinga alinkwisa kũmyake undongosi jũmo, alinkũfugama nkyeni mmyake, alinkũmbũula alinkũti, "Ƴmwanangũ undindwana afwile lũlũlũ, leelo gwise, ukambũiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukũti asyũke."

19 Po Jesu alinkũsookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkũnkonga undongosi jũla.

20 Kangi aalipo unkiikũlu jũmo uju aataamigwaga nu bũbine bwa kooneka iilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkũbũuka kũnyuma kwa Jesu, alinkũpalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu,

21 aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, "Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngũpona."

22 Unkiikũlu jũla bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu alinkũsanuka, alinkũmbona, alinkũmbũula alinkũti, "Mwanangũ, gwikasye! Ƴbũmbũlwike ubũbine kũongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga unkiikũlu jũla alinkũbũmbũlũka.

23 Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jũla, alinkũbaaga abandũ bingi babungeene, bali pakũlũla iifwa, bamo baakũbaga amalonge.‡

24 Jesu alinkũbabũula alinkũti, "Musookepo apa! Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utũlo!" Abandũ bala balinkũnseka Jesu.

25 Po alinkũbasoosya panja, alinkwingila kũ kyumba, alinkũnkola ikiboko, undindwana jũla alinkwĩma.

26 Inongwa isi silinkũfũmũka nkiisũ kila kyosa.

Jesu ikũbabũmbũsya abafwa maaso babili

27 Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkũnkonga, balinkũlaata ukũkoolela balinkũti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* uliitũpaakisya!"

28 Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkũnkonga, alinkũbalaalũsya alinkũti, "Bũle, mukwitika ukũti mbagiile ukũbabũmbũsya?" Balinkũmmwamula balinkũti, "Nalooli, Ntwa! Tukwitika."

29 Po Jesu alinkũbapalamaasya amaaso gaabo, alinkũbabũula alinkũti, "Sijege bo muno lũjiĩlũle ulwitiko lwinu."

30 Nakalinga amaaso gaabo galinkwigũka. Jesu alinkũbasoka alinkũti, "Mulingambũlũlaga umundũ inongwa isi!"

31 Looli abeene bo basookilepo pala, balinkũsifũmusya inongwa sya Jesu nkiisũ kila kyosa.

Jesu ikũmbũmbũsya uju atikũjũba

32 Abandũ bala bo basookilepo pala, bamo balinkũntwala kwa Jesu umundũ uju atikũjũba, paapo aali ni mbepo inyali.

33 Jesu alinkũjikaga imbepo inyali jũla, nakalinga umundũ jũla alinkwanda ukũjũba kangi. Ikiĩlũndilo ikya bandũ balinkũswiga, balinkũti, "Tũkasibonamo sikũ bo isi mu Isilaili!"

‡ 9:17 9:17 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukũkinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguũla. § 9:23 9:23 Amalonge lũko lwa filimbi, aga aBajuuta baaliisibiile ukũkũba muufwa. * 9:27 9:27 ƳMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokũti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukũfuma ndũjũngu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija kũ Isyakũlingaania.

³⁴ Looli aBafalisai balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!”

Abatondoli banandi

³⁵ Jesu aasyunguutilaga ntwaja toosa utunywamu nu tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandũ, aalumbililaga iNdami iNunu ukuti uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulũsya ububine boosa nu boonywa ubwa luko nu luko.

³⁶ Po bo akibwene ikilundilo ikya bandũ, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nu gwa kubatũla, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nu ntiimi.

³⁷ Po alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti, “Entondolo mwingi, looli abatondoli banandi.

³⁸ Po munsũmege uNtwa ugwa ngũnda, abatũme abatondoli mu ngũnda gwake.”

10

Jesu ikubasala abatũmigwa kalongo na babili

(Maalika 3:13-19; Lũka 6:12-16)

¹ Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubumbulũsya ububine ubwa luko loosa nu boonywa ubwa luko loosa.

² Po ingamu sya batũmigwa* abo kalongo na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (ũju ingamu ijingi bantigi Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani,

³ Filipo, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai,

⁴ Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, uju kũmmalikiisyo aalinndiiliile Jesu.

Jesu ikubatũma abatũmigwa

(Maalika 6:7-13; Lũka 9:1-6)

⁵ Jesu alinkubatũma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, “Mulingabũkaga ku bandũ aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamalija.

⁶ Looli mubũkege ku Bajuuta aba basobile bo ulwa ng’oosi.

⁷ Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandũ mukatigi, ‘UBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.’

⁸ Mubumbulũsyeye ababine, musyũsyeye abafwe, mubeelũsyeye abakoma, nu kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kũhombigwa.

⁹ Mu njila jĩnu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syinu.

¹⁰ Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandũla, pamo iflato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikũlondigwa ukũpeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikubabombela.

¹¹ Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakulumba pamo akanandi, mukandondege umundũ uju abagiisye ukubambilila umwe. Po mukatũgalege mulamula kisita kũsaama, mpaka bo mukũsookamo nkaaja ako.

¹² Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja.

¹³ Po linga balimo abandũ aba babagiisye, ukũponia kwĩnu aakukubapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukũponia kwĩnu aakutikubapa ulutengaano.

* **10:2 10:2 Abatũmigwa** Bala ku Isyakulingaania. † **10:4 10:4 Simoni undwila kiisu kyake** NKĩgiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

14 Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, muka-sookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu.‡

15 Nalooli nikubabwula nikuti, pi isiku lya bulongi abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma na mu Gomola!§

Ingubilo isi sikwisa

(Maalika 13:9-13; Luuka 21:12-17)

16 “Mwikeetege, ngubatama ngati ng'oosi pakati pa mbwa isya ndiisu. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangi mujege booloolo ngati ngunde.

17 Mujege maaso, paapo abandu bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo.

18 Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangu. Ku njila ijo mukwisa kufumusyaga ku bandu aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo.

19 Looli bo bikubatawala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikubapaga isya kujoba akabalilo kalakala.

20 Paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe.

21 Po leelo kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

22 Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Looli uju ikuumiilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

23 Bo bikubakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikubabwula nikuti, mutikwisa kumala ukwenda ntwaja toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundu ngaali ukwisa.

24 “Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikunkinda untwa gwake.

25 Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, nu ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bule, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?”

Kyala mwene jo gwa kutiiligwa

(Luuka 12:2-9)

26 “Po mulingabatiilaga abandu abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa.

27 Syosa isi nikubabwula umwe mu ngiisi, musijobege pabwelu. Isi mukusipilika mbutiitu, musifumusyenge nkyeni mmbandū boosa.

28 Mulingatiilaga abandu aba bikugugoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene uju abagiile ukugupyuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto.

29 Bule, baatundulu babili batikulisigwa ku senti jimo? Poope tundulu najamo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. 30 Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile.

‡ **10:14 10:14** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala. § **10:15 10:15** Abandu baa mu Sotoma na mu Gomola Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. * **10:16 10:16** Mujege na mahala ngati njoka Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukumfwima undugu, kangi linga kimmbwene undugu kimeenye ukwifisa. † **10:24 10:24** Untumwa Bala ku Isyakalingaania. ‡ **10:25 10:25** Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulamba gwa mbepo inyali syosa.

³¹ Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga!

³² Po umundu gwesa ujū ikujoba nkyeni mmbandū ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kummwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kumwanya.

³³ Looli umundu gwesa ujū ikungaana nkyeni mmbandū, na niine nikwisa kunkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya.”

Untengo ugwa kujā mfundigwa gwa Jesu

(Luka 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Mulingiinogonaga ukuti ndwele ulutengaano pakiisu. Mma! Ngatwala ulutengaano, looli ndwele uluubo!

³⁵ Niisile kukubasofania umwana undamyana nū gwise, umwana undindwana nū nna, umundu nū nko.

³⁶ Kangi abalugu baa mundu bikujaga baa nnyumba jaake. §

³⁷ Gwesa ujū annganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukujā mfundigwa gwangu. Kangi ujū annganile umwanaake undamyana pamo undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukujā mfundigwa gwangu.

³⁸ Gwesa ujū atikungonga nū kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukujā mfundigwa gwangu.

³⁹ Gwesa ujū ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.”

Abandu aba bikwisa kwambilila ifhombigwa

(Maalika 9:41)

⁴⁰ “Umundu ujū ikubambilila umwe, ikunyambilila une. Na ujū ikunyambilila une, ikummwambilila ujū andumile.

⁴¹ Ujū ikummwambilila unkunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kunhomba ifhombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa ujū ikummwambilila umundu ungolofu paapo mundu ngolofu, Kyala ikwisa kunhomba ifhombigwa bo ifya mundu ungolofu.

⁴² Nalooli nikubabwala, umundu gwesa ujū ikunnwesya nalinga kikombe kya miisi amatalalifu jumo mmbandū abafujufu aba, paapo bafundigwa bangu, atikwisa kupondwa ifhombigwa kwa Kyala.”

11

Johani uMoosi ikubatuma abafundigwa kwa Jesu

(Luka 7:18-35)

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubwuka kukumanyisya nū kulumbilila ntwaya utwa mu Galilai.

² Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatuma abafundigwa baake,

³ kukunndaalusya ukuti, “Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tannguulilege ujungi?”

⁴ Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, “Mubwukege mukambwale Johani isi musibwene nū kusipilika.

⁵ Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kang'i abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.*

⁶ Asajiigwe umundu gwesa ujū atikuleka ukusubila.”

⁷ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwela iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu ujū akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

⁸ Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu ujū afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutugala mfitangaalala.

⁹ Po leelo mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabwela nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

¹⁰ Ujo jo ujū inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.’†

¹¹ “Nalooli nikubabwela nikuti, mmbandū boosa, akajapo ujū jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene.

¹² Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka liilino, uBunyafyale bwa kumwanya buli mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubukaba ku maka.

¹³ Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani.

¹⁴ Po linga mukubwitika ukunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, ujū aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡

¹⁵ Ujū ali ni mbulakutu, jo apilikege.

¹⁶ “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bfwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakooleda abiinaabo bikuti,

¹⁷ ‘Twabakubiile amalonge gaa lusekelo, leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa, leelo mukaalilile!’

¹⁸ “Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandu baatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’

¹⁹ Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, ‘Keeta! Umpafu ujū, kang'i ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukaja magolofu mu mbombo sya bandu baake.”

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Luka 10:13-15)*

²⁰ Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utu aabobilemo ifika fingi, paapo abandu abaa ntwaja utu bakaapindwike, alinkuti,

²¹ “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifika ifi mbobile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja

* **11:5 11:5** Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeosaja 61:1. † **11:10 11:10** Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ **11:14 11:14** ABajuuta baasubilaga ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basumile uluhobokelo, kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. §

²² Looli nikubabwula nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni.

²³ Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Ifiika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka liilino.

²⁴ Looli nikubabwula nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma.”

Kwa Jesu kuli nu butuusy
(Luka 10:21-22)

²⁵ Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijisya bo ulwa baana.

²⁶ Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

²⁷ Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujū ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujū ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujū uMwana iiganile ukunnangisya.

²⁸ “Isaga kumyangu umwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubarapo ukutuusya.

²⁹ Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyiigwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangu, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula ijaa lwijiisyo. Po umwe mukwisa kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu.

³⁰ Namanga ikipiki kyangu kipepe, ni kitwalo kyangu kipepe.”

12

Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Maalika 2:23-28; Luka 6:1-5)

¹ Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda pi isiku ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkulya.

² Looli aBafalisai bo basibwene isyo, balinkummbwula Jesu balinkuti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”†

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?

⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyesyey ifikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukulya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti.

⁵ Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukuti abapuuti bikubomba imbombo mu tempeli pi isiku ilya pa Sabati? Leelo batikubaligwa ukujja batulanongwa.

⁶ Looli nikubabwula nikuti, apa alipo unkulamba ukukinda itempeli.

§ **11:21 11:21** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaya utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu abaa ntwaya utangi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta. * **11:23 11:23 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. † **11:29 11:29 Ikipiki mmakosi**

Kokuti ikipiki iki abandu bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo. * **12:1 12:1 ISabati** Bala ku Isyakulingaania. † **12:2 12:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati** Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo.

⁷ Linga mwagaageenie amasyu gaa Kalata uMwikemo, aga gikuti, 'Ngulonda ikibabiilisi, lyomma iikemo,'[‡] ngali mukabalonga abandũ aba bakaja ni nongwa najimo.

⁸ Paapo Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati."

*Jesu ikumbumbulũsya umundu pi isiku ilya pa Sabati
(Maalika 3:1-6; Lũuka 6:6-11)*

⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo.

¹⁰ Mu sinagogi mula, aalimo umundu jũmo ujũ ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangi aBafalisai aba baalondaga ukungela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalusya balinkuti, "Bũle, indagilo sya Moose sikwitikisya ukumbumbulũsya umundu pi isiku ilya pa Sabati?"

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ing'oosi jaako jimo jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, kubomba bũleebũle? Bũle, utikujifyula?"

¹² Bũle, umundu akaja mpala ukũkinda ing'oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isiku ilya pa Sabati."

¹³ Po Jesu alinkummbũla umundu ujũ aalalile ikiboko alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbulũka, kilinkũja kikafu bo ikiboko kyake ikingi.

¹⁴ Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkũjobesania isya kũngoga Jesu.

Umbombeli ujũ asunguliigwe na Kyala

¹⁵ Jesu bo asyageenie inyiinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandũ bingi bankongaga, aababumbulũsyaga ababine boosa.

¹⁶ Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani.

¹⁷ Jesu aajobaga bo ulo, ukuti siboneke isi aajobile ukunguluka Jeesa ja mwa Kalata uMwikemo ukuti,

¹⁸ "Namunkeete umbombeli gwangu ujũ nũsungwile,
uNkundwe gwangu,

ujũ indumbula jangu jiikyeliile nagwe.

Ngũmmbiikapo Mbepo gwangu pamwanya pamyake,
ukuti afumusye ubupoki bwangu
ku bandũ abaa mfiisu ifingi.

¹⁹ Pabũlongi aikũja kinuunu,
Najũmo ikwisa kulipilika iliisyũ lyake pala.

²⁰ Atikwisa kũmfulasya najũmo ujũ moonywa,
bo ulwa lutete ulũ lũfyonywike.

Atikwisa kũmfulasya najũmo ujũ ali kifuki ukufwa,
bo ulwa mooto ugũ gũli kifuki ukusima.

Kũmmaliikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulanongwa.

²¹ Kangi abandũ abaa mfiisu ifingi bikwisa kũnsũubilaga."§

*Jesu ali na maka ukũkinda amaka gaa Seetano
(Maalika 3:20-30; Lũuka 11:14-23)*

²² Po abandũ bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu jũmo ujũ aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukũja mfwa maaso nũ kusita kũjoba. Jesu alinkummbumbulũsya, umundu jũla alinkũjoba nũ kũkeeta.

²³ Ikiũndilo kyosa ikya bandũ balinkuswiga, balinkuti, "Bũle, ujũ akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?"*

[‡] 12:7 12:7 Bala kalata gwa Osija 6:6. § 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeesa ja 42:1-4. * 12:23 12:23 UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyũ Meesija ku Isyakulingaania.

²⁴ Looli aBafalisai bo bapiliike isi abombile Jesu, balinkuti, “Umundu ujū ikusikaga imbepo inyali kwene ku maka agaa Belisebuli,[†] unkulamba gwa mbepo inyali.”

²⁵ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, po alinkubabwula alinkuti, “Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

²⁶ Linga Seetano ikunkaga Seetano, po ubulongosi bwake busambukeene. Bukwimaga buleebule?

²⁷ Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

²⁸ Looli linga une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

²⁹ Akajako umundu najamo ujū abagiile ukwingila nnyumba jaa ujū ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

³⁰ “Umundu gwesa ujū akaja na niine, ikupingana na niine, na ujū atikubungana pamopeene na niine, ikubalania.

³¹ Kunongwa ijo nikubabwula nikuti, abandu babagiile ukuhobokeligwa kukuti batulanongwa na maheelu. Looli ujū ikantuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

³² Kangi umundu gwesa ujū ikantuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli ujū ikantuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa.”

Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo

(Luka 6:43-45)

³³ “Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikujaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikujaga mbiibi. Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake.

³⁴ Mwe njoka umwe! Mubagiile buleebule ukujoba inunu bo umwe muli babiibi? Umundu ikujoba isi siiswile na kooneka ukufuma mu ndumbula jaake.

³⁵ Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake.

³⁶ Nikubabwula nikuti, pi isiku lya buongi, abandu bikwisa kulaalusigwa ukulingaania kukuti isyu ilya mwalo ili baalijobile.

³⁷ Po ku masyu gaako amanunu kwisa kwabuligwa pabulongi, na ku masyu gaako amabiibi kwisa kulongigwa.”

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Maalika 8:11-12; Luka 11:29-32)

³⁸ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkumbwula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukulonda ubombe ikiika, ukunangisya ukuti utamiigwe na Kyala.”

³⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joona.

⁴⁰ Bo ulwa Joona aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,[‡] bubwabo Nnyamundu aikutugala mwi ipamba amasiku matatu, pakilo na pamuusi.

[†] 12:24 12:24 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nkulamba gwa mbepo inyali syosa. [‡] 12:40 12:40 Bala kalata gwa Joona 1:17.

⁴¹ Pi isiku lya bulongi, boope abandũ abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabũla mwe bandũ baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike. § Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Jona!

⁴² Pi isiku lya bulongi, amalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabũla mwe bandũ baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasya gaa mahala agaa Solomoni. Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!”

Ikifwanikisyo ikya mundũ ujũ aali ni mbepo inyali

(Lũka 11:24-26)

⁴³ “Imbepo inyali bo jikusooka mmundũ, jikubũka ndungalangala kukulonda ubũjo bwa kutuusa, jitikubwaga.

⁴⁴ Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

⁴⁵ Po jikubũka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutuugala mmundũ ujo. Po akajilo kaa mundũ ujo kikujabiabi ukunkinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandũ ababiibi abaa nkabalilo aka.”

Unna na bakamu baa Jesu

(Maalika 3:31-35; Lũka 8:19-21)

⁴⁶ Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandũ, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iji aalimo, baalondaga ukujoba nagwe.

⁴⁷ Po umundũ jumo alinkummbũla alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe.”

⁴⁸ Looli Jesu alinkummbũla umundũ jula alinkuti, “Juuba jo jwani? Na bakamu bangũ bo baani?”

⁴⁹ Po alinkugolosya ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, “Keeta, aba bo baa juuba na bakamu bangũ!”

⁵⁰ Gwesa ujũ ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilambu gwangu, jo juuba.”

13

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Maalika 4:1-9; Lũka 8:4-8)

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubũka kukutuugala kumbali kwa sambi Galilai.

² Ikilundilo ikinywamu ikya bandũ kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandũ, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandũ boosa baali pi isiilya.

³ Po Jesu alinkubabũla inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, “Umbyali jumo aabũukile kukusopa imbeju.

⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya.

⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

⁶ Iisuba bo libalile ulamu bo lukali, silinkukofuka nu kũma, paapo imisi gikaabũukile paasi.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila.

§ 12:41 12:41 Bala kalata gwa Jona 3:5. * 12:42 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu unnunu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu.

⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo

(Maalika 4:10-12; Lũka 8:9-10)

¹⁰ Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki kujoba na bandu mfifwanikisyo?”

¹¹ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwa kumwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukusimanya.

¹² Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntũla.

¹³ Fyobeene abangi nikubabũla mfifwanikisyo, paapo, nalinga bikukeeta, batikufibona, nalinga bikupilika, batikusyagania.

¹⁴ Isi sikubombigwa kumyabo ukuti sibonekege isi unkunguluka Jeesa aajobile ukuti,

‘Ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nũ kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

¹⁵ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapuli,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,

nũ kupilika ni mbulukutu syabo,

ngali basyageenie mu ndumbula syabo

nũ kupinduka, po naababumbulusyaga.’*

¹⁶ “Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giinu gikukeeta, ni mbulukutu syinu sikupilika.

¹⁷ Nalooli nikubabũla nikuti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baanyonywaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Jesu ikulingania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Maalika 4:13-20; Lũka 8:11-15)

¹⁸ “Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikuti fiki.

¹⁹ Umundu gwesa uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya kisita kusyagania, Seetano ikwisa nũ kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula jaake. Umundu ujo afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila.

²⁰ Imbeju isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nũ mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya, nakalinga ikulyambilila nũ lusekelo.

²¹ Leelo iisya litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikummwisila pamo ikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga ikululeka ulwitiko.

²² Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Kyala, looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nũ kusyobigwa, ni finyonyo ifya bakabi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, litikupa iseke.

²³ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unnunu, sifwene nũ mundu uju ikupilika iisya ilyo nũ kulyagania. Umundu ujo jo uju ikupa iseke. Jumo ikupa iseke imia jimo, jumo amalongo ntandatu, nũ jungi amalongo matatu.”

* 13:15 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesa 6:9-10.

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

²⁴ Jesu alinkukibwula ikilundilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa mundu jumo, uja aabyele imbeju inunu mu ngunda gwake ugwa nganu.

²⁵ Looli abandū bo balambaleele, undugu alinkwisa alinkusopa mu ngunda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkusookamo.

²⁶ Inganu bo jimelile na kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkuboneka.

²⁷ Ababombi abaa mwene ngunda jula, balinkwisa kukunndaalusya balinkuti, ‘Gwe ntwā, tumeenye ukuti gwabyele imbeju inunu mu ngunda gwako, imbeju imbiibi sifumile kugu?’

²⁸ Alinkubaamula alinkuti, ‘Undugu jo uja asibombile isi.’ Ababombi balinkunndaalusya balinkuti, ‘Bule, kulonda tubuuke tukanyukule?’

²⁹ Umwene alinkuti, ‘Somma ukunyukula, paapo linga mukunyukula imbeju imbiibi, mubagiile ukunyukula pamopeene ni nganu.

³⁰ Namufileke fyosa fikulege pamopeene mpaka ukufika akabalilo akaa kutondola. Akabalilo ako, ngwisa kubabwula abatondoli ukuti babungaanie taasi imbeju imbiibi na kupinya mfikose na kukosya mmooto. Looli inganu bajibungaanie na kujibiika mu ndamba jangu.’”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese

(Maalika 4:30-32; Luka 13:18-21)

³¹ Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngunda gwake.

³² Akaseke aka kaniini ukukinda iseke syosa. Looli kikamela, kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki nnywamu ugu injuni sikwisa na kutenga ififufumbwa mu samba syake.”

³³ Jesu alinkujoba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene na nkese ugu unkiikula jumo aalyongeenie na bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa balinkutupa.”

Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo

(Maalika 4:33-34)

³⁴ Jesu aababwulaga ifilundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo.

³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi unkunguluka aajobile aatile, “Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo.

Ngwisa kubabwulaga isi sifisiigwe ukufuma lulo kyapeligwaga ikiisa.”†

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkummbwula balinkuti, “Tulingaanie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu uja aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu.

³⁸ Ungunda gula kyo kiisa, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano.

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

³⁹ Undugu ujū aaliisile kukubyaala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala.

⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungaania imbeju imbiibi nu kukosya mmooto, sikwisa kujaga bo ulo amasiku gaa kummaliikisyo.

⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungaania abandu ukufuma mBunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa.

⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandu abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.

⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isuba mBunyafyale bwa Taata. Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tundu utwa ntengo

⁴⁴ “UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa kyuma iki kifisiigwe mu ngunda. Umundu jumo alinkwisa, alinkukyaga mula, alinkukifisa kangi. Aasekiile fiijo, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwula ungunda gula.

⁴⁵ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga nu muulisi jumo.

⁴⁶ Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unnywamu fiijo, alinkubwuka, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kulyula.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

⁴⁷ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene nu lwelo ulu abalobi baasopile mwa sumbi, lwakolile iiswi isya luko nu luko.

⁴⁸ Ulwelo lula bo lwiswile iiswi, balinkulukwabila pi isiilya, balinkutuugala balinkusala iiswi inunu nu kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkusitaaga.

⁴⁹ Sikwisa kujaga bo ulo pi isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abandumi bikwisa kupaagulania abatulanongwa na biikemo.

⁵⁰ Po bikwisa kubataaga abatulanongwa ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Imanyisyo imbya ni nguulu

⁵¹ Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Bule, musyageenie isi syosa?” Balinkummwamula balinkuti, “Tusyageenie.”

⁵² Alinkubabwula alinkuti, “Kukuti mmanyisi gwa ndagilo ujū amanyisiigwe isya Bunyafyale bwa kumwanya, afwene bo umwene nyumba ujū ikusokola mu ndamba jaake ikyuma ikipya ni kikuulu.”

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu

(Maalika 6:1-6; Luuka 4:16-30)

⁵³ Jesu bo amalile ukujoba ififwanikisyo ifyo, alinkusookako kula.

⁵⁴ Bo afikile nkaaja aka aakuliile, alinkubamanyisya abandu mu sinagogi jaabo. Abandu bala balinkuswiga, balinkulaalusania balinkuti, “Mwe! Uju agaagile kuugu amahala aga, na maka agaa kubomba ifika ifi?”

⁵⁵ Bule, ujū akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo ujū bikunti Malija? Bule, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta?

⁵⁶ Abalumbu baake boosa tukaja nabo papaapa? Po ujū asyagile kuugu syosa isi?”

⁵⁷ Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika. Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.”

⁵⁸ Jesu akaabombile ifika fingi kula, paapo abandu abo bakaalimmwitiike.

14

Johani uMoosi ikugogigwa (Maalika 6:14-29; Lũka 9:7-9)

¹ Akabalilo ako Heloti,* umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu.

² Po alinkubabũla ababombeli baake alinkuti, “Ujo jo Johani uMoosi asyũkile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.”

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikũ jũmo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbũlaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.”† Heloti alinkubatũma abasikali abaa kũnkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija.

⁵ Heloti aalondaga ukũngoga Johani, looli aabatiilaga abandũ, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukũmbũka ukũpaapigwa umalafyale Heloti, umwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkũnhobosya fiijo Heloti.

⁷ Po Heloti alinkũlapa ukuti, ikũmpapo undindwana jũla akandũ kokoosa aka ikusũma.

⁸ Kũnongwa jaa kũsongigwa nũ nna, undindwana jũla alinkũmbũla Heloti alinkuti, “Umbepo apa untũ ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.”

⁹ Umalafyale alinkũsulumania fiijo, looli kũnongwa jaa kũlapa kwake, na kũnongwa jaa bandũ aba baali pa lusekelo, alinkũlagila ukuti bampepo.

¹⁰ Po Heloti alinkũntũma umundũ kukũmbũta untũ Johani, mula mu nnyololo.

¹¹ Alinkũgũtwala untũ gwake mwi ibeeseni, nũ kũmpapo undindwana jũla, joope undindwana alinkwũkũmpapo unna.

¹² Po paapo abafundigwa baa Johani balinkũbũka, balinkwega umfimba, balinkũgũsyila. Po balinkũbũka kukũmbũla Jesu inongwa isi.

Jesu ikũbaswila abandũ bingi fiijo (Maalika 6:30-44; Lũka 9:10-17; Johani 6:1-14)

¹³ Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkũbũka pabũjo ubũsita bandũ. Looli abandũ bo bapiliike, balinkũnkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malũndi ukufuma ntwaja.

¹⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkũkibona ikilũndilo ikinywamu, kilinkũmmwaga ikisa, alinkũbabũmbũlũsya ababine baabo.

¹⁵ Namajolo abafundigwa baake balinkũbũka kwa Jesu, balinkũmbũla balinkuti, “Ubujo ubũ tulipo lukubo, kangĩ ulũ majolo. Balage abandũ basookero, ukuti bakijũulile ifindũ ntwaja.”

¹⁶ Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Balingabũkaga, amubapepo umwe ifindũ.”

¹⁷ Balinkũmmwamula balinkuti, “Tũli nafyo ifisyesyẽ fihaano itolo ni iswi ibili.”

¹⁸ Jesu alinkũbabũla alinkuti, “Namundwalile unẽ apa.”

¹⁹ Po alinkũbalagila abandũ ukuti batũugale paasi pa liisu. Alinkwega ifisyesyẽ fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkũkeeta kũmwanya, alinkũgwa ulũpi kwa Kyala, alinkũfimenya ifisyesyẽ, alinkũbapapo abafundigwa baake. Po abafundigwa baake balinkũbajabila abandũ.

²⁰ Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikũta. Po abafundigwa baake balinkũbungaania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwĩsũsya ifiibo kalongo na fibili.

²¹ Abandũ aba baaliile ifindũ fila baali banyambala 5,000 bũno, kisita kũbalilako abakiikũlũ na baana.

* **14:1 14:1 Heloti** Bala ku isyakũlingaania. † **14:3-4 14:3-4** Kũ Bajũta kwali mwiko ukũmmwega unkasi gwa nkũlũ, uju unũkũlũ alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)

²² Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuuka kwi isiilya ilya sumbi Galilai, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu.

²³ Jesu bo akilagile ikilundilo kila ikya bandu, alinkufyuka mwene pa kyamba, pabujo ubwa kwijeekele, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene.

²⁴ Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sumbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga.

²⁵ Po kubukye Jesu alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi.

²⁶ Looli abafundigwa baake bo bammwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkutetema, balinkuti, "Nsyuka!" Balinkukuuta fiijo ku lutende.

²⁷ Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!"

²⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli, ndagila ukuti niise kumyako bo ngwenda pamwanya pa miisi."

²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Isaga." Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu.

³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fiijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fiijo alinkuti, "Gwe Ntwa, ulimboka!"

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbuula alinkuti, "Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?"

³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo gulinkubota.

³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, "Nalooli ugwe eli Mwana gwa Kyala!"‡

Jesu ikubabumbulunya ababine mu Genesaleti
(Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti.

³⁵ Abandu baa nkiisu kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indumi ntwaja toosa utwa kifuki. Abandu balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine.

³⁶ Balinkumpelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine bapalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Maalika 7:1-13)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu. Balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti,

² "Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!"*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu?"

⁴ Namanga Kyala aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso nu nyoko,† kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.‡

‡ 14:33 14:33 *Umwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. * 15:2 15:2 *Ukusugusula amaboko* ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikaja finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. ‡ 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukuja ikemo kwa Kyala." '

⁶ Po alingantulaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisya lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu.

⁷ Mwe basyobi umwe! Jeesa aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,
⁸ 'Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

⁹ Bikunyiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.' "§

*Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Maalika 7:14-23)*

¹⁰ Po Jesu alinkukikooolela ikilundilo kya bandu, alinkubabuula alinkuti, "Amumbilikisye kanunu nu kusyagania!

¹¹ Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mnyake, fyo fikunnyasya."

¹² Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umeenye ukuti aBafalisai bakaleele bo bapiliike amasya aga ubabuulile?"

¹³ Jesu alinkwamula alinkuti, "Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukanyukuligwa.

¹⁴ Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikunndongosya umfwa maaso nne, bobabiili bikugwila mbwina!"

¹⁵ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, "Utulinganie isi ujobile."

¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala?"

¹⁷ Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubuuka mbula, po piitaasi kikusooka ku liisu?

¹⁸ Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu.

¹⁹ Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubakeeti bwa butungulu na maheelu.

²⁰ Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu."

*Ulwitiko ulwa nkiikulu ujw akaja Njuuta
(Maalika 7:24-30)*

²¹ Jesu alinkusookapo pala, alinkubuuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni.

²² Po unkiikulu jumo unkaanaani ujw aatugalaga uko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, "Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulimbaakisya! Umwanangu undindwana akoliigwe ni mbepo inyali."

²³ Looli Jesu akaalyamwile iisya nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nu kunsuuma, balinkuti, "Ummbuule unkiikulu ujw abukege, paapo ikujwega kunyuma kumyitu."

²⁴ Alinkubaamula alinkuti, "Kyala andamile kukubapoka aBanyaisilaili beene, aba bali bo ulwa ng'oosi isi sisobile."

²⁵ Unkiikulu jula alinkwisa, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkunsuuma alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukusuuma unduule!"

§ 15:9 15:8-9 Bala kalata gwa Jeesa 29:13. * 15:22 15:22 UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku isyakulingaania.

²⁶ Alinkummwamula alinkuti, “Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana na kuisopela imbwa.”†

²⁷ Unkiikulu jula alinkuti, “Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope sikulya utubululukisya utu tukusatuka paasi ukufuma pa meesa sya batwa baabo.”

²⁸ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, ulwitiko lwako lunywamu fiijo! Sikubombigwa isi kulonda.” Nakalinga, undindwana jula alinkubumbulaka.

Jesu ikubabumbulasya ababine bingi

²⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwenda kumbali kwa sumbi Galilai. Po alinkufyuka nkyamba, alinkutugala uko.

³⁰ Abandu bingi fiijo balinkwisa kwa Jesu, balinkubatwala aba bikukwema, abafwa maaso, abalemale, aba batikujoba, na babine abangi bingi. Balinkubabiika nkyeni mwa Jesu, alinkubabumbulasya.

³¹ Abandu bala baaswigile fiijo bo bikubabona aba batikujoba bikujoba, abalemale na aba bikukwema bikwenda bo bagolwike, na bafwa maaso bikukeeta. Balinkuntuufya Kyala gwa Banyaisilaili.

Jesu ikubaswila abandu aba bakaja Bajuuta abingi fiijo (Maalika 8:1-10)

³² Po Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, lilino bakaja ni findu. Ngiigana ukubalaga, bo bali ni njala aabikufwa ulusi mu njila.”

³³ Abafundigwa baake balinkunndaalwasya balinkuti, “Tufyage kugwu ifindu pa lukubo apa ifya kwikuta boosa?”

³⁴ Po Jesu alinkubalaalwasya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese flinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili, nu tuswi tunandi.”

³⁵ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi.

³⁶ Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili nu tuswi tula, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyana, alinkubapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkubajabila abandu bala.

³⁷ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubangaania ifi fyasyele, balinkwisasya ifiibo fihaano na fibili.

³⁸ Abandu aba baaliile baali banyambala 4,000 buno, kisita kubala abakiikulu na baana.

³⁹ Jesu bo abalagile abandu bala, alinkwingila mwi ibooti, alinkubwuka mu Magatani.

16

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu (Maalika 8:11-13; Lwuka 12:54-56)

¹ Po aBafalisai na Basatukai bamo balinkwisa kwa Jesu, nu kungela ukuti abombe ikiiika ukuja kimanyilo ukubanangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

² Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga amajolo gafikile, mukujoba mukuti, ‘Kilaabo bukukya kanunu paapo ku mpaalanga kwelu.’”

³ Looli akabalilo akaa nulubunja, mukujoba mukuti, ‘Lilino ifula jikutima paapo ku mpaalanga kutiitu, kangi kuli na mabingo.’ Po umwe mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukufyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka.

† 15:26 15:26 Ukuisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

⁴ Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joona.” Po Jesu alinkubaleka, alinkusookapo na bafundigwa baake.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai
(Maalika 8:14-21)

⁵ Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkusyagania ukuti biibiibwe ukwega ifisyese.

⁶ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso na nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.”

⁷ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukatwala ifisyese.”

⁸ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwe bandu baa lwitiko ulunandi umwe! Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyese?”

⁹ Bule, mukaali mutikusyagania? Bule, mukaali mutikukumbuka muno abandu bala 5,000, baaliikwite ku fisyese fila fihaano? Bule, mwabungeenie ifibo filinga ifya fimeenya?

¹⁰ Pamo ifisyese fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifibo filinga?*

¹¹ Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyese? Po mujege maaso na nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.”

¹² Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyese, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

Peeteli ikunjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Maalika 8:27-30; Lwuka 9:18-21)

¹³ Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Abandu bikunjoba une Nnyamundu ukuti ne ani?”

¹⁴ Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jumo mbakunguluka abangi.”

¹⁵ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?”

¹⁶ Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikantuma. Ugwe uli Mwana gwa Kyala uMumi bwila na bwila.”

¹⁷ Jesu alinkumbwula alinkuti, “Simoni mwana gwa Joona, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu uju akusetuliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya.

¹⁸ Une nikubwula, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga kipanga kyangu ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku.

¹⁹ Une ngukupapo ifungulo isya Bonyafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabula pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya.”

²⁰ Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingambwulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

Jesu ikujoba isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Lwuka 9:22-27)

²¹ Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabwula abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, “Mpaka mbwuke mu Jelusalemu na kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

* **16:10 16:9-10** Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37. † **16:18 16:18** Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki kokuti Lwalabwe. ‡ **16:18 16:18** Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

²² Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, “Gwe Ntwa, silingaja bo ulo! Isyo sitikukwaga ugwe!”

²³ Looli Jesu alinkunsanuka, alinkumbwula Peeteli alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Kugela ukusigila ukubomba ubwigane bwa Kyala! Utikusinogona isya Kyala, looli isya bandu!”

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

²⁴ Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege.

²⁵ Uju linga ikulonda ukubuponesya ubwumi bwake, ikubupeesyaga ubwumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubwumi bwa bwila na bwila.

²⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba icyuma kyosa ikya nkisu, looli ikubupesya ubwumi bwa bwila na bwila? Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa bwumi bwa bwila na bwila?

²⁷ Une Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandumi bangu, mbusisya bwa Taata. Po ngwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake.

²⁸ Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi baam-bone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBunyafyale bwangu.”§

17

Jesu ikwanduka

(Maalika 9:2-13; Lwuka 9:28-36)

¹ Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unnuguna gwa Jaakobo. Alinkufyaka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekela nabo kula.

² Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo. Kumaaso kulinkulangala ulwa isuba, ni myenda gyake gyalu myelu fiijo bo undangalila gwa isuba.

³ Nakalinga, balinkusetuka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe.

⁴ Po Peeteli alinkumbwula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Linga kulonda, ngujenga ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁵ Peeteli bo akaali ikujoba, keeta, iibingo ili likulangala lilinkubakupikila. Po balinkupilika isyu ukufuma mwi ibingo likuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe uju niikyeliile nagwe, mumpilikisyege!”

⁶ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkutiila fiijo, balinkugwa bukupama paasi na lutende.

⁷ Jesu alinkusegelela kifuki, alinkubapalamaasya, alinkubabwula alinkuti, “Namusumuke, mulingatiilaga!”

⁸ Bo biinwile amaaso gaabo, balinkumbwona Jesu asyele mwene.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila alinkuti, “Mulingambwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

¹⁰ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

§ 16:28 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * 17:3 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasububiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekeye syosa.

12 Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† abandu bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bwubwubo Nnyamundu bikwakumbombela kabiibi.”

13 Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani uMoosi.

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbwusya umwanike
(Maalika 9:14-29; Luka 9:37-43)*

14 Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandu, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake,

15 alinkumbwula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisyeye umwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukantaamya fiijo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi.

16 Naalintwele ku bafundigwa baako ukuti bambumbwusye, leelo batoliigwe.”

17 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyangu!”

18 Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubumbwuka.

19 Po abafundigwa balinkummwisila Jesu pabwijo ubwa kwijeekela, balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

20 Alinkubaamula alinkuti, “Kunongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikubabwula, linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibwula ikyamba iki ukuti, ‘Sookapo apa, ubwuke pala,’ kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [

21 Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa luko ulo jitikusooka, looli ku njila jaa kunsuma Kyala nu kufipiika ifindu.]”‡

*Jesu ikujoba kangi isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Maalika 9:30-32; Luka 9:43-45)*

22 Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkubabwula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya bwatatu, ngwisa kusyuka.”

23 Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo.

Ukubhomba isongo jaa tempeli

24 Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwino joope ikusonga isongo jaa tempeli?”

25 Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomuumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalusya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kusyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo ku bandu nki? Ku bandu baa mfiisu fyabo, pamo kwene ku baheesya?”§

26 Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkumbwula alinkuti, “Linga sili bo ulo, po abenekaaja batikubhomba isongo.

27 Looli ukuti tulingabakalasya, bwuka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulo ukasonge isongo jangu ni jaako.”

† 17:12 17:12 Elija iisile Jesu ikumbwala Johani uMoosi ujw imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14. ‡ 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29. § 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesyaga isongo abandu aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesyaga abandu abaa mfiisu fyabo.

18

Ukulumba jo ujũ ikufwana nu mwanike
(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)

¹ Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”

² Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo,

³ alinkuti, “Nalooli nikubabwala, linga mutikupinduka nu kũja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya.

⁴ Po umundu gwesa ujũ ikwijiisya bo umwanike ujũ, ujo jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.

⁵ Kangi umundu gwesa ujũ mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo ujũ, ikũnyambilila une.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Maalika 9:42-48; Luuka 17:1-2)

⁶ “Looli linga kunsobesya jũmo mbaanike abo aba bikũnyitika une, ngali kununu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi nu kusopigwa mu nyanja.

⁷ Ahiili mwe bandũ baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandũ! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahiili umundu ujũ ikusitwala ingelo isyo!

⁸ Linga ikiboko kyako pamo ikilundi kyako kikukusofya ukutula inongwa, kitumule nu kukisopa pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbũmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukũja na maboko mabili pamo amalundi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila.

⁹ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbũmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukũja ni fisige fyofibiili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile
(Luuka 15:3-7)

¹⁰ “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jũmo mbaanike abo! Nikubabwala nikuti, boope bali na bandũmi baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [

¹¹ Paapo Nnyamundu aaliisile nkiisu ukuti abapoke aba basobile.]*

¹² Bule, umwe mukuti fiki? Umundu ujũ ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile?

¹³ Nalooli nikubabwala, linga ajaagile, ikuhoboka fiijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba.

¹⁴ Bũbũbo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jũmo mmbandũ baa paasi aba asobe.”

Uluabaatiko lwa kunsoka ujũ asobile

¹⁵ “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, buuka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangi umwitiki nnino.

¹⁶ Looli linga akakupilika, buuka ummwege umundu ujũngi jũmo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kusisimikisya kukuti kandũ.’†

* **18:11 18:11** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Luuka 19:10. † **18:16 18:16** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

17 Linga akabapilika abo boope, buuka kukukibwula ikipanga kya Kyala. Linga akakipilika ni kipanga, po munkeetege bo umunda umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nu kwabwala

18 “Nalooli nikubabwula, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabwala pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya.

19 Nikubabwula kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusuma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela.

20 Paapo apa babungeene abandw babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli ujw atikhobokela

21 Po Peeteli alinkubwuka kwa Jesu, alinkundaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngalondigwa nunhobokele kalinga? Bwale, nalinga kahaano na kabili?”

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ndikukubwula ukuti kahaano na kabili itolo, looli unhobokelege unnino akabalilo koosa mbwumi bwako kisita kubala.‡

23 “Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jumo, ujw aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake.

24 Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe umunda jumo nkyeni mmyake, ujw aameleligwaga italanta\$ 10,000.

25 Umbombeli ujw aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uulisigwe pamopeene nu nkasi, abaanaake, nu tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

26 “Po umbombeli jwla alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’

27 Umalafyale jwla alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abwukege.

28 “Bo asookile panja, alinkwaganila nu mbombeli unnine ujw aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkummbwala alinkuti, ‘Homba ifi naakukopiisye.’

29 Unnine jwla alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’

30 Looli umwene alinkukaana, alinkubwuka kukumpinya umwinaake jwla mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

31 “Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumeenie fiijo mu ndumbula syabo. Po balinkubwuka ku malafyale gwabo nu kundingaania syosa isi sibombiigwe.

32 Po umalafyale alinkunkoolela umbombeli gwake jwla, alinkummbwala alinkuti, ‘Gwe mbombeli mbiibi ugwe! Keeta! Bo gusumile ukuti nguhobokele ifi naakumelelaga, nguhobokiile fyosa!

33 Bwale, nungwe utikulondigwa ukwja ni kibabiilisi ku nnino jwla, bo muno une ngubombiile ugwe?’

‡ 18:22 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70. § 18:24 18:24 Italanta jimo gwali mfwalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu. * 18:28 18:28 Indenali imia jimo gwali mfwalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania.

34 “Po umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankole na kuntaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.”

35 Po Jesu alinkuti, “Taata gwangu ugwa kumwanya ikwisa kubabombela umwe bo luhulo, linga mutikubahobokela abiiiki biiniinu ni ndumbula jinu joosa.”

19

*Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kulekana
(Maalika 10:1-12)*

1 Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago, alinkusookamo mu Galilai, alinkubuka nkiisu kya Jutai, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

2 Po abandubingi balinkukonga uko, alinkubabumbulusa ababine boosa.

3 Po abafalisai bamo balinkummbukila Jesu ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege ukasi kunongwa jojoosa jila?”

4 Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, mukabalamo mwa Kalata uMwikemo ukuti kubwandilo, ‘Kyala aabapelile unnyambala na nkiikulu?’* ”

5 Kangi Kyala aatile, ‘Kunongwa ijo unnyambala ikundeke ugwise na nna, ikummuumililaga ukasi, bobabiili bikujaga mbili gumogwene.’†

6 Po nikubabwula nikuti, batikujababili kangi, looli mbili gumogwene. Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

7 Abafalisai bala balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Moose aalagiile ukuti unnyambala abagiile ukundeke ukasi linga asimbile kalata ugwa kunsoosya. Fiki aabombile bo ulo?”

8 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Moose aabiiikiisye ukuti mubaleke abakasi biinu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu, looli ukufuma kubwandilo sikaali bo ulo.

9 Looli une nikubabwula nikuti, umundu gwesa ujw andekile ukasi, bo akankola mbulogwe, na kwegu unkiikulu ujungi, ikulogwa.”

10 Po abafundigwa baake balinkummbwula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu na nkasi, po kanunu ukusita kwegu!”

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bakabagila ukulyambilila iisya ili, looli beene aba Kyala ikubatwula ukulyambilila.

12 Silipo nyingi isi sikupela abandubungu ukusita kwegu. Bamo bakabagila ukwegu kunongwa jaa kuti baapaapiigwe bafule. Bamo batikwega paapo abandubabafulile. Balipo abangi aba batikwega ukuti babwijiulilege uBunyafyale bwa kumwanya. Ujw abagiile ukulyambilila iisya ili, alyambilile.”

*Jesu ikubasaja abaanike
(Maalika 10:13-16; Lwuka 18:15-17)*

13 Abandu bamo balinkubatwala abana abaniini kwa Jesu ukuti ababiikepo amaboko pamwanya pamyabo, na kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandubala.

14 Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namubaleke abana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu aba bali bo abana aba.”

15 Po Jesu alinkubiiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

*Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu
(Maalika 10:17-31; Lwuka 18:18-30)*

* 19:4 19:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 19:5 19:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

16 Po undumyana jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe inunu siliku ukuti ngabe ubuami bwa bwila na bwila?”

17 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kundaalusya une isya bununu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kulonda ukukaba ubuami bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala.”

18 Undumyana jula alinkunndaalusya alinkuti, “Indagilo siliku?” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu,

19 ummwimikege uguuso na nyoko,”[‡] kangi, “Ubaganege abanino bo ulu gwiji-iganile ugwe.”§

20 Undumyana jula alinkuti, “Indagilo syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?”

21 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga kulonda ukujia mundu unsita kwagilwa, buka ukuliseye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulu, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege.”

22 Po undumyana jula bo apiliike isyo, alinkusookapo ku busulumanie paapo aali ni kyuma ikingi fiijo.

23 Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwala, kupala fiijo ukabi ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya.

24 Nikubabwala kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kapepe, ukukinda ukabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

25 Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fiijo, balinkunndaalusya balinkuti, “Po jo jwani ujū abagiile ukupokigwa?”*

26 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

27 Peeteli alinkummbwala alinkuti, “Keeta, uswe tuflekile fyosa, tukukongile ugwe! Aatukukabamo ifiki?”

28 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwala, bo une Nnyamundu ndi Malafyale gwa kiisu ikipya ikya Kyala, angutugalaga pa kikota kyangū ikya butwa. Kangi umwe nuumwe mwe mungongile une, aamukutugalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

29 Po umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu, ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubuami bwa bwila na bwila.

30 “Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

1 “Po ubunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, ujū aalaabiile nūlubunju fiijo kukubalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake.

2 Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatama mu ngunda gwake.

‡ 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeeesyo 5:16-20. § 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * 19:25 19:25 Baaswigile paapo aBajuuta baali na lwitiko ukuti linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nūlūbunja, alinkubūka ku sokoni, alinkubaaga abandū abangi biimile kisita mbombo.

⁴ Alinkubabūla alinkūti, 'Na nuumwe mubūke kākubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kākubahomba mwesa bo muno sikulondeligwa.'

⁵ Abandū bala balinkubūka. Po bo iisuba lili pantū alinkubatama abandū abangi mu ngunda gwake, kangī abangi mwi ilūnduko.

⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangī, alinkubabona abandū abangi aba biimile paa sokoni. Alinkubalaalūsyā alinkūti, 'Fiki mwimile apa iisikū lyosa kisita mbombo?'

⁷ Boope balinkūmmwamula balinkūti, 'Akajapo umundū ujū atūpeelepo imbombo.' Alinkubabūla alinkūti, 'Na nuumwe namubūke kākubomba imbombo mu ngunda gwangu.'

⁸ "Bo bwilile, umwene ngunda alinkūmbūla ujū ikwimilila imbombo jaake alinkūti, 'Bakoolēle ababombi boosa ukūti ubahombe umfwalo gwabo, gwandēge ukubahomba ababombi aba biisile kūmmaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.'

⁹ Po ababombi bala aba baaliisile namajolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isikū limo.

¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngunda, baasūbilaga ukūhombigwa ukubakindapo abiinaabo aba baaliisile namajolo. Leelo kākūti mundū aahombiigwe umfwalo gulagula ugwa isikū limo.

¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukūmana nū mwene ngunda balinkūti,

¹² 'Abandū bala babombile imbombo kū sala jimojeene itolo, sili buleebule utūpeelee umfwalo bo ugu ubapeele? Uswe tujibombile imbombo ingafu fiijo nū lūmu loosa.'

¹³ Umwene ngunda jūla alinkūmmwamula jūmo mmbandū bala alinkūti, 'Mmanyāani, ngakūsyoba nafimo. Bule, tūkiitikana ukūti kubomba imbombo ijaa mfwalo gwa isikū limo?

¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Une niiganile ukūmpapo umundū ujū ugwa kūmmaliikisyo, umfwalo ugu gūfwene nū gwako.

¹⁵ Bule, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukubombela utundū twangu bo muno niiganiile? Pamo uli nū būfi, paapo ndi mooloolo fiijo kū bangi?' "

¹⁶ Jesu alinkūjōba kangī alinkūti, "Po bo būbūbo, abandū abaa kūmmaliikisyo bikūjaga baa kwanda, na baa kwanda bikūjaga baa kūmmaliikisyo."

Jesu ikūjōba ulwa butatū isya būfwe nū kūsyūka kwake

(Maalika 10:32-34; Lūka 18:31-34)

¹⁷ Jesu bo ali mu njila ikūfyūka ukubūka mu Jelusalemu, alinkūbeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabūla alinkūti,

¹⁸ "Keeta, tukūfyūka ukubūka mu Jelusalemu. Une Nnyamundū ngwakūbiikigwa mmaboko agaa bapūti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwākūndonga ukūti ngogigwe.

¹⁹ Po bikwākūmbiika mmaboko agaa Balooma ukūti baanyangalile, bangome ni fingoti nū kūngomelela pa kikohekano. Looli pi isikū lya butatū, angūsyūka."

Jesu ikūmanyisya isya lwijiisyo

(Maalika 10:35-45)

²⁰ Po ukasi gwa Sebetai alinkubūka na baanaake,* alinkūfugama nkyeni mwa Jesu nū kūsūma ubūtūli.

* **20:20 20:20** Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu.

21 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Alinkummwamula alinkuti, “Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe† mBunyafyale bwako.”

22 Jesu alinkubabwula abaana baa nkiikulu jula alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”‡ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.”

23 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikubapapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

24 Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamundu babili bala.

25 Po Jesu alinkubakoozela boosa pamopeene, alinkubabwula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biiganile ukubalagila abandu ku bakali, bikubabombesya ku maka.

26 Looli silingajaga bo ulu kumyinu. Umundu gwesa ujw ikulonda ukaja nkulumba gwino, ikulondigwa ababombelege abangi.

27 Kangi umundu gwesa ujw ikulonda ukaja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwino.

28 Bubuho une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baabombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nu kubwina ubwami bwangu ukuti mbapoke abandu bingi.”

*Jesu ikubabumbwusya abafwa maaso babili
(Maalika 10:46-52; Luka 18:35-43)*

29 Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga.

30 Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kubali ku njila iyi Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoozela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,§ ulitupaakisya!”

31 Ikilundilo ikya bandu bala kilinkubakemela ukuti bamyeke. Looli abeene balinkwendelela ukukoozela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, ulitupaakisya!”

32 Jesu alinkwima, alinkubakoozela, alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

33 Po abafwa maaso bala balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege.”

34 Po Jesu alinkubapaakisya, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukakeeta, balinkunkonga Jesu.

21

*Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu
(Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)*

1 Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki nu bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti. Po Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili,

† 20:21 20:21 Ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiililo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ 20:22 20:22 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une angunwela? § 20:30 20:30 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

² alinkubabwala alinkuti, “Namubwukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakujaaga imbunda jikungigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabwale, mundwalile.

³ Linga umundu ikubalaalusya, mukatigi, ‘Ntwa afumbilwe nasyo,’ nakalinga ikwakusituma.”

⁴ Syosa isi syabombiigwe bo ulu ukuti iisya lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

⁵ “Mubabwale abandu abaa mu Syoni* ukuti,
‘Namukeete, umalafyale gwinu ikwisa kumyinu,
mooloolo, ikwisa bo iitogile imbunda,†
imwana jaa mbunda.’”‡

⁶ Po abafundigwa bala balinkubwuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile.

⁷ Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga.

⁸ Ikilundilo kila ikinywamu ikya bandu balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila.

⁹ Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukolela balinkuti,

“Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!

Asajigwege ujw ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!*
Hosyana! Imikigwege unntwa ugwa kumwanya!”

¹⁰ Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandu

balinkulaalusania balinkuti, “Ujw jo jwani?”

¹¹ Ikilundilo kila ikya bandu balinkubaamula balinkuti, “Ujw jo Jesu, ujw afumile mu Nasaleti, nkiisu kya Galilai, ujw jo nkunguluka gwa Kyala.”

Jesu ikubakaga abwulisi ndupaso lwa tempeli

(Maalika 11:15-19; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)

¹² Po Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba bwulisyaga na aba bwulaga. Alinkusigwisya imeesa sya bwusania ndalama,† ni fikota fya bwulisi baa ngunde.

¹³ Alinkubabwala alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukwaja nyumba jaa kwipuutilamo.’‡ Looli umwe mujibikile ukwaja, ‘Mbako jaa minyambuta.’”§

¹⁴ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabwumbwusya.

¹⁵ Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, nu kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, “Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,” balinkukalala.

¹⁶ Balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bwale, kupilika muno bikujobela abaanike aba?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ngupilika. Mukabalamo amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti,
‘Nkanwa kaa baanike na baana abafyele,

* **21:5 21:5** Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † **21:5 21:5** Ikwisa bo iitogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisya ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ **21:5 21:5** Bala kalata gwa Sakalija 9:9. § **21:9 21:9** Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke! * **21:9 21:9** Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. † **21:12 21:12** Abwusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta bwusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ **21:13 21:13** Bala kalata gwa Jeesaja 56:7. § **21:13 21:13** Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

mo kukaba induufyo syosa?’ **

17 Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Betanija, alinkugona uko.

Jesu ikuguguna ukujū
(Maalika 11:12-14, 20-24)

18 Jesu bo ikwisa nūlūbūnjū nkaaja akaa mu Jelusalemu, injala jilinkūndūma.

19 Po alinkugubona ukujū gūmo mumbali mu njila, alinkubwuka apa galipo, alinkwaga gūkaja ni seke nasimo,† looli geene amaani. Po alinkugubwula ūmpiki gula alinkuti, “Ūtiisakupamo siku iseke!” Nakalinga ukujū gula gulinkukofuka.

20 Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, “Sili buleebule, ukujū ūgū gūkofwike nakalinga?”

21 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, linga muli nū lwitiko kisita kwilaamwa, mubagiile ukubomba bo isi ngubombiile ukujū ūgū, nū kūkindapo isyo. Nalinga mukukibwula ikyamba iki, ukuti, ‘Kwuka ūkiitaage mu nyanja,’ sikubombigwaga.”

22 Linga muli nū lwitiko, syosyosa isi mukusūma ndwipuuto, sikubombigwaga.”

Jesu ikulaalūsigwa isya maka gaake
(Maalika 11:27-33; Lūka 20:1-8)

23 Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndūpaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisya. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubwuka kumyake kukūndaalūsyā balinkuti, “Ūkabile kūgū amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ūjū akūpeelee amaka aga?”

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalūsyā iisyū limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti kū maka gaani ngubomba isi.

25 Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandū gaafumile kūgū? Gaafumile kwa Kyala, pamo kū bandū?” Po balinkūjobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, ūmwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

26 Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile kū bandū, tukutiila ikilūndilo kya bandū aba, paapo abandū boosa biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”

27 Po balinkūmmwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Joope Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwula ukuti jwani ambeelee amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana ūjū ikwitika na ūjū ikūkaana

28 Jesu alinkūjoba nabo kangī alinkuti, “Bule, ūmwe mukuti fiki? Aaliko ūmundū jūmo ūjū aali na baana abalūmyana babili. Alinkubwuka kū mwana gwa kwanda, alinkūmbwula alinkuti, ‘Mwanangū, bwuka liilino ukabombe imbombo mu ngūnda.’

29 Ūmwana jūla alinkūkaana alinkuti, ‘Ndikubwuka.’ Looli piitaasi aaliinogwine, aabwukile kukubomba.

30 Po ūgwise alinkubwuka kū mwanaake ūgwa bwibili, alinkūmbwula bo lūlalūla. Ūmwana jūla alinkuti, ‘Ngubwuka taata.’ Looli akaabwukile.

31 Bule, ndi abo babili, jwani aabombile isi ūgwise aalondaga?” Abapuuti abo na balongosi balinkūmmwamula balinkuti, “Jo jūla ūgwa kwanda.” Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mBūnyafyale bwa Kyala, looli ūmwe mutikwingila.

* 21:16 21:16 Bala kalata gwa Isabuli 8:2. † 21:19 21:19 Iseke sya nkujū syamanyigwe fiijo na Bajuuta ukujū kifwanikisyo. Sikūngisya akajiilo akanunu, aka Kyala aasūbilaga ukukabona kū bandū baake. Ūkuguna, apa kukūngisya ūbūlongi bwa Meesija kū Banyaisilaili.

³² Paapo Johani aaliisile kumyinu, aabanangiisye injila jaa bugolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe poope bo musibwene isyo, mukaaliinogwine piitaasi nu kummwitika.”

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Maalika 12:1-12; Luuka 20:9-19)

³³ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangu aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali.

³⁴ “Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkubatuma ababombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake.

³⁵ Looli abalimi bala balinkubakola ababombeli bala, jumo balinkunkoma, ujungi balinkunngoga, nu jungi balinkuntuunya na mabwe.

³⁶ Po umwene ngunda jula alinkubatuma kangu ababombeli abangi, abingi ukukinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkubabombela bo ulu baababombiile abaa kwanda.

³⁷ Po kummaliikisyo alinkuntuma umwanaake, alinkuti, ‘Umwanangu jo bik-wakummwimikaga.’

³⁸ Looli abalimi bala bo bammwene umwana jula, balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti twege ikilingo kyake.’

³⁹ Po balinkunkola, balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga.”

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?”

⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, “Ikwisa kubagoga kisita kubapaakisya abalimi ababiibi bala, kangu mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe.”

⁴² Po Jesu alinkubabwula kangu alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

UNtwa Kyala jo uju asipelile isyo,

sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.’§

⁴³ “Kunongwa ijo, nikubabwula nikuti, mutikujaga bandu baa Kyala, looli abandu abangi bikujaga bandu baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngunda gwake, ukuti sikabigwe iseke.

⁴⁴ Kukuti mundu uju ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

⁴⁵ Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike iffwanikisyo ifyo, balinkusyagania ukuti aabajobaga abeene.

⁴⁶ Po balinkulonda injila jaa kunkola, looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, aba baalimmwitiike Jesu ukuja nkunguluka.

22

Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Luuka 14:15-24)

‡ 21:42 21:42 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano ulukulu ukwijoba umwene. § 21:42 21:42 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23.

1 Po Jesu, alinkujoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti,

2 “Ubyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jumo, ujw aabiikile ulusekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undumyana.

3 Alinkubatuma ababombeli baake, kukubakoolela aba aabapaalile ukuti biise ku bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

4 “Po alinkubatuma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabule aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fijo, namwisege ku bwegi!” ’

5 Looli abeene balinkusita kupaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo.

6 Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fijo nu kubagoga.

7 Umalafyale jula alinkukalala fijo, alinkubatuma abasikali baake, balinkubuka kukubagoga abagoga bala, nu kukosya akaaja kaabo.

8 Po umalafyale alinkubabula ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendekesiigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye.

9 Po ulu namubuke moosa nkaaja, boosa aba mukwakubaaga mukabakoolele ku bwegi.’

10 Ababombeli bala balinkubuka nkaaja moosa. Balinkubabungaania abandu boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwisula mu nyumba jaa bwegi.

11 “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abaheesya, alinkummbona umundu jumo ujw akaafwele umwenda ugwa bwegi.

12 Alinkunndaalusya alinkuti, ‘Mmanyaani, gwingiile buleebule muno, bo ukafwala umwenda ugu gubagiisye pa bwegi?’ Leelo umundu jula alinkutoligwa isya kujoba.

13 Po umalafyale alinkubabula ababombeli baake alinkuti, ‘Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandu aba uko bikwakulilaga nu kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.’

14 Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo.”

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Maalika 12:13-17; Luka 20:20-26)*

15 Po aBafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasyu gaake.

16 Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu.

17 Po tubule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?”

18 Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe, fiki mukungela?”

19 Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo.” Boope balinkuntwalila ulutalama lamo.

20 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?”

21 Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.” Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

22 Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

* 22:16 22:16 **Heloti** Bala ku Isyakulingaania.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Maalika 12:18-27; Luka 20:27-40)*

²³ Iisiku lilalila, aBasatukai bamo balinkubuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

²⁴ “Gwe Mmanyisi, Moose aatile, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujua afwile.’†

²⁵ Kamyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. Alinkundekele ugwamyabo unkasi.

²⁶ Bububo ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

²⁷ Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

²⁸ Abandu boosa bo basyakile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

³⁰ Paapo abafwe bo basyakile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa.

³¹ Looli isya kusyuka abafwe, Kyala aababulile umwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

³² ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’‡ Bule, mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi!”§

³³ Ikilundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiijo imanyisyo syake.

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Maalika 12:28-34; Luka 10:25-28)*

³⁴ ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbajobi, balinkubungaana pamopeene.

³⁵ Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti,

³⁶ “Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”

³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.*

³⁸ Ululagilo ulu, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa.

³⁹ Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulu, lo ulu lukuti, ‘Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’†

⁴⁰ Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka.”

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Maalika 12:35-37; Luka 20:41-44)*

⁴¹ ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti,

⁴² “Mukwinogona buleebule isya Meesija? Bule, mwana gwani?” Balinkummwamula balinkuti, “Mwana gwa malafyale Ndaabiti.”

† 22:24 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. ‡ 22:32 22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

§ 22:32 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubajobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. * 22:37 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5.

† 22:39 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

⁴³ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikunkoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile,

⁴⁴ ‘Ntwa Kyala aalimbubulile uNtwa gwangu,

“Itugasye kukibafu kyangu ikiililo,
ubujō ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako
paasi pa malundi gaako.” †

⁴⁵ “Linga Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa, Meesija ikujaga mwanaake buleebule?”

⁴⁶ Akajako umundu ujū aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo, akaagelilepo umundu najūmo ukunndaalusya kangi Jesu.

23

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Maalika 12:38-39; Lūka 11:43, 46; 20:45-46)*

¹ Po Jesu alinkukibūla ikilundilo kya bandu na bafundigwa baake alinkuti,

² “Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandu indagilo sya Moose.

³ Po musikolege nū kusibombela imbombo syosa isi bikubabūla. Looli mulingakongaga imbombo syabo, paapo abeene batikubomba nū kusikonga isi bikumanyisya.

⁴ Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* nū kubalagila abandu ukufipimba pa fibeja, looli abeene batikulonda nū kufipalamaasyapo nū loobe lwabo.

⁵ Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye kū bandu. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa fipapa† utunywamu ukukinda utwa bangi, ni miselekesye igya mpindo ugwa sanja indali ukukinda abangi.

⁶ Biiganile ukutugala pa lusekelo mbujō ubwa lwimiko, na pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano.

⁷ Kangi biiganile ukuti abandu babaponiege kū lwimiko mu sokoni, nū kuti babatigi, ‘Mmanyisi.’

⁸ “Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti, ‘Mmanyisi,’ paapo ummanyisi gwīnu ali jūmojwene itolo, umwe mwesa muli banyamundu.

⁹ Kangi mulingankooelaga umundu gwesa jūla pakiisu ukuti, ‘Taata,’ paapo muli nū Gwiseemwe jūmojwene itolo kumwanya.

¹⁰ Kangi mungiitikaga linga bikubakoolela bikuti, ‘Balongosi,’ paapo muli nū Ndongosi jūmojwene itolo, jo Meesija.

¹¹ Umundu gwesa ujū ikulonda ukūja nkulamba gwīnu, iijiisyege nū kubabombela umwe.

¹² Paapo kukuti mundu ujū ikwijiinūla, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujū ikwisulusya, ikwinūligwaga na Kyala.”

*Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi
(Maalika 12:40; Lūka 11:39-52; 20:47)*

¹³ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandu ukwingila mBunyafyale

‡ 22:44 22:44 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. * 23:4 23:4 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu nū kusibombela imbombo. † 23:5 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undumyana uNjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi uto. Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala kalata gwa Ukusooka 13:9.

bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangi abandũ aba bikulonda ukwingila mukubasigila.

[
14 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku basyobi ifyuma ifya bakiikulu abafwile, nu kwipuuta ku bukomu inyiipuuto indali isya kulabaasya. Kunongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulunywamu ukukindapo.]‡

15 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyunguutula nkiisu na mu nyanja ukummwaga umundu uju akaja Njuuta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukummbiika ukaja ntulanongwa ukubakinda umwe.

16 “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku sahabu ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kuli isi alapile.’

17 Mwe bakonyofu na bafwa maaso umwe! Fyo filiku ifipala, bale, jo sahabu pamo itempeli iji jikujeelusya isahabu ukaja nyiikemo?

18 Kangi mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku fya ikemo lya kubooligwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kuli isi alapile.’

19 Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kiliku ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikulyelusya iikemo?

20 Po uju ikulapa ku kigemo kya tempeli, ikulapa ku tundu toosa utu tulipo pamwanya.

21 Uju ikulapa ku tempeli, ikulapa ku tempeli ijo na kwa Kyala uju ikutuugalamo.

22 Uju ikulapa kumwanya, ikulapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala uju ikutuugala pa kikota ikyo.

23 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo ukufuma ntundu toosa utu muli nato, mpaka fyope ifilungo fya maseeke, akajinja nu bununia. Looli mulekile ukukonga imanyisyo ingulamba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bugolofu, ulupaakisyo nu lwitiko. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu nu lagano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

24 Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusujja imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukamila ingamila!§

25 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno bulimo ubanyali ubwingi, ubwa buhiji nu bufi.*

26 Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

27 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa nu banyali ubwa luko nu luko.

28 Babuabo na nuumwe munyuma mukuboneka ku banda ukaja bagolofu, looli nkati mwiswile ubasyobi nu buibi.

‡ 23:14 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40.

§ 23:24 23:24 Ukusujja imbwele ko kweneesya fiijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulamba mu ndagilo sya Kyala. * 23:25 23:25 ABafalisai biijuulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

29 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amarumba gaa bakunguluka nu kuganosya amarumba gaa bagolofu.

30 Po mukuti, ‘Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatutulana nabo ukubagoga abakunguluka.’

31 Ukujoba bo ulo, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogile abakunguluka!

32 Po namumaliisye isi abiisukulu biinu baalyandile!

33 “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Mukuponaga baleebale ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto?

34 Kunongwa ijo, ngubatuma kumyinu abakunguluka, abandū abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo umwe mukwakubagoga nu kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaja utu balimo.

35 Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalonga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandū bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, ujū mwalinnogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.†

36 Nalooli nikubabuula, Kyala ikwisa kubalonga abandū abaa nkabalilo aka ku butulanongwa ubo boosa.”

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandū baa mu Jelusalemu

(Luka 13:34-35)

37 Po Jesu alinkuti, “Mwe bandū baa mu Jelusalemu, mwe bandū baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubungaania utwanaake nu kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

38 Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kuja kisaame!

39 Nikubabuula nikuti, mutikumbonaga kangu mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’ †

24

Ingubilo isi sikwisa mmasiku agaa kummaliikisyo

(Maalika 13:1-13; Luka 21:5-19)

1 Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubuuuka abafundigwa baake balinkummwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli.

2 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabuula, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

3 Jesu bo atugeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkummwisila pabujo ubusita bandū, balinkunndaalusya balinkuti, “Tubuuule, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya bo kwisa, kangu nu kufika kwa bumaliikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?”

4 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujege maaso, umundu najumo alingabasyobaga!

5 Abandū bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandū abingi.

6 Mukwisa kupilikaga isya bwite mbujo mbujo. Mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

† 23:35 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22. † 23:39 23:39 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. * 24:2 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

⁷ Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bamo bukwise kulwaga nu bunyafyale ubungi. Injala nu tusenyenda fikwisa kuboneka mfiisu fingi.

⁸ Isyo syosa sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujū ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Akabalilo ako, abandū abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangū. Bamo pakati pamyinu bikwisa kubakolaga nu kubafunda, abangi ukubagoga.

¹⁰ Po abandū bingi bikwisa kuleka ukungonga une. Bikwisa koohelanilaga nu kubengana.

¹¹ Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nu kubasyoba abandū abingi.

¹² Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandū bingi lukwisa kulogotela.

¹³ Looli ujū ikuumiilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

¹⁴ Kangi iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala jikwisa kulumbililigwa kufiisu fyosa, ukuti jijege bukeeti ku bandū boosa. Po ubumaliikisyo bukwise kwisaga.”

Akandū aka kikunyasya nu koonanga

(Maalika 13:14-23; Luka 21:20-24)

¹⁵ “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandū aka kikunyasya nu koonanga,’† kiimile Pabūjo ubwikemo. Akandū ako kaajobiigwe nu nkunguluka Ndaanieli. Ujū ikupilika amasyu aga asyaganiege.

¹⁶ Isyo bo sikuboneka, po abandū aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba.

¹⁷ Joore umundū ujū ali pamwanya pa nyumba,‡ alingasulukaga kukwegā utundū twake utū tūli nnyumba jaake, looli abopege.

¹⁸ Kangi umundū ujū ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja kukwegā umwenda gwake.

¹⁹ Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

²⁰ Mwipuutege ukuti ukubopa kwinu kangiisa kujā nkabalilo akāa mu fula pamo pi isiku ilya pa Sabati.§

²¹ Namanga nkabalilo ako, abandū bikwisa kukaba ubutolwe ubunywamu ubū bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka liilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku.

²² Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najūmo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

²³ “Po nkabalilo ako, linga umundū ikubabūula ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika.

²⁴ Namanga bikwisa kwisa abandū aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandū, nu kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

²⁵ Mujege maaso paapo mbabūulile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!

²⁶ Po leelo, linga bikuti, ‘Keeta, Meesija ali ndungalangala!’ mulingiisa kubūuka uko. Pamo linga bikuti, ‘Keeta, aliko kuno iifisile nnyumba jila!’ mulingiisa kwitika.

²⁷ Paapo ukwisa kwa ne Nnyamundū kukwisa kujā bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lūmo kikwakufika ulubafu ulungi.

† 24:15 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 24:17 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajūuta** ku Isyakulingaania. § 24:20 24:20 Isiku ilya pa Sabati Ukukongana ni ndagilo sya Bajūuta, pi isiku ilyo bakiitikisigwaga ukwenda injila ukubūuka pabūjo ubungi ukukinda ikilomita jimo. Bala iisya **ISabati** ku Isyakulingaania.

28 Pabujō apa gūlipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.*”

*Ukwisa kwa Nnyamundu
(Maalika 13:24-31; Luka 21:25-33)*

29 “Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile,
‘Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi,
nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,
ni ndondwa sikwisa kusatukaga
paasi ukufuma kumwanya.
Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya,
tukwisa kujungana.’†

30 “Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kuboneka kumwanya, na bandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kulilaga ku lutende,‡ bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya, na maka amingi nu busisya bwa Kyala.§

31 Po une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukufuma kumwanya, aba bikwisa kukuba ingangabwite. Bikwisa kubabungaania abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.”

32 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkujū. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

33 Bubuabo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

34 Nalooli nikubabwala, abandū abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

35 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

*Akajako ujū alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu
(Maalika 13:32-37; Luka 12:35-40; 17:26-36)*

36 “Leelo akajako najamo ujū alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

37 Namanga bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga ukwisa kwa Nnyamundu.

38 Akabalilo kala bo umwelesyo gukaali ukwisa, abandū baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba.

39 Abandū bakaasyageenie mpaka bo umwelesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Bubuabo bo sikwisa kujilaga bo ngwisa ne Nnyamundu.

40 Akabalilo ako, linga balipo abandū babilu bikubomba imbombo mu ngunda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

41 Kangi abakiikulu babilu bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

42 Po mujege maaso paapo mukalimanya iisiku ilyo ili uNtwa gwinu ikwisa.

43 Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikuja maaso, ukulindilila inyumba jaake, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

44 Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyegē, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

* 24:28 24:28 Iminombo gikubungaana □kulya inyama sya finyamaana ififwe. † 24:29 24:29 Bala kalata gwa Jeosaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. ‡ 24:30 24:30 Bala kalata gwa Sakalija 12:10-14. § 24:30 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Luka 12:41-48)*

⁴⁵ Jesu alinkubalala usya alinkuti, “Po jo jwani umbombeli unshubiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli uju untwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mmyake, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

⁴⁶ Aasikuja kanunu ku mbombeli uju bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulu.

⁴⁷ Nalooli nikubabwala, ikummbiika umbombeli ujo ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁸ “Looli linga umbombeli ujo mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’

⁴⁹ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa pamopeene na bagaala bwalwa,

⁵⁰ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaashubilaga na pakabalilo aka akamanya.

⁵¹ Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na basyobi. Uko bikwisa kulilaga nu kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

¹ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Akabalilo akaa kufika ubunyafyale bwa kumwanya, kikwisa kufwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nu kubwaka kukummwambilila umwega nkiikulu.

² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala.

³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwega amafuta agangi agaa kongelelamo.

⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni nyaale syabo.

⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipuka, balinkugona utulo.

⁶ Looli pakilo pakati, abandu balinkujwega balinkuti, ‘Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubwuke kukummwambilila.’

⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ “Abakonyofu bala balinkubabwala abaa mahala balinkuti, ‘Namutupepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.’

⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, ‘Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nuumwe. Kwali kununu mubwuke kuno bikwisisya ukuti mukijjwulile.’

¹⁰ “Bo bikubwaka kwakula, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baali-itendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa.

¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, ‘Gwe ntwal! Gwe ntwal! Twigulile!’

¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, ‘Nalooli nikubabwala, ngabamanya umwe!’ ”

¹³ Po Jesu alinkuti, “Mujege maaso paapo mukalimanya iisiku, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamundu.”

*Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta
(Luka 19:11-27)*

¹⁴ Jesu alinkuti, “Kangi ubunyafyale bwa kumwanya bukwisa kuba bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko unkwabi uju aalondaga ukwenda injila, alinkubakoolela

ababombeli baake, alinkubapapo icyuma kyake, ukuti bankabileko, biimilile mpaka bo iisile.

¹⁵ Aalimpeele kukuti mundu ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jumo italanta ihaano,* ujungi ibili, kangu nu jungu italanta jimo, po alinkwenda injila.

¹⁶ “Nakalinga, ujū aalyambiliile italanta ihaano, alinkubūka nasyo mbūkyulusi, alinkukabilako isingi ihaano pamwanya.

¹⁷ Būbūbo nu mbombeli ūgwa talanta ibili, joope alinkukabilako isingi ibili.

¹⁸ Looli jūla ujū aapeeliigwe italanta jimo, aajile kujisyila mu mfu.

¹⁹ “Amasiku mingi bo gakindile, alinkwisa ukabi ūgwa babombeli bala, alinkubakoolela ababombeli bala ukuti bammbūle muno babombiile icyuma kyake.

²⁰ Alinkwisa ujū aapeeliigwe italanta ihaano, alinkuti, ‘Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi ihaano.’

²¹ Untwa jūla alinkummwamula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, ūgwe ūli mbombeli unsubiligwa kangu ūli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukūja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

²² “Alinkwisa umbombeli ujū aapeeliigwe italanta ibili, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.’

²³ Untwa gwake alinkuti, ‘Ubombile kanunu, ūgwe ūli mbombeli unsubiligwa kangu ūli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukūja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

²⁴ “Alinkwisa jūla ujū aapeeliigwe italanta jimo, alinkuti, ‘Ntwa, naameenye ukuti ūgwe ūli mpalapala, kutondola muno ukabyele, kubungaania mfituba ifi ukapūlapo.

²⁵ Naatiilaga ukujisobesya italanta jaako, najile kujifisa mu mfu. Ulu gwege italanta jaako iji.’

²⁶ “Untwa gwake alinkwamula alinkuti, ‘Ugwe ūli mbombeli umbiibi, kangu ūli moolo! Linga gwameenye ukuti une ngutondola ifi ngabyala nu kubungaania mfituba ifi ngapūlapo,

²⁷ po fiki ukabiikile italanta jangu kuli aba bikubombela ukuti ngabileko? Une bo niisile, ngali neegile italanta jangu, pamopeene na isi ngabiileko.’

²⁸ Po untwa gwake alinkubalagila abangu alinkuti, ‘Namupoke italanta ijo, mukam-pepo jūla ujū ali ni talanta kalongo.’

²⁹ “Paapo ujū ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ikūja nafyo fingi. Ujū atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

³⁰ Umbombeli ujū akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyō.”

Ubulongi bwa kummaliikisyo

³¹ Jesu alinkwendelela ukubabūla abafundigwa baake alinkuti, “Ne Nnyamundu bo ngwisa mbusisya bwangu, na bandumi abiikemo boosa pamopeene na niine, po ngwisa kutugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya busisya.

³² Abandu baa mfiisu fyosa bikwisa kubungaana nkyeni mmyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno untiimi ikusipaagulania ing’oosi ni mbene.

³³ Ngwisa kusibiika ing’oosi ku lubafu lwangu ulwa ku kiililo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

³⁴ “Po ne Malafyale ngwisa kubabūla abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiililo, ukuti, ‘Isaga, mwe musajiigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekeisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

* 25:15 25:15 Italanta ihaano Italanta jimo gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinga kalongo na ntandatu.

³⁵ Paapo naali ni njala, mwalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalimbeele amiisi agaa kunwa. Naali nheesya, mwaliinyambiliile.

³⁶ Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kungeeta.’

³⁷ Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ɔli ni njala twakupeele ifindu? Pamo bo ɔli ni kyumilwa twakupeele amiisi?’

³⁸ Kangi ndili apa twakubwene bo ɔli nheesya twakwambiliile? Pamo bo ɔli kitali twakufwikile imyenda?

³⁹ Ndili kangi apa twakubwene bo ɔli mbine twakulwesye, pamo bo ɔli mu nnyololo twaliisile nkukukeeta?’

⁴⁰ Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, isi mwambombelaga jumo unandi mbaamyitu aba, mwambombelaga une.’

⁴¹ “Po ngwisa kubabwala bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, ‘Sookapo kumyangu umwe mwe muguniigwe, namubwuke mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake.’

⁴² Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi.

⁴³ Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kungeeta.’

⁴⁴ Po aba bali ku kiboko kyangi ikiimama bikwisa kunyaamulaga, bikwisa kutigi, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ɔli ni njala tukaakupeele ifindu? Pamo bo ɔli ni kyumilwa tukaakupeele amiisi? Bo ɔli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo ɔli kitali tukaakupeele imyenda? Kangi bo ɔli mbine tukaakulwesye? Pamo bo ɔli mu nnyololo tukaakutuilile?’

⁴⁵ Une ngwisa kubaamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, syosa isi mukambombelaga jumo unandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga une.’

⁴⁶ “Po ababomba mbiibi bala bikwisa ksookapo nu kubwuka kukukaba ingubilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubwuka ku bwami bwa bwila na bwila.”

26

Abalongosi bikujobesania isya kunnngoga Jesu (Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago goosa, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti,

² “Mumeenye ukuti bo gakindile amasiku mabili, aatukuja ni kyaka kya Pasa.* Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa balugu, ukuti bangomelele pa kikohekano.”

³ Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubangaana mu nyumba jaa mpuuti unkulumba,† ingamu jaake Kajafa.

⁴ Balinkujobesania isya kukunkola Jesu ku bukomu nu kunnngoga.

⁵ Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu (Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)

⁶ Po Jesu aabwukile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, ujubantigi unKoma.

* **26:2 26:2** *IPasa* Bala ku Isyakulingaania. † **26:3 26:3** *Umpuuti unkulumba* Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

⁷ Uñkiikulu jumo alinkwisa kumyake ni supa jaa mafuta agaa lumu ulununu, agaa ntengo unnywamu fijo, alinkummoonelela pantu Jesu, bo ali pakulya.

⁸ Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkukalala, balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago?”

⁹ Kwali kununu ukulisa amafuta aga ku ndalama inyingi, indalama isyo ngali bikupeeligwa abalondo!”

¹⁰ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, alinkubabwala alinkuti, “Fiki mukantaamya unkiikulu ujū? Aambombiile imbombo inunu une.

¹¹ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikujā pakujā pamopeene na nuumwe bwila.

¹² Uñkiikulu ujū aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

¹³ Nalooli nikubabwala, poosa apa iNdami iNunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisa, isi abombile unkiikulu ujū, sikujobigwaga ukunkumbakilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu
(Maalika 14:10-11; Luka 22:3-6)*

¹⁴ Po jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkubwaka ku baputi abalongosi,

¹⁵ alinkubalaalusya alinkuti, “Mukumbapo ifiki linga nantwele kumyinu?” Po balinkunhomba indalama amalongo matatu.

¹⁶ Ukufuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukulonda injila ijaa kundiila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Luka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

¹⁷ Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyesye ifisita nkese,‡ abafundigwa baake balinkubwaka kwa Jesu, balinkundaalusya balinkuti, “Tukakutendekesye kugu ifindu fya Pasa?”

¹⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Amubwuke nkaaja akaa Jelusalemu, ku mundu jula, mukwakumbwala ukuti ummanyisi ikuti, ‘Akabalilo kangu kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngulilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangu.’ ”

¹⁹ Abafundigwa balinkubomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

²⁰ Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkutugala pakulya ifindu.

²¹ Bo bali pakulya, Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, ikundiila.”

²² Abafundigwa baake balinkusulumania fijo, balinkwanda ukujoba jumoojumo balinkuti, “Gwe Ntwa, bure jo une?”

²³ Jesu alinkuti, “Uju ikutobela ikisyesye mu mposi pamopeene na niine, jo ujū ikundiila.

²⁴ Une Nnyamundu, angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Looli ahili umundu ujū ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe!”

²⁵ Po Juuta ugwa kundiila Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, bure jo une?” Jesu alinkumwamula alinkuti, “Bo liliyo ujobile.”

*IFindu ifikemo ifya Ntwa
(Maalika 14:22-26; Luka 22:14-23; 1 Abakolinti 11:23-25)*

‡ 26:17 26:17 *kyaka ikya fisyesye ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania.

26 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti, "Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu."

27 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, alinkubabwula alinkuti, "Namunwege ifinga iji mwesa,

28 namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubutulanongwa bwabo.

29 Looli nikubabwula nikuti, ndikwisa kunwamo kang'i ifinga iji mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata."

30 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwuka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Maalika 14:27-31; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)

31 Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Pakilo kya liilino, umwe mwesa mukuundeka. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata umWikemo ukuti, 'Ngwisa kuncoma antiimi, po ing'oosi sikwisa kubalanila.'†

32 Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubwuka ku Galilai."

33 Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, "Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!"

34 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwula ugwewe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katatu."

35 Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!" Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani

(Maalika 14:32-42; Luka 22:39-46)

36 Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabwajo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabwula alinkuti, "Namutugale papaapa, une ngubwuka pala pakwipuuta."

37 Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.

38 Po alinkubabwula alinkuti, "Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso pamopeene na niine."

39 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata! Linga sibagiile, ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.‡ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako."

40 Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabwula baa Peeteli alinkuti, "Keeta mutoliigwe ukuja maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?"

41 Mujege maaso, mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka."

42 Jesu alinkubwuka kang'i ulwa bwibili, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata, linga ingubilo isi sikabagila ukusookako kumyangu, po ubwigane bwako bubombigwe."

43 Po alinkwisa, kang'i alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi.

44 Jesu alinkubaleka kang'i, alinkubwuka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkujoba amasyu galagala.

§ 26:28 26:28 *Ulwitikano* Bala ku Isyakulingaania. * 26:30 26:30 *Bimbile ulwimbo* Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 26:31 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7. ‡ 26:39 26:39 *Usookesyepo ingubilo isi* NKigiliki bikuti *Usookesyepo ikikombe iki*.

45 Po alinkwisa ku bafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutuuya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubiikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

46 Amusumuke! Tubwuke. Keeta, undiili gwangu asegelele.”

Bikunkola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

47 Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo ikinywamu kya bandu aba baakolile inyubo ni nduuh. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

48 Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwale kilingaani ikimanyilo aatile, “Uju ngwakumfipa,§ jo jujo, mukankole.”

49 Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkummbwala alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ugonile!” Po alinkumfipa.

50 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mmanyaani, gwisile kukubomba syene isi?”

Po abandu bala balinkubwuka kwa Jesu, balinkunkola.

51 Po jumo mbafundigwa baake Jesu, alinkukwaba ubwabo, alinkunsenga imbubukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba.

52 Po Jesu alinkummbwala alinkuti, “Gomosya ubwabo lwako mu nyambi jaake, paapo abandu boosa aba bikubombela ubwabo, aabikufwa ku bwabo.

53 Bule, mukamanya ukuti mbagiile ukusuma ubutuuli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukundwalila lulu abandumi baake, ifilundilo ifinywamu kalongo na fibili nu kukindapo.

54 Leelo linga mbombile bo ulu, sikubombigwa buleebule isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeligwa ukaja?”

55 Po Jesu alinkubabwala abandu bala alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuh ngati mukulikola inyambutu? Bwila naatugalaga ndupaso lwa tempeli, naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku!

56 Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo.” Po abafundigwa baake boosa balinkundeke Jesu, balinkubopa.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Maalika 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

57 Po abandu aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kuno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

58 Peeteli alinkunkonga Jesu pabatalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

59 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubukeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kungoga Jesu.

60 Looli bakaabwagile ubukeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti,

61 “Umundu uju aajobile ukuti, ‘Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nu kujijenga kangi ku masiku matatu.’ ”

62 Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?”

§ 26:48 26:48 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. * 26:59 26:59 **ISanhendilini** Bala ku Isyakulingaania.

⁶³ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbuula kangi alinkuti, “Nikubabuula ulape mu ngamu jaa Kyala uMuumi, tubuule linga ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala.”

⁶⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile. Looli nikubabuula mwesa, ukwandila lilino aamukumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”†

⁶⁵ Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasyu ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Ikantuka Kyala! Po tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala!”

⁶⁶ Mukuti fiki umwe?” Balinkwamula balinkuti, “Ikulondigwa agogigwe!”

⁶⁷ Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi,

⁶⁸ balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?”

Peeteli ikunkaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Akabalilo kalakala Peeteli aatugeele panja ndupaso. Po umbombi jamo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai.”

⁷⁰ Looli Peeteli alinkukaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba!”

⁷¹ Po alinkusookapo pala, alinkubuuuka ku kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabuula abandū aba baalipo pala alinkuti, “Umundu ujū aali pamopeene na Jesu uNnasaleti.”

⁷² Peeteli alinkukaana kangi, alinkulapa alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!”

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandū aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli, balinkummbuula balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo nū bujubi bwako bukukunangisya!”

⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nū kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisyu ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Luka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nalubunjū fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti banngoge.

² Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubuuuka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

⁴ Alinkubabuula alinkuti, “Ndulile inongwa ukunndiila umundu ujū akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututuuula uswe, sili mmaboko gaako jujugwe.”

† 26:64 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

5 Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo, alinkwakwitulika.

6 Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukaja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.”

7 Po balinkujobesania, balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja.

8 Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa Ilopa mpaka liilino.

9 Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe na nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu abanyaisilaili baaliitikeene.

10 Balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko bo muno uNtwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Luka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

11 Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uri Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.”

12 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisya nalimo.

13 Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?”

14 Looli Jesu akaalyamwilepo ni isya limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

15 Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, uju abandũ baalondaga ukuti aabuligwe.

16 Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba.

17 Abandũ bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba, pamo Jesu, uju bikuti Meesija?”

18 Pilati aabalaalusisye bo uo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

19 Pilati bo atugeele pa kikota kyake ikya bulongi, ukasi alinkuntumila indumi alinkuti, “Ulingambombelaga nasimo umundu ujo, akatula inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kunongwa jaake.”

20 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubasonga abandũ ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba na kundonga Jesu ukuti agogigwe.

21 Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile mbapinyigwa aba babili?” Balinkuti, “Balaba.”

22 Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Po ndubulege na Jesu uju bikuti jo Meesija?” Abandũ boosa balinkulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

23 Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

24 Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandula inyiinogono syabo, looli bandile ukulundukana, alinkwega amiisi, alinkusugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, “Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundu uju. Isi syinu jujumwe!”

25 Abandũ boosa balinkummwamula balinkuti, “Inongwa ijaa kunngoga Jesu jijege jitu uswe na baaniitu!”

26 Po Pilati alinkubaabulila Balaba, alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikummwagalila Jesu

(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)

* 27:10 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

²⁷ Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisu balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikiilandilo kyosa ikya basikali balinkunsyunguutula Jesu.

²⁸ Balinkumfuula imyenda gyake na kumfwika unselekesye unkeseefu.

²⁹ Balinkutendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu, ni ilaasi balinkummbiikila ku kiboko kyake ikiiliilo. Balinkufugama nkyeni mmyake, balinkummoobela balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!"

³⁰ Po balinkunswela amata, balinkwega iilaasi lila, balinkunkoma koma nalyo muntu.

³¹ Bo bamalile ukummwanganalila, balinkumfuula unselekesye gula, balinkumfwika kangu imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukankomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

³² Jesu na basikali bo bikusooka, balinkummwaga mu njila umundu jumo, ingamu jaake Simoni, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkunkola, balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano.

³³ Po balinkufika pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLupaja lwa Ntu.

³⁴ Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie na nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli bo onjile, aakaanile ukunwa.

³⁵ Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagasi.† ³⁶ Po balinkutugala, balinkunndindilila.

³⁷ Pamwanya pantu gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,

Uju jo Jesu, uMalafyale gwa Bajuuta

³⁸ Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo na jungi kukibafu ikiimama.

³⁹ Abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa.

⁴⁰ Baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli na kujijenga kangu ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

⁴¹ Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga,

⁴² baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika.

⁴³ Ikunsuubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikunndonda, paapo aajobaga ukuti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala.' "

⁴⁴ Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntuka.

Ukwifwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

⁴⁵ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

⁴⁶ Po isala jaa 9:00 buno, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki undekile?"‡

⁴⁷ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Uju ikummbilikila Elija."§

† 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabuli 22:18. ‡ 27:46 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. § 27:47 27:47 Uju ikummbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi na kubuka nagwe kumwanya. Kangu baasuubilaga ukuti Elija ikwisa kangu nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5.

48 Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.*

49 Abangi bala balinkuti, “Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka.”

50 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangi ku maka, alinkufwa.

51 Nakalinga, iliibaalika lya tempeli† lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. Ikiisu kilinkusenyendeka, inyaalabwe silinkupasukana.

52 Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka,

53 balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyukile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

54 Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyala!”

55 Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bambombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali.

56 Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiya Jesu

(Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

57 Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo unkabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu.

58 Joosefu alinkubuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo.

59 Joosefu alinkubuka, alinkwega umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu.

60 Alinkugubiika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo, lya-songoleliigwe kilingaani ndwalabwe.‡ Po alinkubungulukisyapo iibwe iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo.

61 Panja baatugeele Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila iipumba

62 Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubungaana kwa Pilati.

63 Balinkuti, “Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unsiyobi jula, aajobile bo muumi ukuti, ‘Amasiku matatu bo gakindile angusyuka.’

64 Po ulagile ukuti iipumba lilindililiigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake nu kubabwala abandū ukuti asyukile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kummaliikisyo aabukaja bubibi ukubukinda ubwa kwanda.”§

65 Pilati alinkubabwala alinkuti, “Muli nabo abasikali, namubeege mukalindilile iipumba kanunu bo muno mwiganiile umwe.”

66 Po balinkubuka kwi ipumba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, nu kubabiika abasikali abaa kulindilila.

* 27:48 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. † 27:51 27:51 Iiibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsiyobi. Lyajabaga mu tempeli ubwo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu **Ittempeli** ku Isyakulingaania. ‡ 27:60 27:60 Lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. § 27:64 27:64 Ubusyobi ubwa kwanda kwali ko kwijoba ukuti umwene jo Meesija.

28

Jesu asyukile mbufwe

(Maalika 16:1-10; Lũka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, nũlũbũnjũ fiijo pi isiku ilya pa ndũngu,* Malija ugwa ku Magatala na Malija ujungi balinkũbũũka kũkũlikeeta iipũmba.

² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkũkũkinda, paapo ugwandũmi gwa Ntwa aasulwike ukũfuma kũmwanya, aalibungulwisye iibwe lila nũ kulitũũgalila.

³ Kũmaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyalĩ myelu fiijo.

⁴ Abalindilili balinkũntiila fiijo, balinkũtetema, balinkũja bo ulwa bafwe.

⁵ Looli ugwandũmi jũla alinkũbabũũla abakiikũũ bala alinkũti, “ũmwe mulingatiilaga! Mmeenye ukũti mukũndonda Jesu ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano.

⁶ Akajapo apa! Asyukile, bo muno aababũũlile. Isaga mukeete apa baalĩndambaliike.

⁷ Po namubũũke mbimbibi mukababũũle abafundigwa baake ukũti, ‘Asyukile mbufwe, ikũbatalila ukũbũũka kũ Galilai. Ũko ko mukwakũmmbonaga.’ Ũne mbabũũlile!”

⁸ Po abakiikũũ bala balinkũsookapo mbimbibi pi iipũmba, kũ lũtende nũ lũsekelo ulũnywamu. Balinkũbopa ukũbũũka kũkũbabũũla abafundigwa baa Jesu inongwa isyo.

⁹ Nakalinga, Jesu alinkwaganila nabo, alinkũti, “Mugonile!” Po balinkũsegelela, balinkũfugama, balinkũnkola amalũndi, balinkũmmwipuuta.

¹⁰ Po Jesu alinkũbabũũla alinkũti, “Mulingatiilaga. Namubũũke mukababũũle abakamu bangũ,† babũũke mu Galilai, ũko bikwakũmbona.”

Abalindilili bikũjoba isya bũtũngũũ

¹¹ Abakiikũũ bala bo bali mu njila bikũbũũka, abasikali bamo aba baalindililaga iipũmba lya Jesu balinkũbũũka nkaaja, balinkũbabũũla abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkũbũũngaana na balongosi baa Bajuuta, balinkũjobesania, balinkũbapa indalama inyingi abasikali bala.

¹³ Balinkũbabũũla balinkũti, “Mujobege mutigi, ‘Abafundigwa baake biisile kũkwiba umbili gwake pakilo, ũswe bo tũgonile ũtũlo.’

¹⁴ Linga Pilati ikũpilika isyo, ũswe aatukũjoba nagwe ukũti ũmwe mulingiisa kũkũba ũbũtolwe.”

¹⁵ Po abasikali balinkwambilila indalama sila, balinkũbabũũla abandũ bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkũbalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

Indagilo sya Jesu isya kũmmaliikũsyo kũ bafundigwa baake

(Maalika 16:14-18; Lũka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batũmigwa 1:6-

9)

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jũmo, balinkũbũũka mu Galilai kũ kyamba kũno Jesu aabalagiile.

¹⁷ Ũko baalĩmbwene, balinkũmmwipuuta, leelo bamo balinkwilaamwa.

¹⁸ Po Jesu alinkũsegelela kũmyabo alinkũbabũũla alinkũti, “Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kũmwanya na gaa pakiisũ.

¹⁹ Po namubũũkege mukabapelege abandũ baa mfikolo fyosa, ukũja bafundigwa bangũ. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo.

* **28:1 28:1** Iisiku ilya pa ndũngu Bala kũ Isyakulingaania. † **28:10 28:10** Abakamu bangũ Kokũti Abafundigwa bangũ.

²⁰ Mukabamanyisyege ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamopeene na nuumwe amasikwa goosa, mpaka pi isikwa ilya kummalikisyo.”

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbile Maalika, ujũ ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndũmyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkũja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Paũli mu mbombo jaa kulũmbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabũngi alinkũja pamopeene nũ ntũmigwa Peeteli.

Mwa kalata ujũ ikũlingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukũkinda isi aalũmbililaga. Tukũfibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabũmbũlũsyaga abandũ, aabasoosyangamo imbepo inyali nũ kubahobokela abandũ ubũtũlanongwa. Isyo sikũnangisya ubũlagili bwa Jesu, ukũti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubũninga ubũumi bwake ukũbaabũla abandũ ukũfuma mmaka gaa bũtũlanongwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ	
Jesu ikwanda imbombo jaake nkũisũ ikya Galilai	1
Jesu ikũmanyisya ubũnyafyale bwa Kyala, kangi ikũbomba ifiika mu Galilai	3
Jesu ikũbalania imbombo jaake kũ bandũ abaa mfiisũ ifingi	7
Jesu ikũbũũka kũ Jelusalemu	8
Jesu ikũmanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bũlagili bwake na masikũ agaa kũmmaliikisyo	11
Jesu ikũlongigwa nũ kukomeleligwa pa kikohekano	13
Ukũsyũka kwa Jesu	14

*Johani uMoosi ikũtendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Luũka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

¹ Ubu bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* uMwana gwa Kyala.†

² Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukũti,
“Keeta, une nikũntũma ugwandũmi gwangũ,
akũtalilepo nkyeni mmyako,
jo ikũjitendekesya injila jaako.”‡

³ “Hĩisya lya mundũ likũkoolela ndũngalangala likũti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamũ uNtwa!
Mugolosye injila syake!’ ”§

⁴ Umundũ ujo jo Johani uMoosi. Alinkũboneka ndũngalangala, aabalũmbililaga abandũ ukũti bapĩndũke, boosigwe, po Kyala ikũbahobokela ubũtũlanongwa bwabo.

⁵ Abandũ ukũfuma mu Jelusalemu na baa nkũisũ kyosa ikya Jutai baabũũkaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁶ Johani aafwalaga unselekesye gwa lũsyoja lwa ngamila nũ kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nũ lũũki.

⁷ Aalũmbililaga, aatigi, “Kũnyuma kũmyangũ ikwisa ujũ ali na maka ukũnginda une, ngabagisya nũ kwĩnama paasi ukwabũla utukoba utwa filato fyake.†

* **1:1 1:1 Kilisiti** Bala kũ Isyakulingaania. † **1:1 1:1 uMwana gwa Kyala** Bala kũ Isyakulingaania. ‡ **1:2 1:2** Bala kalata gwa Malaki 3:1. § **1:3 1:3** Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. * **1:6 1:6** Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. † **1:7 1:7 ukwabũla utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisya **untũmwa** kũ Isyakulingaania.

⁸ Une nguboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa na kugeligwa

(Matai 3:13-4:11; Lũka 3:21-22; 4:1-13)

⁹ Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani.

¹⁰ Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, na mbili bo ugwa ngunde.

¹¹ Iiisya Iya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu ukundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

¹² Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala.

¹³ Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandumi baa Kyala balinkumbombela.

Jesu ikubalikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Lũka 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴ Johani bo apinyigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala,

¹⁵ aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunyafyale bwa Kyala* busegeliile. Amupindukege, mujiitike iNdumi iNunu!”

¹⁶ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† na gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sumbi.

¹⁷ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukuja balobi baa bandu.”‡

¹⁸ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

¹⁹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo na gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekeyaga inyeelo syabo.

²⁰ Nakalinga Jesu alinkubakoolela, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Lũka 4:31-37)

²¹ Balinkubuka mu Kapelinaumu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukumanyisya.

²² Abandu aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo umundu undagili.

²³ Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundu ujū aali ni mbepo inyali,

²⁴ jilinkulaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

²⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu ujū!”

²⁶ Po imbepo inyali jila jilinkunnjugaania umundu jula, jilinkukuuta fiijo, jilinkusookamo.

‡ 1:9 1:9 *Galilai* Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. † 1:16 1:16 *Simoni* Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli. ‡ 1:17 1:17 *Ukujja balobi baa bandu* ko kubalumbilila abandu na kubabungaania ukummwitika Jesu. § 1:21 1:21 *Isabati* Bala ku Isyakulingaania. * 1:21 1:21 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania. † 1:22 1:22 *Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* Bala ku Isyakulingaania.

²⁷ Abandu boosa baaswigile, balinkulaalusania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Ku maka gaake ikumanyisya imbya. Kangi ikusilagila imbepo inyali, po syope sikuntiila!”

²⁸ Inongwa sya Jesu silinkubalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikubabumbulusya abandu abingi

(Matai 8:14-17; Luuka 4:38-41)

²⁹ Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja.

³⁰ Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake.

³¹ Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwanda ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

³² Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali.

³³ Abandu ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni.

³⁴ Jesu alinkubabumbulusya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

Jesu aaliisile kukubalumbilila abandu boosa

(Luuka 4:42-44)

³⁵ Kilaabo kyake nulubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubuka pabujo bumo ubu bakajapo abandu, po alinkwipuuta.

³⁶ Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubuka kukundonda.

³⁷ Bo bammwagile balinkumbwala balinkuti, “Abandu boosa bakufumbilwe.”

³⁸ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, “Tubuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandu boosa.”

³⁹ Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

Jesu ikumbumbulusya unkoma

(Matai 8:1-4; Luuka 5:12-16)

⁴⁰ Po umundu jumo unkoma alinkubuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, “Gwe Ntwala, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya.”

⁴¹ Jesu alinkumpaakisya, alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.”

⁴² Nakalinga ubukoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbuluka.

⁴³ Alinkunsoosyapo nu kunkaanisya ku maka, alinkuti,

⁴⁴ “Ulingambwulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuke ukiinangisye ku mpuuti.‡ Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

⁴⁵ Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo abandu bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukujja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo abandu bingi banndondaga, alinkuja pabutiitu apa bakajapo abandu. Poope abandu bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

‡ 1:41 1:41 Alinkupalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuka kukwipuuta. § 1:44 1:44 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. * 1:44 1:44 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. † 1:44 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)

¹ Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuka kangi ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja.

² Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabamo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisya lya Kyala.

³ Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu ujw aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu.

⁴ Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

⁵ Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jwla aalalile, alinkuti, "Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako."

⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti,

⁷ "Fiki ujw ikujoba bo ulu? Ikantuka Kyala! Akajako umundu ujw abagiile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!"

⁸ Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?"

⁹ Liliku ipepe, ukummbuula ujw alalile ukuti, 'Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,' pamo ukuti, 'Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?'

¹⁰ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno..." Po alinkummbuula ujw aalalile, alinkuti,

¹¹ "Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako."

¹² Nakalinga alinkusumuka nu kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandu boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, "Bo isi tukakeetamo siku!"

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Jesu alinkubuka kangi kumbali kwa sumbi Galilai. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkummbunganila, alinkubamanyisya.

¹⁴ Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, "Ungongege!" Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁵ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo.

¹⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, "Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?"

¹⁷ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa."

* 2:4 2:4 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajuuta** ku Isyakulingaania. † 2:10 2:10 **Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:14 2:14 **Leebi** Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9. § 2:15 2:15 **Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania. * 2:16 2:16 **ABafalisai** Bala ku Isyakulingaania.

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Luuka 5:33-39)

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani uMoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandu bamo balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?”

19 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika.

20 Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.

21 “Akajako umundu ujw ukusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya pa mwenda unkuulu. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela.

22 Kangi najumo atikukuusyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikuulu. Linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka nu koonangika. Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”§

Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Luuka 6:1-5)

23 Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali.

24 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”*

25 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

26 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasiku gaa mpuuti unkulumba Abyatali. Aaliile ifisyese ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo.”

27 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “ISabati jaabiikiigwe kunongwa jaa bandu, abandu bakaabiikiigwe kunongwa jaa Sabati.

28 Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope.”

3

Jesu ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati
(Matai 12:9-14; Luuka 6:6-11)

1 Po Jesu alinkwingila kangi mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu ujw ikiboko kyake kyalalile.

2 ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kunsitaaka Jesu, po balinkuntegelela linga ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati.

3 Jesu alinkumbwula umundu ujw ikiboko kyake kilalile, alinkuti, “Isaga, gwime pakati.”

4 Po alinkubalaalusya aBafalisai, alinkuti, “Bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubwami pamo ukuboonanga?” Leelo balinkuja kimyemye.

† 2:18 2:18 **Baafipiikaga ifindu** Bala iisya **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania. ‡ 2:22 2:22 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu. * 2:24 2:24 **Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati** Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 23:25. ABafalisai buumanaga paapo ukupulula ifisaasali baatigi babombile imbombo.

⁵ Jesu alinkubakeeta ku bukhalale, alinkusulumania kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkummbuula umundu jala, alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubambuluka, kilinkuja kikafu.

⁶ Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbujo nu bujo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaja utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani na ntwaja utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya.

¹⁰ Namanga aababambulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya.

¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mmbandū, linga simmbwene Jesu syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, "Ugwe uli Mwana gwa Kyala."

¹² Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

Jesu ikubasala abatamigwa kalongo na babili

(Matai 10:1-4; Lwuka 6:12-16)

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa.

¹⁴ Aabasungwile abandu kalongo na babili abaa kija nagwe, ukuti abatamege kukulumbilila,

¹⁵ kangi bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali.

¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (ujū Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli),

¹⁷ Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesi, kokuti abaana baa njasi),

¹⁸ Andeleja, Filipino, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,†

¹⁹ na Juuta Isikalyoti ujū kummaliikisyo aalindiliile Jesu.

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Matai 12:22-32; Lwuka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandu kilinkubungaana kangi pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukukaaga akabalilo akaa kulya ifindu.

²¹ Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubuuka kukummwega.

²² Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, "Ali na Belisebuli,‡ unkulumba gwa mbepo inyali! Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli."

²³ Jesu alinkubakoolela, alinkubabuula ku fifwanikisyo, alinkuti, "Abagiile buleebule Seetano ukwikaga?"

* **3:6 3:6 Ababombeli baa Heloti** bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisya **Heloti** ku isyakulingaania. † **3:18 3:18 Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani. ‡ **3:22 3:22 Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

²⁴ Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa.

²⁵ Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

²⁶ Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa.

²⁷ Akajako umundu najamo ujū abagiile ukwingila nnyumba jaa ujū ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

²⁸ "Nalooli nikubabuula nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandu, na maheelu goosa aga bikutuka fikuhobokeligwa,

²⁹ looli ujū ikuntuka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kuhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila."

³⁰ Alinkubabuula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

Unna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Luka 8:19-21)

³¹ Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iji aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkoolela Jesu.

³² Abandu aba baalimo nnyumba baatugeesye nu kummbunganila, balinkummbuula balinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukulonda ugwe."

³³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Juba na bakamu bangu bo baani?"

³⁴ Po alinkubakeeta abandu aba baalimmbunganiile, alinkuti, "Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!"

³⁵ Gwesa ujū ikubomba ubwigane bwa Kyala, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumbu gwangu, jo juba."

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Luka 8:4-8)

¹ Po Jesu alinkwanda ukubamanyisya abandu kumbali kwa sumbi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sumbi, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilandilo ikya bandu boosa baali pi isiilya.

² Po alinkubamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti,

³ "Amupilikisye! Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju.

⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injani silinkulya.

⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

⁶ Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabukile paasi.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. Kunongwa ijo silinkusita kupa iseke.

⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kukula, nu kupa iseke inyingi. Simo silinkupa iseke amalongo matatu, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa imia jimo."

⁹ Po paapo Jesu alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:10-17; Luka 8:9-10)

10 Jesu bo ijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandu aba baalimbungaaniile, balinkunndaalusya isya fifwanikisyo fla.

11 Alinkubabuula alinkuti, "Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

12 'Nalinga bikukeeta fiijo, batikufibona,
nalinga bikupilika fiijo, batikusyagania.

Linga baapiliike na kusyagania,
ngali bapindwike na kuhobokeligwa.' **

13 Jesu alinkuti, "Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga buleebule ififwanikisyo fyosa ifingi?

14 Umbyali ikusopa iisya lya Kyala.

15 Abandu bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikupilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa na kalisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo.

16 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulu lukaja na mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila na lusekelo.

17 Looli iisya litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko.

18 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisya lya Kyala,

19 looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, na kusyobigwa, ni fyuma, ni kinyonyo ikya tundu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, po litikupa iseke.

20 Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisya ilyo, na kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo."

Ikifwanikisyo ikya nyaale

(Luka 8:16-18)

21 Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, "Bule, abandu bikwasya inyaale na kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibika kwi ifungu? Batikujibika pa kikolela nyaale?

22 Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pawelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

23 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

24 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, "Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo.

25 Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantula."

Ikifwanikisyo ikya mbeju iyi jikumela

26 Jesu alinkujoba alinkuti, "Ubunyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uju aabyalaga imbeju mu mfu.

27 Po pakilo aagonile utulo, nulubunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kumanya muno jimeliile.

28 Umfu gwene gukumesya, likutala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa.

29 Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gufikile."

* 4:12 4:12 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9-10.

*Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka**(Matai 13:31-32; Luuka 13:18-19)*

³⁰ Kangi Jesu alinkuti, "Tubufwanikisye ni fiki ubunyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku?"

³¹ Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseeke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa.

³² Bo kabyaliigwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njani sibagiile ukutengamo ififufumbwa."

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisye lya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania.

³⁴ Pa bandu abingi akaabamanyisya kisita kifwanikisyo, looli linga ijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga**(Matai 8:23-27; Luuka 8:22-25)*

³⁵ Iiisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake, alinkuti, "Isaga, taloboke sumbi, tubuke kwi isiilya."

³⁶ Balinkukileka ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sumbi umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi.

³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntu. Po abafundigwa baake balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, "Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!"

³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabwula amajiga, alinkuti, "Kiba, boteela!" Umbelo gulinkuleka ukukula, kulinkuja nye jonjolo.

⁴⁰ Alinkubabwula alinkuti, "Fiki mukutiila? Mukaali mukaja nu lwitiko?"

⁴¹ Balinkuja nu lutende ulnywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani? Umbelo na sumbi fyope fikuntiila!"

5*Jesu ikumbumbulasya uju aali ni mbepo inyali inyingi**(Matai 8:28-34; Luuka 8:26-39)*

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba.

³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaaliko umundu najamo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo.

⁴ Kaa kingi umundu uju abandua bampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatulaniaga iminyololo nu kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najamo uju aabagiile ukantola amaka.

⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyanguutilaga ku mapumba na mfyamba, aajwegaga unjwego nu kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubutali alinkumbopela, alinkufugama nkyeni mmyake.

⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tui baki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusuma ulingaafundaga!"

⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, "Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu uju!"

9 Po alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo tali bingi.”

10 Silinkupyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

11 Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwatiimigwaga nkyamba.

12 Imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Ututame mu ngulube sila, mo twingilege.”

13 Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Untiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

14 Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmigunda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike.

15 Balinkubuuka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

16 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi isya mundu jula aali ni mbepo inyali, ni sya ngulube.

17 Po abenekaaja bala balinkumpelesya Jesu, ukuti asookemo nkiisu kyabo.

18 Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abuukege pamopeene nagwe.

19 Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkummbuula alinkuti, “Ubuukege kumyinu ku bakamugo, ukababuulege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye.”

20 Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya ntwaja utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

Jesu ikumbumbulusya unkiikulu uju oonekaga iilopa

(Matai 9:18-22; Luka 8:40-48)

21 Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sumbi ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kumbali kwa sumbi ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubangaana nkyeni mmyake.

22 Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake.

23 Alinkupyelesya fiijo, alinkuti, “Umwangungu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngukusuma gwise, ukammbiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbuluke ajege mumi.”

24 Jesu alinkubuuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga na kumfinyila.

25 Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali na bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili.

26 Aataamigwaga na bulwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kupaona. Ububine bwake bwalyongeliile fiijo.

27 Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubuuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu.

28 Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupaona.”

29 Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

30 Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu, alinkulaalusya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?”

* 5:9 5:9 **Kilundilo** kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Ikibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. † 5:20 5:20 **Ndekapoli** Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

³¹ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kukibona ikilundilo kya bandu kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaalusya ukuti jwani akupalamaasiisye?”

³² Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampalamaasiisye.

³³ Unkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,[‡] alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.

³⁴ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, umbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabamo. Buukaga nu lutengaano.”

*Jesu ikusyusya umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Luka 8:49-56)*

³⁵ Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

³⁶ Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

³⁷ Akaalimmwitikiisye umundu najamo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.

³⁸ Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga ifwa, baakuutaga fiijo.

³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabuula abafwile, alinkuti, “Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana.

⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkummbuula alinkuti, “Talita, kumi!” Kokuti, “Ndindwana, lembuka!”

⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fyinja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fiijo.

⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fiijo ukuti balingampangilaga najamo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

6

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)*

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubuuka nkaaja aka akuliile.

² Iisiku ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisya mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fiijo nu kulaalusania, balinkuti, “Mwe! Uju asyagile kuugu isi ikumanyisya? Mahala maki aga apeeliigwe uju? Agaagile kuugu amaka agaa kubomba ifika bo ifi?”

³ Bale, uju akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tuli nabo pamyitu apa?” Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.”

[‡] 5:33 5:33 Alinkutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

23 Alinkulapa alinkuti, “Akandu koosa aka kuusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati ikyama iki kili mbunyafyale bwangu.”

24 Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, “Nsume ifiki?” Unna alinkwamula alinkuti, “Untu ugwa Johani uMoosi.”

25 Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, “Umbepo luluulu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.”

26 Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila.

27 Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo.

28 Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna.

29 Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipamba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

30 Abatumigwa§ balinkugomoka ukufuma kuno aabatumile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyi-isye.

31 Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabwala alinkuti, “Tubuuke kuno twibeene tukiijeekele, mutusyepo panandi.”

32 Balinkubuuka beene mwi ibooti pabujo ubu bukaja na bandu.

33 Looli abandu bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandu balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika.

34 Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nu ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

35 Namajolo, abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkuti, “Ubujo ubu tulipo lukubo, kangu ulu majolo.

36 Balage abandu basookepo, ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakijjulile ifindu.”

37 Alinkubaamula alinkuti, “Amubapepo umwe ifindu.” Balinkummwamula balinkuti, “Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukwala ifisyesyeye fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana.”

38 Alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyesyeye filinga? Amubuuke muka-keete.” Bo bakeetile, balinkuti, “Tuli nafyo ifisyesyeye fihaano ni iswi ibili.”

39 Jesu alinkubalagila ukuti abandu boosa babatugasye mfibugutula pa liisu iliibisi.

40 Balinkutuugala mfibugutula ifya bandu imia jimo ni fya bandu amalongo mahaano.

41 Alinkwega ifisyesyeye fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyeye, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu. Iswi ibili sila, syope alinkubajabila boosa.

42 Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta.

43 Po abafundigwa baake balinkubungaania ifimeenya fya fisyesyeye ni iswi, balinkwisusya ifiibo kalongo na fibili.

§ 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. * 6:37 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfwalo ugwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

44 Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)

45 Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu.

46 Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyuka mwene pa kyamba kukwipuuta.

47 Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sumbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene.

48 Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubukye alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania,

49 looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyuka, balinkukuuta fiijo.

50 Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!"

51 Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo gulinkebota. Balinkunyomoka fiijo mu ndumbula syabo.

52 Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesye, paapo indumbula syabo syali sito.

Jesu ikubabumbulusa ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)

53 Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkisisu ikya mu Genesaleti, balinkulyimika iliibooti nu kusuluka.

54 Nakalinga abandū aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

55 Balinkubopa nu kusyunguutila nkisisu kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandū aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko.

56 Koosa kuno aabukaga Jesu, pamo ntwaya, pamo mmigunda, abandū baabatwalaga ababine nu kubasulusya paa sokoni. Balinkumpelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

Jesu ikukaana inyiho sya biisukulu
(Matai 15:1-9)

1 Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu.

2 Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindu na maboko aga bakasugusula.

3 ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo.

4 Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke nu kusugusula. Siliko inyiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

5 ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko."

* 7:3 7:3 **Ukusugusula amaboko** ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala.

6 Alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,
‘Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

7 Bikunnyiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu,
ngati sya Kyala.’†

8 “Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukusyumiilila inyiiho sya bandu.”

9 Alinkubabwala alinkuti, “Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bukomu, ukuti musikongege inyiiho syinu.

10 Namanga Moose aabalagiile ukuti, ‘Ummwimikege uguuso nu nyoko,‡ kangi ukuti, ‘Uju ikantuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.’§

11 Looli umwe mukumanyisya mukuti, ‘Kanunu umundu linga ikambwala ugwise pamo unna, ikuti, “Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfibiikile ukuja Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala.” ’

12 Ku njila ijo mukansigila umundu ujo ukantwala ugwise pamo unna.

13 Uko ko kulifujula iisya lya Kyala, ukuti mukongege inyiiho syinu isi mukapokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo.”

*Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Matai 15:10-20)*

14 Jesu alinkukikooolela kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabwala alinkuti, “Amumbilikisye mwesa, nu kusyagania!

15 Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [

16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]*”

17 Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila.

18 Alinkubabwala alinkuti, “Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikammwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya?

19 Ifindu fitikammwingila mu ndumbula, looli mwene mbwala, po piitaasi fyende nu kusooka ku liisu.” (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

20 Kangi alinkujoba alinkuti, “Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya.

21 Kaabano nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubuhiji, ubugogi,

22 ifinyonyo, ubabiibi, ubusyobi, ubwafi, akabini, amaheelu, amatingo nu bukonyofu.

23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu.”

*Ulwitiko ulwa nkiikulu jumo uju akaja Njuuta
(Matai 15:21-28)*

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubwaka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa.

25 Po aaliko unkiikulu jumo, uju umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake.

† 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Jeesaja 29:13. ‡ 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. * 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

²⁶ Unkiikulu ujū akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkunsuuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

²⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kuisopela imbwa.”†

²⁸ Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kuusi ku meesa, sikalya utubulukisya utu tukusatuka paasi.”

²⁹ Jesu alinkummbuula unkiikulu jula, alinkuti, “Kunongwa jaa isyo ujobile, bukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako.”

³⁰ Po paapo unkiikulu jula alinkubuuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumbumbulasya ugwa mapuli nu kusita kujoba

³¹ Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubuuka mpaka kwa sumbi Galilai ukatumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡

³² Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli ujū kangi atikujoba kanunu, balinkunsuuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbumbulasye.

³³ Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkunsookapo nagwe, alinkwijeekela nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkumpalamaasya ululimi.

³⁴ Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkummbuula ugwa mapuli, alinkuti, “Efata!” Kokuti, “Iguka!”

³⁵ Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

³⁶ Jesu alinkubalagila ukuti balingammbulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumunya inongwa isyo.

³⁷ Balinkuswiga fiijo, balinkuti, “Abobile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

8

Jesu ikubaswila abandu abingi fiijo

(Matai 15:32-39)

¹ Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindu fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti,

² “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, lilino bakaja ni findu.

³ Linga une ngubalaga ukuti babuukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulasi, paapo bamo bafumile kubutali.”

⁴ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Pa lukubo apa tufyage kuugu ifindu ifya kwikuta boosa?”

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili!”

⁶ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyania, alinkubarapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu, po balinkubajabila.

⁷ Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandu.

† 7:27 7:27 Ukuisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa. ‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

⁸ Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkũbungaania ifi fyasyele, balinkwisũsya ifiibo fihaano na fibili.

⁹ Aba baaliile baali bandũ 4,000 bũno. Po Jesu alinkũbalaga.

¹⁰ Alinkũsumuka nũ kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkũbũuka, balinkwawũfika mu Ndalimanuta.

*ABafalisai bikũlonda ikĩmanyilo ukũfuma kwa Jesu
(Matai 16:1-4)*

¹¹ Po bo bafikile kũla, aBafalisai bamo balinkũnkonga. Balinkwanda ukũkaanikana nagwe nũ kũngela ukũti abombe ikiika ukũja kimanyilo ukũnangĩsya ukũti atũmiigwe na Kyala.

¹² Alinkũtũukĩsya alinkũti, “Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikũlonda ikĩmanyilo? Nalooli nikũbabũula nikũti, batikũpeeligwa ikĩmanyilo nakĩmo.”

¹³ Po Jesu alinkũbaleka, alinkwipaka kangĩ mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkũloboka ukũbũuka kwi isiũlya ilya sũmbi Galilai.

*Jesu ikũbasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti
(Matai 16:5-12)*

¹⁴ Abafundigwa baaliibiibwe ukwega ifisyese, looli baali nakyo ikisyese kimokyene itolo mwi ibooti.

¹⁵ Po Jesu alinkũbasoka, alinkũti, “Mujege maaso nũ nkese ugwa Bafalisai nũ gwa Heloti.”*

¹⁶ Abafundigwa bala balinkwanda ukũjobesania, balinkũti, “Ikũjoba bo ũlo paapo tukaja ni fisyese.”

¹⁷ Jesu alinkũmanya isi baajobaga, alinkũbalaalũsya alinkũti, “Fiki mukũkaanikana ukũti mukaja ni fisyese? Bũle, mukaali mutikũsyagania? Bo bũsito bũki indumbula syĩnu?”

¹⁸ Amaaso muli nago, fiki mutikũkeeta? Imbulũkũtũ muli nasyo, fiki mutikũpilika? Bũle, poepe mutikũkũmbũka

¹⁹ lũla naamenyaniaga ifisyese fihaano nũ kũbaswĩla abandũ 5,000? Bũle, mwabũngeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Kalongo na fibili.”

²⁰ Jesu aabalaalũsiisye kangĩ aatile, “Ni fisyese fila fihaano na fibili kũ bandũ bala 4,000, bũle, mwabũngeenie ifiibo filinga ifiisũle?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Fihaano na fibili.”

²¹ Alinkũbalaalũsya alinkũti, “Po mukaali mukasyagania?”

Jesu ikũmbũmbũlũsya ũmfwa maaso ugwa mu Betisaita

²² Po Jesu na bafundigwa baake balinkũsookapo pala balinkũfika mu Betisaita. Kũla balinkũntwalila ũmfwa maaso, balinkũnsũma ukũti ampalamaasye nũ kũmbũmbũlũsya.

²³ Alinkũnkola ikiboko ũmfwa maaso jũla, alinkũsookapo nagwe ukũfuma nkipanga iki baalipo. Alinkũnswela amata mmaaso, alinkũmbũikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkũndaalũsya alinkũti, “Bũle, kũfibona fimo?”

²⁴ ũmfwa maaso jũla alinkũkeeta mmwanya, alinkũti, “Ngũbabona abandũ ngati mipiki, bikũsyũngũtila.”

²⁵ Po kangĩ alinkũbiika amaboko pamaaso gaake, ũmfwa maaso alinkũgalũũlika amaaso, alinkũpona, alinkũkeeta kanunu kũkũti kandũ.

²⁶ Jesu alinkũntũma kũmyabo, alinkũmbũũla alinkũti, “Ũlingenda nkaaja bo kũbũuka kũmyĩnu.”

* **8:15 8:15** Jesu ikũbasoka abafundigwa baake ukũti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-20; Lũka 9:18-21)*

²⁷ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkubalaalũsya abafundigwa baake alinkuti, “Abandũ bikuti, une ne ani?”

²⁸ Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti ugwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jamo mbakunguluka abangi.”

²⁹ Po Jesu alinkubalaalũsya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija,† uMpoki ujũ Kyala aatile ikũntũma.”

³⁰ Po Jesu alinkubasoka ukuti balingambũulaga umundũ najũmo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikũjoba isya bũfwe nũ kũsyũka kwake
(Matai 16:21-28; Lũka 9:22-27)*

³¹ Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, “Une Nnyamundũ mpaka ngabe ingũbilo nyingi nũ kũkaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukũgogigwa. Po pi isiku lya butatũ, ngwisa kũsyũka.”

³² Umwene aajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kũmbali, alinkwanda ukũnkemela.

³³ Jesu alinkũsanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkũnkemela Peeteli, alinkũmbũula alinkuti, “Kinda kũnyuma kũmyangũ, ugwe Seetano! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandũ.”

Ukũnkonga Jesu na mbũtolwe

³⁴ Po alinkũkibilikila ikilũndilo kya bandũ palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabũula alinkuti, “Umundũ gwesa ujũ ikũlonda ukũngonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikũgogigwa pa kikohekano kũnongwa jangũ, angongege.

³⁵ Ujũ linga ikũlonda ukubuponesya ubũumi bwake, ikubupeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila. Looli umundũ ujũ atikũpaasya ukũfwa kũnongwa jangũ na kũnongwa jaa Ndũmi iNunu, jo ikubũkabaga ubũumi bwa bwila na bwila.

³⁶ Eemwa, kali umundũ fikũmbũmbũlila ifiki ukũkikaba ikyũma kyosa ikya nkiisũ, looli ikubupeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila?

³⁷ Pamo umundũ abagiile ukũsoosya ifiki pabũjo bwa bũumi bwa bwila na bwila?

³⁸ Umundũ gwesa ujũ ikũũfwilaga isoni une na masyũ gangũ, mmbandũ baa tubalilo utũ, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundũ ngwisa kũmfwila isoni umundũ ujũ, bo ngwisa mbũsisya bwa Taata pamopeene na bandũmi abiikemo.”

9

¹ Jesu alinkubabũula alinkuti, “Nalooli nikubabũula, balipo bamo papaapa aba batikũfwa mpaka taasi babũbone uBũnyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka.”

*Jesu ikwandũka
(Matai 17:1-13; Lũka 9:28-36)*

² Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkũbeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkũfyũka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkũwijeekela nabo kũla. Bo bali kũla, Jesu alinkwandũka umbili nkyeni mmyabo,

† 8:29 8:29 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

³ imyenda gyake gyalı myelu gyanyekukaga fiijo, najumo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusya bo gila.

⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu.

⁵ Po Peeteli alinkumbwula Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ickingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija."

⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo.

⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo lilinkuti, "Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!"

⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikakelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najumo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, "Mulingambwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe."

¹⁰ Baalikolile iliisya ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

¹¹ Balinkunndaalusya balinkuti, "Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?"

¹² Alinkubaamula alinkuti, "Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekeye syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa?"

¹³ Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo."

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulusya umwanike
(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)*

¹⁴ Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo.

¹⁵ Nakalinga abandu abo bo bammwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia.

¹⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Mukukaanikana nabo sya fiki?"

¹⁷ Umundu jumo nkilundilo alinkumwamula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, nuntwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba.

¹⁸ Kukuti jinkolile, jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula nu kuseygetula amiino, nu kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe."

¹⁹ Jesu alinkubabwula alinkuti, "Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bale, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyangu."

²⁰ Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, gulinkusooka untotoofula nkanwa.

²¹ Jesu alinkunndaalusya ugwise alinkuti, "Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?" Alinkuti, "Ukufuma mbukeke.

²² Kaa kingi imbepo inyali iji jikuntaaga lumo mmooto lumo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye nu kututwula."

* **9:4 9:4 Elija na Moose** baali bakunguluka bakulamba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5. † **9:13 9:13 Elija iisile** Jesu ikumbwala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli ujū ali nū lwitiko kwa Kyala.”

24 Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli undūule ndingiilaamwaga.”

25 Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibuula alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu ujū ungiisa kummwingilamo siku!”

26 Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandū bingi balinkuti, “Afwile.”

27 Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinula. Po umwanike jula alinkwima.

28 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

29 Alinkubabuula alinkuti, “Imbepo jaa luko ulu jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala.”

*Jesu ikujoba kangi isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)*

30 Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo,

31 paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabuula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kuungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

32 Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Luka 9:46-48)*

33 Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaanikanaga sya fiki bo tūli mu njila?”

34 Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaanikanaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutula kyabo.

35 Jesu alinkutūgala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabuula alinkuti, “Umundu ujū ikulonda ukūja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukūja gwa kummaliikisyo, kangi ajege mbombeli gwa boosa.”

36 Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummuubabila alinkubabuula alinkuti,

37 “Umundu ujū ikummwambilila umwanike jumo bo ujū, mu ngamu jangu, ikūnyambilila une. Ujū ikūnyambilila une, atikūnyambilila une niimwene, looli ikummwambilila joope ujū andumile.”

*Ujū atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Luka 9:49-50)*

38 Johani alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

39 Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo akajako umundu ujū ikubomba ikiika mu ngamu jangu, kangi nakalinga ende nū kunnjoba une ububiibi.

40 Ujū atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu.

⁴¹ Kangi linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli bandu baa Kilisiti, nalooli nikubabwala, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)

⁴² “Linga kunsobesya jumo mmbandũ abafujufu aba bikũnyitika une, ngali kũnunu fiijo kũmyako ukũpinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja.

⁴³ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kũnunu ukwingila mbũmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukũja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo sika. [

⁴⁴ Mbũjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]‡

⁴⁵ Linga ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kũnunu ukwingila mbũmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukũja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [

⁴⁶ Mbũjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]§

⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyale, ukitaage. Kũnunu ukwingila mbũnyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukũja ni fisige fyofibili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto,

⁴⁸ mbũjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.*

⁴⁹ “Kakuti mundũ ikwisa kwelusigwa nu mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nu muunyu.†

⁵⁰ Umuunyu nnunu, looli umuunyu linga gusũkile, ubagiile baleebule ukugomokesyamo ubũnunu? Mujege nu muunyu nkati mmyinu,‡ kangi mujege nu lutengaano na biiniinu.”

10

Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kulekana
(Matai 19:1-12; Luka 16:18)

¹ Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubwuka nkiisu kya Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. Ikiilundilo ikinywamu kilinkubwuka kũmyake kilinkubungaana. Alinkumanyisya kangi bo muno aabombelaga umwene.

² Po abafalisai bamo balinkummbwũkila ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege unkasi?”

³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Moose aabalagiile aatile fiki?”

⁴ Balinkuti, “Moose aaliitikiisye unnyambala ukusimba kalata ugwa kũsoosya unkasi, nu kũndeka.”

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kũongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu.

⁶ Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, ‘Aabapelile unnyambala nu nkiikula.’*

⁷ ‘Kũongwa ijo unnyambala ikũndeka ugwise nu nna, ikumũmũmililaga unkasi,

⁸ bobabili bikujaga mbili gumogwene.’† Po nikubabwala nikuti, batikujaga babili kangi, looli mbili gumogwene.

⁹ Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundũ alingakapaagulaniaga.”

‡ 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. § 9:46 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesaia 66:24. † 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13.

‡ 9:50 9:50 Mujege nu muunyu nkati mmyinu Kokuti Mubabombelege kanunu abandũ boosa. * 10:6 10:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 10:8 10:7-8 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

10 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu.

11 Alinkubaamula alinkuti, "Umundu gwesa uju andekile ukasi, nu kwega ujungi, ikulogwa.

12 Joope nu nkiikulu linga asookile ku ndume nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa."

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Luka 18:15-17)

13 Po abandu balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapalamaasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela.

14 Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fiijo, alinkubabwula abafundigwa alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba.

15 Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju atikunsuwila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasuwila abapaapi, atikwingila siku mbunyafyale bwa Kyala."

16 Alinkubeega abaana bala, alinkubuwatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)

17 Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jumo alinkummhopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubwami bwa bwila na bwila?"

18 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kumjomba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jumojwene, jo Kyala!

19 Usimeenye indagilo, 'Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso nu nyoko.' "‡

20 Joope alinkuti, "Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu."

21 Jesu alinkunkeeta alinkungana, alinkumbwula alinkuti, "Gwagiilwe kamo-keene. Bwuka ukulisye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile kyuma kumwanya. Po gwise gungongege."

22 Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwilaka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

23 Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Bo bupala buki abakabi ukwingila mbunyafyale bwa Kyala!"

24 Abafundigwa balinkugaswiga amasya gaake. Po Jesu alinkubabwula kangi alinkuti, "Baanangu, kupala fiijo ukwingila mbunyafyale bwa Kyala!

25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda ukabi ukwingila mbunyafyale bwa Kyala!"

26 Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, "Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?"§

27 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, "Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile."

28 Peeteli alinkumbwula alinkuti, "Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!"

‡ 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 10:26 10:26 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

²⁹ Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu,

³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangu abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kasyuka kwake
(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatilile fiijo. Alinkubeega kangu pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabuula isi sikuja pakummwaga,

³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuhi abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma.

³⁴ Po bikwakumnyangalilaga, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Matai 20:20-28)*

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkummbukila Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.”

³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyege pamopeene na nungwe.”*

³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”†

³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo.

⁴⁰ Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongsya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila.

⁴² Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuja balongosi biiganile ukubalagila abandū ku bukali, bikubabombesya ku maka.

⁴³ Looli silingajaga bo ulu kumyinu. Umundu gwesa ujū ikulonda ukuja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi.

* **10:37 10:37 Tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyege pamopeene na nungwe** NKigiliki bikuti *Jumo atugale ku kiboko kyako ikililo nu jangi ku kiboko kyako ikiimama.* † **10:38 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa** NKigiliki bikuti *Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa uloosyo ulu angooisigwa une.*

44 Kangi umundu gwesa ujū ikulonda ukūja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandu boosa.

45 Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandū, nū kubūninga ubūumi bwangu ukuti mbapoke abandū bingi.”

Jesu ikumbumbulūsyā umfwa maaso Balitimai
(Matai 20:29-34; Luka 18:35-43)

46 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubūka nū kwakufika kū Jeeliko. Bo ikusookako kula, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. Po umfwa maaso jūmo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatūgeele kumbali kū njila, aasūmaga ifya bususilwa.

47 Bo apiliike ukuti Jesu unasaleti ikukinda, alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, † uliimbaakisya!”

48 Abandū bingi balinkunkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!”

49 Jesu alinkwima alinkuti, “Amunkoolele.” Balinkunkoolela umfwa maaso jūla, balinkumbūla balinkuti, “Gwikasyege, sumuka, ikukukoolela!”

50 Alinkusopa iigolole lyake paasi, alinkunyeela alinkubūka kwa Jesu.

51 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Umfwa maaso jūla alinkuti, “Gwe Mmanyisi gwangu, ngulonda ukuti ngeetege.”

52 Jesu alinkumbūla alinkuti, “Būkaga! Ubūbulwike ubūbine kunongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingila mu Jelusalemu
(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

1 Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utū tūli kifuki nū būjo ubū bikuti Kyamba kya Misyunguti. Jesu alinkubatūma abafundigwa baake babili,

2 alinkubabūla alinkuti, “Namubūkege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwajūjaaga imwana jaa mbunda jikūngiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabūle, mukajitwale apa.

3 Lina umundu ikubalaalusya ikuti, ‘Fiki mukubomba bo ulo?’ mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujitūma papaapa.’ ”

4 Po paapo balinkubūka, balinkwakūjaaga imwana jaa mbunda jūmile pambali pa njila, jikūngiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkūjaabūla.

5 Bo bali pakūjaabūla, abandū bamo aba baalyimile palapala, balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukūjaabūla imwana jaa mbunda jūla?”

6 Balinkūbaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkūbiitikisya.

7 Balinkūntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkūtenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.*

8 Abandū bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukūnangisya ulwimiko kūmyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigunda.

† 10:47 10:47 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Abanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndūjungu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija kū Isyakulingaania. * 11:7 11:7 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaaga ukuti umwene ikwisa nū lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo.

⁹ Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukolela balinkuti,

“Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

¹⁰ Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti ubũ bukwise. Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!”

¹¹ Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli,§ Jesu alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubũuka ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikuguguna unkuju
(Matai 21:18-19)

¹² Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubũuka kangi ku Jelusalemu, po jilinkunnduma injala.

¹³ Po bo ali kubutali alinkugubona unkuju ugu guli na maani amateta, alinkubũuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke.

¹⁴ Po alinkugubũula umpiki gula alinkuti, “Umundu najamo ikwisa kulyamo iseke syako.”* Abafundigwa baake balinkupilikisya amasyũ gaake.

Jesu ikubakaga abũlisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Lũka 19:45-48; Johani 2:13-22)

¹⁵ Po paapo balinkwakufika ku Jelusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba buulisyaga na aba buulaga. Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama,† ni fikota fya buulisi baa ngunde.

¹⁶ Kangi aakaaniisye umundu ukupimba kamo akaa kuulisa mbũjo bubũbo.

¹⁷ Alinkumanyisya alinkuti, “Bũle, sikasimbigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukũja nyumba jaa kwipuutũlamo ku bandũ baa mfikolo fyosa’?‡ Looli umwe mujibiikile ukũja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

¹⁸ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injila ijaa kunngogela Jesu, bantiilaga paapo abandu boosa syabakolile imanyisyo syake.

¹⁹ Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

Ujũ ikwitika ikupeeligwaga
(Matai 21:20-22)

²⁰ Kilaabo kyake nũlubũnjũ, bo bikũkinda ukubũuka ku Jelusalemu, balinkugubona unkuju gula gũkofwike ukwandila imisi.

²¹ Po Peeteli alinkukũmbũka amasyũ gaa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta! Unkuju ugu gwagugunile gũkofwike!”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mujege nũ lwitiko kwa Kyala.

²³ Nalooli nikubabũula, gwesa ujũ ikũkibũula ikyamba iki ukuti, ‘Nyukuka, ukũitaage mu nyanja,’ linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nũ lwitiko ukuti isi ikũsijoba sikũbombigwa, sikũbombigwaga.

²⁴ Kunongwa ijo nikubabũula nikuti, syosa isi mukusũma ndwipuuto, mujege nũ lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga.

† 11:9 11:9 **Hosyana** Kokuti Gwe Ntwa tũpoke! ‡ 11:9 11:9 Bala kalata gwa Isabũli 118:25-26. § 11:11 11:11 **Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. * 11:14 11:14 Iseke sya nkuju syamanyiigwe fijo na Bajuuta ukũja kifwanikisyo. Sikunangisya akajũlo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukũkabona ku bandũ baake. Ukũgũna apa kukunangisya ubũlongi bwa Meesija ku Banyaisilali. † 11:15 11:15 **Abũsania ndalama** Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ 11:17 11:17 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. § 11:17 11:17 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

²⁵ Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nu kumanya ukuti muli ni nongwa nu mundu, munswewe imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kumwanya abaswege na nuumwe ubutulanongwa bwinu. [

²⁶ Looli linga umwe mutikubaswa abandu ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]”*

Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Luka 20:1-8)

²⁷ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta,

²⁸ balinkunndaaluu sya balinkuti, “Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujū akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaaluu sya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti ku maka gaani ngubomba isi.

³⁰ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu? Namuunyaamule niine.”

³¹ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

³² Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu...” (Baatiilile ikilundilo kya bandu, paapo abandu boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.)

³³ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

12

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi

(Matai 21:33-46; Luka 20:9-19)

¹ Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujū aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. ² Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake.

³ Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo.

⁴ Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni.

⁵ Po alinkuntuma kangi ujungi, jo balinkunngoga. Alinkubatama na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga.

⁶ Aasyele umundu jumojwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumojwene ntiga undumyana, kangi unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’

⁷ Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, ‘Ujū jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.’

⁸ Balinkunkola, balinkunngoga, balinkunsoosyamo mu ngunda.”

⁹ Po Jesu alinkubalaaluu sya alinkuti, “Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi.

* 11:26 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

10 Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,
‘Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

11 UNtwa Kyala jo uju asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.’ †

12 Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti,
ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, po
balinkunndeka, balinkusookapo.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Luka 20:20-26)*

13 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatuma kwa Jesu aBafalisai bamo, na
babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasyu gaake.

14 Bo bafikile kwa Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu,
kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli,
kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya
ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?

15 Tusongege pamo tulingasongaga?” Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti,
“Fiki mukungela? Namundwalile ulatalama lamo ulwa ndenali, ngeete.”

16 Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani
iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa
Balooma.”

17 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege
umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.” Po abeene balinkuswiga
muno aalyamuliile na mahala.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Luka 20:27-40)*

18 Po aBasatukai‡ balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandub
bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

19 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, ‘Linga umundu ikufwa
kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu
umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.’ §

20 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu,
alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

21 Ugwa bubili, alinkwenda nu kummwingilapo unkiikulu jula, alinkufwa kisita
kupaapa nagwe, nu gwa butatu bububo, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe.

22 Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba umwana najumo.
Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

23 Abandub boosa bo basyakile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo
boosa bahaano na babili baalimmwegilemo.”

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwene mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbi-
igwe mwa Kalata uMwikemo, kangu mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

25 Paapo abafwe bo basyakile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba
batikwega nu kwegigwa.

* 12:10 12:10 *Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile* Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano
uLukulu ukwijoba umwene. † 12:11 12:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23. ‡ 12:18 12:18 *ABasatukai*
Bala ku Isyakulingaania. § 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

²⁶ Looli isya kusyusigwa abafwe, bule mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanju kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbaulile Moose aatile, ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’*

²⁷ Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fiijo.”

Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba

(Matai 22:34-40; Luka 10:25-28)

²⁸ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, aabukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”

²⁹ Jesu alinkuti, “Ulukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! UNtwa Kyala gwitwa jo Ntwa jumojuwene ntiga.

³⁰ Unnganenge uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!‡

³¹ Ululagilo ulwa bubili lo ulu lukuti, ‘Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’§ Lukajako ululagilo ulukulumba ukusikinda isi.”

³² Po paapo ummanyisi jula alinkuti, “Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojuwene ntiga, kangi akajako ujungi, jo juujo mwene.

³³ Ukunngana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukindile ukunsookesya Kyala ifyabupe na makemo.”

³⁴ Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkummbuula alinkuti, “Ugwe ukaja kubutali nu Bunyafyale bwa Kyala.” Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Luka 20:41-44)

³⁵ Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkubalaalusya abandu aba baalipo alinkuti, “Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?*

³⁶ Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile,

‘UNtwa Kyala aalimmbaulile uNtwa gwangu,

“Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubujjo ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako.” †

³⁷ “Ndaabiti juujo ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?” Ikilundilo ikinywamu kya bandu kilinkupilikisya nu lusekelo.

Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Luka 20:45-47)

³⁸ Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

³⁹ Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujjo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

* 12:26 12:26 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. † 12:27 12:27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. ‡ 12:30 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4-5. § 12:31 12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * 12:35 12:35 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania. † 12:36 12:36 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

⁴⁰ Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangu bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

*Unkiikulu umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa
(Luka 21:1-4)*

⁴¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandũ bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi.

⁴² Po alinkwisa joope unkiikulu jumo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili.

⁴³ Po paapo Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwala nikuti, unkiikulu ujũ umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkyã kusopamo amakemo.

⁴⁴ Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujũ mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbũmi bwake.”

13

*Jesu ikubabwala ngaani abafundigwa ku ngũbilo isi sikwisaga
(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)*

¹ Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jumo alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiilile ukubagila ubununu!”

² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bũle, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabũjo ubusita bandũ, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti,

⁴ “Tubũle, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso, umundũ najumo alingabasyobaga.

⁶ Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangũ, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandũ abingi.

⁷ Bo mukupilika isya bwite mbũjo mbũjo, mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

⁸ Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwise kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utusenyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujũ ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Umwe mujege maaso, paapo abandũ bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangũ. Ku njala ijo mukwisa kuufumusyaga une kumyabo.

¹⁰ INdũmi iNunu ijaa Kyala jilumbililigwe mfikolo fyosa ifya bandũ, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu.

¹¹ Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo.

* **13:2 13:2** Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaalisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

12 Kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo na kubagoga.

13 Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangwa. Looli ujw ikumuilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 “Po mukwisa kukabona, ‘Akandu aka kikunyasya na koonanga,’† kiimile pabwo ubu katikulondigwa ukujapo. Uju ikupilika amasyu aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba.

15 Joope umundu ujw ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundu twake utu tuli nnyumba jaake, looli abopege.

16 Kangi umundu ujw ali mu ngunda alingagomokelangako kukaaja kukwega umwenda gwake.

17 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

18 Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula.

19 Nkabalilo ako bukwisa kujako ubutolwe ubu bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku.

20 Linga uNtwa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najumo ugwa kwisa kupona. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

21 “Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabwula ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika.

22 Namanga bikwisa kwisa abandu aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, na kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandu, na kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

23 Mujege maaso paapo mbabwulile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!”

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Matai 24:29-35; Luka 21:25-33)

24 “Looli nkabalilo ako, bo ingabilo isyo sikindile, Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi,

na mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

25 ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya.

Na tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.’‡

26 “Po abandu bikwisa kumbona ne Nnyamundu, bo ngwisa mmabingo na maka amingi na busisya bwa Kyala.§

27 Une ngwisa kubatuma abandumi bangwa ukuti bababungaanie abasunguligwa bangwa, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.

28 “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkaju. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

29 Bubwubo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

30 Nalooli nikubabwula, abandu abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

31 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangwa gatikoomokamo siku.”

Akajako ujw alimeenye iisiku iya kwisila Nnyamundu

(Matai 24:36-44)

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeosaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. § 13:26 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

³² “Akajako najumo ujū alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kamwanya, joope umwana, looli Taata mwene jo ameenye.

³³ Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundu kikujaga ndili.

³⁴ Ukwisila kwake kuliti bo umundu ujū ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake kukuti mundu ni mbombo jaake, ikunndagila undindilili ukuti ajege maaso.

³⁵⁻³⁶ Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikukoolela ingongobe, pamo nuluhunju.

³⁷ Amasyu aga nikubabwula umwe, go nikubabwula na bangi boosa. Mujege maaso!”

14

*Abalongosi bikujobesania isya kunnngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

¹ Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyesye ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kunkolelamo Jesu ku bukumu, ukuti banngoge.

² Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandū balingiisa kulundukana.”

*Unkiikulū ikumpaka amafuta Jesu
(Matai 26:6-13; Luka 7:36-50; Johani 12:1-8)*

³ Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, ujū bantigi unkoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulū jumo ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu.

⁴ Abandū bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago?”

⁵ Kwali kununu ukulisyā amafuta aga ku ndenali imia itatu,‡ isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulū jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Munndeke! Fiki mukuntaamya unkiikulū ujū! Aambombiile imbombo inunu ene.

⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatwula akabalilo koosa aka mwiganile. Looli ene ndikujā pakujā pamopeene na nuumwe bwila.

⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

⁹ Nalooli nikubabwula, poosa apa indumi inunu ijaa Kyala jikulumbiligwaga pakiisu, isi abombile unkiikulū ujū sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika kunndiila Jesu
(Matai 26:14-16; Luka 22:3-6)*

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubwuka ku bapuuti abalongosi kunnndiila Jesu.

¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasyu gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kunnndiila.

* 14:1 14:1 *IPasa* Bala ku Isyakulingaania. † 14:1 14:1 *IKyaka ikya fisyesye ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 14:5 14:5 *Indenali imia itatu* sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya *Indenali* ku Isyakulingaania.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Matai 26:17-25; Lũka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)*

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyesye ifisita nkese, akabalilo aka akang'oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Tukakutendekekesye kuugu ifindu fya Pasa?"

¹³ Jesu alinkubatama abafundigwa baake babili alinkubabwala alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege.

¹⁴ Musingile nnyumba iji ikwingila. Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.'

¹⁵ Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyegwe ifindu fya Pasa kunongwa jitu."

¹⁶ Abafundigwa baake balinkubwaka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo.

¹⁸ Bo batugeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, ujũ ikulya na niine, jo ikundiila."

¹⁹ Balinkusulumania, po jumoojumo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, "Bwale, jo une?"

²⁰ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jumo ndi mwe bafundigwa bangu kalongo na babili, ujũ ikutobela ikisyesye mu mposi pamopeene na niine jo jujũjo.

²¹ Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Looli ahili umundu ujũ ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaariigwe."

IFindu ifikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Lũka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

²² Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, "Namwege, ugu go mbili gwangu."

²³ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila.

²⁴ Alinkubabwala alinkuti, "Ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikanoŶ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi.

²⁵ Nalooli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangĩ ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mbunyafyale bwa Kyala."

²⁶ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwaka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikaja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Lũka 22:31-34; Johani 13:36-38)

²⁷ Po paapo Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Umwe mwesa mukundeke, paapo sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, 'Ngwisa kuncoma antiimi, po ing'oosi sikwisa kubalanila.'†

²⁸ Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubwaka ku Galilai."

²⁹ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, "Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!"

³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwala ugwewe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukolela ulwa kabili, kungaana katatu."

Ŷ 14:24 14:24 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. * 14:26 14:26 **Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 14:27 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

³¹ Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukakaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo lililyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkubuka pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namutugale papaapa bo ngwipuuta.”

³³ Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumana nu kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake.

³⁴ Po alinkubabwala alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso.”

³⁵ Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde.

³⁶ Alinkujoba alinkuti, “Abba,‡ gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.‡ Leelo balingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”

³⁷ Po Jesu alinkubuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkumbwala Peeteli alinkuti, “Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukuja maaso na kukabalilo akanandi itolo?”

³⁸ Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

³⁹ Alinkubuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala.

⁴⁰ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

⁴¹ Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwala alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubiikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

⁴² Amusumuke! Tubuke. Keeta, undiili gwangu asegiile.”

Bikunkola Jesu
(Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴³ Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

⁴⁴ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwile kilingaani ikimanyilo, aatile, “Uju ngwakumfipa,* jo jujo, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo.”

⁴⁵ Nakalinga, Juuta alinkubuka kwa Jesu, alinkumbwala alinkuti, “Mmanyisi!” Po alinkumfipa.

⁴⁶ Po abandu bala balinkunkola Jesu.

⁴⁷ Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkunsenga imbulukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba.

⁴⁸ Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta?”

‡ 14:36 14:36 **Abba** Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata. § 14:36 14:36 **Usookesyepo ingubilo isi** NKigiliki bikuti *Usookesyepo ikikombe iki.* * 14:44 14:44 **Uju ngwakumfipa** Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

49 Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

50 Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa.

51 Looli aalipo undumyana jumo uju ankongaga Jesu, aaliibigile ikilundo ikya mwenda. Balinkugela ukunkola,

52 leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkubopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

53 Abandu bala balinkummwega Jesu balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba,† kuno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose.

54 Peeteli alinkunkonga Jesu pabotalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, alinkoota umooto.

55 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa, baalondaga ubukeeti ubwa kajaaga injila ijaa kunngoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

56 Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga.

57 Na bangi balinkwima, balinkunnjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti,

58 “Uswe twalimpiliike uju bo ikuti, ‘Une nikujoomola itempeli iyi jijengiigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.’ ”

59 Poope ubukeeti bwabo bulinkulegana.

60 Po umpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandū aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?”

61 Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala uNsisya?”

62 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Eena, jo une. Umwe mukwisa kuumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”§

63 Po umpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki?”

64 Mupiliike muno antukiile Kyala! Mukuti fiki umwe?” Boosa balinkunndonga ukuti kanunu agogigwe.

65 Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?” Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

66 Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba,

67 alinkummbona Peeteli ikoota umooto. Alinkunndausamila alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu uNnasaleti.”

68 Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania.” Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

† 14:53 14:53 *Umpuuti unkulumba* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania. ‡ 14:55 14:55 *ISanhendilini* Bala ku Isyakulingaania. § 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabwala aba baalyimile pala alinkuti, "Uju jo mwinaabo."

⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkumbwala Peeteli balinkuti, "Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo."

⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, "Ngammanya umundu uju mukunnjoba."

⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, "Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu." Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nulumunja fiijo, abaa lukomaano lwa Sanhendilini ula bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?" Jesu alinkumwamula alinkuti, "Bo liliilo ujobile."

³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi.

⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kangi alinkuti, "Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?"

⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Luka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, uju aband u baalondaga ukuti aabuligwe.

⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu nnyololo paapo baabagogile aband bo basambwike pakupinga ubulongosi bwa kiisu.

⁸ Kilinkubwaka ikilundilo kya bandu kwa Pilati. Balinkunsuuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo.

⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?"

¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku bufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga aband ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba.

¹² Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Po ndubulege nagwe uju umwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?"

¹³ Balinkulaata kangi balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki?" Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandu, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikummwagalila Jesu

(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)

16 Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala.

17 Balinkumfwika unselekesye umfubiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu.

18 Balinkwanda ukumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta."

19 Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kangi nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwanganalila.

20 Bo bamalile ukummwanganalila, balinkumfuula unselekesye umfubiifu ubutiitu, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

21 Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano.

22 Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

23 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa.

24 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga galiku.

25 Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano.

26 Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinngogiile, baatile,
UMalafyale gwa Bajuuta

27 Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jangi kukibafu ikiimama. [

28 Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

29 Boope abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu,

30 gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

31 Bo lululo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwanganalilaga baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka.

32 Meesija uju, uMalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, ukuti takeete twende nu kummwitika!" Boope na aba baakomeleliigwe pa kikohekano pamopeene nagwe, bantukaga.

Ukwifwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

33 Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

34 Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?"

* 15:28 15:28 Bala kalata gwa Jeesa 53:12. † 15:28 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

³⁵ Abandũ bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Pilika! Ikumbilikila Elija.”[‡]

³⁶ Umundũ jũmo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, “Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukansulusya.”

³⁷ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa.

³⁸ Hiihaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. ³⁹ Po undongosi gwa basikali ujũ aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, “Nalooli umundũ ujũ aali Mwana gwa Kyala!”

⁴⁰ Baalipo boope abakiikulu aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulu abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unnandi na Joose.

⁴¹ Abakiikulu abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulu abangi abingi aba baafyukile nagwe ukubũka mu Jelusalemu.

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

⁴² Iisiku lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembukila iisiku ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile,

⁴³ alinkwisa umundũ jũmo umwimikigwa, ugwa ndukomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundũ ujũ aabũguulilaga ubanyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkukiba ukumbũukila Pilati, alinkunsuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

⁴⁴ Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkuswiga, alinkunkoolela undongosi gwa basikali, alinkunndaalusya linga Jesu afwile nalooli litaasi.

⁴⁵ Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu ege umfimba gwa Jesu.

⁴⁶ Po Joosefu alinkuula umwenda ununu. Alinkugusulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkubungulukisyapo iibwe pa kifigo ikya ipumba.†

⁴⁷ Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagũlambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkuula imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu.

² Po nulubunju fijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubũka kwi ipumba, bo iliisuba likwanda ukusooka.

³ Po balinkujobesania balinkuti, “Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipumba?”

⁴ Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hiiibwe lyali inywamu fijo.

‡ **15:35 15:35 Ikumbilikila Elija** Elija ikujobigwa apa, paapo aBajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkisu bo mũmi nu kubũka nagwe kumwanya. Kangi baasũbilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § **15:38 15:38 Hiihaalika lya tempeli** lyali lya mwenda unsi. Lyajabaga mu tempeli ubũjo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya **Htempeli** ku Isyakulingaania. *

15:42 15:42 Iisiku lila lyali lya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. † **15:46 15:46 Pa kifigo ikya ipumba** Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. *

16:2 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

⁵ Balinkwingila nkati mwi ipumba, balinkummbona undumyana jumo uju aafwele umwenda umwelu. Aatugeesye kukibafu ikiiliilo. Abakiikula abo balinkunyomoka fijo.

⁶ Po undumyana ujo alinkubabuula alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukundonda Jesu ugwa mu Nasaleti uju aakomeleliigwe pa kikohekano. Akajapo apa! Asyakile! Isaga mukeete apa baalindambaliike.

⁷ Namubukege mukababuule abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikubatalila ukubuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga, bo muno aababulile.”

⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulutende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbuula umundu najumo simo, namanga baatiilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

[
⁹ Jesu bo asyakile nulubunju fijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, uju Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili.

¹⁰ Malija ujo alinkubuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila.

¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luka 24:13-35)*

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jangi.

¹³ Balinkubuka kangi ku Jelusalemu, balinkwakubabuula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kummalikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitiike bala baalimmbwene bo asyakile.

¹⁵ Po paapo alinkubabuula alinkuti, “Namubukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdumi iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa!

¹⁶ Uju ikwitika, kangi nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli uju atikwitika ikwisa kulongigwa.

¹⁷ Kangi aba bikwitika, bikubombaga ifiika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya,

¹⁸ bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangi bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubumbulukaga.”

*Jesu ikufyuka ukubuka kumwanya
(Luka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)*

¹⁹ UNTwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutugala kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

²⁰ Abafundigwa balinkubuka kukulumbilila moosamoosa. ƳNtwa aabombaga imbombo pamopeene nabo, alinkulisisimikisya iisyu lyake ni fiika ifi baabombaga.]†

† 16:20 16:9-20 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile **Luka** **Iyakulongosya**

Kalata uju aasimbiigwe na Luka uju aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batumigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili uju aali Nkilisiti. Ntubalilo tamo endaga pamopeene na Pauli ukulumbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata uju, Luka ikulingaania imbombo sya Jesu ku lubaatiko ulununu, ukuti abandu aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata uju silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Ndwitikano ulupya, bo ukupaapigwa kwa Johani uMoosi, ukupaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbukeke, nu kulumbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikunangisya muno lujiliile ulugano lwa Kyala ku bandu baa luko nu luko. Jesu aanangiisye ulugano ulu ku njila jaa kubapangila abandu ku fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija ununu (ulutulo lwa 10) nu mwana unsobi (ulutulo lwa 15), nu ku njila jaa kutugala kanunu pamopeene nu nsongesya songo uju aabengiigwe fijo na bandu (ulutulo lwa 19), nu kufinga ukumpa ubuuni bwa bwila na bwila untulanongwa uju aakomeleliigwe pa kikohekano (ulutulo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata uju	Ulu
Amasyu gaa kwandila	1:1-
Ukupaapigwa kwa Jesu nu bukeke bwake	1:5-
Imbombo jaa Johani uMoosi nu kugeligwa kwa Jesu	3:1-
Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa Kyala nu kubomba ifiika mu Galilai	4:14-
Jesu ikumanyisya nyingi isya aba bikankonga, bo ali mu njila ukubuka ku Jelusalemu	9:5-
Jesu ikwingila mu Jelusalemu nu kumanyisya amasiku agaa kummaliikisyo	19:2-
Ukufwa kwa Jesu	22:3-
Ukusyuka kwa Jesu	24:3-

Amasyu agaa kwandila

¹ Kumyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandu bingi biijulile ukusimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitu.

² Basimbile inongwa isyo, bo ulu baatupangiile aba baasibwene nu kusifumusya ukufuma kubwandilo.

³ Ndondile kanunu ubwanalooli ubwa nongwa sya Jesu ukufuma kubwandilo, po na niine nsibwene ukuja kanunu ukukusimbila isyo syosa ku lubaatiko,

⁴ ukuti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ubukunguluka ubwa kupaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasiku aga Heloti aali malafyale gwa nkiisu ikya Jutai, aalipo umpuuti* jumo ingamu jaake Sakalija, ugwa nkibugutula kya bupuuti ikya Abija. Unkasi gwa Sakalija aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.†

* **1:5 1:5 Umpuuti** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania. † **1:5 1:5 Aaloni** aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3.

6 Sakaliya na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koonanga.

7 Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kang'i baali bakangale.

8-9 Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutula ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakaliya aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala.

10 Bo ali mu tempeli ikookya, abandu bingi baali ndupaso lwa tempeli biipuutaga.

11 Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Sakaliya, aalyimile ikibafu ikya ku kiiliilo ikya kigemo kya kookela lubani.

12 Sakaliya bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kang'i aakoliigwe nu lutende.

13 Looli ugwandumi jula alinkummbuula alinkuti, "Sakaliya, ulingatilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po unkasi gwako Elisabeti ikukupapila umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Johani.

14 Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kang'i abandu bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupapigwa kwake,

15 paapo ikujaga nu bukulumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kang'i ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna.

16 Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo.

17 Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,† ukubafwania abapaapi na baanaabo, kang'i ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, nu kubatendekesya abandu ukummwambilila uNtwa."

18 Po Sakaliya alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, "Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasyu aga ukujaga gaa nalooli? Paapo une nu nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindile."

19 Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, "Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe nu kukubuula indumi iji inunu.

20 Ulu, paapo ukiiitika isi ngubulile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake."

21 Akabalilo ako, abandu bala bannguulilaga Sakaliya balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli.

22 Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba.

23 Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bapuuti bo gamaliike, alinkubuka kukaaja.

24 Piitaasi unkasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano.

25 Alinkwinogona ukuti, "Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa nu kusookesyapo isoni nkyeni mmbandũ."

Ubukunguluka bwa nongwa jaa kupapigwa Kilisiti

‡ 1:8-9 1:8-9 **Tempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 1:8-9 1:8-9 **Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * 1:15 1:15 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. † 1:17 1:17 **Elija** ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kang'i unkunguluka Elija, kukutendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5.

²⁶ Imyesi mihaano igya kuja ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatu, Kyala alinkuntuma ugwandumi Gabielieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.‡

²⁷ Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimmeeneyemo siku unnyambala, aasingiliigwe nu mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti.§

²⁸ Ugwandumi bo afikile kwa Malija alinkummbuula alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! Untwa ali na nungwe!”

²⁹ Malija alinkutaamigwa fijo mu ndumbula, alinkwilaalusya alinkuti, “Ukuponio ulu, lwa luko luki?”

³⁰ Po ugwandumi alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala.

³¹ Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu.

³² Umwana ujo ikujaga nkulumba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala unkulumba.* Untwa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu Ndaabiti.

³³ Kangi ikubalongosyaga abanyaisilaili bwila na bwila, ubunyafyale bwake butikumalikaga.†

³⁴ Malija alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Une ngammanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?”

³⁵ Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala unkulumba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala.

³⁶ Keeta! Joope unkamu gwako Elisabeti, uju bantigi nngumba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandatu, ikya mwana unnyambala.

³⁷ Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.”

³⁸ Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobiile kumyangũ.” Po ugwandumi alinkusookapo.

Malija ikubũuka kũkũmponia Elisabeti

³⁹ Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubũuka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkiisu ikya Jutai.

⁴⁰ Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti.

⁴¹ Elisabeti bo apiliike ukuponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisula Mbepo Mwikemo,

⁴² alinkulaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana uju kupaapaga!

⁴³ Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une?

⁴⁴ Paapo bo mbiliike iliisyu ili gumboniisye, umwana uju ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo.

⁴⁵ Usajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako unntwa.”

Ulwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

⁴⁶ Po Malija alinkuti,

“Ngantuufya unntwa ni ndumbula jangu,

⁴⁷ indumbula jangu jinsaaliile Kyala, umpoki gwangu,

⁴⁸ paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.

Keeta, ukufuma akabalilo aka,

‡ 1:26 1:26 Galilai Bala ku Isyakulingaania. Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. Jeeseja 9:7.

§ 1:27 1:27 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. † 1:33 1:33 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14;

* 1:32 1:32

ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukaja nsajigwa,
 49 paapo uGwa maka aambombiile ingulumba,
 ni ngamu jaake nyiikemo.

50 Ikibabiilisi kyake kilipo kuli aba bikuntiila,
 mu ngulilo syosa.

51 Abombile ingulumba ni kiboko kyake,
 aba bali na matingo mu ndumbula syabo, ababaleenie.

52 Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya butwa,
 abaa lwijiisyo abiinwile.

53 Abaa njala abiisukiisye utununu,
 abakabi abakagile maboko matupa.

54 Abatuulile ababombeli baake aBanyaisilaili,
 ukukumbuka ikibabiilisi kyake,

55 ulwa bwila na bwila, bo muno aababuulile baataata,
 Abulahamu nu lujungu lwake.”

56 Malija aatugeele na Elisabeti imyesi mitatu buno, po alinkubuka kumyake.

Ukupaapigwa kwa Johani uMoosi

57 Ubusiku bwa kupaapa Elisabeti bulinkufika, alinkupaapa umwana unnyambala.

58 Abapalamani na bakamu balinkupilika ukuti uNtwa ampeliile fiijo ikisa,
 balinkusekela pamopeene nagwe.

59 Pi isiku lya lwele ukufuma pakupaapigwa umwana, balinkwisa kukummbuuta
 kukyeni umwana.‡ Baalondaga ukumpa umwana ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija.

60 Looli unna alinkubaamula alinkuti, “Mma, ikukooleligwaga ijaa Johani.”

61 Abeene balinkummbuula balinkuti, “Nkikolo kyako akajapo najamo umundu
 ugwa ngamu bo ijo.”

62 Po balinkujobela amaboko ukunndaalusya ugwise ingamu ijaa kumpapo
 umwana.

63 Sakalija alinkusuma ikitapwa ikya kusimbapo, alinkusimba alinkuti, “Ingamu
 jaake jo Johani.” Abandu boosa balinkuswiga.

64 Palapala akanwa kalinkwiguka, ululimi lulinkegoloka, alinkwanda ukujoba nu
 kuntuufya Kyala.

65 Abapalamani boosa abaa Sakalija lwabakolile ulutende. Inongwa isi syabalaniile
 nkaaja koosa akaa mfyamba fya mu Jutai.

66 Abandu boosa aba baapiliike, balinkwilaalusya mu ndumbula syabo balinkuti,
 “Umwana uju ikujaga gwa luko luki?” Baajobaga bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali
 pamopeene nagwe.

Ulwimbo ulwa Sakalija ulwa kuntuufya Kyala

67 Po Sakalija ugwise gwa mwanike, alinkwisula Mbepo Mwikemo,
 alinkukunguluka alinkuti,

68 “Atuufiwege uNtwa Kyala gwa Isilaili,
 paapo abiisiile nu kubaabula abandu baake.

69 Atupeele uMpoki ugwa maka,§
 ukufuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.

70 Bo muno Kyala aajobiile ijolo,
 ukwendela mbakunguluka baake abiikemo ukuti,

71 tupokigwe ku balugu biitu,

‡ 1:59 1:59 **Kukummbuuta kukyeni umwana** Bala iisya **Ukubuutigwa kukyeni** ku Isyakulingaania. § 1:69
 1:69 **UMpoki ugwa maka** NKigiliki bikuti *Imbembe jaa bupoki*. Mwa Kalata uMwikemo imbembe jaa
 kinyamaana kyo kifwanikisyo ikya mundu ugwa maka mingi.

mmaboko gaa bandu boosa aba bikutubenga,
⁷² ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu,
 nu kukumbuka ulwitikano* lwake ulwikemo.†
⁷³ Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitu Abulahamu,
⁷⁴ ukutupoka uswe mmaboko gaa balugu biitu,
 ukuti tummbombelege umwene kisita latende,
⁷⁵ mbwikemo na mbugolofu,
 mmasiku goosa agaa buumi bwitu.
⁷⁶ Po ugwe gwe mwanangu,
 kukooleligwaga nkunguluka gwa Kyala uNkulumba,
 paapo kuntalilapo uNtwa
 ukuntendekekesya umwene injila,
⁷⁷ ukubabwala aband u baake isya bupoki,
 ukwendela nkubahobokela ubutulanongwa bwabo.
⁷⁸ Kunongwa jaa kibabiilisi ikikulumba ikya Kyala gwit u,
 undangalila ukufuma kumwanya gukutwisila,
⁷⁹ ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipepo ikya bufwe,‡
 nu kutulongosya mu njila jaa lutengaano.”
⁸⁰ Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma kwa Mbepo Mwikemo
 galinkongelela. Alinkutugala ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangiisye ku
 Banyaisilaili.

2

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti (Matai 1:18-25)

¹ Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake Agusiti, aalagiile ukuti
 aband u boosa mfiisu fya mbulongosi bwake babaligwe.

² Lwali lwa kwanda ukubala aband u, akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya
 Silija.

³ Po aband u boosa baabuwukile kukuti mund u nkipanga kyake kukubaligwa.

⁴ Joope Joosefu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti akaa nkiisu ikya Galilai,
 alinkubwuka nkaaja akaa mu Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kuno aapaapiigwe
 umalafyale Ndaabiti, paapo Joosefu aali gwa ndujungu lwa Ndaabiti.

⁵ Aabuwukile kukubaligwa pamopeene na Malija uj u aalinsingiile. Akabalilo ako
 Malija aali ni kifuba.

⁶ Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkufika akabalilo kaake akaa kupaapa.

⁷ Alinkupaapa umwana gwa kwanda unnyambala, alinkunniembetelela imyenda
 igya baanike. Kangi alinkundambalika nkipondo ikya kulilamo ing'ombe,
 kunongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubujo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupaapigwa Jesu

⁸ Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatugalaga ku lukubo,
 baalindililaga ing'oosi pakilo.

⁹ Ugwandumi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa
 gwabamuliike ifibafu fyosa, balinkutiila fiijo.

¹⁰ Ugwandumi alinkuti, “Pilikisya, mungatiilaga, mbatwaliile umwe indumi inunu
 ijaa kubahobosya fiijo aband u boosa.

* **1:72 1:72 Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. † **1:72 1:72** Bala kalata gwa Ubwandilo 17:7. ‡ **1:79 1:79**
 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2.

11 Umwisyugu, umPoki apaapiigwe kunongwa jinu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* uNtwa.

12 Ikimanyilo kumyinu kyo iki. Mukwakummwaga umwana umfyele, banniembe-teeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe."

13 Nakalinga ugwandami jula alinkuja ni kilundilo ikinywamu ikya bandami abaa kumwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

14 "Atuufiwege Kyala kumwanya,
nū lutengaano lujeye nkiisu,
ku bandu aba abitiike ukubapapo iliipyana."

15 Abandami balinkusookapo ukubuka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, "Ulu, tusookepo tubuke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubulile."

16 Balinkubuka mbimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, nū mwana alambaleele nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe.

17 Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandu inongwa isi ugwandami aababulile isya mwana jula.

18 Boosa aba baapiliike inongwa iji, baaswigile.

19 Looli Malija aagiinogoniile aga goosa nū kugabiika mu ndumbula jaake.

20 Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika nū kuntuufya Kyala, kuli syosa isi baasipiliike nū kusikeeta, bo muno ababulile ugwandami.

Umwana ikupeeligwa ingamu

21 Hiisiku lya lwele ukufuma umwana pakupaapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kukiye, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iji aapeeliigwe nū gwandami, bo unna akaali ukuja ni kifuba.

Jesu ikubiikigwa ku Ntwa

22 Akabalilo kaa kwelusigwa† kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiiliile indagilo sya Moose, baabukile nū mwana kula ku Jelusalemu kukummbiika ku Ntwa.

23 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, "Umwana unnyambala gwesa jula ugwa kwanda mu nna, abiikigwe ukuja mwikemo ku Ntwa."‡

24 Kangi baasoosiisye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ululagilo ulwa Ntwa ukuti, basoosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili.§

25 Po akabalilo kala mu Jelusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasubilaga ukupokigwa aBanyaisilali. Mbepo Mwikemo anndongosyaga,

26 aalimmbulile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa.

27 Apo, Mbepo Mwikemo aalinndongwisye Simyoni ukubuka ndupaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bambombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo,

28 Simyoni alinkummwega, alinkumpagata, alinkuntuufya Kyala alinkuti,

29 "Gwe Ntwa,
unyitikiisye ne mbombeli gwako mfwe nū lutengaano,
bo ulu gwafingile.

* 2:11 2:11 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania. † 2:22 2:22 Akabalilo kaa kwelusigwa Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugalege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandu akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo gakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusiigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4. ‡ 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15. § 2:24 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

³⁰ Amaaso gangu gabubwene ubupoki bwako,
³¹ ubu ubusetwile nkyeni mmbandũ boosa.

³² Bukujaga lumuli lwa kubamulikila boosa
 aba bakaja Banyaisilaili,
 nu kutwala ubusisya

ku bandũ baako aBanyaisilaili.”

³³ Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu.

³⁴ Po Simyoni alinkubasaja, alinkummbũla Malija unna alinkuti, “Keeta, umwana ujũ abikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinũla abandũ bingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga.

³⁵ Po inyinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasigwa nu lũbo.”

³⁶ Kangi aalipo unkunguluka unkiikulũ ujũ aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili ukufuma pakwegigwa, undũme alinkufwa.

³⁷ Aali mfwile ujũ aali ni fyinja 84. Akabalilo koosa ako ajaga ndũpaso lwa tempeli, iipuutaga nu kufipiika ifindũ kunongwa jaa kũsumũma Kyala pakilo na pamuusi.

³⁸ Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, unkunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkuntuufya Kyala nu kufumusya inongwa isya mwana jũla ku bandũ boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabũla aBanyaisilaili.

³⁹ Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubũuka kũmyabo ku Nasaleti nkiisũ ikya Galilai.

⁴⁰ Umwana jũla alinkukũla, Kyala alinkũmpa amaka, amahala nu bundũ. Iiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndũpaso lwa tempeli

⁴¹ Kukuti kyinja abapaapi baake Jesu baabũkaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka kya Pasa.*

⁴² Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabũukile na bapaapi baake kũla, bo muno lwajĩĩĩle ulwiho.

⁴³ Amasikũ gaa kyaka kya Pasa bo gamaliike, abapaapi baake balinkũsookapo ukũgomoka kũkaaja, kisita kũmánya ukuti umwana Jesu asyele kũla ku Jelusalemu.

⁴⁴ Bo bikũgomoka kũkaaja, baatigi Jesu ali nkibugutũla ikya bendanjũla. Bo bendile iisikũ limo, po balinkwanda ukũndonda mbakamu na mbamanyaani,

⁴⁵ bakaalimbwene. Po balinkũgomoka kũla ku Jelusalemu kũno bikũndonda.

⁴⁶ Amasikũ matatũ bo gakindile, balinkũmmbona ndũpaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikũbapilikisya nu kubalaalũsya.

⁴⁷ Boosa aba bampilikisya, balinkũswiga fiijo amahala gaake nu kwamula kwake.

⁴⁸ Boope abapaapi baake bo bammwagile ndũpaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkũndaalũsya alinkuti, “Mwanangu, fiki utubombiile bo ulũ? Keeta! Une nu gũso tukũlondile nu lũtende!”

⁴⁹ Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Fiki mwandondaga? Bũle, mukaameenye ukuti une ngũlondigwa na Taata ukũja mu nyumba jaake?”

⁵⁰ Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababũulaga.

⁵¹ Po Jesu alinkũgomoka na bapaapi baake ku Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkũsibiika syosa isi mu ndumbula jaake.

* 2:41 2:41 *HPasa* Bala ku Isyakũlingaania.

⁵² Jesu alinkukula amahala, ubundu na mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

3

*Johani na Moosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)*

¹ Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisu ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisu ikya Galilai, joope Filipo ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene.

² Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.†

Akabalilo ako, Kyala alinkuntuma Johani umwana gwa Sakaliya ukulumbilila ndungalangala.

³ Po Johani alinkwenda ntwaja toosa utu twali kifuki na lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandu bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

⁴ Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,

“Iiisya lya mundu likukoolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unywa!

Mugolosye injila syake!

⁵ Kukuti lusooko lusyiligwe,

kukuti kyamba na twamba fitelamikigwege.

Apa paniongeele pagolosigwege,

apa pakaja kanunu pagwasigwege.

⁶ Po abandu boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.’”‡

⁷ Abandu bingi bankongaga Johani kukoosigwa. Alinkubabwala alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?”

⁸ Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’§ Nikubabwala, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukaja baana baa Abulahamu!

⁹ Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, iitendekisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga na kusopigwa mmooto.”

¹⁰ Po ikilundilo kya bandu balinkunndaalusya balinkuti, “Ulu po tuti fiki?”

¹¹ Johani alinkubaamula alinkuti, “Uju ali ni myenda mbili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findu annjabile uju akaja ni findu.”

¹² Abasongesya songo* boope baabwukile ukuti boosigwe, balinkunndaalusya Johani balinkuti, “Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?”

¹³ Alinkubaamula alinkuti, “Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibiikiigwe.”

¹⁴ Boope abasikali balinkunndaalusya balinkuti, “Na uswe tuti fiki?” Alinkubabwala alinkuti, “Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanege na mfwalo gwinu.”

¹⁵ Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija.

* **3:1 3:1** *Heloti* Bala ku Isyakulingaania. † **3:2 3:2** *Bapuuti abalongosi* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania. ‡ **3:6 3:4-6** Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3-5. § **3:8 3:8** *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya *Abulahamu* ku Isyakulingaania. * **3:12 3:12** *Abasongesya songo* Bala ku Isyakulingaania.

16 Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, “Une nguboosya na miisi, looli ikwisa ujū ali na maka ukunginda une, ngabagisya nū kwabula utukoba utwa filato fyake.† Umwene jo ujū ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nū mooto.

17 Afwene nū mundu ujū akolile mmaboko ikya kululūkisya, iitendekiisye ukululūsyā. Bo alulūsiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukūjilo ikugikosya nū mooto ugu gutikusima siku.”

18 Kū masyū ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandū nū kabalumbilila iNdami iNunu ijaa Kyala.

19 Akabalilo akangi Johani alinkankemela amalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija ukasi gwa gwamyabo, na kū mbiibi nyingi isi aabombile.

20 Po Heloti alinkongelapo ububiibi, alinkumpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

21 Abandū bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kumwanya kulinkwigaka,

22 Mbepo Mwikemo alinkusuluka pamwanya pamyake, nū mbili bo ugwa ngunde. Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu‡ uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

Ikikolo kya Jesu Kilisiti

(Matai 1:1-17)

23 Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyinja amalongo matatu buno. Abandū biinogonaga ukuti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

24 Eli aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebe,

Leebe aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Jana,

Jana aali mwana gwa Joosefu,

25 Joosefu aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Aamosi,

Aamosi aali mwana gwa Nahumu,

Nahumu aali mwana gwa Esili,

Esili aali mwana gwa Nagaji,

26 Nagaji aali mwana gwa Maati,

Maati aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Semeji,

Semeji aali mwana gwa Joseki,

Joseki aali mwana gwa Jota,

27 Jota aali mwana gwa Jwanani,

Jwanani aali mwana gwa Lesa,

Lesa aali mwana gwa Selubabeli,

Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,

Salatyeli aali mwana gwa Neli,

28 Neli aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Andi,

Andi aali mwana gwa Kosamu,

Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,

† 3:16 3:16 **Ukwabula utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania. ‡ 3:22 3:22 **Mwanangu** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

Elimatamu aali mwana gwa Eli,
²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,
 Jooswa aali mwana gwa Elieseli,
 Elieseli aali mwana gwa Jolimu,
 Jolimu aali mwana gwa Matati,
 Matati aali mwana gwa Leebi,
³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,
 Simyoni aali mwana gwa Juuta,
 Juuta aali mwana gwa Joosefu,
 Joosefu aali mwana gwa Jonamu,
 Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,
³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,
 Meleja aali mwana gwa Mena,
 Mena aali mwana gwa Matata,
 Matata aali mwana gwa Natani,
 Natani aali mwana gwa Ndaabiti,
³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,
 Jese aali mwana gwa Obeti,
 Obeti aali mwana gwa Boasi,
 Boasi aali mwana gwa Salimoni,
 Salimoni aali mwana gwa Nasoni,
³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,
 Aminatabu aali mwana gwa Andimini,§
 Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,
 Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,
 Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,

§ 3:33 3:33 **Andimini** Mwa baakalata bamo basimbile *Alamu* pamo *Alini*.

Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano (Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala.

² Uko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkunduma.

³ Po Seetano alinkumbwula Jesu alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, libwile iibwe ili lisanuke ukujja kisyese."

⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukujja muumi.' "†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fiijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu.

⁶ Seetano alinkuti, "Nikukupa ukujja malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumpapo umundu gwesa ku bwigane bwangu.

⁷ Linga kufugama nu kunyipuuta, fyosa fikujaga fyako."

⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, 'Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.' "‡

⁹ Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkumbwula alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi.

¹⁰ Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Kyala ikubatama abandumi baake kunongwa jaako, bakulindilile.

¹¹ Bikukupimba mmaboko gaabo, ukuti ungangulala ikilundi kyako pi ibwe.' "§

¹² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Kalata uMwikemo ikuti, 'Ulinganngelaga uNtwa Kyala gwako.' "¶

¹³ Seetano bo amalile ukungela Jesu ku njila syosa, alinkundeka kukabalilo.

Abandu abaa ku Nasaleti bikunikaana Jesu (Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)

¹⁴ Po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwa toosa.

¹⁵ Umwene aamanyisyaga mu sinagogi† syabo, na bandu boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

¹⁶ Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati‡ alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo.

¹⁷ Balinkumpa kalata ugwa nkunguluka Jeesa, alinkubaalula, alinkupaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

¹⁸ "Mbepo gwa Ntwa ikundongosya, paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo iNdumi iNunu.

* **4:2 4:2 Ukufipika ifindu** Bala ku Isyakulingaania. † **4:4 4:4** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3. ‡ **4:8 4:8** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. § **4:11 4:10-11** Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * **4:12 4:12** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16. † **4:15 4:15 Isinagogi** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **4:16 4:16 ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

Andumile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indumi jaa kwabuligwa kwabo, na bafwa maaso ukukeeta kangi.

Andumile ukubaabula aba baboneliigwe,

¹⁹ kangi ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa kukubasaja.”§

²⁰ Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jula, alinkunngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkutugala ukwanda ukumanyisya. Abandu boosa aba baalimo mula balinkunnduusamila.

²¹ Po alinkubabuula alinkuti, “Mupiliike amasyu ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyugu.”

²² Boosa balinkunjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, “Bule, uju akaja jo mwana gwa Joosefu?”

²³ Po joope alinkubabuula alinkuti, “Mmeenye, mukuja pakujoba isya mbupingamu isi sikuti, ‘Gwe nganga, ibumbulusye! Imbombo isi tusipiliike ukuti usibombile mu Kapelinaumu, usibombe na papaapa nkipanga kyako iki.’ ”

²⁴ Alinkongelapo ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuula, akajako unkunguluka uju ikwambililigwa nkaaja kaake.

²⁵ Mmasiku gaa nkunguluka Elija,* ifula jikaatimile ifyinja fitatu ni myesi ntandatu, injala inywamu jaaliisile nkiisu kyosa ikya Isilaili. Nalooli nikubabuula, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisu iki,

²⁶ leelo Elija akaatumiiigwe kuli jumo mbafwile bala abaa nkiisu kya Isilaili, looli aatumiiigwe ku mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni.

²⁷ Kangi mmasiku gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandu bingi aba baali nu bakoma nkiisu kya Isilaili. Leelo akaalyelusiigwe najumo, looli Elisa aalimmbumbulwisye Naamani mwene uju aafumile nkiisu kya Silija!”

²⁸ Po abandu boosa aba baali mu sinagogi, bo bapiliike amasyu ago, baakaleele fiijo.

²⁹ Balinkwima, balinkunsoosyamo ku maka nkipanga kyabo, iki kyali pamwanya pa kyamba. Balinkuntwala ku lupanga ulwa kyamba ukuti banngutile paasi.

³⁰ Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkusookapo.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Maalika 1:21-28)

³¹ Po Jesu alinkubuka ku Kapelinaumu, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai. Pi isiku ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkubamanyisya abandu.

³² Balinkuswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisya ngati mundu undagili.

³³ Mu sinagogi mulaaalimo umundu uju aali ni mbepo inyali, jilinkulaata fiijo,

³⁴ jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

³⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu uju!” Po imbepo inyali jila jilinkunngwisya pakati pamyabo, jilinkusooka kisita kumfulasya.

³⁶ Abandu boosa balinkuswiga fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Tukasibonamo bo isi! Umundu uju ikusikaga imbepo inyali ku bulagili na ku maka gaake, po syope sikusooka!”

³⁷ Inongwa sya Jesu silinkubalanila nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulusya ababine bingi

(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)

§ 4:19 4:18-19 Bala kalata gwa Jeesaja 61:1-2. * 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19.

38 Jesu alinkusookamo mu sinagogi, alinkwingila mu nyumba ijaa Simoni.‡ Ünna gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkunsuuma Jesu ukuti ammbumbulusye.

39 Po alinkwima kifuki nu mbine, alinkujikemela isekema jila, jilinkusookamo. Nakalinga unkiikulu jala alinkusumuka, alinkwima nu kwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

40 Iisuba bo likujonga, abandū boosa balinkuntwalila Jesu abandū bingi aba baali nu babine ubwa luko nu luko. Umwene alinkubiika amaboko gaake pamwanya pa kukuti mbine, alinkubabumbulusya.

41 Kangi imbepo inyali syasookaga mmbandū bingi, kuno syajwegaga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala!” Jesu aasikemelaga nu kusibwula ukuti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukuti jo Meesija.

42 Bo kukiile, Jesu alinkusookamo nkaaja kala, alinkubwuka pabujo bumo ubu bakajapo abandū. Ikilundilo ikinywamu ikya bandū balinkundonda, kubwabo balinkufika apa aalipo. Baagelile ukunsigila ukuti alingasookapo.

43 Looli umwene Jesu alinkubabwula alinkuti, “Ngulondigwa ukufumusya iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala§ ntwaja utungi toope. Jo nongwa iji naatumiigwe.”

44 Po Jesu aalumbililaga mu sinagogi isya nkiisu ikyo.

5

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda (Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)

1 Iiisiku limo Jesu aalyimile kumbali kwa sumbi Genesaleti.* Abandū bingi baapapateene ukuti bapilikisye iisya lya Kyala kumyake.

2 Kumbali kwa sumbi, Jesu alinkugabona amabooti mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo.

3 Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Simoni. Alinkunsuuma Simoni ukuti alisemekesye panandi nkatī mwa sumbi. Po Jesu alinkutugala mwi ibooti alinkumanyisya ikilundilo kila ikya bandū.

4 Bo amalile ukumanyisya, alinkummbwula Simoni alinkuti, “Ubwuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo syinu, mulobe iiswi.”

5 Simoni alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, tubombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo nakamo, po tukabagila ukukaba simo pamuusi. Looli paapo ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo.”

6 Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo syabo silinkwanda ukunyaafuka.

7 Po balinkubakoopa abiinaabo aba baali mwi ibooti ilingi, ukuti biise kukubatwula. Balinkwisa, balinkwisusya iiswi amabooti gomabili, na mabooti galinkwanda ukwibila.

8 Simoni ujū ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene isyo, alinkufugama nkyeni mwa Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntulanongwa!”

9 Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe, baaswigile fiijo kunongwa jaa nswi inyingi isi baalobile.

10 Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu alinkummbwula Simoni alinkuti, “Ulingatiilaga, ukwandila akabalilo aka, kulobaga abandū.”†

‡ 4:38 4:38 **Simoni** Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli. § 4:43 4:43 **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. * 5:1 5:1 **Sumbi Genesaleti** fji jo ngamu ijingi jaa sumbi Galilai. † 5:10 5:10 **Kulobaga abandū** ko kubalumbilila abandū nu kubabungaania ukummwitika Jesu.

11 Po baagabiikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkufileka fyosa, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikumbumbulunya ukoma
(Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)*

12 Hiiisiku limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo umundu ugwa bukoma umbili goosa. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nu kwinama mpaka paasi nkyeni mmyake, alinkulamba alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya."

13 Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,‡ alinkuti, "Niiganile, elukaga." Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake.

14 Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, "Ulingammbuulaga umundu najamo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose."§

15 Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandu bingi baabungaana ukumpilikisya nu kubumbulusigwa ububine bwabo.

16 Po umwene aasookangapo, aabukaga pabujo ubu bukaja na bandu, ukuti iipute.

*Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)*

17 Hiiisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandu. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwaja toosa utwa Galilai nu twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatugeele apo. Amaka gaa Ntwa Kyala gaali nagwe ukubumbulunya ababine.

18 Po balinkwisa abandu bamo, baalimpimbile pa bulili umundu uju aalalile. Balinkulonda ukummwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbumbulusyeye.

19 Leelo baatoliigwe ukummwingisya umbine jula nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkubuuka pamwanya pa nyumba,‡ balinkupangula, balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

20 Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umbine jula, alinkuti, "Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako."

21 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, "Jo jwani uju? Ikantuka Kyala! Akajako umundu uju abagiile kuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!"

22 Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?"

23 Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, 'Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,' pamo ukuti, 'Sumuka, gwendege?'

24 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu,§ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno..." Po alinkummbuula uju aalalile alinkuti, "Nikububula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako."

25 Nakalinga umundu jula alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubu aalambalelepo, alinkubuuka kukaaja kaake, kuno ikuntuufya Kyala.

‡ 5:13 5:13 Alinkumpalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta. § 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

* 5:17 5:17 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. † 5:17 5:17 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:19 5:19 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania.

§ 5:24 5:24 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

²⁶ Boosa balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuja na lutende, balinkuti, “Lilino tusibwene isya kuswigisya.”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)

²⁷ Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkummbona unsongesya songo jumo, ingamu jaake Leebi, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege.” ²⁸ Leebi alinkufileka fyosa, alinkusookapo, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

²⁹ Leebi alinkuntendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulunywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandu abangi aba baalyaga pamopeene nabo.

³⁰ Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, buumanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, “Fiki mukulya na kunwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”

³¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!”

³² Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapinduke.”

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)

³³ Po balinkujoba kwa Jesu balinkuti, “Abafundigwa baa Johani uMoosi bikufipiika ifindu kaa kingi na kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta abafundigwa baako bikulya na kunwa amasiku goosa?”

³⁴ Leelo Jesu alinkubaamula alinkuti, “Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo?”

³⁵ Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.”

³⁶ Alinkubabuula mfifwanikisyo alinkuti, “Akajako umundu uju ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya na kusunelapo pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo, bo anyaaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya na mwenda unkuulu.

³⁷ Kangi akajapo umundu uju ikukusya ifinga imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika.*

³⁸ Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.

³⁹ Kangi akajapo umundu uju anwile ifinga inguulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, ‘Inguulu jo nunu.’ ”

6

Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)

¹ Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali na kufigisa mmaboko na kulya.

* 5:37 5:37 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

2 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Fiki mukupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”*

3 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

4 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyesye ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo.”†

5 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbwusya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)

6 Iiisiku ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo ujw ikiboko kyake ikya ku kiiliilo kyalalile.

7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bammbone linga ikumbumbwusya umundu pi isiku ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka.

8 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkumbwula jwla ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, “Sumuka, gwime pakati!” Alinkusumuka nu kwima.

9 Po Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nikubalaalusya umwe ukuti, bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubwumi pamo ukuboonanga?”

10 Jesu alinkubalusamila boosa, alinkumbwula umundu jwla alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubwuluka, kilinkuja kikafu.

11 Baakaleele fiijo, balinkujobesania ukuti bammbombele buleebule Jesu.

Jesu ikubasala abatwimigwa kalongo na babili

(Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)

12 Iiisiku limo, Jesu alinkubwuka ku kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa.

13 Nulubunju, alinkubakoolela abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika ukwaja batwimigwa.‡

14 Ingamu syabo baali bo baa Simoni (ujw Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipino, Balitolomai,

15 Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,§

16 Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti ujw aalinndiiliile Jesu.

Jesu ikubwumbwusya ababine

(Matai 4:23-25)

17 Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jelusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kambali ku nyanja.

18 Baaliisile kukampilikisya Jesu nu kubwumbwusigwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabwumbwusigwaga.

19 Ikiilundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababwumbwusyaga boosa.

Jesu ikumanyisya isya sajo ni figune

(Matai 5:1-12)

* 6:2 6:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu nganda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai bwumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. † 6:4 6:4 Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6. ‡ 6:13 6:13 Abatwimigwa Bala ku Isyakulingaania. § 6:15 6:15 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

- 20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti,
 “Musajiigwe umwe, mwe muli balondo,
 paapo uBunyafyale bwa Kyala bwinu.
- 21 Musajiigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka,
 paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.
 Musajiigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka,
 paapo mukwisa kusekaga.
- 22 Musajiigwe umwe mwe bikubabengaga abandũ
 nu kubasambukila nu kubatũka
 nu kubajoba ukuti muli batulanongwa,
 kunongwa jangu ne Nnyamundu.
- 23 “Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka bo luluulo. Bo
 isyo sikubombigwa, musekelege nu kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababiikiile
 ifihombigwa ifinywamu kumwanya.
- 24 Looli ahiili umwe mwe muli bakabi,
 paapo ulusekelo lwinu, muli pakukaba.
- 25 Ahiili umwe mwe mwikwite akabalilo aka,
 paapo mukwisa kujaga ni njala.
 Ahiili umwe mwe mukuseka akabalilo aka,
 paapo mukwisa kwililiisyaga nu kulila.
- 26 Ahiili umwe mwe abandũ boosa bikubajoba kanunu,
 paapo abiisukulu baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungulu bo
 luluulo.”

*Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
 (Matai 5:38-48; 7:12)*

- 27 “Looli nikubabwula umwe mwe mukupilika, mubaganene abalugu biinu. Aba
 bikubakalila umwe mubabombelege inunu.
- 28 Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukuti abasaje. Aba
 bikubabonela umwe, mubasuumilege.
- 29 Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye nu lwa ku
 kiimama. Linga umundu ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati.
- 30 Linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Uju ikupoka utundu twako,
 ulingalondaga ukukugomokesya.
- 31 Mubabombelege abangi bo muno mukulondela ukubombeligwa.
- 32 “Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku?
 Keeta boope abatulanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene.
- 33 Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya
 inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo.
- 34 Linga umwe mukubakopesya aba mukusubila ukuti bikubahomba,
 mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya
 ababomba mbiibi biinaabo ukuti babahombe bo filafila.
- 35 “Looli umwe mubaganene abalugu biinu, mubabombelege inunu.
 Mubakopesyege kisita kusubila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po
 ifihombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala uNkulumba,
 paapo umwene nnunu na kuli aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batulanongwa.
- 36 Po mujege ni kibabiilisi bo ulwa Gwiseemwe uju ali ni kibabiilisi.”

*Ukubalanga abangi
 (Matai 7:1-5)*

37 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najumo kabiibi nuumwe mutikujobigwaga. Muhobokelege abangi nuumwe mukuhobokeligwaga.

38 Mubapege abandũ nuumwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangi kikanyisiigwe nu kujugisiigwa nu kusaata. Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.”

39 Jesu alinkubabũla mfiwanikisyo alinkuti, “Kali, umfwa maaso abagiile ukunndongosya umfwa maaso nnine? Batikugwila mbwina bobabiili?”

40 Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, looli uju amalile ukumanyila ukufwana bo ummanyisi gwake.

41 “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?”

42 Kangi ubagiile buleebule ukummbũla unnino ukuti, ‘Gwe nkamu gwangu, isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ looli ugwe utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!”

Abandũ bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo

(Matai 7:16-20; 12:33-35)

43 “Umpiki ununu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu.

44 Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake, paapo abandũ bakabagila ukupaata iseke sya nkujũ pamo isya maafilu mmipiki igya miifwa.

45 Umundũ ununu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundũ umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundũ ukujoba, syo isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake.”

Ukujenga pa lwalabwe na pa mfu

(Matai 7:24-27)

46 “Fiki mukungoolela, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ looli mutikubomba isi nikubabũla?”

47 Umundũ gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kupilikisya imanyisyo syangu nu kusikonga,

48 afwene bo ulwa mundũ uju ajengile inyumba. Bo akaali ukujenga aakumbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gufikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile ku maka fiijo, looli lwatoliigwe ukujijugisiya, paapo jaajengiigwe kanunu.

49 Looli umundũ gwesa uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, afwene bo ulwa mundũ uju aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile ku maka fiijo, jilinkugwa nu kupanguka joosa.”

7

Ulwitiko ulwa nkũmba gwa basikali baa Balooma

(Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)

1 Jesu bo amalile ukujoba syosa isi aalondaga ukuti abandũ bapilike, alinkubũka nkaaja akaa mu Kapelinaamu.

2 Uko aaliko undongosi jũmo ugwa basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali nu mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa.

3 Undongosi jũla bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatũma kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babũke bakansũme iise ammbũmbũlũsyẽ umbombi gwake.

⁴ Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkundamba balinkuti, “Umundu uju abagiisye ukubombeliga isi,

⁵ paapo akiganile ikiisu kytu, kangi atujengiile isinagogi.”

⁶ Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatamile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, “Gwe Ntwa, ulingiikatasyaga, une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu.

⁷ Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisya lyene, umbombi gwangu ikubambuluka.

⁸ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbulile jumo ndile, ‘Buka!’ ikubuka. Ku jangi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntamwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

⁹ Jesu bo apiliike amasya ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, “Nikubabwela nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!”

¹⁰ Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula, balinkummwaga umbombi jula abambulwike.

Jesu ikunsyusa umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubuka nkaaja aka kikukoleligwa ingamu jaa Naini.

¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile umfimba gwa ndumyana. Undumyana uju aali mwana jumojuwene ntiga mu nna, uju aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene nu nkiikulu umfwile jula.

¹³ UNtwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkummbwela alinkuti, “Ulingalilaga.”

¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, “Gwe ndumyana ugwe, nikukubwela, sumuka!”

¹⁵ Umfwile jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula.

¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala balinkuti, “Unkunguluka unkulamba abonike kumytu! Kyala iisile kukubatwela abandu baake!”

¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafumwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntwaja toosa utwa kifuki.

Bule, Jesu jo Meesija?

(Matai 11:2-19)

¹⁸ Abafundigwa baa Johani uMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkubakolela babili mbafundigwa baake,

¹⁹ alinkubatwama ku Ntwa Jesu ukuti bakanndaalusye bakati, “Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tannguulilege ujangi?”

²⁰ Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, “Johani uMoosi atutumile tukulaalusye ukuti, ‘Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tannguulilege ujangi?’ ”

²¹ Akabalilo kalakala, Jesu aababambulwisye bingi ububine ubwa luko nu luko, na aba baali ni mbepo inyali, kangi abafwa maaso bingi aabapelile ukukeeta.

²² Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, “Mubwikege mukammbwela Johani isi musibwene nu kusipilika. Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema

bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.*

²³ Asajiigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubila.”

²⁴ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabuwkaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabuwkile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

²⁵ Po mwabuwkile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, nu kaja nafyo ifindu fyosa ifinunu, bikutugala mfitangaalala.

²⁶ Po mwabuwkile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomumo! Nikubabwala nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

²⁷ Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.’ †

²⁸ Jesu kangi alinkuti, “Nikubabwala nikuti, mmbandwa boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unandi mBunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukunkinda umwene.”

²⁹ Po abandwa boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasyu gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nu loosyo lwa Johani.

³⁰ Looli aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalakaanile ulubaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

³¹ Jesu alinkuti, “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandwa abaa nkabalilo aka? Bali buleebule?

³² Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti,

‘Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!’

³³ “Po Johani uMoosi bo iisile, aafipiikaga ifindu ni finga, umwe mwatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’

³⁴ Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, umwe mukuti, ‘Keeta! Umpafu uju, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’

³⁵ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukaja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa.”

Jesu ikunhobokela untulanongwa

³⁶ Iiisiku limo uMfalisai jumo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kukulya ifindu kumyake. Po Jesu alinkubwuka kukaaja kaa Mfalisai jula, alinkutugala nu kulya ifindu.

³⁷ Nkaaja kala aalipo unkiikulu jumo, uju aali nu lwendo ulubiibi. Unkiikulu ujo, bo apiliike ukuti Jesu ali pakulya nnyumba jaa Mfalisai jula, alinkubwuka ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu.

³⁸ Alinkwima kunyuma kwa Jesu, kifuki na malundi gaake bo ikulila. Amaasosi gaake galinkutimisya amalundi gaa Jesu. Po alinkupyagiisya amalundi gaa Jesu ni nywili syake, kuno ikugafipa nu kugapaka amafuta.

* **7:22 7:22** Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeosaja 61:1. † **7:27 7:27** Bala kalata gwa Malaki 3:1.

39 Umfalisai jula, uju aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, “Umundu uju linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukuti unkiikulu uju ikumpalamaasya jo jwani, gwa luko luki, kangi ntulanongwa.”

40 Po Jesu alinkumbwela alinkuti, “Simoni, ndi nasyo simo isya kukubwela.” Simoni alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbwela.”

41 Po Jesu alinkuti, “Baaliko abandw babili aba baakopile indalama ku mundu jumo. Jumo aakopile indenali imia ihaano,‡ ujungi aakopile indenali amalongo mahaano.

42 Abandw abo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunnana ukukindapo uju aabakopiisye?”

43 Simoni alinkummwamula alinkuti, “Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi.” Jesu alinkuti, “Utalwisye.”

44 Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jula, alinkumbwela Simoni alinkuti, “Umbwene unkiikulu uju? Ngingiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu. § Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake.

45 Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli uju, ukufuma lualo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalundi gangu.

46 Ukambaka amafuta pantu,† looli uju agapakile amalundi gangu amafuta agaa luma ulununu.

47 Po kunongwa jaa isyo ngukubwela ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutulanongwa bwake ubwingi. Looli umundu uju ikuhobokeligwa ubutulanongwa ubunandi, jo uju ikugana panandi.”

48 Po Jesu alinkumbwela unkiikulu jula alinkuti, “Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

49 Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindu, balinkujobesania balinkuti, “Uju jo jwani, ikuhobokela ubutulanongwa?”

50 Jesu alinkumbwela unkiikulu jula alinkuti, “Ulwitiko lwako lukupokile. Ubwukege nu lutengaano!”

8

Abakiikulu aba bantwulaga Jesu

1 Po Jesu alinkubwaka ntwaja utunywamu nu tunandi, aalambililaga iNdami iNunu ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisu. Aali pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili,

2 na bakiikulu bamo, aba aabasosiisye imbepo inyali nu kubabumbulasya ububine bwabo. Aalimo Malija, uju bantigi ugwa ku Magatala, uju Jesu aalinsoosiisye imbepo inyali ihaano na ibili,

3 kangi aalimo Joana unkasi gwa Kusa. Kusa ujo iimililaga ifyuma fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utundu twabo ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

4 Iiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandw biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabwela nkifwanikisyo, alinkuti,

‡ 7:41 7:41 **Indenali imia ihaano** gwali mfwalo gwa masiku imia ihaano. Bala iisye **Indenali** ku Isyakulingaania. § 7:44 7:44 **Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu** Ku Bajuuta, lwali lwiho ukumpapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku. * 7:45 7:45 **Ukaafipapo** Ukumfipa umundu, lwali lwiho lwa Bajuuta ukummwambilila umundu. † 7:46 7:46 **Ukambaka amafuta pantu** Ukumpaka unheesya amafuta pantu, lwali lwiho ukunangisya ubooloolo ku nheesya gwako.

⁵ “Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injani silinkulya.

⁶ Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifinyatila.

⁸ Po isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kupa iseke, kukuti mbeju jaapeele iseke imia jimo.” Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, “Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)

⁹ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?”

¹⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bonyafyale bwake. Looli abangi nikubabwala mfifwanikisyo, paapo, Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.*

¹¹ “Po ikifwanikisyo iki kokuti bano. Imbeju lya isya lya Kyala.

¹² Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ikwisa nu kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika nu kupokigwa.

¹³ Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Bonyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko.

¹⁴ Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabungi mbuumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyuma ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula.

¹⁵ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kangu nunu, bikupilika iisya ilyo, nu kulikola. Po bikupa iseke nu kwikasya mu ngubilo.”

Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Maalika 4:21-25)

¹⁶ “Akajako umundu uju ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandu bo bikwingila, bagubonege undangalila.

¹⁷ Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu. Kangu syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

¹⁸ “Po mupilikisyege kanunu! Paapo uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikon-geleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntwala.”

Unna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)

¹⁹ Unna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandu.

²⁰ Po umundu jumo alinkummbwala alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe.”

²¹ Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Juba na bakamu bangu bo bala bikupilika iisya lya Kyala nu kulibombela.”

* 8:10 8:10 Bala kalata gwa Jeesa 6:9.

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)*

²² Hlisiku limo Jesu alinkwipaka na bafundigwa baake mwi ibooti alinkuti, "Isaga, taloboke sumbi, tubuuke kwi isiilya." Po balinkwanda ukuloboka.

²³ Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amisi galinkwanda ukwisula mwi ibooti, balinkuja kifuki ukwibila.

²⁴ Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, "Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!" Jesu alinkulembuka, alinkugukemela umbelo na majiga, filinkubota, kulinkuja nye jonjolo.

²⁵ Po Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Ulwitiko lwinu luli kokugug?" Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkulaalusania balinkuti, "Uju jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikuntiila!"

*Jesu ikumbumbulusya umundu ujua aali ni mbepo inyali
(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)*

²⁶ Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sumbi Galilai, balinkufika kwi isiilya, nkiisu ikya Bagelasi.

²⁷ Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, ujua aali ni mbepo inyali. Amasiku mingi endaga ngelebuno, kangi akaatugalaga pakaaja, looli aatugalaga ku mapumba.

²⁸ Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jula alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ngukusuma ulingaafundaga!"

²⁹ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile, ukuti jisookemo mmundu jula. Jankolaga umundu jula kaa kingi. Abandu bampinyaga iminyololo ni mbingo, ukundindilila, poope aagilatulaniaga. Imbepo jila jankagilaga ndiisu.

³⁰ Jesu alinkujilaalusya alinkuti, "Ingamu jaako gwe gwani?" Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, "Ingamu jangu ne Kilundilo."† Jaajobile bo ulo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jula.

³¹ Imbepo inyali sila silinkundamba Jesu ukuti, alingasilagila ukubuuka mbwina ubwa ku ngolongo.‡

³² Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ukuti, asiitikisye ukwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya.

³³ Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jula, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³⁴ Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ulubilo, balinkubuuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene.

³⁵ Abandu balinkubuuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona umundu jula, ujua sisookilemo imbepo inyali, atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

³⁶ Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi muno abumbulakisiigwe ujua aali ni mbepo inyali.

³⁷ Po abandu boosa abaa nkiisu kya Bagelasi, lalinkubakola ulutende, balinkunsuma Jesu ukuti asookemo nkiisu kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkusookamo.

³⁸ Jesu bo ikusookamo, umundu jula ujua syasookilemo imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abuukege pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkuti,

† 8:30 8:30 *Kilundilo* kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Hkibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. ‡ 8:31 8:31 *Ingolongo* Bala ku Isyakalingaania.

³⁹ “Ubuke kumyinu, ukababule abandu isi Kyala akubombiile.” Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya nkaaja koosa, isi Jesu ammbombiile.

Jesu ikumbumbulunya unkiikulu uju oonekaga ilopa

(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)

⁴⁰ Jesu bo agomwike ukufuma kwi isiilya, aalyambililiigwe ni kilundilo ikya bandu, paapo boosa bannguulilaga.

⁴¹ Po alinkubuka umundu jumo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkupyelesya fiijo ukuti abuke kukaaja kaake,

⁴² paapo umwanaake undindwana ugwa fyinja kalongo na fibili buno, uju aali mwanaake jumojuwene ntiga, aali mbine ulwa kufwa.

Jesu bo ikubuka kukaaja kaa Jailo, ikilundilo kya bandu balinkumfinyatila.

⁴³ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka ilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. [Ikyama kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko uju aabagiile ukumbumbulunya.

⁴⁴ Po unkiikulu jula alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala ilopa lilinkuleka ukooneka.

⁴⁵ Jesu alinkulaalunya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye?” Abandu boosa balinkukaana. Po Peeteli alinkummbula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, abandu bingi bakusyunguutiile kangi bikukufinyatila.”

⁴⁶ Looli Jesu alinkuti, “Alipo umundu uju ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile.”

⁴⁷ Unkiikulu jula bo aagile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkummbula Jesu nkyeni mmband u boosa isi syalimpelile ukampalamaasya, na muno abumbulukiile palapala.

⁴⁸ Jesu alinkummbula alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Bwakaga nu lutengaano!”

Jesu ikunsiyusa umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)

⁴⁹ Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbula alinkuti, “Ulingantaamyaga uMmanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

⁵⁰ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkummbula Jailo alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo, umwanaako ikubumbuluka.”

⁵¹ Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye abandu ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise nu nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

⁵² Abandu boosa balinkukuuta nu kunndilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabula alinkuti, “Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁵³ Abandu bala balinkunseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

⁵⁴ Jesu alinkunkola ikiboko undindwana jula, alinkulaata alinkuti, “Ndindwana, lembuka!”

⁵⁵ Undindwana jula, ubumi bwake bulinkugomokelamo, alinkusumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkulagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

§ 8:43 8:43 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. * 8:47 8:47 *Ikutetema* Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka ilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

⁵⁶ Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkubalagila ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike.

9

Jesu ikubatuma abafundigwa baake kalongo na babili (Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)

¹ Jesu aababungeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkubapapo amaka nu bulagili bwa kusikaga imbepo inyali syosa, nu kubumbulunya ububine.

² Po alinkubatuma ukulumbilila ubunyafyale bwa Kyala nu kubumbulunya ababine.

³ Alinkubabwula alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwula mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findu, nalinga ndalama, kang'i nalinga mwenda gwa kwandula.

⁴ Inyumba jooa jila mukwakwingilaga, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

⁵ Linga aband'u batikubambilila, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuya kyo kimanyilo kya kubasoka."

⁶ Po balinkubwuka ntwaja, balinkulumbilila iNdumi iNunu, nu kubumbulunya ababine koosa kuno baabwukaga.

Johani uMoosi ikugogigwa (Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)

⁷ Heloti, amalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo aband'u bamo baatigi Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe.

⁸ Abangi baatigi, ukunguluka Elija iisile kang'i.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyukile.

⁹ Looli Heloti alinkuti, "Johani naalimbuutile untu! Po jo jwani uj'u ngusipilika inongwa syake?" Po Heloti alinkulonda fiijo ukummbona Jesu.

Jesu ikubaswila aband'u bingi fiijo (Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)

¹⁰ Abatumigwa balinkugomoka kwa Jesu, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkubeega, alinkubwuka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukuti baje beene pabujo ubwa kwijeekela.

¹¹ Aband'u bingi bo bakameenye kuno ikubwuka, balinkunkonga. Jesu alinkubambilila, alinkubamanyisya inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Alinkubabumbulunya ububine, aba baafumbilwe ukubumbulusigwa.

¹² Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkubwuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubalage aband'u ukuti babwuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, babagiile ukufyaga ifindu na pa bugono, paapo apa tulipo lukubo."

¹³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Uswe tukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisesye fihaano ni iswi ibili. Pamo tubwuke tukwule ifindu ifya kubafwana aband'u aba boosa!"

¹⁴ Baalipo aband'u abanyambala 5,000 buno.

* **9:5 9:5** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung'undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda aband'u banyali, batikuntiila Kyala. † **9:8 9:8** Unkunguluka Elija iisile kang'i Aband'u bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kang'i, paapo Elija aafyukile kumwanya umwami kisita kufwa, aband'u baasubilaga ukuti ikwisa kang'i. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Mubatugasye abandu mfigutilla fya bandu amalongo mahaano mahaano bano."

¹⁵ Po balinkubomba bo muno abalagiliile, balinkubatugasya boosa.

¹⁶ Po Jesu alinkwega ifisyesye fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu.

¹⁷ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubangaania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisya ifiibo kalongo na fibili.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

¹⁸ Hlisiku limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabwijo bumo ubwa kwijeekela, iipuutaga. Alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Abandu bikuti, une ne ani?"

¹⁹ Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abaa ijolo, ujw asyukile."

²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki ujw Kyala aatile ikuntama."

²¹ Jesu alinkubasoka ukuti balingambwulaga inongwa ijo najumo.

*Jesu ikujoba isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)*

²² Jesu alinkubabwala alinkuti, "Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya batatu, ngwisa kusyuka."

²³ Po Jesu alinkubabwala boosa alinkuti, "Umundu gwesa ujw ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege kukuti isiku.

²⁴ Ujw linga ikulonda ukubuponesya ubwumi bwake, ikubupeesyaga ubwumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujw atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubwumi bwa bwila na bwila.

²⁵ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesyaga ubwumi bwa bwila na bwila?

²⁶ Umundu gwesa ujw ikufwilaga isoni une na masyu gangu, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujw, bo ngwisa mbusisya bwangu, ubwa Taata nu bwa bandami abiikemo.

²⁷ Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone ubanyafyale bwa Kyala."

*Jesu ikwanduka
(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)*

²⁸ Amasiku lwele bano bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyu ago, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkufyuka nabo pa kyamba kukwipuuta.

²⁹ Bo ikwipuuta, aalyandwike kumaaso, ni myenda gyake gilinkuja myelu, gilinkulangala fiyo.

³⁰⁻³¹ Nakalinga abandũ babili baasetwike nũ bũsisya, baajobaga na Jesu. Abandũ abo baali bakunguluka, Moose na Elija.† Baajobaga inongwa isya kufwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukusimaliisya ku Jerusalemu.

³² Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkulembuka balinkummbona Jesu mbũsisya bwake na bandũ babili abo biimile pamopeene nagwe.

³³ Abandũ bala babili bo bikubalanila na Jesu, Peeteli alinkummbũla Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

³⁴ Peeteli bo akaali ikujoba, lilinkwisa iibingo lilinkubakupikila. Po abafundigwa balinkutiila fiijo.

³⁵ Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNsunguligwa, mumpilikisyege!”

³⁶ Iiisya bo limyekile, Jesu alinkuboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkuja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundũ najũmo isi baasibwene, mmasiku ago.

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbumbũlũsya umwanike
(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)*

³⁷ Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatu bo basulwike ukufuma ku kyamba, baalyaganiile ni kilũndilo ikinywamu ikya bandũ.

³⁸ Umundũ jũmo nkilũndilo alinkukoolela alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ngukusũma unkeete umwanangu, paapo jo mwanangu jũmojwene ntiga.

³⁹ Imbepo inyali jikũnkola kaa kingi, ikujwega, jikũnnjũgaaia ikũsoosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikũntaamya fiijo, jitikũndeka, looli lumoolũmo.

⁴⁰ Mbasũũmile abafundigwa baako ukuti bajikage, looli batoliigwe.”

⁴¹ Jesu alinkubabũla alinkuti, “Mwe bandũ baa nkabalilo aka, mwe mukaja nũ lwitiko umwe! Moonangiike! Bale, ngatũgala pamopeene na nuumwe nũ kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike.”

⁴² Umwana jũla bo ikubũka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkũnnjũgaaia, jilinkũmbiga paasi. Po Jesu alinkujikemela, alinkummbumbũlũsya umwana jũla, alinkũngomokesya ugwise.

⁴³ Abandũ boosa baagaswigile amaka amakũlũmba agaa Kyala.

*Jesu ikujoba kangĩ isya bũfwe
(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)*

Abandũ bala bo bikuswiga syosa isi abombile Jesu, alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti,

⁴⁴ “Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundũ ngwisa kubũikigwa mmaboko agaa balũgũ.”

⁴⁵ Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kũmyabo ukuti balingasyagania. Kangĩ baatilaga ukũndaalũsya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkũlũmba
(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)*

⁴⁶ Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukũkaanikana ukuti, jo jwani nkũlũmba nkibugutila kyabo.

⁴⁷ Jesu aasyageenie inyiinogono syabo. Po alinkũmmwega umwanike, alinkũmbiika kifuki nagwe.

† **9:30-31 9:30-31 Moose na Elija** baali bakunguluka bakũlũmba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubũka kukiisu kya Isilaili. Elija aasũbililigwaga ukuti ikũgomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

⁴⁸ Alinkubabwala alinkuti, “Umundu gwesa ujū ikummwambilila umwanike ujū mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi ujū ikunyambilila une, ikummwambilila ujū andumile. Paapo unnandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulamba ukukinda boosa.”

*Ujū atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Maalika 9:38-40)*

⁴⁹ Johani alinkumbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

⁵⁰ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo umundu ujū atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu.”

ABasamalija bamo bikukaana ukummwambilila Jesu

⁵¹ Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubwuka ku Jelusalemu, alinkubwuka.

⁵² Po alinkubatama abandu abaa kutalapo, abo balinkubwuka nkaaja kamo akaa Basamalija, kukuntendekekesya ubujo.

⁵³ Looli abandu baa kula balinkukaana ukummwambilila Jesu, paapo aabwukaga ku Jelusalemu.

⁵⁴ Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, “Gwe Ntwa, kulonda tusume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gubapyute [bo ulu aabombile Elija]?”[§]

⁵⁵ Looli Jesu alinkubasanukila nu kubakemela. [Alinkuti, “Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukaja ni nyinogono isya luko luki.

⁵⁶ Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandu looli kukubapoka.”]^{*} Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubwuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkumbwala Jesu alinkuti, “Une nikukukongaga koosa kuno kubwuka ukuti nje mfundigwa gwako!”

⁵⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utumbwe tuli ni mbako, ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja nu bujo ubwa kulambalala.”

⁵⁹ Jesu alinkumbwala umundu ujungi, alinkuti, “Ungongege!” Umundu jula alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbwuke ngansyile taata.”

⁶⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, bwuke kukufumusya ubunyafyale bwa Kyala.”

⁶¹ Joope ujungi alinkumbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukukongaga, looli undekeesye taasi ngalage kukaaja.”

⁶² Jesu alinkumbwala alinkuti, “Umundu ujū ali pakulima, linga ikukeetako kunyuma, akabagisya ukaja mbombeli mbunyafyale bwa Kyala.”

10

Jesu ikubatama abafundigwa 72

¹ Bo sikindile isyo, uNtwa Jesu alinkubasungula abandu abangi 72. Po alinkubatama babili babili, ukuti batalepo kukuti kaaja nu bujo, kuno aabingiliile ukubwuka umwene.

² Jesu alinkubabwala alinkuti, “Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsamege uNtwa ugwa ngunda, abatame abatondoli mu ngunda gwake.

[§] 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. ^{*} 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

³ Namubuke, ngubatuma ngati ng'oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisu!

⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukuponia abandũ mu njila.

⁵ "Inyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, 'Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.'

⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga nu lutengaano.

⁷ Musyalege mu nyumba iji babambiliile, mulyege nu kunwa ifi bikubapapo. Paapo kukuti mbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikubabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubuka mu nyumba isingi.

⁸ "Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikwakubapaga.

⁹ Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabumbulasyege. Mubabulege ukuti, 'Ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.'

¹⁰ Looli linga mukwakwingila nkaaja koosa kala, batikubambilila, mukabukege mmisebo gyabo mukatigi,

¹¹ 'Joope ifumbi jaa kaaja kiinu iji jitungiile mmalundi giitu, tukubakung'undila. Looli mumanye ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.'

¹² Nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, abandũ abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandũ baa mu Sotoma!"*

*Jesu ikubasoka abandũ aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

¹³ "Ahiili mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandũ ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo.†

¹⁴ Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandũ baa mu Tili na mu Sitoni!

¹⁵ Na nuumwe mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kapelinaamu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo."

¹⁶ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Umundu ujũ ikubapilika umwe, ikumbilika une. Ujũ ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi ujũ ikungaana une, ikunkaana ujũ andumile."

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

¹⁷ Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nu lusekelo, balinkumbwala Jesu balinkuti, "Gwe Ntwaja, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikututiila!"

¹⁸ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Naalimbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya.

¹⁹ Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nu kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya.

²⁰ Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya."

*Ulusekelo lwa Jesu
(Matai 11:25-27; 13:16-17)*

* **10:12 10:12** Abandũ baa mu Sotoma Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. † **10:13 10:13** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandũ baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandũ baa ntwaja utungi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandũ aba bakaja Bajuuta.

21 Akabalilo kalakala, ku maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

22 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujū ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujū ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujū uMwana iiganile ukunnangisya.”

23 Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabwula kubutiitu alinkuti, “Basajiigwe aba bikusibona isi mukusibona!

24 Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamalija ununu

25 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kungela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?”

26 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe siliku mu ndagilo sya Moose? Usyageenie buleebule?”

27 Ummanyisi jula alinkwamula alinkuti, “Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangi ubaganegwe abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.” ‡

28 Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo luluulo, po kujaga nu buumi bwa bwila na bwila.”

29 Looli ummanyisi jula, aalondaga ukunangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?”

30 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jumo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gilinkunndeka bo ali kifuki ukufwa.

31 Nakalinga umpuuti jumo aasulukaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula aalyendile kambali.

32 Joope uNnyaleebi, § bo afikile pala, bo ammbwene umundu jula, joope aalyendile kambali.

33 Looli alinkwisa uNsamalija* jumo, ujū endaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula, alinkumpelela ikisa,

34 alinkusegelela, alinkumpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkumpinya nu mwenda. Alinkunkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkuntwala ku nyumba jaa baheesya, alinkunndwasya.

35 “Kilaabo kyake, aasoosiisye indenali ibili, alinkumpapo umwene nyumba jila, alinkummbwula alinkuti, ‘Unndwasye umundu ujū. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kusoosya isingi bo ngugomoka.’ ”

36 Po Jesu alinkunndaalusya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jula alinkuti, “Bule, mmbandū batatū abo, jo jwani unnine ugwa mundū ujū aalyaganiile ni minyambuta?”

37 Alinkummwamula alinkuti, “Ujū aalimpeliile ikisa.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Nungwe buukaga ukabombege bo luluulo!”

‡ 10:27 10:27 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18. § 10:32 10:32 uNnyaleebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. * 10:33 10:33 uNsamalija ABajuuta na Basamalija bakaapilikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamalija, paapo aBasamalija abaa ijolo baalyegeene na bandū aba bakaja Bajuuta.

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubuka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Unkiikulu jumo, ujū ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake.

³⁹ Maalita aali nu nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatugeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga.

⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkumbwula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, utikusibona ukaja kabiibi, ulu unnuguna gwangu aandekiile ngubomba niimwene? Po ummbwule andule!"

⁴¹ Untwa alinkummwamula alinkuti, "Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi?"

⁴² Kamokeene itolo kikulondigwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najumo ugwa kwegu."

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta

(Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iiisiku limo Jesu aali pabujo bumo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jumo alinkumbwula alinkuti, "Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulu Johani aabamanyisye abafundigwa baake."

² Jesu alinkubabwula alinkuti, "Bo mukwipuuta mutigi,

'Taata [gwitū ugwa kumwanya],*

ingamu jaako jimikigwege.

Ubunyafyale bwako bwisege.

[Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,

bo ulwa kumwanya.]

³ Utupege kukuti isiku ifindu fyitu.

⁴ Utuswege ubutulanongwa bwitu,

bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.

Utwepusye mu ngelo,

[utupoke ku mbiibi jula]."

Ukusuma kisita kukatala

⁵ Po alinkubabwula alinkuti, "Mbabwule ikifwanikisyo. Umundu jumo pakati pamyinu, ikubuka ku mmanyaani pakilo pakati, ikumbwula ikuti, 'Nkamu gwangu, ungopesye ifisyese fitatu.

⁶ Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu ifya kumpa.'

⁷ Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, 'Ungandaamyaga! Niigeeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!'

⁸ Nikubabwula, atikusumuka ukumpapo ifisyese kunongwa jaa bumanyaani bwene, looli ikusumuka nu kumpapo fyosa ifi kulonda kunongwa jaa mmanyaani ikumilila ukusuma.

⁹ "Po nikubabwula nikuti, musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung'undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.

¹⁰ Paapo kukuti mundu ujū ikusuma, ikupeeligwa, ujū kulonda, ikufyaga, joope ujū ikukung'unda, ikwiguliligwa.

¹¹ Kali, jo jwani pakati pamyinu, ujū umwanaake ikusuma ikisyese, ikumpapo iliibwe? Pamo ikusuma hswi, ikumpapo injoka?

* 11:2 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga gali mu [].

12 Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa?

13 Po linga umwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaaninu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo aba bikusuma?”

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)

14 Iiisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iji jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, umundu jula alinkwanda ukujoba. Ikilundilo kya bandu baaswigile fiijo.

15 Looli abandū bamo pakati pamyabo balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, ukulumba gwa mbepo inyali!”†

16 Bamo balinkungela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukaja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

17 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabwala alinkuti, “Abandū abaa mbyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

18 Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.

19 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

20 Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

21 “Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikaja kanunu itolo.

22 Looli linga iisile umundu ugwa maka ukunkinda umwene, ikuntola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwega utundu toosa utu tulimo nnyumba nu kubajabila abangi.

23 Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubungaania pamopeene na niine, ikubalania.”

Ikifwanikisyo ikya mundu uju aali ni mbepo inyali

(Matai 12:43-45)

24 “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwaka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutusya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’

25 Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

26 Po jikubwaka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikaja kabiibi ukukinda utasi.”

Abandū aba basajiigwe

27 Jesu bo ikujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, “Asajiigwe unkiikulu uju aakupaapile nu kukongesya!”

28 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Basajiigwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisya lya Kyala!”

Abandū bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Matai 12:38-42)

† 11:15 11:15 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

29 Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joono.”

30 Bo ulwa Joono aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akaa mu Ninibe,‡ babuabo Nnyamundu ikujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo aka.

31 “Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni. § Apa liilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!

32 Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula, mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Joono bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa liilino alipo unkulumba ukunkinda Joono!”

Inyaale jaa mbili

(Matai 5:15; 6:22-23)

33 “Akajako umundu uju ikwasya inyaale nu kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandu bo bikwingila, bagubonege undangalila.

34 Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukaja nu ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukaja ni ngiisi.

35 Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulingasanuka ukaja ngiisi!

36 Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kaja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukajaga poosa, bo ulwa nyaale iji jikukumulika fiijo.”

Jesu ikubasoka aBafalisai

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

37 Jesu bo ajobile amasyu ago, uMfalisai jumo alinkusuma ukuti abuuke kumyake akalyemo. Po Jesu alinkubwuka, alinkutugala pakulya ifindu.

38 uMfalisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.†

39 Po uNtwa alinkummbwula alinkuti, “Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubuufi nu bubiibi.‡

40 Mwe bakonyofu umwe! Uju aabumbile panja, akaja jo uju aabumbile na nkati?

41 Po mubatulege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelawigwa.

42 “Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilungo ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bugolofu ni sya lugano lwa Kyala. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu nu lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

43 Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwiganile ukutugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, nu kuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

44 Ahiili kumyinu! Paapo mufwene na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, abandu bikwenda pamwanya pa mapumba ago kisita kumanya.” §

‡ **11:30 11:30** Bala kalata gwa Joono 3:2-4. § **11:31 11:31** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10. * **11:32 11:32** Bala kalata gwa Joono 3:5. † **11:38 11:38** Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukaja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. ‡ **11:39 11:39** ABafalisai biijulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu. § **11:44 11:44** Mu nyiiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapumba, linga umundu endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikubafwanikisya na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, bikuboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali.

⁴⁵ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ukujoba bo ulo, kutujoba kabiibi nuuswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

⁴⁶ Jesu alinkumwamula alinkuti, “Na nuumwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahiili! Paapo mukubatwika abandu ifitwalo ifisito* ukupimbigwa. Kangi umwe mutikubatuulapo ukupimba, koope nu kupalamaasyapo ni nyooobe syinu!

⁴⁷ “Ahiili kumyinu! Paapo mukujenga amapumba gaa bakunguluka, aba baagogi-igwe na biisukulu biinu!

⁴⁸ Apo mukunangisya ukuti mukwitikana na isi abiisukulu biinu baasibombile. Paapo abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukujenga amapumba!

⁴⁹ “Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, ‘Nikubatuma abakunguluka na batumigwa kumyabo, bamo bikwakubagoga, abangi bikwakubafunda ni ngubilo.’

⁵⁰ Kunongwa ijo abandu baa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukufuma kubwandilo bwa kiisu,

⁵¹ ukufuma ukugogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakalija,† ujw aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikubabuula, abandu abaa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa isyo syosa.

⁵² “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandu ukummanya Kyala. Na nuumwe mukummanya, kangi mubasigiile aba bikulonda ukummanya.”

⁵³ Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalaisai jula, aBafalaisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukumpinga fiijo nu kunndaalusya Jesu sii nyingi itolo,

⁵⁴ kunongwa jaa kuntega, ukuti pamo bankole mbujobi bwake.

12

Jesu ikubasoka aba bikumanyisya imanyisyo isya busyobi

¹ Akabalilo ako baabungeene abandu baelufu na baelufu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabuula taasi abafundigwa baake alinkuti, “Mujege maaso nu busyobi ubwa Bafalaisai, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.*

² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa.

³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikupilikigwaga pabwelu. Kangi isi mukusipilika mbutiitu, sikufumusigwaga nkyeni mmbandwa boosa.”

Kyala mwene jo gwa kutiiligwa

(Matai 10:28-31)

⁴ “Mwe bamanyaani bangwa, nikubabuula nikuti, mungabatiilaga aba bikugugoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi.

⁵ Looli nikubanangisya ujw mukulondigwa ukuntiila, muntiilege ujw bo agogile umundu, ali na maka agaa kuntaaga ndupanga lwa mooto. Nalooli nikubabuula, ujw jo muntiilege!

⁶ “Bule, baatundulu† bahaano batikulisigwa ku senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najumo.

⁷ Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile. Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga!”

* **11:46 11:46 Ifitwalo ifisito** Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalaisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu nu kasibombela imbombo. † **11:51 11:51** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntabalilo 24:20-22. * **12:1 12:1 Bukubomba imbombo ngati nkese** Ubussyobi ubwa Bafalaisai bukubingisya abandu bingi mbutanongwa bo ulwa nkese ugu gukatupisya ikisyesyey bo bali pakukitendekesya. † **12:6 12:6 Baatundulu** lako lwa njani iniini.

*Ukulingaania ulwitiko lwinu nkyeni mbandu
(Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

⁸ “Nikubabwala nikuti, umundu gwesa ujw ikujoba nkyeni mbandu ukuti aanyiitiike une, ne Nnyamundu ngwisa kummwitikila nkyeni mbandumi baa Kyala.

⁹ Looli umundu gwesa ujw ikungaana nkyeni mbandu, ujo ngwisa kunkaana nkyeni mbandumi baa Kyala.

¹⁰ Umundu gwesa ujw ikuntuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli ujw ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

¹¹ “Bo bikubatwala mu sinagogi, ku bakulumba na ku balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kujoba,

¹² paapo Mbepo Mwikemo ikubamanyisyaga akabalilo kalakala isya kujoba.”

Ikifwanikisyo ikya nkabi unkonyofu

¹³ Umundu jumo ugwa nkilundilo kila, alinkummbwala Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mmbwale ugwamyitu ukuti aanjabile ifya pa kilingo kyitu.”

¹⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Jo jwani ujw aambiikile une ukujja ndamuli pamo ukujja njabi gwinu?”

¹⁵ Po alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso, mungajaga bapafu, paapo ubwami bwa mundu butikufuma mbwingi bwa tundu twake.”

¹⁶ Po alinkubabwala ikifwanikisyo iki alinkuti, “Aalipo unkabi jumo, ujw ungunda gwake gwalyelile.

¹⁷ Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nu bujo ubwa kubikamo ifi ngatondolaga.’

¹⁸ Po alinkuti, ‘Ngubomba bo ulu, ngupangula indamba syangu nu kujenga indamba isingi inywamu ukukindapo. Umo mo muno ngubika untondolo gwangu goosa nu tundu twangu.

¹⁹ Po ngwibwulaga jujune ngutigi, “Uli nu tundu twingi utununu utu gwibiikiile, utwa kukutwala ifyinja fingi. Tenganaga, ulyege nu kunwa, usaalege.”

²⁰ Looli Kyala alinkummbwala alinkuti, ‘Gwe nkonyofu ugwe! Kufwa ikilo iki! Po utundu utu gwibiikiile, tukujaga twani?’

²¹ “Bo sikujaga bo ulo ku mundu gwesa ujw ikwilundikila ikyama, kisita kubomba isi ikulonda Kyala.”

*Ukunsuubila Kyala
(Matai 6:25-34)*

²² Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Kunongwa ijo nikubabwala nikuti, mulingapaasyaga isya bwami bwinu, ukuti mukalyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukafwalaga ifiki.

²³ Paapo ubwami bakulumba ukukinda ifindu, nu mbili nkulumba ukukinda imyenda.

²⁴ Amwinogone amakungulu. Gatikubyala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubujo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injani isyo?

²⁵ “Akajako najumo pakati pamyinu ujw abagiile ukongelapo ubwami bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya bwami bwake.

²⁶ Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisyaga ku singi?

²⁷ “Mukeete ubulenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubabwala nikuti, joope amalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

28 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

29 “Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kang'i mulingajaga nu lutende kunongwa jaa isyo.

30 Paapo abandũ aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

31 Looli umwe mubulondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

*Ubukabi bwa kumwanya
(Matai 6:19-21)*

32 “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake.

33 Muuliseye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubika indalama mfinyambi ifi fitikukulupa, ko kwibiikila ikyama kumwanya iki kitikumalika, kuno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga.

34 Kuno mukubika ikyama kyinu, ko kuno ni ndumbula syinu sikujaga.”

*Mujege maaso
(Matai 24:45-51)*

35 “Mwitendekesye ngaani akabalilo koosa kuli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syinu syakege.

36 Mujege bo ababombeli aba bikunnguulila untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung'unda ku lwigi, biise bammwigulile nakalinga.

37 Aasikujaga kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikubaaga bali maaso. Nalooli nikubabwala nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakooolela ukuti batugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikulya.

38 Po aasikujaga kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikubaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubukye.

39 “Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikujaga maaso, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

40 Na nuumwe mwitendekesyege, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Matai 24:45-51)*

41 Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubwala twibeene pamo abandũ boosa?”

42 UNtwa alinkuti, “Po jo jwani mwimilili unsubiligwa, ugwa mahala? Jo ujũ untwa gwake ikummbiika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

43 Aasikujaga kanunu ku mbombeli ujũ bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo.

44 Nalooli nikubabwala, ikummbiika umbombeli ujo ukujaga mwimilili gwa tundu twake toosa.

45 Looli umbombeli jula linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’ kang'i linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala,

‡ 12:31 12:31 *Mubulondege uBunyafyale bwa Kyala* Kokuti tukulondigwa ukantiila Kyala akabalilo koosa mbuami bwitu.

⁴⁶ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bamo na bandu aba bakaja bagolofu.

⁴⁷ “Umbombeli uju abumeenye ubwigane bwa ntwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujo ikwisa kukomigwa fiijo.

⁴⁸ Looli umbombeli uju akabumanya ubwigane bwa ntwake, linga abombile kabiibi, ujo ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundu uju apeeliigwe twingi, ujo ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli uju apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo.”

Utengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu

(Matai 10:34-36)

⁴⁹ “Niisile pakiisu apa ukwasya umoto, naalondaga fiijo ngali gwakile!

⁵⁰ Ndi ni ngubilo isya kukabilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike!

⁵¹ Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabuula nikuti, niisile ukutwala ukutapukana.

⁵² Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandubahaano aba batapukeene. Abandu batatu bikutapukanaga na bandu babili, kangi abandubabili bikutapukanaga na bandu batatu.

⁵³ Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna. Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unkasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu.” §

Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu

(Matai 16:2-3)

⁵⁴ Jesu alinkubabuula kangi abandubaba nkilundilo kila, alinkuti, “Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisuba, nakalinga mukuti, ‘fula jikuja pakutima,’ nalooli jikutima.

⁵⁵ Kangi linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, ‘Gikuja pakwanda amafuku,’ nalooli sikuja bo ulu.

⁵⁶ Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya pakiisu na mu mpaalanga. Po fiki mutoliigwe ukulingania isya nkabalilo aka?”

Ukupilikisania nu ndugu

(Matai 5:25-26)

⁵⁷ “Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bagolofu?

⁵⁸ Linga kubuuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijuulege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

⁵⁹ Nikubabuula nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

13

Amupinduke ukuti mulingiisa kupyutigwa

¹ Akabalilo kalakala, abandubamo aba baalipo pala, balinkummbuula Jesu ukuti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikunsookesya Kyala iikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nu kongana ni ikemo.

² Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Paapo baagogiigwe bo ulu, bule, mukwinogona umwe ukuti baali batulanongwa ukukinda aBagalilai boosa?”

³ Mma! Looli nikubabwala umwe nikuti, linga mutikupinduka nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa!

⁴ Pamo abandũ bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bule, mukwinogona ukuti abeene baali batulanongwa ukukinda abandũ boosa abaa mu Jelusalemu?

⁵ Mma! Looli nikubabwala nikuti, linga mutikupinduka, nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa.”

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikupa iseke

⁶ Po Jesu alinkubabwala ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aalipo umundu jumo uju aabyele ukujũ mu ngũnda gwake, po alinkubwuka nkutungula iseke sya nkujũ, akaasyagilemo nasimo.

⁷ Po alinkumbwala umbombi gwa ngũnda alinkuti, ‘Keeta! Ifyinja fitatu ifi ngwisa nkutungula iseke mu nkujũ ugu, ndikusyaga iseke nasimo. Po gutumule! Fiki gukoonanga itolo umfu?’

⁸ “Umbombi jũla alinkummwamula alinkuti, ‘Gwe ntwã gwangu, guleke ikyinja iki, ngulimilile nũ kũgũtaagilila indope.

⁹ Linga kukupa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikupa iseke, po kwisa kũgutumula.’ ”

Jesu ikumbumbulũsya unkiikũla pi isikũ ilya pa Sabati

¹⁰ Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jimo pi isikũ ilya pa Sabati.

¹¹ Umo aalimo unkiikũla jumo, uju aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile uboonywa, ifyinja kalongo na lwele. Unkiikũla ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

¹² Jesu bo ammbwene unkiikũla jũla, alinkũkoolela, alinkumbwala alinkuti, “Gwe nkiikũla ugwẽ, gwabũligwẽ uboonywa bwako!”

¹³ Alinkũbiikapo amaboko gaake pa nkiikũla jũla, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkũntuufya Kyala.

¹⁴ Po unkulũmba gwa sinagogi alinkũkalala, kũnongwa jaa kuti Jesu ammbũmbũlwisye umundu pi isikũ ilya pa Sabati. Unkulũmba jũla alinkubabwala abandũ aba baabũngeene alinkuti, “Kũli na masikũ ntandatu mu ndũngu, agaa kũbomba imbombo. Mwisege kũkũmbũmbũlsigwa mmasikũ ago, somma pi isikũ ilya pa Sabati!”

¹⁵ Untwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundũ atikũbomba imbombo ijaa kũjaabũla ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nũ kujitwala kũkũnwa amiisi, mmasikũ gaa Sabati?”

¹⁶ Bule, unkiikũla uju ugwã ndũjungu lwa Abulahamu, uju aapinyigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabũligwa pi isikũ ilya pa Sabati?”

¹⁷ Jesu bo ajobile isyo, silinkũbakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkũhoboka kũnongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese

(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)

¹⁸ Po Jesu alinkũlaalũsya alinkuti, “Uũnyafyale bwa Kyala bũfwene ni fiki? Mbũfwanikisye ni fiki?”

¹⁹ Bũfwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngũnda gwake. Kalinkũmela kalinkũja mpiki, ni njũni silinkũtenga ififufumbwa mu samba syake.”

²⁰ Jesu alinkũlaalũsya kangĩ alinkuti, “Mbũfwanikisye ni fiki, uũnyafyale bwa Kyala?”

21 Bwfwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bwfu ifipimo fitatu, ubwfu boosa balinkutupa.”

Ikifigo ikifinye

(Matai 7:13-14, 21-23)

22 Jesu aabuwkaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwaja utunywamu nu tunandi, aamanyisyaga.

23 Umundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwala, bale bikuja banandi itolo abandula aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabwala alinkuti,

24 “Ukwingila mBunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabwala nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikutoligwaga! Umwe mwijwale ukwingila umo.

25 Bo umwene nyumba iigeeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung’unda ku kifigo mukutigi, ‘Gwe ntwala, twigulile!’ Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kano mufumile!’

26 Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, ‘Uswe jo uswe twalyaga nu kwna pamopeene na nungwe! Kangi ugwe gwatumanyisyaga ntwaja twitu!’

27 Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kano mufumile! Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!’

28 “Po jikwisa kaja nguuto nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu, bo mukumbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja!

29 Kangi abandula aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala.

30 “Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kummaliikisyo.”

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandula baa mu Jelusalemu

(Matai 23:37-39)

31 Akabalilo kalakala abafalisai bamo balinkubwuka kwa Jesu balinkumbwala balinkuti, “Sookapo apa, ubwukege kubungi, paapo amalafyale Heloti ikulonda ukukugoga.”

32 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mubwuke mukakabwale akambwe kala ukuti, ‘Keeta! Lilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali nu kubumbulusya ababine, iliisiku lya butatu ngumaliisya imbombo jangu.”

33 Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubwuka ku Jelusalemu umwisyugu, kilaabo na palubanjw, mpaka mfike. Paapo sikulondigwa kukuti nkunguluka afwilege mu Jelusalemu, somma kubungi!

34 “Mwe bandula baa mu Jelusalemu, mwe bandula baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubungania utwanaake nu kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

35 Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame! Nikubabwala nikuti, mutikumbonaga kangi mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege ujw ikwisila mu ngamu jaa Ntwala Kyala.’ ”*

14

Jesu ikumbumbulusya umbine pi isiku ilya pa Sabati

* 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

¹ Hliisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabuwukile kukulya ifindu kukaaja kaa ndongosi jumo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandu abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

² Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundu jumo, ujw aali nu bubine bwa kwisula umbili.

³ Po Jesu alinkubalaalusya aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, “Bule, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbulusya abandu pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?”

⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jula, alinkummbulusya, alinkummwitikisya ukusookapo pala.

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing’ombe jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyula nakalinga?”

⁶ Abandubala balinkutoligwa isya kwamula.

Ulwijiisyo nu booloolo

⁷ Jesu bo ababwene abaheesya aba baapaaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabwula ikifwanikisyo alinkuti,

⁸ “Linga umundu akupaalile pa lusekelo, ulingatugalaga pabujo ubwa biimikigwa, paapo lumo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe.

⁹ Ujw abapaalile ikwisa kukubwula ukuti, ‘Mwepukile ujw apa.’ Po kusookangapo ni soni ukubwuka kukutugala pabujo ubufujufu.

¹⁰ “Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile ujw abapaalile, kumyako atigi, ‘Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.’ Po kwimikigwaga nkyeni mmbandubooosa aba batugeele pamopeene na nungwe.

¹¹ Paapo kukuti mundu ujw ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujw ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala.”

¹² Jesu alinkummbwula ujw aalimpaalile kukulya alinkuti, “Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolelaga abamanyaani baako pamo abaamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile.

¹³ Looli linga kutendekesya ifindu fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso.

¹⁴ Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyuka abagolofu.”

Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi

(Matai 22:1-10)

¹⁵ Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindu, bo apiliike isyo, alinkummbwula Jesu alinkuti, “Asajiigwe umundu ujw ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!”

¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujw aatendekiisye ifindu fya lusekelo ulunywamu, alinkubapaala abandubabingi.

¹⁷ Akabalilo kaa findu bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabwula abandubaba aabapaalile ukuti, ‘Mwisege, fyosa fitendekesiigwe!’

¹⁸ “Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundu alinkwanda ukujoba isi sikansigila ukubwuka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, ‘Nwulile ungunda, ngulondigwa ukuti mbwuke ngagukeete, ngusuma uhobokele, ndikwisa.’

¹⁹ Ujungu alinkujoba alinkuti, ‘Nwulile ing’ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusuma uhobokele, ndikwisa.’

²⁰ Ujungu alinkujoba alinkuti, ‘Naali pakwega unkiikulu, po ngabagila ukwisa.’

²¹ “Umbombeli jula alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jula alinkukalala, alinkummbwula umbombeli gwake alinkuti, ‘Sooka

panja mbibimbibi, ubuuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.’

²² “Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkummbuula alinkuti, ‘Ntwa, mbom-bile isi guundagiile, leelo ubujo bukaali bulipo.’

²³ “Untwa alinkummbuula umbombeli alinkuti, ‘Sooka panja, ubuuke mmisebo na mu njila isya mmigunda, ukabafimbilisye abandu ukwisa, ukuti inyumba jangu jiisule abandu.

²⁴ Nikubabuula umwe nikuti, abandu bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu!’ ”

*Untengo ugwa kuya mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:37-38)*

²⁵ Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. Po alinkusanuka, alinkubabuula alinkuti,

²⁶ “Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukungana une ukubukinda ubuumi bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulo, ujo akabagisya ukuya mfundigwa gwangu.

²⁷ Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukuya mfundigwa gwangu.

²⁸ “Linga jumo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo, ukuti amanye ukuti ikyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga?

²⁹ Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandu boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga.

³⁰ Bikutigi, ‘Umundu uju aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!’

³¹ “Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite nu malafyale ujugi, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi nu kwino-gona, linga abagiile ukulwa nu malafyale uju ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo?

³² Linga aagile akabagila ukulwa nagwe, bo abalugu bali kubutali, umwene ikubatuma abandu baa kwakwaganila nu malafyale un-nine, kukunsumama ukuti bapilikisane isya kutwala ulutengaano.

³³ “Ukufwana bo sisiisyo, umundu gwesa pakati pamyinu uju atikufleka fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukuya mfundigwa gwangu.”

*Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusukile
(Matai 5:13; Maalika 9:50)*

³⁴ “Umunyu nnunu, looli umunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubannunu?

³⁵ Gukaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukuya nnunu, abandu bikugutaaga itolo. Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

15

*Ikifwanikisyo ikya ng’oosi iji jisobile
(Matai 18:12-14)*

¹ Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye.

² Po aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, “Umundu uju ikubambilila abatulanongwa, kangi ikulya nabo.”

³ Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti,

4 “Jo jwani pakati pamyinu ujū ali ni ng’oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing’oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage?”

5 Bo ajaagile, ikujibagala nū lusekelo.

6 Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, ‘Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing’oosi jangu iji jaasobile, njaagile!’

7 “Nikubabuula nikuti, bo luluulo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujū apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa banda bala 99, aba bakaja batulanongwa.”

Ikifwanikisyo ikya lutalama ulu lwasobile

8 “Pamo unkiikulu ujū ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulutamama lumo,* ikubomba buleebule? Bule, atikwasya inyaale nū kupyagila nnyumba, nū kujilonde fiijo mpaka ajaage?”

9 Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, ‘Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulutamama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!’

10 “Nikubabuula nikuti, bo luluulo abandumi baa Kyala bali nū lusekelo ulukulumba fiijo, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujū apindwike.”

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabibili

11 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, “Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalumpyana.

12 Unnandi alinkummbuula ugwise alinkuti, ‘Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.’ Po ugwisabo alinkubajabania ikyuma abaanaake bobabili.

13 “Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubuuka nkiisu ikya kubutali. Uko alinkwakabululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani.

14 Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo.

15 Po alinkubuuka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti atiimege ingulube.

16 Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkunyonywa ukulya amakandi aga syalyaga ingulube, poope najumo akaalimpelepo ifindu ifya kulya.

17 “Bo asyageenie alinkuti, ‘Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nū kusyasya, looli une ngufwa ni njala!’

18 Une ngubuuka kwa taata, ngwakummbuula ngwakuti, “Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako.

19 Ngabagisya ukuja mwanaako, umbiike ukuja jumo mbabomba mbombo baako.”

20 “Po paapo alinkusookapo alinkubuuka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkummuubatila, alinkumfipa.

21 Umwanaake jula, alinkummbuula ugwise alinkuti, ‘Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.’

22 “Looli ugwise alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, ‘Namutwale mbibimbibi umwenda unnunu, mumfwike. Mumfwike na kakaba ndoobe, ni filato mmalundi.†

23 Namutwale indama iji jitupile, muboole, tulye nū kusekela.

24 Paapo umwanangu ujū aafwile, lilino asyakile; aasobile, lilino abonike!’ Po balinkwanda ukusekela.

* 15:8 15:8 *Ulutalama lumo* gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo. † 15:22 15:22 Utundu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akammbiika ukuja mbomba mbombo.

25 “Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubwuka kukaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukamoga.

26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Filiko ifiki?’

27 Alinkummbwula alinkuti, ‘Unnugunago iisile, uguso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake unkafu itolo.’

28 Umwanaake unkulumba jula alinkukalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila.

29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, ‘Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangw.

30 Looli bo iisile umwanaako ujw abululwisye icyuma kyako na baa malaja, gankomiile indama indupe!’

31 “Ugwise alinkummbwula alinkuti, ‘Mwanangu, ugwe bwila uli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nafyo fyako.

32 Lilino tutile tusekele nu kamoga, paapo unnugunago ujw aafwile, lilino asyukile. Aasobile, lilino aboniike!’ ”

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

1 Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Aaliko umundu jumo unkabi, ujw aali nu mwimilili gwa kyuma kyake. Unkabi jula balinkummbwula ukuti umwimilili ikubululusya icyuma kyake.

2 Po unkabi alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Sili buleebule inongwa isi ngupilika bikukujoba? Mbalila icyuma kyangu iki kwimilila! Ukabagisya ukwja mwimilili kang!’

3 “Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, ‘Mbombe buleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusoooyapo ukwja mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni.

4 Mmeenye isi ngwja pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, abandw baanyambililege nnyumba syabo.’

5 “Po alinkubakooolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, ‘Kumeleligwa filinga nu ntw gwangu?’

6 Alinkwamula alinkuti, ‘Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.’ Umwimilili alinkummbwula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, tugala mbibimbibi, usimbe kalongo.’

7 Po alinkunndaalusya ugwa bubili alinkuti, ‘Ugwe kumeleligwa filinga?’ Alinkwamula alinkuti, ‘Ifinyambi imia jimo ifya nganu.’ Umwimilili jula alinkummbwula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.’

8 “Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandw abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala.

9 Nikubabwula nikuti, icyuma kya pakiisu apa kikamalika. Mubombelege icyuma ikyo ukubatwula abangi, po mukukabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabwjo bwa bwila na bwila.

10 “Umundu gwesa unsubiligwa ntundu utunandi, ikwja nsubiligwa ntundu utunywamu. Umundu gwesa ujw akaja ngolofu ntundu utunandi, moope ntundu utunywamu atikwja ngolofu.

11 Po linga mukwja basubiligwa ukwimilila icyuma kya pakiisu, jo jwani ikubasubiligwa ukwimilila icyuma kya bwila na bwila?

12 Kwgi linga mukwja basubiligwa pa kyuma kya mundu ujwngi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jujumwe?

13 Akajako umbombeli ujū abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikumbenga jumo nū kunngana ujūngi, pamo ikummwimikaga jumo nū kummwila ujūngi. Mukabagila ukumbombela Kyala kuno mukukibombela ikyama!”

14 Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkumyialisya Jesu.

15 Jesu alinkubabwila alinkuti, “Umwe, mukwinangisya ukaja bagolofu nkyeni mbanda, looli Kyala asimeenye indumbula syinu. Paapo isi abandū bikusyimika, sikunkalasya Kyala!”

*Indagilo nū Būnyafyale bwa Kyala
(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)*

16 “Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandū mpaka pakabalilo kaa Johani uMoosi. Ukufuma pakabalilo ako, iNdūmi iNunu ijaa Būnyafyale bwa Kyala jikūlumbililigwa, kəkuti mundū ikwingila mBūnyafyale kū maka.

17 Looli kūpepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyū kamo akaa ndagilo.

18 “Umundū gwesa ujū andekile unkasi nū kwegā unkiikūlū ujūngi, ikūlogwa. Joope na ujū ikummwega unkiikūlū ujū alekiigwe nū ndūme, ikūlogwa.”

Unkabi na Laasalo undondo

19 “Akabalilo kamo aaliko umundū jumo unkabi, ujū aafwalaga imyenda igya ntengo, kangi aalyaga ifindū ifinunu amasiku goosa.

20 Pa kifigo kya nkabi jūla, bammbiikaga undondo jumo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda umbili goosa.

21 Laasalo alinkunyonywa ukūlya utubululukisya twa findū utū twasatukaga ukufuma pa meesa jaa nkabi jūla, syope imbwa siisaga kūkūmyanda ifilonda fyake.

22 “Akabalilo kalinkufika aka undondo jūla alinkufwa, abandūmi balinkummwega, balinkwakuntugasya kumwanya kifuki na Abulahamu. Joope unkabi jūla alinkufwa, balinkūnsyila.

23 Bo unkabi ikūtaamigwa kū ngolongo,* alinkūkeeta kumwanya, alinkūmbona Abulahamu kūbutali, na Laasalo ali kifuki nagwe.

24 Alinkūnkoolēla alinkuti, ‘Gwe taata Abulahamu, uliimbaakisya une, untūme Laasalo, ajubike uloobe lwake mmiisi kū sulo, ukuti alūtalalisye ulūlimi lwangū, paapo ngūtaamigwa fiijo mmooto ugū.’

25 “Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Mwanangū, ukūmbukege ukuti bo uli kū būmi gwakabile ifinunu, joope Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakusūbisigwa, ugwe uli pakukūbilwa fiijo.

26 Pali syosa isyo, pakati pamyitū na nuumwe, lūbiikiigwe ulūpanga ulūnywamu, ukuti aba bikūlonda ukwisa ūko, ukufuma kuno batoligwege, boope aba bikūfuma ūko batoligwege ukwisa kūmyitū.’

27 “Unkabi jūla alinkūjōba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusūma untūme Laasalo kūkaaja kaa taata,

28 paapo ndi nabo abaamyitū bahaano. Akabasoke ukuti boope bangiisa kwisa pabūjo ubū ubwa ngūbilo.’

29 Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.’

30 “Unkabi jūla alinkūjōba alinkuti, ‘Mma, taata Abulahamu! Looli linga abūukile kūmyabo umundū ukufuma mbafwe, bikwakūpindūka.’

* 16:23 16:23 Ingolongo Bala kū Isyakulingaania.

31 Abulahamu alinkumbwula alinkuti, 'Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyukile ukufuma mbafwe.' "

17

Imanyisyo sya kuhobokelanila (Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)

1 Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandw! Looli ahili umundu ujw ikusitwala!

2 Ngali kununu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nu kusopigwa mu nyanja, ukukindapo ukunsobesya jumo mmbandw abafujufu aba!

3 Muje maaso! Linga unnino akutuliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikukusuma uluhobokelo, unhobokelege.

4 Nalinga akutuliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kumyako, ikuti, 'Nsobile,' unhobokelege!"

Amaka gaa lwitiko

5 Abatamigwa balinkumbwula unTwa balinkuti, "Utongelepo ulwitiko!"

6 UnTwa alinkubaamula alinkuti, "Linga muli nu lwitiko unini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukugubwula unkuju ugu ukuti, 'Nyukuka, ukiibyale mu nyanja,' gwabagiile ukubiitika."

Isi simmbagiile umbombi

7 "Jo jwani mmyinu ujw ali nu mbombi gwake, ujw ikulima pamo ikutiima ing'oosi, ikumbwula bo akotwike mu mbombo ukuti, 'Isaga mbibimbibi, utugale, ulyemo ifindu'?"

8 Bule, atikumbwula ukuti, 'Ndendekekesya ifindu, ubombege isi ngalonda, bo ndi pakulya nu kunwa. Bo mmalile, po na nungwe kulyamo nu kunwa'?"

9 Bule, ikunngwila ulupi umbombi jula, paapo abombile isi alagiliigwe?"

10 Nuumwe bo mumalile ukubomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswe tuli babombeli abasita kubagisya, tabombile itolo isi twalondigwaga ukusibomba.' "

Jesu ikubabumbwusya abakoma kalongo

11 Jesu bo ali mu njila ukubwuka ku Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai.

12 Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandw kalongo, aba baali ni mbungo jaa bukoma. Balinkwima pabutali,*

13 balinkukoolela fijo balinkuti, "Gwe Jesu gwe Malafyale, ulitupaakisya!"

14 Bo ababwene alinkubabwula alinkuti, "Amubwuke mukiinangisye ku bapuuti." Bo bali mu njila bikwenda, balinkweluka.

15 Jumo ndi balabala, bo iibwene ukuti abumbulwike, aagomwike ikulaata ukuntuufya Kyala.

16 Bo afikile alinkufugama nu kwinama paasi nkyeni mwa Jesu, ukugwa ulupi kumyake. Umundu ujw aali Nsamalija.

17 Jesu alinkulaalwusya alinkuti, "Bule, bakeelwusigwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kuugu?"

18 Bule, najumo ujw agomwike ukuntuufya Kyala, looli mwene unjanga ujw?"

19 Po paapo Jesu alinkumbwula alinkuti, "Sumuka, bwukaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!"

* 17:12 17:12 Abakoma baali bandw aba baabikigwaga pabutali na bandw, baababonaga ukwja banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batugalege pabutali na bandw abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

*Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala
(Matai 24:23-28, 37-41)*

²⁰ Iiisiku limo, aBafalisai baalinndaaluuusiisye Jesu baatile, “U¹Bunyafyale bwa Kyala bukwise ndili?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “U¹Bunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso.

²¹ Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, ‘Keeta! Buliko kuno!’ pamo, ‘Buli kula!’ Paapo u¹Bunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu.”

²² Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona.

²³ Kangi abandu bikwisa kubabuulaga ukuti, ‘Keeta aliko kula!’ pamo, ‘Keeta aliko kuno!’ Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga.

²⁴ Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundu, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi.

²⁵ Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundu sikunyaaga ingubilo inyingi na kukaanigwa na bandu baa nkabalilo aka.

²⁶ “Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga akabalilo akaa kugomoka Nnyamundu.

²⁷ Abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyo jilinkutima, jilinkubapyuta boosa.

²⁸ “Kangi syali bo lululo mmasiku gaa Looti. Abandu baalyaga nu kunwa, buulaga nu kuulisa, baabyalaga nu kujenga.

²⁹ Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umooto na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kumwanya, ngati fula, filinkubapyuta boosa.

³⁰ Bububu bo sikwisa kujilaga, bo nguseteligwa pabwelu ne Nnyamundu.

³¹ “Iisiku ilyo, umundu ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegwa utundu twake utu tūli nnyumba, looli abopege. Kangi umundu ujū ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja. ³² Munkumbakege ukasi gwa Looti!†

³³ Umundu gwesa ujū ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikubupaasya ubuumi bwake pakiisu apa, ujo jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁴ “Nikubabuula nikuti, pakilo ikyo abandu babili linga balambaleele pa kitala kimo, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

³⁵ Abakiikulū babili bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. [

³⁶ Abanyambala babili bikwisa kubombaga imbombo mu ngunda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.]”‡

³⁷ Abafundigwa balinkunndaaluuusya balinkuti, “Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kuugu?” Alinkubaamula alinkuti, “Apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.”

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulū umfwile nu ndongi

¹ Po paapo Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisya ukuti, bikulondigwa bansumege Kyala bwila kisita kuleka.

† 17:32 17:32 *Ukasi gwa Looti* aasanwike ukaja kyulu kya muunyu, paapo aanyonyilwe ukugomoka ku Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26. ‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

² Alinkujoba alinkuti, “Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, ujū akantiilaga Kyala, kangi akampaasyaga umundū.

³ Nkaaja ako aaliko unkiikulu jūmo umfwile, ujū aabūukaga kū ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, ‘Ngukusūma undongele kanunu inongwa jangu nū ndūgu gwangu.’

⁴ “Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubūbo alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Ndikūntiila Kyala pamo ukūmpaasya umundū.

⁵ Looli paapo unkiikulu umfwile ujū ikūsingula fiijo, ngūndongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukūngilila bwila!’ ”

⁶ Ūntwa alinkujoba alinkuti, “Musyaganie isi ikujoba undongi unningafu jūla!

⁷ Būle, Kyala atikūbabombela kanunu abasūngaligwa baake, aba bikūndilila pamuusi na pakilo? Būle, ikūkaabila ukūbatūla?

⁸ Nikūbabūla nikuti, Kyala ikūbapa mbibimbibi ifi bikūnsūma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundū, būle, ngwisa kūbaaga abandū aba bikūnyitika?”

Ikifwanikisyo ikya Mfalisai nū nsongesya songo

⁹ Po Jesu alinkūbabūla ikifwanikisyo, abandū bala bikwibona ukūja bagolofu, bikūbiila abandū abangi.

¹⁰ Alinkuti, “Iisikū limo abandū babili baabūukile kūkwipuuta ndūpaso lwa tempeli, jūmo aali Mfalisai, ujūngi aali nsongesya songo.

¹¹ Ūmfalisai jūla alinkwima, alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Gwe Kyala, ngūgwa ulūpi, paapo une ngaja bo abandū abangi, aba bikūkaba ikyūma kū busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo ujū!

¹² Ūne ngūfipiika ifindū nū kwipuuta, kabili kū ndūngū, kangi fyosa ifi ngūkaba ngūkusookesya ifya pi ilongo.’

¹³ Looli unsongesya songo jūla, alinkwima pabūtali, akaagelilepo ukwinūla amaaso gaake kūmwanya, looli alinkwikoma koma kū kipambaga ukūnangisya ubūsulumanie, alinkujoba alinkuti, ‘Gwe Kyala, uliimbaakisya une, ne ntūlanongwa!’ ”

¹⁴ Jesu alinkūbabūla alinkuti, “Nikūbabūla, unsongesya songo ujū aagomwike kūkaaja, aabaliigwe ukūja ngolofu, somma Ūmfalisai. Namanga kūkūti mundū ujū ikwijiinūla, ikūsulugwaga na Kyala, umundū gwesa ujū ikwisulusya ikwinūligwaga na Kyala.”

Jesu ikūbasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Abandū bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Aba-fundigwa baake bo basibwene isyo, balinkūbakemela.

¹⁶ Looli Jesu alinkūbakoolala abaana bala, alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kūmyangu, mulingabasigilaga, paapo ŪBūnyafyale bwa Kyala bwa bandū aba bali bo abaana aba.

¹⁷ Nalooli nikūbabūla, umundū gwesa ujū atikūnsūbila Kyala bo umwana unniini muno ikūbasūbila abapaapi, atikwingila sikū mBūnyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikūmanyisya inongwa sya kyūma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Ūndongosi jūmo alinkūndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubūmi bwa bwila na bwila?”

¹⁹ Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Fiki kūnjoba ukuti ndi nnunu? Akajako ununu, looli aliko jūmojwene, jo Kyala!

20 Usimeenye indagilo, 'Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ummwimikege uguuso nu nyoko.' ”*

21 Umwene alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu."

22 Jesu bo apiliike isyo, alinkumbwula alinkuti, "Gwagiilwe kamokeene. Uliya utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile icyuma kumwanya. Po gwise gungongege."

23 Undongosi jula bo apiliike isyo, alinkusulumania fiijo, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

24 Jesu bo ammbwene ukuti asulumeenie, alinkujoba alinkuti, "Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!

25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

26 Abandu aba baasipiliike isyo, balinkujoba balinkuti, "Po jo jwani ujū abagiile ukupokigwa?"†

27 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Isi bikutoligwa abandu, abagiile Kyala."

28 Peeteli alinkujoba alinkuti, "Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!"

29 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo unkasi, pamo abakamu, pamo abapaapi, pamo abaanaake, kunongwa jaa Bunyafyale bwa Kyala,

30 ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubwami bwa bwila na bwila."

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kuyuka kwake

(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)

31 Jesu alinkubeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkuja nabo pambali, alinkubabwula alinkuti, "Keeta! Tukufyuka ukubwuka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kunjoba ne Nnyamundu, sikubombigwa.

32 Ngwakubikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakunyantalilaga, bikwakundakaga nu kuuswela amata.

33 Bikwakungoma ni fingoti, po bikwakungoga. Pi isiku lya butatu, angusyuka."

34 Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukuti sikuti fiki, paapo syafisiigwe kumyabo.

Jesu ikumbumbwulasya umfwa maaso

(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)

35 Bo Jesu asegelele nkaaja akaa mu Jeeliko, umundu jumo umfwa maaso, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

36 Bo apiliike ikilundilo kya bandu bikukinda, alinkulaalusya alinkuti, "Filiko ifiki?"

37 Balinkumbwula balinkuti, "Jesu ugwa mu Nasaleti ikukinda."

38 Po alinkukoolela alinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisyala!"

39 Abandu aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkunkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisyala!"

40 Jesu alinkwima, alinkubalagila ukuti bantwale kumyake. Bo asegelele alinkunndaalusya alinkuti,

* **18:20 18:20** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. † **18:26 18:26** Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi, asajigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya. ‡ **18:38 18:38** Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisya **Meesija** ku Isyakalingaania.

41 “Kulonda ngubombele ifiki?” Umfwa maaso jula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngulonda ukuti ngeetege.”

42 Jesu alinkummbuula alinkuti, “Keetaga! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.”

43 Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu kuno ikuntuufya Kyala. Abandu boosa bo basibwene isyo, boope balinkuntuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

1 Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala.

2 Aalimo umundu jumo ingamu jaake Sakai, ujū aali nkulumba gwa basongesya songo, kangī aali nkabi.

3 Umundu ujū aalondaga ukummbona Jesu muno ajiliile, looli alinkutoligwa ukummbona, kunongwa jaa kilundilo kya bandu, paapo umwene aali mpimba.

4 Po alinkubopa ukutalapo nkyeni, alinkukwela mu nkujū ukuti ammbone, paapo Jesu aajaga pakukinda mu njila jila.

5 Jesu bo afikile pa nkujū gula, alinkukeeta kumwanya, alinkummbuula Sakai alinkuti, “Sakai, suluka nakalinga! Paapo lilino ngwakulinda nnyumba mmyako.”

6 Sakai alinkusuluka nakalinga nū kummwambilila Jesu nū lusekelo.

7 Abandu boosa aba baalimbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkuti, “Abuukile kukujā nheesya gwa ntulanongwa!”

8 Looli Sakai alinkwima, alinkummbuula uNtwa alinkuti, “Keeta Ntwa! Ikyuma kyangū ngujaba pakati, kimo ngubapapo abalondo. Kangī umundu ujū linga naalinsyobile fimo, ngunngomokesya ifi naalinsyobile kana.”*

9 Po Jesu alinkummbuula Sakai alinkuti, “Lilino ubupoki bwisile nnyumba iji, paapo joope ujū mwana gwa Abulahamu.

10 Paapo Nnyamundu iisile kukubalonda nū kubapoka aba basobile.”

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe ulatalama (Matai 25:14-30)

11 Bo bikugapilikisya amasyū gaake, Jesu alinkwendelela ukubabuula ikifwanikisyo, paapo aali kifuki ukufika ku Jelusalemu, kangī abandu bala biinogonaga ukuti ubunyafyale bwa Kyala bukujā pakuboneka nakalinga.†

12 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ugwa nkikolo ikyimikigwa, ujū aalondaga ukwenda injila ukubūka nkiisū ikya kubutali nū kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisū kyake.‡

13 “Bo akaali ukubūka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabuula alinkuti, ‘Musibombele indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’

14 Looli abandu baa nkiisū kyake baalimbengile, balinkutuma abandu abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikulonda umundu ujū ukujā ndagili gwitū!’

15 Poope umundu jula aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakoolela ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

* **19:8 19:8** Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5. † **19:11 19:11** *UBunyafyale bwa Kyala bukujā pakuboneka nakalinga* Abandu biinogonaga ukuti Jesu ikubūka ku Jelusalemu kukulongosya ubunyafyale. ‡ **19:12 19:12** *Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisū kyake* Akabalilo kala abandu baabūkaga ku malafyale unkulumba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisū fyabo. § **19:13 19:13** *Indalama inyingi* NKigiliki bikuti *Mina kalongo*. Mina gwali mfwalo gwa mundu ku masiku imia jimo.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’

17 Untwa gwake alinkummbuula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo ɛli ngolofu mu mbombo inandi fiijo, ngakupapo ukulongosya utwaja kalongo.’

18 Alinkwisa umbombeli ugwa bubili alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.’

19 Untwa gwake alinkummbuula joope ujɔ, alinkuti, ‘Ugwe, ngakupapo ukulongosya utwaja tuhaano.’

20 “Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba.

21 Naabombile bo ɛlo paapo nakutiilaga, namanga ugwe ɛli mundu ukali. Kwega ifi ukabiikile nu kutondola ifi ukabyele.’

22 “Untwa jula alinkummbuula alinkuti, ‘Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngakulongela mu mmasya gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwega ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele.

23 Po fiki ukabiikile indalama syangu kuli aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.’

24 “Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, ‘Namupoke indalama, mukam-pepo jula ujɔ akabile ndalama ifijabo kalongo.’

25 Balinkwamula balinkuti, ‘Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!’

26 “Joope alinkubaamula alinkuti, ‘Nikubabuula nikuti, ujɔ ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Ujɔ atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

27 Po mubatwale abalugu bangu, aba batikulonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatwale apa, mubagoge, bo ngukeeta!’ ”

*Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu
(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)*

28 Jesu bo amalile ukujoba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyaka ukubuuka ku Jelusalemu.

29 Bo asegliile mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tɛli kifuki nu bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti, alinkubatuma abafundigwa baake babili,

30 alinkubabuula alinkuti, “Namubuukege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa.

31 Linga umundu ikubalaalusya ikuti, ‘Fiki mukujaabula?’ mukammbuulege mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo.’ ”

32 Po bala baatumigwe balinkubuuka, balinkwaga sijiile bo muno aababuulile.

33 Bo bali pakujaabula imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukujaabula imwana jaa mbunda?”

34 Balinkubaamula balinkuti, “Untwa afumbilwe najo.”

35 Balinkuntwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

36 Jesu bo ikwenda, abandɔ baalisyyaga imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake.

* 19:35 19:35 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo.

³⁷ Bo ali kifuki nu nsebo ugu gukusuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutila kyosa ikya bafundigwa baake, kilinkwanda ukusekela nu kulaata ukuntuufya Kyala, kunongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene,

³⁸ balinkuti,

“Asajigwege uMalafyale uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

Ulutengaano kumwanya nu busisya kwa Kyala gwa kumwanya fiijo!”

³⁹ ABafalisai bamo, aba baalimo nkilundilo, balinkummbuula balinkuti, “Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyeke!”

⁴⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Nikubabuula nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!”

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jelusalemu kikwisa kubulutuligwa

⁴¹ Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jelusalemu, alinkukalilila,

⁴² alinkuti, “Ngali sili kanunu kumyako umwisyugu, linga gwasimeenye isi sikutwala ulutengaano! Looli akabalilo aka utikusibona.

⁴³ Paapo amasiku kwisa, aga abalugu baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyungutila, bikwisa kukufinyatila mfibafu fyosa.

⁴⁴ Bikwisa kukupondania paasi ugwe na baanaako, mwi ilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,‡ kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aaliisile kukukupoka!”

Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

⁴⁵ Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba buulisyaga utundu.

⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.’§ Looli umwe, mujibiikile ukuja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”*

⁴⁷ Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunngogela,

⁴⁸ looli bakaajaagile najimo, paapo abandũ boosa baapilikisyaga kanunu isi aajobaga.

20

Jesu ikulaalũsigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)

¹ Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalũmbilila abandũ iNdumi iNunu ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubuuka kumyake,

² balinkunndaalũsya balinkuti, “Tubuule, ukabile kũgu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akũpeelee amaka aga?”

³ Alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalũsya iisyũ limo. Muumbũle,

⁴ bule, amaka agaa Johani agaa kubuusa abandũ gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandũ?”

⁵ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

† 19:38 19:38 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. ‡ 19:44 19:44 Itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti. § 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

6 Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu, ikilandilo iki ikya bandu bikututuunya na mabwe, paapo biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”

7 Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya kuno gaafumile.”

8 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabuula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)*

9 Po Jesu alinkwanda ukubabuula abandu ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujw aabyele amaafiilu mu ngunda gwake. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafiilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali.

10 Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkunkoma, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

11 “Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi. Abalimi bala joope balinkunkoma, balinkumbombela ingosya soni, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

12 Alinkuntuma kangi ugwa butatu, joope balinkumfulasya, balinkunkaga.

13 “Po umwene ngunda alinkwinogona alinkuti, ‘Mbombe ifiki? Nguntuma umwanangu unkundwe. Pamo ujw jo bikwakummwimikaga.’

14 Looli abalimi bala bo bammbwene, balinkujobesania balinkuti, ‘Ujw jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.’

15 Balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga.”

Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Umwene ngunda jula ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?

16 Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi!” Abandu bo bapiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Buno silingiisa kuboneka isyo siku!”

17 Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti,

‘Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto’?†

18 “Kukuti mundu ujw ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

19 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkulonda ukunkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkubatiila abandu.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)*

20 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatuma abandu baa kuntendeela, aba baaliibiikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbujobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

21 Po abandu bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kamanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandu, ugwe kamanyisya isya Kyala ku bwanalooli.

22 Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?”

23 Looli Jesu alinkubumanya ubukomu bwabo, alinkubabuula alinkuti,

* 20:17 20:17 *Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile* Jesu apa aabombiile amasya agaa nDwitikano ulukwila ukwijoba umwene. † 20:17 20:17 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

24 “Namuunangisye ulutalama lomo ulwa ndenali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”

25 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

26 Abandu bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mmbandu.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)

27 ABasatukai‡ bamo balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

28 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujw afwile.’§

29 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

30 Ugwa bubili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]*

31 nu gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo lululo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

32 Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa.

33 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegiigwemo na banyambala boosa bahaano na babili.”

34 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Abandu baa nkabalilo aka bikwega nu kwegigwa.

35 Looli aba Kyala ababwene ukuti babagiisye ukujja nkiisu ikipya, nu kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwega pamo ukwegigwa.

36 Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandami. Abandu abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

37 “Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata uMwikemo, pala aasimbile isya kisyanju iki kyakaga umooto. Aalinnjobile uNtwa Kyala, ukuti jo, ‘Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’†

38 Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami,‡ paapo kumyake boosa bwami.”

39 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!”

40 Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)

41 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki abandu bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?

42 Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabuli ikuti, ‘uNtwa Kyala aalimmbwulile uNtwa gwangu, “Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubujjo ubwa lwimiko fiijo,

43 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

‡ 20:27 20:27 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 20:28 20:28 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. * 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. † 20:37 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. ‡ 20:38 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami Ubujjubi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo bwami, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

paasi pa malundi gaako.” ’S

44 “Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?”

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)*

45 Abandu boosa bo bikumpilikisya, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti,

46 “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

47 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangu bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

21

*Unkiikulu umfwile asoosiisye iikemo ukubakinda boosa
(Maalika 12:41-44)*

1 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikusopa amakemo gaabo nkyu kusopamo amakemo.

2 Alinkummbona joope umfwile jumo undondo, ikusopa mula utusenti tubili.

3 Po Jesu alinkujoba alinkuti, “Nalooli nikubabwula, unkiikulu ujw umfwile undondo, asoosiisye fiijo ukubakinda boosa.

4 Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujw mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbwumi bwake!”

*Ingubilo isi sikwisa mmasiku gaa kummaliikisyo
(Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)*

5 Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesiigwe na mabwe amanunu, nu tundu utununu utu abandu baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkujoba alinkuti,

6 “Ifi mukufikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”

7 Abandu bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangu kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

8 Alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso, ukuti mulingiisa kusyobigwa! Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Kangu bikutigi, ‘Akabalilo kasegeliile!’ Looli umwe mulingiisa kubakongaga!

9 Bo mukupilika isya bwite na kabini, mulingiisa kutilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubumaliikisyo bo bukaali.”

10 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwise kulwaga nu bunyafyale ubungi.

11 Kukuti bujo tukwisa kujako utusenenda utunywamu, injala ni mbungo iji jikwambukila abandu. Fikwisa kujako ifya kutilisya, ni fimanyilo ifikulumba ukufuma kumwanya.

12 “Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe nu kubafunda ni ngubilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, nu kubapinya mu nnyololo. Kangu bikwisa kubatwalaga nkyeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangu.

¹³ Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kuufumunya.

¹⁴ Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi.

¹⁵ Paapo une angubapapo amasya na mahala, aga akajako najumo undugu gwinu, uju abagiile ukugatola pamo ukugapinga.

¹⁶ “Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga.

¹⁷ Abandu boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli bafundigwa bangwa.

¹⁸ Looli lutikwisa kusobapo nu lanywili nalumo ulwa mitu gyinu!

¹⁹ Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubuumi.”

Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu

(Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)

²⁰ “Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyunguutiliigwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa.

²¹ Po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo nu kubopa, na aba bali mmigunda balingagomokelangamo nkaaja.

²² Paapo amasiku ago gikwisa kuya gaa ngubilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo siboneke.

²³ Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwisa kujako ubutolwe ubwingi nkiisu, ni ngalalisi sya Kyala ku bandu abaa nkiisu iki.

²⁴ Abandu bamo bikwisa kugogigwa ni nyuubo, abangi bikwisa kukoligwa, nu kwa kupinyigwa mfiisu fyosa. Abandu aba bakaja Bajuuta, bikwisa kukakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike.”

Ukwisa kwa Nnyamundu kukulongosya

(Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)

²⁵ “Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isuba, mmwesi na mu ndondwa. Abandu abaa nkiisu, bikwisa kuya nu butolwe nu booga, kunongwa jaa koobela nu kusambuka kwa nyanja.

²⁶ Abandu amaka gikwisa kubamalikila, kunongwa jaa lutende, bo bikuguulila ifi fikwisa pakiisu, paapo utundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.

²⁷ “Po bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala.*

²⁸ Isyo bo syandile ukuboneka, mwise mwikasyege, paapo ukupokigwa kwinu kuli kifuki!”

²⁹ Jesu alinkubabwula abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkuti, “Namukeete umpiki gwa nkuju ni mipiki igingi gyosa.

³⁰ Amaani bo gikutulula, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

³¹ Bubuubo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.

³² Nalooli nikubabwula, abandu abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

³³ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasya gangu gatikoomokamo siku.”

Mujege maaso

³⁴ “Mujege maaso, ukuti indumbula syinu silingakoligwa na kajilo akabiibi akaa bugaala bwalwa, nu kukoligwa ni mbombo isya pakiisu. Iisiku lila lilingiisa kubaaga bo mwijibile.

* 21:27 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

³⁵ Paapo iisiku ilyo nakalinga likwisa kubaaga abandũ boosa abaa pakiisu.

³⁶ Po mujege maaso akabalilo koosa, munsũumege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikubonekaga, nu kwima nkyeni mu Nnyamundũ.”

³⁷ Kukuti isiku Jesu aamanyisyaga ndupaso lwa tempeli. Pakilo aabũukaga kukugona ku Kyamba kya Misyunguti.

³⁸ Abandũ boosa baalaabilaga nulubunju ukubũuka ndupaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

22

Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu

(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Johani 11:45-53)

¹ Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile.

² Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kunngogela Jesu. Baabombaga isyo kubutiitu, paapo baabatiilaga abandũ.

³ Seetano alinkummwingila Juuta Isikalyoti, aali jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

⁴ Po Juuta alinkubũuka ku bapuuti abalongosi na bakulumba baa basikali aba baalindililaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu.

⁵ Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama.

⁶ Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilundilo kya bandũ kikajapo.

Ukutendekesya ifindũ fya Pasa

(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)

⁷ Iisiku lya fisyesye ifisita nkese lilinkufika. Iisiku ilyo lya isiku ili baaboolaga akang'oosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa.

⁸ Po Jesu alinkubatũma baa Peeteli na Johani, alinkubabũula alinkuti, “Mubũuke mukatutendekesye ifindũ fya Pasa, ukuti talyemo.”

⁹ Balinkunndaalusya balinkuti, “Kulonda tukatendekesye kuũgu?”

¹⁰ Alinkubabũula alinkuti, “Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwanila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iji ikwakwingila.

¹¹ Mukambũule umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, ‘Ikyumba kya baheesya kili kuũgu? Ngulonda ukuliilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.’

¹² Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa, kitendekesiigwe kanunu pa butũugalo, mukatendekesyeye ifindũ fya Pasa umo.”

¹³ Balinkubũuka, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aababũuliile. Po balinkutendekesya ifindũ fya Pasa.

IFindũ iFikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)

¹⁴ Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutũugala pakulya ifindũ pamopeene na batũmigwa baake kalongo na babili.

¹⁵ Alinkubabũula alinkuti, “Nnyonyilwe fiijo ukulya iPasa iji pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa.

¹⁶ Nikubabũula nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindũ fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mBunyafyale bwa Kyala.”

* 22:1 22:1 *Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania. † 22:1 22:1 *IPasa* Bala ku Isyakulingaania.

17 Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, "Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe!"

18 Paapo nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangu ifinga mpaka bwise ubunyafyale bwa Kyala."

19 Alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, "Ugu go mbili gwangu, ugu guningigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une."

20 Kangu bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, "Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupa mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe."

21 "Looli uju ikuja pakundiila, ikuya pamopeene na niine apa pa meesa."

22 Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikiile, looli ahili umundu uju ikundiila!"

23 Balinkwanda ukulaalusania ukuti jo jwani ikuja pakubomba isyo.

Abatumigwa bikukaanikana isya bukumba

24 Po abatumigwa balinkwanda ukukaanikana, ukuti jo jwani nkumba nkibugutula kyabo.

25 Jesu alinkubabwala alinkuti, "Abanyafyale baa pakiisu apa biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikujobigwa ukuti batuuli baa bandu."

26 "Looli kumyinu umwe silingajaga bo ulu. Uju jo nkumba nkibugutula kyinu, jo ajege bo unandi. Kangu uju ikulongosya, ikulongigwa ababombelege abangi."

27 Po jwani nkumba ku naine? Uju atugeele pakuya ifindu pamo uju ikuntwalila ifindu? Bule, akaja jo uju atugeele pakuya? Looli une nkibugutula kyinu ndi bo umbombeli."

28 "Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbutolwe ubwa ngelo."

29 Une ngubapapo umwe ubunyafyale bo ulu Taata aalimbeele une,

30 ukuti mwise mulye nu kunga mbunyafyale bwangu, kangu mwise mutugale pa fikota fya butwa, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili."

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani 13:36-38)

31 Jesu alinkujoba alinkuti, "Simoni, Simoni! Seetano asumile kwa Kyala, ukubagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi uju ikululwasya."

32 Looli ngwipuutiile, ukuti ulwitiko lwako lulinganaganika. Bo guungomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako."

33 Po Simoni alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, une nitendekiisye ukupinyigwa, poope nu kufwa pamopeene na nungwe!"

34 Jesu alinkuti, "Nikukubwala Simoni Peeteli ukuti, bo ingongobe jikaali ukukoolela umwisyugu, ugwe kungaana katatu ukuti ukamanya."

Akanyambi akaa ndalama nu lubo

35 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bule, mwalyagiilwe fimo?" Balinkuti, "Mma, tukalyagiilwe nafimo."

36 Jesu alinkubabwala alinkuti, "Ulu, uju ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope uju ali ni kinyambi akolelege. Uju akaja nu lubo, ulisyege ikoti lyake, akule."

37 Paapo nikubabwala, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.'‡ Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe."

‡ 22:37 22:37 Bala kalata gwa Jeesa 53:12.

³⁸ Abafundigwa baake balinkuti, “Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyũbo ibili.” Alinkubaamula alinkuti, “Tusileke isyo.”

*Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti
(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)*

³⁹ Po Jesu alinkusookamo mu Jerusalemu, alinkubũuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga.

⁴⁰ Bo afikile pabũjo bũla, alinkubabũula alinkuti, “Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

⁴¹ Alinkusookapo apa baalipo, alinkubũuka pabũtalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta,

⁴² alinkuti, “Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!” [

⁴³ Po ugwandumi ukufuma kumwanya alinkummwisila, alinkumpa amaka.

⁴⁴ Aali mu ngubilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobya gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

⁴⁵ Bo iipuutile, alinkwima, alinkubũuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo, kunongwa jaa busulumanie.

⁴⁶ Alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukugona utulo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11)

⁴⁷ Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya bandu, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.†

⁴⁸ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Juuta! Kuundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kuufipa?”

⁴⁹ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Ntwa! Bũle, tubasenge ni nyũbo?”

⁵⁰ Po umwinaabo jumo alinkunsenga nu lũbo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo.

⁵¹ Jesu alinkujoba alinkuti, “Namuleke ukubomba isyo!” Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkummbumbulusya.

⁵² Jesu alinkubabũula abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baaliisile kukunkola, alinkuti, “Bũle, mwisile mukolile inyũbo ni nduuha ngati mukulikola inyambutu?”

⁵³ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli, mukaalingolilemo siku! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa bulagili bwa ngiisi.”

⁵⁴ Po abandũ bala balinkunkola Jesu, balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba.‡ Peeteli alinkunkonga pabũtalipo.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

⁵⁵ Abandũ balinkukosya umooto pakati pa lupaso, balinkutugala pamopeene, joope Peeteli alinkutugala pamopeene nabo.

§ 22:42 22:42 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * 22:44 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tanandi utu. † 22:47 22:47 Alinkumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. ‡ 22:54 22:54 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakalingaania.

56 Ƴmbombi jumo undindwana, alinkummbona Peeteli atũgeele apa umoto gwakaga, aalinkeetile kanunu, alinkujoba alinkuti, “Joope ujũ, aali pamopeene na Jesu.”

57 Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe! Ƴne ngamanya!”

58 Bo bangeelepo panandi, umundu ujungi alinkummbona Peeteli, alinkujoba alinkuti, “Na nungwe uli mwinaabo bala.” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Gwe mundũ ugwe, ungaasaaka une!”

59 Bo jikindile isala jimo bũno, umundu ujungi alinkusisimikisya, alinkujoba alinkuti, “Nalooli umundu ujũ aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujũ Ngalilai!”

60 Looli Peeteli alinkwamula alinkuti, “Gwe mundũ ugwe, isi kusijoba ngasimanya!”

Nakalinga bo ali pakujoba isyo, ingongobe jilinkukoolela.

61 Ƴntwa Jesu alinkusanuka, alinkunkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkugakumbũka amasyũ aga Ƴntwa aalimmbũlile ukuti, “Liilino ingongobe bo jikaali ukukoolela, kũngaana katatũ.”

62 Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

Abasikali bikummũgiilila nu kũnkoma Jesu

(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)

63 Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkummũgiilila nu kũnkoma.

64 Balinkumpinya ni kitambala kũmaaso, balinkunndaalũsya balinkuti, “Kunguluka! Jo jwani akũkomile?”

65 Balinkũntũka amaheelu agangi amingi.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani 18:19-24)

66 Bo bukũle, balinkũkomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini,§ ulũ bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkũntwala Jesu nkyeni mmyabo.

67 Po balinkunndaalũsya balinkuti, “Tũbũle, ugwe gwe Meesija?” Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Nalinga mbabũlile, mutikũnyitika.”

68 Kangi linga ngũbalaalũsya, mutikũnyaamula.

69 Looli ukwandila liilino, une ne Nnyamundu ngutũgalaga kũmwanya, pabũjo ubwimikigwa, kũkibafu ikiililo ikya Kyala Ƴmwene maka.”

70 Balinkujoba boosa balinkuti, “Kokuti ugwe uli Mwana gwa Kyala?” Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Mujobile isya nalooli.”

71 Po balinkujoba balinkuti, “Tukubũlonda ubũkeeti bwa fiki? Keeta, tũpũliike jũjũswe amasyũ ukũfuma nkanwa mmyake!”

23

Jesu ikũlongigwa na Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)

1 Po abalongosi abakũlũmba bala abaa Bajuuta, balinkwĩma, balinkũntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai.

2 Balinkwanda ukũnsitaaka balinkuti, “Ƴmundũ ujũ tũmbwene ikũbasofya abandũ baa nkiisu kyitũ. Ikũkaanisya abandũ ukũsonga isongo kũ malafyale gwa Balooma, kangi ikwijoba ukuti Ƴmwene jo Meesija, ƳMalafyale.”

3 Po Pilati alinkunndaalũsya Jesu alinkuti, “Bũle, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo lilililo ujobile.”

§ 22:66 22:66 *ƳSanihendilini* Bala ku Ƴyakũlingaania.

4 Pilati alinkubabwala abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, “Ngajaagamo inongwa najimo mmundu ujw.”

5 Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, “Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afikile kuno.”

6 Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, “Bule, umundu ujw gwa mu Galilai?”

7 Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntuma kwa Heloti, ujw joope akabalilo ako aalimo mu Jelusalemu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

8 Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Aapiliike inongwa syake, aasubilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo.

9 Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasya mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisya nalimo.

10 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasya gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

11 Po Heloti na basikali baake, balinkumwanganila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kangu kwa Pilati.

12 Hlisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

13 Po Pilati alinkubabwangaania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi.

14 Alinkubabwala alinkuti, “Umundu ujw muntwele kumyangw, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu. Nunndaalusisye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atulile, ndi syosa isi munsitaakile.

15 Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene anngomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa.

16 Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngumwabalaga.” [

17 Lwali lwiho ukumwabala umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

18 Looli abandu boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, “Nngoge umundu ujw! Utwabulile Balaba!”

19 Balaba aapinyigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandu nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

20 Pilati aalondaga ukumwabala Jesu, alinkujoba na bandu kangu.

21 Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!”

22 Pilati alinkujoba nabo kangu ulwa butatu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngumwabalaga.”

23 Looli abandu balinkukindapo ukujwega ku maka fiijo, balinkuumilila ukusuma ukuti Jesu akomeleligwe pa kikohekano. Unjwego gwabo gulinkupela ukuti biitikisigwe.

24 Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasumaga.

25 Alinkumwabala Balaba ujw aapinyigwe kunongwa jaa kubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi, alinkubapapo Jesu abasikali, ukuti bammbombele isi baalondaga abandu.

* 23:17 23:17 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

²⁶ Abasikali bo bikuntwala Jesu kukunngoga, balinkwaganila na mundu jumo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmiganda, iisaga nkaaja. Balinkunkola, balinkuntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkupimba, alinkunkonga Jesu.

²⁷ Ikilundilo ikinywamu kya bandu kilinkunkonga Jesu. Nkilundilo ikyo, baalimo abakiikulu aba banndililaga na kunkuutila.

²⁸ Jesu alinkubasanukila, alinkubabwala alinkuti, “Mwe bakiikulu baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga une, looli mwililege mwibeene na baaniinu!

²⁹ Paapo gikwisa amasiku aga abandu bikutigi, ‘Basajiigwe abakiikulu abagumba, aba bakapaapamo na kongesyamo abaana!’

³⁰ Po,

‘Abandu bikwisa kufibwulaga ifyamba ukuti,

“Nanutugwilege!”

Kangi na twamba ukuti,

“Nanutusyilege!” †

³¹ “Abandu bikumbombela une bo ulu, ne ngaja ntulanongwa. Po sikwisa kujaga buleebule ku batulanongwa?” ‡

³² Balinkubatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu.

³³ Po balinkufika pabujo ubu ingamu jaake bikuti Lupaja lwa Ntu, balinkubakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jumo kukibafu ikiiliilo, na jungi kukibafu ikiimama. ³⁴ Po Jesu alinkuti, “Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakusibomba.” Balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.

³⁵ Abandu baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwangalilaga Jesu, baatigi, “Aabapokaga abangi, oko na iipoke umwene, linga jo Meesija gwa Kyala, unsunguligwa gwake!”

³⁶ Abasikali boope balinkummwangalila, balinkusegelela kumyake, balinkumpa ifinga ingali,

³⁷ kangi balinkuti, “Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!”

³⁸ Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,

Uju jo Malafyale gwa Bajuuta

³⁹ Jumo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkuntuka Jesu alinkuti, “Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangi utupoke na nuuswe!”

⁴⁰ Looli unnyambuta ujungi alinkunkemela unnine alinkuti, “Ugwe utikantiila Kyala, na apa nungwe ulongiigwe ukufwa bo umwene?”

⁴¹ Uswe kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubombile, looli umundu uju akabomba imbiibi najimo.”

⁴² Po alinkujoba alinkuti, “Gwe Jesu! Bo kwingila mBunyafyale bwako gungumbukege!”

⁴³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala nikuti, liilino kwakujaga pamopeene na niine kumwanya.”

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)

† 23:30 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ 23:31 23:31 NKigiliki bikuti Paapo linga babombile bo ulu ku mpiki umbisi, sikujaga buleebule ku mpiki umumu?

⁴⁴ Jaali sala jaa 6:00 buno pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00,

⁴⁵ iisuba lilinkuleka ukubala. Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati.

⁴⁶ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta alinkuti, "Gwe Taata! Ubumi bwangu ngububiika mmaboko gaako." Bo ajobile isyo, alinkufwa.

⁴⁷ Undongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkuntuufya Kyala, alinkujoba alinkuti, "Nalooli umundu ujua aali ngolofu!"

⁴⁸ Abandu boosa aba baabungeene pala, pakusikeeta isi siboniike, balinkugomoka kumyabo, kuno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukunangisya ubusulumanie.

⁴⁹ Looli abandū boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikulu aba baalongoseenie nagwe ukufuma mu Galilai, baalyimile pabutali ukusikeeta isyo.

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Aalipo umundu jumo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisu ikya jutai. Aali munda nnunu kangi ngolofu, aabuguulilaga ubunyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndukomaano lwa Sanihendilini, kuli isi baalimbombiile Jesu.

⁵² Umundu ujua alinkubuka kwa Pilati, alinkunsuuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

⁵³ Pilati alinkwitika, po alinkugusulusya paasi umfimba ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda unnunu, alinkugubiika mwi ipumba ili lya-songoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundu najumo.

⁵⁴ Hlisiku ilyo, lyali isiku ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikuja pakwanda.

⁵⁵ Abakiikulu bala aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, balinkankonga Joosefu, balinkulibona ipumba, na mfimba gwa Jesu muno gulambalikiigwe.

⁵⁶ Po balinkugomoka kukaaja, balinkutendekesya imikota na mafuta gaa luma ulununu.‡ Looli pi isiku ilya pa Sabati, balinkutusya ukukongana ni ndagilo sya Moose.

24

Jesu asyakile mbafwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

¹ Nulubunja fijo pi isiku ilya pa ndungu,* abakiikulu bala balinkubuka kwi ipumba, baatwele imikota igi baatendekiisye.

² Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba.

³ Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gukajamo.

⁴ Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandami babili, aba baafwele imyenda igi gikulangala, balinkwima kifuki nabo.

⁵ Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandami bala balinkubabwala balinkuti, "Fiki mukannonda umumi mbafwe?"

⁶ Akajapo apa! Asyakile! Namukumbukege amasya aga aababwile, bo ali na nuumwe mu Galilai,

§ 23:45 23:45 *Hliibaalika lya tempeli* lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubajo babili, ubwa Pabwikemo na bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya **itempeli** ku Isyakulingaania. * 23:53 23:53 *Ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe* Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako.

† 23:54 23:54 *Hlisiku ilya kwitendekesya* lyali isiku ilya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo.

‡ 23:56 23:56 *Imikota na mafuta gaa luma ulununu* fyalisya fya kugupaka umfimba gwa Jesu. * 24:1 24:1 *Iisiku ilya pa ndungu* Bala ku Isyakulingaania.

⁷ aatile, ‘Mpaka Nnyamundu abiiigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya butatu asyake!’ ”

⁸ Po abakiikulu bala balinkugakumbuka amasya gaa Jesu.

⁹ Po balinkusookapo pi ipumba, balinkubuka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabwala syosa isi baasibwene.

¹⁰ Abakiikulu aba baababwulile abatumigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

¹¹ Looli abatumigwa bo bapiliike inongwa isi baabwuliigwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo.

¹² Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuka kwi ipumba. Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabwukaga ku Emau
(Maalika 16:12-13)*

¹³ Hlisiku lilala, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jerusalemu.

¹⁴ Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike.

¹⁵ Bo bikujoba nu kulaalusania, Jesu jujujo alinkusegelela nu kwenda pamopeene nabo.

¹⁶ Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingamanyana.

¹⁷ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Masya maki aga mukujobesania bo mukwenda?” Balinkwima, kuno baasulumeenie.

¹⁸ Jumo uju ingamu jaake aali jo Kilyopa, alinkwamula alinkuti, “Bule, ugwe gwimwene uhi nheesya mu Jerusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?”

¹⁹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Isya fiki?” Balinkumbwala balinkuti, “Isya Jesu ugwa mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga nu kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mbandu boosa.

²⁰ Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkukomelela pa kikohekano.

²¹ Uwe twasubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabwala twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, lilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekiile.

²² “Kangi abakiikulu bamo nkibugutula kyitu ikya bafundigwa, batanyomwisye. Balaabiile nulubunju fiijo ukubuka kwi ipumba,

²³ leelo bakagwaga umfimba gwake. Biisile kukutubwala ukuti babasetukiile abandumi, bababwulile ukuti Jesu muumi.

²⁴ Po bamo nkibugutula kyitu babwukile kwi ipumba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona.”

²⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka!

²⁶ Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo uho, po ingile mbusisya bwake?”

²⁷ Po Jesu alinkwanda ukubalingania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, isi sikunnjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

²⁸ Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabwukaga, Jesu alinkufwana ikukisania.

²⁹ Looli abeene balinkupyelesya fiijo balinkuti, “Uyale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki.”

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutugala nabo.

³⁰ Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyania, alinkubapa.

³¹ Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo.

³² Balinkulaalusania balinkuti, "Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingaania amasyu agaa Kalata uMwikemo?"

³³ Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jerusalemu. Balinkubaaga abatungwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene.

³⁴ Boosa baajobaga baatigi, "Nalooli uNtwa asyukile! Ammbonekiile Simoni!"

³⁵ Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyania ikisyesye.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batungwa 1:6-8)

³⁶ Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, "Mugonile, ulutengaano lujjege na nuumwe!"

³⁷ Balinkunyomoka nu kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unsyuka.

³⁸ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, "Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?"

³⁹ Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unsyuka akaja nu mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo."

⁴⁰ Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake.

⁴¹ Kunongwa jaa lusekelo nu kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Muli ni findu fimo apa?"

⁴² Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye,

⁴³ alinkwambilila nu kulya nkyeni mmyabo.

⁴⁴ Po alinkubabuula alinkuti, "Isi syo isi naababuulile, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabuli, mpaka siboneke."

⁴⁵ Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, "Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.

⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake abandu baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jerusalemu, bikwisa kulumbililigwa ukuti basume uluhobokelo lwa butulanongwa bwabo.

⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ "Pilikisya! Nguntama kumyinu ujua Taata aafingile ukuti ikubatamila umwe. Looli mutugale nkaaja aka,[†] mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala."

Jesu ikufyuka kumwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batungwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalungosya ukusookamo mu Jerusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinula amaboko gaake, alinkubasaja.

⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya.

[†] 24:49 24:49 Nkaaja aka Kokuti mu Jerusalemu.

⁵² Abeene balinkummwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubuka mu Jelusalemu na lusekelo alanywamu.

⁵³ Bwila baajaga ndapaso lwa tempeli, nkuntuufya Kyala.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Johani Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata ujũ ukuti abatũle abiiitiki boosa ukuti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya bũumi bwa Jesu, looli ikũpanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyisye. Isi sikũnangisya ukuti Jesu akaali mundũ itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata ujũ kũbwandilo ikũsisimikisya ukuti Jesu jo Isyũ lya Kyala. Kangi ikuti jo Meesija ujũ abakunguluka abaa Lwitikano ulũkũulũ baakungulwike, nũ kuti ubũfwe bwake lya ikemo ili likũsoosya ubũtũlanongwa bwa pakiisũ. Ndũtũulo ulwa 13-17 ikũjoba isya lugano lwake kũ bafundigwa baake nũ kũbabũula amasyũ agaa kũbakasya. Kalata amalikiisye ikũpanga isya kũlongigwa Jesu nũ kũkomeleligwa pa kũkohekano, na muno aasyũkiile ukũfuma mbũfwe, nũ kũbabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

Isi silimo mwa kalata ujũ	Ulutũulo
Jesu Isyũ lya Kyala ili lisanwike ukũja mundũ	1:1-18
Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kũbwandilo	1:19-4:54
Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi	5:1-8:11
Jesu ikwaganila na Bafalisai nũ kũnangisya ubũlagili bwake	8:12-10:42
Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukũbũuka kũ Jelusalemu	11:1-12:50
Jesu ikũbapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki ukũfwa	13:1-17:26
Jesu ikũkoligwa nũ kũgogigwa pa kũkohekano	18:1-19:42
Jesu ikũsyũka mbũfwe nũ kũboneka kũ bafundigwa baake	20:1-21:25

Isyũ aaliisile alinkũja mundũ

¹ Kũbwandilo bwa syosa aaliko Isyũ. Isyũ ujũ aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyũ aali jo Kyala.

² Kũbwandilo bwa syosa, Isyũ ujũ aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandũ nakamo kisita kwendela mmyake.

⁴ Umwene jo bwandilo bwa bũumi boosa. Po ubũumi ubo bukũtwala ulũmuli kũ bandũ boosa.

⁵ Uluũmuli ulũ lukũmulika mu ngiisi, looli ingiisi jĩtoliigwe ukũlũtola.

⁶ Kyala aalintũmile umundũ jumo ujũ ingamu jaake aali jo Johani.*

⁷ Johani aaliisile ukũja nkeeti gwa kũfumusya ulũmuli ulũ, ukuti abandũ boosa balwitike.

⁸ Johani akaali lũmuli ulũ, looli aaliisile kũkũfumusya isya lũmuli ulũ.

⁹ Uluũmuli ulũ lwali lũmuli lwa nalooli, ulũ lukũbamulikila boosa. Kangi ulũmuli ulũ lwaliisile pakiisũ apa.

¹⁰ Isyũ aalipo pakiisũ apa. Abandũ boosa abaa pakiisũ bakaalimmeenye, na paapo aali jo ujũ Kyala aapelile ikiisũ kyosa ukwendela mmyake.

¹¹ Aaliisile kũ bandũ baake, leelo abandũ baake bakaalimmwambiliile.

¹² Looli aba baalimmwambiliile nũ kũmmwitika, aabapelile ukũja baana baa Kyala.

* **1:6 1:6 Johani** Ujũ jo Johani uMoosi.

13 Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa kikolo kyabo, kang'i somma kunongwa jaa kupaapigwa na nnyambala na nkiikula, looli Kyala jo uju ikubapela ukujja baanaake juujo.

14 Isyu ujo aaliisile alinkuja mundu, aaliisile kutuugala kumyitu. Uwe twabubwene ubusisya bwake, ubusisya ubwa uju ali jumojwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kang'i uju ali ni ipyana na bwanalooli ku bwingi.

15 Johani alinkubabwula abandu inongwa isya mundu ujo, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Uju jo uju naababwulaga naatigi, 'Ikwise amundu jumo kunyuma kumyangu, uju jo nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' "

16 Ukukongana na kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongiilepo pi ipyana ili lyatalilepo.

17 Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele iipyana lyake na bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu.

18 Akajako amundu uju ammbwenemo Kyala. Looli ujo, uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala,‡ kang'i ali pamopeene na Taata Kyala, jo uju atusetuliile Kyala.

Ubukeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Lwaka 3:1-18)

19 Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baabatumile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukunndaalusya Johani, ukuti jo jwani. Umwene aasisimikiisye,

20 aabaamwile kisita kufinda ubwanalooli, aatile, "Une ngaja ne Meesija."

21 Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Bale, ugwe gwe nkunguluka Elija?" Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja ne Elija." Abeene balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Bale, ugwe gwe nkunguluka ujungi, uju tukunnguulila ukufuma kwa Kyala?"† Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja jo une."

22 Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Ukuti tukababwule aba batatumile. Ugwe kwijoba ukuti gwe gwani?"

23 Johani alinkubaamula ukukongana na masyu aga aajobile unkunguluka Jeesa, ukuti,

"Une ndi isyu lya mundu, likukoolela ndungalangala likuti, 'Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!' "‡

24 Po abandu bala, aba aBafalisai§ baabatumile kwa Johani,

25 balinkunndaalusya balinkuti, "Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?"

26 Johani alinkubaamula alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo uju umwe mukampanya.

27 Ujo jo uju ikwisa kunyuma kumyangu, kang'i jo uju ngabagisya na kwabula utukoba utwa filato fyake."*

28 Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kuno Johani oosyaga abandu.

Jesu jo Kang'oosi kaa Kyala

† 1:17 1:17 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania. ‡ 1:18 1:18 Uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile ¶Mwana gwa Kyala jumojwene ntiga. § 1:19 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. * 1:19 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. † 1:21 1:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 40:3. § 1:24 1:24 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. * 1:27 1:27 Ukwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

29 Kilaabo kyake, Johani alinkummbona Jesu ikwisa kumyake. Alinkubabwula abandũ aba baalipo pala alinkuti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi kaa Kyala,† uju ikubusoosyamo ubutulanongwa bwa bandũ boosa!‡

30 Uju jo uju naababwulaga ukuti, ‘Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangũ, uju nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.’

31 Na niine ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli naaliisile kukuboosya abandũ na miisi ukuti, nunsetule ku Banyaisilaili.”

32 Po Johani alinkubabwula isi asibwene, alinkuti, “Numbwene Mbepo Mwikemo ukufuma kumwanya, bo ikusuluka pamwanya pamyake nu mbili bo ugwa ngunde, asyele pamopeene nagwe.

33 Leelo ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli Kyala uju aalindumile kukoosya aatile, ‘Linga gummbwene umundu uju Mbepo gwangu ikusuluka pamwanya pamyake, nu kusyala nagwe, ujo jo uju ikuboosyaga abandũ na Mbepo Mwikemo.’ ”

34 Po Johani alinkuti, “Na niine nsibwene, kangĩ ngusisimikisya, ukuti ujo Mwana gwa Kyala.”§

Jesu ikubasala abafundigwa baake abaa kwanda

35 Kilaabo kyake, Johaniaalipo pala kangĩ pamopeene na bafundigwa baake babili.

36 Po alinkummbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi kaa Kyala!”

37 Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkunkonga Jesu.

38 Po Jesu alinkusanuka, alinkubabona abafundigwa bala bikunkonga. Alinkubalaalusya alinkuti, “Bũle, mukulonda ifiki?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Gwe Labi (ingamu iji kokuti Mmanyisi), kali, kutugala kuugu?”

39 Jesu alinkuti, “Isaga, mukwakupabona.” Po balinkunkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkufika apa aatugalaga, balinkulinda nagwe iisiku lila.

40 Umfundigwa jumo mbafundigwa babili aba baapiliike amasyu gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ugwamyabo gwa Simoni Peeteli.

41 Nakalinga ujo alinkubwuka kukundonda Simoni. Bo ammwagile, alinkummbwula alinkuti, “Tummwagile umpoki, uju jo Meesija!” (ingamu iji kokuti Kilisiti.)

42 Po Andeleja alinkuntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkunkeeta Simoni, alinkummbwula alinkuti, “Ugwe gwe Simoni umwana gwa Johani. Ukwandila liilino, ingamu jaako kujaga gwe Kefa” (pamo Peeteli, kokuti Lwalabwe).

Jesu ikubasala abafundigwa abangi babili

43 Kilaabo kyake, Jesu alinkutumula ukubwuka nkiisu ikya Galilai.* Po alinkummwaga Filipino, alinkummbwula alinkuti, “Filipo, isaga ungongege.”

44 Filipino aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga.

45 Po Filipino alinkummwaga Natanaeli, alinkummbwula alinkuti, “Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kangĩ uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu.”

46 Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipino alinkuti, “Kandu nki akanunu aka kabagiile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?” Filipino alinkummwamula alinkuti, “Isaga gwikeetele.”

47 Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa kumyake, alinkuti, “Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi.”

† 1:29 1:29 Kang’oosi kaa Kyala Bala iisya Kang’oosi ku Isyakulingaania. ‡ 1:29 1:29 Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28. § 1:34 1:34 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 1:43 1:43 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

48 Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe ntwā, guumeenye buleebule?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Na bo Filipo akaali ukwisa kukukoolela, une bo ngubwene utugeele pa nkujū.”

49 Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, liilino mmeenye ukuti ugwe uli Mwana gwa Kyala! Ugwe uli Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!”

50 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kwitika paapo ngubulile ukuti ngubwene bo utugeele pa nkujū? Kusibona isingi ingulumba ukusikinda isi!

51 Nalooli nikubabwala, mukwisa kukubona kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandumi baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu.”†

2

Ukusekelo ulwa bwegi mu Kana

1 Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo ukusekelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu.

2 Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe.

3 Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* jooza. Po unna gwa Jesu alinkumbwala alinkuti, “Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga.”†

4 Jesu alinkummwamula unna alinkuti, “Jwaba, fiki kujoba bo ulo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika.”

5 Po unna alinkubabwala ababombi alinkuti, “Syosa isi ikubabwala umwanangu, mubombege.”

6 Pabwajo bula, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. Abajuuta baabiikangamo amiisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelusya. Ingumbe jimo jiusulaga amalebe mahaano pamo ntandatu. 7 Po Jesu alinkubabwala ababombi bala alinkuti, “Namwisusye amiisi mu ngumbe isyo.” Po balinkunega amiisi nu kwisusya mu ngumbe sila.

8 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namunega amiisi gamo, mukampepo unkulumba gwa lusekelo.” Po balinkunega amiisi nu kwakumpapo unkulumba jula.

9 Unkulumba alinkunwa amiisi gala, aga Jesu aaganwisye ukujā finga. Umwene akaameenye kuno jifumile, looli ababombi aba baanegile amiisi baameenye kuno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikulū.

10 Bo iisile, unkulumba jula alinkuti, “Umundu gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandū bo banwile nu kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummaliikisyo!”

11 Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyali kya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandū. Kunongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika.

12 Ukusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaumu pamopeene nu nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

Jesu ikubakaga abuwilisi ndupaso lwa tempeli (Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luka 19:45-46)

13 Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubwuka mu Jelusalemu.

† 1:51 1:51 **Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. † 2:3 2:3 *Bamalile ifinga* Nkabalilo kala syali sya soni fijo ku mwega nkiikulū na uju ikwegigwa, ukumalika ifinga pa lusekelo ulwa bwegi.

14 Po alinkwingila ndupaso lwa tempeli.‡ Umo alinkubaaga aba buusiyaga ing'ombe, ing'oosi ni ngunde, na aba buusaniaga indalama.§

15 Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukujja kingoti, alinkubakaga boosa aba buusiyaga ndupaso lwa tempeli, pamopeene ni ng'ombe ni ng'oosi. Alinkusipetusya imeesa sya buusania ndalama nu koono indalama syabo.

16 Po Jesu alinkubabwula aba buusiyaga ingunde alinkuti, "Namusisoosyepo ingunde apa. Mulingajibiikaga inyumba jaa Taata ukujja sokoni."

17 Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukumbuka amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ulugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto."*

18 Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abombile, balinkunndaalusya balinkuti, "Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli nu bulagili ubwa kubomba isi?"

19 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Namoomole itempeli iji, une ngujijenga ku masiku matatu."

20 Po abeene balinkummwamula balinkuti, "Ittempeli iji jaajengiigwe ku fyiinja 46. Po ugwe ubagiile buleebule ukujijenga ku masiku matatu?"

21 Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugu gwajaga pakubomoligwa.

22 Po Jesu bo asyakile ukufuma mbufwe, abafundigwa baake balinkukumbuka amasyu aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyu aga Jesu aajobile.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu

23 Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, abandu bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifika ifi aabombaga.

24 Looli Jesu akaabiitiike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo.

25 Kangi akaalondaga umundu gwesa jula, ukummbwula isi abandu bikwinogona, paapo asimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandu boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

1 Aaliko undongosi jumo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutila kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu.

2 Iliisiku limo pakilo, alinkubwuka kwa Jesu alinkummbwula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi ujja atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundu ujja abagiile ukubomba ifika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe."

3 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwula, akajako umundu ujja abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga akapaapigwa ulwa bubili."

4 Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangi ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?"

5 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwula, akajako umundu ujja abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga akapaapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala.

‡ 2:14 2:14 *Ittempeli* Bala ku Isyakulingaania. § 2:14 2:14 *Aba buusaniaga indalama* Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. * 2:17 2:17 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. * 3:3 3:3 *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. † 3:4 3:4 *Ukupaapigwa ulwa bubili* ko kaja mwana gwa Kyala.

6 Abapaapi bikubapaapa abaanaabo nu mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo uju ikubapaapa aband uku ti bajege nu buumi bwa bwila na bwila.

7 Ulingaswigaga isi ngubuu lile uku ti, 'Fikuti upaapigwe ulwa bubili.'

8 Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundu gwesa uju apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala."

9 Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?"

10 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandu abaa nkiisu ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi?"

11 Nalooli nikukubuu la, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangu tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo.

12 Mbabuu lile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunyitika, linga ngubabuu la isi sikubombigwa kumwanya?"

13 Akajako umundu najumo uju abuu kileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naaliisile ukufuma kumwanya.

14 "Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu † nu kukifyusya pa kipiki, uku ti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubu bo ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, 15 uku ti mbape ubuumi bwa bwila na bwila aband uku ti abakunyitika."

16 Kyala abaganile fiijo aband uku ti boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga, ukwisa pakiisu apa, uku ti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubuumi bwa bwila na bwila.

17 Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalanga aband uku ti, looli kukubapoka.

18 Kyala atikunndonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikummwitika alongiigwe, paapo akummwitika uMwanaake jumojwene ntiga.

19 Ubulongi bo ubu, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli aband uku ti bingi biiganile ukuj mu ngiisi ukukindapo ukuj ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi.

20 Abandu boosa aba bikubomba isi sikaja nunu, balubengile ulumuli ulu. Kangi bomma ukubuu ka ndumuli, uku ti mbiibi syabo silingiisa kuboneka pabwelu.

21 Looli aband uku ti boosa aba bikulonda fiijo isya bwanalooli bikubuu ka ndumuli ulu, uku ti imbombo syabo sije pabwelu, simanyigwege uku ti jo Kyala uju ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

22 Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubuu ka nkiisu ikya Jutai. Balinkutuugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga aband uku ti.

23 Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga aband uku ti mu Ainoni, kifuki na nkaaja akaa mu Salimu, paapo gaaliko amiisi mingi. Abandu bingi balinkubuu ka kumyake uku ti aboosye.

24 Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nu kummbiika mu nnyololo.

25 Iiisiku limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nu Njuuta jumo, isya lwiho ulwa kwijeelusya bo kaja pakwipuuta.

26 Po balinkubuu ka kwa Johani, balinkummbuu la balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu uju gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, uju gwatubuu lile inongwa syake, joope ikoosya aband uku ti. Kangi bingi bikubuu ka kumyake ukukindapo kumyako."

† 3:14 3:14 *Injoka jaa kibungu* Moose aabombile bo ulu uku ti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa Imbalilo 21:8-9.

²⁷ Johani alinkubaamula alinkuti, “Umundu akabagila ukukaaga akandu nakamo, linga Kyala akampa.

²⁸ Umwe muli bakeeti bangu, kuli isi ngusijoba ukuti, ‘Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.’

²⁹ Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubuka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyaani ugwa mwega nkiikulu, niimile kumbali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika iisyu lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo.

³⁰ Fikuti Jesu ajege nkulumba ukukindapo, looli une njege nandi ukukindapo.”

Inongwa isya uju ikufuma kumwanya

³¹ Umwana gwa Kyala uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa. Gwesa uju atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisu apa. Kokuti uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa.

³² Jesu ikulingaania isi asibwene nu kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli abandu banandi itolo aba bikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli.

³³ Umundu gwesa uju ikwitika amasyu gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli,

³⁴ namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyu gaa Kyala. Kyala aalimpeele Mbepo Mwikemo kisita kipimo.

³⁵ Taata Kyala annganile umwanaake, kangi ampeele amaka agaa kulagila utundu toosa.

³⁶ Umundu gwesa uju ikummwitika umwanaake Kyala, ali nu buumi bwa bwila na bwila. Looli umundu gwesa uju ikunkaana, akaja nu buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukuja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nu nkiikulu uNsamalija

¹ Po abafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nu kukaba abafundigwa bingi ukunkinda Johani.

² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga.

³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisu ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.

⁴ Bo bikubuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisu ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nu ngunda ugu Jaakobo aalimpeele ikilingo umwanaake, Joosefu.*

⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisuba bo lili pantu, Jesu alinkutuugala kumbali ku kiina ikyo ukuti atuusye, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

⁷⁻⁸ Po abafundigwa baake balinkubuka nkaaja kukuula ifindu, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikulu jumo uNsamalija alinkwisa kukunega amiisi nkiina kila. Bo Jesu ammbwene, alinkummbuula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, ngusuma amiisi gamo agaa kunwa.”

⁹ Po unkiikulu jala alinkummwamula Jesu alinkuti, “Ugwe ali Njuuta, une ndi Nsamalija. Sya kiswigo ukusuma amiisi kumyangu.” Aajobile bo ulo paapo abajuuta baakaanaga ukulya pamopeene na Basamalija.

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga gwameenye ifi Kyala ikulonda ukukupa nu kuti jo jwani uju ikukusuma amiisi gamo agaa kunwa, gwabagiile ukusuma

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 33:19; 48:22.

une, niine naabagiile ukukupa amiisi aga gikubapa abandu ubuumi bwa bwila na bwila.”

11 Unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, ugwe ukaja nu lugoje pamo ikya kunegela amiisi, kang'i ikiina iki kisolofu fiijo, po kugaaga kuugu amiisi ago, aga gikubapa abandu ubuumi?”

12 Umwisukulu gwitu Jaakobo jajujo aatupeele ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kutiima. Bule, kwibona ugwe uli nkulumba fiijo ukunkinda umwene?”

13 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu gwesa ujw ikunwa amiisi aga gikufuma nkiina iki, ikuumilwa kang'i.

14 Looli umundu ujw ikunwa amiisi aga une ngumpa, atikumilwaga bwila na bwila. Amiisi aga ngumpaga une gikujaga bo ulwa nyibuko jaa miisi nkati mmyake, iji jitikuma siku, jikumpaga ubuumi bwa bwila na bwila.”

15 Po unkiikulu jula alinkunsuuma Jesu alinkuti, “Gwe taata, ngukusuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndinguumilwangamo, kang'i ndeke ukwisa kukunega amiisi nkiina iki!”

16 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Buka ukankooolele undamego, gwise nagwe apa.”

17 Alinkwamula alinkuti, “Une ngeegigwa.” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa!”

18 Namanga gwegigwemo na banyambala bahaano mpaka ulu, joope unnyambala ujw kutugala nagwe akabalilo aka, akaja ndamego. Ujobile isya nalooli.”

19 Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe taata, lilino nsyageenie ukuti ugwe uli nkunguluka.

20 Abiisukulu bitu bammwipuutaga Kyala nkyamba iki ikya Gelisimu,† looli umwe mwe Bajuuta mukuti tubukege kukummwipuuta Kyala mu Jerusalemu. Bule, ubwanalooli bo buliku?”

21 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jerusalemu.

22 Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala ujw mukampanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala ujw tummeenye. Paapo aikubapoka abandu ukwendela ku Bajuuta.

23 Akabalilo kikwisa, kang'i kafikile, aka abandu aba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangi-isye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda abandu aba bikummwipuuta ku njila ijo.

24 Kyala jo Mbepo. Abandu aba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli.”

25 Unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, ujw bikuti Kilisiti. Kang'i mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutulingaania syosa.”

26 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une, ne ngujoba na nungwe, jo ujw ugwe kunnjoba.”

27 Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu.‡ Looli najamo umfundigwa ujw aalinndaalusisye Jesu ukuti, “Kulonda ifiki kumyake?” pamo ukuti, “Fiki kujoba nagwe?”

† 4:20 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kunongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 11:29. ‡ 4:27 4:27 Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulu bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulu abaheesya.

²⁸ Unkiikulu jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubuka nkaaja. Bo afikile alinkubabwala abandu alinkuti,

²⁹ “Tubuke mukankeete umundu uju aambwile syosa isi mbombilemo. Bale, umundu ujo abagiile ukujja jo Meesija uju tukusubila ukuti ikwisa?”

³⁰ Po bo abandu bapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, na kwanda ukubuka kuno Jesu aaliko.

³¹ Bo abandu bala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkusuma balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isaga pakulya ifindu.”

³² Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ndi ni findu ifya lako ulangi ifi umwe mukafimanya.”

³³ Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bale, alipo umundu uju iisile kukampapo ifindu bo tukajapo?”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ifindu fyangu une ko kubomba isya bwigane bwa Taata uju aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake.

³⁵ Umwe mukuti, ‘Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.’ Looli sikaja bo ulo! Namukeete imiganda muno gijiilile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe.

³⁶ Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungania mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubwami bwa bwila na bwila. Po umbyali na ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene.

³⁷ Balipo ubajobi uba bukuti, ‘Umundu jumo ikubyaala imbeju, ujungi ikutondola.’ Ubajobi ubo bwa nalooli.

³⁸ Naabatumile umwe kukutondola ifi mukaabyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukukaba kunongwa jaa mbombo jaabo.”

ABasamaliya bikummwitika Jesu

³⁹ ABasamaliya bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, “Umundu ujo aambwile syosa isi mbombilemo.”

⁴⁰ Po aBasamaliya bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkusuma fiijo ukuti atugalepo pamopeene nabo. Po alinkutugala nkaaja ako amasiku mabili.

⁴¹ Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga.

⁴² Balinkumbwala unkiikulu jula balinkuti, “Mpaka ula tumwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi utubwile ugwe. Looli ula tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tasyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisa.”

Jesu ikumbumbwile umwana gwa ndongosi

(Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

⁴³ Amasiku mabili bo gakindile, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkubuka mu Galilai.

⁴⁴ Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo.

⁴⁵ Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabwile ku kyaka kya Pasa mu Jusalumu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

⁴⁶ Po Jesu alinkubuka kangi nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amiisi ukujja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa silikali mu Kapelinaumu uju umwanaake undumyana aali mbine.

§ 4:36 4:36 Umbyali na ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani umoosi aabyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

⁴⁷ Undongosi ujo aapiliike ukuti Jesu iisile kangi mu Galilai, ukufuma nkiisu ikya Jutai. Alinkubuka kwa Jesu nu kansuma fiijo ukuti abuke mu Kapelinaumu, kukumbubulunya umwanaake, uju aali kifuki ukufwa.

⁴⁸ Jesu alinkummwamula undongosi jula alinkuti, “Mwe bandu umwe, bale, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifiika ifikulumba?”

⁴⁹ Undongosi alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuma, tubuke ukambubulusyeye umwanangu bo akaali ukufwa.”

⁵⁰ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bukaga kumyinu, umwanaako abumbulwike.” Undongosi jula alinkwitika amasya gaa Jesu, po alinkubuka kumyake.

⁵¹ Undongosi jula bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkumbula balinkuti, “Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo.”

⁵² Po alinkubalaalusya alinkuti, “Abumbulwike ukwandila ndili?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00.”

⁵³ Po ugwise ugwa ndumyana jula alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, “Umwanaako abumbulwike.” Po undongosi jula pamopeene na baa nnyumba jaake balinkummwitika Jesu.

⁵⁴ Ulu lwali lwa babili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

5

Jesu ikumbubulunya uju ikukwema

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkubuka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta.

² Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng'oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyungutiile ikisiba ikyo. ³ Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa maaso, aba bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika,

⁴ paapo ugwandumi gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaania amiisi nkisiba kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]†

⁵ Pa kisiba kila aalipo unnyambala jumo uju aali mbine ifyinja 38.

⁶ Po Jesu alinkummbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkunndaalusya alinkuti, “Bale, ugwe kulonda ukubumbuluka?”

⁷ Po umbine jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, akajapo umundu ugwa kumbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngulonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujungi ikutalapo nkyeni mmyangu.”

⁸ Po Jesu alinkummbula umbine jula alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga.”

⁹ Nakalinga, umundu jula alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubulili bwake alinkwanda ukusyungutiila syungutiila palapala.

Jesu aalimbubulwisye umundu ujo pi isiku ilya pa Sabati.‡

* **5:2 5:2** Kipata kya Ng'oosi Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyungutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipeele ingamu ijaa, “Kipata kya Ng'oosi,” paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji buulisyangapo ing'oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39. † **5:4 5:3-4** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. ‡ **5:9 5:9** **ISabati** Bala ku isyakulingaania.

10 Po abalongosi baa Bajuuta balinkumbwula umundu jula, uju Jesu aalimbumbulwisye balinkuti, “Umwisyuga isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubulili bwako.”

11 Looli umundu jula alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aambumbulwisye jo uju aambulile ukuti mbimbe ubulili bwangu mbukege.”

12 Po abalongosi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, jo jwani uju akubulile ukubomba bo ulu?”

13 Looli umundu jula akaalimmeenye uju aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilandilo kya bandu, aba baalipo pala.

14 Iiisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakummwaga umundu jula ndupaso lwa tempeli, alinkunsoka alinkuti, “Pilikisya, liilino ubumbulwike. Ulingatulaga kangu inongwa, paapo linga kwendelela ukutula inongwa, aakutaamigwa fiyo ukukinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo.”

15 Nakalinga, umundu jula alinkunndeka Jesu, alinkugomokelako kangu kukubabwula abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu uju ammbumbulwisye.

16 Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukuntaamyia Jesu, paapo aababumbulwisya abandu pi isiku ilya pa Sabati.

Abandu bikukaba ubumi ukwendela ku Mwana gwa Kyala

17 Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Taata ikubomba imbombo amasiku goosa kisita kuleka. Po na niine ngubomba imbombo kisita kuleka.”

18 Kunongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu. Baabombile bo ulu paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti Kyala jo Gwise. Ku njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajiliile Kyala.

19 Jesu alinkubabwula abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa ku maka gangu. Une ngusibomba syene isi ngummbona Taata ikusibomba, kangu syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba.

20 Taata aanganile une, jo nongwa iji ikunangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangu aikunangisya muno angubombelaga ifika ifikulumba ukukinda ifyo, po mukuswigaga fiyo.

21 Bo ulu Taata ikubasyusya abafwe nu kubapa ubumi bwa bwila na bwila, bo lululo na niine mbagiile ukubapa ubumi abandu aba niiganile ukubapa.

22 Taata atikundonga umundu gwesa jula, looli ambeele une ubulagili ubwa kubalanga abandu boosa.

23 Ku njila ijo, abandu boosa aabikunyumikaga bo ulu bikummwimika Taata. Umundu gwesa uju atikunyumika une ne Mwanaake, po atikummwimika Taata uju andumile.

24 “Nalooli nikubabwula, abandu boosa aba bikugapilika amasyu gangu nu kummwitika Kyala uju andumile, bali nu bumi bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa ku butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbafwe nu kwingila mbumi bwa bwila na bwila.

25 Nalooli nikubabwula, akabalilo kikwisa, kangu kafikile, aka abafwe aabikupilika isi ne Mwana gwa Kyala ngujoba. Po aba bikupilikaga, bikujaga nu bumi bwa bwila na bwila.

26 Bo ulu Taata ali na maka agaa kumpapo umundu ubumi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeele amaka aga kubapapo abandu ubumi bwa bwila na bwila.

27 Kangu ambeele amaka agaa kubalanga abandu, paapo une ne Nnyamundu.

²⁸ Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolela,

²⁹ bikwisa kusooka mmapumba gaabo, bikwisa kususigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kupeeligwa ubuami bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongigwa.”

Aba bikunnjoba Jesu ukujja jo gwa bwanalooli

³⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalonga abandũ ukukongana na muno Taata ikumbulila. Kunongwa ijo ubulongi bwangu bwa nalooli, paapo ndikubomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, ujũ andũmile.

³¹ Linga ngubabũla umwe inongwa syangu jũũne, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli.

³² Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kũmyinu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunnjoba sya nalooli.

³³ Umwe mwabatũmile abandũmi kwa Johani uMoosi, joope aalinjobile isya nalooli kũmyinu.

³⁴ Une ndikusũbila isi abandũ bikunnjoba, looli ngubabũla syosa isyo ukuti mupokigwe.

³⁵ “Johani uMoosi abunangiisye ubwanalooli kũmyinu, bo ulwa nyaale muno jikwakila nũ kumulika mu ngiisi. Umwe mwalũsaaliile ulũmuli ulo kukabalilo akanandi.

³⁶ Looli ndi nasyo isi sikũsisimikisya fiijo, sikindlepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo ujũ andũmile.

³⁷ Joope Taata ujũ andũmile une, aasisimikiisye une kũmyinu. Umwe mukapilikamo siku iisya lyake, kangi mukammbonamo siku muno ajũliile.

³⁸ Mukũkaana ukũgabiika amasyũ agaa Kyala mu ndumbula syinu paapo mutikũnyitika une, ne Kyala andũmile kũmyinu.

³⁹ Mukwijiũla fiijo ukũbala Kalata uMwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubuami bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikũsisimikisya une,

⁴⁰ leelo mukũkaana ukwisa kũmyangu, ukuti mupeeligwe ubuami bwa bwila na bwila.

⁴¹ “Inyango jangu kũkaja ko kũkaba ubusisya ukufuma ku bandũ.

⁴² Looli mbameenye umwe muno mujũliile, ukuti mukannzana Kyala mu ndumbula syinu.

⁴³ Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukũkaana ukũnyambilila. Linga umundũ ujũngi ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukũmmwitika nũ kũmmwambilila.

⁴⁴ Mwiganiile ukwimikigwa na biiniinu, looli mutikwijiũla ukũlonda ulwimiko ulũ lukufuma kwa Kyala jũũjo. Po leelo, mubagiile bũleebũle ukũnyitika une?

⁴⁵ “Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himma! Moose jo ujũ aikũbasitaaka, paapo jo ujũ mukũnsũbila.

⁴⁶ Linga nalooli mwaliitiike amasyũ agaa Moose, po mwabagiile ukũnyitika na niine, paapo Moose jo ujũ aasimbile inongwa syangu.

⁴⁷ Mutikwitika amasyũ gaa Moose. Po mubagiile bũleebũle ukwitika amasyũ gangũ?”

6

Jesu ikũbaswila abandũ bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Lũũka 9:10-17)

1 Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, ujū ingamu ijingi jo sumbi Tibelija.

2 Ikilundilo ikinywamu ikya bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifika ifi aabombaga ku babine.

3 Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene.

4 Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyali kifuki.

5 Jesu alinkukeeta, alinkukibona ikilundilo ikinywamu ikya bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipino alinkuti, "Filipo, bale, tubagiile ukwakula kugū ifindu ifya kubaswila abandu boosa aba?"

6 Jesu aalinndaalusisye Filipo bo ulo, ukungela, paapo aameenye isya kubomba.

7 Filipo alinkummwamula alinkuti, "Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kukuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sikabagila ukufwana."

8 Po Andeleja, ujū aali mfundigwa ujūngi, kangi gwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti,

9 "Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, ujū ali ni fisyese fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile buleebule ukukifwana ikilundilo iki?"

10 Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, "Namubabule abandu batugale paasi." Pabujo bala lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 buno.

11 Po Jesu alinkwega ifisyese fila, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandu boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo ulo na ku tuswi tala, bo muno baalondelaga ukulya.

12 Abandu boosa bo biikwite, Jesu alinkubabula abafundigwa baake alinkuti, "Namubungaanie ifindu fyosa ifi fiseye, ukuti fingiisa koonangika."

13 Po balinkubungania ifindu fyosa ifi fyasele nu kwisusa ifiibo kalongo na fibili.

14 Abandu bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, "Nalooli umundu ujū nkunguluka gwa Kyala, jo ujū twasubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa."†

15 Jesu alinkumanya ukuti abandu bala bikulonda ukunkola, nu kummbiika ku maka ukuja Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubuka kangi mwene ku kyamba.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)*

16 Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubuka kwa sumbi Galilai.

17 Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi ukubuka mu Kapelinaamu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukuja pamopeene nabo.

18 Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fiijo gwakulaga.

19 Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatu buno, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo.

20 Po Jesu alinkubabula alinkuti, "Jo une! Mungatiilaga!"

21 Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabukaga.

Jesu fyo findu ifi fikubapa ubumi abandu

* 6:7 6:7 Indenali imia ibili gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania. † 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-22.

²² Kilaabo kyake, ikilundilo ikya bandu aba baasyele kwi isiilya ilingi ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene itolo pala. Kangi balinkusyagania ukuti Jesu akaabuwukile mwi iibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabuwukile beene.

²³ Po abandu abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandu baaliile ifisyese, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala.

²⁴ Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mmabooti gala, balinkubwuka mu Kapelinaamu kukundonda Jesu.

²⁵ Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?"

²⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabuula, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyese, mwaliile nu kwikuta.

²⁷ Mulingabobaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubwumi bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pawelu amaka gangu agaa kubomba isyo."

²⁸ Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?"

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Imbombo iyi Kyala ikulonda mujibombege, jo jaa kunyitika une, ne ndumiigwe nagwe."

³⁰ Balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku?"

³¹ Abiisukulu biitu baaliile imana bo bali ndungalangala,† bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.' "§

³² Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Nalooli nikubabuula, akaja jo Moose uju aabapeele abiisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata uju liilino ikubapa umwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya.

³³ Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufitama ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubwumi bwa bwila na bwila, abandu boosa abaa pakiisu apa."

³⁴ Po balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya luko ulo amasiku goosa."

³⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une ndi findu ifi fikubapa ubwumi. Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kunyitika, jitikwisa kundumamo siku injala, kangi atikwisa kumilwamo siku."

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

³⁶ "Looli une mbabwulile ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikunyitika.

³⁷ Abandu boosa aba Taata ikumbapo, bikwisa kumyangu nu kunyitika. Kangi une ndikunkaana najumo uju ikwisa kumyangu.

³⁸ Paapo une niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata uju andumile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangu.

³⁹ Bwigane bwa Taata uju andumile, ukuti ndingiisa kunsobesya najumo ndi bala ambeele, looli mbasyesye boosa, baje bwumi pi isiku lya bulongi.

† 6:31 6:31 ABanyaisilaili baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa Ukusooka 16. § 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24.

⁴⁰ Paapo ubwigane bwa Taata bo ubu, kukuti mundu uju ikusyagania ukuti une ndi Mwanaake, nu kunyitika, akabe ubuami bwa bwila na bwila. Une ngwisa kunsyasya pi isiku lya bulongi.”

⁴¹ Po aBajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aaliijobile ukuti, “Une ndi findu ifi Kyala afitumile ukufuma kumwanya.”

⁴² Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, uju tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba buleebule ukuti afumile kumwanya?”

⁴³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Namuleke ukwibuneesya mwibeene.

⁴⁴ Akajako umundu uju abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata uju andumile akanndongosya. Na niine ngwisa kunsyasya pi isiku lya bulongi.

⁴⁵ Mwa Kalata uMwikemo unkunguluka jumo aasimbile ukuti, ‘Kyala aikubamanyisya abandu boosa.’* Po leelo umundu gwesa uju ikupilikisya nu kumanyila ukufuma kwa Taata, jo ikwisa kumyangu.

⁴⁶ Ndikuti aliko umundu uju ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nummbwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukunnnya nu kunnwa Nnyamundu

⁴⁷ “Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikunyitika une, ali nu buami bwa bwila na bwila.

⁴⁸ Une ndi findu ifi fikubapa abandu ubuami bwa bwila na bwila.

⁴⁹ Na paapo abiisukulu biinu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile.

⁵⁰ Looli apa filipo ifindu ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindu ifyo, atisakufwamo siku.

⁵¹ Une ndi findu ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandu ubuami. Umundu gwesa uju ikulya ifindu ifi, ikuja nu buami bwa bwila na bwila. Ifindu ifi go mbili gwangu, ugu angugusoosya ku bandu boosa, ukuti bajege nu buami bwa bwila na bwila.”

⁵² Po aBajuuta balinkwanda ukukaanikana nu kulaalusania, balinkuti, “Umundu uju abagiile buleebule ukutapapo umbili gwake, ukuti tugulye?”

⁵³ Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, linga mutikugulya umbili gwangu, nu kunwa ilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikujaga nu buami bwa bwila na bwila.

⁵⁴ Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa ilopa lyangu, ali nu buami bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kunsyasya pi isiku lya bulongi.

⁵⁵ Paapo umbili gwangu fyo findu fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kunwa ifya nalooli.

⁵⁶ Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa ilopa lyangu, ikwendelelaga ukujaga mmyangu na niine ngujaga mmyake.

⁵⁷ “Bo apa Taata uju andumile mumi, une ngukaba ubuami ukufuma kumyake. Bubwabo umundu gwesa uju ikundya une, ikukaba ubuami ukufuma kumyangu.

⁵⁸ Po une ndi findu ifi fifumile kwa Kyala. Ifindu ifi, fikafwana ni findu ifi abiisukulu biinu baaliile. Abeene baafwile. Looli umundu gwesa uju ikulya ifindu ifi, ikujaga nu buami bwa bwila na bwila.”

⁵⁹ Jesu aajobile amasyu aga bo ali pakumanyisya mu sinagogi,† kula ku Kapelinaamu.

Abafundigwa bingi bikuleka ukummwitika Jesu

⁶⁰ Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkujobesania balinkuti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bule, jo jwani abagiile ukusiitika?”

* 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeeseja 54:13. † 6:59 6:59 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania.

⁶¹ Jesu bo asyageenie ukuti bikwibuneesya kuli isi ajobile, alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, isya ili likubapela ukwikinyamo?"

⁶² Po sikujaga buleebule, linga mukumbona ne Nnyamundu, ngufyuka ukubuka kumwanya kuno naaliko kubwandilo?

⁶³ Mbepo gwa Kyala jo ujubapa abandubumi. Umundu akabagila ukubomba nasimo ku maka gaake mwene. Amasyu aga mbabulile gikuntwala kumyinu Mbepo gwa Kyala, nu bumi bwa bwila na bwila.

⁶⁴ Leelo balipo bamo pakati pamyinu aba bikukaana ukunyitika."

Jesu ajobile bo ulo paapo aameenye ukufuma kubwandilo ukuti bo baani aba aabikukaana ukummwitika, nu kuti jo jwani ujubakwisa kundiila.

⁶⁵ Po alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Jo nongwa iki mbabulile ukuti, akajapo umundu ujubagiile ukwisa kumyangu, linga Taata akanndongosya."

⁶⁶ Ukufuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkundeke, baalekile ukulongosania nagwe kangi.

⁶⁷ Po Jesu alinkubalaalusya bala kalongo na babili alinkuti, "Bule, na nuumwe mukulonda ukundeke?"

⁶⁸ Simoni Peeteli alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, jo jwani ujungi, ujubagiile ukubuka kumyake? Ugwe gwimwene ali na masyu aga gikutupa ubumi bwa bwila na bwila.

⁶⁹ Uswetukwitika, kangitameenye ukuti ugwe ali Mwikemo ukufuma kwa Kyala."

⁷⁰ Po Jesu alinkubabula alinkuti, "Naabasalile umwe kalongo na babili ukujabafundigwa bangu, looli jamo pakati pamyinu ikulongosigwa na Seetano."

⁷¹ Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo ujubaaaliisile kundiila Jesu, na paapo ali jamo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikubuka ku Jerusalemu pa kyaka ikya fitembe

¹ Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukusyunguutula ntwaya utwa mu Galilai. Akaalondaga ukusyunguutula mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukunngoga.

² Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile.

³ Po abanuguna baa Jesu balinkumbubula balinkuti, "Sookapo apa, ubuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifiika ifi kubomba.

⁴ Linga umundu ikulonda ukujabfumu ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye."

⁵ Abanuguna baajobile bo ulo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukujajobesija.

⁶ Po Jesu alinkubabula alinkuti, "Akabalilo kangu akaa kubuka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubuka akabalilo koosa.

⁷ Abandubaa pakisya apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabula nikuti, isi bikubomba mbiibi.

⁸ Namufyuke mwibeene ukubuka mu Jerusalemu ku kyaka. Une ndikubuka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika."

⁹ Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

* **7:2 7:2 Ikya ikya fitembe** kyali kyaka iki abajuuta baasekelaga untondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kyinja iki kwisa. Bo bikusekela ikya ikya, baatugalaga mitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo ulo ukukumbuka muno abisukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandubingi baabukaga ku Jerusalemu kukusekela ikya ikya pamopeene.

¹⁰ Leelo bo abanuguna babuukile mu Jelusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwintangisya pabwelu.

¹¹ Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkunndonda Jesu. Balinkubalaalusya abandū balinkuti, “Ali kuuḡu umundū jūla?”

¹² Abandū bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundū nnunu, looli bamo baatigi Jesu mundū uju ikubasyoba abandū.

¹³ Po akaalipo umundū uju annjobaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kabatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisya abandū mu tempeli

¹⁴ Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubuka, alinkwingila ndupaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisya abandū.

¹⁵ Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, “Bule, umundū uju abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?”

¹⁶ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kuli uju andumile kumyinu.

¹⁷ Umundū gwesa uju ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyagania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu.

¹⁸ Umundū gwesa uju ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubusisya bwake mwene. Looli uju ikulonda ubusisya ubwa jūla antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungulu.”

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

¹⁹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumeenye ukuti Moose aabapeele abiisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najumo umundū pakati pamyinu uju ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukungoga?”

²⁰ Ikilundilo ikya bandū kilinkummwamula kilinkuti, “Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani uju ikulonda ukukugoga?”

²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanyomwike.†

²² Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukiye‡ abaaniinu abanyambala, na paapo abiisukulu baake bo aba baalyandiisye ulwiho ulu, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu lwiho ulwa kababuuta kukiye abaaniinu na pi isiku ilya pa Sabati.

²³ Linga mukwijwala ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukiye abaaniinu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulusya umundū pi isiku ilya pa Sabati?

²⁴ Mulinganndongaga umundū kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umundū ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandū bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

²⁵ Po abandū bamo abaa mu Jelusalemu balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umundū uju akaja jo uju abalongosi bikulonda ukunngoga?”

²⁶ Keeta liilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujo jo Meesija?

²⁷ Meesija bo ikwisa akajako umundū uju aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umundū uju!”

²⁸ Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangu mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyala uju andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukampanya.

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulusya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 Ukubuuḡwa kukiye Bala ku Isyakulingaania.

²⁹ Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangi jo uju andumile kumyinu.”

³⁰ Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umundu uju aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

³¹ Leelo abandū bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu. Baajobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bale, aikubomba ifiika fingi ukukinda ifi umundu uju abombile?”

³² Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilundilo ikya bandū bikuheha isyo, balinkubatuma abasikali ukuti bankole Jesu.

³³ Po Jesu alinkubabwula abandū bala alinkuti, “Ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukugomokelako kumyake uju andumile.

³⁴ Mukuundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga.”

³⁵ Po abandū abaa nkilundilo kila balinkujobesania balinkuti, “Bale, umundu uju ikubwuka kuugu kuno uswe tukabagila ukummwaga? Bale, ikulonda ukubwuka ku Bajuuta aba babalaniile ntwaja utuheesya? Bale, ikwakubamanyisyaga abeene?”

³⁶ Bale, ikulonda ukutubwula isya fiki ku masyu gaake aga ikuti, ‘Mukuundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga?’ ”

Jesu ikujoba isya Mbepo Mwikemo

³⁷ Iisiku ilya kummaliikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isiku ikulumba. Po Jesu alinkwima ndupaso ulwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umwe linga mumiilwe amiisi, mwisege kumyangu une kukunwa. §

³⁸ Kalata uMwikemo ikubabwula abandū ukuti umundu gwesa uju ikuumyiitika une, ikujaga ni nyibuko isya miisi ku bwingi fiijo nkati mmyake.”*

³⁹ Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, uju abandū boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala aakaali ukuntuma Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala aakaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandū bikutapukana kunongwa jaa Jesu

⁴⁰ Abandū bamo abaa nkilundilo kila bo bapiliike amasyu ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju, jo nkunguluka uju tukunnguulila ukufuma kwa Kyala.”†

⁴¹ Abandū abangi balinkuti, “Umundu uju jo Meesija.” Looli bamo balinkuti, “Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisu ikya Galilai.

⁴² Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti?‡ Kangi ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?”§

⁴³ Po abandū balinkutapukana kunongwa jaa Jesu.

⁴⁴ Bamo baalondaga ukunkola, looli akaaliko umundu uju aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku bapuuti abalongosi na Bafalisai, kisita kunkola Jesu. Po balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?”

§ 7:37 7:37 Mwisege kumyangu une kukunwa Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuuta bansumaga Kyala ifula, nu kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abiisukulu baabo amiisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyibuko jaa miisi ijaa nalooli. * 7:38 7:38 Bala kalata gwa Jeesa 44:3; 55:1; 58:11. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2.

⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, “Akajako umundu ujungi uju abagiile ukujoba bo isi umundu jala ikujoba.”

⁴⁷ Balinkubalaalusya balinkuti, “Bule, Jesu abasyobile na nuumwe?”

⁴⁸ Bule, alipo undongosi gwesa jala pamo uMfalisai jumo uju ammwitiike?

⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandu aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune.”

⁵⁰ Po Nikotemu, jumo mbalongosi baa Bafalisai, uju aabukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti,

⁵¹ “Bule, indagilo syitu sikutwitikisya ukundonga umundu bo tukampilikisya taasi nu kasyagania isi ikusibomba?”

⁵² Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, “Bule, na nungwe ufumile mu Galilai? Buuka ukabale kangi kanunu Kalata uMwikemo, po na nungwe kasyagania ukuti akajako unkunguluka uju abagiile ukufuma mu Galilai.” [

⁵³ Po abandu boosa balinkubuuka ntwaja twabo.

8

Unkiikulu uju akoliigwe mbulogwe

¹ Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubuuka pabujo ubu bikuti iKyamba kya Misyunguti.

² Nulubanjū bo bukiile, alinkubuuka kangi alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandu boosa balinkubuuka kumyake, po alinkutuugala nu kwanda ukubamanyisya.

³ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafalisai, balinkuntwala kumyake unkiikulu jumo uju aakoliigwe mbulogwe, balinkummbiika pakati pa kilundilo ikya bandu.

⁴ Po balinkummbuula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, unkiikulu uju akoliigwe bo ali pakulogwa.

⁵ Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulu ugwa luko ulu, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?”

⁶ Abeene baalindaalusisiye bo ulo ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba nu loobe lwake paasi pa mfu.

⁷ Bo bikwendelela ukunndaalusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, “Linga alipo jumo pakati pamyinu, uju akabombamo siku ubutulanongwa, jo aje gwa kwanda ukuntuunya ni ibwe unkiikulu uju.”

⁸ Po Jesu alinkwinama kangi paasi, alinkusimba pa mfu.

⁹ Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jumoojumo, ukwandila abakangale mpaka abalomyana. Kummaliikisyo Jesu alinkusyala mwene nu nkiikulu jala, uju aalyimile nkyeni mmyake.

¹⁰ Po Jesu alinkwima, alinkunndaalusya alinkuti, “Juuba, bali kuugu aba bikukusitaaka? Bule, akajapo najumo uju asyele ukuti akulonge?”

¹¹ Alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, akajapo najumo.” Po Jesu alinkummbuula alinkuti, “Na niine ndikukulonga. Buukaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kangi inongwa.”]‡

Jesu jo lumuli lwa kiisu

¹² Po Jesu alinkwendelela ukujoba kangi ni kilundilo kila alinkuti, “Une ndi lumuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikungonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli ikujaga nu lumuli ulu aalukundongosyaga mbuumi bwa bwila.”

* **8:3 8:3** Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. † **8:5 8:5** Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24. ‡ **8:11 8:11** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu 7:53-8:11.

13 ABafalisai balinkummbuula Jesu balinkuti, “Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa.”

14 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga ngwisisimikisya jujune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kang'i mmeenye kuno ngubuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuka.

15 Umwe mukundonga une ukukongana nu tundu utu tukuboneka, looli une ndikundonga najamo.

16 Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikuja niimwene, looli nguja na Taata uju andumile.

17 Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukaja bwa nalooli. §

18 Ku njila iyi une ngwisisimikisya jujune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwangu.”

19 Po aBafalisai balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Bule, uGuuso ali kuugu?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukamanya Taata.”

20 Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabajo ubu baabikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

21 Po Jesu alinkubabuula kang'i aBafalisai bala alinkuti, “Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubuka.”

22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukunkonga kuno ikubuka? Kali, ikubuka kukwigoga?”

23 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, “Umwe mfumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa.

24 Jo nongwa iyi mbabulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikunyiitika une ukuti jo jujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

25 Po balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Tubuule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabulile ukuti une ne ani.

26 Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalonga umwe, looli ndikubomba bo ilo. Paapo une ngubabuula aband'u boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo uju aalindumile kang'i ikujoba ubwanalooli.”

27 Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya.

28 Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfyusiisye Nnyamundu ukuti munn-goge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo jujo. Kang'i aamukwisa kumanyaga ukuti syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gang'u, looli ngusijoba isi Taata aamanyiisye.

29 Uju andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka niimwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

30 Jesu bo ali pakujoba isyo, aband'u bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabika aband'u mbwabuke

§ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:6; 19:15. * 8:24 8:24 Mutikunyiitika une ukuti jo jujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela nDwitikano uLukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10.

31 Po Jesu alinkubabwula aBajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu.

32 Kangi aamukubumanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

33 Abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Uswe tui biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu mundu ukujaga batumwa. Fiki kujoba ukuti uswe aatukujaga baabuke?”

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikububombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.†

35 Untumwa atikutugala mu nyumba jaa ntwaga gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwaga, jo uju ikusiyala mu nyumba amasiku goosa.

36 Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutulanongwa bwinu, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli.

37 Mmeenye ukuti umwe muli biisukulu baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana ukwitika isi ngubamanyisya.

38 Une ngubabwula isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyiisye.”

39 Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga.

40 Looli lilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwulile ubwanalooli ubu naabupiliike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukubombela une.

41 Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.”

42 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Une ngiisa ku maka gangu, looli jo Kyala uju andumile.

43 Fiki mutikusyagania isi ngujoba? Paapo mukusikaana inongwa syangu.

44 Umwe muli baa Seetano uju jo gwiseemwe, nuumwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangi akiigana ukwima mbwanalooli, paapo ubwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujoba ubutungulu ako ko kajilo kaake, paapo umwene ntungulu kangi jo gwise gwa batungulu boosa.

45 Looli paapo une ngubabwula isya nalooli, jo nongwa iji mutikunyitika.

46 “Jo jwani pakati pamyinu uju abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabwula sya bwanalooli, po fiki mutikunyitika?”

47 Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujoba, paapo umwe mukaja banda baake.”

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

48 ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, tutikujoba isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamalija nu kuti uli ni mbepo inyali?”

49 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ngaja ni mbepo inyali. Une ngummwimika Taata, looli umwe mutikunyimika une.

50 Ndikulonda ukuti umwe mumbenge ubusisya, looli alipo uju ikulonda ukumbapo, kangi jo aikujaga Ndongi gwa nalooli.

51 Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, ati- isakufwamo siku.”

† 8:34 8:34 *Untumwa* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 8:39 8:39 *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania.

⁵² Po aBajuuta balinkumbwula Jesu balinkuti, “Akabalilo aka tusyageenie ukuti ugwe uri ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Looli ugwe kuti, ‘Umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.’

⁵³ Kali ugwe, kwipela ukuya nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitu Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukuya gwe gwani?”

⁵⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga ngwipapo ubasisya, ubasisya bwangu bukaja na mbombo najimo. Looli Taata, uju umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo uju ikumbapo ubasisya une.

⁵⁵ Na uru mukaali mukamanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngamanya Kyala, po bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nummeenye Kyala, kangi isi ikujoba ngusikonga.

⁵⁶ Umwisukulu gwinu Abulahamu aahobwike fiijo ukamanya ukuti une ngwisa. Aafwene aaliimbwene, aahobwike fiijo.”

⁵⁷ Po aBajuuta balinkukalala, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo mahaano, po gwalimbwene buleebule Abulahamu?”

⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa.”§

⁵⁹ ABajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

9

Jesu ikumbumbwulunya umfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkummbona umundu jumo uju aapaapiigwe mfwa maaso.

² Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, umundu uju aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu uju pamo bwa bapaapi baake?”*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Uju akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbumi bwake.

⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukulondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala uju andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi.

⁵ Bo ngaali ndipo pakiisu apa, une ndi lumuli ku bandu boosa.”

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkumpaka amatope mmaaso umfwa maaso jula.

⁷ Po alinkumbwula umfwa maaso jula alinkuti, “Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu” (Siloamu kokuti uju atumiigwe). Po umfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula kumaaso, alinkubumbwuka, alinkugomoka kukaaja kaake.

⁸ Po abapalamani baake na bangi aba bammbonaga kubwandilo bo ikusuma suma, balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo jula aatugalaga nu kusuma suma?”

⁹ Bamo balinkuti, “Umundu uju jo juujo.” Abangi balinkuti, “Umundu uju akaja jo juujo, looli afwene nagwe fiijo.” Looli umwene alinkubabwula alinkuti, “Moomumo, jo une.”

§ 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeeseja 43:10. * 9:2 9:2 ABajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubungi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

10 Po balinkunndaalusya balinkuti, "Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukukeeta buleebule?"

11 Umwene alinkubaamula alinkuti, "Umundu uju ingamu jaake jo Jesu, aaswile amata pa mfu, aafugile nu mfu, aalimbakile mmaaso gangu, aaliimbүүлile aatile, 'Buuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu.' Po ndinkubuuка, ndinkusugusula, ndinkwanda ukukeeta."

12 Po balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umundu ujo ali kuugu?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya kuno aliko."

ABafalisai bikunndaalusya uju aali mfwa maaso

13 Po abandu bala balinkuntwala ku Bafalisai umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo.

14 Isiku ili Jesu aafugile umfu nu kumbumbulusya umfwa maaso jula, lyali isiku ilya pa Sabati.

15 Po aBafalisai boope balinkunndaalusya umundu jula balinkuti, "Bule, gwandile ukukeeta buleebule?" Alinkubaamula alinkuti, "Umundu jumo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngukeeta."

16 Po aBafalisai bamo balinkuti, "Umundu uju abombile bo ulu akabagila ukufuma kwa Kyala, paapo ikubomba isi sikaanisiigwe ukubomba pi isiku ilya pa Sabati." Looli bamo balinkuti, "Bule, sibagiile buleebule ku mundu untulanongwa ukubomba ifika ifyo?" Po balinkutapukana baabo kwa baabo.

17 Po aBafalisai balinkunndaalusya kangu balinkuti, "Kujoba isya fiki ku mundu uju akubumbulwisye amaaso gaako?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyala."

18 Looli bakaaliitiike ukuti umundu uju kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikukeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake.

19 Balinkubalaalusya balinkuti, "Bule, umundu uju mwaniinu? Linga bo sili, bule, mukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukukeeta buleebule?"

20 Po abapaapi baake balinkubaamula balinkuti, "Uswe tumeenye ukuti uju mwaniitu nalooli, kangu tukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso."

21 Looli tukamanya muno andiile ukukeeta, kangu tukammanya nu mundu uju ammbumbulwisye amaaso gaake. Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juuho."

22 Abapaapi baake baajobile bo ulu paapo baabatiilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitiikeene ukuti umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, bikunkaga mu sinagogi syabo.

23 Jo nongwa iji abapaapi baatile, "Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juuho."

24 Po abalongosi baa Bajuuta balinkunkoolela kangu ulwa bubili, umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo, balinkummbuula balinkuti, "Ulape kwa Kyala ukuti kujoba sya nalooli! Uswe tumeenye ukuti umundu ujo, uju akubumbulwisye, ntulanongwa."

25 Po alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya ukuti umundu ujo ntulanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukuti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngukeeta."

26 Po balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umundu ujo aabombile ifiki? Akubumbulwisye amaaso gaako buleebule?"

27 Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une mbabүүлile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukulonda mbabуule kangu? Kali, na nuumwe mukulonda ukuja bafundigwa baake?"

²⁸ Po abeene balinkuntuka balinkuti, “Jujugwe ɔli mfundigwa gwake! Looli ɔswe tɔli bafundigwa baa Moose.

²⁹ Tumeenye ɔkuti Kyala aajobile na Moose, looli ɔmundɔ ɔjo tukamanya na kuno afumile.”

³⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Une nguswiga fijo! Umwe mukamanya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu!

³¹ Tumeenye ɔkuti Kyala atikupilika inyiipuuto isya batulanongwa, looli ikumpilika ɔmundɔ gwesa ɔju ikummwimika nu kubomba isya bwigane bwake.

³² Ukufuma lulo Kyala aakipelile ikiisu, tukapilikamo siku ɔkuti ɔmundɔ ammbumbulwisye ɔju aapaapiigwe mfwa maaso.

³³ Linga ɔmundɔ ɔjo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.”

³⁴ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwapaapiigwe nu kuswiligwa bo untulanongwa. Bule, ɔli nu bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?” Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubwafwa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ɔkuti bankagile ɔmundɔ ɔjo, alinkubuka kukandonda. Bo ammwagile, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwitika Nnyamundɔ?”

³⁶ Umundɔ jula alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, Nnyamundɔ jo jwani ɔkuti nummwitikege?”

³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gummbwene, kangu jo ɔju ikujoba na nungwe.”

³⁸ Umundɔ jula alinkuti, “Gwe Ntwa, nikukwitika.” Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, “Une naaliisile pakiisu apa kukulonga, ɔkuti abafwa maaso bakeetege, kangu aba bikukeeta, baje bafwa maaso.”

⁴⁰ Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, kuti uswe tɔli bafwa maaso?”

⁴¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batulanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nu butulanongwa, paapo mukuti mukukeeta.”

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

¹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuula, ɔmundɔ gwesa ɔju atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng’oosi, looli ikwingilila pabungi, ɔjo nhiji kangu inyambuta.

² Looli ɔju ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ɔjo jo ntiimi gwa ng’oosi.

³ Undindilili ugwa kibaga ikummwigulila ulwigi untiimi ɔjo ugwa ng’oosi. Syope sibagiile ukupilika iisya lyake. Untiimi ikujikoolela kukuti ng’oosi ingamu jaake nu kusilongosya ukusooka panja.

⁴ Linga asisoosiyeye panja ing’oosi syake syosa, ikutalapo nkyeni, syope sikunkonga paapo silimeenye iisya lyake.

⁵ Ing’oosi sikabagila ukunkonga unheesya, looli sikumbbopa paapo sikalimanya iisya lyake.”

⁶ Jesu aababulile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababulaga.

⁷ Po Jesu kangu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing’oosi sikwingilila nkibaga.

⁸ Boosa aba baalindaliilepo ukuba batiimi baa ng'oosi, baali bahiiji kangu minyambuta, looli ing'oosi sikaabapilikisyaga.

⁹ Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa uju ikwingilila nkibaga ukwendela kumyangu aikupokigwa, kangu ikuba mwabuke ukwingila nu kusooka, ukubuka pa liisu inunu.

¹⁰ Unhiiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhija ing'oosi, ukusigoga nu koonanga. Looli une niisile ukuti bajege nu buumi, kangu bajege nabo ku bwingi.

¹¹ "Une ndi Ntiimi ununu. Ununu, ikubuninga ubumi bwake, ukuti ing'oosi syake silingasoba. ¹² Umbombi uju akaja ntiimi gwa ng'oosi, kangu ing'oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa nu kusileka ing'oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing'oosi simo, ni singi sikubalanila.

¹³ Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kangu atikusipaasya ing'oosi.

¹⁴ Une ndi Ntiimi ununu. Nsimeenye kanunu ing'oosi syangu, syope siimeenye,

¹⁵ bo uhu Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubuninga ubumi bwangu, ukuti ing'oosi syangu silingasoba.

¹⁶ Une ndi ni ng'oosi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing'oosi isyo syope aasikulimanya isyu lyangu. Ku njila ijo, aagukuba ntiimo gumogwene, nu Ntiimi jumojwene.

¹⁷ "Taata aanganile, paapo ngubuninga ubumi bwangu, ukuti mbukabe kangu.

¹⁸ Akajako umundu uju abagiile ukubunyaka ubumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubumi bwangu, kangu ndi na maka agaa kuba mumi kangu. Jo Taata juju uju aandagiile ukubomba bo ulo."

¹⁹ Bo bapiliike inongwa isyo, abajuuta balinkulegana mbujobi.

²⁰ Bingi balinkujoba balinkuti, "Uju ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukuba gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?"

²¹ Looli bamo balinkukaanika balinkuti, "Amasyu ago gatikufuma mmundu uju ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukukeeta?"

Abandu bingi bikunikaana Jesu

²² Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigula itempeli, kalinkufika kula ku Jelusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mapepo.

²³ Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibalaasa ili ingamu jaake baatigi, ibalaasa lya Solomoni.

²⁴ ABajuuta bamo balinkunsyunguutila balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubule pabwelu."

²⁵ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une mbabulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana ukunyitika. Ifiika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyo ifi fikusisimikisya ukuti une ne ani.

²⁶ "Looli mukukaana ukunyitika paapo mukaja baa nkibugutila ikya ng'oosi syangu.

²⁷ Ing'oosi syangu sikulipilika isyu lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga.

²⁸ Une ngubapa ubumi bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangu akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu.

²⁹ Taata uju ambeele abo nkulumba ukukinda boosa. Po akajako umundu uju abagiile ukubanyaka mmaboko gaake.

³⁰ Une na Taata tuli kandu kamokeene."

³¹ Po abajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangu, ukuti bantuunye nu kunnogwa Jesu.

³² Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mbanangiisye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?”

³³ ABajuuta balinkwamula balinkuti, “Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo ali mundu itolo ulwa abandu abangi!”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, ‘Umwe mwe baakyala’?”*

³⁵ Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala, Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa.

³⁶ Kali, fiki mukuti une ngantuka Kyala, apa nguti, ‘Une ndi Mwana gwa Kyala?’ Taata jo ujū aasungwile nu kundama pakiisu.

³⁷ Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga.

³⁸ Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata.”

³⁹ Po abajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

⁴⁰ Po Jesu alinkubwuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandu kubwandilo, alinkutuugala uko amasiku manandi.

⁴¹ Jesu bo ali kulakula, abandu bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, “Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli.”

⁴² Po abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubwawe bwa Laasalo

¹ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu Betanija pamopeene na balumbu baake, Malija na Maalita.

² Malija ujo aali ilumbu gwa Laasalo, jo ujū aalimpakile uNtwa amafuta agaa luma ulununu nu kumpyasiila mmalundi ni nywili syake.*

³ Po Malija na Maalita balinkutuma indumi kwa Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, tukubwula ukuti ummanyaani gwako Laasalo mbine.”

⁴ Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkuti, “Ububine ubo bukaja bwa kunngoga, looli bwa kunangisya ubusisya bwa Kyala, ukuti abandu baanyiimikege ne Mwanaake ukwendela mbubine ubo.”

⁵ Jesu aabaganile fiijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo.

⁶ Looli Jesu bo apiliike ukuti Laasalo mbine, alinkongelapo ukutuugala pabujo ubo amasiku mabili.

⁷ Po bo gakindile amasiku mabili, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Tubwuke kangu mu Jutai.”

⁸ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo abajuuta bamo baalondaga ukukutuunya na mabwe ukuti ufwe. Po fiki kulonda ukubwuka kangu uko?”

⁹ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, pamuusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga umundu ikwenda pamuusi, akabagila ukwitika ikilundi kyake paapo ulumuli lukummulikila fyosa.

* **10:34 10:34** Bala kalata gwa Isabuli 82:6. * **11:2 11:2** Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

10 Looli ujũ ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulumuli ulwa kuntũula lukajapo.”

11 Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Ummanyaani gwitu Laasalo agonile utulo, looli ngubũuka kukũndembũsya.”

12 Po abafundigwa baake balinkũmmwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikũpona.”

13 Jesu apa aajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikũjoba ukuti agonile utulo.

14 Po Jesu alinkubabũula pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile.

15 Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikũfwa, ukuti umwe mukindililepo ukũnyitika. Po mwisege tubũuke kũmyake.”

16 Po umfundigwa jũmo ingamu jaake Tomasi ujũ bantigi Mbasa, alinkubabũula abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubũuke, ukuti tukafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubasyũsya abafwe

17 Po Jesu bo afikile nkiisũ ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasikũ mana mwi ipũmba.

18 Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatũ bũno.

19 Abandũ bingi ukũfuma mu Jutai baaliisile mu Betanija kukũbakeeta Maalita na Malija, kũnongwa jaa bũfwe ubwa ilũmbũ gwabo Laasalo.

20 Po Maalita alinkũpilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkũsooka panja nũ kubũuka kukũmmwambilila, looli Malija alinkũsyala nnyumba.

21 Maalita alinkũmbũula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilũmbũ gwangũ ngali akafwa.

22 Looli na ulũ mmeenye ukuti kokoosa aka kũnsũma Kyala ikũkũpa.”

23 Po Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Uliilũmbũgo ikũsyũka nũ kũja mũmũmi kangĩ.”

24 Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikũbasyũsya abandũ boosa pi isikũ lya bũlongi, joope ikwisa kũsyũka nũ kũja mũmũmi kangĩ.”

25 Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Une jo une ngũsyũsya, kangĩ ne bũmũmi. Umundũ gwesa ujũ ikũnyitika une, nalinga ikũfwa aikũjaga mũmũmi.

26 Joope ujũ mũmũmi, kangĩ ikũnyitika une atiisakũfwamo sikũ. Bũle, kwitika isyo?”

27 Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitiike ukuti ugwe gwe Meesija, umwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akũtũmile pakiisũ.”

Jesu ikũlila

28 Maalita bo ajobile isyo, alinkubũuka kukũmbilikila unũnuguna Malija. Po alinkũmbũula kũmbali alinkuti, “Ummanyaani alipo apa, ikũkũbilikila.”

29 Malija bo apiliike isyo, alinkũsumuka mbimbibi alinkubũuka kwa Jesu.

30 Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabũjo ubũ Maalita aabũukile kukũmmwambilila.

31 Abandũ bala aba baabũukile kukũnkeeta Malija, baalimmbwene ikũsumuka nũ kũsooka panja. Po balinkũnkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubũuka kwi ipũmba ukuti ko akalililege.

32 Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkũmmbona, alinkũfugama nkyeni mwa Jesu, po alinkũmbũula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilũmbũ gwangũ ngali akafwa.”

33 Jesu bo ammbwene Malija ikũlila, na bandũ aba iisile nabo boope bikũlila, alinkũkalala fiijo nũ kũsulumania mu ndumbula jaake.

34 Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbiikile kuugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuuke tukakunangisye.”

35 Jesu alinkulila.

36 Po abandu aba baaliisile kuufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!”

37 Looli bamo balinkuti, “Umundu uju jo uju aalimbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki akabomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikunsysya Laasalo

38 Jesu bo akaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipumba. Iipumba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo.

39 Jesu alinkubabwula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa kifigo.” Po Maalita uju aali ilumbu ugwa uju afwile alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ulu andile ukununga, paapo gakindile amasiku mana bo ali mwi ipumba.”

40 Po Jesu alinkumbwula alinkuti, “Bule, ngakubwula ukuti linga kwitika, kububona ubusisya ubwa Kyala muno bujiliile?”

41 Po balinkulisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkuti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu.”

42 Mmeenye ukuti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandu aba, ukuti biitike ukuti jo ugwe undamile.”

43 Jesu bo ajobile isyo alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Laasalo, sooka panja!”

44 Po uju aafwile alinkusooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembe-teeleliigwe nu mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Namummwabule imyenda igyo, mundeke abuukege.”

Abalongosi bikulonda injila ijaa kunngoga Jesu

(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2)

45 Po abajuuta bingi aba baaliisile kukunkeeta iifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibombile, balinkummwitika.

46 Leelo abajuuta bamo balinkubwuka ku Bafalisai nu kubabwula isi Jesu abombile.

47 Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkukoolela ulukomaano lwa Sanihendilini,† balinkulaalusania balinkuti, “Tubombe ifiki? Paapo umundu uju ikubomba ifika fingi.

48 Linga tukunndeka ukuti abombege itolo ifiika ifyo, abandu boosa aabikummwitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kakyonanga ikiisu kyitu ni tempeli.”

49 Po jumo mbakulumba bala ingamu jaake Kajafa, uju aali mpuuti unkulumba‡ nkabalilo ako, alinkubabwula alinkuti, “Umwe mukasimanya nasimo!”

50 Bule, mukamanya ukuti kanunu kumyinu ukuti umundu jumo abafwile abandu boosa, ukukinda ikiisu kyosa ukupyutigwa?

51 Kajafa akaajobile isyo ku bwigane bwake juju. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukuti Jesu aikukifwila ikikolo kya Bajuuta.

52 Kangi Jesu atikukifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukuti ababungaanie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

53 Ukufuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu.

† 11:47 11:47 **ISanihendilini** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 11:49 11:49 **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

⁵⁴ Kunongwa ijo, Jesu alinkuleka ukwenda pabwelu mu Jutai. Looli alinkusookamo nu kubuuka kifuki na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

⁵⁵ Ikyaka kya Bajuuta ikya Pasa kyali kifuki. Po abandu bingi balinkusookamo ukufuma ntwaja twabo, ukubuuka mu Jelusalemu ukuti bakijeelusye. §

⁵⁶ Po balinkwendelela ukunndonda Jesu, balinkulaalusania bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, "Umwe mukwinogona isya fiki? Bale, umundu ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?"

⁵⁷ Abapuuti abalongosi na Bafalisai baalagiile ukuti, umundu gwesa uju ameenye kuno aliko Jesu, abuuke kukubabuula ukuti bankole.

12

Malija ikumpaka amafuta Jesu

(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Luka 7:36-50)

¹ Bo gasyele amasiku ntandatu ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubuuka kangi ku Betanija, nkaaja aka aalinsyusiisye Laasalo ukufuma mbafwe.

² Po abandu abaa pabujo bula balinkumpijila ifindu ifya namajolo. Maalita alinkumbombela. Laasalo aali jumo mbaheesya aba baatugeele pa meesa pamopeene na Jesu.

³ Po Malija alinkwega isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa luma ulununu, alinkumpaka Jesu mmalundi, alinkumpyasiila ni nywili syake. Inyumba joosa jilinkwisula uluma ulwa mafuta.

⁴ Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, uju aalondaga ukunndiila Jesu, alinkuti,

⁵ "Fiki amafuta ago gatikuulisigwa indenali imia itatu* nu kupeeligwa abalondo?"

⁶ Juuta akaajobile bo ulo kunongwa jaa kubapaakisya abalondo, looli paapo aali nhiji. Umwene jo uju aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene.

⁷ Po Jesu alinkummwamula Juuta alinkuti, "Mulingantaamyaga unkiikulu uju, mundeke, abiikile amafuta gaa pi isiku ili aabikusyila.

⁸ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila."

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnogoga Laasalo

⁹ Po abandu bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabujo bula, balinkubuuka komma kukunkeeta umwene itolo, looli koope nu kunkeeta Laasalo, uju Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnogoga joope Laasalo,

¹¹ paapo kunongwa jaa kusyuka Laasalo, abajuuta bingi baabasambukiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

Abandu bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40)

¹² Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandu aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu.

¹³ Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubuuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti,

§ 11:55 11:55 **Bakijeelusye** Kyala aalagiile abandu baake ukwiijeelusya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntabalilo 30:17-19. * 12:5 12:5 *Indenali imia itatu* gwali mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania.

“Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!
Asajigwege uMalafyale gwa Banyaisilaili.”‡

14 Po Jesu alinkũjaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũnnjoba umwene ukũti,

15 “Mwe bandũ baa mu Syoni,§ mulingatiilaga!
Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa,
iitogile imwana jaa mbunda.”*†

16 Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyũkile, po balinkũkũmbũka ukũti isyo syasimbiigwe ukũnnjoba umwene, na muno baalimmbombiile.

17 Abandũ aba baali na Jesu bo ikũmbilikila Laasalo ukũfuma mwi ipũmba nũ kũnsyũsya ukũfuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo.

18 Po abandũ bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iji baafumile kũ Jelusalemu ukũbũuka kũkũmmwambilila Jesu.

19 Looli aBafalisai balinkũlaalũsania balinkũti, “Mukũkeeta? Tũkabagila ukũbomba nakamo! Keeta, abandũ boosa bikũnkonga umwene.”

Jesu ikũjoba isya bũfwe bwake

20 Abandũ aba baabũukile kũ Jelusalemu, kũkũmmwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta.

21 Po abandũ abo balinkũbũuka kwa Filipo ujũ aafumile mu Betisaita nkiisu ikya Galilai, balinkũnsũma balinkũti, “Mwimikigwa, tukũsũma tũjobepo na Jesu.”

22 Filipo alinkũbũuka kũkũmbũula Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkũbũuka kwa Jesu kũkũmbũula.

23 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Akabalilo kafikile akaa bũsisya ubwa Nnyamundũ ukũboneka pabwelu.

24 Nalooli nikũbabũula, linga ulũseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundũ ujũ afwile, lukabagila ukũmela, looli linga lũsyiliigwe, lukũmela nũ kũpa iseke inyingi.

25 Umundũ gwesa ujũ ikũlonda ukũbũponesya ubũumi bwake, ikũbũpeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila, looli umundũ gwesa ujũ atikũbũpaasya ubũumi bwake pakiisu apa, ujo ikũbũponesya ubũumi bwake, ukũti bũjege bwa bwila na bwila.

26 Umundũ gwesa ujũ ikũmbombela ũne, fikũti angongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangu ikũjapo. Taata ikũmmwimikaga umundũ gwesa ujũ ikũmbombela ũne.

27 “Liilino nandile ukũsulumania fiijo mu ndumbula jangu. Kali njobe bũleebũle? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngũkũsũma gũmboke nkabalilo akaa ngũbilo aka?’ Himma, ngabagila ukũsũma bo ulo paapo niisile kũkũtaamigwa pakiisu apa.

28 Gwe Taata Kyala, ubũsetũle ubũsisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkũjoba ukũfuma kũmwanya alinkũti, “Gwe Mwanangu, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukũbũsetũla.”

29 Po ikilũndilo ikya bandũ aba baalipo pala bo bapiliike iisyũ ukũfuma kũmwanya, bamo balinkũti, “Injasi jikũtajanika,” abangi balinkũti, “Gwandũmi gwa Kyala aajobaga nagwe.”

30 Looli Jesu alinkũbabũula abandũ bala alinkũti, “Iisyũ ili mwalipilikaga likaali lya kũndũula ũne, looli lyali lya kũbatũula umwe.

† 12:13 12:13 *Hosyana* Kokũti *Gwe Ntwa tũpoke!* ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § 12:15 12:15 *Syoni* ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. * 12:15 12:15 *Iitogile imwana jaa mbunda* Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukũwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukũti umwene ikwisa nũ lũtengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo! † 12:15 12:15 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

31 Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukubalanga abandu abaa pakiisu apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kunkaga Seetano, uju jo ndagili gwa pakiisu apa.

32 Une bo mfyusiigwe, nikwisa kubakwaba boosa ukuti biise kumyangu.”

33 Jesu aajobile bo ulo, ukunangisya muno aikufwila.

34 Po ikilundilo ikya bandu balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tubalile mwa Kalata uMwikemo ukuti, Meesija aikujaga mumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandu aabikumfyusya Nnyamundu? Bule, Nnyamundu jo jwani?”

35 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Umuli lukuja pamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lulipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu uju ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwaka.

36 Mubikege ulusubilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lumuli.” Jesu bo aajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibiilila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitika Jesu

37 Na paapo Jesu aabombile ifiika fingi nkyeni mmyabo, poope abandu bingi bakaalimmwitiike.

38 Syali bo ulo ukuti gaboneke amasyu aga unkunguluka Jeeseja aajobile ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?”

Kangi, uNtwa ansetuliile jwani amaka gaake?”§

39 Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeeseja ukuti,

40 “Agogile amaaso gaabo,

nu kusipela ubukafu indumbula syabo,

ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,

ukuti balingapinduka, po naababumbulussyaga.”*

41 Jeeseja aajobile isyo paapo aabubwene ubusisya bwa Jesu nu kujoba inongwa syake.

42 Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaajobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kunongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi.

43 Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na bandu, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandu bikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

44 Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umundu uju ikunyiitika une, atikunyiitika une niimwene, looli ikummwitika na uju andumile.

45 Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na uju andumile.

46 Une niisile pakiisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu uju ikunyiitika aleke ukaja mu ngiisi.

47 “Umundu gwesa uju ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnongwa, paapo ngaaliisile pakiisu apa kukubalanga abandu, looli naaliisile kukubapoka.

48 Bubwabo umundu gwesa uju ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnongwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

49 Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujuune, looli Taata uju andumile, jo uju aandagiile isya kujoba, na muno ngusijobelaga.

50 Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandu ubwumi bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba.”

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. § 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeeseja 53:1. * 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jeeseja 6:10.

13

Jesu ikubasugusunya amalundi abafundigwa baake

¹ Po ikyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakiisu apa ukubuka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakiisu apa, aabaganile abandu baake, kang'i aabaganile mpaka kummaliikisyo.

² Jesu na bafundigwa baake balinkutugala pakulya ifindu ifya namajolo. Akabalilo ako Seetanoaalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu.

³ Jesu aameenye ukuti Taataaalimpeelee ubulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kang'i ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubuka kang'i kwa Kyala.

⁴ Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubika iigolole lyake pambali, alinkwega iitaabulo alinkwipinya mu nsana.

⁵ Alinkukusya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusunya amalundi* abafundigwa baake nu kubapyasiila ni taabulo ili aaliipinyile.

⁶ Jesu bo afikile apaaalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa bule, kulonda ukusugusunya amalundi gangu?"

⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi."

⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ukabagila siku ukusugusunya amalundi gangu!" Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga ngakusugusunya ugwe, ukabagila ukujapamopeene na niine kang'i."

⁹ Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga sili bo ulo, ulingaasugusunya geene amalundi, looli na maboko gangu pamopeene nu ntugwangu."

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Umundu uju oogile, atikulondigwa ukooga kang'i, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jumo pakati pamyinu akaja mwelu."

¹¹ Jesuaalimmeenye uju aikunndiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, "Jumo pakati pamyinu akaja mwelu."

¹² Jesu bo amalile ukubasugusunya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutugala kang'i apa baalyaga ifindu, alinkubabwala alinkuti, "Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe?"

¹³ Umwe mukunjoba une mukuti, 'Mmanyisi,' kang'i mukuti, 'Ntwa.' Mukujobasya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kang'i ndi Ntwa.

¹⁴ Une ne Mmanyisi, kang'i ne Ntwa, mbasuguswise amalundi. Bubwabo na nuumwe musugusaniege amalundi.

¹⁵ Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe.

¹⁶ Nalooli nikubabwala, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kang'i uju ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda uju ikuntuma.

¹⁷ Linga musyaganie isyo, po Kyala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

¹⁸ "Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandu aba mbasalile ukujabafundigwa bangu. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ummanyaani gwangu uju aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukujandugu gwangu.'†

¹⁹ Nikubabwala syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡

* **13:5 13:5** Ukubasugusunya amalundi Jesu aabombaga imbombo ijo iji abatumwa baajibombaga ku batwa baabo.

† **13:18 13:18** Bala kalata gwa Isabuli 41:9. ‡ **13:19 13:19** Une jo jula Ulo mo muno Kyala aaliijobile nDwitikano ulukwala. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

20 Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikummwambilila uju nantumile, ikunyambilila jo une. Bubwabo uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile.”

Jesu ikujoba isya uju aikundiila

(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luuka 22:21-23)

21 Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutula kyinu, ikundiila.”

22 Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikunnjoba jo jwani.

23 Aalipo umfundigwa jumo uju Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya.

24 Po Simoni Peeteli alinkunkoopa umfundigwa ujo, alinkumbwala alinkuti, “Gundaalwusye Jesu, ikunnjoba jwani?”

25 Po umfundigwa jula alinkummwegamila Jesu, alinkundaalwusya alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

26 Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo uju nguja pakumpa akameenya akaa kisyese bo ndobiile mu mposi.” Po alinkwega akameenya akaa kisyese, alinkutobela mu mposi, alinkumpa Juuta, umwana gwa Simoni Isikalyoti.

27 Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyese, nakalinga Seetano alinkumwingila. Po Jesu alinkumbwala alinkuti, “Isi kulonda ukubomba, bombaga mbibimbibi!”

28 Looli abandw boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ukuti fiki Jesu ajobile bo ulo.

29 Kunongwa jaa kuti Juuta jo uju aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ukuti Jesu ammbwulile ukuti akuule ifi fikulondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo.

30 Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkusooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikubapa abafundigwa baake ululagilo ulupya

31 Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Liilino ubusisya bwangu ne Nnyamundu bukujja pakuboneka pabwelu. Kangi aabukuboneka pabwelu ubusisya bwa Kyala ukwendela mu mbombo syangu.

32 Linga bukuboneka ubusisya bwake ukwendela mu mbombo syangu, po joope Kyala ikubanangisya abandw ubusisya bwangu ne Nnyamundu, kangi ikubomba bo ulo lululu.

33 “Mwe baanangu, ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Bo ulu naababwulile abalongosi baa Bajuuta, bubwabo nikubabwala na nuumwe liilino ukuti, mukundondaga looli mukabagila ukwisa kuno ngubwuka.

34 Looli liilino ngubapa ululagilo ulupya, ngubalagila ukuti, ‘Mugananenge. Bo ulu une mbaganile umwe, bubwabo nuumwe mugananenge.’

35 Linga mukuganana, po abandw boosa aabikumanyaga ukuti umwe muli bafundigwa bangu.”

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)

36 Po Peeteli alinkundaalwusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kubwuka kwugu?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ngubwuka kuno ugwe ukabagila ukungonga akabalilo aka, looli aakungonga piitaasi.”

37 Peeteli alinkundaalwusya alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, paapo fiki ngabagila ukukukonga akabalilo aka? Une ngufwaga kunongwa jaako!”

³⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Peeteli, bule ubagiile ukufwa kunongwa jangu? Nalooli nikukubwala, bo ingongobe jikaali ukukolela, kungaana katata.”

14

Injila jaa kubwuka kwa Kyala

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisa alinkuti, “Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangi muunyiitikege na niine.

² Ubujobu bulimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ulo, ngali mbabwulile. Lilino nsumwike kukubatekekesya ubujobu.*

³ Bo mbwukile nu kubatekekesya ubujobu, angwisa kangi kukubeega, ukuti ubujobu ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine.

⁴ Umwe mujimeenye injila iyi jikubalongsya kubujobu kuno ngubwuka.”

⁵ Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubwuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?”

⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Une ne njila, ne bwanalooli, kangi ne bwami. Akajako umundu gwesa ujub abagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangu.

⁷ Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kangi mummbwene.”

⁸ Po Filipo alinkummbwala alinkuti, “Gwe Ntwa, tukukusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene.”

⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa ujub aambwene une, ammbwene na Taata. Po fiki kundaalusya ukuti, “Tunangisye Taata?”

¹⁰ Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasya aga ngubabwala gatikufuma mu nyinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu.

¹¹ Mwitikege isi ngujobu ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujobu, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba.

¹² Nalooli nikubabwala, umundu gwesa ujub ikunyiitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangi aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubwuka kwa Taata.

¹³ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno mukusumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubasisya bwa Taata muno bwijilile.

¹⁴ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusumila.”

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

¹⁵ “Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile.

¹⁶ Po na niine angusuma Taata ukuti abape uNjili† ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kangi atiisakubaleka siku.

¹⁷ Mbepo ujub aikubasetulila abandubwanalooli. Abanduba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujobu, paapo batikummbona, kangi bakampanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutugala pamopeene na nuumwe, kangi ikujaga nkati mmyinu.

¹⁸ “Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapina, looli angwisa kangi kumyinu.

* **14:2 14:2** Linga sikaali bo ulo, ngali mbabwulile. Lilino nsumwike kukubatekekesya ubujobu Mwa baakalata bamo basimbile Linga sikaali bo ulo, bule ngali mbabwulile ukuti nsumwike kukubatekekesya ubujobu? † **14:16 14:16** UNjili Kokuti UNtuli. Bala iisya UNjili ku isyakulingaania.

19 Pasyele panandi andikubonekaga kang'i pakiisu apa. Looli umwe aamukumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja mumi, nuumwe aamukuja bami.

20 Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu.

21 Umundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile. Joope umundu uju aanganile, Taata ikunnana. Niine ngunnana nu kwibonesya kumyake."

22 Po umfundigwa jumo ingamu jaake Juuta, uju akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, bale, sibagiile baleebale ukwibonesya kumyitu, looli utikwibonesya ku bandu abangi boosa?"

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Umundu gwesa uju aanganile ikusibombelaga isi ngunnagila. Babuabo Taata ikunnana, kang'i une na Taata aatukwisa kumyake, nu kutugala pamopeene nagwe.

24 Looli umundu gwesa uju akaangana, atikusibombela isi ngunnagila. Kang'i, isi ngubalagila sikaja syangu, looli sikufuma kuli uju andumile kumyinu.

25 "Mbabuulile syosa isyo bo ngaali ngutugala pamopeene na nuumwe.

26 Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, uju Taata ikuntuma kumyinu mu ngamu jangu, jo uju aikubamanyisyaga nu kubakumbusya syosa isi naababuulile.

27 Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangu. Ngubapapo ulutengaano ulu lakaja bo ulu lukufuma ku bandu aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kang'i mulingatiilaga syosyosa.

28 Mupiliike isi mbabuulile ukuti, 'Ngubuka, looli angwisa kang'i kumyinu.' Linga nalooli muunganile, ngali mukuhoboka ukupilika ukuti ngubuka kwa Taata, paapo Taata jo nkulumba ukunginda une.

29 "Mbabuulile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike mukunnyiitikaga.

30 Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakiisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu.

31 Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagiile ukubomba, ukuti abandu boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusookepo apa."

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, "Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi.

2 Kukuti kasamba kangu aka katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fiijo.

3 Umwe mupaatililiigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitiike imanyisyo syangu.

4 Mwendelelege ukuja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukuja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, babuabo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kaja mmyangu.

5 "Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Umundu uju ikuja mmyangu, na niine nguja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo.

6 Umundu gwesa uju atikuja mmyangu afwene na kasamba aka kikutagigwa nu kuma. Po abandu bikukasala nu kukasopa mmooto, kikupa.

7 Linga mukaja mmyangu na masya gangu gikuja nkati mmyinu, po munsamege Taata koosa aka mukulonda, ikubapaga.

8 Linga mukupa iseke inyingi, nu kaja bafundigwa bangu baa nalooli, mukubunangisyaga pabwelu ubusisya bwa Taata.

⁹ Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukuya ndugano lwangu.

¹⁰ Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelela ukuya ndugano lwangu, bo muno une nsibombile isi Taata aaliindagiile nu kuya ndugano lwake.

¹¹ “Mbabulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangi musekelege fiijo.

¹² Isi ngubalagila syo isi, mugananege bo ulu une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe.

¹³ Umundu uju ikubafwila abamanyaani, ali nu lugano ukukinda ulugano ulwa luko loosa.

¹⁴ Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangu.

¹⁵ Ukwandila ulu, ndikubakoolelaga kangi ukuya batumwa bangu, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po ulu ngubakoolelaga bamanyaani bangu.

¹⁶ Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukuya bafundigwa bangu. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

¹⁷ Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananege.”

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummwitika Jesu

¹⁸ “Linga abandu abaa pakiisu apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une.

¹⁹ Linga mwali bandu abaa pakiisu apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganiile abandu baake. Looli umwe mukaja baa pakiisu apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisu apa, jo nongwa iji abandu abaa pakiisu apa bababengile.

²⁰ Mulingiibwaga isi naababulile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangu, aabikwitikaga ni syinu.

²¹ Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangu, kangi kunongwa jaa kuti bakampanya uju andumile.

²² Linga ngaaliisile kumyabo nu kujoba nabo, po ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja nu butulanongwa.

²³ “Umundu gwesa uju ikumbenga une, ikumbenga na Taata.

²⁴ Mbombile ifiika ifinywamu ifi akabombamo najumo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino basibwene syosa isi naabombile, poope bakaali bikumbenga, joope Taata bikumbenga.

²⁵ Isi siboniike ukuti amasyu gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

²⁶ “Ngantuma kumyinu uNjiili, uju jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandu boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kumyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangu.

²⁷ Kangi na nuumwe aamukusisimikisyaga inongwa syangu, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mbabulile syosa isi ukuti mulingaleka ukunyyitika.

² Looli abandu aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundu ikunngoga jumo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyala.

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

³ Aabikubabombelaga bo ɔlo paapo bakammanya Taata, kangɪ bakaamanya ɔne.

⁴ Looli mbabuuɩle isyo ɔkɩti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbakege isi naababuuɩle.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababuuɩle isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe.

⁵ Po ɔlu ngubuuɩka kwa Taata ɔju andumile kumyinu. Looli akajapo najumo pakati pamyinu ɔgwa kuundaaluusya ɔkɩti, ‘Bule, kubuuɩka kuugu?’

⁶ Musulumeenie fiijo mu ndumbula syinu paapo mbabuuɩle ɔkɩti ngubuuɩka kwa Taata.

⁷ “Ngubabuuɩla isya nalooli, kanunu kumyinu ɔkɩti ngubuuɩka kwa Taata. Linga ndikubuuɩka, ɔNjiili jula akabagila ɔkwisa kumyinu. Looli linga ngubuuɩka, angantama kumyinu.

⁸ Jula bo iisile, aikubanangisyaga abandɩ boosa ɔkɩti abeene batulanongwa, nu kuti ɔne ndi ngolofu, kangɪ ɔkɩti Kyala ikwisa kubalonga.

⁹ Aikubanangisyaga abeene ɔkɩja batulanongwa, paapo batikumnyitika ɔne.

¹⁰ Aikubanangisyaga ɔkɩti ndi ngolofu paapo ngubuuɩka kwa Taata nu kuti aamutikumbona siku.

¹¹ Aikubanangisyaga pabwelu ɔkɩti Kyala aikubalonga paapo anndongile Seetano ɔju jo ndagili gwa pakiisu apa.

¹² “Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabuuɩla, looli akabalilo aka mukabagila ukusyagania.

¹³ Mbepo jula, ɔju aikubasetulila ɔbwanalooli boosa, bo iisile kumyinu, aikubalongosyaga ukubumanya ɔbwanalooli boosa. Atiisakujobaga ku bulagili bwake juju, looli ikujobaga isi asipiliike nu kubabuuɩla isi aasikuboneka.

¹⁴ Mbepo ɔjo aikubanangisyaga ɔbusisya bwangu, paapo aikubabuuɩlaga syosa isi aikwegaga kumyangu.

¹⁵ ɔtundu toosa ɩtu Taata ali nato twangu. Jo nongwa iji ngujoba ɔkɩti Mbepo ɔjo aikubabuuɩlaga syosa isi aikwegaga ɔkɩfuma kumyangu.”

ɔbusulumanie aabukusanuka ɔkɩja lusekelo

¹⁶ “Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangɪ kasyele akabalilo akapimba aamukumbona.”

¹⁷ Po abafundigwa baake bamo balinkulaaluusania balinkuti, “Bule, kokuti fiki ɩlu ikujoba ɔkɩti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangɪ kasyele akabalilo akapimba aamukumbona,’ nu kuti, ‘Ngubuuɩka kwa Taata?’ ”

¹⁸ Po balinkwendelela ukulaaluusania balinkuti, “Kokuti fiki, ‘Akabalilo akapimba?’ ɔswe tutikusyagania isi ikusijoba.”

¹⁹ Jesu alinkusyagania ɔkɩti bikulonda ukunndaaluusya isi ajobile, po alinkubalaaluusya alinkuti, “Bule, mukulaaluusania isi njobile ɔkɩti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangɪ kasyele akabalilo akapimba aamukumbona?’

²⁰ Nalooli nikubabuuɩla, ɩmwe aamukulilaga nu kusulumania, looli abandɩ abaa pakiisu apa aabikuhobokaga. Aamukusulumania kukabalilo akapimba, looli ɔbusulumanie bwinu aabukusanuka ɔkɩja lusekelo.

²¹ Linga unkiikulu ikubuuɩka kukupaapa ɩmwana, ikusulumania paapo akabalilo kaa butolwe bwake kafikile. Looli bo apaapile, atikukumbuka kangɪ ɔbutolwe ɩbo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa ɩmwana pakiisu.

²² Bubuɩbo na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kangɪ kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako ɩju aikulusoosyamo ɩlusekelo ɩlo mu ndumbula syinu.

²³ Kangi akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

²⁴ Mpaka ulu, mukusuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukuya nu lasekelo fiijo mu ndumbula syinu.”

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

²⁵ “Mbabwile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwala pabwelu isya Taata.

²⁶ Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukusuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata.

²⁷ Umwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kangi mwitiike ukuti naafumile kwa Taata.

²⁸ Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata.”

²⁹ Po abafundigwa baake balinkumbwala balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo!

³⁰ Po ulu tasyageenie ukuti usimeenye syosa, kangi utikulonda umundu ukulaalusya syosyosa. Isyo syo isi sitapelile ukwitika ukuti gwafumile kwa Kyala.”

³¹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mwandile ukwitika ulu?”

³² Akabalilo kasegeliile, kangi kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubwaka kumyinu, nu kundeka niimwene. Looli andikuya niimwene, paapo Taata ali pamopeene na niine.

³³ Mwe bakundwe, mbabwile isyo syosa ukuti mujege nu lutengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kuya nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu.”

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata, akabalilo kangu kafikile. Ubanangisye abandu ubusisya bwangu ne Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubusisya bwako muno bujiliile.

² Namanga umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandu boosa, ukuti mbape abandu aba bikunyiitika ubumi bwa bwila na bwila.

³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandu bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangi baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo.

⁴ Une nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iji gwalindumile kukujibomba.

⁵ Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa bababone ubusisya ubu naali nabo bo tuli pamopeene, bo akaali ukukipela ikiisu.”

Jesu ikubiipuutila abafundigwa baake

⁶ “Gwe Taata, ngusetwile muno ujiliile ugwe, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwe gwalimbeele. Kangi basibombile syosa isi gwabalagiile.

⁷ Po basyageenie ukuti utundu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako,

⁸ paapo mbabwile syosa isi gwalimbwile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kangi biitiike ukuti jo ugwe gwalindumile.

⁹ Ngubiipuutila abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutila abandu boosa, looli ngubiipuutila beene abandu aba gwalimbeele.

¹⁰ Abandũ boosa aba bo bangũ une, na nungwe baako, kangĩ abandũ boosa aba bo baako, na niine bangũ. Ubasisya bwangũ muno bujiiliile, busetuliigwe ku bandũ ukwendela mmyabo.

¹¹ Une ngwisa kũmyako, po ndikujapo kangĩ pakiisũ apa. Looli abeene bikwendelelaga ukũja pakiisũ apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngũkusũma ubalindilile mu ngamu jaako iji umbeele, ukuti bajege kandũ kamokeene bo ulũ une na nungwe tũli kandũ kamokeene.

¹² Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iji umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najũmo ndi bala, looli mwene ujũ sibiigiisye ukuti afwe, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

¹³ “Gwe Taata, ulũ ndi mu njila ngwisa kũmyako. Une ngubabũla syosa isyo abafundigwa bangũ bo ngaali ndipo pakiisũ apa, ukuti bajege nũ lusekelo fiijo mu ndumbula syabo, bo ulũ une ndi nũ lusekelo.

¹⁴ Mbabũlile abafundigwa bangũ inongwa isi umbeele. Looli abandũ abaa pakiisũ apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiisũ apa, bo ulũ na niine ngaja gwa pakiisũ apa.

¹⁵ “Gwe Taata, ndikũkusũma ukuti ubasoosyepo pakiisũ apa, looli ukuti ubapoke kwa Seetano, ujũ jo mbiibi.

¹⁶ Abeene bakaja baa pakiisũ apa, bo ulũ une ngaja gwa pakiisũ apa.

¹⁷ Gwe Taata, ngũkusũma ubapele ukũja biikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyũ lyako bo bwanalooli.

¹⁸ Bo ulũ gwalindũmile une pakiisũ, bubũbo na niine mbatũmile abeene pakiisũ.

¹⁹ Ngwibiika ukũkũbombela ugwe kũnongwa jaabo, ukuti boope biibiike kũmyako mbwanalooli.”

Jesu ikũbiipuutĩla aba bikũmmwitika

²⁰ “Ndikũbiipuutĩla beene itolo, looli ngũbiipuutĩla boope boosa, aba aabikwisa kũnyũitika, kũnongwa jaa isi abafundigwa bangũ bikũmanyisya.

²¹ Ngwipuuta ukuti abandũ boosa bajege kandũ kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitũ, bo ulũ ugwe uli nkati mmyangũ, niine ndi nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandũ kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindũmile.

²² Ubasisya ubũ gwalimbeele na niine mbapeele abafundigwa bangũ, ukuti bajege kandũ kamokeene, bo ulũ une na nungwe tũli kandũ kamokeene.

²³ Une ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangũ. Ngũsũma ukuti bajege kandũ kamokeene loosa, ukuti ku njila iji abandũ boosa abaa pakiisũ bamanye ukuti jo ugwe gwalindũmile, kangĩ bamanye ukuti ubaganile bo ulũ gũnganile une.

²⁴ “Gwe Taata, ngũnyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babũbone ubasisya bwangũ ubũ gwalimbeele, paapo gwaliinganile na bo ukaali ukũkipela ikiisũ.

²⁵ Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandũ abaa pakiisũ apa bakakũmanya. Looli une ngũmeenye, kangĩ abafundigwa bangũ bameenye ukuti jo ugwe gwalindũmile.

²⁶ Une mbamanyiisye muno ujũiliile ugwe, kangĩ ngwendelelaga ukũbomba bo ulũ, ukuti bagananegwe bo ulũ gũnganile une, kangĩ ukuti njege nkati mmyabo.”

18

Abalongosi baa Bajuuta bikũnkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Lũũka 22:47-53)

¹ Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkũsookapo na bafundigwa baake, alinkũbũũka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo ungũnda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo.

* 17:12 17:12 Bala kalata gwa Isabũli 41:9.

² Po Juuta ujū aabuwaka kukundiila Jesu, aagumeenye ungunḁa ugo, paapo Jesu aaliisibiile ukubwaka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake.

³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma ku bapuuti abalongosi na ku Bafalisai, balinkubwaka mu ngunda gula, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kumyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalusya abandū aba baaliisile alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?”

⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu ujū afumile mu Nasaleti.” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jo une ujū mukundonda.” Juuta ujū aalinndiile Jesu aalyimile pamopeene nabo.

⁶ Po Jesu bo ababwulile ukuti, “Jo une ujū mukundonda,” abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kugwa paasi.

⁷ Jesu alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu ujū afumile mu Nasaleti.”

⁸ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mbabwulile ukuti jo une ujū mukundonda. Linga mukundonda une, po namubaleke abandū aba babwukege.”

⁹ Jesu aajobile bo ulo ukuti siboneke isi aajobile kubwandilo ukuti, “Naabatiimaga kanunu, ukuti ndingansobesya najūmo ndi bala aba gwalimbeele.”*

¹⁰ Simoni Peeteli aali nu lūbo, po alinkukwaba, alinkunsenga untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo. Untumwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko.

¹¹ Looli Jesu alinkundagila Peeteli alinkuti, “Peeteli, gomosya ulūbo lwako mu nyambi jaake. Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe?”†

Bikubwaka na Jesu kwa Anasi

(Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luuka 22:54)

¹² Po unkulumba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkunkola Jesu, balinkumpinya.

¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, ujū aali nko gwa Kajafa, ujū aali jo mpuuti unkulumba nkabalilo ako.

¹⁴ Mmasiku agaa kunyuma, Kajafa jo ujū aababwulile abalongosi baa Bajuuta, ukuti kanunu umundū jūmo abafwile abandū boosa.‡

Peeteli ikunikaana Jesu

(Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Luuka 22:55-57)

¹⁵ Simoni Peeteli nu mfundigwa ujūngi jūmo, bankongaga kunyuma. Ufundigwa jūla, umpuuti unkulumba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndupaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulumba.

¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujūngi jūla, ujū umpuuti unkulumba aalimmeenye, alinkusooka panja. Alinkujoba nu ndindwana jūmo ujū aali ndindilili pa kipata, alinkummwitikisya Peeteli ukwingila ndupaso.

¹⁷ Po undindwana undindilili jūla, alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jūmo mbafundigwa baa mundū ujo?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.”

* **18:9 18:9** Bala kalata gwa Johani 17:12. † **18:11 18:11** Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kunwela ikikombe iki Taata ambeelee ukuti nnwelemo?

‡ **18:14 18:14** Bala kalata gwa Johani 11:50.

¹⁸ K̄nongwa jaa kuti kwali ni mbepo, abat̄mwa na babombeli bala baalyimile apa gwalipo ̄mooto gwa nkala, bootaga ̄mooto. Joope Peeteli aalyimile pamopeene nabo, ootaga ̄mooto.

̄mpuuti ̄nkulumba ik̄nndaal̄usya Jesu

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; L̄uka 22:66-71)

¹⁹ Po ̄mpuuti ̄nkulumba j̄la, ingamu jaake Anasi, alink̄nndaal̄usya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake.

²⁰ Jesu alink̄mmwamula alink̄ti, “Akabalilo koosa naajobaga k̄ band̄ boosa pabwelu, naamanyisyaga aband̄ mu sinagogi syinu na nd̄paso lwa tempeli, muno aBajuuta bingi bikubungaana pamopeene. Mmanyiisye imanyisyo syanḡ syosa pabwelu.

²¹ Po fiki k̄nndaal̄usya ̄ne? Po fiki ̄tikubalaal̄usya aband̄ aba bambilikisyaga bo nḡmanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga n̄ k̄manyisya.”

²² Jesu bo ajobile isyo, ̄bombeli j̄mo ̄j̄ aalyimile kifuki nagwe, alink̄nkoma ni ipi, alink̄nndaal̄usya alink̄ti, “B̄le, k̄mmwamula bo ̄lo ̄mpuuti ̄nkulumba?”

²³ Jesu alink̄mmwamula alink̄ti, “Linga njobile kabiibi, joba ̄b̄biibi bwanḡ. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki k̄ngoma?”

²⁴ Po Jesu bo akaali apinyigwe, Anasi alink̄lagila ̄k̄ti bammwege n̄ kub̄ka nagwe k̄ mpuuti ̄nkulumba, Kajafa.

Peeteli ik̄nkaana Jesu kanḡi

(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; L̄uka 22:58-62)

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota ̄mooto, aband̄ bamo balink̄nndaal̄usya balink̄ti, “B̄le, na nungwe ̄kaja gwe j̄mo mbafundigwa baa mund̄ j̄la?” Peeteli alink̄wamula alink̄ti, “Himma, ngaja jo ̄ne.”

²⁶ Looli j̄mo mbat̄mwa abaa mpuuti ̄nkulumba, ̄j̄ aali nkamu gwa mund̄ ̄j̄ Peeteli aalinsengile imb̄lukut̄, alink̄nndaal̄usya alink̄ti, “B̄le, ̄kaja jo ̄gwe naak̄bwene bo ̄li pamopeene na Jesu mu nḡnda?”

²⁷ Peeteli alink̄kaana kanḡi alink̄ti, “Ngaja jo ̄ne.” Nakalinga ingongobe jilink̄koolela.

Jesu bik̄ntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; L̄uka 23:1-5)

²⁸ Po n̄l̄b̄nj̄ fiijo, abalongosi baa Bajuuta balink̄mmwega Jesu ̄k̄fuma kwa Kajafa. Balink̄b̄ka nagwe k̄ kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli abeene bakaalingiile nnyumba jaake ̄k̄ti balingiinyasya,§ baatiilaga ̄k̄ti aabatik̄lya ifind̄ fya pa kyaka kya Pasa.

²⁹ Po ̄ndongosi gwa kiis̄ ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alink̄sooka panja n̄ kub̄ka apa baalipo, alink̄balaal̄usya alink̄ti, “B̄le, ̄mund̄ ̄j̄ abombile mbiibi silik̄ isi muk̄nsitaaka?”

³⁰ Abeene balink̄mmwamula balink̄ti, “Linga ̄mund̄ ̄j̄ akaali ni mbiibi, takaabagiile ̄kwisa nagwe k̄myako.”

³¹ Pilati alink̄bab̄la alink̄ti, “Po j̄j̄m̄we namummwege muk̄ndongege ̄k̄kongana ni ndagilo syinu.” Looli abeene balink̄mmwamula balink̄ti, “T̄kaja n̄ b̄lagili ̄bwa k̄ndonga ̄mund̄ gwesa ̄k̄ti afwe.”

³² Isyo syabombiigwe bo ̄lo, ̄k̄ti isi Jesu aajobile siboneke, ̄k̄nangisya muno aik̄fwila.

Pilati ik̄nndaal̄usya Jesu

§ 18:28 18:28 Bakaalingiile nnyumba jaake ̄k̄ti balingiinyasya ̄k̄kongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga ̄Njuuta ingiile mu nyumba jaa mund̄ ̄j̄ akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ̄k̄lya ifind̄ fya pa kyaka kya Pasa.

³³ Po Pilati alinkwingila kang'i nnyumba, alinkulagila ukuti bantwale Jesu kumyake, alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, ugwe ɔli Malafyale gwa Bajuuta?"

³⁴ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bule, isi kũndaalusya, sikufuma mu nyiinogono syako pamo abandu abangi bakubũlile inongwa syangu?"

³⁵ Pilati alinkummwamula alinkuti, "Bule, une ndi Njuuta? Moomuumo, abandu abaa nkikolo kyako pamopeene na bapuoti abalongosi bo aba bakutwele kumyangu ukuti ngulonge. Bule, ubombile ifiki?"

³⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Ubyanyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa. Linga bwali bwa pakiisu apa, po abafundigwa bangu baabagiile ukũndwila ukuti ndingakoligwa na Bajuuta. Looli ubanyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa."

³⁷ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, po sya nalooli ukuti ugwe ɔli malafyale?" Jesu alinkwamula alinkuti, "Jo ugwe ujobile ukuti une ndi malafyale. Une naapaapiigwe pakiisu apa, kang'i naaliisile, ukuti mbamanyisye abandu ubwanalooli. Umundu gwesa uju ikubukonga ubwanalooli, ikugapilika amasyu gangu."

³⁸ Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Uwanalooli fyo fiki?"

Pilati bo ajobile isyo, alinkusooka panja, alinkubabũla abalongosi baa Bajuuta alinkuti, "Une ngajaaga inongwa najimo ku mundu uju.

³⁹ Looli muli nu lwiho ulwa kũsumu ukubaabũlile umpinyigwa jumo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bule, mukũndonda mbaabũlile uMalafyale gwa Bajuuta?"

⁴⁰ Looli abandu boosa balinkujwega balinkuti, "Himma! Ulingatwabũlile umundu ujo, looli utwabũlile Balaba!" Balaba aapinyigwe mu nnyololo kunongwa jaa kubupinga ubulongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luka 23:13-25)

¹ Po Pilati alinkummwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti.

² Abasikali balinkuluka ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu. Kang'i balinkumfwika unselekesye umfubũfu ubutiitu, ugwa malafyale. ³ Balinkubũka kumyake, balinkumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!" Balinkunkoma na mapi.

⁴ Pilati alinkusooka panja kang'i, alinkukibũla ikilundilo ikya bandu bala alinkuti, "Namupilikisye, nuntwele panja kumyinu umundu uju, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake."

⁵ Po balinkunsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nu nselekesye umfubũfu ubutiitu. Po Pilati alinkujoba pabwelu alinkuti, "Keeta, umundu umwene jo ujo!"

⁶ Abapuoti abalongosi na babombeli baabo bo bammbwene Jesu, balinkujwega balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!" Po Pilati alinkubabũla alinkuti, "Namummwege jũũmwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake."

⁷ ABajuuta balinkummwamula balinkuti, "Uswa tũli nu lulagilo. Ukukongana nu lulagilo ulo, ikulondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyala."

⁸ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkukindilila ukutiila fiijo.

⁹ Po alinkwingila kang'i nnyumba jaake, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe mundu ugwe, ufumile kũgu?" Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo.

¹⁰ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Fiki utikũnyaamula? Bule, ukamanya ukuti ndi nu bulagili ubwa kukwabula, kang'i nu bwa kukukomelele pa kikohekano?"

11 Jesu alinkummwamula Pilati alinkuti, “Ngali ukaja nu bulagili nabumo linga ukaapeeliigwe na Kyala. Looli umundu ujw aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fijo ukukinda ubutulanongwa bwako.”

12 Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli aBajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, “Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja mmanyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa ujw ikwipela ukaja malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma.”

13 Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutuwaga pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iji mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

14 Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendekesya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibwula ikilundilo ikya bandu alinkuti, “Keeta, umalafyale gwinu jo ujw!”

15 Abeene balinkujwega balinkuti, “Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!” Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulonda nukomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?” Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, “Uswe tukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!”

16 Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubwuka nagwe.

17 Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubwuka pabujo ubu mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

18 Bo bafikile pala, balinkunkomelele Jesu pa kikohekano. Pabujo bulabwala baalipo abandw bamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama.

19 Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyu nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,

*Ujw jo Jesu ugwa mu Nasaleti
uMalafyale gwa Bajuuta*

20 Ubusimbe ubo bwasiimbigwe mu njobelo ijaa Bajuuta, aBalooma na Bagiliki. ABajuuta bingi baabalaga ubusimbe ubo, paapo pabujo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu.

21 Po abapuuti abalongosi baalimmbwulile Pilati ukuti, “Ulingasimbaga ukuti, ‘Ujw jo Malafyale gwa Bajuuta,’ looli usimbe ukuti, ‘Umundu ujw aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.’ ”

22 Pilati alinkubaamula alinkuti, “Himma, ubusimbe busyale bubwubo bo muno naalagiile.”

23 Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake, balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lumolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabumo.

24 Po balinkujobesania balinkuti, “Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani.” Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu.”* Syo isi baabombile abasikali.

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

²⁵ Po baalipo abakiikulu bamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulu abo aalipo unna gwa Jesu, unna unnandi gwa Jesu, Malija unyasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala.

²⁶ Jesu bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa uju aalinnganile fiijo iimile kifuki nu nna, alinkuti, “Gwe juuba, nkeete uju. Mbiike ukuja mwanaako.”

²⁷ Kangi alinkummbuula umfundigwa jula alinkuti, “Nkeete uju. Mbiike ukuja jo nyoko.” Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jula alinkubuka nu nna gwa Jesu, alinkwakutugala nagwe kukaaja kaake.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49)

²⁸ Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, “Nuumiilwe amiisi.” Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

²⁹ Pabujo bula kyalipo ikyombo iki baaliiswiyemo ifinga ingali iji jilulile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo.

³⁰ Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, “Imbombo jangu jimaliike!” Po untu gulinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikundasa Jesu ni ngwego

³¹ Lyali isiku ilya kwitendekesya,‡ kangi iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi.§ Kunongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gusyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubuka kwa Pilati, balinkunsuuma ukuti abasikali babuke bakabakonyole amalundi* abandu aba baabakomeliile, nu kusooyapo imifimba gyabo pa fikohekano.

³² Po balinkubuka, balinkunkonyola amalundi ugwa kwanda nu gwa bubili aba baabakomeliile pamopeene na Jesu.

³³ Looli bo bikubuka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalundi.

³⁴ Leelo unsikali jumo alinkundasa Jesu ni ngwego pa lubafu. Po ilopa na miisi flinkusooka.

³⁵ Inongwa isi sisimbiigwe nu mundu uju aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikusijoba sya nalooli, kangi joope ameenye ukuti isi ikujoba sya nalooli. Po ulo na numwe mwitikege.

³⁶ Isyo syabombigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ikifupa kyake nakimo iki aakikukonyoka.”†

³⁷ Kangi Kalata uMwikemo ikuti, “Bikwisa kunketaga uju baalindasile.”‡

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56)

³⁸ Isyo bo sikindile, alinkwisa umundu jumo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundu uju aali mfundigwa gwa Jesu, looli kubutiitu itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundu jula alinkubuka kwa Pilati, alinkunsuuma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkumwitikisya. Po Joosefu alinkubuka, alinkugusooyapo umfimba.

³⁹ Po Nikotemu, uju akabalilo kamo aabukile kwa Jesu pakilo,§ alinkwisa na mafuta agaa luma ulununu, gaali kilo amalongo matatu.

† 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. ‡ 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 ISabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa. * 19:31 19:31 Babuke bakabakonyole amalundi Baabombile bo ulo ukuti bafwe nakalinga. † 19:36 19:36 Bala kalata gwa Isabuli 34:20. ‡ 19:37 19:37 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. § 19:39 19:39 Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

⁴⁰ Po abandũ babilĩ bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkuguniembetelela umwenda umwelu, balinkugupaka amafuta gala agaa lumũma ulununu ukukongana nu lwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ.

⁴¹ Pabũjo apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungũda. Mu ngũda mula lyalimo iipũmba iipya ili bakaalinsyililemo umundũ najũmo.*

⁴² Iisikũ ilyo, lyali isikũ ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kunongwa ijo balinkũnsyila Jesu mwi ipũmba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyũkile mbũfwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Lũũka 24:1-12)

¹ Nulubũnjũ fiijo bo bũkaali ukũkya, pi isikũ ilya pa ndungũ,* Malija ugwa kũ Magatala alinkũbũũka kwi ipũmba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipũmba.

² Po alinkũbopa pala, alinkũbũũka kwa Peeteli na kũ mfundigwa jũla, ujũ Jesu aalinnganile fiijo. Alinkũbabũũla alinkũti, "Abandũ bamo bagusoosiisemo umfimba gwa Ntwa gwitũ mwi ipũmba, kangĩ tukakũmanya kũno bagubiikile!"

³ Peeteli nu mfundigwa ujũngi jũla, balinkũsookapo, balinkũbũũka kwi ipũmba.

⁴ Bobabiili baabopaga bo bikũbũũka, looli umfundigwa jũla aabopile ukũnkũnda Peeteli, nu kũntalilapo ukũfika pi ipũmba.

⁵ Alinkwinama, alinkũlingũlila mwi ipũmba, alinkũgũbona umwenda ugũ baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

⁶ Po Simoni Peeteli alinkũnkonga, alinkũfika pala, alinkwingila mwi ipũmba nu kũgwaga umwenda ugũ baalinsyiliile Jesu.

⁷ Kangĩ alinkũkyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kũntũ. Kikaali pamopeene ni myenda igingi, looli kyapindiigwe pasima, pambali.

⁸ Po umfundigwa ujũngi jũla, ujũ aatalilepo ukũfika pala, joope alinkwingila mwi ipũmba. Alinkũkeeta, alinkwitika,

⁹ na paapo baakaali ukũsyagania isya mwa Kalata umwikemo isi sikuti, Jesu mpaka asyũke ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abafundigwa bala balinkũbũũka kũmyabo.

Jesu ikũnsetũkila Malija ugwa kũ Magatala

(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)

¹¹ Looli Malija ugwa kũ Magatala alinkũsyala nu kwima panja pi ipũmba, aalilaga. Bo ali pakũlila, alinkwinama nu kũlingũlila mwi ipũmba,

¹² alinkũbabona abandũmi babilĩ aba baafwele imyenda imyelu. Baatũugeele apa kũbwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandũmi jũmo aatũugeele kũntũ, ujũngi aatũugeele kũ malũndi.

¹³ Abandũmi bala balinkũndaalũũsya balinkũti, "Gwe jũũba, fiki kũlila?" Joope alinkũbaamula alinkũti, "Abandũ bamo bagusoosiisepo umfimba gwa Ntwa gwangũ, kangĩ ngamanya na kũno bagubiikile!"

¹⁴ Malija bo ajobile amasyũ ago, alinkũsanuka, alinkũmmbona umundũ jũmo iimile palapala. Ngimba umundũ jũla aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye.

¹⁵ Jesu alinkũndaalũũsya alinkũti, "Gwe jũũba, fiki kũlila? Bũle, kũndonda jwani?" Malija iinogonaga ukũti umundũ jũla aali mbombi ugwa mu ngũnda,

* **19:41 19:41** Ulwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ, baababiikaga abafwe mu mbako nu kũbiikapo iibwe pa kifigo. Iipũmba lya Jesu lyali mu mbako. * **20:1 20:1** Iisikũ ilya pa ndungũ Bala kũ Isyakũlingaania.

po alinkummwamula alinkuti, “Gwe taata, linga jo ugwe ugusoosiisyepo umfimba gwake, mbuula kuno ugubiikile, niine ngubuuka kukugwega.”

¹⁶ Jesu alinkunkoolela ingamu jaake alinkuti, “Gwe Malija!” Po Malija alinkusanuka, alinkummbona Jesu, alinkujoba mu njobelo jaake alinkuti, “Laboni!” Ingamu iji kokuti Mmanyisi.

¹⁷ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Leka ulingangolaga. Ngaali ukubuuka kumwanya kwa Taata. Po buuka ukababuule abakamu bangu,[†] ukuti ngubuuka kumwanya kwa Taata, ujū jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu ujū jo Kyala gwinu.”

¹⁸ Po Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka ku bafundigwa baa Jesu, alinkubabuula inongwa isi, alinkuti, “Keeta, une nummbwene uNtwa!” Po alinkubalingaania syosa isi Jesu aalinndagiile.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Lūka 24:36-49)

¹⁹ Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, nu kwigala inyiigi paapo baabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, nu kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!”

²⁰ Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene uNtwa, balinkuhoboka fiijo.

²¹ Jesu alinkubaponia kangu alinkuti, “Ulutengaano lujeye na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngubatuma umwe pakiisu apa.”

²² Po alinkubapuutila umuji, alinkubabuula alinkuti, “Namwambilile Mbepo Mwikemo.

²³ Linga mukubahobokela abandū ubutulanongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulanongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga.”

Jesu ikunsetukila Tomasi

²⁴ Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, ujū bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangi bo Jesu ikubasetukila.

²⁵ Po abafundigwa abangi bala balinkummbuula balinkuti, “Uswe tummbwene uNtwa.” Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu.”

²⁶ Undungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kangu nnyumba. Hlisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile. Ulutengaano lujeye na nuumwe!”

²⁷ Po Jesu alinkummbuula Tomasi alinkuti, “Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangu upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike.”

²⁸ Tomasi alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangu gwe Kyala gwangu!”

²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwitiike paapo ummbwene. Basajiigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona.”

Inyango jaa kalata ujū

³⁰ Jesu aabombile ifika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Ifika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujū.

[†] 20:17 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

³¹ Looli ifiika ifi filimo mwa kalata ujũ, fisimbiigwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, na kuti ku njila jaa kummwitika, mukabe ubuumi bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

¹ Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kangĩ abafundigwa baake kumbali kwa sũmbi Galilai.

² Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujũ ingamu ijĩngĩ jo Mbasã, Natanaeli ujũ aafumile mu Kana mu Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangĩ babili.

³ Simoni Peeteli alinkubabũula abanine alinkuti, “Ngubũuka ku nyanja kukuloba iiswi.” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Na nuuswe tukubũuka pamopeene na nungwe.” Po balinkubũuka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo.

⁴ Kubũkye, Jesu alinkwima kumbali kwa sũmbi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu.

⁵ Po Jesu alinkubakoolela alinkuti, “Mwe bamanyaani bangũ, bũle, mukolilepo iiswi simo?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Hĩmma.”

⁶ Jesu alinkubabũula alinkuti, “Namusope ulwelo kukibafu kya ku kiiliilo ikya ibooti, mukukola iiswi.” Po balinkusopa ulwelo mwa sũmbi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo.

⁷ Po umfundigwa jũla ujũ Jesu aalinnganile fiijo, alinkummbũula Peeteli alinkuti, “Jo Ntwa!” Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugũ aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sũmbi.

⁸ Abafundigwa abangĩ bala balinkubũuka kumbali kwa sũmbi ni ibooti, paapo bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo bũno. Balinkulukwaba ulwelo ulũ lwaliiswile iiswi.

⁹ Bo bafikile kumbali kwa sũmbi, baagwagile umooto. Pa mooto gũla syalipo iiswi ni kisyesye.

¹⁰ Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile.”

¹¹ Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulukwabila kumbali ulwelo lũla ulũ lwaliiswile iiswi. Ndwelo lũla syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lũkaanyaafwike.

¹² Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga mulyemo ifindũ.” Akaalipo umfundigwa ujũ aagelilepo ukunndaalũsya ukuti, “Ugwe gwe gwani?” Paapo baameenye ukuti jo Ntwa.

¹³ Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangĩ alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo luluulo.

¹⁴ Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetukila abafundigwa baake, bo asyũkile ukufuma mbafwe.

Jesu ikũjoba na Peeteli

¹⁵ Bo baliile, Jesu alinkunndaalũsya Peeteli alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bũle, umanganile fiijo ukubakinda muno baanganile abanino aba?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbũula alinkuti, “Utiimege utung’oosi twangu.”

¹⁶ Jesu alinkunndaalũsya Peeteli ulwa bubili alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bũle umanganile?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe

* **21:2 21:2** *Abaana babili abaa Sebetai* Ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

¹⁷ Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule uunganile?” Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusisye ulwa butatu ukuti, “Bule, uunganile?” Alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

¹⁸ Nalooli nikukubuula ugwe bo uli ndumyana, gwaliisibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubuuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolosyaga amaboko gaako, umundu ujungi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubuuka na nungwe kuno ukiigana ukubuuka.”

¹⁹ Jesu aajobile bo ulo ukunangisya injila iyi Peeteli ikwisa kufwila nu kuntuufya Kyala. Po Jesu alinkummbuula Peeteli alinkuti, “Ungongege.”

²⁰ Po Peeteli alinkusanuka, alinkummbona umfundigwa uju Jesu aalinnganile fiijo, aabakongaga. Umfundigwa ujo jo jula aalimmwegamiile Jesu bo bikalya ifindu, nu kundaalusya ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

²¹ Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jula, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, fiki aafikuboneka ku mfundigwa ujo?”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngulonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Ugwe ungongege.”

²³ Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujo atiisakufwamo siku. Looli Jesu akammbuulaga umfundigwa ujo ukuti atiisakufwamo siku, looli aatile, “Linga ngulonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujo jo uju ikusisimikisya isi nu kususimba. Nuuswe tameenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiisu poosa pakaafwanaga ukubiikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Imbombo sya Batumigwa Isyakulongosya

Unsimbi gwa kalata uju aali jo Luuka, jo uju aasimbile joope na kalata gwa *INdumi iNunu ijaa Luuka*. Mwa kalata uju ikupanga ukuti, Jesu bo anyakiigwe ukubuuka kumwanya, abafundigwa baake balinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ku Bajuta abaa nkiisu kyabo. Luuka ikulingaania muno abafundigwa boosa kubwandilo baalimmwambiliile Mbepo Mwikemo, na muno Mbepo ujo endelelaga ukubalongosya nu kubakasya abeene pamopeene na balongosi baabo, mu mbombo jaabo ijaa kulumbilila iNdumi ijaa Jesu.

Ndutulo ulwa 1-12 Luuka ikupanga isi untumigwa Peeteli aabombile, na isi syaboniike ku biitiki abaa mu Jelusalemu. Kangi Mbepo Mwikemo muno aabatuliile fiijo ukusyagania ukuti Kyala ikulonda iNdumi iNunu ijaa Jesu jifumusigwe ku bandu abaa mfiisu fyosa. INdumi ijo jikaja jaa Bajuta beene. Kangi ulutulo ulwa 13-28, Luuka ikulingaania muno Mbepo Mwikemo aalinndongwisye untumigwa Pauli ukubuuka nkulumbilila iNdumi iNunu mbujo ubwingi ubwa mu Asija na mbulaja, nu kamalilikisya nkaaja akaa mu Looma. Mwa kalata uju aasimbile simo isi untumigwa Pauli aalumbiliile. Isi sikututula uswe ukusyagania muno baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ku bandu abaa luko nu luko, na isi baaganilaga nasyo bo bikulumbilila.

Isi silimo mwa kalata uju	Ututulo
Ubwandilo bwa kipanga kya Kyala	1:1-5:42
Ingubilo sya Bakilisiti bo bikulumbilila iNdumi iNunu	6:1-9:31
Imbombo jaa Peeteli	9:32-12:25
Injila jaa Pauli ijaa kwanda ukubuuka kukulumbilila	13:1-14:28
Ulukomaano ulwa mu Jelusalemu	15:1-41
Injila jaa Pauli ijaa bubili ukubuuka kukulumbilila	16:1-18:22
Injila jaa Pauli ijaa butatu ukubuuka kukulumbilila	18:23-21:14
Ukukoligwa Pauli nu kwenda injila jaa kubuuka ku Looma	21:15-28:31

Jesu ikunyakigwa ukubuuka kumwanya

¹ Mwitiki mwinangu Tyofili, mwa kalata gwangu jula ugwa kwanda,* naasimbile syosa isi Jesu aabombaga nu kumanyisya, ukufuma kubwandilo bwa mbombo jaake,

² ukufika pi isiku lila aalyegiigwe ukufyuka kumwanya, bo abalagiile ku njila jaa Mbepo Mwikemo abatumigwa† aba aabasungwile.

³ Ku masiku amalongo mana bo asyakile ukufuma mbufwe, aabasetukilaga abatumigwa bala kaa kingi, ku njila nyingi, ukubanangisya ukuti umwene nalooli muumi. Aajobaga nabo inongwa isya Bunyafyale bwa Kyala.‡

⁴ Iiisiku limo, bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, alinkubalagila alinkuti, “Mulingasookangamo mu Jelusalemu, looli muguulile ukwambilila Mbepo Mwikemo uju Taata aafingile, uju mwapiliike bo ngujoba inongwa syake.

⁵ Namanga Johani uMoosi aaboosyaga abandu na miisi, looli amasiku manandi aga gikwisa, umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.”§

* **1:1 1:1** Kalata gwangu jula ugwa kwanda jo kalata gwa Luuka. † **1:2 1:2** **Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:3 1:3** **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. § **1:5 1:5** **Aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo** Kokuti Kyala ikwisa kantuma Mbepo Mwikemo ukutugala nkati mu ndumbula syabo nu kubalongosya. Bala kalata gwa Johani 14:16-17.

⁶ Akabalilo akangi bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule Ntwa, akabalilo aka ko kaa kubagomokesya aBanyaisilaili ubanyafyale bwabo?”

⁷ Alinkubaamula alinkuti, “Hlisiku na kabalilo kaa kubombigwa, afibaatiike Taata, jikaja mbombo jinu ukumanya.

⁸ Looli mukwisa kwambilila amaka bo Mbepo Mwikemo abasulukiile, po mukufumusyaga mu Jelusalemu, moosa nkiisu ikya Jutai ni kya mu Samalija, ukwafika kuno kimalikiile ikiisu.”

⁹ Jesu bo amalile ukujoba isyo, boosa bo bikunkeeta, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya, ibingo lilinkumfisa, balinkutoligwa ukummbona kangi.

¹⁰ Bo bakaali balusamiile kumwanya, bo ikufyuka, nakalinga balinkuboneka abanyambala babili aba baafwele imyenda imyelu, biimile kifuki nabo.

¹¹ Balinkuti, “Umwe mwe banyambala baa mu Galilai, fiki mwimile apa mulusamiile kumwanya? Jesu uju anyakiigwe kumyinu ukubuka kumwanya, muno mumboniile bo ikufyuka kumwanya, ikwisa kugomoka kangi bo lululo.”

Matija ikusaligwa ukupyanilapo pabujo bwa Juuta

¹² Po abatumigwa baa Jesu balinkusookapo pa Kyamba kya Misyunguti, balinkubuka mu Jelusalemu, paali kifuki ikilomita jimo* ukufuma pa kyamba kila.

¹³ Bo bafikile nkaaja balinkwingila nnyumba, balinkufyuka nkyumba ikya ku golofwa muno baatugalaga. Baalimo baa Peeteli, Johani, Jaakobo, Andeleja, Filipo, Tomasi, Balitolomai, Matai, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta umwana gwa Jaakobo.

¹⁴ Boosa babaaba baaganilaga bwila pakwipuuta, pamopeene na bakiikulu, na Malija unna gwa Jesu, na baamyabo baa Jesu.

¹⁵ Hlisiku limo Peeteli aalyimile pakati pa biitiki, bo babungeene. Boosa baali bandu imia jimo na malongo mabili buno.

¹⁶ Alinkubabwila alinkuti, “Mwe baamyitu, syalondigwaga mpaka sibombiigwe isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Isyo ijolo aasijobile Ndaabiti‡ ku njila jaa Mbepo Mwikemo, isya Juuta uju aabalongwisye aba baalinkolile Jesu.

¹⁷ Juuta aali gwa nkibugutila kyitu, twabombaga imbombo pamopeene nagwe.

¹⁸⁻²⁰ Sisimbiigwe mwa kalata ugwa Isabuli ukuti,

‘Akaaja kaake na kajege kisaame,

kangi angatugasyangamo umundu najumo.’ ”§

(Juuta aalyulile ungunda ni ndalama isi aakabiile mbuniongafu, alinkugwila ulwanda, alinkupufuka nu bula bwake balinkusooka panja. Inongwa isyo sya-fumwike ku bandu boosa aba baatugalaga mu Jelusalemu, po ungunda gula balinkugukoolela ingamu jaa Akelitama, mu njobelo jaabo kokuti uNgunda gwa Ilopa.)

Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Sisimbiigwe kangi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

‘Umundu ujungi apyanilepo pabujo bwake ubwa bulongosi.’*

²¹ “Kunongwa ijo tunsale umundu jumo ndi aba baajaga na nuuswe akabalilo koosa aka uNtwa Jesu asyungutilaga na nuuswe. Ujo ikulondigwa ukuja jo jumo ndi bala baajaga na nuuswe,

* **1:12 1:12** Kifuki ikilomita jimo NKigiliki bikuti *Ubwende ubwa pa Sabati*. † **1:13 1:13** *Simoni undwila kiisu kyake* NKigiliki bikuti *Simoni Selote*. ‡ **1:16 1:16** *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania. § **1:18-20 1:20** Bala kalata gwa Isabuli 69:25. * **1:18-20 1:20** Bala kalata gwa Isabuli 109:8.

22 ukwandila akabalilo aka Johani uMoosi oosyaga, mpaka iisiku ili Jesu aanyakiigwe kumyitu ukufyuka kumwanya. Ikujaga nkeeti pamopeene na nuuswe ukufumusya ukusyuka kwa Jesu.”

23 Po paapo balinkubajoba abandu babili. Jumo ingamu jaake aali jo Joosefu, ijingi bantigi Balisaba, ujū kangi bankoolelaga ingamu ijaa Jusiti. Ugwa bubili, ingamu jaake aali jo Matija.

24 Po balinkwipuuta balinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye indumbula sya bandu boosa. Utunangisye abandu babili aba, jo aliku ujū gūnsalile,

25 ukuti apyanilepo pa mbombo jaa batumigwa iji Juuta aajilekile, po afwile, abukile pabujo bwa bala batikummwitika uNtwa Jesu.”

26 Po balinkubomba ubulagusi† ku bandu babili bala. Ubulagusi bulinkunangisya ingamu jaa Matija, jo alinkuja pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo.

2

Mbepo Mwikemo ikubasulukila abiitiki

1 Iisiku lya Pentekositi* bo lifikile, abandu boosa aba baalimmwitiike Jesu, baabungeene pabujo bumobwene.

2 Nakalinga akoogo kalinkufuma kumwanya, kalinkufwana koobela kwa mbelo gwa maka, kalinkwisula nnyumba joosa iji baatuugeelemo.

3 Po balinkusibona indimi ngati sya mooto, silinkubalanila nu kunsulukila kukuti mundu ujū aalipo pala.

4 Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, bo muumo Mbepo Mwikemo aabapaga ukujoba.

5 Mu Jelusalemu baalimo aBajuuta aba bantiilaga Kyala, baafumile mfiisu fyosa ifya panja.

6 Abandu abo bo bapiliike iliisya ilya koogo, balinkwisa ku bwingi pala. Balinkwalangana paapo kukuti mundu aajipilikaga injobelo jaake jikujobigwa na biitiki bala.

7 Balinkuswiga, balinkujoba balinkuti, “Keeta aba boosa bikujoba bo ulo, bakaja Bagalilai?”

8 Sili buleebule, uswe kukuti mundu ikubapilika bikujoba mu njobelo jaake, iji aapaapiigwe najo?

9 Balipo abandu baa mu Palitija, Metija, Elamu, abandu baa mu Mesopotamija, Jutai, Kapatokija, Ponti, Asija,

10 Filigija, Pamfilija, Misili, kukibafu kya Libija kifuki na Kilene, abaheesya ukufuma ku Looma,

11 aBajuuta na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aBakileti na Baalabu. Uswe twesa tukupilika bikujoba mu njobelo syitu imbombo ingulumba isi abombile Kyala!”

Peeteli ikulumbilila

12 Boosa balinkuswiga nu kwalangana, balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Kali, sikanangisya ifiki sisiisi?”

13 Looli bamo balinkuugiila balinkuti, “Abandu aba bagaalile ubwalwa.”

14 Po Peeteli alinkwima pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo, alinkulaata ukubalumbilila alinkuti, “Mwe Bajuuta biinangu, na mwesa mwe mukutugala mu Jelusalemu, musimanyege inongwa isi siboniike kumyinu, mupilikisye isi ngujoba.

† 1:26 1:26 **Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo ujū baatigi asaliigwe. * 2:1 2:1 **IPentekositi** Bala ku Isyakalingaania.

15 Mungi muno mukubiinogonela, abandũ aba bakagaala. Ɖũ lubũnjũ, isala jaa 3:00!

16 Looli isi syo isi unkunguluka Joeli aakungulwike aatile,

17 'Kyala ikujoba ikuti, Mmasiku agaa kuusulo,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu abandũ boosa.

Abaaniinu abanyambala na balindwana bikwisa kukungulukaga,
abaaniinu abalũmyana bikwisa kufibonaga ifya mbusetuka,†
kangi abanyambala abakangale bikwisa kugogwaga injosi.

18 Na boope ababombeli bangu, abanyambala na bakiikulu,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu,
bikwisa kukungulukaga.

19 Ngwisa kubomba ifiika kumwanya mu mpaalanga,
ni fimanyilo paasi pakiisu.

Pakiisu apa fikwisa kuboneka ifya ilopa,
umooto ni lyosi ili likufuuka ngati lubeefu.

20 Kumwanya, iisuba likwisa kwinisigwa ukũja ngiisi,
umwesi gukwisa kũja nkeseefu ngati ilopa.

Fyosa ifyo fikwisa kuboneka,
bo likaali ukwisa iliisiku lya Ntwa ikũlumba iisisya.

21 Kukuti mundũ ujũ ikusũmũla mu ngamu jaa Ntwa,
ikũpokigwa.' "‡

22 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, amupilikisye amasyũ aga! Jesu ugwa mu Nasaleti, aali mundũ ujũ Kyala aabanangiisye ukuti aalintũmile kũmyĩnu, ni fiika, ifiswigo ni fimanyilo. Kyala aafibombile pakati pamyĩnu, ukwendela mwa Jesu, bo muno musimanyiile umwe.

23 Kyala ukukongana nũ lubaatiko lwake, aatumwile ukubaninga umwe Jesu. Umwe mwalinngogile, kũ njĩla jaa kũninga Jesu kũ bapanja ukuti bankomelele pa kikohekano.

24 Looli Kyala aalinsyũsiisye Jesu, aalimmwabwile ukufuma mu ngũbilo sya bufwe, paapo ubufwe bukaabagiile ukũmpinya Jesu.

25 Umalafyale Ndaabiti aajobile bo ulo isya Jesu aatile,
'Nammbonaga uNtwa Kyala nkyeni mmyangu bwila,
ukuti ndingajũngaanikaga, paapo ntũũli gwangu bwila.

26 Fyobeene indumbula jangu jikũhoboka,
ulũlimi lwangu lukũluluutũla nũ lusekelo.

Kangi ndi nũ lũsũũbilo, umbili gwangu gukũja mũũmi,

27 paapo ugwe utikũũndeka une mbusyũka,

kangi utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.

28 Gũũnangiisye injĩla isi sikũtwala kũ bũũmi,

kwisa kũũhobosya fijo, ukũjapo apa ndipo.' "§

29 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe baamyĩtu, ngulonda ukubabũũla pabwelu isya mwisũkũlu gwĩtu Ndaabiti, ukuti joope aafwile nũ kũsyiligwa. Iipamba lyake lilipo apa pamyĩtu mpaka liilino.

30 Paapo Ndaabiti aali nkunguluka, kangi aameenye ukuti Kyala aalapile nũ lufingo, ukuti umundũ jũmo ugwa ndũjungu lwake, ikwisa kutũũgalaga pa kikota kyake Ndaabiti ikya bũtwa.

† 2:17 2:17 **Ubusetuka** Bala kũ isyakũlingaania. ‡ 2:21 2:17-21 Bala kalata gwa Joeli 2:28-32. § 2:28 2:25-28 Bala kalata gwa Isabũli 16:8-11.

31 Ndaabiti bo asiboniile ngaani isya nkyeni, aasijobile isya kussyuka Meesija, * ukuti Kyala akaalindekile mbyasyuka, umbili gwake gukaabolile.

32 Po Kyala aalinsyusiisye Jesu Kilisiti, uswe twesa tuli bakeeti baake.

33 Jesu bo afyusiigwe na Kyala ukutuugala pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala, ambiliile ulufingo lwa Mbepo Mwikemo kwa Taata, po joope oonile isi na nuumwe mukusibona nu kusipilika.

34 “Ndaabiti akaafyakileko kumwanya, leelo umwene ikujoba ikuti, ‘Untwa Kyala aalimmbulile untwa gwangu, ‘Ituugasye kukibafu kyangu ikiililo, ubujo ubwa lwimiko fiijo,

35 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako.” ’ ’ †‡

36 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Po aBanyaisilaili boosa basyaganie kisita kwilaamwa ukuti Kyala ammbiikile Jesu ukuja jo Ntwa, kangi jo Meesija, uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano.”

37 Po abandũ bo bapiliike amasyũ ago, baalasiigwe mu ndumbula syabo. Balinkubalaalusya Peeteli na batumigwa banine balinkuti, “Baamyitu, tubombe ifiki leelo?”

38 Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Amupindake, kukuti mundũ oosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mulwage uluhobokelo lwa butulanongwa bwĩnu, kangĩ mukwambililaga ikikungilwa kya Mbepo Mwikemo.

39 Namanga ulufingo ulo lwinu, lwa baaniĩnu, kangĩ lwa bandũ boosa aba bali kubutali, lwa boosa aba untwa Kyala gwitũ ikubakooelaga.”

40 Peeteli alinkubasisimikisya na masyũ agangi gaa mingi, alinkubalamba alinkuti, “Amwipoke ku bandũ abaniongafu abaa nkabalilo aka.”

41 Abandũ aba baagiitiike amasyũ gaake balinkoosigwa, abandũ 3,000 bunõ baalingiile nkipanga kya Kyala iisiku lila.

Ikipanga kya Kyala ikya kwanda

42 Abiitiki abo baasikongaga imanyisyo sya batumigwa ni ndumbula joosa, nu kukeetana, ukumenya ikisyese nu kwipuuta.

43 Kukuti mundũ alinkuswiga fiijo ku fiswigo ni fimanyilo fingi ifi abatumigwa baabombaga.

44 Abiitiki boosa balinkuja kandũ kamokeene, fyosa balinkuliilanila.

45 Buulisiyaga icyuma kyabo nu tundũ twabo, baajabaga indalama isi bakabile, ku mundũ gwesa ukukongana nu butolwe bwake.

46 Baakomaanaga bwila ni ndumbula jimojeene ndũpaso lwa tempeli,§ baamenya-niaga ikisyese mu nyumba syabo nu kũlya ifindũ fyabo pamopeene, nu lusekelo ni ndumbula isangalufu.

47 Bantuufyaga Kyala nu kũja bakundwe ku bandũ boosa. Kukuti isiku untwa alinkongelapo nkibugutila abandũ aba baapokigwaga.

3

Peeteli ikummbumbulusya uju aakwemaga

1 Iiisiku limo Peeteli na Johani baalongoseenie ukubũuka ndũpaso lwa tempeli, isala jaa 9:00 pamuusi, akabalilo kaa kwipuuta.

* 2:31 2:31 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania. † 2:35 2:34-35 Nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako Kokuti Ukubatola nu kubalongsya abalugu. ‡ 2:35 2:34-35 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 2:46 2:46 Itempeli Bala ku Isyakulingaania.

² Ndupaso lwa tempeli aalipo umundu jumo ujū aakwemaga, aalemeele ukufuma munda mu nna. Aapimbigwaga na bandu kukuti isiku, bammbiikaga pa kipata kya tempeli, ingamu jaake iKipata iKinunu, ukuti asumege indalama ku bandu aba bikwingila ndupaso lwa tempeli.

³ Umundu ujo bo ikubabona Peeteli na Johani bali kifuki ukwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubasuma indalama.

⁴ Po Peeteli na Johani balinkunng'aatulila amaaso, Peeteli alinkummbuula alinkuti, "Tukeete uswe!"

⁵ Alinkubakeeta, alinkusubila ukukaba fimo kumyabo.

⁶ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, "Une ngaja ni ndalama, looli ifi ndi nafyo fyo ngukupapo. Mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti, sumuka gwendege!"

⁷ Po Peeteli alinkunkola ikiboko ikiiliilo, alinkummwinula. Nakalinga injajo ni fipuuto fya malundi gaake filinkukaba amaka.

⁸ Alinkwima nakalinga nu kwanda ukwenda, alinkwingila nabo ndupaso lwa tempeli kuno ikunyeela nyeela nu kuntuufya Kyala.

⁹ Abandu boosa balinkummbona umundu jula ikwenda nu kuntuufya Kyala.

¹⁰ Bo basyageenie ukuti jo jula aatugalaga pa Kipata iKinunu ikya tempeli, ukusuma ifya bususilwa, lalinkubakola ulutende nu kuswiga fiijo kuli isi simmwagile.

Peeteli ikubalumbilila abandu ndupaso lwa tempeli

¹¹ Po umundu jula akaalondaga ukubaleka baa Peeteli na Johani. Abandu boosa balinkuswiga fiijo ukubumbuluka kwake, balinkubabopela mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹² Peeteli bo ababwene abandu bala, alinkubabuula alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, fiki mukuswiga isi? Fiki mutulusamiile, ngati ku maka giitu pamo ku bwikemo bwitu tupelile umundu ujū ukwenda?"

¹³ Kyala gwa biisukulu biitu, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo, ammwimiike umbombeli gwake Jesu. Umwe mwajile kummbiika kwa Pilati ukuti alongigwe, mulinkunkaana nkyeni mwa Pilati, bo umwene alongile ukuti Jesu aabuligwe.

¹⁴ Looli umwe mulinkunkaana uMwikemo jula kangi uNgolofu, mulinkusuma ukuti bammwabule unngogi.

¹⁵ Umwene jo Mpeli gwa buumi, umwe mwalinngogile. Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe, po uswe tuli bakeeti baa kusyuka kwake.

¹⁶ Umundu ujū mukummbona apa, mummeenye fiijo. Akabile amaka ku njila jaa ngamu jaa Jesu. Ku nongwa jaa kwitika ingamu ijo nu kummwitika Jesu, abambulwike loosa, bo ulu mwesa mukeetile.

¹⁷ "Po liilino baamyitu, une mmeenye ukuti mwasibombile isi kisita kusyagania, bo ulu abalongosi biinu baabombile.

¹⁸ Looli isyo Kyala asibombile ukukongana na masya aga aajobile ijolo ukwendela mbakunguluka baake boosa, ukuti Meesija gwake ikwisa kukubilwa.

¹⁹ Po mupindake, musanukile kwa Kyala, ukuti abaswe loosa ubutulanongwa bwinu.

²⁰ Mubombe bo ulu ukuti uNtwa Kyala abapapo utubalilo utwa kusaala mu ndumbula. Kangi antame Jesu ujū jo Meesija, ujū aabiikiigwe kunongwa jinu ukufuma liijolo.

²¹ Jesu ikulondigwa ukusyala kumwanya mpaka pakabalilo akaa kutendekesya ubupya kukuti kandu, bo ulu Kyala aafingile ukufuma liijolo ukwendela mbakunguluka baake abiikemo.

22 Bo ulu Moose aajobile aatile, 'Umtwa Kyala gwinu ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mmbandũ biinu. Mwise mupilikisyege syosa isi ikwisa kubabwulaga.

23 Umundu gwesa uju atikwisa kumpilikisya unkunguluka ujo, ikwisa kusosigwangako ku bandũ baa Kyala nu kupyutigwa.*

24 Ukwandila unkunguluka Samweli na bangi boosa aba baakongile, abakunguluka baajobaga inongwa sya masiku agaa liilino.

25 Umwe muli baa kilingo kya bakunguluka na baa lwitikano† ulu Kyala aabalagiile abisukulu biinu. Aalimbwulile Abulahamu,‡ ukuti, 'fikolo fyosa ifya nkiisu fikusajigwaga ukwendela ndajungu lwako.'§

26 Po Kyala bo abiinuliile umbombeli gwake Jesu, aalintumile taasi kumyinu ukuti abasaje, anngomole kukuti mundu ukuti abuleke ubutulonongwa bwake."

4

Abalongosi bikubatwala Peeteli na Johani mu Sanihendilini

1 Peeteli na Johani bo bali pakujoba na bandũ bala, nakalinga balinkwisa abapuuti,* unkulumba gwa basikali baa tempeli, na Basatukai† bamo.

2 Balinkukalala fiijo kunongwa jaa kuti Peeteli na Johani babamanyisyaga abandũ nu kubalumbilila ukuti, Kyala ikubasyusa abafwe bo ulu ansyusiisye Jesu.

3 Po balinkubakola Peeteli na Johani, balinkubiigalila mu nnyololo mpaka nulumunju, paapo gaali majolo.

4 Looli abandũ bingi ndi aba baapiliike iisya ili baalumbililaga Peeteli na Johani, baalimmwitiike Jesu. Abandũ aba baalimmwitiike Jesu baafikile 5,000.

5 Po paapo kilaabo kyake abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,‡ balinkubangaana mu Jelusalemu.

6 Jooppe Anasi mpuuti unkulumba aalipo, pamopeene na Kajafa, Johani, Alikisanda na bakamu abangi abaa mpuuti unkulumba.

7 Bo babiimiike baa Peeteli na Johani nkyeni, balinkubalaalusya balinkuti, "Umwe mubombile isyo ku maka gaani, pamo ku ngamu jaani?"

8 Peeteli alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkubabwula alinkuti, "Mwe bapuuti abalongosi, na mwe balongosi baa bandũ!

9 Umwisyuga, umundu uju ikukwema abombeliigwe imbombo inunu, mukutulaalusya uswe ukuti abumbulwike buleebule.

10 Po mumanyege umwe na bandũ boosa abaa mu Isilaili, ukuti umundu uju iimile nkyeni mmyinu abumbulwike mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti. Ujo jo uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano, Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

11 Jesu ujo jo uju Kalata uMwikemo ikuti, 'Iiibwe ili mwalikaanile mwe bajenga nyumba,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.'§

12 "Kunongwa ijo, bukajamo nabamo ubupoki ukufuma ku mundu ujungi, paapo jikajako ingamu ijingi, iji tupeeliigwe pakiisu, ijaa uju abagiile ukutupoka."

13 Abalongosi bala bo babubwene ubukifu bwa Peeteli na Johani nu kubamanya ukuti bakaja bamanya kalata, kangi bakaja bamang'anyi, balinkuswiga, balinkusyagania ukuti abandũ aba baali pamopeene na Jesu.

* 3:23 3:22-23 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-19. † 3:25 3:25 *Ulwitikano* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:25 3:25 *Abulahamu* Bala ku Isyakulingaania. § 3:25 3:25 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:18. * 4:1 4:1 *Abapuuti* Bala ku Isyakulingaania. † 4:1 4:1 *ABasatukai* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:5 4:5 *Abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose* bo aba baalimo mu *Sanihendilini*. Bala iisya *ISanihendilini* ku Isyakulingaania. § 4:11 4:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

14 Looli bakaali nalyo iliisya ilya kubaamula, paapo baalimmbwene umundu jula abumbulusiigwe, iimile pamopeene na Peeteli na Johani.

15 Po balinkubalagila Peeteli na Johani ukuti basooke panja ukufuma nkyumba iki baabombelaga ukomaano lwa Sanihendilini. Abaa ukomaano balinkusyala, balinkujobesania bo biijeekiile,

16 balinkuti, "Tubombe isya fiki na bandu aba? Paapo sifumwike ku bandu boosa aba bikutugala mu Jelusalemu, ukuti ikiika ikinywamu kibombiigwe nabo. Tukabagila nu kukaana.

17 Looli ukuti isi silingongelangapo ukufumuka, tubakemele, balingajobaga kangi nu mundu gwesa mu ngamu jaa Jesu."

18 Po balinkubakooela Peeteli na Johani ukuti bingile, balinkubalagila balinkuti, "Mulingandisya ukujoba pamo ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, inongwa syosa!"

19 Looli Peeteli na Johani balinkubaamula balinkuti, "Bale, bugolofu nkyeni mwa Kyala ukubapilika umwe ukukinda ukumpilika Kyala? Mulamule jujuumwe,

20 namanga uswe tukabagila ukuleka ukusijoba isi tusibwene nu kusipilika."

21 Abalongosi bo bongiilepo ukubakemela baa Peeteli na Johani, balinkubaabula. Baatoliigwe injila jaa kubafundilamo, kunongwa jaa kuti abandu boosa bantuufyaga Kyala kuli isi sibombiigwe.

22 Namanga umundu uju aabombeliigwe ikimanyilo iki ikya kubumbulusigwa, ifyinja fyake fyakindile amalongo mana.

Abiitiki bikunsuuma Kyala ukuti abakasye

23 Bo babalekiisye, Peeteli na Johani balinkubuuka ku biinaabo, balinkubabuula inongwa syosa isi baabuliigwe na bapuuti abalongosi na balongosi baa bandu.

24 Abiinaabo bo bapiliike isyo, boosa palikimokyene balinkulaata ukunsuuma Kyala, balinkuti, "Gwe Mwene nafyo fyosa, gwe gwapelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

25 Jo taata Ndaabiti, umbombeli gwako, aajobile amasya ku njila jaa Mbepo Mwikemo ukuti,

'Fiki ifikolo ifingi fikujobesania ukunsambukila Kyala?

Kangi ifisu fikwinogona isya mwalo?

26 Abanyafyale abaa mfiisu biitendekiisye,

abalongosi bikujobesania pamopeene,

ukunsambukila uNtwa, na Meesija gwake.'*

27 "Po nalooli umalafyale Heloti, Pontio Pilati, pamopeene na Banyaisilaili na aba bakaja Banyaisilaili, baabungeene muno mu Jelusalemu, ukupanga ukunngoga Jesu umbombeli gwako umwikemo, uju umpakile amafuta ukaja malafyale.

28 Baabombile syosa isi gwasibaatiike liijolo ku maka gaako nu bwigane bwako.

29 Po gwe Ntwa Kyala, ukeetege ukutukemela kwabo, ututule twe babombeli baako ukuti tulumbililege iisya lyako nu bukifu boosa.

30 Setula amaka gaako ukubumbulusya abandu. Bomba ifiika ifikulumba mu ngamu jaa mbombeli gwako umwikemo Jesu."

31 Bo biipuutile kwa Kyala, palinkusenyendeka pabujo apa baabungeene. Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukulumbilila iisya lya Kyala nu bukifu boosa.

Ubuliilanisi bwa biitiki baa Jesu

32 Po abiitiki boosa baali ni ndumbula jimojeene na mu nyiinogono syabo baali kandu kamokeene. Akaaliko najamo nkilundilo kyabo uju aatigi ikyuma iki ali nakyo kyake mwene, looli ikyuma kyabo kyosa baaliilanilaga.

* 4:26 4:25-26 Bala kalata gwa Isabuli 2:1-2.

³³ Abatumigwa, ku maka amakulumba, baalumbililaga ukuti uNtwa Jesu asyukile mbufwe. Kyala aabasajaga fiijo abiitiki boosa.

³⁴ Po akaalipo umundu najumo uju aafumbilwe nkibugutila kyabo, paapo aba baali ni migunda pamo inyumba buulisyaga, baatwalaga indalama isi bakabile.

³⁵ Baabapaga abatumigwa indalama isyo ukuti basibiikege, aajabiligwaga kukuti mundu ukukongana nu butolwe bwake.

³⁶ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Joosefu, uNnyaleebi, ukufuma nkiisu kya ndusungu lwa mu Saipulasi. Abatumigwa bankoolelaga ingamu ijingi Balinaba, kokuti uju ikukasya.

³⁷ Aalyuliisye ungunda gwake. Indalama isi aakabile, alinkubapapo abatumigwa ukuti basibiikege.

5

Ananija na Safila bikutungulupa

¹ Looli umundu jumo ingamu jaake Ananija nu nkasi gwake Safila balinkuulisa ungunda gwabo.

² Leelo alinkutapulapo indalama simo kubutiitu, joope nu nkasi aasimeenye isyo, ikijabo kimo alinkubatwalila abatumigwa ukuti basibiikege.

³ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Ananija! Fiki Seetano iswile mu ndumbula jaako ukuti untungulupilege Mbepo Mwikemo? Ufisileko ikijabo kimo bo guuliisye ungunda.

⁴ Bule, bo ukaali ukulisa, gukaali ngunda gwako? Bo guuliisye, syali ndalama syako ukubombela muno gwiganile. Fiki leelo gwinogwine mu ndumbula jaako ukubomba bo isyo? Ukabatungulupila abandu, looli guntungulupiile Kyala!”

⁵ Ananija bo apiliike amasyu gaa Peeteli, alinkugwa paasi, alinkufwa. Boosa aba baapiliike isi syaboniike, balinkuja nu latende fiijo.

⁶ Po abalomyana balinkuguniembetelela umfimba gwake nu mwenda, balinkugusosya panja nu kugusya.

⁷ Isala itatu bunu bo sikindile, ukasi ugwa Ananija alinkwingila mu nyumba jila, kisita kumanya isi syaboniike.

⁸ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Umbule, indalama isi mwakabile bo muuliisye ungunda gwino, bule syo isi itolo?” Ukasi gwa Ananija alinkummwamula alinkuti, “Nalooli, syo isyo itolo!”

⁹ Alinkunndaalusya kangi alinkuti, “Syendile buleebule, mwitikeene nu ndumego ukungela Mbepo gwa Ntwa Kyala? Pilikisya, undindo pa kifigo ugwa bandu aba baali kukunsiya undumego, na nungwe bikukatwala panja nu kwa kukusya.”

¹⁰ Nakalinga Safila alinkugwa nkyeni mwa Peeteli, alinkufwa. Abalomyana balinkwingila balinkwaga Safila afwile, balinkugutwala umfimba gwake panja, balinkugusya kumbali kwi ipumba lya ndume.

¹¹ Abandu abaa nkipanga kya Kyala na bandu boosa aba baapiliike isyo, balinkuja nu latende fiijo.

Abatumigwa bikubomba ifiika

¹² Abatumigwa baabombaga ifiika ifikulumba fii fingi ku bandu, ku maka agaa Kyala. Abiitiki boosa baakomaanaga mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹³ Akaaliko umundu najumo uju akaali mwitiki, uju aagemile ukuya pamopeene nabo, looli abiitiki bimikigwaga na bandu ukuya bandu banunu.

¹⁴ Boope aba bammwitiike uNtwa, abanyambala na bakiikulu, bongelelaga fiijo ubwingi.

15 Po abandũ baabatwalaga ababine mu nsebo nũ kubalambalika mfitala na mbunyasa, ukuti bo Peeteli ikukinda unyunguũũ gwake gubakupikilepo bamo, ukuti babumbũũke.

16 Ikilũndilo kya bandũ ukufuma ntwaja utũ tũli kifuki, boope biisaga mu Jelusalemu, baabatwalaga ababine na aba baataamigwaga ni mbepo inyali, boosa balinkubumbũũsigwa.

Abatumigwa baa Jesu bikutaamigwa

17 Po umpuuti unkulũmba na banine boosa abaa nkibugutũla kya Basatukai, balinkũja nũ buũfi kũ batumigwa.

18 Balinkubakola, balinkubabiika mu nnyololo.

19 Looli pakilo ugwandũmi gwa Ntwa alinkwigũla inyiigi sya nyumba jaa nnyololo, alinkubasoosya panja, alinkubabũũla alinkũti,

20 “Amubũũke mukĩime ndũpaso lwa tempeli, mukabalũmbilile abandũ amasyũ goosa agaa bũũmi ubũ ubũpya.”

21 Bo bapiliike isi ugwandũmi ababũũlile, balinkwingũla ndũpaso lwa tempeli nũlũbũnjũ fiijo, balinkwanda ukũmanyisya.

Umpuuti unkulũmba na banine balinkũfika, balinkũkoolela ulũkomaano lwa Sanihendilini, ulũ lukubakomaania abalongosi boosa abaa Banyaisilaili. Balinkubatũma abasikali mu nnyololo, ukuti bakabatwale abatumigwa bala.

22 Looli abasikali bo bingiile mula, balinkwaga abatumigwa bala bakajamo. Balinkũgomoka kũ balongosi nũ kubabũũla isi basibwene,

23 balinkũti, “Twagile inyumba jaa nnyololo nyiigale kanunu, abalindilili biĩmile pa fifigo. Looli bo twigwile, tukammwagamo umundũ najũmo nkati!”

24 Unkulũmba gwa basikali baa mu tempeli pamopeene na bapuuti abalongosi bo bapiliike isyo, syabaalangeenie fiijo, balinkũlaalũusania ukuti po sikũjaga bũleebũle.

25 Po alinkwisa umundũ jũmo, alinkubabũũla alinkũti, “Keeta! Abanyambala aba mubapinyile mu nnyololo, biĩmile ndũpaso lwa tempeli, kangĩ bikubamanyisya abandũ.”

26 Po unkulũmba gwa basikali na basikali banine, balinkubũũka ndũpaso lwa tempeli, balinkũbeega abatumigwa. Looli bakaabombiile amaka, paapo baatiilaga ukuti abandũ baabagiile ukubatuunya na mabwe.

27 Bo babatwele, balinkũbiĩmika nkyeni mu Sanihendilini. Umpuuti unkulũmba alinkũbalaalũusya,

28 alinkũti, “Umwẽ tubakemiile ukũmanyisya imanyisyo sya mundũ ujũ. Looli mumanyiisye moosa mu Jelusalemu. Po mukuti jo uswe tũpelile ukũfwa umundũ ujũ?”

29 Peeteli na batumigwa banine balinkũmmwamula balinkũti, “Uswẽ tukũlondigwa ukũntiila Kyala, somma abandũ!

30 Kyala gwa biisũkũũ biĩtũ aalinsyũsiisye Jesu, ujũ umwẽ mwalinngogile pala mwalinkomeliile pa kikohekano.

31 Kyala amfyũsiisye, ammbiĩkile pabũjo ubwimikigwa, kũkibafu kyake ikiilũlo, ajege Ndongosi kangĩ Mpoki, ukuti aBanyaisilaili bapĩndũke nũ kũhobokeligwa ubũtũlanongwa.

32 Uswẽ tukubabũũla abandũ inongwa isi, paapo tũli bakeeti baa isyo, joope Mbepo Mwikemo, ujũ Kyala abapeele aba bikũntiila.”

33 Abalongosi bala bo bapiliike isyo, syabakaleesye fiijo, baalondaga ukũlonga ukuti bagogigwe.

³⁴ Looli aaliko uMfalisi* jumo, ingamu jaake Gamalieli, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, uju iimikigwaga na bandu boosa. Alinkwima mu Sanihendilini, alinkulagila ukuti abatumigwa basoosigwe panja kukabalilo akapimba.

³⁵ Po alinkubabwula abalongosi abanine alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, mujege maaso na isi mukulonda ukubabombela abandu aba.

³⁶ Paapo amasiku aga gakindile aaliko umundu jumo ingamu jaake Teuta, iituufyaga ukujja mundu nkulumba, abandu baamia bana buno baalinkongile. Bo agogiigwe, boosa aba baalinkongile baabalaniile, syosa silinkumalika.

³⁷ Kangi pabungi, akabalilo kala isilikali jaabalaga abandu, alinkwisa uNgalilai jumo, ingamu jaake Juuta, joope aabasyobile abandu, balinkunkonga. Looli uju joope aagogiigwe, po boosa aba baalinkongile baabalaniile.

³⁸ Po lilino nikubabwula nikuti, muje pabutali na bandu aba, mubaleke itolo! Linga sisiisi biinogwine baabo pamo linga isi bikubomba sifumile mmbandanda, aasikufuba.

³⁹ Looli linga sifumile kwa Kyala, mukabagila ukubatola, mukwisa kwijaaga mukulwa na Kyala."

⁴⁰ Po balinkwitika amasya gaake. Balinkubakoolela abatumigwa bala, balinkulagila ukuti bakomigwe. Balinkukomigwa ifingoti, po balinkubakaanisya ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, balinkubalekesya ukuti babwukege.

⁴¹ Abatumigwa balinkusookamo mu Sanihendilini na lusekelo, paapo Kyala aalyagile ukuti baabagiisye ukuswuka, kunongwa jaa ngamu jaa Jesu.

⁴² Bakaalekile ukumanyisya abandu na kulumbilila bwila iNdumi iNunu, ukuti Jesu jo Meesija, ndupaso lwa tempeli na mu nyumba sya bandu.

6

Bikusaligwa abatwuli bahaano na babili

¹ Mmasiku gala abiiitiki baa Ntwa Jesu bo bikongelapo ukubaala, kwalipo ukwibuneesya mBajuuta aba baajobaga iKigiliki ku Bajuuta aba baajobaga iKihibuli. Aba baajobaga iKigiliki biibuneesyaga ukuti, abakiikulu baa nkibugutula kyabo, aba bafwile abalume baabo, batikukeetigwa ukujabiligwa ifindu ifya kukuti isiku.

² Po leelo abatumigwa bala kalongo na babili balinkubabilikila abiiitiki boosa abaa Ntwa Jesu, balinkubabwula balinkuti, "Kukaja kununu uswe ukuti tuleke ukumanyisya iisyu lya Kyala, kunongwa jaa kujaba ifindu.

³ Po leelo baamyitu, amusale abanyambala bahaano na babili ukufuma mmyinu, abandu aba bikujobigwa kanunu, biiswile Mbepo Mwikemo, na kaja na mahala. Bo tukubabiika pa mbombo iji.

⁴ Po uswe tukumuililaga ukwipuuta, ukulumbilila na kumanyisya iisyu lya Kyala."

⁵ Iisyu ilyo lilinkubakyela abandu boosa nkibugutula, po paapo balinkubasala Sitefani, uju aaliiswile ulwitiko na Mbepo Mwikemo, pamopeene na Filipino, Pulokoli, Nikanoli, Timoni, Palimena na Nikolai ugwa ku Antyokija, uju aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta.

⁶ Bo balinkubabiika nkyeni mbatumigwa, po abatumigwa balinkwipuuta, balinkubabiikapo amaboko ukubomba imbombo ijo.

⁷ Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiiitiki balinkongelela ku bwingi fiijo mu Jelusalemu, kangi abapuuti bingi balinkummwitika uNtwa Jesu.

Sitefani ikukoligwa

⁸ Sitefani aaliiswile iliipyana na maka, aabombaga ifiswigo ni fimanyilo ifikulumba mmbandanda.

* 5:34 5:34 uMfalisi Bala iisyu ABafalisi ku Isyakulingaania.

⁹ Looli iliisiku limo, abandũ bamo balinkwanda ukũkaanikana na Sitefani. Abo baafumile mu sinagogi,* iji ingamu jaake baatigi, Sinagogi jaa Baabũke. Baali Bajuuta aba baafumile ntwaja utwa mu Kilene, Alikisandalija, Kilikija na nkiisũ ikya Asija.

¹⁰ Looli baatoliigwe kũnongwa jaa mahala gaake, paapo Mbepo Mwikemo anndon-gosyaga ukũjoba.

¹¹ Po balinkũbapapo indalama abandũ bamo kubũtiitũ, balinkũbabũula ukũti batigi, "Tũmpiliike umundũ ujũ ikũjoba amasyũ gaa kũntũka Moose na Kyala."

¹² Po balinkũbasambũla abandũ, abalongosi baa bandũ na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Balinkũmbũkũla Sitefani, balinkũnkola, balinkũntwala mu Sanihendilini.

¹³ Balinkũbatwala abakeeti baa butungulũ aba balinkũjoba balinkũti, "Umundũ ujũ atikuleka ukũjoba amasyũ gaa kũjitũka itempeli iji inyikemo, ni ndagilo sya Moose!

¹⁴ Namanga tũpiliike ikũjoba ukũti Jesu ugwa mu Nasaleti ikwisa kũpoonanga loosa pabũjo ubũ nũ kwandũla inyiiho isi aatũlekiile Moose."

¹⁵ Abandũ boosa aba baatũugeesye mu Sanihendilini balinkũng'aatulila amaaso Sitefani, balinkwaga kũmaaso kũfwene bo ugwandũmi.

7

Sitefani ikũbalũmbilila abandũ baa mu Sanihendilini

¹ Po mũpuuti ukũkũmba alinkũndaalũsya Sitefani alinkũti, "Bũle, inongwa isi bo sili?"

² Sitefani alinkwamula alinkũti, "Mwe baamyitũ na mwe baataata, namũbilikisye! Kyala mũnsisya aalinsetũkiile taata Abulahamu bo ali nkiisũ kya Mesopotamija, bo akaali ukũtũũgala kũ Halani.

³ Kyala alinkũmbũula alinkũti, 'Sookamo nkiisũ kyako na mbakamu baako, gwise nkiisũ iki nikũkũnangisya.'*

⁴ Po paapo Abulahamu alinkũsookamo nkiisũ kya Bakalitai,† alinkwaktũũgasya mu Halani. Ugwise bo afwile, Kyala alinkũnsaamisya kũla, alinkũntwala nkiisũ iki mujengile mũwe akabalilo aka.

⁵ "Kũbwandilo Kyala akaalimpeelee ikilingo nakimo Abulahamu nkiisũ iki, goope nũ ngũnda ugwa kũfwana untambo gũmo. Looli aafingile ukũmpa ikiisũ iki ukũja kyake nũ kũja kya lũjũngu lwake,‡ na paapo akabalilo ako akaali nũ mwana.

⁶ Kyala alinkũmbũula Abulahamu alinkũti, 'Ndũjũngu lwako bikwaktũbaheesya nkiisũ kya bandũ abangi, bikwaktũbiikigwa ukũja batũmwa baabo nũ kũbombeligwa kabiibi ifyinja 400.

⁷ Looli mũne ngwisa kũkilonga ikiisũ iki kkwisa kũbabiika ukũja batũmwa. Po bikwisa kũsookamo nkiisũ kũla, bikwisa kũnyũpuutaga pabũjo ubũ.§

⁸ Po Kyala alinkũbiika ulwitikano ulwa bũbũutigwa kũkyeni* na Abulahamu. Po Abulahamu alinkũmpaapa Isaka, alinkũmbũuuta kũkyeni bo amalile amasikũ lwele ukũfuma pakũpaapigwa. Isaka alinkwisa kũmpaapa Jaakobo, Jaakobo joope alinkwisa kũbapaapa abiisũkũlũ biitũ kalongo na babili.

⁹ "Abaana bala abaa Jaakobo, kũnongwa jaa bũufi balinkũmmũulisya Joosefu mbũtũmwa nkiisũ kya Misili. Looli Kyala alinkũja pamopeene nagwe,

¹⁰ ampokaga mu ndaamyũ syake syosa. Kyala alinkũmpapo Joosefu iliipyana na mahala nkyeni mwa Falao mũmalafyale gwa Misili. Po Falao alinkũmbiika Joosefu

* **6:9 6:9 Isinagogi** Bala kũ Isyakulingaania. * **7:3 7:3** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1. † **7:4 7:4 Nkiisũ kya Bakalitai** Ingamu ijingi ijaa kiisũ iki jo Mesopotamija. ‡ **7:5 7:5** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7; 17:8. § **7:7 7:6-7** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:13-14; Ukũsooka 3:12. * **7:8 7:8** Bala iisya **Ukũbũutigwa kũkyeni** kũ Isyakulingaania.

ukuja gwa kibili kumyake, ukubalongosya abandũ abaa mu Misili na baa nnyumba jaake.

11 “Po leelo jilinkugwa injala moosa nkiisu kya Misili ni kya Kaanaani, abandũ balinkutaamigwa fiijo. Abiisukulu biitu boope ifindu filinkubamalikila.

12 Jaakobo bo apiliike ukuti nkiisu ikya Misili filiko ifindu, alinkubatuma uko ulwa kwanda abaanaake, aba bo biisukulu biitu.

13 Ulwa babilu Joosefu alinkwinangisya ku baamyabo, po Falao alinkukimanya ikikolo kya Joosefu.

14 Joosefu alinkutuma indami ku gwise Jaakobo ni kikolo kyake kyosa, abandũ 75, ukuti biise ku Misili.

15 Po Jaakobo alinkunsuluka ku Misili, alinkufwila kulakula, umwene na baanaake.

16 Looli imibili gyabo gyagomosiigwe ku Sekemu, baagisyilile mwi ipumba ili Abulahamu aalyulile ni ndalama ku baana baa Emoli mu Sekemu.

17 “Akabalilo bo kasegeliile akaa Kyala ukubomba isi aafingile kwa Abulahamu, abandũ baabeele kangĩ baalyongilepo ukuja bingi fiijo nkiisu kya Misili.

18 Kummaliikisyo, alinkulongosya umalafyale ujungi mu Misili, uju akaalimmeenye Joosefu.

19 Umalafyale ujo alinkubalongosya abaa nkikolo kyitu ni kipahu nu kubabombela kabiibi. Aabafimbilisyaaga ukubataaga abaanaabo abafyele, ukuti bafwege.

20 “Po Moose alinkupaapigwa akabalilo ako, aali mwana nnunu fiijo. Balinkunswila imyesi mitatu nnyumba jaa gwise.

21 Looli bo bantaagile, umwana undindwana ugwa Falao alinkummwega, alinkunswila ngati mwanaake unnyambala.

22 Moose aamanyisiigwe amahala goosa agaa Bamisili, alinkuja mundũ gwa maka mbujobi na mu mbombo syake.

23 “Moose bo aali ni fyiinja amalongo mana, alinkusyukwa ukuti abuuke kukubakeeta abaamyabo aBanyaisilaili.

24 Alinkummwaga uMmisili jumo ikummbonela uMwisilaili jumo, alinkuntuula uju aaboneligwaga, alinkugomola ukunkoma, alinkunngoga uMmisili jula.

25 Moose iinogonaga ukuti abaamyabo aBanyaisilaili bikusyagania ukuti Kyala ikubapoka ukwendela kumyake Moose, looli abeene balinkusita kusyagania.

26 Kilaabo kyake, Moose alinkubabona aBanyaisilaili babilu bikulwa. Alinkugela ukubafwania, alinkubabuula alinkuti, ‘Baamyitu, umwe muli baa nkikolo kimo! Fiki mukufulasania?’

27 Looli umundu uju ammbonelaga umwinaake alinkunngutula Moose kambali, alinkulaalusya alinkuti, ‘Jo jwani uju akubiikile ukuja ndongosi, kangĩ ukuja ndamuli gwitu?’

28 Bule, ugwe kulonda ukunngoga niine, bo ulu unngogile uMmisili jula mmajolo?’

29 Moose bo apiliike amasyu ago aabopile, alinkwakuja mbuheesya nkiisu kya Mitiani, mo alinkwakupaapila abaana abanyambala babilu.†

30 “Ifyiinja amalongo mana bo fikindile, iliisiku limo Moose aali ndungalangala kifuki ni kyamba Sinai. Po ugwandami alinkunsetukila nkisyanju iki kyakaga umooto.

31 Moose bo asibwene isyo, alinkuswiga, alinkusegelela ukuti akikeete kanunu ikisyanju. Po alinkupilika iliisyu lya Ntwa Kyala likuti,

32 ‘Une ne Kyala gwa biisukulu baako, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo.’‡
Moose alinkutetema, alinkutiila nu kukeetako kangĩ.

33 “Po uNtwa Kyala alinkummbuula alinkuti, ‘Fuula ifilato fyako, paapo apa gwimile po pabujo ubwikemo.

† 7:29 7:23-29 Bala kalata gwa Ukusooka 2:11-15. ‡ 7:32 7:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

³⁴ Nalooli mbabwene abandũ bangu muno bikutaamigwa nkiisu kya Misili. Mbiliike inguuto jaabo, nsulwike kukubapoka mbutumwa. Po ulu isaga, ngatame ku Misili. §

³⁵ “Moose jo ujũ baalinkaanile. Baatile, ‘Jo jwani ujũ akubiikile ukũja ndongosi, kangi ukũja ndamuli?’ Looli jo ujũ aatumigwe na Kyala ukũja ndongosi na kũja mpoki gwabo, ukwendela ngwandumi ujũ aalinsetukiile nkisyanju.

³⁶ Jo ujũ aabalongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili. Aabombile ifiswigo ni fimanyilo mu Misili, mu Nyanja iNgeseefu, kangi ndungalangala ku fyinja amalongo mana.

³⁷ “Moose jo ujũ aababũlile aBanyaisilaili ukuti, ‘Kyala ikwisa kabiinũlila unkunguluka bo une ukufuma mmbandũ biinu.’* ”

³⁸ Moose jo ujũ aalipo ndungalangala apa baabungeene abiisukulu biitu. Pa kyamba Sinai ugwandumi aajobile nagwe, ukuti abapepo abiisukulu biitu indumi. Jo ujũ aalyabiliile amasyu gaa bũmi ukuti atupepo uswe.

³⁹ “Looli abiisukulu biitu bakaalondaga ukũmpilika Moose, balinkũnkaana. Mu ndumbula syabo balinkũgomokelako kukiisu ikya Misili.

⁴⁰ Balinkũmbũla Aaloni balinkuti, ‘Ututendekekesye gyabaakyala igi gikutulongosyaga mu njila. Paapo umundu ujũ Moose, atulongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili, tukasimanya isi simmwagile!’†

⁴¹ Po mmasiku ago balinkũbũmba ikifwani kya ngwata, balinkũkisookesya iliikemo, balinkũbiika ulusekelo kũnongwa jaa kandũ aka batendekiisye na maboko gaabo.

⁴² Kyala alinkũbakaana, po alinkũbaleka ukuti biipuutege kwi isuba, ku mwesi na ku ndondwa, bo ulu sisimbiigwe mwa kalata gwa bakunguluka ukuti,

‘Mwe Banyaisilaili, bũle, mwasookesyaga une ifinyamaana fya kũbooligwa ni fya ikemo, ifyinja amalongo mana ndungalangala?’

⁴³ Looli mwapimbile iheema jaa kifwani kya Moloki, ni kifwani ikya lutondwa lwa lyakyala lyinu Lefani, ififwani ifi mwafibũmbile ukuti mufipuutege.

Kũnongwa ijo ngubatwala kũbutali ukũkinda kukiisu ikya mu Babeli.’ ‡

⁴⁴ Sitefani alinkongelapo alinkuti, “Ndungalangala mula abiisukulu biitu baali ni heema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala. § Iheema ijo jaatendekesiigwe bo muumo Kyala aalinndagiile Moose ukũjitendekesya, ukufwana ni kifwani iki aakibwene.

⁴⁵ Po paapo abiisukulu biitu balinkũpokanila ukwisa najo, mpaka akabalilo aka Jooswa aabalongosyaga ukũkaba ikiisu ukufuma mmaboko gaa fikolo, ifi Kyala aafikagile nkyeni mmyabo. Iheema jilinkũjako ukwisa kũfika mmasiku agaa malafyale Ndaabiti.

⁴⁶ “Ndaabiti aakabile iliipyana nkyeni mwa Kyala, alinkũnsũma Kyala ukuti ammwitikisye ukũjenga ubũjo bwa kutũgasyamo Kyala gwa Jaakobo.

⁴⁷ Looli ujũ aalinnjengiile inyumba, jo Solomoni umwana gwa Ndaabiti.

⁴⁸ Looli Kyala unkũlũmba, atikutũgala mu nyumba isi sijengiigwe na maboko gaa bandũ. Bo muno ikũjobela unkunguluka ukuti,

⁴⁹ ‘Untwa Kyala ikuti, “Kũmwanya kyo kikota kyangũ ikya bũtwa, ikiisu ko kakota kaa kũbiikapo amalundi gangũ. Po mukũnjengela une inyumba jaa lũko lũki? Pabũjo bũliku apa nikutũsyaga?’ ”

§ 7:34 7:34 Bala kalata gwa Ukusooka 3:7-10. * 7:37 7:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15.

† 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukusooka 32:1. ‡ 7:43 7:42-43 Bala kalata gwa Aamosi 5:25-27. § 7:44 7:44

Iheema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

50 Bule, ifyo fyosa ngaja jo une naafipelile?" ' '*

51 Sitefani alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe bandu umwe muli ni mitu imikafu! Indumbula syinu ni mbulukutu syinu sikutaamya, sili bo isya bandu aba bakaja Banyaisilaili. Amasiku goosa umwe mukumpinga Mbepo Mwikemo, mufwene bo muumo abiisukulu biinu baabombelaga!

52 Bule, alipo ukunguluka jumo uju abiisukulu biinu bakaalintaamiisyepo? Baabagogile aba baakungulukaga ukwisa kwa Ngolofu, Jesu Kilisiti! Jo uju umwe mwalinndiiliile na kunngoga.

53 Umwe mwe mwalyambiliile indagilo sya Kyala isi baabatwaliile abandami baake, mutikusikonga."

Sitefani ikugogigwa

54 Abandū baa mu Sanihendilini, bo bapiliike amasyu gaa Sitefani, balinkwimemena amiino, paapo baakaleele fiijo.

55 Looli Sitefani alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkung'aatulila amaaso kumwanya, alinkububona ubusisya bwa Kyala, na Jesu iimile pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

56 Po alinkujoba alinkuti, "Keeta! Ngakubona kumwanya kwigwike, Nnyamundu† iimile kukibafu ikiiliilo ikya Kyala!"

57 Po abandū boosa balinkujwega, balinkusindila imbulukutu syabo na maboko, balinkummotokela palikimo,

58 balinkunsoosyamo nkaaja, balinkuntuunya na mabwe. Abakeeti balinkufuula amakoti gaabo, balinkugabiika kifuki na ndumyana jumo, ingamu jaake Sauli, ukuti agalindililege.

59 Bo bikuntuunya na mabwe, Sitefani alinkusuma alinkuti, "Gwe Ntwa Jesu, ambulila ubumi bwangu!"

60 Po alinkufugama paasi, alinkulaata alinkuti, "Gwe Ntwa, ulingababalilako ubutulanongwa ubu." Bo ajobile isyo, alinkufwa.

8

1-2 Joope Sauli aalipo, aaliitiike ukugogigwa Sitefani. Abandū abatiila Kyala balinkunsiyila Sitefani, balinkubiika iifwa inywamu fiijo.

Isiku ilyo syalyandile ingubilo inywamu nkipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Po abiitiki boosa balinkubalanila ukubuka mu Jutai, na mu Samalija, balinkusyala beene abatumigwa.

3 Akabalilo ako akaa ndaamyoo joope Sauli aabapinyaga mu nnyololo abandū abaa nkipanga kya Kyala, ingilaga kukuti nyumba, aabakwabaga abanyambala na bakiikulu.

Filipo ikulumbilila mu Samalija

4 Looli abiitiki aba baabalaniile balinkubuka kukuti bujo, baalumbililaga iNdumi iNunu.

5 Filipino* joope alinkubuka nkaaja kamo akaa mu Samalija, aalumbililaga isya Kilisiti.

6 Abandū bingi balinkupilikisya kanunu amasyu aga aajobaga Filipino, bo bapiliike inongwa isya fiika na kufibona ifi aabombaga.

7 Po imbepo inyali aasikagaga mmbandū abingi aba baakoliigwe nasyo. Syasookaga na kukuuta fiijo. Abandū bingi abakokonyale na aba bikukwema balinkubambuluka.

8 Po paapo lalinkujamo ulusekelo ulanywamu nkaaja kala.

* 7:50 7:49-50 Bala kalata gwa Jeosaja 66:1-2. † 7:56 7:56 **Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. * 8:5 8:5 **Filipo** aalimo mbatuuli baa kipanga bahaano na babili aba basimbiigwe mwa kalata gwa imbombo sya Batumigwa 6:5.

Peeteli ikankemela Simoni undosi

⁹ Po nkaaja kala, aalimo umundu jumo ingamu jaake Simoni, uju kubwandilo aabombaga isya bulosi, nu kubaswigisya aBasamalija, iijobaga ukuti nkulumba.[†]

¹⁰ Abandu boosa bampilikaga, ukwandila abandu abaa paasi mpaka abalongosi, baajobaga ukuti, “Umundu uju go Maka gaa Kyala, aga baatigi Makulumba.”

¹¹ Bampilikisyaga fiijo kunongwa jaa kuti akabalilo kaa kingi aabaswigisyaaga ni mbombo sya bulosi bwake.

¹² Looli abandu bo bammwitiike Filipino bo ikulumbilila iNdumi iNunu ijaa Bnyafyale bwa Kyala, ni ngamu jaa Jesu Kilisiti, boosigwaga abanyambala na bakiikulu.

¹³ Joope Simoni alinkwitika alinkoosigwa. Alinkunkonga Filipino koosa kuno aabuwakaga, alinkuswiga bo ikufibona ifimanyilo ni fiika ifinywamu ifi fyabombigwaga.

¹⁴ Mu Jelusalemu abatumigwa baapiliike ukuti abandu baa mu Samalija balyambiliile iliisya lya Kyala, balinkubatuma Peeteli na Johani ku bandu bala.

¹⁵ Bo bafikile balinkubasuumila bala, ukuti bammwambilile Mbepo Mwikemo,

¹⁶ namanga Mbepo Mwikemo aakaali ukunsololokela najumo mmbandudu abo, looli baalyosiigwe itolo mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

¹⁷ Po Peeteli na Johani balinkubabiikapo amaboko, abandu bala balinkummwambilila Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Simoni aababwene abandu bikwambilila Mbepo Mwikemo bo babiikiigwepo amaboko na batumigwa. Po alinkubatwalila indalama Peeteli na Johani,

¹⁹ alinkubasuma alinkuti, “Namumbepo niine amaka gagaaga, ukuti kukuti mundu uju ngummbiikilangapo amaboko gangu, ambililege Mbepo Mwikemo.”

²⁰ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe pamopeene ni ndalama syako usobege! Kwinogona ukuti ubagiile ukwula ikikungilwa kya Kyala!

²¹ Ugwe ukaja pamopeene na nuuswe, kangi ukajamo mu mbombo iji, paapo indumbula jaako jikaja ngolofu nkyeni mwa Kyala.

²² Po leelo upinduke ubutulanongwa bwako ubu, kangi usume uluhobokelo ku Ntwa, ukuti pamo ikukuhobokela inyiinogono syako.

²³ Ngakubona gwiswile ubuufi, kangi ugwe uli mpinyigwa gwa mbiibi.”

²⁴ Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Muusumile umwe ku Ntwa, ukuti silingaanyaaga nasimo isi mujobile!”

²⁵ Peeteli na Johani bo bapangile inongwa isi Kyala ababombiile abandu nu kulumbilila iisya lya Ntwa Jesu, balinkwanda ukubwuka mu Jelusalemu. Mu njila baalumbililaga iNdumi iNunu ntwa jaa twingi utwa Basamalija.

Filipo ikummoosya umfule gwa ku Ityopija

²⁶ Iisiku limo, ugwandumi gwa Ntwa alinkummbuula Filipino alinkuti, “Ubwuke ukulabila kwitongo, mu njila ijaa ndungalangala, iji jifumile ku Jelusalemu, jikubwuka ku Gasa.”

²⁷ Po Filipino alinkusumuka alinkubwuka. Akabalilo kalakala mu njila jila aaliko umundu umfule,[‡] ugwa nkiisu kya Ityopija. Uju iimililaga ikyuma kyosa ikya malafyale unkiikulu Kandake. Umfule ujo, kubwandilo aabuwakile ku Jelusalemu kukwipuuta,

²⁸ akabalilo ako aagomokaga kukaaja, aatuugeele mwi igeleeti lyake,[§] aabalaga kalata gwa nkunguluka Jeesaja.

[†] 8:9 8:9 *Iijobaga ukuti nkulumba* Ukujoba bo ulo iijobaga ukuti jo Kyala. [‡] 8:27 8:27 *Umfule* mundu uju mu ndumbula akaja ni nyiinogono isya kulonda unkiikulu. Baalimfulile kunongwa jaa mbombo jaake. [§] 8:28 8:28 *Mwi igeleeti lyake* Igeleeti ili lyaluusigwaga ni falaasi, likaabombelaga amafuta. Lyapimbaga abandu babili pamo batatu.

29 Po Mbepo Mwikemo alinkummbuula Filipino, alinkuti, “Bũuka kifuki ni igeleeti ilyo, alongosanie nalyo.”

30 Po Filipino alinkubopela kifuki ni igeleeti, alinkumpilika umundu jula ikubala kalata gwa nkunguluka Jeesa, alinkunndaalusya alinkuti, “Bũle, isi kubala kusyagania?”

31 Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Ngusyaganiaga buleebule, linga umundu atikũndingaania?” Alinkunsũma Filipino afyake mwi igeleeti, atũgale pamopeene nagwe.

32 Inongwa iji aabalaga mwa Kalata umwikemo jo iji,
 “Aalongosiigwe ngati ng’oosi iji basumwike kukujiboola,
 kangi ngati kang’oosi aka kikumyeka
 bo kali pakumweligwa ulusyoja,
 bunoobuno joope alinkusita nu kujoba iliisyũ nalimo.

33 Aafujuliigwe nu kulongigwa kabiibi.
 Akajapo ujũ abagiile ukupanga isya baanaake,
 paapo ubũmi bwake busoosiigwepo pakiisu.”*

34 Umfule jula alinkwendelela ukunndaalusya Filipino alinkuti, “Ngukusũma umbũle, unkunguluka ujũ ikujoba inongwa ijaani? Ikujoba inongwa ijaake, pamo inongwa jaa mundũ ujũngi?”

35 Po Filipino alinkwamula alinkwandila mwa kalata jũjũjo, alinkunndumbilila iNdũmi iNunu ijaa Jesu.

36 Bo bakaali bikwenda mu njila, balinkufika pabũjo ubũ amiisi gaalipo. Umfule jula alinkujoba alinkuti, “Keeta! Amiisi galipo apa. Kali ifiki fikũsigila ukoosigwa?”

37 Filipino alinkujoba alinkuti, “Linga kummwitika Jesu Kilisiti ni ndumbula jaako joosa, ubagiile ukoosigwa.” Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Niitiike ukuti Jesu Kilisiti jo Mwana gwa Kyala.”†

38 Po umfule jula alinkulagila ukuti iliigeleeti lyime, balinkusuluka bobabiili mmiisi. Po Filipino alinkummoosya.

39 Bo bafyũkile ukufuma mmiisi, Mbepo gwa Ntwa Kyala alinkunnyaika Filipino, umfule jula akaalimmbwene kangi, po alinkwenda injila jaake nu lusekelo.

40 Filipino alinkwaga ali mu Asoto, po alinkusookamo. Bo ikwenda aalumbililaga ntwaja toosa utwa mu njila iNdũmi iNunu, mpaka bo afikile mu Kesalija.

9

Ukupinduka kwa Sauli

(Imbombo sya Batumigwa 22:6-16; 26:12-18)

1 Akabalilo ako, Sauli endeledaga ukubatiilisa abiiiki baa Ntwa Jesu, ukuti ikubagoga. Po alinkubũuka ku mpuuti unkulũmba,

2 alinkunsũma ukuti ampepo baakalata abaa kubũuka nabo ku bakulũmba baa sinagogi isya nkaaja akaa mu Ndamasika. Baakalata baalimmwitikiisye ukuti, linga ammwagile umundu gwesa ugwa Njila jaa Jesu, aje nnyambala pamo nkiikulũ, abapinyege nu kubatwala ku Jelusalemu.

3 Po Sauli alinkwenda injila ijaa kubũuka mu Ndamasika. Bo ali kifuki, nakalinga undangalila ukufuma kumwanya gulinkummulika koosakoosa.

4 Aagwile paasi, alinkupilika iliisyũ ili likummbuula likuti, “Sauli! Sauli! Fiki kũfunda?”

* 8:33 8:32-33 Bala kalata gwa Jeesa 53:7-8. † 8:37 8:37 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

⁵ Sauli alinkulaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, gwe gwani?” Iisyu lila lilinkwamula lilinkuti, “Une ne Jesu, ujū ugwe kumfunda.

⁶ Sumuka! Gwingile nkaaja, umo mo kwakubauligwa syosa isi kulondigwa ukusibomba.”

⁷ Abandu aba bendaga pamopeene nagwe mu njila, baalyimile kisita kaja nasyo isya kujoba, paapo boope baapiliike iisyu, looli bakaalimmbwene umundu najumo.

⁸ Po Sauli alinkwinuka ukufuma paasi. Bo ikugela ukukeeta, alinkwaga atikukeeta. Abanine balinkunkola ikiboko, balinkundongosya ukuntwala mu Ndamasika.

⁹ Gaakindile amasiku matatu kisita kukeeta. Nkabalilo ako akaaliilemo nu kawa nafimo.

¹⁰ Ku Ndamasika aaliko umwitiki jumo, ingamu jaake Ananija. UNtwa Jesu alinkujoba nagwe mbusetuka,* alinkuti, “Ananija!” Ananija alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, une apa.”

¹¹ Po UNtwa alinkummbuula alinkuti, “Ubuke ku lukindi ulu ingamu jaake bikuti Lugolofu. Ukalaalusye mu nyumba jaa Juuta, linga alimo umundu ujū ingamu jaake bikuti Sauli, afumile ku Taliso. Ulu ali pakwipuuta.

¹² Mbusetuka ammbwene umundu, ingamu jaake Ananija, ikwingila muno alimo nu kummbiikilapo amaboko, ukuti akeetege kangi.”

¹³ Ananija alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, mbiliike ku bandu baa bingi, inongwa sya mundu ujū, ababombiile imbiibi nyingi abandu baako mu Jelusalemu!

¹⁴ Na ulu apa, abapuuti abalongosi bammwitikiisye ukuti abapinyege boosa aba bikukwipuuta.”

¹⁵ Looli UNtwa alinkummbuula Ananija alinkuti, “Bukaga itolo! Umundu ujo, kibombelo kyangu ikisunguligwa, ikya kufumasya ingamu jangu kuli aba bakaja Banyaisilaili na banyafyale baabo, kangi ku bandu bangu aBanyaisilaili.

¹⁶ Une nikunnangisya ingubilo isi mpaka akubilwe kunongwa jangu.”

¹⁷ Po Ananija alinkubuka, alinkwingila nnyumba jila, alinkummbiikapo amaboko Sauli, alinkummbuula alinkuti, “Gwamyitu Sauli, UNtwa Jesu andumile kumyako, ukuti ukeetege kangi nu kwisula Mbepo Mwikemo. Jesu ujo jo ujū aakusetukiile mu njila iji gwisilaga.”

¹⁸ Nakalinga utundu ngati makakala, tulinkusatuka ukufuma mmaaso gaa Sauli, alinkukeeta kangi, alinkusumuka, alinkoosigwa.

¹⁹ Po alinkulyamo ifindu, alinkukaba amaka.

Sauli ikunnambulila UNtwa Jesu ku Ndamasika

Sauli aatugeele amasiku gamo pamopeene na biitiki aba baalimo mu Ndamasika.

²⁰ Aabukaga mu sinagogi, aalumbililaga inongwa sya Jesu aatigi, “Ujo jo Mwana gwa Kyala.”†

²¹ Abandu boosa aba bampilikisya Sauli baaswigaga, baatigi, “Bule, akaja jo ujū aabafundaga abandu aba bikummwipuuta Jesu, kula ku Jelusalemu? Na apa iisile ukuti abapinyege abandu abo nu kubatwala ku bapuuti abalongosi!”

²² Looli Sauli alinkukindapo ukaja na maka, aabaswigisya aBajuuta aba baatugalaga mu Ndamasika, ukubanangisya ukuti Jesu jo Meesija.

²³ Amasiku mingi bo gakindile, aBajuuta balinkwitikana ukuti banngoge Sauli.

²⁴ Bansigilaga mfipata fya nkaaja, pakilo na pamuusi, ukuti banngoge. Looli Sauli alinkusimanya isi biitikeene.

²⁵ Pakilo abafundigwa baake baalimmwegile, baalimmbiikile nkiiho ikinywamu, baalinsulwisye nu lugoje mwi imato ukwendela pabujo ubu bwali bwasi.

Sauli ikubuka ku Jelusalemu

* 9:10 9:10 *Ubusetuka* Bala ku Isyakulingaania. † 9:20 9:20 *UMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

26 Po Sauli aabuwukile mu Jerusalemu, alinkugela ukuya pamopeene na ababamwitiike Jesu. Looli boosa bantiilaga, paapo bakaaliitiike ukuti joope mwitiki gwa Jesu.

27 Looli Balinaba alinkwisa kukummwega Sauli, alinkuntwala ku batumigwa. Alinkubapangila muno Sauli aalimboniile uNtwa mu njila iyi jikubwuka ku Ndamasika, nu kuti uNtwa aajobile nagwe. Alinkubabwula muno Sauli aalumbililiile inongwa sya Jesu kula, kisita kutiila.

28 Po Sauli aatugalaga pamopeene na biitiki, aasyunguutilaga mu Jerusalemu kuno ikulumbilila mu ngamu jaa Ntwa Jesu, kisita kutiila.

29 Aajobaga nu kukaanikana na Bajuuta aba baajobaga injobelo ijaa Kigiliki, looli abeene baalondaga ukunngoga.

30 Abiitiki bo basyageenie isyo, balinkuntwala mu Kesalija, po balinkuntama ku Taliso.

31 Akabalilo kala, ikipanga kyosa ikya Kyala kyali nu lutengaano moosa mu Jutai, mu Galilai na mu Samalija. Abandu baa nkipanga kya Kyala baapeeligwaga amaka nu kwendelela ukuntiila uNtwa. Ku butwuli bwa Mbepo Mwikemo, baalyongeliile ukuya bingi.

Peeteli ikumbumbwusya Aineja

32 Akabalilo kala Peeteli endaga moosamoosa. Po alinkubwuka kukubakeeta abiitiki aba baatugalaga nkaaja akaa mu Lita.

33 Nkaaja kala alinkummwaga umundu jumo ingamu jaake Aineja, ujw aalalile. Aalambaleele pa kitala akabalilo kaa fyinja lwele.

34 Peeteli alinkumbwula alinkuti, "Ugwe Aineja, Jesu Kilisiti akubumbwusye. Sumuka! Ubagiile ukutenga ikitala kyako." Nakalinga Aineja alinkusumuka.

35 Abandu boosa abaa mu Lita na nkaaja akatelamu akaa mu Saloni, balinkummbona Aineja, balinkupinduka.

Peeteli ikunsumusya Tabita

36 Nkaaja akaa mu Jopa aaliko unkiikulu jumo umwitiki gwa Jesu, ingamu jaake Tabita, kokuti Ndolikasi, akasya.† Aabatwulaga abalondo nu kubomba imbombo inunu isingi.

37 Akabalilo kala, alinkubina nu kufwa. Bo bagoosiisye umfimba, balinkugulambalika nkyumba ikya ku golofwa.

38 Akaaja kaa mu Jopa kaali kifuki na ku Lita. Fyobeene abiitiki baa Jesu bo bapiliike ukuti Peeteli aliko ku Lita, balinkubatama abandu babili kumyake ukuti bakanndambe. Baatile, "Ulingakaabilaga ukwisa kumyitu!"

39 Po Peeteli alinkusumuka, alinkulongosania nabo. Bo afikile, balinkuntwala ku kyumba kila ikya ku golofwa. Abakiikulu boosa aba baasyilile abalume baabo, balinkwima kifuki nagwe. Balinkulila nu kunnangisya imiselekesye ni myenda igingi igi Tabita aabasonelaga bo mumi.

40 Peeteli alinkubasoosya abandu boosa panja. Alinkufugama alinkwipuuta, po alinkugukeeta umfimba gula, alinkujoba alinkuti, "Tabita, sumuka!" Po Tabita amaaso gaake galinkukeeta. Bo ammbwene Peeteli alinkusumuka.

41 Peeteli alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, alinkubakoolela abakiikulu abafwile na biitiki abangi, alinkubanangisya Tabita mumi.

42 Inongwa isyo silinkufumuka moosa mu Jopa, abandu bingi balinkummwitika uNtwa Jesu.

43 Peeteli alinkutugala amasiku mingi mu Jopa, nnyumba jaa mundu jumo ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa.

† 9:36 9:36 Ingamu **Tabita** jaa Kialimaiki, kokuti akasya. NKigiliki ingamu iyi bikuti Ndolikasi.

10

Kolineli ikunkoolela Peeteli

¹ Aaliko umundu jumo mu Kesaliya, ujũ akaali Njuuta, ingamu jaake Kolineli. Aali nkulumba gwa basikali baa Balooma. Aalongosyaga abasikali imia jimo ukufuma nkibugutila ikinywamu iki baatigi, Kibugutila kya baa Italiya.

² Aali mundũ ujũ antiilaga Kyala, umwene na bandũ boosa abaa nnyumba jaake. Aabapaga fiijo abandũ ifya kubatũũla nũ kwipuuta kwa Kyala bwila.

³ Hliisikũ limo isala jaa 9:00 bunõ pamuusi, alinkusibona isya mbusetũka. Ugwandũmi gwa Kyala alinkummwisila, alinkumbũũla alinkũti, "Kolineli!"

⁴ Kolineli alinkunng'aatulila amaaso, alinkũtiila, alinkũjõba alinkũti, "Gwe ntwã, filiko ifiki?" Ugwandũmi alinkummwamula alinkũti, "Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kũsoosya ukubatũũla abandũ afibwene, syosa isyo atikwibwa.

⁵ Po ulũ ubatũme abandũ babũũke kũ Jõpa, bakankõõlele umundu jumo, ujũ ingamu jaake jo Simoni, ijingĩ bikũti Peeteli.

⁶ Umwene nheesya gwa mundũ jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundũ twã fipapa. Inyumba jaake jili kũmbali kũ nyanja."

⁷ Ugwandũmi ujũ aajõbaga na Kolineli bo abũũkile, po alinkũbakõõlela abandũ babili mbabõmbeli baake, nũ nsikali gwake jumo ujũ antiilaga Kyala.

⁸ Bo abalingenie syosa isi syabõniike, alinkũbatũma ukubũũka kũ Jõpa.

Peeteli ikusibona isya mbusetũka

⁹ Kilaabo kyake bo iisũba lili pantũ, abandũ aba aabatũmile Kolineli baasegeliile ukufika mu Jõpa. Akabalilo kala, Peeteli alinkũfyũka pamwanya pa nyumba,* pakwipuuta.

¹⁰ Injala jilinkũndũma, alinkũlõnda ukũlya. Bo bali pakũtendekesya ifindũ, alinkũsibona isya mbusetũka.

¹¹ Nsya mbusetũka isyo, alinkũkũbona kũmwanya kwigwike, na kandũ kamo ngati mwenda unnywamu, gũkũsololosigwa mu mbeto syake ina.

¹² Nkati mula fyalimo ifinyamaana ifya lũko loosa,† ifya nkaaja, utundũ ni njũni.

¹³ Po Peeteli alinkũpilika iliisya, likũmbũũla likũti, "Peeteli, sumuka! Boola ulye!"

¹⁴ Peeteli alinkwamula alinkũti, "Mma gwe Ntwã! Ngalyamo sikũ ifindũ ifi indagilo sya Moose sikũti fili mwiko!"

¹⁵ Po iliisya lilinkũjõba kangĩ lilinkũti, "Ifindũ ifi fyelũsiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko."

¹⁶ Hliisya ilyo lyalyandiseenie ukũjõba nagwe katatũ, po nakalinga umwenda gũla gũlinkũfyũsigwa kangĩ kũmwanya.

¹⁷ Peeteli bo ikwalangana mu ndumbula jaake ukũti isya mbusetũka sikũnangisya sya fiki, abandũ aba baatũmiigwe na Kolineli, balinkwisa. Baalaalũũsiisye inyumba jaa Simoni, po balinkũjimanya, balinkwima pa kũpata.

¹⁸ Balinkũkõõlela, balinkũlaalũũsya balinkũti, "Bũle, alimo unheesya ujũ ikũtũgasya muno, ingamu jaake jo Simoni, ijingĩ jo Peeteli?"

¹⁹ Peeteli bo akaali ikwinogona isyo, Mbepo Mwikemo alinkũmbũũla alinkũti, "Balipo abandũ batatũ aba bikũkulõnda.

²⁰ Suluka, ulongosanie nabo kisita kwilaamwa, paapo jo unũ mbatũmile."

²¹ Peeteli alinkũsuluka paasi, alinkũbabũũla abandũ bala alinkũti, "Jo unũ mukũũndõnda. Mubingiliile ifiki?"

* 10:9 10:9 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajũuta** kũ Isyakũlingaania. † 10:12 10:12 **Ifinyamaana ifya lũko loosa** Mfinyamaana ifyo, fyalimo fimo ifi mu ndagilo sya Moose fyakaanisigwaga ukũlya.

²² Balinkummwamula balinkuti, “Ukulumba jumo ugwa basikali atutumile. Ingamu jaake jo Kolineli, mundu ngolofu, ntiila Kyala, aBajuuta boosa bikummwimika kunongwa jaa kajilo kaake akanunu. Alagiliigwe nu gwandumi umwikemo, ukuti abatume abandu kumyako, ubuuke nabo kukaaja kaake, akapilikisye amasyu aga kwa kummbuulaga.”

²³ Po Peeteli alinkubambilila ukuja baheesya baake.

Peeteli mu nyumba jaa Kolineli

Kilaabo kyake Peeteli alinkubuuka pamopeene nabo, abiitiki bamo ukufuma ku Jopa balinkulongosania nagwe.

²⁴ Iisiku lya bubili balinkufika ku Kesalija. Kolineli aabaguulilaga, aababungeenie abakamu na bamanyaani baake.

²⁵ Peeteli bo ikufika, Kolineli alinkusooka kukummwambilila, alinkubunguluka mmalundi gaake ukummwipuuta.

²⁶ Looli Peeteli alinkummwinula, alinkummbuula alinkuti, “Sumuka! Paapo une ndi mundu itolo bo ulwako!”

²⁷ Peeteli bo ikujoba na Kolineli, alinkwingila nnyumba, alinkubaaga abandu bingi babungeene.

²⁸ Po alinkubabuula alinkuti, “Umwe mumeenye ukuti, twe Bajuuta indagilo syitu sikutakaanisya ukuliilanila nu mundu ugwa nkikolo ikingi, pamo ukunnjaatila. Looli Kyala aanangiisye ukuti ndingannjobaga umundu najumo ukuti mwiko.

²⁹ Kunongwa ijo, bo ubatumile abandu kukungoolela, niisile kisita kwilaamwa. Ngubalaalusya mungooleliile siliku?”

³⁰ Kolineli alinkwamula alinkuti, “Amasiku matatu aga gakindile, mu sala jijiji, ijaa 9:00 pamuusi, niipuutaga munomuno nnyumba jangu. Nakalinga ndinkummbona umundu iimile nkyeni mmyangu, afwele imyenda igi gikulangala,

³¹ alinkummbuula alinkuti, ‘Kolineli, Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatula abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa.

³² Po leelo, ubatume abandu buuke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli. Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.’

³³ Nakalinga ndinkubatuma abandu kumyako, ugwe ubombile kanunu apa gwisile. Po ulu twesa uswe tui nkyeni mwa Kyala, tupilikisye amasyu goosa aga akulagiile ukuti utubuule.”

³⁴ Po Peeteli alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nsyageenie ukuti Kyala atikwegamila ku bandu bamo!

³⁵ Looli kukuti kikolo, ikubiitika abandu aba bikuntiila nu kubomba isya bugolofu.

³⁶ Jo Ndumi iNunu ijaa lutengaano, iji Kyala aajitumile ku Banyaisilaili ku njila jaa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwa bandu boosa.

³⁷ Umwe musimeenye isi syabombiigwe moosa mu Jutai, syalyandiile mu Galilai, bo Johani uMoosi afumile pakulumbilila abandu ukuti boosigwe.

³⁸ Kangi musimeenye inongwa isya Jesu ugwa mu Nasaleti, muno Kyala aalinsungwile ukumpa Mbepo Mwikemo na maka. Jesu aabombaga imbombo inunu nu kubumbulusya boosa aba baataamigwaga na Seetano kukuti bujo. Namanga Kyala aali pamopeene nagwe.

³⁹ “Uswe tui bakeeti baa syosa isi Jesu aasibombile nkiisu kya Bajuuta na mu Jelusalemu. Piitaasi baalinngogile ku njila jaa kankomelela pa kikohekano.

⁴⁰ Looli iisiku lya butatu Kyala aalinsyusiisye Jesu, alinkunnangisya pabwelu ku bandu.

⁴¹ Komma ku bandu boosa, looli kumyitu twe twasaliigwe kilingaani na Kyala ukuja bakeeti. Bo afumile pakusyuka ku bafwe, uswe twaliile nu kunwa pamopeene nagwe.

⁴² Aatulagiile ukuti tubalumbililege abandũ boosa, tubasokege ukuti umwene jo ujũ Kyala ammbiikile ukũja Ndongi gwa bũumi na bafwe.

⁴³ Ujo jo ujũ abakunguluka boosa bikumfumusya ukuti, kukuti mundũ ujũ ikummwitika, ikuhobokeligwa imbiibi syake, ukwendela mu ngamu jaake.”

Aba bakaja Bajuuta bikummwambilila Mbepo Mwikemo

⁴⁴ Peeteli bo ali pakujoba amasyũ ago, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila boosa aba baagapiliike.

⁴⁵ ABajuuta abiitiki aba baaliisile pamopeene na Peeteli, balinkuswiga kunongwa jaa kuti boope aba bakaja Bajuuta, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo.

⁴⁶ Namanga baabapiliike bikujoba mu njobelo isingi, nũ kuntuufya Kyala kũ mbombo syake ingulumba.

Po Peeteli alinkuti,

⁴⁷ “Abandũ aba bambiliile Mbepo Mwikemo bo uswe. Jo jwani abagiile ukubakaanisya ukoosigwa?”

⁴⁸ Alinkulagila ukuti boosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti. Po balinkunsũma ukuti asyale nabo amasikũ manandi.

11

Peeteli ikujoba isi siboniike kũ bandũ aba bakaja Bajuuta

¹ Po abatumigwa na biitiki abangi aba baaliko kũ Jutai, balinkupilika ukuti boope aba bakaja Bajuuta balyambiliile iliisya lya Kyala.

² Peeteli bo abũukile kũ Jelusalemu, aBajuuta abiitiki balinkwanda ukũkaanikana nagwe,

³ balinkuti, “Fiki ugwe gwingilaga mu nyumba jaa bandũ aba bakaja Bajuuta, ulinkulya pamopeene nabo?”

⁴ Po paapo Peeteli alinkwanda ukubalingaania kukuti kandũ kũ lũbaatiko, alinkubabũula alinkuti,

⁵ “Iliisikũ limo naali mu Jopa niipuutaga kwa Kyala, ndinkusibona isya mbusetũka. Nsya mbusetũka isyo, ndinkũkabona akandũ kamo ngati mwenda unnywamu, gũkusololosigwa ukufuma kũmwanya mu mbeto syake ina, kalinkũufikila.

⁶ Ndinkũkeeta nkati, ndinkũfibona filimo ifinyamaana ifya lũko loosa, fimo fyali fya nkaaja, fimo fyali fya ndiisũ, utũndũ ni njũni.

⁷ “Po paapo, ndinkupilika iisya likuti, ‘Peeteli, sumuka! Boola uleye!’

⁸ Ndinkwamula ndinkuti, ‘Mma gwe Ntwa! Ngalyamo sikũ ifindũ ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko.’

⁹ Looli iliisya ukufuma kũmwanya lilinkũjoba kangĩ lilinkuti, ‘Ifindũ ifi fylũsiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.’

¹⁰ Iliisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatũ, po paapo ifindũ fyosa filinkũkwabigwa kangĩ ukũgomoka kũmwanya.

¹¹ “Nakalinga abandũ batatũ, aba baatũmiigwe kũmyangũ ukufuma mu Kesalija, balinkwima pa kipata kya nyumba iji naalimo.

¹² Po paapo Mbepo Mwikemo alinkũmbũula alinkuti mbũukege nabo kisita kwilaamwa. Ndinkũbũuka pamopeene na bandũ aba ntandatũ. Bo twingiile mu nyumba jaa Kolineli,

¹³ alinkutũpangila muno aalimboniile ugwandũmi iimile nnyumba mmyake. Ugwandũmi ujo alinkũmbũula alinkuti, ‘Ubatũme abandũ babũuke kũ Jopa, bakankoolele Simoni, ujũ ingamu ijingĩ bikuti Peeteli.

¹⁴ Ujo ikwakũkũbũula amasyũ agaa kukũpoka ugwe, na bandũ boosa abaa nnyumba mmyako.’

15 “Bo nandile ukujoba na bandu abo, nakalinga Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, bo ulu aatusulukile na nuuswe kubwandilo.

16 Po leelo ndinkulikumbuka iisya lila, ili uNtwa Jesu aatubulile aatile, ‘Johani uMoosi aaboosyaga abandu na miisi, looli umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.’*

17 Po linga Kyala abapeele abo ikikungilwa kilakila iki aatupeele na nuuswe, twe tummwitiike uNtwa gwitu Jesu Kilisiti, une ne ani ukumpinga Kyala?”

18 ABajuuta bo bapiliike amasya aga, balinkuleka ukukaanika, balinkuntuufya Kyala, balinkujoba balinkuti, “Ngimba Kyala abapeele boope aba bakaja Bajuuta ukupinduka, ukukaba ubumi bwa bwila na bwila!”

Ikupanga ikya mu Antyokija kikusajigwa

19 Po abiiitiki aba baabalaniile kunongwa jaa ndaamyo isi syasookiile bo Sitefani agogiigwe, balinkubuka nkiisu ikya mu Foinike, mu Saipulasi na mu Antyokija. Koosa uko baalumbililaga iisya lya Ntwa Jesu ku Bajuuta beene.

20 Looli baalipo abandu bamo abaa mu Saipulasi na mu Kilene, aba bo biisile mu Antyokija, baajobile na bandu aba bakaja Bajuuta boope, ukunndumbilila uNtwa Jesu.

21 uNtwa Kyala alinkubalongosya na maka gaake, abandu bingi fiijo balinkummwitika uNtwa Jesu, balinkupinduka.

22 Abandu baa nkipanga kya Kyala kya mu Jelusalemu bo basipiliike isi syabombigwaga mu Antyokija, balinkutuma Balinaba ukuti abuke uko.

23 Balinaba bo afikile na kubabona abandu muno Kyala abasajiile, alinkuhoboka. Aabakasyaga boosa ukuti bumililege ukummwitika uNtwa ni ndumbula joosa.

24 Balinaba aali mundu nnunu, aaliiswile Mbepo Mwikemo na lwitiko. Po abandu bingi balinkwanda ukummwitika uNtwa Jesu.

25 Piitaasi Balinaba alinkusookako kula alinkubuka ku Taliso kukunndonda Sauli.

26 Bo ammwagile, alinkuntwala ku Antyokija. Balinkutugala uko ni kipanga kya Kyala ikiyinja kyosa, baabamanyisyaga abandu abingi fiijo. Ku Antyokija ko kuno abandu baalyandile ukubakoolela abiiitiki baa Jesu, ingamu jaa Bakilisiti.

27 Mmasiku gagaago, abakunguluka bamo ukufuma ku Jelusalemu balinkwisa ku Antyokija.

28 Jumo ndi abo ingamu jaake Agabo, alinkwima, alinkukunguluka ku maka agaa Mbepo Mwikemo ukuti, injala ingali jikuja pakugwa mfiisu fyosa. Injala ijo jaagwile bo ikulongosya umalafyale Kilautio.

29 Po abiiitiki baa Jesu balinkwitikana ukutuma ubutuuli, ukubatuula abiiitiki aba baatugasyaga mu Jutai. Kukuti mundu alinkusoosya ukukongana na ifi ali nafyo mbukabi bwake.

30 Bo bafibungeenie ifya butuuli, balinkubapa baa Balinaba na Sauli, ukuti bafitwale ku bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

12

Ukugogigwa kwa Jaakobo na kwabuligwa kwa Peeteli mu Jelusalemu

1 Nkabalilo kalakala, umalafyale Heloti* alinkwanda ukubakola abiiitiki abaa mu Jelusalemu bamo, ukuti ababombele kabiibi.

2 Alinkulagila ukugogigwa na luubo Jaakobo,† unkuu gwa Johani.

3 Bo aagile isyo sibahobwisye aBajuuta, alinkongelapo ukubabombela kabiibi, alinkunkola joope Peeteli. Isyo syaboniike mmasiku agaa kyaka kya Pasa.

* 11:16 11:16 Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 1:5. * 12:1 12:1 **Heloti** Bala ku Isyakulingaania.

† 12:2 12:2 **Jaakobo** aali mwana gwa Sebetai, aalimo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

⁴ Bo ankolile Peeteli, alinkumpinya mu nnyololo, alinkummbiika mbulindilili bwa fibugutila fina ifya basikali, kukuti kibugutila kyalil na basikali bana. Abasikali abo baapokanilaga ukundindilila bana bana. Aalondaga bo ifyaka ifyo fkindile, ansoosye na kundonga nkyeni mmbandũ.

⁵ Po Peeteli aalindiligwaga mu nnyololo, looli ikipanga kya Kyala kiijũulaga fiijo ukunsuuma Kyala, ukuti antũule.

⁶ Ikilo iki kilaabo kyake Heloti aajaga pakundonga nkyeni mmbandũ, Peeteli aalambaleele pakati pa basikali babili, aapinyigwe iminyololo mibili. Pa kifigo baalipo abasikali biinaabo aba baalindililaga inyumba jaa nnyololo.

⁷ Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkwima kifuki nagwe, undangalila gulinkumulika nkyumba kya nnyololo. Ugwandumi ujo alinkunjugaania Peeteli pa lubafu, alinkundembũsya, alinkummbũula alinkuti, "Sumuka mbibimbibi!" Iminyololo gilinkusatuka paasi, ukufuma mmaboko gaa Peeteli!

⁸ Ugwandumi ujo alinkummbũula alinkuti, "Ipinye umpango, fwala ifilato." Peeteli alinkubomba bo ulo, po ugwandumi alinkummbũula alinkuti, "Fwala ikoti lyako, ungonge!"

⁹ Po Peeteli alinkunkonga ugwandumi, ukusooka nkyumba. Looli akaasimeenye isi syabombigwaga na gwandumi ukuti sya nalooli, iinogonaga ukuti isi ikusibona sya mbusetuka.

¹⁰ Bo bankindile undindilili ugwa kwanda na gwa bubili, balinkufika pa kipata kya kyela, ikya kusooka mu nnyololo, ukwingila nkaaja. Ikipata kilinkwiguka kyene, balinkusooka panja. Bo bendile mu njila jimo, nakalinga ugwandumi alinkundeke.

¹¹ Po Peeteli alinkusyagania isi siboniike, alinkuti, "Liilino mmeenye nalooli ukuti uNtwa antumile ugwandumi gwake, ambokile mmaboko gaa Heloti, na ndi syosa isi abajuuta baasũubilaga."

¹² Bo asyageenie isi, alinkubũuka mu nyumba jaa Malija, unna gwa Johani, uju ingamu ijingi aali jo Maalika. Nnyumba ijo abandũ bingi baabungeene, biipuutaga.

¹³ Peeteli alinkukoolela pa lwigi lwa pa kipata kya lupaso. Umbombi undindwana, ingamu jaake Loota, alinkwisa kukupilikisya.

¹⁴ Bo alyageenie iisyũ lya Peeteli, alinkusekela fiijo, looli akaalimmwigũliile ulwigi. Alinkubopa ukugomokela nnyumba, alinkubabũula aba baalimo alinkuti, "Peeteli iimile panja pa lwigi!"

¹⁵ Balinkummbũula balinkuti, "Uli ni kigili!" Looli undindwana jũla, aasisimikisya ukuti sya nalooli. Abeene balinkuti, "Ujo gwandumi gwake."

¹⁶ Peeteli aalyongiilepo ukukung'unda ulwigi. Bo biigwile ulwigi, balinkummbona, balinkuswiga.

¹⁷ Peeteli alinkwinũla ikiboko kyake ukunangisya ukuti bamyeke. Alinkubabũula muno uNtwa ansookiisye mu nnyololo. Kangi alinkuti, "Mubabũule Jaakobo, na baamyitũ abangi, inongwa isi." Po Peeteli alinkusookapo, alinkubũuka pabũjo ubungi.

¹⁸ Bo bukiile, abasikali balinkũja na lãtende fiijo, paapo bakaameenye isi simmwagile Peeteli.

¹⁹ Heloti alinkũlagila abasikali baake ukuti banndonde fiijo, looli balinkũtoligwa ukummwaga. Alinkũbalaalũsya abasikali aba banndindililaga, alinkũlagila ukuti bagogigwe abasikali abo. Po Heloti alinkũsookako nkiisũ ikya Jutai, alinkubũuka mu Kesalija, kũno aatũugalaga.

Umalafyale Heloti ikufwa

²⁰ Heloti aababengile fiijo abandũ baa mu Tili na mu Sitoni. Looli abeene balinkũkomaana pamopeene, balinkũsala abandũ abaa kwa kũjoba nagwe. Abandũ abo balinkũmanyana taasi na mundũ jũmo ingamu jaake Bulasiti, uju aali mbombeli

mwimikigwa ugwa malafyale Heloti, iimililaga ikyuma kyake. Po balinkunsuuma Heloti ukuti kuje nu lutengaano, paapo ikiisu kyabo kyasubilaga ifinda, ukufuma nkiisu kyake.

²¹ Iiisiku limo ili aapangile ukujoba nabo, umalafyale Heloti alinkufwala imyenda gyake igya bunyafyale, alinkutugala pa kikota kyake ikya butwa, alinkwanda ukubalumbilila abandū inongwa.

²² Ikilundilo kya bandū balinkujwega nu lasekelo balinkuti, “Iyo isyu lya lyakya! Likaja isyu lya mundū!”

²³ Nakalinga ugwandami gwa Ntwa alinkupela Heloti ukuja mbine fiijo, paapo akaababwile abandū ukuti bantuufyege mwene Kyala. Po alinkuligwa munda ni fwingili, alinkufwa.

²⁴ Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiitiki balinkongelelapo ku bwingi fiijo.

²⁵ Balinaba na Sauli bo bamalile imbombo iji jaabatwele mu Jelusalemu,‡ balinkusookamo umo balinkubwuka mu Antyokija, balinkumwega Johani ujū bantigi Maalika, ukuja pamopeene nabo.

13

Ikipanga kya Kyala kikubatama Sauli na Balinaba

¹ Mmbandū baa nkipanga kya Kyala ikya Antyokija baalimo abakunguluka na bamanyisi aba: Balinaba, Simyoni ujū ingamu ijingi bantigi Ntiitū, Lukio ugwa mu Kilene, Manaeni ujū aakulile pamopeene nu malafyale Heloti, na Sauli.

² Iiisiku limo biipuutaga ku Ntwa nu kufipiika ifinda.* Po Mbepo Mwikemo alinkubabwula alinkuti, “Muusungulile Balinaba na Sauli, ukubomba imbombo iji mbakooleliile.”

³ Pabungi bo biipuutile nu kufipiika ifinda, balinkubabiikapo amaboko Balinaba na Sauli, po balinkubatama ku mbombo.

Pauli ikukaanikana na Elima unkunguluka gwa butungulu

⁴ Mbepo Mwikemo bo abatamile baa Balinaba na Sauli, balinkubwuka mu Seloikija. Ukufuma nkaaja ako, balinkuloboka mu nyanja ukubwuka ndusungo lwa mu Saipulasi.

⁵ Bo bafikile mu Salami ku Saipulasi, baalumbililaga iisyu lya Kyala mu sinagogi sya Bajuuta. Baali nagwe Johani, ingamu ijingi Maalika, ukubatwula imbombo ijo.

⁶ Baatumuseenie mu Saipulasi, balinkufika mu Pafu. Mula baalimmwagile uNjuuta jamo, undosi, unkunguluka gwa butungulu, ingamu jaake aali jo Bali-Jesu.

⁷ Umundu ujo aali mbombeli gwa Seligio Pauli, unkulumba gwa ndusungo lwa mu Saipulasi, umundu gwa mahala. Unkulumba ujo alinkubakoolela baa Sauli na Balinaba kumyake, alinkubabwula ukuti ikulonda ukupilikisya iliisyu lya Kyala.

⁸ Looli undosi jula, ujū ingamu ijingi bantigi Elima, aabapingaga baa Sauli na Balinaba, nu kugela ukunsofya unkulumba ujo, ukuti alingammwitika Jesu.

⁹ Looli Sauli, ujū ingamu jaake ijingi jo Pauli,† alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkunng'aatulila amaaso Elima.

¹⁰ Alinkummbwula alinkuti, “Ugwe uli mwana gwa Seetano, kupinga syosa ingolofu! Bwila kubasyoba nu kubabombela inyali abandū. Uleke ukwandula injila ingolofu isya Ntwa!

¹¹ Keeta! Lululu uNtwa ikukupapo ulufundo, ulu kujaga mfwa maaso, kukabalilo.”

‡ 12:25 12:25 Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 11:30. * 13:2 13:2 Ukufipiika ifindu Bala ku Isyakulingaania. † 13:9 13:9 Sauli ngamu jaa Kijuuta. Pauli ngamu jaa Kigiliki.

Nakalinga amaaso gaake galinkutoligwa ukukeeta, alinkwanda ukupusyanika nu kulonda umundu gwa kunkola ikiboko ukuti anndongosye.

¹² Po ukulumba jula bo asibwene isi sibombiigwe, alinkummwitika uNtwa Jesu, paapo syalinswigiisye inongwa syake isi baamanyisyaga.

Pauli ikulumbilila mu Antyokija nkiisu ikya mu Pisitija

¹³ Po Pauli na banine balinkwipakila mu sitima[‡] ukufuma nkaaja akaa mu Pafu, balinkubuka mu Pelige nkiisu ikya mu Pamfilija. Apo Johani, ingamu ijingi Maalika, alinkubaleka, alinkugomoka ku Jelusalemu.

¹⁴ Pauli na Balinaba balinkufuma ku Pelige, balinkwenda ukubuka nkaaja akaa mu Antyokija, aka kali nkiisu ikya mu Pisitija. Iiisiku ilya pa Sabati[§] balinkwingila mu sinagogi, balinkutugala.

¹⁵ Bo gabaliigwe amasyu ukufuma mu ndagilo sya Moose na baakalata abaa bakunguluka, abalongosi baa sinagogi balinkuntuma umundu ugwa kubabuka baa Pauli na Balinaba ukuti, “Mwe baamyitu, linga muli nasyo inongwa isya kubakasya abandū aba, isaga mujobe.”

¹⁶ Pauli alinkwima, alinkwinula ikiboko ukunangisya ukuti banyeke, po alinkujoba alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, na mwe bandu mwe mwingiile ndwitiko lwitu, mupilikisye!

¹⁷ Kyala uju twe Banyaisilaili tukummwipuuta, aabasalile abiisukulu biitu, aapelile ukujja bingi, bo bikutugala mbuheesya nkiisu kya Misili. Alinkubatula na maka gaake amakulumba ukusookako kula.

¹⁸ Alinkuti lyambepa ndungalangala, kukabalilo kaa fyinja amalongo mana.

¹⁹ Alinkufipyuta ifikolo fihaano na fibili ifya nkiisu kya Kaanaani, alinkubapapo abiisukulu biitu ikiisu kila ukujja kyabo.

²⁰ Fyakindile ifyinja 450 ukufuma bo bikwingila nkiisu ikya Misili, mpaka bo bikukitola ikiisu kya Kaanaani.

“Bo kakindilepo akabalilo, Kyala alinkubapapo abalamuli ukubalongosya, mpaka akabalilo akaa nkunguluka Samweli.

²¹ Akabalilo kala, aBanyaisilaili balinkunsuuma ukuti abasalile umalafyale. Po Kyala alinkubapapo Sauli umwana gwa Kisi, umundu gwa nkikolo kya Benjamini, ukujja malafyale gwabo. Alinkulongosya kukabalilo kaa fyinja amalongo mana.

²² Looli Kyala alinkunsoosya Sauli mbunyafyale, alinkunsala Ndaabiti ukujja malafyale gwabo. Kyala alinkunsisimikisya, alinkuti, ‘Nummwagile Ndaabiti umwana gwa Jese, umundu uju indumbula jangu jiikyeliile, jo ikubombaga ubwigane bwangu boosa.’*

²³ “Ukufuma ndujungu lwake umundu uju, Kyala abatwaliile aBanyaisilaili uMpoki, jo Jesu, bo muumo aafingiile.

²⁴ Jesu bo akaali ukwanda imbombo jaake, Johani aabalumbiliile aBanyaisilaili boosa, ukuti bapinduke nu koosigwa.

²⁵ Johani bo ikujimaliisya imbombo jaake, aababulaga abandū aatigi, ‘Mukwinogona ukuti une ne ani? Une ngaja jo uju mukuti, jo juju! Looli ikwisa kunyuma kumyangu, uju une ngabagisya koope nu kwabula utukoba utwa filato fyake.’†

²⁶ “Mwe baamyitu, mwe baa ndujungu lwa Abulahamu, na nuumwe mwe mwingiile ndwitiko lwa Bajuuta, mupilikisye. Indami jaa bupoki jitumiigwe kumyitu twesa.

‡ 13:13 13:13 *Isitima* Bala ku Isyakulingaania. § 13:14 13:14 *ISabati* Bala ku Isyakulingaania. * 13:22 13:22 Bala kalata gwa 1 Samweli 13:14; 16:11-13. † 13:25 13:25 *Ukwabula utukoba utwa filato fyake* Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania. Bala kalata gwa Luka 3:16.

27 Abenekaaja kaa Jelusalemu, na balongosi baabo, bakaameenye ukuti Jesu aali Mpoki, balinkunndonga ukuti agogigwe. Ukubomba bo ulu syaboniike isya Jesu isi baajobile abakunguluka, isi sikubaligwa kukuti isiku ilya pa Sabati.

28 Na paapo bakaajaagile inongwa najimo ijaa kunngogela, balinkunsuuma Pilati ukuti Jesu agogigwe.

29 Bo bammbombiile Jesu syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, balinkunsulusya pa kikohekano, balinkwakummbiika mwi ipumba.

30 Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

31 Kaa kingi Jesu aabasetukilaga abandu aba aalongeseenye nabo, ukufuma ku Galilai ukubwuka ku Jelusalemu. Abo bo bakeeti baake, ukubabwula abandu ukuti asyukile.

32 “Uswa tulipo apa ukubabwula iNdumi iNunu, ijaa isi Kyala aafingile ku biisukulu biitu ukuti ikubomba.

33 Asibombile isi aafingile kuli twe baa ndujungu lwabo, ku njila jaa kunsyusya Jesu ukufuma mbafwe, bo ulu sisimbiigwe mu Sabuli ijaa bubili ukuti, ‘Ugwe uli Mwanangu,

umwisyagu une ngupaapile.’ †

34 “Kangi isya kunsyusya ukufuma mbafwe, ukuti umbili gwake gulingabola, Kyala aajobile amasyu aga,

‘Ngwisa kubapapo isajo inyiikemo isya nalooli,

bo ulu naafingile kwa Ndaabiti.’ §

35 “Bo ulu sisimbiigwe pabungi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

‘Utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.’ **

36 Pauli alinkongelapo ukujoba alinkuti, “Ndaabiti bo abombile syosa isya bwigane bwa Kyala nkabalilo akaa bandu baa ngulilo jaake, alinkufwa, balinkunsyila kifuki na biisukulu baake, umbili gwake gulingabola.

37 Looli uju Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe akaabolile.

38 “Po leelo mwe baamyitu, mumanyege ukuti, indumi ijaa kuhobokeligwa ubatulanongwa ku njila jaa Jesu, jikufumusigwa kumyinu.

39 Ku njila jaake, kukuti mundu uju ikummwitika, ikubaligwa na Kyala ukuya ngolofu kuli syosa isi akaabagiile ukubaligwa ukuya ngolofu ku njila jaa ndagilo sya Moose.

40 Mujege maaso, singiisa kubaaga inongwa isi baajobile abakunguluka ukuti,

41 ‘Amupilikisye umwe mwe baa loobelo,

muswigege, mufwege.

Une ngwisa kubomba simo isisya mmasiku giinu,

isi mutikwisa kwitikamo siku ukuti nsibombile,

nalinga umundu jumo ikubabwula!’ †

42 Pauli na Balinaba bo bikusooka mu sinagogi jila, abandu balinkubasuuma ukuti biise pa Sabati iji jikwisa, isababamanyisye kangi inongwa isyo.

43 Bo lumaliike ulukomaano ulwa mu sinagogi, aBajuuta abingi na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, balinkwanda ukubakonga baa Pauli na Balinaba. Po Pauli na Balinaba, baajobaga nabo, balinkubakasya ukuti, buumililege iliipyana ilya Kyala.

44 Po pa Sabati iji jaakongile, abandu bingi, ko kuya akaaja koosa, baaliisile kukubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikulumbilila iisya lya Ntwa Jesu.

45 Looli aBajuuta bingi bo bakibwene ikilundilo kya bandu, balinkukoligwa nu buufi, balinkwanda ukusipinga isi Pauli aalumbililaga, nu kuntuka.

† 13:33 13:33 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. § 13:34 13:34 Bala kalata gwa Jeesa 55:3. * 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 16:10. † 13:41 13:41 Bala kalata gwa Habakuki 1:5.

46 Pauli na Balinaba balinkujoba kisita kutiila, balinkuti, “Twalondigwaga ukulumbilila taasi iliisya lya Kyala kumyinu. Looli paapo mulikaanile, nu kwibona ukuti mukabagisya ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, po tubalekile, tukwakubalumbililaga aba bakaja Bajuuta.

47 Tukubomba bo ulo paapo uNtwa atulagiile atile, ‘Ngubiikile ukaja lumuli ku bandu abaa mfikolo ifingi, ukuti ubatwalile abandu ubupoki, mpaka kuno kimalikiile ikiisu.’ ” ‡

48 Abandu aba bakaja Bajuuta bo bapiliike amasya ago, balinkulituufya iisya lya Ntwa. Po aba baasunguliigwe ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, balinkuja biitiki.

49 Iisya lya Ntwa lyabalanilaga nkiisu kila.

50 Looli aBajuuta balinkubasonga abakiikulu abakabi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, na balongosi baa kaaja kala. Balinkwanda ukubataamya baa Pauli na Balinaba, balinkubakaga nkaaja kaabo.

51 Po Pauli na Balinaba balinkubakung’undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka, § balinkubuuka nkaaja akaa mu Ikonija.

52 Looli abiitiki baa Jesu baahobokaga fiijo, baaliiswile ulusekelo na Mbepo Mwikemo.

14

Pauli na Balinaba bikulumbilila mu Ikonija

1 Bo bafikile ku Ikonija, koope Pauli na Balinaba balinkwingila mu sinagogi jaa Bajuuta, bo ulu kaajiiliile akajiilo kaabo. Ukukongana nu kulumbilila kwabo, ikilundilo ikinywamu ikya Bajuuta na aba bakaja Bajuuta balinkummwitika Jesu.

2 Looli aBajuuta bamo balinkukaana ukummwitika Jesu. Abo balinkwanda ukubasonga abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti babakalalile abiitiki abo.

3 Pauli na Balinaba balinkutugala uko akabalilo akatali, baalumbililaga kisita kutiila, bansubilaga uNtwa Jesu. UNtwa aabapaga amaka agaa kubomba ifiika ifikulumba. Ku njila ijo aanangisyaga ukuti isi baalumbililaga, isya ipyana lyake, syali sya nalooli.

4 Looli abandu baa nkaaja ako baatarukeene, bamo balinkuja ku lubafu lwa Bajuuta aba bakaaliitiike, abangi balinkuja ku lubafu lwa batumigwa Pauli na Balinaba.

5 Po bamo aba bakaja Bajuuta na Bajuuta, pamopeene na balongosi baabo, balinkwitikana ukubabombela kabiibi baa Pauli na Balinaba, nu kubatuunya na mabwe.

6 Bo basipiliike inongwa isyo, Pauli na Balinaba balinkubopela nkiisu ikya mu Likaonija, ntwaja utwa mu Lisitila na mu Ndelibe.

7 Uko baalumbililaga iNdumi iNunu.

Pauli ikulumbilila mu Lisitila

8 Nkaaja akaa mu Lisitila, aaliko umundu jumo uju aakwemaga, aalemeele amalundi ukufuma munda mu nna, akaalyendilemo siku.

9 Umundu uju ampilikisyaga Pauli bo ikulumbilila. Pauli alinkunkeeta fiijo umundu jula, alinkummbona ukuti ali nu lwitiko, ulwa kuti abagiile ukubumbulusigwa.

10 Po Pauli alinkulaata ukummbuula alinkuti, “Ima!” Umundu jula alinkwima mbibimbibi, alinkwanda ukwenda.

‡ 13:47 13:47 Bala kalata gwa Jeeseja 49:6. § 13:51 13:51 **Balinkubakung’undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka** ko kunangisya ukuti Kyala abalekile kang’i kubapapo ulufundo. Bala kalata gwa Matai 10:14.

11 Abandu bingi baabungeene pala. Bo basibwene isi sibombiigwe na Pauli, balinkulaata ukujoba mu njobelo jaabo ijaa Kilikaonija, balinkuti, "Gyabaakyala giipelile ukuboneka ngati bandu, gitusulukiile!"

12 Balinkujoba ukuti, Balinaba lyo lyakyala ikulumba, ili ingamu jaake jo Selu, na Pauli balinkumpapo ingamu ijaa Elime,* paapo Pauli jo ujw aajobaga.

13 Kifuki na nkaaja, jaalipo itempeli iyi abandu biipuutaga kwa Selu. Po ampuuti gwa tempeli jila, alinkutwala ingambaku ibili ni ngiga sya bulenge nkaaja. Aalondaga umwene pamopeene ni kilundilo kya bandu, ukubasookesya iliikemo ilya kubimika baa Pauli na Balinaba.

14 Looli abatumigwa Balinaba na Pauli, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunyaafulania imyenda gyabo ukunangisya ukubakalale, balinkubopela nkilundilo kya bandu, balinkulaata balinkuti,

15 "Mwe bandu umwe, fiki mukubomba isyo? Uswa tui bandu itolo bo jujumwe. Tulipo apa tukubalumbilila iNdami iNunu, ukuti mugileke gyabaakyala gikaja ni mbombo najimo. Mupindake, munkonge Kyala uMuumi, ujw apelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

16 Ijolo Kyala aabalekile abandu boosa, ukubomba isi bikusilonda abeene,

17 na paapo akaalekile ukwibonesya mu mbombo inunu isi ikubabombela. Aabatwalilaga umwe ifula, ni seke ukupa pakabalilo akabagisye. Aabapaga imboto jaa findu nu kubisukisya ulusekelo mu ndumbula syinu."

18 Na paapo baajobile amasya ago, kwali kupalapala fiijo Pauli na Balinaba ukubasigila abandu ukubasookesya iliikemo.

19 Po baaliisile aBajuuta bamo ukufuma ku Antyokija na ku Ikonija, balinkubasonga abandu bingi ukuti balingasiitikaga isi aalumbililaga Pauli. Abo boosa balinkuntuunya Pauli na mabwe, balinkunkwaba ukunsoosya nkaaja, paapo baatigi afwile.

20 Looli abiitiki baa Jesu balinkunyangutilila Pauli, po alinkwima, alinkubwuka nkaaja. Kilaabo kyake alinkusookapo apo, alinkubwuka pamopeene na Balinaba nkaaja akaa mu Ndelibe.

Pauli na Balinaba bikubwuka mu Antyokija, ijaa nkiisu ikya mu Siliya

21 Pauli na Balinaba bo balumbiliile iNdami iNunu mu Ndelibe, abandu bingi balinkummwitika Jesu. Pauli na Balinaba balinkubwuka kangu ku Lisitila, po balinkubwuka ku Ikonija na ku Antyokija.

22 Moosa umo, baaganilaga na biitiki, baabasubisya nu kubakasya ukuumiilila ulwitiko, baatigi, "Tukukaba ubutolwe bwingi, mpaka nkabalilo akaa kwingila mBunyafyale bwa Kyala."

23 Kukuti kipanga iki baabwukaga, baabasaliile abiitiki ukujw bakwulu baa kipanga. Ku njila jaa nyiipuuto nu kifipiika ifindu, baababiikaga mu Ntwa Jesu ujw baalimmwitiike, abalindililege.

24 Po Pauli na Balinaba balinkukisania nkiisu kya Pisitija, balinkwingila nkiisu ikya mu Pamfilija,

25 balinkufika mu Pelige. Umo balinkumanyisya iisyu lya Kyala, po balinkubwuka mu Atalija.

26 Ukufuma kula balinkwipakila mu sitima, ukubwuka ku Antyokija, kuno kubwandilo abiitiki baabasumiile ku mbombo iyi baajimaliisiisye ukujibomba.

27 Bo bafikile ku Antyokija, Pauli na Balinaba balinkukoolela ukukomaano lwa kipanga kya Kyala, balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo, nu kuti abiiguliile abandu aba bakaja Bajuuta ukummwitika Jesu.

* 14:12 14:12 *Selu...Elime* gyo gyabaakyala gya Bagiliki. Selu aali nkulumba gwa gyabaakyala, na Elime lyali lyo lyakyala ili lyatumigwaga, lyo ili lyabajobelaga abanine.

28 Po balinkutugala na biitiki abo amasiku mingi.

15

Ukomaano lwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu

1 Pauli na Balinaba bo bali mu Antyokija, abiitiki bamo abajuuta balinkufuma mu Jutai, balinkwisa, balinkwanda ukubamanyisya abiitiki aba bakaja Bajuuta ukuti, "Linga mukabuutigwa kukiye ni ukukongana ni ndagilo sya Moose, mukabagila ukupokigwa."

2 Pauli na Balinaba baakaanikeene fijo na aba baamanyisyaga isyo. Po ikipanga kya Kyala ikya mu Antyokija, kilinkubasala baa Pauli na Balinaba na biitiki bamo, ukuti bakajobe na batumigwa pamopeene na bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu, inongwa iyi baakaanikanaga.

3 Po abiitiki abo abaa mu Antyokija balinkubatuma baa Pauli na banine ukubuka ku Jelusalemu. Balinkukisania nkiye ikya mu Foinike ni kya Samalija, umu baababulaga abiitiki ukuti boope aba bakaja Bajuuta bapokigwe. Inongwa isyo silinkubahobosya abiitiki boosa.

4 Pauli na banine bo bafikile ku Jelusalemu, balinkwambiligwa ni kipanga kya Kyala, abatumigwa na bakulu baa kipanga. Balinkubabula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo.

5 Po abiitiki bamo, abaa nkibugutika kya Bafalisai, balinkwima balinkuti, "Abiitiki aba bakaja Bajuuta mpaka babuutigwe kukiye, kangi balagiligwe ukusikonga indagilo sya Moose."

6 Po abatumigwa na bakulu baa kipanga balinkukomaana, ukuti bajikeete inongwa ijo.

7 Bo bajobeseenie kukabalilo akatali, Peeteli alinkwima, alinkubabula alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, mumeenye ukuti kubwandilo, Kyala aaliisalile une ukufuma pakati pamyinu, ukubalumbilila abandũ aba bakaja Bajuuta, ukuti bajipilike iNdumi iNunu nu kujitika.

8 Kyala, uyu asimeenye indumbula sya bandũ, aanangiisye ukuti abiitike aba bakaja Bajuuta, ku njila jaa kubapa Mbepo Mwikemo, bo ulu aatupetele uswe.

9 Kyala akaabikilepo ukukindana uswe na beene, aabelwisye indumbula syabo boope, ku njila jaa kummwitika uNtwa Jesu.

10 Fiki mukubatwika abiitiki abo ikitwalo ikya kusikonga indagilo sya Moose, iki na biisukulu biitu baatoliigwe ukupimba, kangi na nuuswe tutoliigwe? Po fiki mukunngela Kyala ku njila ijo?

11 Silingajaga bo ulu, looli tukwitika ukuti uswe bo abeene, kwi ipyana lya Ntwa Jesu ko kuno tukupokigwa."

12 Iki undilo kyosa kilinkwendelela ukumyeka, balinkubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikubapangila ifiika ifikulumba, ifi Kyala aabapelelaga abandũ aba bakaja Bajuuta, ukwendela mu mbombo isi baabombaga Pauli na Balinaba.

13 Bo bamalile ukujoba, Jaakobo alinkubaamula alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, namumbilikisye!

14 Simoni Peeteli atulingeenie muno Kyala kubwandilo aabakeetile abandũ aba bakaja Bajuuta, ukubasalamo bamo ukuya bandũ baake.

15 Isyo sikwitikana ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka ukuti,

16 UNtwa Kyala aatile,

"Isyo bo sikindile, ngwisa kugomoka,

isangwisa kububiika kangi ubunyafyale bwa Ndaabiti.

Ngujenga kangi ikitangaalala kyake iki kyagwile,

nu kwisa kukiye.

17 Po abandũ abangi boosa bikũundondaga,
 abandũ abaa mfiisũ ifingi,
 aba mbakooliile ukũti bajege bangũ.”

Isyo ajobile uNtwa, uju abombile isyo,*
 18 isi syamanyigwe ukufuma liijolo.”

19 Jaakobo alinkwendelela ukujoba alinkũti, “Une ngeetile ukũti,
 talingabataamyaga abandũ aba bakaja Bajuuta, aba bapindwike, bankongile Kyala.

20 Looli tubasimbile kalata ukubabũla ukũti basikongege indagilo simo isya
 Moose. Kokũti balingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo,
 balingalogwaga, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi,†
 balingalyaga iilopa.

21 Ngũlagila bo ulo paapo ukufuma liijolo indagilo sya Moose sikũlũmbililigwa
 kũkũti kaaja, sikũbaligwa kũkũti Sabati mu sinagogi.”

Kalata kũ biitiki aba bakaja Bajuuta

22 Isi ajobile Jaakobo, abatũmigwa, abakũlũ ni kipanga kyosa ikya Kyala ikya
 mu Jelusalemu baaliitiike. Baatumwile ukubasalamo abandũ nkibugutĩla kyabo, nũ
 kubatũma kũ Antyokija pamopeene na Paũli na Balinaba. Baabasalile Juuta (uju
 bantigi Balisaba) na Sila, aba baali balongosi baa kipanga.

23 Balinkũbapa kalata uju asimbiigwe ukũti,

Uwe twe batũmigwa na bakũlũ baa kipanga kya Kyala, uwe twe biiniinu,
 tukũbaponia umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe muli kũ Antyokija, nkiisũ ikya Silija
 na Kilikija.

24 Tupiliike ukũti abandũ bamo, ukufuma nkibugutĩla kyitũ, bikũbataamya
 na masyũ gaabo, bikũbabũla isi sikoona indumbula syinu. Looli uwe
 tukabatũmapo.

25 Po twitikeene, ukubasala abandũ bamo, nũ kubatũma kũmyinu, pamopeene
 na bakũndwe Balinaba na Paũli.

26 Abo batikũpaasya ukufwa, kũnongwa jaa kũmbombela uNtwa gwitũ Jesu
 Kilisiti.

27 Po leelo tubatũmile kũmyinu Juuta na Sila, ukũti bababũle isi tubasimbile, na
 kanwa kaabo.

28 Mbepo Mwikemo na nuuswe, twagile kanunu ukũti talingabatwika ikitwalo
 ikya kũsikonga indagilo isya Bajuuta, ukũkindapo pa ndagilo isi:

29 Mulingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, mulingalyaga
 inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, mulingalyaga iilopa, kangĩ
 mulingalogwaga. Linga mukũbomba bo ulo po munosiisye.

Mugonege!

30 Po Paũli na banine baatumigwe ukubũuka kũ Antyokija. Bo bafikile,
 balinkũbabũngania abiitiki boosa, balinkũbapapo kalata jala.

31 Abiitiki bo babaliliigwe kalata, baahobwike paapo jaali na masyũ agaa
 kubakasya.

32 Juuta na Sila, boope baali bakunguluka, balinkũjoba na biitiki biinaabo amasyũ
 gaa mingi, agaa kubasũubisya nũ kubakasya ndwitiko.

33 Bo bagonilepo, abiitiki abaa nkĩpanga kya Kyala ikya mu Antyokija balinkũbalaga
 nũ lutengaano, ukũgomoka kũ Jelusalemu kulĩ aba baabatũmile. [

* 15:17 15:16-17 Bala kalata gwa Aamosi 9:11-12. † 15:20 15:20 *Inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi* ABajuuta baali nũ lũlagilo ukũti aba bikũboola ifinyamaana, bo bikũboola, iilopa lyonekege paasi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 17:13-14.

³⁴ Looli Sila alinkwaga kanunu umwene ukusyala kulakula.]‡

³⁵ Pauli na Balinaba balinkusyala ku Antyokija, baamanyisyaga nu kulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu, pamopeene na bandu abangi abingi.

Pauli na Balinaba bikulekana

³⁶ Amasiku manandi bo gakindilepo, Pauli alinkummbuula Balinaba alinkuti, “Tugomoke tukabakeete abiitiki ntwaja toosa, utu twalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu, tukabakeete muno bajiliile ndwitiko.”

³⁷ Balinaba alinkulonda ukuti babuuke nagwe Johani, uju ingamu ijingi bantigi Maalika.

³⁸ Looli Pauli akaalondaga ukubuuka na Maalika, paapo ulutasi Maalika aabalekile ku Pamfilija, akaalondaga ukubomba nabo imbombo.

³⁹ Iisyu ilyo lilinkutwala ulukaani ulukulumba, lulinkebapelela ukutapakana. Balinaba alinkummwega Maalika, balinkwipaka mu sitima, ukubuuka ku Saipulasi.

⁴⁰ Looli Pauli alinkunsala Sila. Abiitiki balinkubasumila iliipyana lya Kyala, po Pauli na Sila balinkusookako ku Antyokija.

⁴¹ Baalyendile nkiisu ikya mu Silija na mu Kilikija, baafikasyaga ifipanga fya Kyala ndwitiko.

16

Pauli ikunsala Timoti ukubomba nagwe imbombo

¹ Pauli na Sila balinkufika mu Ndelibe, po balinkubuuka mu Lisitila. Uko aaliko umwitiki gwa Jesu jumo, ingamu jaake Timoti. Ugwise akaali Njuuta, unna aali Njuuta uju aalimmwitiike Jesu.

² Abiitiki abaa mu Lisitila na mu Ikonija, bannjobaga Timoti ukuja mundu nnunu.

³ Pauli alinkunndonda Timoti ukuti alongosaniege nagwe mu mbombo. Po alinkummbuuta kakyeni. Aabombile bo ulo ukuti abajuuta aba balimo ntwaja tula balingankaanaga, paapo baameenye ukuti ugwise akaali Njuuta.

⁴ Pauli na banine bo bikukinda ntwaja utwa kula, balinkubabuula abiitiki aba bakaja Bajuuta, ukuti basikongege indagilo isi baaliitikeene abatumigwa na bakuuu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

⁵ Po ifipanga fya Kyala fyakakaga ndwitiko, na biitiki bongelelaga kukuti isiku.

Pauli ikusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija

⁶ Pauli na banine, baalondaga ukwakulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu nkiisu ikya mu Asija, looli Mbepo Mwikemo alinkubakaanisa. Po balinkukinda nkiisu ikya Filigija ni kya Galatija.

⁷ Bo bafikile mu mpaka gwa kiisu ikya mu Misija, balinkulonda ukwingila nkiisu ikya mu Bitinija, leelo Mbepo Mwikemo ukufuma kwa Jesu akaabiitikiisye.

⁸ Po balinkukinda mu Misija, balinkubuuka ku Tiloja.

⁹ Ikilo kila, Pauli alinkusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija, aalyimile nkyeni mmyake, aapyelesyaga, aatigi, “Loboka, gwise ku Maketonija,* ututuule.”

¹⁰ Pauli bo asibwene isyo isya mbusetuka, tulinkumanya ukuti Kyala aatukooliile kukubalumbilila abandū abo iNdūmi iNunu, po tulinkwitendekesya ukubuuka mu Maketonija.

Litija ikummwitika Jesu

¹¹ Po uko ku Tiloja, tulinkwipakila mu sitima, tulinkusookako, tulinkubuuka ndusungo lwa mu Samatilake, kilaabo kyake tulinkufika mu Nijapoli.

‡ 15:34 15:34 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 16:9 16:9 Maketonija kyalu kiisu ikya ku Bulaja. Baalondigwaga ukuloboka inyanja ukubuuka kula.

12 Ukufuma uko tulinkufika mu Filipi, akaaja kamo akakulumba uko ku Maketonija, kaali kaaja aka baatugalaga aBalooma. Twatugeele nkaaja kala amasiku manandi.

13 Pi isiku ilya pa Sabati tulinkusookamo nkaaja, tulinkubuuka kambali ku lwisi, twasubilaga ukuti tukwakubwaga ubujo ubu abandu bikwipuutamo. Tulinkutugala, tulinkujoba na bakiikulu aba baabungeene pala, ukwipuuta.

14 Ndi bala baapilikisyaga aalipo unkiikulu jumo, ingamu jaake Litija, umuulisa myenda imifubiifu ubutiitu igya ntengo fiijo. Akaapaapiigwe Njuuta, looli aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aali gwa nkaaja akaa mu Tyatila. Aatupilikiisye, paapo uNtwa aalimwigwile indumbula jaake, alinkwitika isi aajobaga Pauli.

15 Alinkoosigwa, umwene na bandu baa nnyumba jaake, alinkutupelesya alinkuti, "Linga muumbwene ukuti nalooli nummwitiike uNtwa Jesu, tubuuke mukatugalege mu nyumba jangu." Alinkutufimbilisa fiijo mpaka twaliitiike.

Pauli na Sila mu nnyololo

16 Hiisiku limo bo tukubuuka pa bwipuutilo, tulinkwaganila nu ndindwana jumo untumwa, uju aali ni mbepo inyali ijaa kulagula. Undindwana ujo aabakabilaga indalama inyingi abatwa baake ku mbombo jaa kulagula.

17 Po undindwana ujo alinkunkongesya Pauli na nuuswe, aalaataga aatigi, "Abandu aba babombeli baa Kyala unkulumba, bikubalumbilila umwe injila ijaa bupoki!"

18 Aabombaga bo ulo amasiku mingi. Looli iisiku limo bo undindwana ujo ikujoba isyo, Pauli aakaleele. Po alinkusanukila undindwana, alinkujibuula imbepo inyali jila alinkuti, "Nikukulagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, sookamo mu ndindwana uju!" Nakalinga jilinkusookamo.

19 Abatwa abaa ndindwana jula, bo baagile ukuti ulusubilo lwabo ulwa kukabilamo indalama lumaliike, balinkubakola baa Pauli na Sila, balinkubaluusa mpaka pa kibanja ikya lukomaano, nkyeni mbalongosi.

20 Balinkubasitaaka balinkuti, "Abandu aba Bajuuta, bikuleefya nkaaja kiitu.

21 Bikumanyisya inyiho syabo, isi indagilo syitu twe Balooma situkaaniisye ukusiitika pamo ukusikonga."

22 Ikilundilo ikya bandu kilinkongaana na aba baabasitaakaga baa Pauli na Sila, balinkubalukila. Po abalongosi balinkubafuula imyenda baa Pauli na Sila, nu kulagila ukuti bakomigwe ni ngili.

23 Bo babakomile fiijo, balinkubapinya mu nnyololo, po abalongi balinkunndagila unkulumba gwa nnyololo ukuti abalindililege fiijo.

24 Ukukongana nu lalagilo ulu, unkulumba gwa nnyololo alinkubiigalila nkyumba ikya ku sofufiijo, nu kubingisya amalundi mwi ibokosi ilya matapwa.

25 Pakilo pakati, Pauli na Sila biipuutaga nu kwimba inyimbo isya kuntuufya Kyala. Abapinyigwa abangi babapilikisyaga.

26 Nakalinga akasenyenda akakulumba kalinkuboneka, syope ni nyaalo sya nnyololo silinkusukaanika. Nakalinga inyiigi syosa silinkwiguka, ni minyololo igi baapinyigwe kukuti mundu gilinkwabuka.

27 Unkulumba gwa nnyololo bo alembwike, alinkwaga inyiigi sili bwasi. Alinkufyutula ulubo lwake ukuti iigoge, paapo iinogonaga ukuti abapinyigwa boosa bajongile.

28 Looli Pauli alinkulaata fiijo alinkuti, "Ulingiigoga, twesa tulimo muno."

29 Unkulumba gwa nnyololo jula alinkulagila ababombeli baake ukuti batwale inyaale. Bo bantwaliile, alinkwingila nkyumba, alinkugwa ulupi nkyeni mwa baa Pauli na Sila bo ikutetema.

30 Po alinkubuuka nabo panja, alinkubalaalusya alinkuti, "Batwa bangu, mbombe fiki ukuti mbokigwe?"

31 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe ummwitike uNtwa Jesu, pamopeene na baa nnyumba jaako, po mukupokigwa.”

32 Po Pauli na Sila balinkundumbilila ukulumba jala iisyu lya Ntwa, pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake.

33 Akabalilo kalakala akaa pakilo, alinkubasuka ififulalo baa Pauli na Sila, po alinkoosigwa pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake.

34 Alinkufyuka nabo mu nyumba jaake, alinkubapapo ifindu. Umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake balinkuhoboka fiijo, paapo baalimmwitiike Kyala.

35 Kilaabo kyake abalongosi, balinkubatuma ababombeli ku nkulumba gwa nnyololo, balinkujoba balinkuti, “Namubalekesye abandu bala babuukege.”

36 Unkulumba gwa nnyololo alinkummbuula Pauli alinkuti, “Abalongosi batumile indumi, ukuti mwabuligwe mu nnyololo. Po uhu namusooke, mubuukeye na lutengaano.”

37 Looli Pauli alinkubabuula ababombeli bala alinkuti, “Batukomile nkyeni mm-bandu, nu kutupinya mu nnyololo kisita kutulonga, na paapo uswe tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu.† Liliino fiki bikulonda ukutulekesya kubutiitu? Himma! Biise baabo batusoosye.”

38 Ababombeli bala balinkubabuula abalongosi inongwa isyo. Abalongosi bo bapiliike ukuti baa Pauli na Sila Balooma, balinkutiila.

39 Po balinkwisa kukubasuma uluhobokelo. Balinkubasoosya mu nnyololo, balinkubasuma ukuti basookemo nkaaja kala.

40 Pauli na Sila bo basookile mu nnyololo, balinkubuuka kwa Litija. Uko balinkwaganila na baamyabo abiiitiki, balinkubakasya, po balinkusookapo.

17

Unjwego mu Tesaloniki

1 Pauli na Sila bo basookilemo mu Filipi, balinkukiisania nkaaja akaa mu Amfipoli na mu Apolonija, balinkufika mu Tesaloniki. Kuno kwali ni sinagogi jaa Bajuuta.

2 Pauli alinkwingila mu sinagogi, bo muumo lwajiliile ulwiho lwake. Alinkumanyisya amasyu ukufuma mwa Kalata uMwikemo, kukabalilo akaa Sabati itatu.

3 Aabalingaaniaga nu kubanangisya ukuti, Kilisiti mpaka akubilwe nu kusyuka ukufuma mbafwe. Aafumusyaga inongwa sya Jesu, ukuti jo Meesija.

4 ABajuuta bamo balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila. Boope aba bakaja Bajuuta abingi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta na bakiikulu abingi abiiimikigwa balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila.

5 Looli aBajuuta aba bakaali biitiki ubuufi bulinkubakola, balinkubeega abandu bamo abaa kajilo akabiibi. Abo balinkubabungaania abandu abingi, balinkuleefya nkaaja. Balinkubuuka ku nyumba jaa Jaasoni, balinkwingila ku maka, baabalondaga baa Pauli na Sila, ukuti babatwale pa kilundilo kya bandu.

6 Bo bakabaaga, balinkunduusa Jaasoni na biitiki biiniitu bamo, balinkubuuka nabo ku balongosi baa kaaja, balinkulaata balinkuti, “Koope kuno biisile, abandu aba bafisambuleenie ifisu fyosa.

7 Jaasoni abambiliile kumyake. Umwene na bandu abo bikukilania indagilo sya malafyale gwa Balooma, bikuti baati alipo umalafyale ujungi, ingamu jaake jo Jesu.”

8 Ikilundilo kya bandu na balongosi baa kaaja bo basipiliike isyo, syabataamiisye.

† 16:37 16:37 **Tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu** Pauli na Sila baali baana baa bandu aba baahombile indalama ukaja bandu baa nkisu ikya Looma. Indagilo sya Balooma syakaanisyaga ukumpinya pamo ukankoma uNdooma mwinaabo kisita kunnongwa.

⁹ Jaasoni na biitiki biiniitu balinkusoosya indalama isya kwabuligwa ku balongosi, balinkubalekesya.

Pauli na Sila bali mu Beloja

¹⁰ Ikilo kilakila abiitiki abaa nkaaja kala, balinkubatuma baa Pauli na Sila ku Beloja. Bo bafikile kula, balinkubuuka mu sinagogi jaa Bajuuta.

¹¹ Abandu baa mu Beloja baapilikisyaaga ukubakinda abandū baa mu Tesaloniki, baalyambiliile iisya lya Kyala ni ndumbula joosa. Beeneesyaga Kalata uMwikemo kukuti isiku, ukuti basimanye isi baamanyisyaga Pauli na Sila linga sya nalooli.

¹² ABajuuta bingi balinkwitika, pamopeene na bakiikulū abiiimikigwa aba bakaja Bajuuta, na banyambala boope.

¹³ Looli aBajuuta abaa mu Tesaloniki, bo bapiliike ukuti Pauli ikulumbilila iisya lya Kyala mu Beloja, balinkubuuka koope, balinkutwala unjwego nu kufisofania ifilundilo fya bandū.

¹⁴ Nakalinga abiitiki abaa kula, balinkansindikila Pauli ukubuuka ku nyanja, looli Sila na Timoti balinkusyala ku Beloja.

¹⁵ Aba bansindikilaga Pauli balinkwenda nagwe mpaka mu Ateni. Bo bikugomoka baali ni ndumi ijaa kufuma kwa Pauli, ukubabuula baa Sila na Timoti ukuti bankonge mbibimbibi.

Pauli ikujoba na bandū baa mu Ateni

¹⁶ Pauli bo ikubaguulila baa Timoti na Sila mu Ateni, indumbula jaake jaasulumee-nie fiijo paapo aalyagile akaaja kala kiiswile ififwani ifya gyabaakyala.

¹⁷ Po aamanyisyaga aBajuuta mu sinagogi, pamopeene na bandū abangi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. Na poope pa kibanja ikya lukomaano, aamanyisyaga kukuti isiku abandū aba aaganilaga nabo.

¹⁸ Pa kibanja apo, baalipo abamanyi bamo aba baabatigi, aBaepikuli* na Basitoiki.† Abo baajobesaniaga na Pauli, bamo balinkuti, “Ugwa ndomo uju ikulonda ukujoba isya fiki?” Abangi balinkuti, “Sikunangisya ukuti ndumbilili gwa gyabaakyala imiheesya.” Baajobile isi paapo Pauli aalumbililaga iNdumi iNunu ijaa Jesu, ni sya kusyuka.

¹⁹ Po abamanyi abo balinkutwala Pauli ndukomaano lwa bamanyi ulu baatigi Alyopagi, balinkuti, “Tukukusuma utulinganie ulumanyisyo ulupya ulu kufumusya.

²⁰ Ugwe utwele inongwa imbya, tukulonda tusimanye isyo sili buleebule.”

²¹ Abandu boosa abaa mu Ateni na baheesya aba baatugalaga nkaaja ako, baabombelaga akabalilo kaabo koosa ukupanga pamo ukupilikisya inongwa imbya.

²² Po Pauli alinkwima ndukomaano lwa Alyopagi, alinkuti, “Mwe bandū baa mu Ateni! Ngwaga ukuti mukusyimika fiijo syosa isya gyabaakyala gyinu.

²³ Bo ngwenda kuno na kuno nkaaja, mfibwene ififwani ifi mukufiipuuta. Kangi nkibwene ikigemo iki kisimbiigwe ukuti, ‘kwa Kyala uju akamanyigwa.’ Po Kyala ujo, uju mukummwipuuta kisita kummanya, jo uju ngumfumusya kumyinu.

²⁴ “Kyala ujo jo Ntwa gwa kumwanya na paasi, paapo jo uju aapelile ikiisu na fyosa ifi filimo umo. Umwene atikutugala mu tempeli isi basijengile abandū.

²⁵ Kangi atikubombeligwa na bandū ngati ikulonda fimo, paapo umwene jo uju ikubapa abandū boosa ubuumi, umuaji nu tundu toosa.

* **17:18 17:18 ABAepikuli** baatigi akandu akanunu mbuumi bwa mundu ko kwihobosya ni fya pakiisu. Kangi bakaalondaga indaanyo, bakiitikaga utusumo utwa gyabaakyala gya Bagiliki. † **17:18 17:18 ABasitoiki** baasipaasyaga inyiinogono syabo, baakaanaga imanyisyo sya kwihobosya pakiisu. Looli baatigi kanunu ukubomba imbombo inunu isi sikulondigwa ku mundu.

²⁶ Aalimpelile umundu jumo, ukufuma mmundu ujo aapelile ifikolo fyosa ifya bandu, ukuti batugalege mfiisu fyosa. Aababikiile ukuti bikutugalaga pooki, na kukabalilo kaliku.

²⁷ Kyala aabombile bo ulo, ukuti abandu banndondege, pamo babagiile ukumfikila bo bikupalamaasya palamaasya, na paapo akaja kubutali nu mundu gwesa.

²⁸ Ngajoba bo ulo, 'Paapo mmyake tui buumi, tukwenda, kangituli.' Bo abimba nyimbo biinu bamo baatile, 'Uswetuli baanaake Kyala.' "

²⁹ Pauli alinkwendelela ukujoba, alinkuti, "Paapo tui baana baa Kyala, tulingiinogonaga ukuti afwene ni fifwani ifya sahabu pamo ifeesa, pamo iibwe. Fitendekesiigwe ku bumang'anyi na mahala gaa bandu.

³⁰ Akabalilo kaa kunyuma, aka abandu baabombaga isyo ku bukonyofu, Kyala aaliibikile ngati atikukeeta. Looli akabalilo aka ikubalagila abanduboosa kukuti bujo, ukupinduka.

³¹ Bikulondigwa ukupinduka paapo alibiikile iliisiku ili ikwisa kubalonga abanduboosa mbugolofu, ku njila jaa mundu ujua aalinsalile. Kyala aabanangiisye isi abanduboosa, ku njila jaa kunsyusa umundu ujo mbufwe."

³² Abandubala bo bapiliike isya kusyuka abafwe, bamo buugilaga, looli bamo balinkuti, "Tukulonda ukupilikisya kangi sisiisi pabangi."

³³ Po Pauli alinkusookapo pa lukomaano.

³⁴ Bamo balinkulongosania nagwe, balinkummwitika Jesu. Ndi abo aalimo Ndyonisi, ugwa ndukomaano lwa Alyopagi, nu nkiikulu jumo ingamu jaake Ndamali, na bandu abangi aba baali pamopeene nabo.

18

Pauli nkaaja akaa mu Kolinti

¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkusookamo mu Ateni, alinkubuka mu Kolinti.

² Mula alinkwaganila nu Njuuta jumo ingamu jaake Akwila, ujua aapaapiigwe mu Ponti. Akwila nu nkasi Pilisika, baafumile pakufika ukufuma nkiisu ikya Italiya, paapo Kilatio umalafyale gwa Balooma aalagiile ukuti abajuuta boosa basookemo mu Looma. Pauli alinkubuka kukubakeeta.

³ Abeene baabombaga imbombo jaa kumsona iheema, imbombo iji joope Pauli aabombaga. Po alinkwanda ukutugala nabo, balinkubomba imbombo ijo pamopeene.

⁴ Kukuti isiku ilya pa Sabati Pauli ingilaga mu sinagogi, aamanyisyaga abajuuta na aba bakaja Bajuuta, ukubakwaba ukuti baje biitiki.

⁵ Sila na Timoti bo bafikile ukufuma mu Maketonija, Pauli alinkwanda ukubombela akabalilo kaake koosa ukulumbilila nu kubasisimikisya abajuuta ukuti Jesu jo Meesija.

⁶ Looli balinkumpinga nu kuntuka. Po Pauli alinkukung'unda imyenda gyake* nkyeni mmyabo, alinkubabula alinkuti, "Linga Kyala ikubapyuta, lwinu jujumwe! Une ngaja na nongwa najimo. Ukwandila ulu ngubukaga kukubalumbilila abandubakaja Bajuuta."

⁷ Po Pauli alinkusookapo pa sinagogi, alinkubuka ku mundu jumo ingamu jaake Tiiti Jusiti, ujua aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, inyumba jaake jaapalameene ni sinagogi.

⁸ Unkulumba gwa sinagogi jila, ingamu jaake Kilisipo, alinkummwitika uNtwa Jesu, pamopeene na banduboosa abaa nnyumba jaake. Boope abakolinti bingi aba baalimpilikiisye Pauli, balinkummwitika uNtwa Jesu nu koosigwa.

* **18:6 18:6 Alinkukung'unda imyenda gyake** Pauli aabombile bo ulo ukunangisya ukuti Kyala ikubabona ukuti bakaja bandu baake. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 13:51.

⁹ Iisiku limo pakilo, uNtwa alinkummbuula Pauli nkisetuka alinkuti, “Ulingatiilaga, looli endelelaga ukujoba, angamyekaga,

¹⁰ paapo une ndi pamopeene na nungwe. Akajako umundu najumo ugwa kukwisila kukukufulasya. Nkaaja aka balimo abandu bingi abaa kuja biitiki bangu.”

¹¹ Po Pauli alinkutugala mu Kolinti icyinja kimo ni myesi ntandatu, ukuti abamanyisye abandu iisyu lya Kyala.

¹² Looli nkabalilo ako alinkufika ukulumba umpya ugwa nkiisu ikya Akaja, ingamu jaake Galio. ABajuuta balinkummotokela Pauli, balinkuntwala nkyeni mu nkulumba, pabulongi,

¹³ balinkuti, “Umundu ujya ikubasonga abandu, ukuti biipuutege kwa Kyala ukukindana ni ndagilo.”

¹⁴ Na paapo Pauli aalondaga ukujoba, Galio aakaanile, alinkubabuula aBajuuta alinkuti, “Linga mwansitaakaga umundu ujya kunongwa simo imbiibi pamo kunongwa jaa bukumu, mwe Bajuuta naabagiile ukubapilikisya.

¹⁵ Looli paapo nongwa jaa masyu, ingamu ni ndagilo syinu, amusikeete jujumwe mutumule. Une ngukaana ukuya ndongi gwa nongwa isyo!”

¹⁶ Po alinkubakaga pabulongi.

¹⁷ Po boosa balinkunkola ukulumba gwa sinagogi, ingamu jaake Sositeni, balinkunkoma palapala nkyeni mu ndongi. Looli Galio akaapaasiisyepo na panandi isi syabombigwaga nkyeni mmyake.

Pauli ikubuka kangu mu Antyokija ijaa ku Silija

¹⁸ Pauli alinkwendelela ukutugala mu Kolinti amasiku mingi. Po alinkulagana na biitiki bala, alinkubuka pamopeene na Pilisika na Akwila ku Kenkeleja, kumbali ku nyanja. Bo bafikile uko, Pauli alinkumwa inywili syake,[†] paapo syali sya lujiganiko, alinkwipakila mu sitima ukubuka nkiisu ikya mu Silija.

¹⁹ Balinkufika mu Efesi, apa aabalekile baa Pilisika na Akwila. Kula Pauli alinkwingila mu sinagogi, alinkubamanyisya aBajuuta.

²⁰ Po balinkusuma Pauli ukuti atugale nabo akabalilo akatalipo, leelo aakaanile.

²¹ Looli bo ikulagana nabo alinkuti, “Linga Kyala iiganile, ngwakwisa kangu kumyinu.” Po alinkusookamo mu Efesi ni sitima.

²² Po Pauli alinkufika mu Kesalija, alinkwika mu sitima, alinkubuka mu Jelusalemu nkukiponia ikipanga kya Kyala. Po alinkubuka mu Antyokija.

²³ Bo atugeeele umo akabalilo akanandi, alinkusookamo. Alinkusyanguutula ntwaya utwingi utwa mu Galatija na mu Filigija, aabakasyaga abiitiki boosa.

Apolo ikulumbilila mu Efesi

²⁴ Akabalilo ako uNjuuta jumo ingamu jaake Apolo alinkwisa mu Efesi, umwenekaaja gwa mu Alikisandalija, aali mundu manyi ukujoba, kangu aasimeenye isya mwa Kalata uMwikemo.

²⁵ Umundu ujo aamanyisiigwe iNjila jaa Ntwa, aamanyisyaga kanunu inongwa isya Jesu muno sijiliile, kangu ku maka, na paapo aalumeenye lwene uloosyo ulwa Johani.

²⁶ Alinkwanda ukujoba isyo kisita kutiila mu sinagogi. Pilisika na Akwila bo bampilikiisye, balinkummwega balinkubuka nagwe kukaaja kaabo, balinkummanyisya iNjila jaa Kyala kanunu.

²⁷ Pabangi Apolo alinkulonda ukuloboka mu nyanja ukubuka mu Akaja. Abiitiki banine abaa mu Efesi balinkunkasya, balinkumpapo kalata ugwa kubatwalila abiitiki abaa mu Akaja, ukuti bakammwambilile. Bo afikile kula, aabatulile fiijo abandu aba baalimmwitiike Jesu kwi ipyana lya Kyala.

[†] 18:18 18:18 *Alinkumwa inywili syake* ABajuuta linga balapile simo kwa Kyala bakaaliitikisiigwe ukumwa inywili, bo babombile isi baalapile, biitikisigwaga ukumwa.

²⁸ Alinkubatobesya aBajuuta nkyeni mmbandũ boosa, aabanangisyaga mwa Kalata ɔMwikemo, ɔkũti Jesu jo Meesija.

19

Paũli ikũlũmbilila mu Efesi

¹ Ɔko nkiisu ikya mu Akaja, Apolo aatũgalaga mu Kolinti. Akabalilo kalakala, Paũli alinkwenda paasi ɔkũbũka kũ Efesi. Ɔko kũ Efesi alinkũbaaga abiitiki bamo abaa Jesu.

² Alinkũbalaalũsya alinkũti, “Bo mummwitiike Jesu, bũle mwalimmwambiliile Mbepo Mwikemo?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Himma, tũkapilikamo siku nũ kũti aliko Mbepo Mwikemo.”

³ Alinkũbalaalũsya kangi alinkũti, “Po mwalyosiigwe ɔloosyo lũlikũ?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Ɔloosyo lwa Johani.”

⁴ Paũli alinkũbabũla alinkũti, “Johani aaboosyaga abandũ ɔkũnangisya ɔkũti bapindwike. Aababũlaga ɔkũti bammwitikege ɔjũ ikũja pakwisa kũnyuma kũmyake, jo Jesu.”

⁵ Bo bapiliike amasyũ aga, balinkoosigwa mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

⁶ Po Paũli alinkũbiika amaboko gaake pamwanya pamyabo, Mbepo Mwikemo alinkũbasulukila, balinkwanda ɔkũjoba mu njobelo isingi, nũ kũkunguluka.

⁷ Baali banyambala kalongo na babili bũno.

⁸ Paũli ingilaga mu sinagogi, aajobaga kisita kũtiila, kũkabalilo akaa myesi mitatũ, aamanyisyaga abandũ ɔkũti basiitike inongwa sya Bũnyafyale bwa Kyala.

⁹ Looli bamo baali bakafu, baakaanile ɔkwitika, balinkũjitũka iNjila ijaa Ntwa Jesu pa kilũndilo kya bandũ. Paũli alinkũbaleka, alinkũbeega abiitiki baa Jesu ɔkwenda nagwe. Aamanyisyaga kũkũti isiku pabũjo ɔbwa mundũ jũmo, ingamu jaake Tilano.

¹⁰ Paũli alinkwendelela ɔkũbomba bũnoobũno ifyinja fibili, po boosa aba baatũgalaga nkiisu ikya mu Asija, aBajuuta na aba bakaja Bajuuta, balinkũpilikisya iisyũ lya Ntwa Jesu.

Abaana abaa Sikeba bikũkomigwa ni mbepo inyali

¹¹ Akabalilo ako Kyala aabombaga ifika ifikũlũmba kũ njila jaa Paũli.

¹² Fyope ifitambala ni myenda igi gipalamaasiisye ɔmbili gwa Paũli, baabatwalilaga ababine. Ababine baabũbulũkaga ɔbũbine bwabo, ni mbepo inyali syasookangamo.

¹³ Baaliko aBajuuta bamo aba baagelaga ɔkũsoosya imbepo inyali mmbandũ nkaaja ako, kũkũbombela ingamu jaa Jesu, baatigi, “Mu ngamu jaa Jesu ɔjũ ikũlũmbililigwa na Paũli, nikũkulagila sookamo!”

¹⁴ Ndi abo baalipo abaana abanyambala bahaano na babili, abaa mpuuti ɔndongosi gwa Bajuuta, ingamu jaake Sikeba.

¹⁵ Looli iliisiku limo bo bikũjikaga imbepo inyali mmundũ jũmo, imbepo inyali jila jilinkũbaamula jilinkũti, “Jesu nũmmeenye, joope Paũli nũmmwageenie, leelo ɔmwe mwe baani?”

¹⁶ Po ɔmundũ ɔjũ aali ni mbepo inyali, alinkũbanyeelela, alinkũbafulasya, alinkũbatola amaka, balinkũbopa kitali ɔkũsooka nnyumba jila.

¹⁷ Abandũ boosa aba baatũgalaga mu Efesi, aBajuuta boosa na aba bakaja Bajuuta, baasipiliike inongwa isi baabombeliigwe abaana baa Sikeba. Boosa balinkũja nũ lũtende, ingamu jaa Ntwa Jesu jilinkwimikigwa fiijo.

¹⁸ Abandũ bingi aba baalimmwitiike Jesu balinkwisa, balinkwilaata pabwelu imbiibi isi babombile.

19 Bamo ndi abo balinkubungaania baakalata abaa kubombela ubulosi, balinkukosya nkyeni mmbandũ boosa. Baabalile untengo gwa baakalata bala, syali ndalama nyingi fiijo, syafwene umfwalo gwa isiku limo ugwa bandũ 50,000.

20 Ku njila ijo iliisya Iya Ntwa lyakindililaga ukufumuka nu kongelela ukujja na maka.

Unjwego mu Efesi

21 Bo sikindile isyo, Pauli alinkutumula ukubũuka mu Jelusalemu, ukwendela mu Maketonija na mu Akaja, alinkwinogona alinkuti, "Bo ngonilemo mu Jelusalemu, mpaka mbũuke koope ku Looma."

22 Po alinkubatuma abatũuli baake babili, Timoti na Elasiti, ukuti batalepo ukubũuka ku Maketonija. Umwene alinkusyala akabalilo akanandi nkiisu ikya mu Asija.

23 Akabalilo ako mu Efesi, gulinkusookela unjwego unnywamu fiijo kunongwa jaa manyisyo isya Njila jaa Ntwa.

24 Aaliko umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, umponda fifwani fya feesa. Aapondaga ififwani fya tempeli ijaa lyakyala ikiikulu, ingamu jaake Alitemi. Ku mbombo ijo Ndemetilio na bafundi baake baakabilangamo ubukabi ubwingi.

25 Ndemetilio aababungeenie ababombi baake na bandũ abangi aba baabombaga imbombo bo ijo, alinkubabũula alinkuti, "Mwe bandũ umwe, mumeenye ukuti imbombo iji jikututwalila ubukabi ubwingi.

26 Looli musibwene nu kusipilika ukuti, Pauli ujo abasongile abandũ abingi nu kubasyutula inyiinogono syabo. Biitiike ukuti gyabaakyala igi gikutendekesigwa na bandũ gikaja gyo gyabaakyala. Ikubomba bo ulo momma mwene mu Efesi, looli mbũjo bwingi ubwa nkiisu ikya mu Asija.

27 Ngutiila imbombo jitu iji, abandũ batikujimikaga, joope ni tempeli ijaa lyakyala ikiikulu ikulumba Alitemi, batikujimikaga. Kangi ubusisya bwa lyakyala ilyo, ili abandũ boosa abaa mu Asija ni fiisu fyosa bikwipuuta kumyake, bukumalika."

28 Abafundi abanine bo bapiliike inongwa isyo, baakaleele fiijo, balinkwanda ukujwega balinkuti, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

29 Akaaja koosa kalinkwisula unjwego. Abandũ balinkwaluka pamopeene, balinkukũja ukwakubakwaba baa Gajo na Alisitaliko, ukubũuka pa kibanja ikya lukomaano. Abandũ abo baali baa nkiisu ikya mu Maketonija, aba baalyendile pamopeene na Pauli.

30 Pauli alinkulonda ukwingila pakati pa kilundilo kya bandũ, leelo abiiitiki abanine balinkunngomola.

31 Baalipo abalongosi bamo abaa nkaaja kala, aba baali bamanyaani baa Pauli. Baabatũmile abandũ kwa Pauli ukummbũula ukuti, alingasulwa ukubũuka pa kibanja ikya lukomaano.

32 Abandũ aba baabungeene pala, bamo balinkujwega, kukuti mundũ alinkujoba isyake. Ukukomaano lwalyonangiike. Abandũ bingi bakaasimeenye na isi baako-maaniile pala.

33 ABajuuta balinkunnguta umundu gwabo jumo, ingamu jaake Alikisanda, na bandũ bamo abaa nkilundilo kila balinkummwimika ukuti ajobe. Joope Alikisanda alinkwinula ikiboko kyake, ukuti abajobele isya kubanokesya pabwelu.

34 Looli abandũ aba baabungeene pala bo basyageenie ukuti Njuuta, boosa balinkulaata palikimo kukabalilo akaa sala ibili, baatigi, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

35 Kummalikisyo unsimbi gwa kaaja kala alinkubabatamiswa abandũ, alinkujoba alinkuti, "Mwe bandũ baa mu Efesi, jwani ujũ akamanya ukuti akaaja akaa mu

Efesi, ko aka kikujiilindilila itempeli ijaa Alitemi ukulumba, ni kifwani kyake iki kyasatwike ukufuma kumwanya?

³⁶ Akajako umundu uju abagiile ukubukaana ubwanalooli ubu. Po mummyeke, kangu mulingakujaga ukubomba simo,

³⁷ paapo mubatwele abandū aba apa, na paapo bakalitukamo siku lyakyala lyitu ikiikulu Alitemi, kangu bakiiba nafimo mu tempeli jaake.

³⁸ Po linga Ndemetilio na bafundi banine, bali ni nongwa simo ku bandu bamo, pabulongi na balongi abakulumba balipo. Babagiile ukubasitaaka uko.

³⁹ Linga muli nasyo inongwa isingi, mutwale ku lukomaano ulu lwitikisiigwe ni ndagilo syitu.

⁴⁰ Ngujoba bo ulo paapo ulu tubagiile ukulongigwa kunongwa jaa njwego ugwa mwisyugu, namanga tukaja nasyo nasimo isya kwinkesya kunongwa jaa njwego ugu.”

⁴¹ Bo amalile ukujoba isi, alinkulubalania ulukomaano.

20

Pauli ikubuka kangu ku Maketonija na mBugiliki

¹ Unjwego gula bo gumaliike, Pauli alinkubakooela pamopeene abiitiki, alinkubakasya. Po alinkubalaga, alinkusookapo ukubuka mu Maketonija.

² Bo ikwenda mfiisu fila, aajobaga na biitiki boosa nu kubakasya. Po alinkufika mBugiliki,

³ uko aatugeele akabalilo akaa myesi mitatu. Bo ikwitendekesya ukwipakila mu sitima ukubuka mu Silija, alinkusyagania ukuti abajuuta bikuntegelela ukumbombela kabiibi. Po alinkutumula ukwenda injila ijaa nkiisu ikya mu Maketonija.

⁴⁻⁵ Abandu abaa baatusindikilaga baatalilepo ukubuka, baatuguliile nkaaja akaa mu Tiloja. Ingamu syabo baali bo baa Sopatelo umwana gwa Pilo ugwa mu Beloja, Alisitaliko na Sekundo abaa mu Tesaloniki, Gajo na Timoti abaa mu Ndelibe, Tikiko na Tilofimo abaa nkiisu ikya mu Asija.

⁶ Ikyaka kya Pasa bo kikingile, tulinkusookako ku Filipi ni sitima, tulinkwenda amasiku mahaano, tulinkubaaga abiinitu mu Tiloja. Uko twagonile amasiku mahaano na mabili.

Pauli inkusyusa Jutika

⁷ Pi isiku ilya pa ndungu,* twalyaganiile pakwipuuta nu kumenya ikisyese. Pauli alinkubamanyisa abandū mpaka pakilo pakati, paapo aalondaga ukusookapo kilaabo kyake.

⁸ Ikyumba ikya ku golofwa iki twabungeene, kyali ni nyaale nyingi.

⁹ Aaliko undumyana jumo, ingamu jaake Jutika, aatugeele pi itulo. Pauli alinkwendelela ukulumbilila akabalilo akatali, mpaka undumyana ujo alinkwanda ukusipuka. Utulo bo tukindiliile fiijo, alinkutunyuka ukufuma ku golofwa ijaa butatu. Abandu balinkummwinula, looli aafwile.

¹⁰ Pauli alinkusuluka paasi, alinkwinama, alinkummubatila undumyana jula, alinkubabwala abandū alinkuti, “Mulinganyomokaga, ubwami bwake bukaali bulimo!”

¹¹ Po Pauli alinkufyuka kangu ku golofwa kwipuuta, alinkumenya ikisyese, balinkulya. Alinkwendelela ukulumbilila mpaka kubukye, po alinkusookapo.

¹² Abandu bala, balinkuntwala kukaaja undumyana jula unkafu itolo, balinkuhoboka fiijo.

* 20:7 20:7 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

Pauli ikubalaga abakwulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹³ Pauli aatumwile ukwenda paasi ukubwuka ku Aso. Aapangile ukuti tutalepo tukammwage kula. Po uswe tulinkwipakila mu sitima, tulinkufika kula.

¹⁴ Bo atwagile mu Aso, tulinkumpakila mu sitima, tulinkubwuka twesa mpaka mu Mitilene.

¹⁵ Ukufuma uko iisiku lya bubili tulinkuningana nu lusungo lwa mu Kija. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungo lwa mu Samu, kilaabo ikingi tulinkufika mu Mileti.

¹⁶ Pauli aatumwile ukukisania kisita kwendela mu Efesi, ukuti alingakaabila nkiisu ikya mu Asija. Aalondaga ukwandana mu Jelusalemu, linga sibagiile bo kikaali ikyaka kya Pentekositi.

¹⁷ Ukufuma ku Mileti, Pauli alinkutuma indumi ku bakwulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, ukuti baaganile nagwe.

¹⁸ Bo bafikile kumyake, alinkubabwula alinkuti, “Umwe mumeenye muno naatugalaga na nuumwe amasiku goosa ukufuma iisiku lya kwanda ili naafikile apa pa Asija.

¹⁹ Bo ngumbombela uNtwa Jesu pakati pamyinu, naali nu lwijiisyo ndi syosa, kaa kingi naalilaga mu ndumbula kunongwa jinu. Kangi naalyendile mu ngubilo inyingi, fiijo ku Bajuuta aba baalindegeliile.

²⁰ Mumeenye ukuti ngaasyonganiike ukubalumbilila isi sibagiile ukubatwula umwe, kangi naamanyisyaga pawelu na mu nyumba syinu.

²¹ Naabalumbililaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta ukuti bapinduke, basume uluhobokelo kwa Kyala, nu kummwitika uNtwa gwitwa Jesu.

²² “Namupilikisye. Une nsumwike ku Jelusalemu, Mbepo Mwikemo ikufimbilisa. Ngubwuka kisita kusimanya isi sikwakunyaga uko.

²³ Looli isi nsimeenye syo isi, Mbepo Mwikemo ikusisimikisya, kukuti kaaja aka ngwendamo, ukuti ukupinyigwa mu nnyololo ni ngubilo fyo ifi fikunguulila.

²⁴ Looli ndikubupaasya ubwami bwangu ukaja kanda kaa ntengo, ukuti njimaliisye imbombo iyi uNtwa Jesu aalimbee, fyobeene ngujilumbilila indumi inunu ijaa ipyana lya Kyala.

²⁵ “Lilino mmeenye akajapo najumo pakati pamyinu ujw ikwisa kumbona kangi, mwe nendaga pakati pamyinu bo nikubalumbilila isya Banyafyale bwa Kyala.

²⁶ Kunongwa ijo, ngalonda mwesa mumanye umwisyagu, ukuti linga jumo ikasoba jikaja nongwa jangu,

²⁷ paapo ngaasyonganiikepo ukabafumukisya syosa isi Kyala aasibaatiike.

²⁸ Mwikeetege bununu, kangi mugukeetege goope nu ntiimo goosa ugu Mbepo Mwikemo aababikile umwe ukaja biimilili. Mukitiimege ikipanga kya Kyala iki aalyulile ni ilopa lyake jujo.

²⁹ Mmeenye fiijo ukuti bo nsokilepo, imbwa ingali isya ndiisu aasikwisa pakati pamyinu, sitikugupaakisyaga antiimo.

³⁰ Na nuumwe pakati pamyinu mwe biitiki, aabikwinuka abandw aba aabikujobaga inongwa sya butungulu, isya kubasofya abiitiki ukuti babakongege abeene.

³¹ Kunongwa ijo, mujege maaso! Mukumbukege ukuti ifyinja fitatu pakilo na pamuusi, ngaalekile ukunsoka kukuti mundu, kaa kingi naalilaga mu ndumbula.

³² “Po ulu nikubabika mbulindilili bwa Kyala nu bwa isyu ilya ipyana lyake, ili libagiile ukubapa amaka ni sajo syosa isi aafingile ukubapa abandw baake abiikemo.†

³³ Une ngasumamo siku umfwalo, pamo imyenda ku mundu gwesa jula.

³⁴ Mumeenye jujumwe ukuti naabombaga imbombo na maboko gangu jujume, ukuti ngabe fyosa ifi naalondaga ukubombela, une na biinangu.

† 20:32 20:32 **Abiikemo** Bala ku Isyakulingania.

³⁵ Ndi syosa isi naabombaga, mbanangiisye ukuti tukulondigwa ukwijwula ukubomba imbombo, ukuti tubatwalege aboonywa. Mugakumbukege amasyu agaa Ntwa Jesu, jujuo aatile, 'Sajo fiijo ukusoosya ukukinda ukwambilila.' "

³⁶ Pauli bo amalisiisye ukusijoba isi, alinkufugama, alinkwipuuta pamopeene nabo boosa.

³⁷ Po boosa balinkulila fiijo, balinkumwabatila Pauli nu kumfipa.

³⁸ Baakindiliile ukusulumania, paapo aababwulile ukuti batikwisa kummbonamo kangi. Po balinkunsindikila mpaka mu sitima.

21

Pauli ikubwuka ku Jerusalemu

¹ Bo tulageene nabo, tulinkwipakila mu sitima, tulinkugoloka ukubwuka mpaka ndusungu lwa mu Kosi. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Loto, ukufuma uko tulinkubwuka mu Patala.

² Uko tulinkujaaga isitima ijaa kubwuka mu Foinike, tulinkwipakila, tulinkubwuka.

³ Bo tufikile apa ulusungu lwa mu Saipulasi lukuboneka, tulinkwenda injila ijaa kwitongo ukubwuka nkiisu ikya mu Silija. Apo isitima jilinkwima nkaaja akaa mu Tili, ukuti jisulusye ifitwalo.

⁴ Tulinkusuluka, twabalondile abiitiki baa pala. Twatwugeele nabo amasiku mahaano na mabili. Abiitiki abo baalongosigwaga ukujoba na Mbepo Mwikemo, balinkummbwula Pauli ukuti alingabwukaga mu Jerusalemu.

⁵ Looli iliisiku lya kusookapo bo lifikile, abiitiki boosa abanyambala pamopeene na bakasi baabo, na baanaabo, baatusindikiile ukusookamo nkaaja. Bo tufikile kumbali ku nyanja, twesa tulinkufugama, tulinkwipuuta.

⁶ Po tulinkulagana, uswe tulinkwipakila mu sitima jilajila, abeene balinkugomoka kumyabo.

⁷ Ukufuma mu Tili, tulinkwendelela ni njila jitu, tulinkufika mu Tolomei. Uko tulinkubapona abiitiki, tulinkutwugala nabo iisiku limo.

⁸ Kilaabo kyake tulinkubwuka mu Kesalija. Uko tulinkwingila nnyumba jaa Filipino undumbilili, tulinkutwugala kumyake. Ujo aali jumo mmbandwa bala bahaano na babili, aba baasaliigwe ukujaba ifindu kula ku Jerusalemu.*

⁹ Filipino aali na baana bana abalindwana, aba bakaali beegi, baali ni kikungilwa ikya kukunguluka.

¹⁰ Bo tutwugeele kula amasiku mingi, alinkwisa ukunguluka jumo ukufuma mu Jutai, ingamu jaake Agabo.

¹¹ Bo afikile, alinkwega umpango gwa Pauli, alinkwipinya amalundi na maboko alinkuti, "Mbepo Mwikemo ikujoba ikuti, 'Abalongosi baa Bajuuta abaa mu Jerusalemu bikwakumpinya bo ulu, umwene mpango ugu, bikwakummbiika mmaboko gaa bandu aba bakaja Bajuuta.' "

¹² Bo tupilike isyo, uswe pamopeene na bandu abangi aba baalipo pala, tulinkumpelesya Pauli ukuti alingabwukaga mu Jerusalemu.

¹³ Looli umwene alinkwamula alinkuti, "Fiki mukulila nu kunyogonyola indumbula jangu? Une ndikupaasya syosa, kuje ko kupinyigwa pamo koope nu kufwa mu Jerusalemu, kunongwa jaa ngamu jaa Ntwa Jesu."

¹⁴ Bo twagile Pauli asikaanile isi tummbwulile, twalekile ukumpelesya, twatile, "Ubwigane bwa Ntwa bubombigwege."

¹⁵ Bo tutwugeelepo amasiku agangi, tulinkwega ifyombo fyitu, tulinkwendelela ni njila jaa kubwuka ku Jerusalemu.

* 21:8 21:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:1-7.

16 Abiitiki bamo abaa mu Kesaliya balinkulongosania na nuuswe. Balinkututwala ukuti tukatugalege nnyumba jaa mundu jumo ujw bantigi Munasoni, umundu gwa mu Saipulasi, ujw aali jumo mbiitiki abaa kubwandilo.

Pauli ikufika mu Jerusalemu

17 Bo tufikile mu Jerusalemu, abiitiki balinkutwambilila nu lusekelo.

18 Kilaabo kyake, Pauli alinkubuka pamopeene na nuuswe kukamponia Jaakobo, boope na bakwulu boosa abaa kipanga baalipo.

19 Pauli bo abaponiisye, alinkubabwala syosa isi Kyala aabombile ku bandu aba bakaja Bajuuta, mbubombeli bwake.

20 Bo basipiliike isyo, balinkuntuufya Kyala, po balinkummbwala Pauli balinkuti, “Gwamyitu, bule usibwene isi silipo apa? Balipo aBajuuta baelufu bingi aba bammwitiike Jesu. Boosa abo bikwendelela ukusikonga fiijo indagilo sya Moose.

21 Leelo baabwuliigwe inongwa syako ukuti kubamanyisya aBajuuta boosa aba bikutugala mfiisu fya bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti basileke indagilo sya Moose, balingababuutaga kukyeni abaanaabo, kangi balingasikongaga inyiho syitu.

22 Ulu tuti fiki? Sili pabwelu, aabikupilika ukuti gwisile.

23 Po ubombe isi tukubwala. Tuli nabo apa abandu bana aba bikulonda ukubomba isi banndapiile Kyala.

24 Uje pamopeene nabo, ubombe ulubaatiko ulwa kwijeelasya, ubahombele, ukuti bamwe inywili syabo.† Linga ubombile bo ulu, abandu boosa aabikumanya ukuti inongwa syako syosa isi baabwuliigwaga sya itolo, looli ugwe usikolile indagilo sya Moose.

25 Looli ku biitiki aba bakaja Bajuuta, twabasimbiile kalata ugwa kubabwala isi twatumwile, ukuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukwaja ikemo, balingalyaga iilopa, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, kangi balingalogwaga.”

26 Po kilaabo kyake Pauli alinkubeega abandu bala, alinkwipuuta ulwipuuto lwa kwijeelasya pamopeene nabo. Alinkwingila ndupaso lwa tempeli ukubabwala abapuuti akabalilo akaa kumaliisya ukwijeelasya, na kabalilo akaa bapuuti ukubasookesya iikemo kwa Kyala kukuti mundu ujw aalapile.

Pauli ikukoligwa ndupaso lwa tempeli

27 Amasiku ago mahaano na mabili agaa kwijeelasya bo gikwaja pakamalika, aBajuuta bamo aba baafumile mu Asija balinkummbona Pauli ndupaso lwa tempeli, balinkubasambulania abandu boosa aba baalipo pala, balinkunkola.

28 Balinkujwega balinkuti, “Mwe Banyaisilaili, namututwale! Ujw jo ujw ikummanyisya kukuti mundu na kukuti bujo, isi sikupinga ikikolo kyitu, indagilo sya Moose, fiijo apa Pabujo uBwikemo. Kangi anyasiisye itempeli inyiikemo paapo ikubingisya mbujo bwitu aba bakaja Bajuuta.”

29 Baajobile bo ulu paapo baalimmbwene nkaaja umundu ujw akaja Njuuta, ujw aali Mwefesi, ingamu jaake Tilofimo, bo ali pamopeene na Pauli. Balinkwinogona ukuti kingamo Pauli aalimwingiisye mbujo bwabo ubwa tempeli.

30 Po akaaja koosa kaa Jerusalemu kalinkusambuka, abandu balinkubungaana mbibimbibi, balinkunkola Pauli, balinkunkwabila panja ukufuma mbujo bwa Bajuuta. Nakalinga abalindilili baa mu tempeli balinkwigala inyiigi.

31 Bo bikulonda ukunngoga Pauli, indumi jilinkumfikila undongosi unkulumba gwa basikali aBalooma, ukuti akaaja kaa Jerusalemu koosa kasambwike.

† 21:24 21:24 **Bamwe inywili syabo** Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 18:18.

³² Nakalinga undongosi ujo alinkubeega abasikali na balongosi baabo, balinkubopa ukusuluka pa kilundilo kya bandu. Abandu abo bo bambwene undongosi unkulumba na basikali baake, balinkuleka ukunkoma Pauli.

³³ Undongosi unkulumba gwa basikali alinkumbukila Pauli, alinkunkola, alinkulagila ukuti apinyigwe ni minyololo mibili. Po alinkulaalusya alinkuti, “Uju jo jwani? Abombile sya fiki?”

³⁴ Bamo nkilundilo kila ikya bandu balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Undongosi unkulumba gwa basikali alinkutoligwa ukusyagania isi sitwele unjwego. Kunongwa ijo alinkubalagila ukuti bantwale Pauli mwi ilinga ilya basikali.

³⁵ Pauli bo afikile mu ntandalilo ugwa ilinga lila, abasikali bala balinkumpimba, paapo abandu baali bingi aba baalondaga ukunngoga.

³⁶ Ikiilundilo kya bandu kyankongaga, kyajwegaga kyatigi, “Agogigwe!”

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mBajuuta

³⁷ Abasikali bo bali kifuki ukummwingisya Pauli mwi ilinga lyabo, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo unkulumba alinkuti, “Bule, mbagiile ukukubwala simo?” Undongosi jula alinkwamula alinkuti, “Ngimba umeenye iKigiliki!”

³⁸ Bule, ugwe ukaja jo Mmisili jula uju amasiku aga gakindile, aabasongile abandu ukusambuka na kulongosya ikilundilo kya bandu abagogi 4,000, ukubwaka nabo ndungalangala?”

³⁹ Pauli alinkwamula alinkuti, “Mma! Une ndi Njuuta gwa mu Taliso, akaaja akafumuke akaa mu Kilikija. Ngusuma unyitikisye njobepo na bandu aba.”

⁴⁰ Undongosi jula bo ammwitikiisye, Pauli alinkubabatamisa abandu ni kiboko kyake, aalyimile pa ntandalilo. Bo bamyekile, alinkujoba nabo mu njobelo jaabo.

22

¹ Pauli alinkuti, “Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye isi ngujoba nkyeni mmyinu, isya kwinokesya.”

² Bo baagile ikujoba mu njobelo jaabo, balinkongelapo ukumyeka.

Po Pauli alinkujoba alinkuti,

³ “Une niine ndi Njuuta bo ulwino, mbaapiigwe mu Taliso nkiisu ikya mu Kilikija, looli ngaliile nkaaja akanywamu kakaaka akaa Jelusalemu, mmanyisiigwe na Gamalieli,* ukusikonga fiijo indagilo sya biisukulu biitu. Bwila ngummbombela Kyala ni ndumbula jangu joosa, bo ulu umwe mukubomba liilino.

⁴ “Naabataamyaga na kulonda ukubagoga abandu aba baajikongaga iNjila iji ijaa Ntwa Jesu, naabakolaga abanyambala na bakiikulu, naabapinyaga mu nnyololo.

⁵ Isi nikubabwala umwe, umpuuti unkulumba pamopeene ni Sanihendilini joosa, babagiile ukusisimikisya ukuti sya nalooli. Kangi abeene bo aba baalimbeele baakalata baa kubatwalila aBajuuta biiniitu aba baali mu Ndamasika. Une naabuwaka kula ukuti mbapinye abandu aba bikummwitika Jesu, na kubatwala muno mu Jelusalemu, ukuti biise bafundigwe.”

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 26:12-18)

⁶ “Nendaga mu njila, bo nsegeliile ukufika mu Ndamasika, bo iisaba lili pantu, nakalinga undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwaliimuliike ukusyunguutula une.

* 22:3 22:3 *Gamalieli* Umundu uju aali mfumuke fiijo akabalilo kala, paapo aali ndongosi gwa Bafalisai, aasimeenye fiijo indagilo sya Moose. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 5:34.

7 Ndinkugwa paasi, ndinkupilika iliisya ili likumbwula likuti, 'Sauli! Sauli! Fiki kufunda?'

8 Po ndinkwamula ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' Umwene alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu ugwa mu Nasaleti, uju ugwe kumfunda.'

9 Aba baali pamopeene na niine baagubwene undangalila gula, looli bakaalyageenie iisya ilya uju aajobaga na niine.

10 Po ndinkulaalusya ndinkuti, 'Ntwa, mbombe ifiki?' UNtwa alinkumbwula alinkuti, 'Sumuka! Gwingile mu Ndamasika, umo mo kwakubwuligwa syosa isi ubaatikiliigwe ukusibomba.'

11 Kunongwa jaa bukali ubwa ndangalila gula, naatoliigwe ukukeeta. Abiinangu balinkungola ikiboko, balinkuundongosya mpaka ukwakufika mu Ndamasika.

12 "Uko aaliko umundu jumo, ingamu jaake Ananija, umundu uju antiilaga Kyala, kangi aasikolaga fiijo indagilo sya Moose, na kwimikigwa fiijo na Bajuuta boosa aba batugalaga mu Ndamasika.

13 Jo alinkwisa, alinkwima kifuki na niine, alinkumbwula alinkuti, 'Gwamyitu Sauli, ukeetege kangi.' Nakalinga amaaso gangu galinkukeeta, ndinkummbona.

14 "Po alinkujoba alinkuti, 'Kyala gwa biisukulu biitu akusalile ugwe ukuti ubumanye ubwigane bwake, umbone uNgolofu,† na kulipilika iliisya ukafuma nkanwa mmyake,

15 paapo kujaga nkeeti gwake ku bandu boosa, kubabwulaga isi usibwene na kusipilika.

16 Lilino kuguulila ifiki? Sumuka! Goosigwe, uhobokeligwe ubutulanongwa bwako, ku njila jaa kusuma mu ngamu jaake.'

17 "Naagomwike mu Jelusalemu, ndinkwingila mu tempeli. Bo ndi pakwipuuta, ndinkukibona ikisetuka.

18 Nkisetuka ikyo ndinkummbona uNtwa ikuti, 'Nakalinga usookengemo mu Jelusalemu! Paapo bakabagila ukwitika amasya gaako agaa kuusisimikisya une.'

19 Ndinkumwamula ndinkuti, 'Ntwa, abeene bameenye ukuti une nendaga kukuti sinagogi, naabapinyaga mu nnyololo na kubakoma aba baakwitikaga ugwe!

20 Unkeeti gwako Sitefani bo ikugogigwa, jujuune naalyimile kifuki, naaliitiike ukuti babombe bo ulo, naalindiliile amakoti agaa bandu aba banngogaga.'

21 Po uNtwa alinkumbwula alinkuti, 'Bwakaga! Nikukutuma kubutali, ku bandu abaa mfikolo ifingi.' "

Pauli ikwinangisya ukuti joope Ndooma

22 Ikilundilo kya bandu bampilikisyaaga Pauli, leelo bo ajobile iliisya ili, po balinkwanda ukujwega fiijo balinkuti, "Namunsoosyepo pakiisu, paapo atikulondigwa ukujako ku buumi!"

23 Kangi baajwegaga na kutaaga imyenda gyabo, na kutululusya ifumbi kumwanya.

24 Po undongosi unkulumba jula alinkubalagila abasikali baake ukuti bammwingisye Pauli mwi ilinga ilya basikali. Kangi alinkubalagila ukuti banndaalusyege bo bikunkoma ni fingoti, ukuti asimanye isi sibapelile abandu abo ukujwega bo ulo.

25 Looli bo bampinyile Pauli ni ngoje, ukuti akomigwe ifingoti, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo uju aalyimile kifuki nagwe alinkuti, "Bule, mwikisiigwe ni ndagilo, ukunkoma uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu, bo akalongigwa?"

26 Ujo bo apiliike isi, alinkubwuka ku ndongosi unkulumba gwa basikali alinkuti, "Kulonda ukubomba ifiki? Umundu uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu!"

† 22:14 22:14 UNgolofu Ujo jo Jesu.

²⁷ Po undongosi unkulumba gwa basikali, alinkumbwula Pauli alinkuti, “Mbwula, bule ugwe uri Ndooma?” Pauli alinkwamula alinkuti, “Eena!”

²⁸ Undongosi jula alinkuti, “Une nhongile indalama inyingi ukubukaba ubulooma ku lalagilo lwa kiisu.” Pauli alinkwamula alinkuti, “Une naapaapiigwe ndi Ndooma paapo taata aali Ndooma.”

²⁹ Nakalinga abasikali aba baalondaga ukunndaalusya Pauli balinkunndeka, undongosi unkulumba ugwa basikali alinkutiila, bo asyageenie ukuti Pauli Ndooma ku lalagilo lwa kiisu, kang’ ampinyile ni minyololo.

Abalongosi aBajuuta bikutapakana

³⁰ Kilaabo kyake, paapo unsikali unkulumba aalondaga ukubumanya ubwanalooli, ukuti aBajuuta fiki bansitaakile Pauli, alinkummwabula nu kubalagila abapuuti abalongosi, ni Sanihendilini ukuti baaganile.‡ Po alinkuntwala Pauli, alinkummwimika nkyeni mmyabo.

23

¹ Pauli alinkubang’aatulila amaaso abaa mu Sanihendilini, alinkujoba alinkuti, “Baamyitu, une mbwumi bwangu mpaka lilino, ndi ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala.”

² Looli umpuuti unkulumba Ananija alinkubalagila aba baalyimile kifuki na Pauli, ukuti bankome ni ipi ku kanwa.

³ Po Pauli alinkumbwula alinkuti, “Kyala ikwisa kukukoma, gwe imato ilya mpanya!* Ugwe utugeele pakundonga une ukukongana ni ndagilo sya Moose, kang’ ujugwe kukilania indagilo sisiisyo ukulagila ukuti ngomigwe!”

⁴ Abandu aba baalyimile kifuki na Pauli balinkumbwula balinkuti, “Ugwe, keeta kuntuka umpuuti unkulumba gwa Kyala?”

⁵ Pauli alinkubaamula alinkuti, “Baamyitu, ngaameenye ukuti mpuuti unkulumba, paapo sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Ulinganngunaga undagili gwa bandu baako.’”†

⁶ Pauli aasyageenie ukuti bamo Basatukai, abangi Bafalisai, po alinkulaata mu Sanihendilini alinkuti, “Mwe baamyitu, une ndi Mfalisai, ndi mwana gwa Bafalisai, ngulongigwa pabulongi apa paapo ngusubila ukuti abafwe bikwisa kusyuka.”

⁷ Pauli bo ajobile isyo, ukukaani ulwa Bafalisai na Basatukai lalinkutupuka, iSanihendilini jilinkutapakana.

⁸ Syaboniike isyo paapo aBasatukai bikuti kukajako ukusyuka mbafwe, bakajako abandumi, ni mbepo sikajako. Looli aBafalisai bikwitika isi syosa.

⁹ Po palinkuja nu njwego unnywamu, abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose aba baali Bafalisai, balinkwima balinkupinga ku maka balinkuti, “Tutikujibona inongwa najimo mmundu uju. Kingamo mbepo, pamo gwandumi, ajobile nagwe.”

¹⁰ Ukukaani bo lonywamu fijo, undongosi gwa basikali alinkwanda ukutiila ukuti babagiile ukunnyaafulania Pauli. Po alinkubalagila abasikali ukummwega Pauli ku maka pakati pa kilundilo kya bandu, ukuti bantwale mwi ilinga ilya basikali.

¹¹ Ikilo kila unntwa Jesu alinkwima kifuki na Pauli, alinkumbwula alinkuti, “Gwikasye, usifumwisye inongwa syangu mu Jelusalemu. Mpaka ukasifumusye moope mu Looma.”

ABajuuta bikwitikana ukunngoga Pauli

¹² Bo bukiile, aBajuuta bamo balinkwitikana, balinkulapa ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge Pauli.

‡ 22:30 22:30 *ISanhendilini* Bala ku isyakulingaania. * 23:3 23:3 *Imato ilya mpanya* jo mundu uju ali ni kisa ikya butungulu. † 23:5 23:5 Bala kalata gwa Ukusooka 22:28.

¹³ Abandu aba baalapile ukusibomba isi baakindile amalongo mana.

¹⁴ Po balinkubwuka ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubabwula alinkuti, "Tulapile ukuti tutikupalamaasyapo ifindu pamo amiisi, mpaka tunngoge Pauli.

¹⁵ Kunongwa ijo, umwe pamopeene ni Sanihendilini, mutume indumi ku ndongosi unkulumba gwa basikali ukuti antwale Pauli kumyinu, mufwanegwe mukulonda ukulaalusya kanunu inongwa jaake. Uswa twitendekiisye ukunngoga bo akaali ukusegelela ukufika apa."

¹⁶ Looli umwipwa gwa Pauli bo apiliike inongwa isya kunngoga Pauli, alinkubwuka mwi ilinga ilya basikali, alinkummbwula Pauli inongwa sila.

¹⁷ Pauli alinkunkoolela undongosi jumo ugwa basikali, alinkummbwula alinkuti, "Utwale undamyana ujw ku ndongosi unkulumba gwa basikali, ali nasyo simo isya kummbwula."

¹⁸ Po undongosi jula alinkuntwala undamyana ku ndongosi unkulumba, alinkummbwula alinkuti, "Umpinyigwa jula Pauli, angooliile nu kususuma ukuti nuntwale undamyana ujw kumyako, paapo ali nasyo simo isya kukubwula."

¹⁹ Undongosi jula alinkunkola ikiboko undamyana jula, alinkubwuka nagwe pabutiitu, alinkunndaalusya alinkuti, "Isi kulonda ukumbwula syo siliku?"

²⁰ Undamyana jula alinkwamula alinkuti, "ABajuuta biitikeene ukukusuma ukuti untwale Pauli kilaabo nkyeni mu Sanihendilini, ukuti bafwanegwe ngati bikulonda ukulaalusya kanunu inongwa syake.

²¹ Looli ugwe ulingiitika, paapo abanyambala aba bakindile amalongo mana aabikunsigila Pauli mu njila. Balapile ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge. Biitendekiisye ukunngoga, bikukuguulila ugwe ukwitikisya Pauli ukwisa mu Sanihendilini."

²² Po undongosi unkulumba jula alinkummwitikisya umwipwa gwa Pauli ukusookapo pala, alinkundagila alinkuti, "Ulingammbwulaga umundu najumo ukuti umbwulile inongwa isi."

Umsikali unkulumba ikuntuma Pauli ku ndongosi gwa kiisu

²³ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkubakooolela abalongosi baa basikali babili, alinkubabwula alinkuti, "Mwitendekesye ukusookapo mu sala jaa 3:00 ikilo iki, ukubwuka mu Kesalija. Muje pamopeene na basikali imia ibili, abaa kwitoga ifalaasi 70, na baa ngwego imia ibili.

²⁴ Musitendekesye ni falaasi isya kwitogapo Pauli, mumfikisye kanunu kwa Feliki unkulumba gwa kiisu."

²⁵ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkusimba kalata ujw ikuti,

²⁶ Nikukusimbila ugwe mwimikigwa Feliki, gwe ndongosi gwa kiisu, nikukuponia, jo une Kilautio Lisija.

²⁷ Umundu ujw aakoliigwe na Bajuuta, baalondaga ukunngoga. Ndinkubwuka na basikali bangw, ndinkumpoka, paapo naameenye ukuti umundu ujw Ndooma ku lalagilo lwa kiisu.

²⁸ Une naalondaga ukujimanya inongwa iji aBajuuta bansitaakiile, po naalintwele nkyeni mu Sanihendilini jaabo.

²⁹ Ndinkusyagania ukuti bikunsitaaka pabulongi, kunongwa jaa kukaanikana isya mu ndagilo syabo. Looli jikaalipo inongwa najimo ijaa kuti agogigwe pamo apinyigwe.

³⁰ Bo mbwuliigwe ukuti aBajuuta bamo biitikeene ukunngoga kisita kunndonga, ndinkutumula ukuti atwaligwe kumyako. Naabalagiile boope aba bikunsitaaka ukuti biise bajobe kumyako isi bikunsitaakila.

³¹ Po abasikali balinkummwega Pauli bo muno balagiliigwe, balinkuntwala ikilo kilakila mpaka nkaaja akaa mu Antipateli.

³² Kilaabo kyake abasikali abaa baaliitogile ifalaasi balinkubuka pamopeene na Pauli, aba baalyendile paasi balinkugomokelamo mwi ilinga ilya basikali.

³³ Abasikali aba baali na Pauli bo bafikile mu Kesalija, balinkumpapo kalata undongosi gwa kiisu, joope Pauli balinkummbiika mmaboko gaake.

³⁴ Bo abalile kalata jala, alinkubalaalusya alinkuti, “Umundu uju afumile nkiisu kiliku?” Bo asyageenie ukuti umundu ujo afumile nkiisu ikya mu Kilikija,

³⁵ alinkummbuula alinkuti, “Nikwisa kupilikisyaga inongwa jaako, bo biisile aba bakusitaakile.” Alinkulagila ukuti alindililigwege nkitangaalala ikya Heloti.

24

¹ Amasiku mahaano bo gakindile, umpuuti unkulumba Ananija alinkwisa bo alongoseenie na balongosi bamo abaa Bajuuta, pamopeene na njobi jumo, ingamu jaake Telitulo, ukuti bammbuule undongosi gwa kiisu inongwa isi bikusitaakila Pauli.

² Abasikali balinkunkoolela Pauli pabulongi, Telitulo alinkwanda ukusitaaka alinkuti, “Mwimikigwa Feliki, ubulongosi bwako ubanunu butwele ulutengaano kukabalilo akatali, kangi na isi sikulondigwa ukutendekesigwa, kusitendekesya kanunu kunongwa jaa kiisu kytu.

³ Tukusyambilila isyo akabalilo koosa na popoosa pala na kugwa ulupi fiijo kumyako.

⁴ Looli kisita kutaaga akabalilo kaako kingi, ngukupyelesya utupilikisye ni kisa kyako ku bupimba.

⁵ “Twagile umundu uju ikuleefya, ikupasyula aBajuuta mfiisu fyosa, kangi ndongosi gwa biitiki baa mundu ugwa mu Nasaleti.

⁶ Kangi aagelilepo ukujinyasya itempeli, leelo twalinkolile. [Twalondaga ukunndonga ukukongana ni ndagilo syitu,

⁷ looli Lisija undongosi unkulumba gwa basikali, aaliisile na basikali bingi, aalimmwegile ku maka mmaboko giitu.

⁸ Alinkulagila ukuti aba bikusitaaka biise bansitaake kumyako.]* Ugwe bo gunndaalusisye jujugwe, po ubagiile ukusimanya ukufuma kumyake syosa isi tansitaakiile kumyako, ukuti sya nalooli.”

⁹ ABajuuta bala boope balinkongaana nagwe, balinkummoohela Pauli balinkuti, syosa isi ajobile Telitulo sya nalooli.

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mwa Feliki

¹⁰ Po unkulumba gwa kiisu alinkwitikila untu ukuti Pauli joope ajobepo. Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Mmeenye ukuti ugwe uli ndongi nkiisu iki ifyinja fingi. Kunongwa ijo ngujoba nkyeni mmyako isya kwinokesya na lasekelo.

¹¹ Ubagiile ukusisimikisya ukuti gakindile amasiku kalongo na mabili itolo, ukufuma akabalilo aka naabukile kukwipuuta mu Jerusalemu.

¹² Bakaaliinyaagilemo ukukaanikana na mundu najumo ndupaso lwa tempeli, pamo ukupasyula ikilundilo kya bandu, pamo mu sinagogi, pamo moosa nkaaja.

¹³ Inongwa isi bikusitaakila, bakabagila ukunangisya ukuti sya nalooli.

¹⁴ “Looli une ngwitika kumyako, ukuti ngummwipuuta Kyala uju abiisukulu biitu bammwipuutaga, na kukongana ni Njila iji abandu bamo bikujijoba ukuti lwitiko lwa butungulu. Ngwitika syosa isi sisimbiigwe mu ndagilo sya Moose, ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka.

* 24:8 24:6-8 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

15 Une ngunsuubila Kyala, boope bikunsuubila Kyala, ukuti kukwisa kujako ukusyuka abafwe, abagolofu na babiibi.

16 Fyobeene ngwijwula bwila, ukuti njege ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mbandu.

17 “Bo nduugeele ifyinja fingi mbutali, naagomwike mu Jelusalemu, ukuti mbatwalile abandu ifya bususilwa na kunsookesya Kyala iliikemo.

18 Bo ngubomba isi, abajuuta bamo aba baafumile nkiisu ikya mu Asija, balinkunyaaga mmalile ulwipuuto ulwa kwijeelasya ndupaso lwa tempeli. Kikaalipo ikilundilo ikya bandu pamo unjwego.

19 ABajuuta abo bo biise baasitaake nkyeni mmyako, linga bali nasyo simo isya kumbinga une.

20 Pamo abandu aba balipo apa bajobe ukuti baaliinyaagile na babiibi buliku, bo baanyimiike mu Sanihendilini.

21 Naabombile syene isi naalaatile nkyeni mmyabo ukuti, ‘Mukuundonga une kunongwa jaa kujoba ukuti abafwe bikwisa kusyuka.’ ”

22 Paapo Feliki aasimeenye kanunu isya Njila iji, alinkubalania ulukomaano alinkuti, “Lisija undongosi unkulumba gwa basikali bo iisile kuno, po nikwisa kutumula inongwa jinu.”

23 Po Feliki alinkunndagila undongosi gwa basikali ukuti ampinye Pauli mu nnyololo, looli ajege mwabuke panandi, na bamanyaani baake balingabasigilaga linga bikulonda ukumpa fimo.

24 Amasiku gamo bo gakindile, Feliki alinkwisa pamopeene na nkasi Ndulusila, ujw aali Njuuta, alinkubalagila ukuti bantwale Pauli. Bo iisile, alinkwanda ukujoba isya kummwitika Kilisiti Jesu.

25 Looli Pauli bo ikujoba isya bugolofu, ukwitiima, ni sya isiku lya bulongi ili likwisa, Feliki ulutende lulinkunkola, alinkujoba alinkuti, “Isi ujobile sifwene. Liilino buukaga, angwisa kukukoolela kangi linga nkaagile akabalilo.”

26 Akabalilo kalakala aasuubilaga ukuhombigwa indalama na Pauli, ankoolelaga kaa kingi na kujoba nagwe.

27 Ifyinja fibili† bo fikindile, umundu jumo ingamu jaake Polikio Fesiti, alinkupyanilapo pabujo bwa kulongosya ubwa Feliki. Leelo kunongwa jaa kuti Feliki aalondaga ukubahobosya abajuuta, alinkunndeka Pauli mu nnyololo.

25

Pauli ikukinda ni nongwa jaake ku malafyale unkulumba gwa Balooma

1 Fesiti bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Kesalija, aalindile amasiku matatu, alinkubuka mu Jelusalemu.

2 Uko abapuuti abalongosi na balongosi bamo abaa Bajuuta balinkwisa kumyake, balinkummbwula isi baalinsitaakiile Pauli.

3 Bampyelesyaga fiijo ukuti kwi ipyana lyake, alagile ukuti Pauli atwaligwe mu Jelusalemu. Looli abeene baapangile ukuti bo ikwisa mu njila bansigile na kunnogoga.

4 Looli Fesiti alinkubaamula alinkuti, “Pauli ikulindililigwa mu Kesalija, na niine ndi kifuki ukubuka kula.

5 Abalongosi binu bamo bikulondigwa ndongosanie nabo, linga umundu ujw atulile simo imbiibi, bakansitaake.”

6 Fesiti bo agonile amasiku lwele pamo kalongo, alinkubuka mu Kesalija, kilaabo kyake alinkutugala pa kikota kya bulongi, alinkulagila ukuti bantwale Pauli.

† 24:27 24:27 *Ifyinja fibili* Indagilo isya Balooma syammwitikisyaga umundu ujw apinyigwe mu nnyololo ifyinja fibili, inongwa jaake linga jikalongigwa, aabuligwege.

7 Pauli bo iisile, aBajuuta aba baaliisile ukufuma mu Jelusalemu, baalinsyunguutiliile, bansitaakaga inongwa inyingi isito, isi baatoliigwe ukunangisya pa bukeeti.

8 Po Pauli alinkujoba isya kwinokesya alinkuti, “Une ngatula inongwa najimo mu ndagilo sya Bajuuta, pamo isya mu tempeli, pamo ku malafyale unkulumba gwa Balooma.”

9 Fesiti aalondaga ukunangisya iliipyana lyake ku balongosi baa Bajuuta, po alinkunndaalusya Pauli alinkuti, “Bule, kulonda ukubuka kula ku Jelusalemu, ukuti inongwa isi bakusitaakile, sikalongigwe kula nkyeni mmyangu?”

10 Pauli alinkummwamula alinkuti, “Apa ndipo une ndugeele pabulongi, ubu bubikiigwe nu malafyale unkulumba, po apa fikuti ndongeligwege. Ngababombela aBajuuta imbiibi nasimo, bo ulu usimeenye ugwе.

11 Po linga mbombile limo ilya kuti mfwege, ndikukaana ukufwa, looli linga bukajamo ubwanalooli nabumo mu nongwa isi bikusitaaka, akajako uju iitikisiigwe ukumbiika mmaboko gaabo. Une ngusuma ukuti inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba juju!”*

12 Po Fesiti bo ajobeseenye na batuuli baake, alinkummwamula Pauli alinkuti, “Usuumele ukuti inongwa jaako jibuuke ku malafyale unkulumba, kubuka!”

Fesiti ikumpangila umalafyale Agilipa inongwa jaa Pauli

13 Amasiku gamo bo gakindilepo, umalafyale Heloti Agilipa† ni ilambu Belinike balinkufika mu Kesalija, balinkwisa kukumponia Fesiti.

14 Paapo baatugeele uko amasiku mingi, Fesiti aakaagile akabalilo akaa kumbubula umalafyale inongwa jaa Pauli alinkuti, “Apa alipo umundu jumo uju Feliki aalindekile mu nnyololo.

15 Bo ndi mu Jelusalemu, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta baalinsitaakile, balinkusuma ukuti nunndonge.

16 “Looli une ndikubamula, ndinkuti lukaja lwiho lwa Balooma ukunndonga umundu, bo akaali ukwaganila na bandu aba bikusitaaka, kangi kisita kujoba simo isya kwinokesya.

17 Bo tufikile apa pa Kesalija, ngajikaabiisye inongwa. Kilaabo kyake ndinkutugala pa kikota kya bulongi, ndinkulagila ukuti umundu ujo bantwale.

18 Abasikali bo bantwele, balinkwima aba baalinsitaakile, balinkwanda ukusitaaka, looli inongwa isi bansitaakaga sikaali mbiibi bo muno naasubilaga.

19 Baakaanikanaga nagwe isya lwitiko lwabo, ni sya mundu jumo uju bikuti Jesu ingamu jaake, uju aafwile, looli umwene Pauli ikuti asyakile muumi.

20 Ngaasimeenye isya kubomba ukukaba ubwanalooli bwa nongwa iji, po ndinkunndaalusya Pauli ukuti linga ikulonda ukubuka ku Jelusalemu, ko inongwa jaake jikalongigwe.

21 Looli Pauli aakaanile, alinkusuma ukuti abikiigwe mu nnyololo bo ikuguulila inongwa jaake ukulongigwa nu malafyale unkulumba gwa Balooma. Po ndikulagila ukuti endelelege ukulindiligwa mpaka akabalilo aka nikwisa kuntwala ku malafyale unkulumba.”

22 Po Agilipa alinkummbula Fesiti alinkuti, “Na niine naalondaga ukumpilikisyo umundu ujo.” Fesiti alinkuti, “Kumpilikisya kilaabo.”

Pauli nkyeni mmalafyale Agilipa

* 25:11 25:11 *Inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba juju* Umundu gwesa uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu, iitikisigwaga ukutwala inongwa jaake ku Looma, ku malafyale unkulumba. † 25:13 25:13 *Umalafyale Heloti Agilipa* Bala iisya *Heloti* ku isyakulingaania.

²³ Kilaabo kyake Agilipa ni ilumba Belinike balinkwisa nu busisya ubukulumba, balinkwingila mbulongelo inongwa, pamopeene na balongosi abakulumba abaa basikali, na balongosi baa nkaaja. Po ku lalagilo ulwa Fesiti, balinkuntwala Pauli.

²⁴ Po Fesiti alinkujoba alinkuti, “Malafyale Agilipa, na mwesa mwe mulipo pamopeene na nuuswe, umundu uju iimile nkyeni mmyinu, jo uju abajuuta boosa aba apa, na baa mu Jelusalemu, baalinsitaakile kumyangu. Baajwegaga baatigi umundu uju atikulondigwa ukujako ku buumi.

²⁵ Looli une bo njipilikiisye inongwa jaake, naalyagile akabomba nasimo imbiibi isya kumpelela ukuti agogigwe. Umwene bo asuumile ukukinda ku malafyale unkulumba, ndinkutumula ukuntwala.

²⁶ Looli une ngaja nasyo nasimo isya mundu uju isya kunsimbila untwa gwitwa umalafyale unkulumba. Fyobeene nuntwele nkyeni mmyinu mwesa, fiijo nkyeni mmyako, gwe malafyale Agilipa, ukuti bo tundaalusiiisye nsyagemo simo isya kunsimbila.

²⁷ Paapo naagile ukuntuma umpinyigwa kisita kusimba inongwa jaake, bo ngabomba najimo.”

26

¹ Po Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Gwitikisiigwe ukujoba.” Po Pauli alinkugolosya ikiboko kyake, alinkwanda ukujoba isya kwinoakesya alinkuti,

² “Malafyale Agilipa, ngwibona ukuti ndi nu lusajo, paapo niimile nkyeni mmyako umwisyangu, ukwamula inongwa syosa isi abajuuta baasitaakile.

³ Uguwe usimeenye inyiiho syosa ni nongwa isi bikukaanikana abajuuta. Kunongwa ijo ngukusuma umbilikisye nu lwifimbilisyo.

⁴ “Abajuuta boosa bakameenye akajilo kangu ukufuma mbutubwa. Bameenye muno naatugaliile ukufuma kubwandilo, nguliile nzikolo kyangu na mu Jelusalemu.

⁵ Baameenye akabalilo akatali, linga bikulonda ukujoba isya bukeeti, ukuti naali Mfalisi, ugwa lwitiko lwitu ulu lukusisimikisya fiijo ukusikonga indagilo syitu.

⁶ Looli lilino niimile apa pakulongigwa kunongwa jaa lusubilo ulwa lufingo ulu lwafingiigwe ku biisukulu biitu na Kyala juju.

⁷ Ulufingo ulu ifikolo fyitu kalongo na fibili fikulusubila ukulwaga ku njila jaa kwijuula ukwipuuta pamuusi na pakilo. Gwe malafyale! Kunongwa jaa kulumbilila ulusubilo ulu, abajuuta bikusitaaka!

⁸ Fiki jumo nkilundilo kyinu inogonege ukuti sikaja sya kwitika, ukuti Kyala ikubomba isi aafingile isya kubasyasya abafwe?

⁹ “Une niine niinogonaga ukuti, sibagiisye ukubomba imbombo sii nyingi, isi sikupinga ingamu jaa Jesu ugwa mu Nasaleti.

¹⁰ Isyo syo isi naasibobile mu Jelusalemu jujuune. Bo mbeeliigwe amaka na bapuuti abalongosi, naabapinyile abiitiki baa Jesu bingi. Kangi bo balongiigwe ukugogigwa, niitikaga itolo.

¹¹ Kaa kingi naabafundaga mu sinagogi syosa, naagelile ukubafimbilisya ukulukaana ulwitiko lwabo. Naali ni ngalalisi fiijo kumyabo ukufikila ukubafwima, mpaka ntwaja utwa fiisu ifingi.”

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Iisiko limo naali mu njila naabukaga mu Ndamasika kukubomba isyo, paapo naali na maka nu lalagilo ukufuma ku bapuuti abalongosi.

¹³ Gwe malafyale, bo ndi mu njila, pamuusi iisuba bo lili pantu, ndinkugubona undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwali nkali ukulikinda iisuba, gwaliimuliike ukusyanguutula une na aba nendaga nabo mu njila.

14 Uwe twesa tulinkugwa paasi, une ndinkupilika iliisya likumbwula mu njobelo jangu ukuti, 'Sauli! Sauli! Fiki kufunda? Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi.'*

15 "Une ndinkulaalusya ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' UNtwa alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda.'

16 Leelo sumuka, gwime na malundi gaako, paapo ngusetukiile ukuti ngubiike ukuya mbombeli gwangu. Kangi ufumusyeye isi usibwene lilino, na isi ngwisa kwintangisya kumyako.

17 Ngwisa kukupoka ku Bajuuta biinaako, na ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngakutuma kumyabo,

18 ukabiigule amaaso gaabo, ukuti basookemo mu ngiisi, bapinduke biise ndumuli, basookemo mmaka gaa Seetano, biise mmaka gaa Kyala, ukuti bakabe uluhobokelo ulwa butulanongwa bwabo, bakabe ubajo pakati pa bandu abiikemo ku njila jaa kunyitika une.'

19 "Gwe malafyale Agilipa, jo nongwa iyi une ngaakiilile ikisetuka ikya kumwanya.

20 Looli naabalumbiliile taasi abandu abaa mu Ndamasika, po mu Jelusalemu na ntwaya utungi utwa mu Jutai, nu twaja toosa utwa pakiisu. Naalumbiliile ku Bajuuta na ku bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti bapinduke. Kangi babombege imbombo isi sikunangisya ukuti bapindwike.

21 Kunongwa ijo, aBajuuta balinkungola bo ndi ndupaso lwa tempeli, balinkulonda ukungoga.

22 Looli Kyala andulile mu mbombo syangu ukufika lilino, niimile ulu ukufumuya ku baniini na bakasi. Isi ngujoba syo isi abakunguluka na Moose baajobile ukuti aasikwisa kuboneka.

23 Baajobile ukuti Meesija mpaka akubilwe, nu kuya gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe. Ikwisa kujifumuya indami jaa lamuli lwa bupoki ku bandu baake na ku bandu boosa abaa pakiisu."

Umaliikisyo gwa nongwa jaa Pauli

24 Pauli bo ikwendelela ukujoba isi, Fesiti alinkulaata alinkuti, "Ugwe Pauli! Ukimbiile ikigili! Ubamanyi fijo bwako bukupeliile ikigili!"

25 Looli Pauli alinkwamula alinkuti, "Mwimikigwa Fesiti, une ngaja ni kigili, looli ngujoba sya nalooli, kangi bo ndi na mahala goosa.

26 Une ngujoba nkyeni mmalafyale kisita kwilaamwa, kunongwa jaa kuti umalafyale asimeenye inongwa isi syosa. Mmeenye ukuti likajako nalimo mu nongwa isi, ili akalimanya, paapo sikaabombiigwe kubutiitu.

27 Gwe malafyale Agilipa, kubiitika abakunguluka? Mmeenye ukuti kubiitika."

28 Po malafyale Agilipa alinkummbwula Pauli alinkuti, "Bule, kukabalilo kapimba itolo kulonda ukumbela une ukuya Nkilisiti?"

29 Pauli alinkummwamula alinkuti, "Ngunsuuma Kyala kaje kabalilo kapimba pamo katali, somma gwimwene itolo, looli na boosa aba bikumbilikisya umwisyugu bajege bo ulwangu, looli kisita minyololo igi."

30 Po undongosi gwa kiisu Fesiti, umalafyale Agilipa, Belinike na bangi boosa aba aatugeele pamopeene nabo balinkwima.

31 Bo basookilemo nkyumba iki baalongelaga inongwa, baatigi, "Umundu uju atikubomba nasimo isya kuti agogigwe pamo ukupinyigwa."

* 26:14 26:14 Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi NKigiliki bikuti Kwifulasya jujugwe apa kugubaaja undunda.

³² Umalafyale Agilipa alinkummbuula Fesiti alinkuti, “Umundu uju ngali aabuliigwe, linga akaasuumile ukuti inongwa jaake ikukinda ku malafyale unkulumba.”

27

Pauli ikwanda injila jaa kubuuka ku Looma

¹ Po bo situmuliigwe nu bulongosi bwa Balooma ukuti tukwipaka mu sitima ukubuka ku Looma, nkiisu ikya Italiya, balinkummbiika Pauli na bapinyigwa abangi mmaboko gaa ndongosi jumo ugwa basikali, ingamu jaake Julio, ugwa kibugutula kya basikali iki ingamu jaake bikuti Agusiti.

² Po tulinkwipakila mu sitima ijaa kufuma ku Atilamiti, iji jaajaga pakwenda ntwaja utwa kambali ku nyanja, utwa mu Asija. Tulinkusookapo pamopeene na Alisitaliko, umundu ugwa mu Tesaloniki nkiisu ikya mu Maketonija.

³ Kilaabo kyake twafikile mu Sitoni. Julio aalimmbombiile kanunu fiijo Pauli, aalimwitikiisye ukwaganila na bamanyaani baake, ukuti bampepo ifi ikulonda.

⁴ Ukufuma uko twasookileko ni sitima, twalyendile kululu ku lusungo lwa mu Saipulasi, ukugwepuka umbelo ugu gwakulaga ukwisa kumyitu.

⁵ Bo tulobwike inyanja ulubafu ulwa mu Kilikija na mu Pamfilija, tulinkufika mu Mila nkiisu ikya mu Likija.

⁶ Uko Julio undongosi gwa basikali, alinkujaaga isitima ijingi iji jaafumile ku Alikisandalija, jaabukaga ku Italiya, alinkutupakila mula.

⁷ Twalyendile panandi panandi amasiku mingi, twafikile nu butolwe kifuki na mu Nito. Paapo umbelo gwatupingaga, twatoliigwe ukulongola kuno twalondaga ukwenda, twalyendile kambali kukibafu kya kubusookelo ikya ndusungo lwa mu Kileti, pabujo ubu ingamu jaake bikuti mu Salimoni.

⁸ Twalyendile panandi panandi nu butolwe mumbali mu nyanja, tulinkufika pabujo bumo ubwa kwimapo isitima ubu bikuti ubujo ubununu, kifuki na mu Laseja.

⁹ Twalyendile amasiku mingi ukufika apa. Po injila jaa kwenda isitima jaali mbalapala, paapo akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile.* Po Pauli alinkubasoka alinkuti,

¹⁰ “Mwe banyambala umwe, ngujibona injila iji ukuti jikuja nu loonangiko, ndinkuti fyene ifitwalo ni sitima, looli boope nu buumi bwitu.”

¹¹ Looli undongosi jula ugwa basikali, aasiitiike isi aabuliigwe nu mwendesya sitima nu mwene sitima, ukukinda inongwa isi aabuliigwe na Pauli.

¹² Paapo pabujo bula ubwa kwimapo isitima bukaali bununu akabalilo akaa mbelo, bingi baaliitikeene ukusookako kula. Baasubilaga ukufika pabujo bumo mu Kileti ubu bikuti Foiniki, ubujo ubo bwa kwimapo isitima bununu, ukuti bakatugalege kula akabalilo akaa mapepo.

Pauli na banine bikutaamigwa mu nyanja

¹³ Iisiku limo umbelo gwa kwitongo gulinkwanda ukukula panandi. Bo bagubwene baalyagile ukuti babagiile ukufika kuno bikubuka, balinkujifyusya ingimu, po balinkusookapo, balinkwendelela ni njila mumbali ndusungo lwa mu Kileti.

¹⁴ Bo kakindile akabalilo akapimba, gwakulile umbelo unkali ukufuma kululu kubusookelo, gwakulile ukufuma ndusungo.

¹⁵ Twatoliigwe ukujilongosya isitima ukubuka kuno umbelo gwafumaga. Po twajilekile ukuti jeegigewe itolo nu mbelo.

* **27:9 27:9 Akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile** NKigiliki bikuti *Akabalilo akaa kyaka ikya kufipiika ifindu bo kakindile*. Abandu bakaalondaga ukwenda injila, paapo kaali kabalilo kaa mbelo unkali.

16 Bo tukwenda mbibimbibi kumbali ku lusungo ulunandi ulwa mu Kauta, ulu lwatupapililaga ku mbelo, ku butolwe fiijo twaliponiisye ibooti ilya kutuula abandũ.

17 Ababombi abaa mu sitima baalikwabiile ibooti nkatĩ mu sitima, balinkujipinya isitima nu lugoje paasi. Paapo baatilaga ukwikola mu nsanga ugwa mu Siliti, balinkusulusya ingimu ukuti isitima jilingabopaga fiijo, balinkujileka jikugutigwa nu mbelo.

18 Kilaabo kyake inyanja bo jikwendelela ukusambuka fiijo, balinkwanda ukutaaga ifitwalo mu nyanja.

19 Iisiku lya butatu, balinkusopa na maboko gaabo ifibombelo fya sitima mu nyanja.

20 Tukaajimeenye injila jitu paapo twatoliigwe ukulibona iisuba pamo indondwa ku masiku mingi, ni nyanja jaalyendeliile ukusambuka fiijo. Po abandũ boosa mu sitima ulusubilo ulwa kupaona lalinkumalika.

21 Abandũ bo bagonile amasiku mingi kisita kulyamo ifindũ, Pauli alinkwima pakati pamyabo alinkujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, linga mwalimbilikiisye ngali mukasookamo mu Kileti, po ngali injila jitu jikaja nu loonangiko ulu, ni fitwalo fyope fyaponaga.

22 Looli lilino ngubakasya ukuti mujege bakifu, paapo akajako najumo pakati pamyitu ugwa kufwa, looli jeene isitima.

23 Namanga ikilo iki ugwandumi aalyimile kifuki na niine. Afumile kwa Kyala, ujũ une ndi gwake, kangĩ ngumwipuuuta.

24 Alinkumbuula alinkuti, 'Pauli, ulingatilaga! Mpaka ukiime nkyeni mmalafyale gwa Balooma. Kyala ikubapoka abandũ boosa aba bikwenda pamopeene na nungwe mu sitima, paapo akuganile.'

25 Po baagwitu, mujege bakifu, paapo une ngummwitika Kyala ukuti isyo sikuja bo muno Kyala aambuiliile.

26 Looli mpaka tukutaagigwa pa lusungo lomo."

Pauli na banine bikupokigwa mu nyanja

27 Ikilo ikya kalongo na buna bo tukweleela kuno na kuno mu nyanja Atilija, pakilo pakati ababombi baa mu sitima balinkwinogona ukuti basegeliile kifuki ni kiisu.

28 Po balinkupima ubusolofu bwa miisi, balinkwaga ukufika paasi imikwamba gili amalongo mabili. Bo bendilepo panandi, balinkupima kangĩ, balinkwaga imikwamba gili kalongo na mihaano ukufika paasi.

29 Balinkupaasya ukuti isitima aajikwikinya ndwalabwe, po balinkusopa ingimu ina isi syali kunyuma ku sitima, balinkwipuuuta ukuti bukye mbibimbibi.

30 Ababombi abaa mu sitima balinkulonda ukujileka isitima nu kujonga, po balinkubuka nkyeni mu sitima, balinkufwana bikusopa ingimu mmiisi, looli balinkulisulusya mmiisi ibooti ilya mu sitima ukuti bajonge.

31 Looli Pauli alinkummbuula undongosi gwa basikali, pamopeene na basikali baake, alinkuti, "Ababombi aba linga batikusyala mu sitima, umwe mukabagila ukupona."

32 Po abasikali balinkusibuuta ingoje isi baalipinyile ibooti, balinkulileka ukusatukila mmiisi.

33 Bo bukuja pakukya, Pauli alinkubatengulila boosa ukuti balyemo ifindũ, alinkuti, "Lilino isiku lya kalongo na buna, bo mukuguulila, mukalyamo ifindũ nafimo.

34 Po ngubasuma ukuti mulyemo ifindũ, ukuti muje buumi. Akajako najumo ugwa kusobesya ulunywili lomo ulwa muntu mmyake."

35 Pauli bo ajobile isyo, alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala nkyeni mmyabo, alinkukimenya, alinkwanda ukulya.

36 Po boosa balinkukaba amaka, balinkulya ifindũ.

37 Nkatĩ mu sitima twalimo twe bandũ 276.

³⁸ Abandu boosa bo biikwite, balinkusopa ifitwalo fyabo ifya nganu mu nyanja ukupungusya ifitwalo mu sitima.

³⁹ Bo bukiile, balinkutoligwa ukukimanya ikiisu kila, looli balinkububona ubujo ubu buli nu nsanga, balinkwitikana ukugela ukujitwala isitima pala, paapo bwali bujo bununu.

⁴⁰ Po balinkubuuta ingoje isi baapinyiile ingimu, silinkwibila mmiisi, balinkwabula ingoje isi baapinyiile ingafi isya kufigila, balinkufyusya umwenda† gwa pa ndongoti, balinkugulabisya ku mbelo ukuti isitima jifike kwi isiilya.

⁴¹ Looli isitima jilinkutika ikigima kya nsanga iki kyali paasi pa miisi. Jilinkwikola ku kipulo nu kutoligwa ukusukaanika. Kunyuma kulinkwanda ukupanguka kunongwa jaa maka agaa majiga.

⁴² Abasikali baalondaga ukubagoga abapinyigwa boosa, ukuti alingajapo najamo ugwa koogeela nu kujonga.

⁴³ Looli undongosi gwa basikali aalondaga ukubupoka ubuumi bwa Pauli, aabakaaniisye. Alinkulagila ukuti aba bameenye ukoogeela batalepo ukwitaaga mmiisi, boogeele mpaka kwi isiilya.

⁴⁴ Aba baasyele, baaliikoleeliile mmatapwa na pa tandu utungi utwa mu sitima. Ku lubaatiko ulo boosa baafikile kanunu kwi isiilya.

28

Pauli ndusungo lwa mu Molita

¹ Bo tufikile kanunu kwi isiilya, po tulinkumanya ukuti ulusungo lala ingamu jaake jo Molita.

² Abenekaaja abaa ndusungo lala, baatwambiliile ku booloolo fiijo. Twalyumile imbepo, kangu ifula jaatimaga, po balinkutukokesya umooto nu kutwambilila twesa.

³ Pauli bo abungeenie imbabu nu kusibiika mmooto, po kunongwa jaa mooto gula injoka jilinkusookamo mu mbabu, jilinkuluma ikiboko kya Pauli nu kukiniemba.

⁴ Abenekaaja bo bajibwene injoka jila jikusyuta nkiboko kya Pauli, balinkujobesania balinkuti, "Kisita kwilaamwa umundu ujw ngogi. Na apa aponile mu nyanja, lyakyala ilya kubujikisya ububiibi lyalinkongile, ukuti limfunde nu kunnogoga."

⁵ Po Pauli alinkujisanyandila injoka jila mmooto, jikaalimfuleesyepo napamo.

⁶ Looli abeene baakeetelelaga ukuti ikwisula, pamo ikugwa paasi nu kufwa. Bo baguuliile akabalilo akatali, balinkwaga sitikummwaga nasimo imbalapala, balinkwandula inyiinogono syabo, balinkwanda ukujoba ukuti lyo lyakyala.

Pauli ikumbumbulusya ugwise gwa nkulumba gwa lusungo

⁷ Kifuki na pabujo bula, gyalipo imigunda gya mundu jumo ingamu jaake Pubili, aali nkulumba gwa lusungo lala. Alinkutwambilila nu katuswila kanunu amasiku matatu.

⁸ Ugwise gwa Pubili aakamandaniigwe ni sekema nu lwa kumwanya. Pauli alinkwingila ku kyumba ukuti ankeete. Bo iipuutile, alinkubiika amaboko gaake pamyake, alinkumbumbulusya.

⁹ Bo siboniike isi, abandu boosa aba ndusungo lala aba baali babine biisaga, baabumbulusigwaga.

¹⁰ Balinkutwimika fiijo, na bo tukwipaka mu sitima balinkutupakilila ifindu nu tandu utungi utu twalondaga.

Pauli ikufika mu Looma

† 27:40 27:40 *Umwenda* NKiswahili bikuti *Tanga*. Umwenda ugu linga gwiswile umbelo, gukwendesya isitima.

11 Bo tugonile imyesi mitatu, tulinkwenda injila mu sitima ijingi ijaa kufuma ku Alikisandalija, iji jaasyele pala pa Molita kunongwa jaa mapepo. Mbujō ubwa nkyeni ubwa sitima, bwali ni kifwani kya gyabaakyala mibili, ingamu jaabo abiipasya abaa kamwanya.

12 Tulinkufika mu Silakusi, tulinkugona amasiku matatu.

13 Ukufuma uko tulinkusyunguutula, tulinkufika mu Legio. Iisiku limo bo likindile, umbelo ugwa kufuma kwitongo gulinwanda ukukula, gulinatutaula ukwendelela ni njila. Iisiku lya bubili tulinkufika mu Putyoli.

14 Bo tusulwike mu sitima, kula tulinkubaaga abiitiki. Balinkutusuma ukuti tutugalepo nabo amasiku mahaano na mabili. Po tulinkwenda paasi ukubuka ku Looma.

15 Abiitiki abaa nkaaja kala bo bapiliike ukuti tuli mu njila, balinkwisa kukutwambilila pa Sokoni ijaa Api, na pabujō apa bikuti iNyumba iTatu isya Baheesya. Pauli bo ababwene alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukaba amaka.

16 Bo tufikile ku Looma, Pauli alinkwitikisigwa ukugona kumyake, pamopeene na nsikali gwa kundindilila.

Pauli ikubalumbilila abandu abaa mu Looma

17 Amasiku matatu bo gakindile, Pauli alinkubakooolela abalongosi baa Bajuuta abaa nkaaja kala ukuti baaganile. Bo babungeene, alinkubabwula alinkuti, “Mwe baamyitu, na paapo ngatula inongwa najimo ku bandu biitu pamo ukusipinga inyiho sya biisukulu biitu, naakoliigwe kula mu Jelusalemu, ndinkubiikigwa mmaboko gaa Balooma.

18 Bo baandaalusisiye kanunu, baalyagile ngaja na nongwa najimo ijaa kuti ngogigwe, baalondaga ukunyaabula.

19 Looli aBajuuta bo bikukaana ukuti naabuligwe, ngaali nasyo isya kubomba looli kwene ukukinda ku malafyale unkulumba, na paapo ngaali nasyo nasimo isya kubalanga abandu baa nkikolo kyangū.

20 Kunongwa iji, mbakooliile ukuti mwise kukungeeta, na kujoba na niine. Mbinyiigwe ni minyololo igi kunongwa ijaa ifi bikusubila aBanyaisilaili.”

21 Abeene balinkummwamula Pauli balinkuti, “Uswe tukambililapo kalata najimo ugwa kufuma mu Jutai, kangi akiisako najimo mbaamyitu ugwa kutubwula inongwa simo pamo ugwa kukujoba ububiibi ugwe.

22 Looli twiganile ukupilika isi kwinogona ugwe, paapo tumeenye kukuti bujo abandu bikusijoba kabiibi imanyisyo isyo.”

23 Balinkwitikana nagwe iisiku lya kwaganila. Iisiku ilyo bo lifikile, balinkwisa abandu bingi. Pauli alinkubalingaania inongwa nyingi ukwandila nulubunju mpaka namajolo, aabalumbililaga inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Aabasisimikisyaga ukuti boope bammwitike Jesu, ku njila jaa kubalingaania amasyu aga gikujoba inongwa syake mu ndagilo sya Moose, na mwa baakalata abaa bakunguluka.

24 Bamo baaliitiike isi aajobaga, bamo bakaaliitiike.

25 Po aBajuuta bala balinkutapakana mu nyiinogono syabo, balinkusookapo bo Pauli ajobile iisya ili, “Mbepo Mwikemo aajobile kanunu na biisukulu biitu, bo ikujoba ku njila jaa nkunguluka Jeesa, aatile,

26 Bwuka ku bandu aba, ukababwule ukuti, ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

27 Paapo indumbula sya bandu aba ngafu, imbulukutu syabo sili na mapali, kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,

nũ kupilika ni mbulukutu syabo,
 ngali basyageenie mu ndumbula syabo,
 nũ kupinduka, po naababumbulussyaga.' ”*

²⁸ Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Kunongwa ijo mumanyege ukuti, ubupoki bwa Kyala butumiigwe ku bandu aba bakaja Bajuuta, abeene bikwakupilikisyaga.”

[²⁹ Pauli bo amalile ukujoba amasyu aga, aBajuuta balinkusookapo kuno bikukaanikana sii nyingi.]†

³⁰ Pauli aagonile ifyinja fibili mu nyumba jaake iji aajihombelaga indalama. Aabambililaga kanunu boosa aba baabukaga kukunkeeta.

³¹ Aalumbililaga isya Bunyafyale bwa Kyala, nũ kumanyisya iNdumi iNunu ijaa Ntwa Jesu Kilisiti, ku bukifu, kisita kuringigwa nũ mundu najamo.

* 28:27 28:26-27 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9-10. † 28:29 28:29 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa Pauli ku Balooma Isyakulongosya

Untamigwa Pauli aasimbile kalata uju ku biitiki abaa nkaaja akaa mu Looma ikyinja kya 56 bo apaapiigwe Jesu, paapo aalondaga ukubalingaania indumi iji aalumbiliile mfiisu ifingi. Ikubalingaania ukuti indumi iNunu ijaa Jesu jikunangisya muno Kyala ikubabala ubugolofu abandū abaa mfiisu fyosa ku lwitiko. Ku Bajuuta abiitiki, ikubalingaania ukuti indumi iji jilimo moope na ndwitikano ulukuuu. Kuli aba bakaja Bajuuta ikubanangisya ukuti indumi ijo jikubafwania na Kyala nu kaja bandu baake. Ikulingaania ukuti ku lwitiko Kyala atabalile ubugolofu nkyeni mmyake. Po leelo Kyala atikutubala ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo syake. Looli linga tukundekela Mbepo Mwikemo ukutulongosya mbuumi bwitu, po aatukutugalaga bo muno Kyala ikulondela.

Kummaliikisyo mwa kalata uju (ulutuulo ulwa 12-15), Pauli ikulingisania akajiilo akaa biitiki muno bikulondeligwa ukaja nako mbuumi bwabo. Ikumanyisya isya kubagana abandū abangi. Amaliikiisye (ulutuulo ulwa 16) ukubaponia abamanyaani baake abaa mu Looma, ikumponia jumoojumo ku ngamu jaake.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Inongwa isya nsimbi na aba ikubasimbila kalata uju	1:1-15
Kyala ikubabala ubugolofu abandū ku njila jeene ijaa lwitiko	1:16-4:25
Imanyisyo isya buumi ubupya ubwa Bakilisiti	5:1-8:39
Kyala aabasungwile abajuuta, aikubapoka	9:1-11:36
Akajiilo akaa Bakilisiti, ni mbombo jaa Pauli	12:1-15:33
Uluponio ku biitiki abangi abaa nkipanga kya Kyala	16:1-27

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbombeli gwa Kilisiti Jesu. Aaliimbilikiile ukaja ntamigwa nu kusungula ukuti mfumusyeye indumi iNunu ijaa Kyala.

² Indumi iNunu ijo, jo iji Kyala aafingile ukufuma liijolo, ku njila jaa bakunguluka baake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

³ Indumi ijo ijaa Mwanaake,* uju mbundu bwake aali gwa nkikolo ikya malafyale Ndaabiti.†

⁴ Ujo jo uju Kyala aalinsyusiisye ku maka agaa Mbepo Mwikemo gwake. Ku njila ijo, ansetwile ukaja Mwanaake, uMwene maka goosa. Ujo jo Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

⁵ Ukwendela kumyake, Kyala aalimbeelee iipyana ilya kaja ntamigwa, ukubuka nkufumunya indumi iNunu ku bandu baa mfikolo fyosa, ukuti bammwitike Kilisiti nu kummwimika, ingamu jaake jituufigwege.

⁶ Umwe nuumwe muli nkibugutila ikyo ikya bandu aba Jesu Kilisiti ababilikiile ukaja bandu baake.

⁷ Mbasimbiile umwe mwesa mwe bandu baa mu Looma mwe Kyala abaganile fiijo, nu kubabilikila ukuti muje biikemo.‡ Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiजेge na nuumwe.

* **1:3 1:3** *UMwanaake* Bala iisya *UMwana gwa Kyala* ku Isyakulingaania. † **1:3 1:3** *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:7 1:7** *Abiikemo* Bala ku Isyakulingaania.

Uluabaatiko lwa Pauli ukubwuka ku biitiki abaa mu Looma

⁸ Akaa kwanda, ukwendela mwa Jesu Kilisiti, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu umwe mwesa, paapo ulwitiko lwinu lufumwike pakiisu poosa.

⁹ Kyala nkeeti gwangu, uju ngumbombela ni ndumbula jangu joosa, ku njila ijaa kufumusya iNdumi iNunu ijaa Mwanaake. Ameenye muno ngubasumila umwe akabalilo koosa.

¹⁰ Ngunsuuma Kyala bwila, ukuti linga iiganile, mbagiile ukwisa kumyinu.

¹¹ Nsyukilwe fiyo ukubabona, ukuti mbajabile ulusajo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ukuti mukake ndwitiko lwinu.

¹² Kokuti, ulwitiko lwinu lungasye une, ulwitiko ulwangu lubakasye umwe.

¹³ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, naalondaga kaa kingi ukwisa kumyinu. Leelo mbingiigwe ukwisa kumyinu mpaka ulu. Ngulonda niise uko koope mfumusye iNdumi iNunu, bo ulu mbombile mfiisu fimo, ukuti abandu bammwitike uNtwa Jesu.

¹⁴ Keeta, ngumeleligwa na Kyala, ukufumusya iNdumi iNunu ku bandu boosa, ku Bagiliki na ku bandu aba bakaja Bagiliki, § ku bamanyili na ku aba bakaja bamanyili.

¹⁵ Fyobeene ngunyonywa fiyo ukwisa kufumusya iNdumi iNunu kumyinu, mwe bandu baa mu Looma.

Amaka agaa Ndumi iNunu

¹⁶ Ndikufwa isoni na panandi ukufumusya iNdumi iNunu ijo, paapo go maka agaa Kyala agaa kubapoka abandu boosa aba bikummwitika Jesu, ukwandila ku Bajuuta mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuta.

¹⁷ I Ndumi iNunu ijo jisetwile muno Kyala ikubabala ubugolofu abandu, ku njila jaa lwitiko lwene, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu ugolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

Kyala ikubafunda abandu kunongwa jaa butulanongwa bwabo

¹⁸ Ingalalisi sya Kyala sisetuliigwe ku bandu boosa ukufuma kumwanya. Ikwisa kubafunda abandu aba ku njila jaa bubiibi bwabo, bikubupinga ubwanalooli ukuti bulingamanyigwa, paapo bikunkaana Kyala nu kubomba fiyo imbiibi.

¹⁹ Kukaja kokuti bakasimanya nasimo isya Kyala, namanga isi syali sya kusimanya, sili pabwelu, paapo Kyala juuho asisetwile ku bandu boosa.

²⁰ Ukwandila akabalilo aka Kyala aapelile ikiisu, abandu babagiile ukummanya Kyala muno ajiliile. Na paapo batikumbona, bameenye ukuti ali na maka agaa bwila na bwila, nu kuti mwene jo Kyala, akajako ujungi. Abandu babagiile ukummanya ku njila jaa ifi afipelile, fyobeene abandu bakaja ni fya kwinokesya ukuti bakammanya.

²¹ Na paapo bammeenye Kyala, poope batikuntuufya pamo ukunngwila ulupi bo muno bikulondeligwa. Looli bali ni nyiinogono isya mwalo, ni ndumbula syabo sya bakonyofu butupa.

²² Abeene bikwijumbika ukuti bali na mahala, ngimba bakonyofu.

²³ Balekile ukummwipuuta Kyala uju atikufwa, bikwipuuta ku fifwani ifi fifwene na bandu, ni fya finyamaana ifya luko nu luko, ifi fyosa fikufwa.

²⁴ Kunongwa ijo, Kyala abalekile ukuti babombege isi bikulonda, ukukonga ifinyonyo fyabo ifinyali nu kubombanila ingosya soni ni mibili gyabo.

§ 1:14 1:14 Ku Bagiliki na ku bandu aba bakaja Bagiliki Akabalilo aka aasimbiigwe kalata uju, injobelo ijaa Kigiliki ni nyiiho sya Bagiliki syabombigwaga mfiisu fingi. Abandu aba bakaja Bagiliki bo aba bakajimanya injobelo iji, bakaakongaga inyiiho isya Bagiliki. Aba bakiimikigwaga. * 1:17 1:17 Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

25 Balekile ukubwitika ubwanalooli ubwa Kyala, bikukonga imanyisyo isya butungula. Bikufibombela nu kufipuuta ifipeligwa, looli balekile ukummwipuuta uMpeli, ujū abagiisye ukutuufigwa bwila na bwila! Ameni.

26 Kunongwa ijo, Kyala abalekile, ukuti balongosigwege ni finyonyo fyabo ifikosya soni. Boope na bakiikulu balekile ukubombela imibili gyabo na banyambala, looli bikubombelana baabo kwa baabo.

27 Bububu na banyambala boope, balekile ukubombela imibili gyabo ku bakiikulu, bikunyonywana baabo kwa baabo. Abanyambala bikubombelana ingosya soni. Ku njila ijo biisaliile muno bikwisa kufundigwaga ku mbombo syabo imbiibi.

28 Ukongelapo pali isyo, bo ulu abandu abo bakaanile imanyisyo sya Kyala, joope Kyala abalekile ukuti baje na mahala aga gabolile loosa, babombege imbombo isi sikabagisya ukubombigwa.

29 Biiswile ububiibi ubwa luko nu luko, ubunyali, ubuufi na kabini. Biiganile ukugoga, ukumana, ukutungulupa, ukusofania abandu, nu kuheeha.

30 Kangi boohesi, bikunkalasya Kyala, batikupaasya abiinaabo, kangi bali na matingo nu kwijumbika. Akabalilo koosa bikulonda injila imbya ijaa kubomba ubutulanongwa, batikubiimika abapaapi baabo.

31 Kangi bakaja na mahala, bakaja baa kusubiligwa, bakaja nu lugano, bakaja ni kisa.

32 Na paapo abandu abo bameenye fiijo ukuti, Kyala ikwisa kubalanga ukufwa abandu aba bikubomba imbiibi isyo, poope batikupaasya! Bikwendelela ukubomba imbiibi kisita kutiila nafimo, kangi bikubatuufya abandu aba bikubomba imbiibi sisiisyo.

2

Ubulongi bwa Kyala bwa bugolofu

1 Po mwinangu ugwe, gwe kubalanga abanino, ukaja nasyo isya kwinokesya, nalinga gwe gwani. Paapo linga kunnidonga unniino, po kwilonga jujugwe, paapo nungwe ubombile imbiibi sisiisyo.

2 Tameenye ukuti ubulongi bwa Kyala bwa bwanalooli, ku bandu aba bikubomba imbombo imbiibi bo isyo.

3 Po gwe mwinangu, linga kunnidonga unino looli nungwe kubomba imbiibi sisiisyo, ulingiinogonaga ukuti Kyala aikukuleka kisita kukulonga.

4 Kyala nnunu, kangi ikukupaakisyu fiijo nu kukukeetelela. Keeta kummwilaamwa? Bule, ukamanya ukuti ubununu bwa Kyala bukukupela ukuti upinduka?

5 Looli paapo uli na matingo, kangi kukaana ukupinduka, kwilundikila ulufundo ulunywamu, pakabalilo aka Kyala ikwisa kusetula ingalalisi syake nu bulongi ubwa bugolofu.

6 Iisiku ilyo, "Kyala ikwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake."*

7 Ikwisa kubapa ubuami bwa bwila na bwila, aba bikwijwula ukubomba inunu, paapo bikulonda ubusisya, ulwimiko nu buami ubo ukufuma kwa Kyala.

8 Looli abaa kabini na aba bikubukaana ubwanalooli, nu kukonga imbiibi, Kyala ikwisa kubakalalila nu kubafunda fiijo.

9 Kukuti mundu ujū ikubomba imbiibi ikwisa kutaamigwa nu kukaba ingubilo, ukwandila ku Bajuuuta, mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuuta.

10 Looli boosa aba bikubomba inunu, Kyala ikwisa kubapa ubusisya, ulwimiko nu lutengaano, ukwandila ku Bajuuuta, mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuuta.

11 Namanga Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

* 2:6 2:6 Bala kalata gwa Isabuli 62:12.

¹² Abandũ aba bakasimanya indagilo sya Moose, linga bikũbomba imbiibi, bikwisa kũpyutigwa kisita ndagilo isyo. Looli aba basimeenye indagilo sya Moose, kokũti aBajuuta, linga bikũbomba imbiibi, bikwisa kũlongigwa ukũkongana ni ndagilo isyo.

¹³ Aba Kyala ikwisa kũbabala ubũgolofu, bo aba bikũbomba isi indagilo sya Moose sikũlagila, somma aba bikũpilika indagilo isyo kisita kũbomba.

¹⁴ Namanga abandũ aba bakaja Bajuuta bakaja ni ndagilo isyo. Looli linga bikũbomba inunu ukũkongana ni nyiiho syabo, inunu isyo linga sifwene na isi sikũlagila indagilo, bikũnangisya ukũti basimeenye kilingaani indagilo isyo, nalinga bakaja nasyo.

¹⁵ Imbombo syabo sikũnangisya ukũti indagilo isyo sisimbiigwe mu ndumbula syabo. Indumbula syabo bũkeeti, kangi inyiinogono syabo lũmo sikũbasitaaka, lũmo sikũbanosya.

¹⁶ Sikwisa kũja bo ulo pi isiku lya bũlongi. Kyala ikwisa kũbalonga abandũ mu nyiinogono syabo isya mbũtiitũ ukwendela kwa Kilisiti Jesu. INdũmi iNunu iji ngũjifumusya bo jili.

ABajuuta ni ndagilo sya Moose

¹⁷ Po ugwe gwe kũti uli Njuuta, kũsũbila indagilo, kangi kwituufya ukũti ummeenye Kyala,

¹⁸ ugwe umanyisiigwe indagilo, ugwe ubũmeenye ubwigane bwa Kyala, nũ kũsyagania inunu.

¹⁹ Ugwe kwibona ukũti ubagiisye ukũbalongosya abafwa maaso bala, aba bakasimanya isyo, nũ kũja nyaale jaa kũbamulikila abandũ mu ngiisi.

²⁰ Ugwe gwe mmanyisi gwa aba bakaja na mahala, uli mmanyisi gwa baana abafyele, kwibona ukũti indagilo sikũpeelee ukũmanya nũ bwanalooli.

²¹ Ugwe kũbamanyisya abangi, fiki utikwimanyisya? Kũbamanyisya abangi ukũti balingiibaga, keeta ugwe kwiba?

²² Ugwe kũbabuula abandũ, kũti, "Mulingalogwaga," keeta ugwe kũlogwa? Kangi ubagiile bũleebũle ukũbakalalila aba bikwipuuta kũ fifwani, bo jũjũugwe kwikabisya nkũhiija utũdũ utwa nnyumba isya kwipuutilamo kũ fifwani?

²³ Ugwe kwituufya ukũti usimeenye indagilo sya Kyala, keeta ugwe kũnsũsya Kyala kũ njila jaa kũkilania indagilo syake?

²⁴ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti, "Kũnongwa jaa kajiilo kiinu, ingamu jaa Kyala jikũtukigwa na bapanja."†

²⁵ ABajuuta boosa abanyambala bikũbuutigwa kũkyeni.‡ Uko kũli ni fya kũkabamo kũmyako, linga kũsikonga indagilo. Looli linga umundũ akileenie indagilo, ukũbuutigwa kwake kũkaja ni fya kũkabamo. Ujo afwene nũ mundũ ujũ akabuutigwa kũkyeni.

²⁶ Po umundũ ujũ akabuutigwa kũkyeni, linga ikũsikonga indagilo, Kyala ikũmmwitika bo ulwa mundũ ujũ abuutiigwe kũkyeni.

²⁷ Kangi umundũ ujũ akabuutigwa kũkyeni, linga akongile muno sikũjobela indagilo, imbombo syake inunu sikũnangisya ukũti umwe mwe Bajuuta muli batũlanongwa. Namanga mubuutiigwe kũkyeni, ni ndagilo muli nasyo, looli mutikũsikonga.

²⁸ UNjuuta gwa nalooli ali bũleebũle? Akaja jo ujũ abuutiigwe kũkyeni! Ukũbuutigwa kũkyeni fyo fiki? Kũtikũbombigwa mu mbili!

²⁹ UNjuuta gwa nalooli, jo ujũ ikũntiila Kyala mu ndumbula jaake. Koope ukũbuutigwa kũkyeni ukwa nalooli, ko kũno kukũtendekesigwa mu ndumbula. Uko kukũbombigwa na Mbepo Mwikemo, komma na masyũ agaa ndagilo. Umundũ

† 2:24 2:24 Bala kalata gwa Jeesaja 52:5; Eseyeli 36:20-22. ‡ 2:25 2:25 *Ukũbuutigwa kũkyeni* Bala kũ isyakũlingaania.

ujū abuutiigwe mu ndumbula ikukaba ulwimiko ukufuma kwa Kyala, atikusubila ulwimiko ukufuma ku bandu. §

3

Ubugolofu bwa Kyala

¹ Pamo kuundaalusya ukuti, “Kukabamo ifiki ukaja Njuuta? Bule, ukabuutigwa kukyeni kuli ni fya kukabamo?”

² Nalooli ukaja Njuuta kukabamo ku njila nyingi. Akaa kwanda, Kyala aabapeele aBajuuta amasyu gaake.

³ Looli sya nalooli aBajuuta bamo bakaali bagolofu. Bule, kokuti ubugolofu bwa Kyala busobile?

⁴ Himma na panandi! Nalinga abandū boosa batungulu, Kyala ngolofu. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Mmasyu gaako kubonekaga ukaja ngolofu, Linga bikukulonga, kutolaga.”*

⁵ Bamo bikujoba bikuti, “Imbiibi syitu nunu paapo sikunangisya ukuti Kyala ngolofu.” Bule, tukutigi akaja ngolofu bo ikutufunda?

⁶ Himma na panandi! Paapo linga sili bo ulo, po Kyala ikwisa kubalanga baleebule abandū abaa pakiisu apa ku bugolofu?

⁷ Kangi bamo babagiile ukulaalusya ukuti, “Linga ubusyobi bwitu bukutula ukunangisya ubwanalooli ubwa Kyala nu kongelapo ubusisya bwake, fiki uswe tukulongigwa ukaja batulanongwa?”

⁸ Uko kufwene nu kuti, “Tubombege imbiibi ukuti siise inunu!” Abandū bamo bikuti, nuuswe tukumanyisa bo ulo. Po abandū abo bikwisa kufundigwa ukukongana ni mbiibi syabo.

Akajako umundu ungolofu

⁹ Po leelo tuti fiki? Bule, uswe twe Bajuuta tuli banunu ukubakinda aba bakaja Bajuuta? Himma na panandi! Namanga mbabulile kilingaani ukuti aBajuuta na aba bakaja Bajuuta bafwene itolo, boosa bikulongosigwa nu batulanongwa.

¹⁰ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Akajako umundu najumo ungolofu.

¹¹ Akajako umundu najumo ujū asimeenye isya Kyala, akajako ujū ikulonda ukusimanya.

¹² Abandū boosa balekile ukuntiila Kyala, nkyeni mmyake bakabagisya kangi.

Akajako umundu najumo ujū ikubomba inunu.”†

¹³ “Imilomo gyabo gili bo ulwa mapumba aga gali bwasi, indimi syabo sikujoba ubutungulu.”‡

“Mmilomo gyabo sikusooka inongwa isya kugoga, bo ulwa kulumigwa ni njoka.”§

¹⁴ “Ubujobi bwabo,

bwiswile inongwa isya kuguna nu kufulasya.”*

¹⁵ “Amalundi gaabo mapepe ukubuuka kukugoga.

¹⁶ Poosa apa bikuja,

bikufulasya nu kubapelela abandū ingubilo.

§ 2:29 2:29 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:6. * 3:4 3:4 Bala kalata gwa Isabuli 51:4. † 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 14:1-3; 53:1-3. ‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 5:9. § 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 140:3. * 3:14 3:14 Bala kalata gwa Isabuli 10:7.

17 Bakajimanya injila ijaa kutuugala ku lutengaano.”†

18 “Batikuntiila Kyala siku.”‡

19 Looli tumeenye ukuti inongwa isi sikufuma mwa Kalata uMwikemo, sisimbiigwe kuli aba baapeeliigwe kalata ujo. § Isyo syasimbiigwe ukuti Kyala bo ikukilonga ikiisu, abandũ boosa balingiisa kujaga ni sya kwinoakesya, kangĩ siboneke pabwelu ukuti boosa batulanongwa nkyeni mwa Kyala.

20 Po leelo, akajako umundu ujũ ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Imbombo jaa ndagilo ko kubanangisya abandũ boosa ukuti batulanongwa.

Umundu ikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu

21 Looli akabalilo aka Kyala ajisetwile injila ijaa kubabala abandũ ubugolofu nkyeni mmyake, kisita kwendela mu ndagilo sya Moose. Inongwa isyo, indagilo sya Moose na masimbo agaa bakunguluka gaasisimikiisye.

22 Ubugolofu bwa Kyala bwisile ku bandũ boosa aba bikummwitika Jesu Kilisiti. Kyala atikwegamila ku mundũ,

23 namanga uswe twesa tutulile inongwa, nu kwagilwa ubusisya bwa Kyala.

24 Looli Kyala kwi ipyana lyake, atubalile ubugolofu kisita uswe ukuhomba fimo, ku njila jaa bupoki ubũ Kilisiti Jesu atutwaliile.

25 Kyala aalinsoosiisye Kilisiti ukũja ikemo ilya kubooligwa, ukutufwania uswe nu mwene. Kilisiti aalyonile iilopa lyake ku nongwa jaa bandũ aba bikummwitika. Kyala aabombile bo ulo, ukunangisya ukuti, umwene ngolofu, kangĩ ukuti aali ngolofu nalinga akaabafundile abandũ ku batulanongwa ubũ baabombile akabalilo akaa kunyuma.

26 Kuli isyo, anangiisye ubugolofu bwake nkabalilo aka. Umwene jo ngolofu, kangĩ jo ujũ ikubabala ubugolofu aba bikummwitika Jesu.

27 Po bũle, tubagiile ukwituufya? Himma! Bũle, tubagiile ukwituukifya ukukonga indagilo sya Moose? Himma! Paapo tukupokigwa kwene ku lwitiko lwitũ.

28 Tumeenye ukuti Kyala ikutubala ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu, somma ku njila jaa kukonga indagilo.

29 Linga kwali ko ku njila jaa ndagilo, Kyala ngali jo Kyala gwa beene aBajuuta. Bũle, umwene akaja jo Kyala gwa bandũ abangi boope? Nalooli umwene jo Kyala gwa bandũ boosa,

30 paapo aliko Kyala jũmojwene, ujũ ikubabala ubugolofu aBajuuta, aba babuu-tiigwe kũkyeni, na aba bakaja Bajuuta, aba batikubutigwa kũkyeni. Boosa bikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika mwene Jesu.

31 Po ulũ tukusisimikisya ulwitiko, bũle, kokuti indagilo sikaja na mbombo najimo? Himma na panandi! Looli ndwitiko indagilo sifikile pa nyango jaake.

4

Aba bikummwitika Jesu ugwisabo jo Abulahamu

1 Bũle, tuti fiki ku sya mwisukulu gwitũ Abulahamu,* muno aasimanyiile isya kubaligwa ubugolofu?

2 Linga tukuti Abulahamu aabaliigwe ubugolofu ukukongana ni mbombo syake, ngali ali ni sya kwituukifya, leelo akaali nasyo nasimo nkyeni mwa Kyala.

3 Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu.”†

† 3:17 3:15-17 Bala kalata gwa Jeesa 59:7-8. ‡ 3:18 3:18 Bala kalata gwa Isabũli 36:1. § 3:19 3:19 Aba baapeeliigwe kalata ujo bo Bajuuta. Aba bo aba Kyala aabapeele Kalata uMwikemo. * 4:1 4:1 Abulahamu Bala ku Isyakulingania. † 4:3 4:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

⁴ Nalooli, umundu linga abombile imbombo, ikupeeligwa umfwalo ukufwana ni mbombo. Atikuhombigwa kisita kubomba.

⁵ Kyala atikummbala ubugolofu umundu ujū ikusubila imbombo syake, looli ikummbala ubugolofu untulanongwa ujū ikummwitika.

⁶ Umalafyale Ndaabiti joope, aajobile inongwa isya sajo sya mundu ujū Kyala ikummbala ubugolofu, kisita kukeeta imbombo syake, aatile,

⁷ “Basajiigwe aba Kyala abahobokiile imbiibi syabo, nu kubusoosyapo ubutulanongwa bwabo.

⁸ Asajiigwe umundu ujū uNtwa Kyala atikummbala ukūja ntulanongwa.”‡

⁹ Bule, isajo isyo, sya beene aba babuutiigwe kukiye? Kokuti beene aBajuuta! Bule, sikaja sya bandu abangi boope? Kokuti aba bakaja Bajuuta! Mukumbake isi Kalata uMwikemo ikuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu.”§

¹⁰ Isi syabombiigwe buleebule? Bule, syabombiigwe bo abuutiigwe kukiye? Himma! Syabombiigwe bo akaali ukubuutigwa kukiye.*

¹¹ Ukubuutigwa kukiye kyali kimanyilo ikya kunangisya ubugolofu ubu aali nabo, kunongwa jaa lwitiko lwake, bo akaali ukubuutigwa kukiye. Ku njila ijo Abulahamu gwise gwa bandu boosa aba bikummwitika Kyala, kokuti aba babaliigwe ubugolofu ku lwitiko, nalinga bakabuutigwa kukiye.

¹² Abandu aba babuutiigwe kukiye, boope Abulahamu gwisabo ndwitiko, somma kunongwa jaa kubuutigwa kukiye, looli paapo bammwitiike Kyala bo ulu aalimmwitiike umwene lula, bo akaali ukubuutigwa kukiye.

Abaa ndujungu lwa Abulahamu bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa

¹³ Kyala aafingile kwa Abulahamu na baa ndujungu lwake, ukuti bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa.† Leelo batikwisa kukaba ikilingo iki ku njila jaa kukonga indagilo sya Moose, looli ku njila jaa kummwitika Kyala nu kubaligwa ubugolofu.

¹⁴ Linga baakabaga ikilingo ku njila jeene ijaa kukonga indagilo isyo, po ukummwitika Kyala ngali kukaja na mbombo najimo. Apo ulufingo lwa Kyala loope ngali lwa itolo,

¹⁵ paapo indagilo isyo sikututwalila ingalalisi sya Kyala. Kangi linga sikajapo indagilo, po kutikujapo ukukilania indagilo.

¹⁶ Fyobeene ulufingo ulu ulwa Kyala, lukusubila ukummwitika umwene, kokuti lyene iipyana lyake, ukuti ulufingo lwake lwa nalooli ku bandu boosa abaa ndujungu lwa Abulahamu. Somma kwene kuli aba bapeeliigwe indagilo, kokuti aBajuuta, looli koope kuli aba bikummwitika Kyala bo ulu aalimmwitiike Abulahamu. Uswa twesa taata jo Abulahamu,

¹⁷ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ngubiikile ukūja gwisabo gwa fikolo fingi.”‡ Abulahamu jo taata nkyeni mwa Kyala ujū aalimmwitiike, Kyala ujū ikubasyasya abandu ukufuma mbafwe, kangi ikupela utundu utu tukaalipo, ukujapo.

¹⁸ Na paapo amasyu gaa Kyala gaali makafu ukugasubila, poope Abulahamu aagiitiike, po Kyala aalimbiikile ukūja jo gwisabo gwa fikolo fingi. Syaboniike bo ulu Kyala aalimbuulile ukuti, “Abandu abaa ndujungu lwako bikwisa kaja bingi bo ulwa ndondwa.”§

‡ 4:8 4:7-8 Bala kalata gwa Isabuli 32:1-2. § 4:9 4:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. * 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6; 17:23-27. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18. ‡ 4:17 4:17 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:5. § 4:18 4:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5.

¹⁹ Akabalilo kala, Abulahamu aali nkangale gwa fyinja imia jimo buno. Looli ulwitiko lwake lukaalogotiile, na paapo aameenye ukuti umbili gwake gwafwene ngati gufwile, kangi ukasi gwake Sala aali nngumba.

²⁰ Kangi akaali ni ndumbula ijaa kwilaamwa ku lufingo ulu aapeeliigwe na Kyala. Looli amaka gaake agaa kummwitika Kyala gaalyongiilepo, kangi antuufyaga,

²¹ namanga aameenye nalooli ukuti Kyala abagiile ukusibomba isi aalimfingiile.

²² Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, "Kyala alinkumbala ubugolofu."*

²³ Looli inongwa isi sikuti, "Kyala alinkumbala ubugolofu," sikaja sya Abulahamu mwene,

²⁴ looli syitu na nuuswe, twe Kyala ikutubala ubugolofu, linga tukummwitika umwene, uju aalinsyusiisye uNtwa gwitu Jesu ukufuma mbafwe.

²⁵ Kyala aalinningile Jesu ukufwa, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu. Kangi aalinsyusiisye, ukuti uswe tubaligwe ubugolofu.

5

Ulutengaano nu lusubilo

¹ Po kunongwa jaa kuti Kyala atubalile ubugolofu, ukukongana nu kummwitika umwene, tui nu lutengaano nagwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

² Jo uju atulongwisye ndwitiko lwitu, ukwingila mwi ipyana muno tulimo. Muno tukusekela fiijo kunongwa jaa lusubilo lwitu ulwa kaja nu bulilanisi mbasisya bwa Kyala.

³ Sikaja syene sisiisi, looli tukusekela moope mu ngubilo syitu, paapo tumeenye ukuti ingubilo sikongelapo uluumiililo lwitu.

⁴ Uluumiililo lukutwala ukukaka indumbula, ukukaka indumbula kukutwala ulusubilo.

⁵ Ulusubilo ulo lutikutususa, paapo Kyala asiiswisye indumbula syitu nu lugano lwake, ku njila jaa kutupa Mbepo Mwikemo gwake.

⁶ Kilisiti aaliisile pakabalilo aka Kyala aakabaatiike, alinkutufwila uswe twe tukaja bagolofu, bo tui batulanongwa.

⁷ Nalooli, kukafu umundu ukamfwila umundu ununu. Looli pamo umundu abagiile ukamfwila umundu ununu fiijo.

⁸ Looli Kyala atunangiisye ukuti atuganile fiijo, ku njila jaa kuntama Kilisiti ukutufwila bo tui batulanongwa.

⁹ Po linga tubaliigwe ubugolofu ku njila jaa kooneka iilopa lya Jesu, nalooli ku njila jaa Jesu tukwisa kwepuka ingalalisi ingali isya Kyala, nu kupokigwa.

¹⁰ Akabalilo kala, bo tui balugu baa Kyala, aatufwenie nagwe ku njila jaa bufwe ubwa Mwanaake. Fyobeene nalooli tukwisa kupokigwa ukwepuka ingalalisi sya Kyala, ku njila jaa buumi ubwa Mwanaake.

¹¹ Sikaja bo ulo itolo, looli poope tukusekela mwa Kyala ukwendela ku Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atufwenie na Kyala.

Atamu aatwele ubufwe looli Jesu atwele ubuumi

¹² Atamu bo atulile inongwa, ubutulanongwa bwalingiile pakiisu ku njila jaa mundu ujo jumojuwene, bulinkututwalila ubufwe. Fyobeene abandu boosa bikufwa, paapo boosa batulanongwa.

¹³ Moose bo akapeeligwa indagilo, ubutulanongwa bwalipo pakiisu. Looli linga sikajapo indagilo, abandu batikulongigwa ku butulanongwa bwabo.

* 4:22 4:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

¹⁴ Poope, ukufuma akabalilo akaa Atamu mpaka nkabalilo akaa Moose, ubufwe bwali na maka ku bandu boosa, boope na bandu aba bakaatulile inongwa ijaa kukilania indagilo, bo ulu aabombile Atamu.

Atamu aali kifwanikisyo ikya Kilisiti uju aaliisile piitaasi.

¹⁵ Looli ubutulanongwa bwa Atamu, ni ipyana lya Jesu filegeene fiijo. Ukwendela mbutulanongwa ubwa mundu jumojwene, abandu bingi baafwile. Ukwendela mwi ipyana lya mundu jumojwene Jesu Kilisiti, Kyala abongiilepo abandu bingi iipyana ni sajo syake.

¹⁶ Kangi iipyana lila lya Kyala lilegeene nu butulanongwa bwa mundu jula Atamu. Namanga ubutulanongwa bwake bumobwene bwatwele kumyitu ubalangi bwa Kyala. Looli iliipyana lila ilya Kilisiti lyatwele kumyitu ukubaligwa ubugolofu, na paapo twali batulanongwa.

¹⁷ Ukwendela ubutulanongwa ubwa mundu jumojwene, ubufwe bulinkwanda ukaja na maka ku bandu boosa. Looli ukwendela ku mundu jumojwene, Jesu Kilisiti, sya nalooli fiijo, bikutola mbumi bwabo, abandu bala aba bambiliile iliipyana ilingi fiijo nu kubaligwa ubugolofu.

¹⁸ Po leelo, bo ulu abandu boosa bikulongigwa kunongwa jaa butulanongwa bumobwene, bo lululo abandu boosa kubaligwa ubugolofu nu kupeeligwa mbumi kunongwa jaa mbombo jimojeene ijaa bugolofu.

¹⁹ Po leelo, bo ulwa bandu bingi baali batulanongwa, kunongwa jaa mundu jumojwene uju aalinkaanile Kyala, bo lululo Kyala ikwisa kubapela ukaja bagolofu abandu bingi, kunongwa jaa mundu jumojwene uju aalintiilile Kyala.

²⁰ Indagilo sya Moose syatwaliigwe ukuti ubutulanongwa bongelepo. Looli ubutulanongwa bo bongeliile, lyope iipyana lya Kyala lilinkukindilila ukongelapo.

²¹ Fyobeene bo ulu ubutulanongwa bwali na maka ukutwala ubufwe, bo lululo iipyana lili na maka ukubabala abandu ubugolofu, nu kubapa mbumi bwa bwila na bwila, ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

6

Ukufwa nu kasyuka pamopeene na Kilisiti

¹ Po tuti fiki? Bule, twendelelege ukubomba ubutulanongwa ukuti iipyana lya Kyala libaalege?

² Himma na panandi! Uswa tukaja nu buliilanisi mbutulanongwa, tafwene bo ulwa bafwe ku butulanongwa. Tubagiile buleebule ukwendelela ukaja mbutulanongwa?

³ Bule, mukamanya ukuti uswe twesa bo toosiigwe, tulungiigwe na Kilisiti Jesu mbufwe bwake?

⁴ Paapo toosiigwe mbufwe bwake, nuuswe tasyiliigwe pamopeene nagwe. Namanga bo ulu Kilisiti aasyukile ku maka amakulumba agaa Kyala, bo lululo nuuswe tukaja nu bumi ubupya.

⁵ Po linga uswe tubiikiigwe pamopeene nagwe mbufwe bwake, bububo tukwisa kasyusigwa ukaja pamopeene nagwe.

⁶ Nalooli bo toosiigwe, ubandu bwitu ubwa ijolo bwakomeleliigwe pa kikohekano, ukuti ubandu ubwa butulanongwa boomoligwe. Po leelo twalekile ukaja batumwa baa butulanongwa.

⁷ Namanga umundu linga ubandu bwake ubwa ijolo bufwile, ubutulanongwa butikaja nu bulagili kumyake.

⁸ Linga uswe twafwile bo ulu pamopeene na Kilisiti, tukwitika ukuti aatukaja nu bumi pamopeene nagwe.

⁹ Tumeenye ukuti Kilisiti aasyukile, atikwisa kufwa kangi, ubufwe bukaja nu bulagili kangi kumyake.

10 Bo afwile, aafwile kamokeene, kaafwene ukubutola ubulagili ubwa butulanongwa. Akabalilo aka muumi, ubuumi bwake buli mbuliilanisi na Kyala.

11 Bububobo na nuumwe mwibonege ukuti mufwile pamopeene na Kilisiti, ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu na panandi. Kangi mwibonege ukuti muli buumi mbuliilanisi na Kyala mwa Kilisiti Jesu.*

12 Po leelo mulingabulekaga ubutulanongwa ukugilagila imibili gyinu, igi aagikufwa, pamo ukukonga ifinyonyo fyake ifibiibi.

13 Mulingabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu ubutulanongwa ni mibi-ibi. Looli mwinengege kwa Kyala, ukuti mubombelege utumbakaasya twinu isya bugolofu. Namanga musyasiigwe na Kyala, ukuti muje nu buumi ubupya.

14 Ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu, paapo mukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo.

Ukujja batumwa baa bugolofu

15 Po tuti fiki? Linga tukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo, bule tukwitikisigwa ukubomba ubutulanongwa? Himma na panandi!

16 Bule, mukamanya ukuti linga mwinigile ku mundu jumo ukubomba isi ikulonda, po muli batumwa baake? Mubagiile ukujja batumwa baa butulanongwa nu kufwa, pamo mubagiile ukujja batumwa baa Kyala nu kummwimika umwene, ukuti mubaligwe ubugolofu.

17 Kyala atuufigwege! Mwali batumwa baa butulanongwa, looli akabalilo aka musikolile mu ndumbula imanyisyo isi mwapeeliigwe.

18 Mwabuliigwe ukufuma mbutumwa ubwa butulanongwa, muli batumwa baa bugolofu.

19 Ngujoba nkifwanikisyo iki ikya butumwa, paapo umwe mukaali ukusyagania kanunu. Ijolo mwabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu, ukujja tutumwa twa bunyali nu bubiibi, ukubomba ubutulanongwa. Looli akabalilo aka utumbakaasya twinu tujenge tutumwa twa bugolofu, ukuti muje biikemo.

20 Akabalilo kala mwali batumwa baa butulanongwa, mukaalongosigwaga nu bugolofu.

21 Akabalilo kala, mwabombaga imbombo isi akabalilo aka mukwaga soni. Mwakabilemo ifiki? Isi sikuboneka ndi sila bo bufwe!

22 Looli akabalilo aka, mwabuliigwe ukufuma mbutumwanongwa, muli batumwa baa Kyala. Ifya kukabamo ko kuja biikemo, nu kupeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila.

23 Namanga umfwalo gwa butulanongwa bo bufwe. Looli ifyabupe fya Kyala bo buumi bwa bwila na bwila, ukwendela mu Ntwa gwitw Kilisiti Jesu.

7

Aba bikulongosigwa na Jesu bakaja paasi pa ndagilo sya Moose

1 Baamyitu ndwitiko, ngujoba na nuumwe, mwe musimeenye indagilo. Mumeenye ukuti umundu ikulondigwa ukusikonga indagilo bo aliko kwene ku buumi.

2 Bo ulwa kifwanikisyo ikya lulagilo ulwa bwegi, unkiikulu akabagila ukunndeka undume bo akaali muumi. Looli linga undume afwile, po unkiikulu ikwabuligwa ukufuma ndulagilo ulwa bwegi.

3 Kokuti linga ikwegigwa nu nnyambala ujungi bo undume akaali muumi, ujo ndogwe. Looli linga undume afwile, ali nu bwabuke ndulagilo lala. Nalinga ikwegigwa nu jungi, atikujja ndogwe.

* 6:11 6:11 *Mwa Kilisiti Jesu* Bala ku Isyakulingaania.

⁴ Baamyitu, babuubo kumyinu, nuumwe mufwile ku ndagilo, muli baabuke ku njila jaa bufwe bwa Kilisiti. Po nuumwe muli baa ujā aasyukile ukufuma mbufwe, ukuti uswe twesa tupege iseke inunu kwa Kyala.

⁵ Akabalilo kala, ubundu bwitu ubwa butulanongwa bwatulongosyaga, kangi indagilo syafipelile ifinyonyo ifibiibi ukubomba imbombo mmibili gyitu. Jo nongwa iji twapaga iseke imbiibi isi sikutwala ubufwe.

⁶ Twapinyigwe ni ndagilo, looli akabalilo aka tufwile pamopeene na Kilisiti, kunongwa ijo tuli baabuke ku ndagilo isi syatupinyaga. Akabalilo aka taticumbombela Kyala ku njila ijaa ijolo ijaa kukola indagilo isi syasimbiigwe, looli tukumbombela Kyala ku njila imbya ijaa kulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

Abandu boosa bikulagiligwa na butulanongwa

⁷ Po tuti fiki? Bule, tuti indagilo mbiibi? Himma, bukaja bwanalooli na panandi! Nalooli linga indagilo sikaalipo, une ngali ngamanya ukuti ubutulanongwa fyo fiki. Namanga linga lukaalipo ululagilo ulu lukuti, “Ulinganyonywaga akandu akaa nnino,”* une ngali ngamanya ukuti ukunyonywa akandu akaa mwinangu butulanongwa.

⁸ Looli bo nsimeenye indagilo, po ubutulanongwa bulinkufisambula ifinyonyo ifibiibi ifya luko nu luko nkati mu ndumbula jangu. Po linga indagilo sikajapo, ubutulanongwa bukaja na maka.

⁹ Amasiku agaa uko kunyuma, naatugalaga kisita kusimanya indagilo sya Kyala. Looli bo nsimeenye indagilo, ubutulanongwa bulinkuja nu bulagili kumyangu,

¹⁰ ndinkufwa, ndinkusibona indagilo isyo, isi syali sya kumba ubuami, ngimba sikumba ubufwe.

¹¹ Namanga ku njila jaa ndagilo isyo, ubutulanongwa bulinkusyoba une nu kuungoga.

¹² Po leelo sili pabwelu ukuti, indagilo sya Kyala nyiikemo, nunu, kangi sya bwanalooli.

¹³ Bule, akandu akanunu ako kaalindwaliile ubufwe? Himma na panandi! Ubutulanongwa bo ubu bwalindwaliile ubufwe ukwendela ku ndagilo sila inunu, ukuti baboneke ukaja bo butulanongwa. Ku njila jaa ndagilo, ubutulanongwa bwasisimikisiigwe ukaja butulanongwa nalooli.

Jesu ikubapoka abandu ukufuma mbulagili ubwa butulanongwa

¹⁴ Tameenye ukuti indagilo sya Moose syafumile kwa Kyala, looli une ndi mundu itolo, une nuulisiigwe ukaja ntumwa gwa butulanongwa.†

¹⁵ Isi ngubomba nalooli une ndikwibona. Niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. Looli isi ngasigana syo isi ngubomba.

¹⁶ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikanangisya ukuti ngwitika, ukuti indagilo nunu.

¹⁷ Po ndikuja jo une ne ngubomba isi ngasigana, looli butulanongwa ubu buli nkati mmyangu.

¹⁸ Mmeenye ukuti nkati mmyangu, kokuti mbundu bwangu ubwa butulanongwa, kakajamo akandu akanunu kokoosa. Namanga niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba.

¹⁹ Po ndikubomba inunu isi niiganile, looli ngubomba imbiibi isi ngigana ukusibomba.

²⁰ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikanangisya ukuti ndikuja jo une ne ngubomba isyo, looli bukaja butulanongwa ubu bulimo nkati mmyangu.

* **7:7 7:7** Bala kalata gwa Ukusooka 20:17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:21. † **7:14 7:14** *Untumwa gwa butulanongwa* Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

21 Po leelo nkabwene akandu aka: Bo ngulonda ukubomba akandu akanunu, ngukwabigwa ukubomba akandu akabiibi.

22 Indagilo sya Kyala nsiganile ni ndumbula jangu joosa.

23 Looli utumbakaasya utwa mbili gwangu tukulongosigwa na maka agaa butulanongwa aga gikupingana ni nyiinogono. Fikumbela ukujja ntumwa gwa kububombela ubutulanongwa ubu bukubomba imbombo mu mbili gwangu.

24 Ahili une! Jo jwani ugwa kumboka une, nsookemo mbundu ubu bukulongosigwa nu bafwe?

25 Kyala atuufigwege, uju ikumboka ku njila jaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti!

Namanga une ndi ntumwa gwa ndagilo sya Kyala mu nyiinogono syangu, looli mbundu bwangu, ndi ntumwa gwa ndagilo isya butulanongwa.

8

Ukulongosigwa na Mbepo Mwikemo

1 Po leelo, akabalilo aka, kukajako ukupeeligwa ulufundo abandu aba balungeene na Kilisiti Jesu.

2 Namanga Mbepo Mwikemo uju ikubapa ubuumi bwa bwila na bwila, aambiikile ukujja mwabuke mwa Kilisiti Jesu, ukufuma mbutulanongwa na mbafwe.

3 Indagilo sya Moose sikaabagiile ukutapoka, kunongwa jaa boonywa ubwa bundu bwitu ubwa butulanongwa. Looli Kyala atupokile. Aalintamile uMwanaake jujo, ukujja nu mbili bo ugwa bandu, ukuti aje ikemo ilya kbooligwa ilya kubusoosyapo ubutulanongwa. Ku njila iji aabulongile ubutulanongwa.

4 Kyala aabombile bo ulo ukuti ingolofu isi sikulondigwa ni ndagilo sya Moose sibombigwe pakati pamyitu, uswe twe tukulongosigwa na Mbepo gwake, somma ku maka agaa bundu bwitu ubwa butulanongwa.

5 Namanga aba bikulongosigwa nu bundu bwabo ubwa butulanongwa, inyiinogono syabo sikulonda ukutula inongwa. Looli aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, inyiinogono syabo sikulonda isi sikunkyela Mbepo ujo.

6 Umundu uju ikulongosigwa nu bundu bwake ubwa butulanongwa, ummaliikisyo gwake bo bafwe bwene. Looli uju ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikukaba ubuumi nu lutengaano.

7 Po uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, umwene jo ndagu gwa Kyala. Umundu ujo atikusitiila indagilo isya Kyala, akabagila ukusitiila.

8 Uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa akabagila ukunkyela Kyala.

9 Looli umwe mutikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, looli mukulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, linga Mbepo ujo ikutuugala nkati mmyinu. Looli umundu gwesa uju akaja na Mbepo ujo, uju jo Mbepo gwa Kilisiti, umundu ujo akaja gwake.

10 Linga Kilisiti ikutuugala nkati mmyinu, Kyala ababalile ubugolofu, na Mbepo Mwikemo ikubapa ubuumi bwa bwila na bwila, na paapo imibili gyinu gifwile kunongwa jaa butulanongwa.

11 Kangi linga Mbepo gwa Kyala, uju aalinsyusiisye Jesu, ikutuugala nkati mmyinu, po Kyala uju aalinsyusiisye Kilisiti ukufuma mbafwe ikwisa kugipa imibili gyinu ubuumi, ku njila jaa Mbepo gwake uju ali nkati mmyinu.

12 Baamyitu ndwitiko, uswe tutikulondigwa ukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu bwitu ubwa butulanongwa.

13 Namanga linga mukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, mukwisa kufwa. Looli linga ku maka agaa Mbepo Mwikemo, mukusigoga imbombo imbiibi, aamukujaga buumi bwila na bwila.

14 Boosa aba bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala bo baana baa Kyala.

15 Namanga Mbepo uju mwapeeliigwe, akaabapelile kangi ukuya batumwa aba bali nu lutende. Looli abapelile umwe ukuya baana baa Kyala, na kuli ujo tukankoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata."

16 Mbepo Mwikemo juuho ikusisimikisya mu ndumbula syitu ukuti, uswe tuli baana baa Kyala.

17 Po linga uswe tuli baana baa Kyala, tuli baa kilingo ikya Kyala. Nalooli tukwisa kwingilapo ikilingo pamopeene na Kilisiti, linga uswe tuli baliilanisi mu ngubilo syake, ukuti taje baliilanisi moope na mbusisya bwake.

Kyala ikwisa kubapa ubusisya abaanaake

18 Ingubilo isya kabalilo aka ngusibona ukuti kandu kaa itolo, ukufwanikisya nu busisya ubu Kyala ikwisa kutusetulila.

19 Ifipeligwa fyosa fikugulila ndusubilo akabalilo aka Kyala ikwisa kubasetula pawelu abaanaake ukuti bo baani.

20 Namanga ifipeligwa fyosa fyalyandwike filinkuja fya mwalo, somma ku bwigane bwabo, looli ku bwigane bwa Kyala juuho. Po fikugulila ndusubilo,

21 ukuti fiise kubikigwa mbwabuke ukufuma mbatumwa bwabo ubwa loonangiko, ukuti fije nu bwabuke ubukulumba bwa baana baa Kyala.

22 Tumeenye ukuti ukufika akabalilo aka, ifipeligwa fyosa fikulila ku lababo bo ulwa nkiikulu uju ali pakupaapa.

23 Na nuuswe, twe tpeeliigwe Mbepo Mwikemo, tukulila fijo mu ndumbula syitu kuno tukungulila Kyala ukuti atupele ukuya baanaake, kokuti ikwisa kutwabula nu kutupa imibili imipya.

24 Ubusubilo ulu tuli nalo ukwandila apa Kyala aatupokile. Looli linga tukabwene aka tukukasubila, kukajako ukugulila. Bule, jo jwani uju ikusubila ukupeeligwa akandu aka ali nako?

25 Looli linga tukusubila ukupeeligwa akandu aka tatikakabona, po tukuumilila ukugulila.

26 Bubuho Mbepo Mwikemo ikututuula mboonywa bwitu. Namanga tukamanya ukwipuuta bo muno Kyala ikulondela, looli Mbepo juuho ikutwipuutula ni kitima iki ukabagila ukukilingaania.

27 Kyala uju asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu, asimeenye syope ni nyinogono isya Mbepo gwake. Namanga Mbepo ujo ikubiipuutula abiitiki ukukongana nu bwigane bwa Kyala.

28 Tumeenye ukuti, kuli syosa Kyala ikubabombela inunu abandu aba bannganile, aba ababilikiile ukukongana ni nyango jaake.

29 Namanga Kyala aatalile ukubamanya abasunguligwa baake bo akaali ukukipela ikiisu. Aabasungwile ukuti bajege bo muno uMwanaake ajiiliile, ukuti ujo ajege nkulumba pakati pa baana boosa abaa Kyala.

30 Po leelo aba aabasungwile, bo aba aababilikiile. Aba aababilikiile, bo aba aababalile ubugolofu. Kangi aba aababalile ubugolofu, bo aba aabapeele ubusisya bwake.

Akajako ugwa kutupaagula ndugano lwa Kyala

31 Lilino tuti fiki ku nongwa isyo? Linga Kyala ali pamopeene na nuuswe, bule, jo jwani aikututola?

32 Kyala akaalimpaakiisye uMwanaake ukufundigwa, looli aalinsoosiisye ukuti atufwile uswe twesa. Linga aatupele uMwanaake ukutufwila uswe, nalooli ikwisa kutupa utundu toosa.

33 Bule, jo jwani uju aikumela ukuti abasunguligwa baa Kyala balongigwe? Akajako najumo, namanga Kyala juuho jo uju ababalile ubugolofu.

³⁴ Bule, jo jwani ujũ aikubasitaaka abasunguligwa baa Kyala? Akajako najũmo, namanga jo Kilisiti Jesu, ujũ aafwile nũ kusyaka, atũugeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala pabũjo ubwimikigwa fiijo, uko ikutwipuutila uswe.

³⁵ Fyo filiku ifi fibagiile ukutupaagula ndũgano ulwa Kilisiti? Bule, ubutolwe, pamo ubukamandanigwa, pamo ingubilo, pamo injala, pamo ukusita kũja ni myenda, pamo ukufwimigwa, pamo ukugogigwa?

³⁶ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 “Amasiku goosa tukufwimigwa,
 paapo tukukubombela ugwẽ.
 Uswe tukubombeligwa kabiibi,

bo ulwa ng’oosi isya kubooligwa.”*

³⁷ Looli kulĩ syosa isi uswe tukutola fiijo, ukwendela mwa Kilisiti ujũ atũganile.

³⁸ Namanga nsyageenie nalooli ukuti kakajako akandu aka kabagiile ukutupaagula ndũgano lwa Kyala. Linga tuli buumi, pamo linga tufwile, aatutikupaaguligwa. Akajako ugwandũmi, pamo undagili gwa nkiisu muno, pamo utundu utũ tukubombigwa akabalilo aka, pamo utũ tukwisa piitaasi,

³⁹ pamo utundu utwa kumwanya, pamo utundu utwa ku busyaka, pamo ikipeligwa ikingi kyokyosa iki kibagiile ukutupaagula ndũgano lwa Kyala, ulũ alusetwile ukwendela mwa Kilisiti Jesu, uNtwa gwitũ.

9

Kyala aabasungwile aBanyaisilaili ukũja bandũ baake

¹ Kilisiti nkeeti gwangu ukuti ngũjoba isya nalooli, indumbula jangu jikũsisimikisya jikulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukuti ndikutungulupa.

² Nsulumeenie fiijo nũ kubabigwa ukusita kũmalika mu ndumbula.

³ Naabagiile ukuhoboka ukũgunigwa na Kyala nũ kusoosigwamo mwa Kilisiti ukuti abandũ abaa nkikolo kyangu bapokigwe!

⁴ Abo bo Banyaisilaili. Bo aba Kyala aababiikile ukũja baanaake. Aali pamopeene nabo mbũsisya bwake. Bo aba Kyala aabiikile ulwitikano nabo, nũ kubapa indagilo syake, nũ kũfinga kũmyabo, nũ kubalagila muno bikũlondeligwa ukũmmwipuuta.

⁵ ABanyaisilaili abo, baa ndũjungu lwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo. Joope Kilisiti afumile ndũjungu lwabo. Jo Kyala, uNkũlũmba gwa fyosa. Atuufigwege bwila na bwila! Amenĩ.

⁶ Bule, Kyala aatoliigwe ukũbomba isi aafingile ku Banyaisilaili? Himma! Paapo abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo bakaja basunguligwa baa Kyala.

⁷ Kangi abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo batikubaligwa ukũja baanaake, paapo Kyala aalimmbũulile Abulahamu aatile, “Uũjungu lwako lukufuma kwa Isaka.”*

⁸ Kokuti, abaana bamo aba aabapaapile Abulahamu bakaja baana baa Kyala. Looli aba bapaapiigwe ukũkongana na muno Kyala aafingiile kwa Abulahamu, bo aba bikũbaligwa ukũja baana baa Kyala.

⁹ Namanga ulũfingo ulwene lukuti, “Angũgomokelako nkabalilo aka nkabaatiike, Sala aikũjaga nũ mwana unnyambala.”†

¹⁰ Kangi sikaja syo isyo itolo. Umwana ujo jo Isaka, ukasi gwake Lebeka aalimpaapiile abaana babili abiipasya.

¹¹⁻¹² Bo bakaali ukũpaapigwa abiipasya abo, Kyala alinkũmbũula Lebeka ukuti, “Uũkũlũmba ikwisa kũmbombelaga unnandi.”‡ Kyala bo ikũjoba isyo, abaana abo bo bakaali ukũbomba nasimo inunu pamo imbiibi. Isi sikũnangisya ukuti Kyala

* **8:36 8:36** Bala kalata gwa Isabuli 44:22. * **9:7 9:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. † **9:9 9:9** Bala kalata gwa Ubwandilo 18:10, 14. ‡ **9:11-12 9:11-12** Bala kalata gwa Ubwandilo 25:23.

ikusungula abandũ ukukongana nu bwigane bwake. Batikusunguligwa ukukongana ni mbombo syabo, looli bikusunguligwa na ujũ ikubabilikila.

¹³ Jo nongwa iji Kalata uMwikemo ikuti, “Jaakobo naalinnganile, looli Esabu naalinkaanile.” §

Kyala ngolofu

¹⁴ Po tuti fiki? Bule, tutigi Kyala akaabombile isya bwanalooli? Himma na panandi!

¹⁵ Namanga aalimmbũũlile Moose aatile,
 “Une ndi nu lupaaakisyo
 ku mundũ ujũ niiganile ukumpaakisyã,
 kangĩ ngũmpelela ikisa
 umundũ ujũ niiganile ukũmpelela ikisa.”*

¹⁶ Akapala kyo kisa ikya Kyala, bakaja bwigane bwa bandũ, pamo ukwijũũla kwabo abeene.

¹⁷ Kangĩ mwa Kalata uMwikemo aalimmbũũlile Falao aatile, “Naakubiikile ukũja malafyale ukuti ku njila jaako mbanangisyẽ abandũ amaka gangũ, nu kuti ingamu jangũ jifumusigwege ikiisu kyosa.” †

¹⁸ Po leelo tũmeenye ukuti Kyala ukũmpaakisyã umundũ gwesa ujũ abaatiike ukũmpaakisyã, nu kũmpelela ubũkafu indumbula ujũ abaatiike ukũmpelela ubũkafu.

Ingalalisi ni kisa kya Kyala

¹⁹ Pamo ubagiile ukũũndaalũũsya ukuti, “Linga sili bo ulo, fiki Kyala ikutũlonga? Namanga akajako umundũ ujũ abagiile ukũsisigila imbaatiko sya Kyala.”

²⁰ Ugwe uli mundũ itolo! Bule, ubagiile bũleebũle ukutolana na Kyala? Bule, ikipeligwa kibagiile ukutolana na ujũ aakipelile nu kũlaalũũsya ukuti, “Fiki umbelile bo ulũ?” ‡

²¹ Bule, umbũmba ndeko atikũbũmba muno iiganiile? Indeko jimo ikũjibũmba ku mbombo ijaa kwimikigwa, ijingi ku mbombo isita kwimikigwa.

²² Bo sili kwa Kyala. Aalondaga ukũbanangisyã abandũ ingalalisi syake na maka gaake, looli abakeeteliile fiijo aba baalondigwaga ukũlongigwa nu kũpyutigwa.

²³ Kangĩ aalondaga ukũbũsetula ubũsisya bwake ubũkũlũmba, kũli aba aalondaga ukũbapelela ikisa, aba aabatendekiisyẽ kilingaani ukũbapapo ubũsisya bwake.

²⁴ Abandũ abo, bo aba aabasungwile, kokuti uswe twesa twe Bajuuta na aba bakaja Bajuuta.

²⁵ Isi syo isi Kyala aajobile mwa kalata ugwa nkunguluka Osija ukuti,

“Aba bakaja bandũ bangũ,
 ngũbatigi, ‘Bandũ bangũ.’
 Abandũ aba ngaabaganile,
 ngũbatigi, ‘Bakũndwe bangũ.’ ” §

²⁶ Kangĩ,
 “Pabũjo ubũ baajobigwaga ukuti,
 ‘Umwe mukaja bandũ bangũ,’
 po apa aabikũjobigwaga ukuti,
 ‘Baana baa Kyala uMũũmi.’ ”*

²⁷ Joope ukũkunguluka Jeesaja ikũjoba sisiisyo ku Banyaisilaili ikuti,
 “Nalinga aBanyaisilaili bingi bo ulwa nsanga ugwa kũmbali ku nyanja,
 poope abandũ aba aabikũpokigwa banandi.

²⁸ Namanga uNtwa Kyala ikwisa kubapa ulũfundo ulũsita kwagilwa

§ 9:13 9:13 Bala kalata gwa Malaki 1:2-3. * 9:15 9:15 Bala kalata gwa Ukũsooka 33:19. † 9:17 9:17 Bala kalata gwa Ukũsooka 9:16. ‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Jeesaja 29:16. § 9:25 9:25 Bala kalata gwa Osija 2:23.
 * 9:26 9:26 Bala kalata gwa Osija 1:10.

abandũ abaa pakiisũ apa, kisita kũkaabila.”†

29 Bo muno aajobiile ijolo unkunguluka Jeesaia ukuti,
“Linga uNtwa uMwene maka goosa akaasyesye bamo abaa ndujungu lwitu,
ngali tũpyutiigwe loosa bo ulwa bandũ abaa mu Sotoma na Gomola.”‡

Isi syabapelile aBanyaisilaili bamo ukusita kubaligwa ubugolofu

30 Bule, tuti fiki? Na paapo abandũ aba bakaja Banyaisilaili bakaaliijũulile ukuti babaligwe ubugolofu na Kyala, poope Kyala aababalile ubugolofu ku nongwa jaa lwitiko lwabo.

31 Kangi kokuti, aBanyaisilaili aba biijũulaga ukusikonga indagilo ukuti babaligwe ubugolofu, baatoliigwe ukusikonga indagilo sila.

32 Fiki bakaabaliigwe ubugolofu? Paapo biijũulaga ukusikonga imbombo sya ndagilo, kisita lwitiko kwa Kyala. Balinkwitika pi ibwe§ lila iikũlũmba, balinkũgwa.

33 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,*
mbiikile iliibwe ili abandũ aabikwitikangapo,
ili aalikũbapelelaga abandũ ukũgwa.

Looli umundũ gwesa ujũ ikũmmwitika ujũ jo ibwe ilyo,
atikwisa kũsũukamo siku!”†

10

1 Baamyitũ ndwitiko, ngũnyonywa mu ndumbula jangũ ukuti abiinangũ abo aBanyaisilaili bapokigwe. Isyo syo isi ngũsũũma ukuti Kyala asibombe.

2 Nikũbabũũla umwe, abandũ abo bikwijũũla ukũnkonga Kyala, looli bakamanya muno Kyala ikũlondela ukũnkonga.

3 Abeene bakaabwageenie ubugolofu bwa Kyala, bakaaliibiikile paasi pa bugolofu bwake. Looli biilondelaga ubugolofu bwabo abeene.

4 Namanga Kilisiti jo bũmalikilo bwa ndagilo, ukuti abandũ boosa aba bikũmmwitika babaligwe ubugolofu.

Abandũ boosa babagiile ukũpokigwa

5 Ukũbaligwa ubugolofu ku njila jaa kũsikonga indagilo, Moose aasimbile aatile, “Umundũ gwesa ujũ ikũsikonga indagilo syosa, ikũjaga nũ bũũmi ku njila jaa kũsikonga.”*

6 Looli ukũbaligwa ubugolofu ku njila ijaa lwitiko, Kalata uMwikemo ikuti, “Mulingiilaalũsyaga mu ndumbula syinu ukuti, ‘Jo jwani abagiile ukũfyũka kũmwanya?’ ” Kokuti ukũntwala Kilisiti pakiisũ.

7 “Pamo ukuti, ‘Jo jwani ugwa kũsuluka mpaka ku busyũka?’ ” Kokuti ukũnsyũsya Kilisiti ukũfuma mbafwe.†

8 Looli Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Iisyũ lya Kyala lili kifuki na nungwe, lili nkanwa mmyako na mu ndumbula jaako.”‡ Kokuti jo ndũmi jaa kũmmwitika Kilisiti, iji tukũfumusya.

9 Po linga kũjoba na kanwa kaako ukuti, “Jesu jo Ntwa,” nũ kwitika mu ndumbula jaako ukuti Kyala aalinsyũsiisye ukũfuma mbafwe, kũpokigwa.

10 Namanga mu ndumbula umundũ ikwitika, po ikũbaligwa ubugolofu, kangi na kanwa kaake ikũjoba, po ikũpokigwa.

† 9:28 9:27-28 Bala kalata gwa Jeesaia 10:22-23. ‡ 9:29 9:29 Bala kalata gwa Jeesaia 1:9; Ubwandilo 19:24-25.

§ 9:32 9:32 Iibwe Kokuti Kilisiti. * 9:33 9:33 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 9:33 9:33 Bala kalata gwa Jeesaia 8:14; 28:16. * 10:5 10:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. † 10:7 10:6-7 Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 30:12-13. ‡ 10:8 10:8 Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 30:14.

11 Kalata aMwikemo ikuti, “Umundu gwesa uju ikammwitika atikwisa kusukamo siku.”§

12 Namanga bakaleganapo aNjuuta na uju akaja Njuuta. ENTwa ali jumojwene, jo Ntwa gwa bandu boosa, ikubasaja boosa aba bikusuma.

13 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata aMwikemo ukuti, “Kukuti mundu uju ikusumila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa.”*

14 Po abandu babagiile buleebule ukusuma, linga bakammwitika? Kangi babagiile ukammwitika buleebule, linga bakapilikamo indumi jaake? Babagiile ukupilika buleebule, linga bakalumbiligwa?

15 Kangi babagiile buleebule ukulumbiligwa, linga abandu bakatumigwa kukubalumbilila? Fyobeene Kalata aMwikemo ikuti, “Kununu fiijo ukwisa kwa bandu aba bikulumbilila indumi inunu!”†

16 Leelo aBanyaisilaili bamo bakaaliitiike indumi inunu ijaa Jesu. Namanga unkunguluka Jeesa aajobile aatile, “Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?”‡

17 Po leelo abandu ukuti biitike, mpaka bapilike indumi ijo. Po ukuti bapilike, mpaka balumbiligwe indumi jaa Kilisiti.

18 Leelo ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakapilikamo? Nalooli baapiliike, namanga Kalata aMwikemo ikuti, “Indumi jibalaniile pakiisu kyosa,

amasyu gaabo gaabalaniile ukufika kummaliikisyo ugwa kiisu.”§

19 Kangi ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakaasyageenie? Baasyageenie paapo Kyala aababulile ukwendela kwa Moose aatile,

“Ngubapela ukaja nu bufi,
ku bandu aba bakaja bandu bangu,
ngubakalasya fiijo umwe,
ku bandu aba bakamanya.”*

20 Kangi unkunguluka Jeesa ikujoba ku bukifu ikuti, “Abandu aba bakaandondaga,

bo aba baambwene.
Abandu aba batikulaalusya inongwa syangu,
niisetwile kumyabo.”†

21 Looli isya Banyaisilaili, Kyala ikuti, “Umusi goosa naabagolokiisye amaboko gangu,
abandu aba batikunyimika,
kangi baa lukaani.”‡

11

Kyala akabaleka abandu baake aBanyaisilaili

1 Po leelo ngubalaalusya nguti, bule, Kyala abalekile abandu baake? Himma na panandi! Une niine ndi Mwisilaili, ugwa ndajungu ulwa Abulahamu, nkikolo ikya Benjamini.

2 Kyala akabaleka abandu baake,* aba aabasungwile ijolo. Bule, mukasimanya isi sisimbiigwe mwa Kalata aMwikemo isi sikunnjoba Elija, muno aasumiile kwa Kyala kunongwa jaa Banyaisilaili?

§ 10:11 10:11 Bala kalata gwa Jeesa 28:16. * 10:13 10:13 Bala kalata gwa Joeli 2:32. † 10:15 10:15 Bala kalata gwa Jeesa 52:7. ‡ 10:16 10:16 Bala kalata gwa Jeesa 53:1. § 10:18 10:18 Bala kalata gwa Isabuli 19:4. * 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:21. † 10:20 10:20 Bala kalata gwa Jeesa 65:1. ‡ 10:21 10:21 Bala kalata gwa Jeesa 65:2. * 11:2 11:2 Bala kalata gwa 1 Samweli 12:22.

³ Aatile, “Gwe Kyala, abandũ aba, baabagogile abakunguluka baako nũ koonanga ifigemo fyako. Nsyele niimwene, kangĩ bikũlonda ukũngoga niine!”†

⁴ Kyala aalimmwamwile bũleebũle? Aatile, “Niibiikiile abandũ 7,000 mu Isilaili aba batikummwipuuta Baali.”‡

⁵ Na ulũ bo sili akabalilo aka. Balipo banandi aba basyele aba Kyala abasungwile kwi ipyana lyake.

⁶ Po leelo, linga tũsungũliigwe kwi ipyana lya Kyala, tutikũpokigwa ni mbombo isi tukũbomba. Linga Kyala aabapokaga abandũ kũnongwa jaa mbombo syabo, po ngali ipyana likaja ipyana kangĩ.

⁷ Po leelo sili bũleebũle ulũ? ABanyaisilaili baalondaga ukũja bagolofu, looli bakaakabile. Beene aba Kyala aabasungwile, bo aba baakabile. Looli aBanyaisilaili abangi boosa, aabapelile ukũja ni ndumbula ingafu,

⁸ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti,
 “Kyala aabalũleesye bo ulwa bandũ aba bagonile utũlo,
 aabapelile ukũti balingakeetaga,
 aasindiile imbũlukũtu ukũti balingapilikaga,
 bali bo ulũ mpaka umwisyũgũ.”§

⁹ Joopũ umalafyale Ndaabiti aatile,
 “Bo bali pa findũ fyabo ifya pa lũsekelo,
 Kyala afisanusye ukũja ntego,
 untẽgo ugwa kũbakola abeene,
 ukwikinyamo nũ kũbafunda.

¹⁰ Amaaso gaabo gabiikigwe ingiisi,
 ukũti balingafibonaga nafimo,
 inyuma syabo sigundamege bwila,
 kũ ngũbilo syabo.”*

¹¹ Po ngwilaalũsya kangĩ, bũle, aBanyaisilaili bo biikinyilemo, baagwile loosa? Himma na panandi! Abeene bo bankaaniile Kyala, Kyala aabapeele abandũ abaa mfikolo ifingi injila ijaa kũpokigwa. Aabombile bo ulũ ukũti aBanyaisilaili bababonelege ubũufi abo.

¹² Ukwikinyamo ukwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi kũ bandũ boosa abaa pakiiisũ, kangĩ ukũgwa kwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi kũ bandũ abaa mfikolo ifingi. Po abandũ boosa aabikũkabamo iipyana ukũkindapo, aBanyaisilaili bo bammwitiike kangĩ uMpoki.

Isajo kũ bandũ aba bakaja Banyaisilaili

¹³ Ulũ ngũjoba na nuumwe mwe mukaja Banyaisilaili. Paapo Kyala aalindũmile ukũja ntũmigwa gwinu,† ngwituukifya imbombo ijo.

¹⁴ Ngusũubila ukũti, pamo aBanyaisilaili biinangũ bikũbabonelaga ubũufi umwe kũli isi Kyala ikũbabombela, ukũti bamo pakati pamyabo bapokigwe.

¹⁵ Namanga Kyala bo abakaanile aBanyaisilaili, alinkũmanyana nabo abandũ abaa mfikolo ifingi. Linga Kyala ikũmanyana na Banyaisilaili kangĩ, bukũjaga bũumi kũli aba baafwile!

¹⁶ Linga umundũ ansookiisye Kyala iflũbukilwa ukũja ikemo, fyosa ifi atondwile fikũja fiikemo. Kangĩ linga imisi igya nsyungũti miikemo, ni samba syake syope sikũja nyiikemo.

† **11:3 11:3** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:10, 14. ‡ **11:4 11:4** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:18. § **11:8 11:8** Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 29:4; Jeesa 29:10. * **11:10 11:9-10** Bala kalata gwa Isabũli 69:22-23. † **11:13 11:13** *Untũmigwa gwinu* Bala iisya *Abatumigwa* kũ Isyakũlingaania.

17 Umwe mwe mukaja Banyaisilaili, muli bo isamba isya nsyunguti ugwa mmatengele. ABanyaisilaili bali bo isamba isya nsyunguti ugwa mu nganda. ABanyaisilaili bamo batumuliigwe ukufuma mu mpiki ugwa mu nganda, umwe mulungisiigwe pabujo bwabo, mukamela na kukaba ifinunu ukufuma mu nsi gwa nsyunguti ugu gubyaligwe.

18 Po leelo mulingasiilaamwaga isamba isi situmuliigwe. Muleke ukwituufya. Mumanyege ukuti imisi gitikabasubila umwe, looli umwe jo umwe mukugisubila imisi.

19 Lumo kuti, "Isamba isyo syatumuliigwe ukuti une ningile pabujo bwabo."

20 Isyo sya nalooli. Isamba isyo syatumuliigwe kunongwa jaa kusita kwitika, looli ugwe gwimile kanunu kunongwa jaa lwitiko lwako. Po leelo gwitiimege, ulingiituufyaga.

21 Linga Kyala aasitumwile isamba isya kubwandilo, abagiile ukubomba bo ulo na kumyako.

22 Ukeete muno Kyala ajiliile ubununu, kang'i nkali. Aababombiile ubukali aba baalinkaanile, looli ikukubombela kanunu ugwe, linga kwendelela ukunsubila. Looli linga kunndeka, po nungwe kutumuligwa.

23 Boope aBanyaisilaili bala linga bikummwitika kang'i Kyala, bikulungisigwa kang'i mu nsyunguti, paapo Kyala ali na maka agaa kubalungisya kang'i.

24 Po leelo ugwe gwe ukaja Mwisilaili gwatumuliigwe ukufuma mu nsyunguti ugwa mmatengele, na kulungisigwa mu nsyunguti ugwa mu nganda. Ako kandu kapy'a ukubombigwa.† Umanyege ukuti jikaja mbombo ngafu kwa Kyala ukubagomokesyapo aBanyaisilaili pabujo bwabo!

Kyala ali na lupakisyo ku bandu boosa

25 Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ulubaatiko ulo ulwa mbutiitu ulwa Kyala, ukuti mulingiisa kwituufya. ABanyaisilaili bamo bakafu indumbula, bikwendelela ukaja bakafu kukabalilo, mpaka jifwane imbalilo ijaa bandu baa mfiisu ifingi abaa kwambililigwa na Kyala.

26 Ku njila ijo, aBanyaisilaili boosa bikwisa kupokigwa. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Um'poki ikwisa kufuma nkaaja akaa mu Syoni,
ikwisa kulupela ulujungu lwa Jaakobo ukusita kunkaana Kyala.

27 Ulo lwitikano lwangu ulu ngwisa kubika,
po ngwisa kusoosyapo ubutulanongwa bwabo."§

28 Kunongwa jaa kukaana iNdumi iNunu, aBanyaisilaili baaliipelile balugu baa Kyala, ukukabamo umwe mwe bandu abaa mfikolo ifingi. Looli Kyala akaali abaganile, paapo aabasungwile abiisukululu baabo ku bwigane bwake.

29 Namanga linga Kyala abasungwile aband'u na kubasaja, akabagila ukwandula.

30 Kubwandilo umwe mukantiilaga Kyala, looli akabalilo aka ukusita kutiila ukwa Banyaisilaili kupelile ukupaakisigwa umwe.

31 Bo lululo, ukupaakisigwa kwinu, kukwisa kupela ukupaakisigwa abeene, na paapo batikuntiila Kyala akabalilo aka.

32 Po leelo Kyala abapinyile aband'u boosa pakiisu ku bukafu bwa ndumbula syabo, ukuti abapaakisye aband'u boosa.

Kyala atuufigwege

† 11:24 11:24 Abandu bikutumula isamba isya mpiki ugu gubyaligwe na kusilanga mu mpiki ugwa ndiisu. Looli akandu akapya apa, po apa Pauli ikuti isamba isya ndiisu sikulungigwa mu mpiki ugu gubyaligwe. § 11:27 11:26-27 Bala kalata gwa Jeesa 27:9; 59:20-21; Jelemita 31:33-34.

33 Keeta, bo bwingi buki ubukabi ubwa Kyala, amahala nu bumanyi bwake ubukulumba? Jo jwani abagiile ukubwagania ubulongi, ni njila sya Kyala?

34 "Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, pamo jwani abagiile ukunndingaania?"*

35 "Jwani ankopiisemo akandu Kyala, akaa kuti mpaka Kyala ahombe?"†

36 Namanga fyosa fikufuma kumyake, fyosa fyapeliigwe nagwe, fyosa filipo ukunangisya ubusisya bwake.

Kyala atuufigwege bwila na bwila! Amen.

12

Ukumbombela Kyala

1 Po baamyitu ndwitiko, nikubapyelesya ku kibabilisi ikya Kyala, mwiningege ukuja ikemo ilyami, ilikemo ili likunkyela Kyala. Namanga ijo jo njila inunu ijaa kummwipuuta Kyala.

2 Mulingakongaga akajilo ni nyiiho isya bandu abaa pakisu apa, looli Kyala abasanusye mu ndumbula syinu ukuti muje ni nyiinogono imbya. Apo po aamukamanya ku bwanalooli inunu isi Kyala ikulonda, isi sikaagilwa na isi sikunkyela.

3 Paapo Kyala ambeelee iipyana ukuja ntumigwa gwake, nikubabwala umwe mwesa nikuti, muleke ukwibona ukuti mubagiisye ukukinda muno mujiliile. Looli mwinogonege ku mahala ukuti mwesa mupeeliigwe ulwitiko lulalula na Kyala.

4 Umbili guli gumogwene, leelo guli nu tambakaasya twingi. Kukuti kambakaasya kali ni mbombo jaake.

5 Bubwabo bo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti. Uswa twesa tuli mbili gwake gumogwene. Kukuti mundu kambakaasya kamo akaa ntambakaasya twingi utwa mbili gumogwene ugo.

6 Po leelo, Kyala kwi ipyana lyake, ampeele kukuti mundu ikikungilwa ikya luko lwake. Ugwa kikungilwa ikya bukunguluka, akibombelege ukukongana nu lwitiko lwake.

7 Ugwa kikungilwa ikya bubombeli, ababombelege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bumanyisi, amanyisyege kanunu.

8 Ugwa kikungilwa ikya kubakasya abandu, abakasyege. Ugwa kikungilwa ikya kubatwala abandu ifi baagiilwe, abapege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bulongosi, iijulege ukulongosya kanunu. Ugwa kikungilwa ikya kupaakisyaa, apaakisyege nu lusekelo.

Ukuganana nkipanga kya Kyala

9 Mugananege kisita kusyobana. Mububengege loosa ububiibo boosa. Mwitotekege mu nunu akabalilo koosa.

10 Mugananege mwesa bo ulwa banyamundu. Kukuti mundu anyonywege fiijo ukummwimika unine.

11 Muleke ukuja boolo, looli mummbombelege uNtwa Jesu bo mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

12 Namusekelege paapo mukusubila ukukaba inunu ukufuma kwa Kyala. Mumiililege linga ubutolwe bukubisila, kangu munsumege Kyala akabalilo koosa.

13 Musangulege ifya kubatwala abiiitiki biiniinu. Kangu mujege bengo ukubambilila kanunu abaheesya mu nyumba syinu.

Muno sikulondeligwa ukubabombela abangi

* 11:34 11:34 Bala kalata gwa Jeosaja 40:13. † 11:35 11:35 Bala kalata gwa Jobu 41:11.

14 Mubasajege abandũ aba bikubafunda, mubasajege somma ukubaguna.

15 Musekelege pamopeene nabo aba bikusekela. Mulilege pamopeene na aba bikulila.

16 Mutugalege kanunu na biiniinu. Mulingiituufyaga, looli mujega nũ bũliilansi na bandũ abafujufu, mulingiibonaga ukuti mubakindle amahala.

17 Abandũ linga bikubabombela ububiibi, mulingababombelaga nuumwe ububiibi. Looli musiinogonege fiijo isi sikuboneka ukũja nunu kũ bandũ boosa.

18 Mubombege syosa isi mubagiile ukusibomba ukuti mutugalege nũ lutengaano na bandũ boosa.

19 Bakundwe bangũ, mulingabusyaga ububiibi, looli mundekelege Kyala jo abombege isyo. Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Untwa Kyala ikuti, 'Uubukisyo lo lwangu, nikubukisyaaga jũjũne.' "*"

20 Isya kusita kubukisya sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Linga undũgũ gwako ali ni njala, umpege ifindũ, kangi linga ali ni kyumilwa, umpege ifya kũnwa.

Namanga linga kubomba bo ulo, bo ummbiikiile umoto ugũ gukwaka pantũ pamyake."†

21 Ulingatoligwaga nũ bubiibi, looli ubutolege ububiibi kũ njila ijaa kubomba inunu.

13

Ukubimika abalongosi

1 Kũkũti mundũ ikũlondigwa ukubimika abalongosi abaa silikali. Namanga ubulongosi boosa bukufuma kwa Kyala, kangi boope boosa bubiikiigwe nagwe.

2 Po leelo umundũ gwesa ujũ ikubũpinga ubulongosi bwabo, ikũpinga ulubaatiko lwa Kyala. Abandũ abo bikwisa kũfundigwa.

3 Namanga umundũ ujũ ikubomba inunu atikũja nũ lutende kũ ndongosi, looli ujũ ikubomba imbiibi. Bũle, kũlonda ukũsita kũja nũ lutende kũ balongosi baako? Po bombaga inunu, undongosi ikũkũtuufyaga.

4 Namanga undongosi mbombeli gwa Kyala, imbombo jaake ko kũkũtũũla ugwe. Looli linga ubombile simo imbiibi, po utiilege! Paapo ali na maka agaa kũfunda, bukaja bulongosi bwa itolo! Umwene mbombeli gwa Kyala, atũmiigwe kũkũbatwalila ababomba mbiibi ulũfundo lwa Kyala.

5 Fyobeene abandũ bikũlondigwa ukwijiisya kũ balongosi, somma kũnongwa jaa kũtiila lwene ulũfundo lwa Kyala, looli kũnongwa jaa kũti mumeenye mu ndumbula ukuti kũnunu ukubomba bo ulo.

6 Kangi kũnongwa ijo mukũsonga isongo. Namanga ababombeli abaa silikali babombeli baa Kyala. Bikwijiũla kũ mbombo ijo.

7 Namubapege boosa ifi bikũlondigwa ukũpeeligwa. Linga kũlondigwa ukũsonga isongo, usongege. Linga umundũ jũmo ikũlondigwa ukwimikigwa, imikigwege.

Ukũganana

8 Mulingameleligwaga akandũ kokoosa nũ mundũ gwesa, looli mumeleligwege ukũganana umwe. Namanga ujũ ikũnngana unine, asibombile indagilo sya Kyala.

9 Keeta indagilo sikuti, "Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, kangi ulinganyonywaga akandũ akaa nnino."* Looli indagilo isyo syosa sili ndũlagilo lamolwene itolo ulũ lukuti, "Ubaganege abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe."†

* 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 32:35. † 12:20 12:20 Bo ummbiikiile umoto ugũ gukwaka pantũ pamyake Kũkũti Bo gũnkosiisye isoni. Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 25:21-22. * 13:9 13:9 Bala kalata gwa Ukũsooka 20:13-17; Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 5:17-21. † 13:9 13:9 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

¹⁰ Umundu ujū ikunngana unne, atikummbombela imbiibi. Ukubagana abandu abangi ko kusibomba indagilo syosa isya Kyala.

Kuli kifuki ukukya

¹¹ Mukulondigwa ukubomba bo ulo paapo mumeenye ukuti akabalilo akaa kulembuka kafikile. Po akabalilo akaa bupoki bwitu kali kifuki fiijo, ukukinda kubwandilo apa twalyandile ukummwitika uNtwa Jesu.

¹² Akabalilo aka ikilo kimaliike, kuli kifuki ukukya. Po tusileke imbombo imbiibi isya mu ngiisi, tafwale ifilwilo ifya ndumuli.

¹³ Tujeye na kajiilo akanunu bo ulwa bandu abaa pamuusi. Tulingajaga bagaala bwalwa, pamo ukumoga imogo isya bulogwe, pamo ukubomba imbombo ingosya soni, pamo ukulwa nu kaja nu buufi.

¹⁴ Looli mumfwalege uNtwa Jesu Kilisiti ngati mwenda. Mulingitikaga na panandi ukulongosigwa ni finyonyo fyinu ifibiibi ifya bundu bwinu ubwa butalanongwa.

14

Ukubabombela kanunu aboonywa ndwitiko

¹ Mummwambililege umwitiki mwiniinu umoonywa ndwitiko. Mulingakaanikanaga nagwe kunongwa jaa nyiinogono syake isi mulegeene nagwe.

² Umundu jumo ikwibona ukuti abagiile ukulya akandu kokoosa, looli ujungi umoonywa ndwitiko, ikulya iiseeke ilya maani lyene.

³ Uju ikulya inyama alingammwilaamwaga uju ikulya iiseeke ilya maani lyene. Joopu uju ikulya iiseeke ilya maani lyene alinganndongaga uju ikulya inyama, namanga Kyala abambiliile boosa bobabili.

⁴ Gwe gwani gwe kwibona ukuti ubagiisye ukunndonga umbombeli gwa mwinaako? Untwa gwake jujo jo ikutumula ukuti umbombeli gwake asobile pamo akasoba. Na pabulongi umundu ujo ikwisa kutola, paapo uNtwa Jesu ikwisa kampela ukutola.

⁵ Umundu jumo ikulyimika iisiku limo ukulikinda iisiku ilingi ukummwipuuta Kyala, ujungi ikwaga goosa gafwene itolo. Kukuti mundu asikongege isi ikwaga nunu mu ndumbula jaake.

⁶ Umundu uju ikulyimika fiijo iisiku limo, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala. Joopu uju ikulya inyama, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, namanga umwene ikantuufya Kyala ku findu fyake. Joopu uju ikulya iiseeke ilya maani lyene, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, joopu ikantuufya Kyala.

⁷ Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, sitikuja sya kukabamo uswe twibeene.

⁸ Linga tuli buumi, uNtwa gwitu Jesu atuufigwege. Linga tukufwa, uNtwa gwitu Jesu atuufigwege. Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, tuli baa Ntwa Jesu.

⁹ Kilisiti aafwile, kangu aasyakile, ukuti aje Ntwa gwa bandu boosa, abafwe na buumi.

¹⁰ Po fiki bamo pakati pamyinu bikunndonga ugwamyabo ndwitiko? Kangu fiki bikummwilaamwa ugwamyabo? Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kyala ukuti tulongigwe.

¹¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo,
 "Kyala ikuti,
 'Nalooli kukuti mundu ikwisa kufugama nkyeni mmyangu,
 nu kujoba ku lulimi lwake ukuti une ne Kyala.' "

* 14:11 14:11 Bala kalata gwa Jeosaja 45:23.

12 Po leelo kukuti mundu pakati pamyitu, ikwisa kulingaania jujo isyake nkyeni mwa Kyala.

Ukutugala pamopeene ku lutengaano

13 Po leelo tuleke ukubalanga abiitiki biiniitu. Looli tutumule ukusita kubomba kokoosa akaa kwikinyamo pamo ukusobesya.

14 Untwa Jesu aanangiisye une pawelu, kangi mbumeenye ubwanalooli ukuti, fikajapo ifindu fimo ifi fili mwiko. Looli umundu linga ikufibona ifindu fimo ukuja mwiko, po ifindu ifyo kumyake fikujaga mwiko.

15 Linga ugwe kuntwalila ubusulumanie umwitiki nnino ku findu fimo ifi kulya, nalooli ugwe ukaja nu lugano ku mwinaako ujo. Kilisiti aalimfwiliile ujo. Ulingammoonangaga kunongwa jaa findu fyako!

16 Mupeeliigwe ifinunu, mulingabombaga isya kubapela abangi ukufijoba ububiibi.

17 Namanga ubunyafyale bwa Kyala kukaja ko kulya nu kunwa, looli ko kubomba isya bugolofu, ukuja nu lutengaano pakati pamyitu, nu kaja nu lusekelo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo.

18 Joope uju ikumbombela Kilisiti bo ulu, ikunkyela Kyala, kangi abandu bikummitikila.

19 Akabalilo koosa twijuulege ukubomba isi sikutwala ulutengaano, na isi sikutula ukujengana ndwitiko.

20 Ulingoonangaga imbombo jaa Kyala kunongwa jaa findu fyako. Fikajako ifindu ifi fili mwiko, looli kabiibi fiyo ukumwingisya umwinaako mbutanongwa kunongwa jaa findu ifi kulya.

21 Paakipo uleke ukubomba isi umwinaako abagiile ukwikinyamo, kuje ko kulya inyama, pamo ukunwa ifinga,† pamo syosyosa sila.

22 Inyiinogono isi uli nasyo ku findu, sijege syako gwimwene nkyeni mwa Kyala. Asajiigwe umundu uju atikwibona ukuja ntulanongwa, bo ikusibomba isi ikusibona ukuja sya bugolofu.

23 Looli linga kufilaamwa ifindu fimo, poope kulya ifindu ifyo, po uli ntulanongwa, paapo utikubomba ukukongana nu lwitiko lwako mwa Kilisiti. Namanga kukuti kandu aka kubomba, linga katikufuma ndwitiko lwako mwa Kilisiti, ako bo butulanongwa.

15

Isya kubabombela abangi

1 Po uswe twe tukakile ndwitiko, tukulondigwa ukubatula aboonywa ndwitiko. Tulingabombaga syene isi sikutukyela jujuuswe.

2 Uswe twesa tubabombelege kanunu abiitiki biiniitu, ukuti bakake ndwitiko.

3 Namanga joope na Kilisiti akiikyelaga mwene, looli aasibombaga isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Amaheelu aga bikukatuka ugwe Kyala,

gaaliinyaagile une.”*

4 Syosa isi syasimbiigwe ijolo mwa Kalata uMwikemo, syasimbiigwe ukutumanyisya uswe. Amasimbo ago gikutupa uluumiililo nu kutukasya, ukuti tujege nu lusubilo.

5 Kyala uju ikutupa ukuumiilila nu kutukasya abapele ukuja kandu kamokeene, bo mukankonga Kilisiti Jesu.

6 Po umwe mwesa muntuufyege Kyala pamopeene ni ndumbula jimojeene, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

† 14:21 14:21 *ifinga* Bala ku Isyakulingaania.

* 15:3 15:3 Bala kalata gwa Isabuli 69:9.

Abiitiki boosa kandu kamokeene

⁷ Po leelo namwambibilanilege bo ulu Kilisiti aabambiliile umwe, ukuti Kyala atuufiyege.

⁸ Namanga nikubabwala umwe nikuti, Kilisiti aaliisile kukubabombela aBajuuta. Aabanangisye ukuti Kyala gwa bwanalooli, nu kuti abombile isi aafingile ku biisakulu baabo.

⁹ Kangi ukuti abandũ aba bakaja Bajuuta bantuufyege Kyala ku lupaaakisyo lwake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Po angukwimbila inyimbo isya kukutuufya nkyeni mmbandũ abaa mfikolo ifingi."†

¹⁰ Kangi ikuti,

"Mwe bandũ mwe baa mfikolo ifingi,
namusekelege pamopeene na bandũ baa Kyala."‡

¹¹ Kangi ikuti,

"Umwe mwe bandũ baa mfikolo ifingi,
namuntuufyege Kyala.

Umwe mwe bandũ boosa pakisũ,
namunngindikege Kyala!"§

¹² Joope ukunguluka Jeesa ja ikuti,

"Umundu jamo ugwa ndujungu ulwa Jese ikwisa,
ikwisa kulongosyaga ifikolo ifingi,
abandũ abaa mfikolo ifingi bikwisa kunsuubilaga."*

¹³ Po Kyala ujũ ikutupa ulusuubilo, abapepo ulusekelo loosa nu lutengaano ndwitiko lwinu, ukuti ulusuubilo lwinu longelele ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

Inyango ijaa Paũli ukusimba inongwa isi

¹⁴ Baamyitu ndwitiko, une mmeenye fiijo ukuti umwe muli bandũ banunu, kangi mwiswile ubumanyi bwa Kyala, kangi mubagiile ukumanyisania.

¹⁵ Leelo inongwa isyo isi mbasimbiile, nsibiikile pawelu kisita kutiila nkyeni mmyinu. Naalondaga ukubakumbusya syosa, paapo iji jo mbombo iji Kyala ambeele ukujibomba ukukongana ni ipyana lyake.

¹⁶ Mbombo ijo ko kuja mbombeli gwake Kilisiti Jesu ku bandũ aba bakaja Bajuuta. Ngubalumbilila iNdumi iNunu, ukuti nje bo ulwa mpuuti ujũ ikubaninga umwe kwa Kyala, bo ulwa ikemo ilya kũkyela Kyala, ili lyelusiigwe na Mbepo Mwikemo.

¹⁷ Po leelo, paapo ndungeene na Kilisiti Jesu, ngwituukifya imbombo iji ijaa kũmbombela Kyala.

¹⁸ Une ndikujoba akandũ kokoosa akangi, looli syene isi Kilisiti abombile ukwendela kũmyangu, ukubapela abandũ aba bakaja Bajuuta ukuti bantiilege Kyala. Aabombile bo ulu ku njila jaa masyũ gangũ na ku mbombo isi naasibombaga,

¹⁹ ukwendela mfiwigo na mfimanyilo fingi, ifi naabombile ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. Po leelo nsyunguutiile kukuti bujo kukufumusya iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, ukwandila mu Jelusalemu mpaka nkiisũ ikya mu Iluliko.

²⁰ Kuli syosa isi, ulubaatiko lwangu ko kufumusya iNdumi iNunu kũno bakajimanya ingamu jaa Kilisiti, ukuti ndingiisa kujenga pa lwalo ulwa mundũ ujungi.

²¹ Isi syosa sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Abandũ aba bakaabũliigwe inongwa syake,
bikwisa kũmbona,
na bandũ aba bakaapiliike,

† 15:9 15:9 Bala kalata gwa 2 Samweli 22:50; Isabũli 18:49. ‡ 15:10 15:10 Bala kalata gwa Ukukũmbũka Ingomeelesyo 32:43. § 15:11 15:11 Bala kalata gwa Isabũli 117:1. * 15:12 15:12 Bala kalata gwa Jeesa ja 11:10.

bikwisa kummanya.”†

Umbaatiko ulwa Pauli ukujaa mu Looma

²² Imbombo ijo jo iyi jaaliisigiile kaa kingi ukwisa kumyinu.

²³ Looli lilino mmalile imbombo jangu nkiisu iki ndimo, kangi nsyakilwe ifyinja fingi ukwisa kukubajaatila uko.

²⁴ Akabalilo aka mbaatiike ukufika nkiisu ikya Sipanija. Po leelo ngusubila ukubajaatila bo ngwenda injila ijaa kubuka uko. Bo mbugile ukwangala na nuumwe, po ngwisa kusookangapo. Ngusubila ukukaba kumyinu ifya kundula ukwendelela ni njila jangu.

Umbaatiko ulwa Pauli ukutwala ifya butuuli ku Jelusalemu

²⁵ Looli nsumwike taasi ku Jelusalemu, ukuti mbatwalile ifya kubatula abiitiki abaa kula.

²⁶ Abiitiki abaa nkiisu ikya ku Maketonija na ku Akaja, baalyagile kanunu ukusangula utandu twabo utwa kubatula abiitiki abalondo abaa kula ku Jelusalemu.

²⁷ Abiitiki abo baabombile bo ulo nu lusekelo, kangi nalooli bikuboneka bikumeleligwa ukubatula abalondo abo. Namanga abandabanda bakaja Bajuuta bali mbulilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mwa Mbepo Mwikemo. Po leelo bikulondigwa boope ukujambulilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mu mbili.

²⁸ Bo mmalile imbombo ijo, ijaa kubapa ifya butuuli abalondo abo, po angubajaatila umwe nu kwendelela ukubuka mpaka ku Sipanija.

²⁹ Mmeenye ukuti bo ndi kumyinu, Kilisiti ikwisa kubasaja fiijo pakabalilo akaa kwangala pamopeene, une na nuumwe.

³⁰ Baamyitu ndwitiko, ku maka agaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti nu lugano ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ngubapyelesya ni ndumbula jangu joosa, mwijulege pamopeene na niine ukujipuutula imbombo jangu.

³¹ Muunyipuutilege ukuti, Kyala aandindililege ku bandu aba batikummitika Jesu abaa nkiisu ikya mu Jutai, ukuti balingaafulasya. Kangi ukuti, abiitiki abaa mu Jelusalemu bambilile ifya kubatula ifi ngubatwalila.

³² Bo isyo sibombigwe, mbagiile ukwisa kumyinu, Kyala linga iiganile. Anguja nu lusekelo fiijo nu kutusya pamopeene na nuumwe.

³³ Kyala ugwa lutengaano, ajege na nuumwe mwesa! Ameni.

16

Umponio lwa Pauli ku mundu jumoojumo

¹ Ngulonda mummwambilile Foibe umwitiki mwiniitu paapo mundu nnunu. Umwene ntuli gwa kipanga kya Kyala ikya mu Kenkeleja.

² Mummwambilile kanunu mu Ntwa Jesu, bo muno sikulondeligwa ku bandu baa Kyala. Mumpepo ubutuuli boosa uba ikulonda, paapo umwene joope abatulile fiijo abandabanda bingi, fiijo une.

³ Mubaponiege Pilisika nu ndame Akwila, ababombeli biinangu mu mbombo jaa Kilisiti Jesu.

⁴ Abeene bakaabupaasiisye ubumi bwabo kunongwa jangu. Ngugwa ulupi fiijo kumyabo, ngaja jo une niimwene itolo, looli na bandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mfiisu ifingi.

⁵ Kangi mubaponiege abiitiki aba bikwaganila mu nyumba jaabo.

Mumponiege Epeneti ukundwe, uju aali gwa kwanda ukummitika Kilisiti kula nkiisu ikya Asija.

† 15:21 15:21 Bala kalata gwa Jeeseja 52:15.

⁶ Mumponiege Malija, ujū aaliijūulile fiijo k̄nongwa jiinu.

⁷ Mubaponiege baa Andilonika na Junija aBajuuta biinangū, aba baapinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo. Abo baatalilepo k̄myangū uk̄mmwitika Kilisiti, kanḡi bikwimikigwa fiijo mbat̄migwa.

⁸ Mumponiege Ampilyati, uk̄ndwe gwangū mu Ntwa Jesu.

⁹ Mumponiege Ulibani, uk̄bombeli mwinītū mwa Kilisiti, pamopeene na Sitaki, uk̄ndwe gwangū.

¹⁰ Mumponiege Apele, ujū aalyendiile mu ngelo inyingi k̄nongwa jaa Kilisiti.

Mubaponiege abandū abaa nnyumba ijaa Alisitobuli.

¹¹ Mumponiege Elotyoni uk̄njuuta mwinangū.

Mubaponiege abandū abaa nnyumba ijaa Nalikisa, aba bammwitiike uk̄ntwa Jesu.

¹² Mumponiege Tilifena na Tilifosa. Abakiik̄lū abo bikwijūla fiijo uk̄bomba imbombo jaa Ntwa.

Mumponiege Pelisi uk̄ndwe, uk̄kiik̄lū ujū joope aaliijūulile fiijo mu mbombo jaa Ntwa.

¹³ Mumponiege Lufu, uk̄sunguligwa ugwa Ntwa, kanḡi mumponiege uk̄nna, ujū aaliimbombiile bo ulwa mwanaake.

¹⁴ Mumponiege Asinkilita, Filegoni, Elime, Patiloba na Elima, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

¹⁵ Mubaponiege Filologa na Julija, Neleju ni il̄mbū, na Olimpa, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

¹⁶ Namuponaniege k̄ l̄gano ulwa nalooli.

Abiitiki boosa abaa mfipanga ifya Kilisiti ifya k̄no bik̄baponia fiijo.

Isya k̄basoka nū l̄ponio lwa k̄maliik̄isya

¹⁷ Baamyitū ndwitiko, muje maaso na bandū aba imanyisyo syabo sik̄bapela abiitiki uk̄tap̄kana, nū koonanga ulwitiko lwabo. Mujege patali nabo, namanga imanyisyo syabo sik̄pingana na isi mwamanyisiigwe.

¹⁸ Sya bwanalooli, abandū abaa l̄ko ulo batik̄mbombela uk̄ntwa gwitū Kilisiti, looli bik̄londa syene isi basiganile. Bik̄joba inongwa isya kutengulila, looli ngimba bik̄basyoba abiitiki aboonywa ndwitiko.

¹⁹ Boosa bap̄liike uk̄tū uk̄mwe mulikolile kanunu iisyū ilya Kyala. Isyo sik̄uhobosya fiijo uk̄ne, leelo nḡlonda mujege na mahala mu mbombo inunu, kanḡi mulingakwabigwaga nū but̄lanongwa.

²⁰ Kyala ugwa lut̄ngaano ik̄ntakania Seetano nū k̄ntola loosa paasi pa mal̄ndi giinu. Hliipyana lya Ntwa gwitū Jesu lijege na nuumwe.

²¹ Ik̄baponia Timoti uk̄bombeli mwinangū. Kanḡi bik̄baponia baa Lukio, Jaasoni na Sosipateli, aBajuuta biinangū.

²² Na niine Teliti, ne nsimbi gwa kalata ujū ugwa Paūli, nḡbaponia mu ngamu ijaa Ntwa Jesu.

²³ Ik̄baponia Gajo ujū mu nyumba jaake mo muno ngut̄ugala, kanḡi mo muno abiitiki abaa nkipanga kyosa kya Kyala bik̄waganila. Kanḡi ik̄baponia Elasiiti uk̄mbiika ndalama sya kaaja akaa mu Kolinti. Joope Kwaliti uk̄mwitiki mwinītū, ik̄baponia. [

²⁴ Hliipyana lya Ntwa gwitū Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa. Amenii.]*

Paūli ik̄ntuufya Kyala

²⁵ Kyala atuufigwege! Uk̄jū abagiile uk̄bakasya uk̄wendela mu Nd̄mi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji nḡlumbilila. Ind̄mi ijo ijolo jaafisiigwe, looli akabalilo aka jiset̄liigwe.

* 16:24 16:24 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

²⁶ Kyala ugwa bwila na bwila aalagiile ukuti indumi ijo jisetuligwe ukwendela mwa Kalata uMwikemo. Kangi ukuti abandũ abaa mfisũ fyosa bajimanye indumi ijo, bammwitike nũ kummwimika.

²⁷ Po ku njila ijaa Jesu Kilisiti, tuntuufyege mwene Kyala ugwa mahala goosa. Ajege nũ bũsisya bwila na bwila! Ameni.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku Bakilisiti abaa mu Kolinti, aka kaali kaaja kafumuke nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliile nkaaja ako ikyinja kimo nu kukindapo (imbombo sya Batumigwa 18:1-18), abandũ bingi baalimmwitiike Jesu. Looli Pauli bo aasookileko ku Kolinti, aBakilisiti balinkwanda ukutapukana ndwitiko. Aasimbile kalata uju ukubatũula aBakilisiti bala, ukuti biimege kanunu ndwitiko.

Mwa kalata uju, ikulingaania ububiibi ubwa kutapukana abiiitiki nu kukaanikana isya lwitiko nkipanga kya Kyala. Ikulingaania muno Mbepo Mwikemo ikutapapo ifikungilwa fingi, fiijo bo ulugano, ulu lukutũula ukummwipuuta Kyala nu kuja na kajiilo akanunu ndwitiko. Kangi ikubakumbusya ukuti paapo Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, tameneye ukuti na nuuswe ikwisa kutusyusya ukujã bũmi kangi.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaabo
Ikulingaania isi aasipiliike isya kutapukana nkipanga kya Kyala ikya mu Kolinti
Ikubasoka abiiitiki aba bali na kajiilo akaa bulogwe, nu bubiibi ubwa lako nu lako
Imanyisyo isya bwegi
Imanyisyo isya kajiilo aka kikulondigwa ukujã nako pa bandũ aba bakaja Bakilisiti
Imanyisyo isya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukwitikana nkipanga kya Kyala ku lugano nu l
Imanyisyo isya kusyũka ukufuma mbafwe
Ulubaatiko lwa Pauli ulwa kufijaatila ifipanga fya Kyala

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne Kyala aambilikiile ku bwigane bwake ukujã ntumigwa gwa Kilisiti Jesu. Une na Sositeni, ugwamyitũ ndwitiko,

² tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, umwe mwe Kyala abapelile ukujã biikemo nkulungana na Kilisiti Jesu, nu kubabilikila ukujã bandũ baake. Ukubombeligwa bo ulu, muli pamopeene na bandũ boosa popoosa apa balipo aba bikunsũuma uNtwa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwabo kangi gwitũ.

³ Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa Bakolinti

⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu bwila kunongwa jĩnu, paapo abapeele iliipyana lyake mwa Kilisiti Jesu,

⁵ namanga mmyake mupeeliigwe ubukabi ubwa fikungilwa ifya lako lwingi, mmasyũ giĩnu na mmahala giĩnu.

⁶ Ubukabi bwĩnu ubo, bukunangisya ukuti iNdumi iNunu jila ijaa Kilisiti, iji twalumbiliile kumyĩnu, jo jaa bwanalooli.

⁷ Na ulu mukaagilwa ikikungilwa nakimo ikya Mbepo Mwikemo, bo mukuguulila ukusetuligwa ukwa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

⁸ Umwene ikubakasyaga, ukuti mulingiisa kulongigwa ukujã batulanongwa pi isiku lila ilya kummaliikisyo, ili ikwisa kusetuligwa.

⁹ Kyala jo gwa bwanalooli. Ukwendela mmyake, mwabilikiliigwe ukujã nu buliilanisi nu Mwanaake Jesu Kilisiti, uNtwa gwitũ.

Ukubasoka abiitiki aba bikutapukana

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya fiijo mu ngamu ijaa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti, mujege bandu baa kupilikisania. Mulingatapukanaga, looli mujege kandu kamokeene kuli isi mukwinogona, kangu mujege ni nyango jimojeene.

¹¹ Baamyitu, abandu bamo abaa nnyumba ijaa Kilo, baambuulile ukuti buliko ubukindane kumyinu.

¹² Isi ngulonda ukujoba syo isi, kukuti mundu ikujoba isyake. Jumo ikuti, "Une ngankonga Pauli." Ujungi ikuti, "Une ngankonga Apolo." Ujungi ikuti, "Une ngankonga Peeteli." Ujungi ikuti, "Une ngankonga Kilisiti."

¹³ Bule, Kilisiti ijabeenie? Bule, aali jo Pauli uju aafwile pa kikohekano kunongwa jinu? Bule, mwalyosiigwe mu ngamu ijaa Pauli?

¹⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo kumyinu naaboosiisye beene baa Kilisipo na Gajo, ngaaboosiisye abangi.

¹⁵ Po ulo akajako uju abagiile ukujoba ukuti, oosiigwe ku ngamu jangu.

¹⁶ (Kangu naaboosiisye abaa nnyumba ijaa Sitefana, ngamanya ukuti naalimmoosiisye ujuungi.)

¹⁷ Namanga Kilisiti akaalindumile kukoosya abandu, looli kukulumbilila iNdumi iNunu, kisita kusubila amahala gangu ukujoba kanunu, ukuti ndingapungusya amaka agaa kikohekano ikya Kilisiti.

Amahala na maka agaa Kyala

¹⁸ Isya kikohekano ikya Kilisiti kuli aba bikusoba bikwaga bukonyofu, looli kumyitu uswe twe tukupokigwa, inongwa isyo maka agaa Kyala.

¹⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu abaa mahala ngoonanga amahala gaabo, abamang'anyi ngoomola ubumang'anyi bwabo."*

²⁰ Po ngubalaalusya, bali kugu abaa mahala abaa kabalilo ako? Bali kugu abamanyisi baa ndagilo? Bali kugu aba bikuti basyageenie syosa? Kali, Kyala akagapela amahala agaa pakiisu apa ukuja bukonyofu?

²¹ Mmahala gaake, Kyala aabapeele abandu abaa pakiisu apa ukuti batoligwe ukumanya ukwendela mmahala gaabo. Looli Kyala iiganile ukubapoka abandu beene aba bikummitika, ukwendela mbukonyofu ubwa ndumi iji tukulumbilila!

²² ABajuuta bikulonda ifika ukuti biitike. Aba bakaja Bajuuta bikulonda amahala.

²³ Looli uswe, tukufumusya iNdumi ijaa Kilisiti uju aafwile pa kikohekano. Ku Bajuuta, inongwa isyo bikwikinyamo, na kuli aba bakaja Bajuuta nongwa sya bukonyofu.

²⁴ Leelo kuli aba Kyala ababilikiile ukuja bandu baake, baje Bajuuta pamo balingaja Bajuuta, Kilisiti jo maka gaa Kyala, kangu jo mahala agaa Kyala.

²⁵ Paapo isi abandu bikusibona ukuja bukonyofu bwa Kyala, sikindile amahala gaa bandu. Isi bikusibona ukuja bo boonywa bwa Kyala, maka makulumba ukukinda amaka gaa bandu.

Ukwituufya mwa Kilisiti

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, mukumbukege muno mwajiiliile bo mukubilikigwa na Kyala. Bakaali bingi pakati pamyinu abaa mahala nkyeni mmbandū, kangu bakaali bingi pakati pamyinu aba baali biimikigwa, pamo ukupaapigwa nnyumba isya biimikigwa.

²⁷ Looli Kyala aabasungwile abandu aba bikuboneka ukuja bakonyofu nkyeni mmbandū, ukuti abasusye aba bikwibona ukuja na mahala. Kangu aabasungwile abandu abaa paasi, ukuti abasusye abaa maka.

* 1:19 1:19 Bala kalata gwa Jeesa 29:14.

²⁸ Kyala aabasungwile abafujufu abaa pakiisu, aba abandũ bikũbiilaamwa, aba bakaja biimikigwa, ukũti anangisye ukũti ubwimikigwa ubwa pakiisu bukaja na mbombo najimo.

²⁹ Po akajako umundu gwesa ugwa kwituufya nkyeni mwa Kyala.

³⁰ Namanga Kyala jo ujũ abalungile umwe na Kilisiti Jesu. Kyala ampelile Kilisiti ukũja mahala giĩtu, kangi ukwendela mmyake atunangiisye ubugolofu bwa Kyala, atupelile ukũja biikemo,[†] atupokile.

³¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti,
“Umundu gwesa ujũ ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa.”[‡]

2

Ukũlũmbilila iNdũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti

¹ Baamyitũ ndwitiko, bo niisile kũmyĩnu kũkũbafumukisya ulũbaatiko lwa Kyala ulwa mbũtiitũ, ngaaliisile nũ bununu ubwa masyũ na mahala gangũ.

² Bo mfikile kũmyĩnu, naatumwile ukũsita kũjoba akandũ akangi, looli ukũnnjoba Jesu, ukũti jo Meesija,^{*} fiijo ukũti aafwile pa kikohekano.

³ Po bo ndi kũmyĩnu, naali moonywa, naali nũ lutende, kangi naatetemaga fiijo.

⁴ Akabalilo ako bo ndi pakũbamanyisya, ngaabombiile amasyũ agaa bukomu na mahala agaa pakiisu ukũti mwitike, looli mwaliitiike paapo mwagabwene amaka agaa Mbepo Mwikemo.

⁵ Jo nongwa iji ulwitiko lwinu lũkaajengiigwe pamwanya pa mahala agaa bandũ, looli lwajengiigwe pamwanya pa maka agaa Kyala.

Amahala aga gikũfuma kwa Kyala

⁶ Looli isi tukũjoba syo sya mahala, kũ bandũ aba bakakile ndwitiko. Amahala ago gakaja gaa pakiisu apa, kangi gakaja gaa bakũlũmba baa pakiisu apa, aba akabalilo kaabo kikũmalika.

⁷ Looli amahala aga, go mahala gaa Kyala, aga gaafisiigwe kũ bandũ. Go aga aagabaatiike kilingaani, bo akaali ukũkipela ikiisu, ukũti uswe tũjege nũ buliilanisi nagwe mbusisya bwake.

⁸ Go mahala aga, abakũlũmba baa pakiisu apa najũmo ujũ agameenye. Linga baagameenye, ngali bakankomelela pa kikohekano uNtwa gwitũ ugwa busisya.

⁹ Looli isi sifwene na isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti,

“Isi amaaso gakasibonamo sikũ,
pamo imbulukutũ ukũpilikamo,
isi umundu akiinogonamo sikũ,

isyo syo isi Kyala aabatendekekiisye aba bannganile.”[†]

¹⁰ Looli uswe Kyala aatũsetũliile amahala ago, ukwendela mwa Mbepo gwake. Namanga Mbepo Mwikemo asimeenye syosa, syope ni sya mbusolofu isi sili mwa Kyala.

¹¹ Namanga akajako umundu ujũ abagiile ukũsimanya isi ikwinogona umundu ujũngi, looli sikũmanyigwa nũ mwene. Bo sili na isi Kyala ikwinogona, akajako ujũ asimeenye, looli sikũmanyigwa na Mbepo gwa Kyala mwene.

¹² Po kũmyitũ uswe, tũkaalyambiliile imbepo iji jifumile pakiisu apa, looli twambiliile Mbepo ujũ ikũfuma kwa Kyala, ukũti tũsyaganiege isi tũpeeliigwe na Kyala.

[†] 1:30 1:30 **Abiikemo** Bala kũ Isyakulingaania. [‡] 1:31 1:31 Bala kalata gwa Jelemija 9:24. ^{*} 2:2 2:2 **Meesija** Bala kũ Isyakulingaania. [†] 2:9 2:9 Bala kalata gwa Jelesaja 64:4.

¹³ Inongwa isi tukujoba, tukamanyisigwa na bandu abaa mahala, looli tumanyisiigwe na Mbepo gwa Kyala. Tukulingaania inongwa isya Mbepo kuli aba bali nagwe Mbepo.

¹⁴ Looli umundu ujū akaja na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukwambilila isi sikufuma kwa Mbepo. Kūmyake ujo sya bukonyofu, kangi akabagila ukusyagania, paapo umundu abagiile ukusyagania isyo ku butuuli ubwa Mbepo mwene.

¹⁵ Umundu ujū ali na Mbepo Mwikemo, ujo abagiile ukupima syosa, looli abandu abangi bakabagila ukupima umwene.

¹⁶ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, ukuti anndingaanie?”‡

Looli uswe twe biitiki tūli ni nyiinogono isya Kilisiti.

3

Ubūliilanisi mu mbombo jaa Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, bo ndi kumyinu ngaajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu aba bali na Mbepo Mwikemo. Looli naajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu abaa kajiilo keene akaa pakiisu apa, pamo bo ulwa baana abafyele mwa Kilisiti.*

² Naabapaga lwene ulukama, fyomma ifindu, paapo mukaabagiile ukulya. Na ulu mukabagila.

³ Namanga mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu. Pakati pamyinu muli na kabini kangi mukulwa. Bule, sitikunangisya ukuti mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu? Bule, mukaja bo ulwa bandu abaa pakiisu apa?

⁴ Po linga umundu jumo ikuti, “Une ndi gwa Pauli,” ujungi ikuti, “Une ndi gwa Apolo,” bule, isyo sitikunangisya ukuti mukaali mukubomba isya bandu abaa pakiisu apa?

⁵ Leelo Apolo jo jwani? Na niine Pauli ne ani? Uswe tūli babombeli itolo, twe twabamanyiisye umwe ukummwitika Jesu Kilisiti. Uswe babili, kukuti mundu aabombile imbombo jaake, iji uNtwa Jesu aalimpeele ukujibomba.

⁶ Une naabyele imbeju, Apolo aalyoneliile amiisi, Kyala jo ujū aamesiisye nu kukusya.

⁷ Po ugwa kwimikigwa jo ujū ikukusya, jo Kyala, jomma ujū ikubyalala pamo ikoonelela amiisi.

⁸ Ujū ikubyalala na ujū ikoonelela, boosa bali ni nyango jimojeene. Kukuti mundu Kyala ikwisa kumpa ifihombigwa, ukukongana na muno abombiile imbombo jaake.

⁹ Namanga uswe tūli babombanisi pa mbombo jaa Kyala. Umwe muli nganda gwa Kyala, kangi muli nyumba jaake.

¹⁰ Ukwendela nkikungilwa iki Kyala aalimbeelee, naajengile ulwalo bo muno ikubombela unjenga nyumba ununu, ugwa mahala. Leelo ujū ikujenga pamwanya pa lwalo ulu, jungi. Looli umundu gwesa akeetege kanunu bo ikujenga pamwanya pa lwalo ulu.

¹¹ Namanga akajako umundu ujū abagiile ukujenga ulwalo ulungi pa lwalo ulu, ulu jo Jesu Kilisiti jujo.

¹² Po pamwanya pa lwalo ulu, abandu bamo bikujenga ni sahabu, pamo ifeesa, pamo amabwe agaa ntengo unnywamu. Abangi bikujenga ni mipiki, pamo ni liisu.

¹³ Po imbombo isya bandu boosa sikwisa kubonekaga muno sijiliile. Pi isiku lya bulongi imbombo syosa sikwisa kaja pawelu, ni mbombo syosa isya bandu boosa sikwisa kugeligwa nu mooto ugwa bulongi, ukuti sili buleebule.

‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Jeesa 40:13. * 3:1 3:1 Mwa Kilisiti Jesu Bala ku Isyakulingaania.

14 Linga imbombo jaa mundu jikwisa kupona, umundu ujo ikwisa kwambilila ifihombigwa.

15 Looli linga imbombo jaa mundu jikwisa kupya, po ikwisa kusobesya fyosa. Nalooli ikwisa kupokigwa, leelo aikuja bo ulwa mundu uju aponile mmooto.

16 Bale, mukamanya ukuti umwe muli tempeli jaa Kyala? Mukamanya ukuti Mbepo gwa Kyala ikutugala nkati mmyinu?

17 Linga umundu ikoonanga itempeli jaa Kyala, Kyala ikwisa kummoonanga umundu ujo. Namanga itempeli jaa Kyala nyiikemo, inyumba ijo jo umwe.

18 Mulingiisyobaga. Umundu linga ikwibona ukuti ali na mahala pakiisu apa, iibiikege ukuja nkonyofu ukuti akabe amahala agaa nalooli.

19 Namanga amahala gaa pakiisu apa, bukonyofu itolo nkyeni mwa Kyala. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala ikubakolela mbukomu bwabo abaa mahala."†

20 Kangi ukuti, "Untwa asimeenye inyiinogono isya baa mahala ukuja sya itolo."‡

21 Po mundu gwesa alingiituukifyaga undongosi gwake. Paapo fyosa fyinu,

22 nje jo une Pauli, aje jo Apolo, aje jo Peeteli, fije fya pakiisu, pamo ubuami, pamo ubufwe, fije fya kabalilo aka, pamo fya kabalilo aka kikwisa. Fyosa fyinu,

23 kangi umwe muli bandu baa Kilisiti, joope Kilisiti gwa Kyala.

4

Imbombo jaa Batumigwa

1 Abandu batumanyege ukuti uswe tuli babombeli baa Kilisiti, tpeeliigwe imbombo ijaa kwimilila ukufumusya indumi jaa Kyala ijaa mbutiitu.

2 Po umundu uju apeeliigwe ukwimilila, fikuti ajege nsuubiligwa ku ntwake gwake.

3 Looli kumyangu une, kandu kaa itolo linga ngulongigwa na nuumwe, pamo nu bulongosi ubwa bandu abangi. Kangi na niine ndikwilonga.

4 Ndikwibona ukuti nsobile simo, looli ilyo litikumbiika ukuja nsita nongwa. Untwa Jesu jo uju ikulamula.

5 Po leelo mulingabalongaga abandu bo akabalilo kakaali ukufika, looli muguulilege mpaka pi isiku ili untwa Jesu ikwisa. Umwene jo uju ikwisa kusibiika pabwelu syosa isi sifisiigwe mu ngiisi, nu kusinangisya isi sili mu ndumbula isya bandu. Akabalilo ako, aba babagiisye boosa bikwisa kwambilila induufyo ukufuma kwa Kyala.

6 Baamyitu ndwitiko, kunongwa jinu njobile inongwa syosa isyo, isyangu ni sya Apolo, ukuja sya kukeetelamo umwe. Po musimanye isi sikuti, "Mulingongelangapo pali isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo." Linga mukusikonga, mutikujaga bandu aba bikwituukifya ummanyisi jumo nu kummwilaamwa ujungi.

7 Bale, jwani akubikile ugwe ukuti ubagiisye fiijo ukunkinda unnino? Kandu nki aka uli nako aka ukapeeligwa na Kyala? Looli linga upeeliigwe, fiki kwituukifya ngati ukaapeeliigwe?

8 Po mwikwite! Muli bakabi! Muli banyafyale! Mukaatulondilepo uswe ukubatuula! Kwali kununu linga mwali banyafyale nalooli, ukuti na nuuswe talongosyege pamopeene na nuumwe!

9 Looli kumyitu uswe twe batumigwa,* ngwaga Kyala atubikile ukuti abandu batwilaamwege ukukinda boosa. Tuli bo abandu aba balongiigwe kukugogigwa pabwelu pakiisu, nkyeni mbandumi na bandu.

10 Abandu bikutubona uswe ukuja bakonyofu, apa tukubomba imbombo jaa Kilisiti. Looli umwe muli na mahala mwa Kilisiti! Uswe tuli boonywa, looli umwe muli na maka! Uswe abandu bikutwilaamwa, looli umwe abandu bikubimika fiijo!

† 3:19 3:19 Bala kalata gwa Jobu 5:13. ‡ 3:20 3:20 Bala kalata gwa Isabuli 94:11. * 4:9 4:9 *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingaania.

11 Na ulu tuli ni njala ni kyumilwa, imyenda tukaja nagyo, tukutaamigwa, tukaja nu bujo.

12 Tukwijuula ukubomba imbombo na maboko giitu. Apa abandu bikututuka, tukubasaja, apa bikutupa ingubilo, tukuumilila,

13 apa bikutujoba kabiibi, tukubaamula kanunu. Na ulu, abandu abaa pakiisu apa bikutubona bo ulwa kiko, ni mitindibofu.

14 Ndikubasimbila inongwa isi ukubasusya, looli ngulonda ukubasoka bo ulwa baanangu abakundwe.

15 Namanga muli na baswili abingi mwa Kilisiti, looli muli nu gwiseemwe jamojwene itolo, paapo une naali gwiseemwe mwa Kilisiti Jesu bo ngubalumbilila iNdumi iNunu.

16 Po ngubapyelesya mukongege bo muno ngubombela une.

17 Jo nongwa iji naalintumile Timoti kumyinu, umwanangu ukundwe, uju ngunsuubila mu mbombo ijaa Ntwa. Umwene ikubakumbusya muno njiliile mwa Kilisiti Jesu, na muno ngumanyikisya abiitiki boosa mbujo boosa.

18 Po abandu bamo pakati pamyinu bali na matingo, bikwinogona ukuti ndikwisako kukubajaatila.

19 Looli linga uNtwa iiganile, ngwandana ukufika kumyinu. Apo po angwisa kwikeetela amaka gaabo abaa matingo, somma amasyu gaabo geene.

20 Paapo uBunyafyale bwa Kyala gakaja masyu geene, looli maka.

21 Po mukulonda mbombe ifiki? Bule, niise ni ngili? Pamo niise ndugano na mboooloo?

5

Paali ikukemela ubulogwe ku biitiki

1 Sifumwike inongwa ukuti, kumyinu buliko ubulogwe. Kuli nu mundu uju ikwenda nu nkasi ugwa gwise. Syope ni ndagilo isya bapanja, aba bakammanya Kyala, sitikwitikisya isyo!

2 Keeta umwe mukwituufya! Bule, mutikulondigwa ukusulumania fiijo? Bule, mutikulondigwa ukunsoosyapo pakati pamyinu, umundu uju ikubomba isyo?

3 Na paapo une ndi kubutali, indumbula jangu jili pamopeene na nuumwe. Po nsitumuliile ngaani inongwa isya mundu ujo, uju abombile sisiisyo, ngufwana ngati ndiko kumyinu.

4 Bo mubungeene mu ngamu jaa Jesu uNtwa gwitu, ndi pamopeene na nuumwe mu ndumbula, nu bulagili ubwa Jesu bulipo.

5 Apo umundu ujo mundekele Seetano, ukuti ataamigwe, ubandu bwake ubwa butulanongwa busookemo, ukuti joope iise apokigwe pi isiku lya kwisa uNtwa Jesu.

6 Ukwituufya kwinu kukaja kununu. Bule, mukamanya ukuti, "Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa"?

7 Po mugusoosyege unkese ugwa kabalilo aka kakindile, ukuti muje beelu. Mujege bo ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa,* paapo mo muno mujiliile. Kilisiti, uju jo Kang'oosi gwitu ugwa Pasa,† abooliigwe ukujika ikemo.

8 Po tulingasekelaga ikyaka kya Pasa ku nkese gula ugwa ijolo, ugu gukutupisya ububiibi ubwa butulanongwa, looli tumogege bo tukulya ifi fikaja nu nkese, kokuti indumbula inyeelu nu bwanalooli.

* 5:7 5:7 *Ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, bakaabiikilemo unkese nkikando ikya fisyesyey fyabo, ukuti basookemo mbimbibi mbutumwa bwabo. Bala kalata gwa Ukusooka 13:7. † 5:7 5:7 *Kang'oosi gwitu ugwa Pasa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, baaboolile utung'oosi, baapakile iilopa mu nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ugwa Kyala alingabagoga. Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-23. Jesu aafwene bo ulwa kang'oosi jula. Bala amasyu **Kang'oosi** na **IPasa** ku Isyakulingaania.

⁹ Mwa kalata ujũ naabasimbiile, naababũulile ukuti muleke ukũja nũ buliilanisi na balogwe.

¹⁰ Kũkaja kokuti muleke loosa ukũja nũ buliilanisi na balogwe aba bakaja bandũ baa Kyala, pamo abanyonywa toosa, pamo abanyambuta, pamo aba bikwipuuta kũ tũndũ utũ akaja jo Kyala, paapo ukũbomba bo ũlo mwalondigwaga ukũsookapo pakiisu apa!

¹¹ Looli isi ngũlonda ukũjoba kokuti muleke ukũja nũ buliilanisi nũ mundũ gwesa ujũ ikwibiika ukũja mwitiki mwiniinu, looli ngimba ndogwe, nnyonywa toosa, gwa lũheeho, ngaala bwalwa, nnyambuta, pamo ujũ ikwipuuta kũ tũndũ utũ akaja jo Kyala. Ũmundũ bo ujũ muleke nũ kũlya nagwe.

¹²⁻¹³ Po leelo, jikaja mbombo jangũ ukũbalonga abandũ aba bakaja biitiki, looli Kyala jũũjo jo ikwisa kũbalonga. Looli ũmwe mukũlondigwa ukũbalonga abiitiki, bo ũlũ sisimbiigwe mwa Kalata ũMwikemo ukuti, “Ũmundũ ũmbiibi pakati pamyinu munkagege.”[‡]

6

Ũkũlongana abiitiki

¹ Linga jũmo pakati pamyinu ali ni nongwa nũ mwitiki nnine, alingasulwa ukũjitwala inongwa jaake kũkũlonga kũli aba bakaja biitiki. Bũle, kũkaja kũnunu ukũjitwala kũkũlonga kũ biitiki biinaake?

² Mukamanya ukuti abiitiki bo aba bikwisa kũkilonga ikiisu? Po linga mukwisa kũkilonga ikiisu, bũle, mukwinogona ukuti mukabagisya ukũlonga ũtũnongwa ũtũnandi utũ?

³ Mukamanya ukuti tukwisa kũbalonga abandũmi baa Seetano? Po nalooli mubagiile ukũlonga inongwa isya mbũũmi bwĩnu!

⁴ Kangi linga muli ni nongwa mbũũmi bwĩnu, mungasitwalaga inongwa syĩnu kũ bandũ aba bakaja biitiki, paapo abo batikwimikigwa nkipanga kya Kyala.

⁵ Mbalaalũsye simo isya kũbasũsya. Bũle, kũmyĩnu akajako ũmundũ najamo ũgwa mahala, ujũ abagiisye ukũlamula inongwa isya biitiki?

⁶ Looli ũmwe, muli na kajĩilo akaa mundũ ukũnsitaaka ũmwitiki nnine! Kangi mukũbomba bo ũlo nkyeni mmbandũ aba bakaja biitiki!

⁷ Po ukũsitaakana ũko kũkũnangisya ukuti mutoliigwe loosa! Ngimba, po kwali kũnunu ũmundũ ukũbabombela kabiibi nũ kũpoka ikyũma kyĩnu!

⁸ Looli ũmwe, mukũsyoba nũ kũpoka ikyũma, mukũbabombela isyo boope na biitiki biiniinu!

⁹ Mukamanya ukuti abatũlanongwa batikwisa kwingila mBũnyafyale bwa Kyala?* Mulingiisoyoba! Abalogwe, abandũ aba bikwipuuta kũ tũndũ utũ akaja jo Kyala, boope abanyambala aba bikũlogwa na banyambala,

¹⁰ abahiiji, abanyonywa toosa, abagaala bwalwa, abaa lũheeho, abanyambuta, abo boosa batikwisa kwingila mBũnyafyale bwa Kyala.

¹¹ Akabalilo kamo bamo pakati pamyinu mwali bo ũlo. Looli liilino, mu ngamu jaa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti, na mwa Mbepo ũgwa Kyala gwitũ, ũmwe mwelũsiigwe ũbũbiibi bwĩnu, ũmwe musũngũliigwe ukũja bandũ baake, ũmwe mubaliigwe ũbũgولو.

Ũkũbombela imibili ukũntuufya Kyala

[‡] 5:12-13 5:12-13 Bala kalata gwa Ũkũkũmbũka Ingomeelesyo 17:7. * 6:9 6:9 ŨBũnyafyale bwa Kyala Bala kũ Isyakulingaania.

12 Bamo pakati pamyinu bikuti, “Tuli baabake ukubomba syosa isi tukulonda,” leelo une Pauli nguti, sikaja syosa nunu kamyitu. Nalinga mukuti, “Tuli baabake ukubomba syosa isi tukulonda,” looli une ndikuja ntamwa gwa kandu kokoosa.†

13 Bamo pakati pamyinu bikuti, “Ifindu fikukinda itolo ndwanda, nu lwanda lwa findu itolo. Kyala ikwisa kufipyuta fyofibiili.” Mukujoba bo ulu, leelo Kyala akaagipelile imibili gyitu ukuya gya bulogwe, looli aagipelile ukuya gya kumbombela uNtwa, joope uNtwa ikugipaasya.

14 Kyala aalinsyusiisye uNtwa Jesu ukufuma mbufwe ku maka gaake. Kangi bubuubo ikwisa kugisyasya imibili gyitu uswe.

15 Mukamanya ukuti imibili gyinu tumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti? Bule, ubagiile ukwega utumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti nu kutulanga ku mbili ugwa ndogwe? Himma na panandi!

16 Mukamanya ukuti umundu gwesa uju ikulungana nu ndogwe ikuya mbili gumogwene nagwe? Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Bobabiili bikujaga mbili gumogwene.”‡

17 Looli umundu gwesa uju ikulungana nu Ntwa, ikujaga jumojwene nagwe mwa Mbepo Mwikemo.

18 Mubwepakege fiijo ubulogwe. Mukuti, “Ubutulanongwa boosa ubu umundu ikubomboma, buli panja pa mbili gwake,” looli une nguti, umundu uju ikulogwa, ikugubombela ubutulanongwa umbili gwake juju.

19 Mukamanya ukuti imibili gyinu jo tempeli ijaa kutugalamo Mbepo Mwikemo, uju Kyala aabapeele? Po imibili igyo gikaja kyuma kyinu,

20 paapo Kyala abaulile ku ntengo unnywamu. Po muntuufyege Kyala mmibili gyinu.

7

Isya bwegi

1 Kuli isi mwaliisimbiile ukuti, “Kununu unnyambala ukusita kwega unkiikulu.”

2 Looli kunongwa jaa kubwepuka ubulogwe, kanunu kukuti nnyambala ajege nu nkasi gwake, na kukuti nkiikulu ajege nu ndume gwake.

3 Unnyambala ammbombelege unkasi isi sikulondigwa ku beegi, joope unkiikulu ammbombelege undume isi sikulondigwa ku beegi.

4 Umbili gwa nkiikulu gukaja gwake, looli gwa ndume. Kangi umbili gwa nnyambala gukaja gwake, looli gwa nkasi.

5 Mungakaanana, looli linga mwitikeene ukusita kubomba kukabalilo akanandi itolo, ukuti mukaage akabalilo akanunu akaa kwipuuta. Piitaasi mugomokelanilege kangi, ukuti Seetano alingiisa kubagela kunongwa jaa kutoligwa ukwitiima.

6 Isi mbabulile, mbiitikiisye itolo, looli ndikubalagila ukubomba bo ulu.

7 Looli une naaliiganile ukuti abandu boosa bajege bo une.* Leelo sikaja bo ulu, namanga kukuti mundu Kyala ampeelee ikikungilwa kyake, jumo ikikungilwa iki, ujuungi ampeelee ikikungilwa ikingi.

8 Po ngubabula abakenja, na bakiikulu abafwile, ukuti kununu ukusyala bubuubo bo muno njiiliile une.

9 Looli linga bikutoligwa ukuumiilila ukuya bo ulu, po kununu ukwega pamo ukwegigwa, paapo kununupo ukubomba bo ulu, ukukinda ukupa ni finyonyo ifya mbili.

† 6:12 6:12 *Untamwa gwa kandu kokoosa* Bala iisya *Untamwa* ku Isyakulingaania. ‡ 6:16 6:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24. * 7:7 7:7 *Bajege bo une* Apa Pauli iijobaga ukuti umwene akaali mwegi, kangi ikyo kyali kikungilwa kyake iki Kyala aalimpeelee.

¹⁰ Kuli aba beegeene, ngubapa ululagilo ulu. Lutikufuma mu nyiinogono syangu, looli iisyu ili aajobile uNtwa Jesu juju. Unkiikulu alingalekanaga nu ndume!

¹¹ Looli linga alekeene nagwe, alingeegigwaga kubangi, pamo po agomokelege ku ndume. Kangi unnyambala alinganndekaga unkasi.

¹² Ku biitiki abangi, likajapo ili aajobile uNtwa Jesu, looli une nguti, linga unnyambala umwitiki eegile unkiikulu uju akaja mwitiki, linga unkiikulu ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alinganndekaga.

¹³ Joope unkiikulu umwitiki, linga eegiigwe nu nnyambala uju akaja mwitiki, linga unnyambala ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alingalekanaga nagwe.

¹⁴ Namanga undume uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mmbandubaa baake, kunongwa jaa kaja nu nkasi umwitiki. Nu nkiikulu uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mmbandubaa baake, kunongwa jaa kaja nu ndume umwitiki. Linga sikaali bo ulu, abaaniinu ngali bakaja baa Kyala, looli ngimba abeene baa Kyala.

¹⁵ Looli linga umundu uju akaja mwitiki ikulonda ukulekana nu mwitiki uju baalyegeene, ndeke abombe bo ulu. Apo umwitiki atikupinyigwa mbwegi ubo. Looli Kyala ababilikiile ukuti mutuugalege nu lutengaano.

¹⁶ Gwe nkiikulu ugwe, ukabagila ukumanya! Lumo undumego abagiile ukupokigwa kunongwa jaako. Na ugwe gwe nnyambala, ukabagila ukumanya! Lumo unkasigo abagiile ukupokigwa kunongwa jaako.

Kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile

¹⁷ Abandu boosa batuugalege bo muno uNtwa Jesu aababiikiile, kangi basyalege bo muno baajiliile bo Kyala ikubabilikila. Po ulu lo lulagilo lwangu ku fipanga fya Kyala fyosa.

¹⁸ Linga gwali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ujege bububu. Kangi linga ukaali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ulingalondaga ukaja Njuuta uju abuutiigwe kakyeni.†

¹⁹ Ukubutugwa kakyeni, pamo ukusita kubutugwa kakyeni, kukaja ni fya kukabamo, looli ukusikola indagilo isya Kyala.

²⁰ Po kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo Kyala ikummbilikila.

²¹ Linga gwali ntumwa bo Kyala ikukubilikila, ulingapaasyaga. Linga kajaaga injila ijaa kaja mwabuke, jibombele.

²² Paapo umundu uju aali ntumwa bo ikubilikiligwa nu Ntwa, ujo mwabuke ku Ntwa. Joope uju aali mwabuke bo ikubilikiligwa, ujo ntumwa gwa Kilisiti.

²³ Mwalyuliigwe ku ntengo unnywamu. Po mulingajaga batumwa baa bandu.

²⁴ Baamyitu ndwitiko, kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo ikubilikiligwa na Kyala.

Isya kubasoka abakenja na bafwile

²⁵ Po ngwamula isi mulaalusisye, isya balindwana abakenja. Ngaja nu lulagilo ukufuma ku Ntwa. Looli nikubalingaania ku nyiinogono syangu, une ne nsuubiligwa kwi ipyana lya Kyala.

²⁶ Paapo kuli ni ngubilo amasiku aga, ngwinogona ukuti umundu asyalege bo muno aajiliile.

²⁷ Bule, ukabile unkiikulu? Ulingalondaga ukulekana nagwe. Ugwe ukaja mwegi? Ulingalondaga ukaja mwegi.

²⁸ Leelo linga gwegile unkiikulu, ukatula inongwa. Kangi linga undindwana eegiigwe, akatula inongwa. Leelo abeegi bikaja nu butolwe ubwa luko lwingi. Ngulonda ukubasoka ukuti ubutolwe bungiisa kubaaga.

† 7:18 7:18 ABajuuta baali nu lwiho ulwa kubabuuta kakyeni abaanaabo. Aba bakaja Bajuuta bakaali nu lwiho ulu. Po Pauli ikumanyisya ukuti aBakilisiti aba babuutiigwe balingiifisaga ukaja Bajuuta, kangi aBakilisiti aba bakaja Bajuuta balingabuutiigwaga kakyeni.

²⁹ Baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, akabalilo aka tuli nako mbuumi bwitu kanandi itolo. Po akabalilo aka kasyele kumyitu, abeegi baleke ukwinogona fiijo isya butolwe ubwa bwegi bwabo.

³⁰ Boope aba bikulila, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubalisya. Boope aba bahobwike, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubahobosya. Boope aba bikuula utundu, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kukola.

³¹ Aba bikubombela utundu utwa pakiisu apa, balingatwinogonaga fiijo utundu uto. Paapo utundu toosa utwa pakiisu apa tukwisa kukinda.

³² Po ngulonda ukuti mulingapaasyaga isya pakiisu apa. Unnyambala uju akaja nu nkiikulu, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona muno abagiile ukunkyela uNtwa.

³³ Looli unnyambala uju ali nu nkiikulu, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unkasi,

³⁴ ni nyinogono syake sikuja ni fibafu fibili. Joope unkiikulu unkenja, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona isya kaja ngolofu mu mbili gwake na mu ndumbula jaake. Looli unkiikulu uju ali nu nnyambala, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela undume.

³⁵ Amasyu aga ngubabwula kukaja kokuti ngulonda ukubakunga, looli ngulonda ukubatwula. Ngulonda mutugalege na kajilo akakabagiisye, mummbombelege uNtwa kisita kwijaaja.

³⁶ Linga umundu jumo ikwaga atikubomba kanunu ku mwanaake undindwana, paapo ikunkaanisya ukwegigwa, kangu ifyinja fyake ifya kwegigwa fikukinda, umundu ujo linga ikwaga sikulondigwa eegigwe, po ammwitikisye ukwegigwa. Apo bo akatula inongwa.

³⁷ Linga unnyambala ujungu atumwile juju ku bwigane bwake ukuti umwanaake alingeegigwa, linga akafimbilisigwa ukubomba bo ulo, kangu linga ikulonda ukunndindilila umwanaake, po alingammwitikisya ukwegigwa. Unnyambala ujo joope ikubomba kanunu.

³⁸ Po uju ikummwitikisya umwanaake ukwegigwa ikubomba kanunu. Joope uju atikummwitikisya ikubomba kanunu ukukindapo.

³⁹ Po unkiikulu atugalege nu ndume akabalilo koosa aka ali ku buumi. Looli linga undume afwile, apo ikuja mwabake ukwegigwa nu mundu gwesa uju ikunndonda, looli undume ujo ajege mwtiki gwa Ntwa.

⁴⁰ Leelo mu nyinogono syangu paakipo umfwile ujo asyale kisita kwegigwa. Ngwinogona ukuti na niine Mbepo gwa Kyala ikundongosya ukujoba inongwa isyo.

8

Isya findu ifi fikusoosigwa nkwiipuuta ku fifwani

¹ Mwaliindaalusisye inongwa isya findu ifi bikusoosya bo bikwipuuta ku fifwani.* Mmeenye mukujoba mukuti, "Uswe twesa tuli bamanyi." Sya nalooli, leelo ubumanyi bukubapela aband'u ukaja na matingo. Looli ulugano lo ulu lukubakasya aband'u ndwitiko.

² Linga umundu ikwibona ukuti asimeenye simo, ujo akamanya muno ikulondeligwa ukusyagania.

³ Looli umundu uju annganile Kyala, ujo jo uju ikumanyigwa na Kyala jujujo.

* **8:1 8:1** *Ifindu ifi bikusoosya bo bikwipuuta ku fifwani* Nkabalilo kala, lwali lwiho lwa kiisu ikyo ukuboola ifinyamaana ku fifwani ifya gyabaakyaala, nu kutwala inyama ku sokoni kukualisya.

4 Po isya kulya inyama isi bafisookiisye ififwani, uswe twesa tumeenye bo ulu mukujoba ukuti, “Utundu utu tukwipuutigwa na bandu tukaja na mbombo najimo pakiisu apa.” Kangi tumeenye ukuti, “Aliko Kyala jumojwene itolo.”†

5 Sya nalooli ukuti tuliko utundu utu abandu bikutujoba ukaja bo baakyala, kaje ko ku mpaalanga, pamo pakiisu. Nalooli utundu utu abandu bikuti bo baakyala twingi, na utu abandu bikuti batwa twingi,

6 looli kumyitu uswe,

Aliko Kyala jumojwene itolo, jo Taata,

jo ujū aapelile utundu toosa,

jo ujū uswe tukutugala mmyake.

Aliko uNtwa jumojwene itolo, jo Jesu Kilisiti,

jo ujū utundu toosa tupeliigwe ukwendela mmyake,

jo ujū ukwendela mmyake tūli nū būmi.

7 Looli kukaja kokuti abiitiki boosa basimeenye kanunu inongwa isi. Balipo abandu aba baaliisibiile fiijo ulwiho ulwa kwipuuta ku fifwani. Akabalilo aka bo bikulya inyama, bakaali bikwinogona ukuti inyama isyo mwiko, paapo bafisookiisye ififwani. Po mu ndumbula syabo inyoonywa bikutaamigwa fiijo, bikwibona ukaja banyali.‡

8 Looli ifindu fitikutubiika kifuki na Kyala. Linga tukufileka ukulya, tutikwagilwa nafimo. Kangi linga tukulya, tutikongeleligwa nafimo.

9 Po ulu mwikeetege kanunu, ubwabuke bwinu bulingajaga bwa kubasobesya abiitiki abaa ndumbula inyoonywa.

10 Paapo umwitiki ugwa ndumbula inyoonywa, abagiile ukukubona ugwe gwe kwibona ukuti usyageenie, uli nnyumba ijaa kwipuutilamo ku fifwani, kulya inyama. Bule, mu ndumbula jaake atikwinogona ukuti joope abagiisye ukulya inyama isi sisoosiigwe ku fifwani? Bule, atikwibonaga ukuti ikufiipuuta?

11 Kuli ilyo, unnino umoonywa, ujū Kilisiti aalimfwiliile, ikusobesigwa, paapo kwinogona ukuti uli manyi.

12 Po apa mukutula inongwa ku baamyinu ndwitiko, nu kubafulasya indumbula syabo inyoonywa. Ukubomba bo ulu, mukutula inongwa kwa Kilisiti juju.

13 Po linga ifindu ifi ngulya, fikansobesya ndwitiko umwitiki mwinangu, apo ndikwisa kulyamo siku inyama, ukuti umwinangu alingasoba.

9

Ubulagili ni mbombo sya batumigwa

1 Bule, une ngaja mwabuke? Bule, une ngaja ntumigwa? Bule, une ngaalimmbwene uNtwa gwitū Jesu? Bule, ngaja jo une naalyandiisye ikipanga kyinu ikya Kyala ku maka agaa Ntwa Jesu?

2 Nalinga abandu abangi bikumbona ukuti ngaja ntumigwa, looli kumyinu une ndi ntumigwa, paapo ikipanga kyinu ikya Kyala, kimanyilo iki kikonangisya ukuti une ndumigwe nu Ntwa.

3 Po abandu aba bikusitaaka une ukuti ngaja ntumigwa, nikubabuula nikuti,

4 baati, uswe twe batumigwa baa Kyala, tukabagisya ukupeeligwa ifya kulya ni fya kunwa kunongwa jaa mbombo iji?

5 Bule, tukabagisya ukwenda injila na bakasi biitu abiitiki, bo ulu bikwenda nabo injila Peeteli na batumigwa abangi, na banuguna baa Ntwa Jesu?

† 8:4 8:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4. ‡ 8:7 8:7 Abakulamba nkipanga kya Kyala baabasofyaga abandu ukulya, paapo biinogonaga ukuti, ukulya inyama isi sisoosiigwe kwa gyabaakyala kukaja mwiko ku biitiki, paapo gyabaakyala gikaja na mbombo najimo. Looli abandu abaa paasi nkipanga kya Kyala, biinogonaga ukuti gyabaakyala gikaali gili na maka, baatilaga fiijo ukulya inyama isyo.

⁶ Baati, jo une na Balinaba twibeene, twe tukulondigwa ukubomba imbombo ijingi ukuti tukabe umfwalo?

⁷ Jo nsikali nki uju ikubuka kukulwa ubwite, ikwihomba icyuma kyake? Jo jwani uju ikubyaala mu ngunda gwake, looli atikusubila ukulya ifi aabyele? Kangi jo jwani uju ikutiima antiimo kisita kunwamo ukakama mu ntiimo gwake?

⁸ Inyiinogono isi sya bandu itolo. Looli ni ndagilo sya Moose sikulingaania bo lululo.

⁹ Sisimbiigwe umo ukuti, “Ulingajipinyaga ing’ombe ku kanwa, bo jili pakupwala inganu.”* Nkifwanikisyo iki, bale, Kyala ikupaasya syene isya ng’ombe?

¹⁰ Himma! Bale, akaajobile isyo kumyitu? Bo sili! Namanga uju ikulima unganda, na uju ikutondola mu ngunda gula, boosa bikusubila ukuti bikufyaga ifya kujabana.

¹¹ Uwe tulumbiliile iNdami iNunu kumyinu, bo ulwa mundu uju ikubyaala imbeju. Bale, ko kukulumba ukusubila utandu ukufuma kumyinu, utwa kututwala mu mbili, bo ulwa mundu uju ikutondola?

Paali ikukaana ukwambilila ifya kuntwala

¹² Linga abangi babagiisye ukupeeligwa utandu ukufuma kumyinu, bale, uwe tukabagisya ukukindapo ukukaba?

Looli uwe tukaamelile ifi tubagiisye ukubombeligwa na nuumwe, leelo tulinkwikasya ndi syosa ukuti tulingabasigila abandu ukwitika iNdami iNunu ijaa Kilisiti.

¹³ Bale, mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo mu tempeli bikukaba ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ili bikutwala mu tempeli? Kokuti mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo pa kigemo, bikwambilila ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ilya pa kigemo?

¹⁴ Kangi utwa Jesu alagiile bububo ukuti, aba bikulumbilila iNdami iNunu bikulyaga ukufuma mu mbombo ijo.†

¹⁵ Looli une ngasumamo nafimo ndi ifyo ifi mbagiisye ukupeeligwa. Kangi ndikubasimbila ukuti numbepo ifyo. Kumyangu paakipo ukufwa, ukakinda umundu ukusigila ukwituufya ukulumbilila iNdami iNunu kisita kuhombigwa.

¹⁶ Une ngabagisya ukwituufya kunongwa jaa kulumbilila iNdami iNunu, namanga ijo jo mbombo iji mpaka njibombe, paapo Kyala aandagiile ukujibomba. Kangi ahili kumyangu, linga ndikulumbilila iNdami iNunu ijo!

¹⁷ Linga naabombaga imbombo iji ku bwigane bwangu, ngali ngusubila ifya kuhombigwa. Looli linga jo Kyala uju ambeele imbombo iji ku bwigane bwake, bukaja bwigane bwangu,

¹⁸ po ifihombigwa fyangu fyo filiku? Ifihombigwa fyangu ko kubapa abandu iNdami iNunu kisita kuhombigwa, kisita kumela ifi mbagiisye ukupeeligwa, kunongwa jaa mbombo iji.

Isi abatwigwa bikulondigwa ukubomba

¹⁹ Une ngaja ntumwa gwa mundu, ndi mwabake, looli niibiikile ukaja ntumwa gwa bandu boosa, ukuti mbatwale abandu abingi kwa Kilisiti.

²⁰ Ku Bajuta naabombaga ulwa Bajuta, ukuti mbatwale aBajuta kwa Kilisiti. Kuli bala bikusikonga indagilo syabo, naali bo ulwa aba bikusikonga, nalinga ngaja ntumwa gwa ndagilo syabo, ukuti mbatwale aba bikusikonga indagilo isyo kwa Kilisiti.

* **9:9 9:9** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:4. Ubujobi ubu kokuti *Ing’ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupwala, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake.* † **9:14 9:14** Jesu aajobile ukuti, “Umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela.” Bala kalata gwa Matai 10:10.

²¹ Kangi kuli bala bakasimanya indagilo sya Bajuuta, naali bo ulwa mundu uju akasimanya indagilo isyo, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Sitikunangisya ukuti ngaja ni ndagilo nkyeni mwa Kyala, looli ndi nasyo paapo ngusikonga indagilo sya Kilisiti.

²² Ku bandu aboonywa, niibiikile ukuja moonywa, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Ku bandu boosa niipelile ukuja mwinaabo, ukuti ku njila syosa mbapoke bamo.

²³ Ngubomba isi syosa kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukuti nje ndiilanisi na bangi isajo syake.

²⁴ Abandu bo bikutolana ukubopa ulubilo, boosa bikubopa. Bale, mukamanya ukuti jumojuwene jo uju ikutola? Liilino mubopege fiijo ukuti mutole.

²⁵ Aba bikutolana mu ngino, bikwitiima fiijo nu kwitendekesya imibili gyabo, ukuti batole. Uju ikutola, ikwambilila ingiga iji jikoonangika. Looli uswe tukubomba bo ulu, ukuti twambilile ingiga iji jitikoonangika siku. ²⁶ Babuubo na niine ndikubopa bo ulwa mundu uju ikubopa kisita nyango, kangi ndikulwa bo ulwa mundu uju ikukoma itolo ikibuli mu mpaalanga.

²⁷ Looli ngugutaamya nu kugwisibisya umbili gwangu ukwitiima, ukuti bo mbalumbiliile abandu abangi iNdumi iNunu, ndingiisa kukaanigwa na Kyala.

10

Isi sikunkalasya Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya biisukulu biitu bo bikwenda ndungalangala, ukuti boosa baalongosigwaga ni ibingo, kangi boosa baalyendile pakati pa Nyanja iNgeseefu.*

² Ukulongosigwa ni ibingo, nu kwenda mu nyanja, kumyabo kwali bo ukoosigwa, ukuja baa kunkonga Moose.

³ Akabalilo kala, boosa baalyaga ifindu ifya luko lumolwene, ifi fyafumile kwa Kyala.†

⁴ Kangi boosa baanwaga amiisi agaa luko lumolwene, aga gaafumile kwa Kyala. Baanwaga amiisi ukufuma ndwalabwe ulu lwafumile kwa Kyala.‡ Ulwalabwe ulu lwalongosaniaga nabo, paapo ulwalabwe ulu, aali jo Kilisiti jujujo.

⁵ Looli bingi ndi abo baalinkaleesye Kyala, po leelo Kyala aabapyutile, nu kugibalania imifimba gyabo ndungalangala.

⁶ Inongwa isi sya kukeetelamo kumyitu ukutusoka, tulingiisa kunyonywa imbiibi, bo abeene muno baanyonywelaga.

⁷ Mulingiipuutaga ku tandu utu akaja jo Kyala, bo ulu bamo pakati pamyabo baabombaga. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu baatuugeele ukulya nu kunwa, piitaasi balinkumoga imogo sya bulogwe."§

⁸ Kangi tulingalogwaga bo ulu abangi pakati pamyabo baalogilwe, balinkugogigwa abandu 23,000 kwi isiku limo.*

⁹ Kangi tulingangelaga Kilisiti, bo ulu bamo pakati pamyabo baalinnelile, balinkulumigwa ni njoka, balinkufwa.†

¹⁰ Kangi mulingiibuneesyaga bo ulu abangi pakati pamyabo baaliibuneesiisye, balinkugogigwa nu gwandumi uju aapyutaga.‡

¹¹ Po syosa isi syabaagile abeene, syasimbiigwe ukuja sya kukeetelamo, ukutusoka uswe twe baa mmasiku aga agaa kummaliikisyo.

* **10:1 10:1** Bo babopile ukufuma ku Misili, Kyala aabalongwisye ni ibingo, baalyendile pakati pa nyanja iji jili pakati pakiisu ikya Misili ni kya Isilaili. Inyanja ijo baajitigi iNyanja iNgeseefu. Fyali fiika ifikulumba. Bala kalata gwa Ukusooka 13:21-22; 14:21-29. † **10:3 10:3** Bala kalata gwa Ukusooka 16. ‡ **10:4 10:4** Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7. § **10:7 10:7** Bala kalata gwa Ukusooka 32:6. * **10:8 10:8** Bala kalata gwa Imbalilo 25:1-9. † **10:9 10:9** Bala kalata gwa Imbalilo 21:4-9. ‡ **10:10 10:10** Bala kalata gwa Imbalilo 16:41-49.

12 Po ujū ikwibona ukuti iimile kanunu, iikeetege alingiisa kugwa!

13 Ingelo isi sibaagile, sili bo isi bikugeligwa abandū abangi kukuti isiku. Kyala jo gwa bwanalooli, atikubaleka ukuti mugeligwe ukukinda amaka giinu. Looli bo mukugeligwa, ikubapapo injila ijaa kusookelamo, ukuti muje na maka agaa kuumiilila.

IFindū iFiikemo ifya Ntwa ni findū ifya kusoosya kū mbepo inyali

14 Po leelo bakundwe, mwepukege ukwipuuta kū tundu utu akaja jo Kyala!

15 Ngajoba bo ulo kumyinu, mwe muli na mahala, mwinogone kanunu isi ngajoba.

16 Bo tukugwa ulupi kwa Kyala kū kikombe iki tukunwela pa Findū iFiikemo, bule tutikujā nū buliilanisi na Kilisiti mwi ilopa lyake? Kangi bo tukumenya ikisyesyē nū kulya, bule tutikujā nū buliilanisi mu mbili gwa Kilisiti?

17 Kuli ni kisyesyē kimokyene itolo. Nalinga uswe tūli bingi, looli tūli mbili gumogwene, paapo tūli nū buliilanisi nkisyesyē iki kimokyene.

18 Namukeete inyiiho isya Banyaisilaili abaa ijolo. Aba baalyaga iikemo ili basoosiisye pa kigemo, baali nū buliilanisi na Kyala.§

19 Po ngulonda ukujoba liliku? Bule, utundu utu abandū abaa kumyinu bikusoosya kū fifwani, tūli ni mbombo jojoosa? Bule, ififwani ifyo fili nū buumi?

20 Himma! Isi ngajoba syo isi, ukuti iikemo ili bikusoosya abapanja, batikunsookesya Kyala, looli bikusoosya kū mbepo inyali. Une ngigana umwe ukujā nū buliilanisi ni mbepo inyali.

21 Mukabagila ukunwa nkikombe ikya Findū iFiikemo, kangi ukunwa nkikombe ikya mbepo inyali. Bububō mukabagila ukulya iFindū iFiikemo, po kangi ukulya ifindū ifya mbepo inyali.

22 Baati, tukulonda ukunkalasya Kyala? Bule, tūli na maka ukukinda amaka gaake?

Imbombo isya kuntuufya Kyala

23 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tūli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sili ni fya kukabamo abiitiki biiniinu. Nalinga bikuti, "Tūli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sikubakasya abiitiki biiniinu.

24 Kukuti mundu alingasilondaga isi sikuntuula mwene, looli asipaasyege isi sikubatuula abiinaake.

25 Inyama isi bikūulisya mu sokoni, mulyege kisita kulaalusya laalusya ukuti sifumile kugū. Inyama isyo silingabataamyaga mu ndumbula syinu,

26 paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Ifiisu fyosa pamopeene nū tundu toosa utu talimo fya Ntwa."*

27 Umundu ujū akaja mwitiki linga akukooliile kulya, linga kulonda, buukaga itolo, ukalyege fyosa ifi akutendekekiisye. Ulingalaalusyaga laalusyaga ukuti fifumile kugū. Inyama isyo silingakutaamyaga mu ndumbula jaako.

28 Looli linga umundu ikukubūula ukuti, "Ifindū ifi basoosiisye ukujā ikemo kū fifwani," apo somma ukulya, ukuti umundu ujū akubūulile alingataamigwaga, kangi ukuti indumbula jilingataamigwaga.

29 Ndikuti indumbula jaako jilingataamigwaga, looli indumbula jaake umwene jilingataamigwaga.

Fiki ubalongi ubwa mu ndumbula jaa mundu ujūngi, jibupinye ubwabuke bwangu?

30 Linga une ngulya ifindū ifyo ngunngwila ulupi Kyala, fiki ngulongigwa kunongwa jaa findū ifi nunngwiliile ulupi Kyala?

Ukubapaasya abangi

§ 10:18 10:18 Bala kalata gwa Abanyaleebi 7:5-10. * 10:26 10:26 Bala kalata gwa Isabuli 24:1.

³¹ Po kokoosa aka mukulya pamo ukunwa, pamo akangi kokoosa aka mukubomba, mubombege ukuntuufya Kyala.

³² Mulingabafulasyaga abandũ mu ndumbula, baje Bajuuta, pamo balingaja Bajuuta, pamo abiitiki biiniinu.

³³ Mujege bo une. Ngwijaula ndi syosa isi ngubomba, ukuti abandũ boosa sibahobosyega. Ndikubomba bo ulo ukuti une ngabemo, looli bakabemo abandũ bingi, ukuti bapokigwe.

11

¹ Mukongege akajiilo kangũ, bo apa niine ngukonga akajiilo akaa Kilisiti.

Uluabaatiko ulwa kwipuuta nkipanga kya Kyala

² Ngubatuufya paapo mukungumbaka kuli syosa, na kakola imanyisyo isi naalyambiliile na kubamanyisya.

³ Po ngulonda musyaganie ukuti untũ* gwa nnyambala jo Kilisiti, untũ gwa nkiikulũ jo nnyambala, na ntũ gwa Kilisiti jo Kyala.

⁴ Nkipanga kya Kyala, unnyambala gwesa ujũ ikwikinga kuntũ bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujũ ikunsũsya Kilisiti ujũ jo ntũ gwake.

⁵ Joope unkiikulũ ujũ atikufwala ikitambala kuntũ bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujũ ikunsũsya unnyambala, ujũ jo ntũ gwake. Afwene na ujũ amwile ulupujũ.

⁶ Linga unkiikulũ atikufwala ikitambala kuntũ, fikuti amwege inywili syake syosa. Paapo sya soni kũ nkiikulũ ukumwa inywili syosa, po kanunu ukufwala ikitambala kuntũ.

⁷ Sitikulondigwa kũ nnyambala ukufwala kokoosa kuntũ, paapo umwene kifwanikisyo ikya Kyala, kangi ali na busisya bwa Kyala. Looli unkiikulũ afwalege, paapo ali na busisya ubwa nnyambala.

⁸ Namanga Kyala akaalimpelile unnyambala jũla Atamu ukufuma kũ nkasi Efwa, looli aalimpelile unkiikulũ jũla ukufuma kũ nnyambala.

⁹ Kangi Kyala akaalimpelile unnyambala jũla Atamu kunongwa jaa nkasi, looli aalimpelile unkiikulũ jũla Efwa kunongwa jaa nnyambala.

¹⁰ Kunongwa jaa isyo syosa, na kunongwa jaa bandumi, abakiikulũ bikulondigwa ukunangisya ukuti bulipo ubulagili pamwanya pamyabo.

¹¹ Looli nkyeni mu Ntwa, unkiikulũ ikunsũubila unnyambala, joope unnyambala ikunsũubila unkiikulũ,

¹² namanga unkiikulũ ugwa kwanda aapeliigwe ukufuma kũ nnyambala, lulũlo joope unnyambala ikupaapigwa na nkiikulũ. Looli syosa sikufuma kwa Kyala.

¹³ Po namutumule jũjũmwe. Bũle, kanunu unkiikulũ ukwipuuta kisita kufwala ikitambala kuntũ?

¹⁴ Bũle, syope ni nyiiho isya bandũ sitikunangisya ukuti, linga unnyambala ali ni nywili indali, sya soni kũmyake?

¹⁵ Na kuti unkiikulũ linga ali ni nywili indali,† bũle, sitikutwala ubusisya kũmyake? Sili bo ulo paapo apeeliigwe inywili indali ukũja bo ulwa kitambala ikya kwikinga kuntũ.

¹⁶ Looli linga umundũ ikũkaanika inongwa isya kwikinga kuntũ, uswe ni fipanga ifya Kyala tukaja na lwiho ulungi.

Akajiilo akabiibi kũ Findũ iFiikemo

* **11:3 11:3** Untũ Kokuti Umundũ umwene bulagili pamo Umundũ ujũ bo bwandilo. † **11:15 11:15** Inywili indali Akabalilo ako lwali lwiho ulwa bakiikulũ ukũkasya fiijo inywili ukũja ndali.

¹⁷ Po ndi nasyo isingi isya kubalagila. Ndi isi ndikubatuufya, namanga ingomaano syinu, sitikutwala ifya kukabamo.

¹⁸ Akaa kwanda, mbiliike ukuti bo mubungeene nkipanga kya Kyala, mukutapukana. Isi mbiliike, simo ngusiitika.

¹⁹ Bule, mukwinogona ukuti mpaka mutapukane? Bule, mukulonda bamanyigwe aba bikwibona ukuti babagiisye nkyeni mwa Kyala?

²⁰ Keeta, bo mubungeene, ifi mukulya fikaja Findu iFiikemo fya Ntwa Jesu,

²¹ namanga bamo mmyinu bikulya mbimbibi ifindu fyabo, kisita kulya na biinaabo. Ilyo likubapela bamo ukujja ni njala, bamo bikugaala.

²² Isi sya soni! Bule, mukaja ni nyumba isi mubagiile ukuliilamo nu kunwa? Fiki mukukifujula ikipanga kya Kyala, nu kubakosya isoni aba bakaja nafyo nafimo? Bule, mbabwale siliku? Mbatuufye? Himma! Ku nongwa isi ndikubatuufya.

*IFindu iFiikemo bo muno sikulondeligwa ukulya
(Matai 26:26-29; Maalika 14:22-25; Luka 22:14-20)*

²³ Imanyisyo isi naalyambiliile ku Ntwa syo isi naabamanyiisye umwe. Naababwulile ukuti, pakilo kila iki baalindiiliile uNtwa Jesu, alinkwega ikisyese,

²⁴ alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.”

²⁵ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga,‡ alinkuti, “Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu.§ Bwila bo mukunwa, mubombege ukungumbuka une.”

²⁶ Po bo mukulya ikisyese ikyo, nu kunwa ikikombe ikyo, mukufumusya ukufwa kwa Ntwa mpaka akabalilo aka aikwisa.

²⁷ Umundu gwesa uju ikulya ikisyese ikya Ntwa nu kunwa ifinga ijo kisita lwimiko, ikutala inongwa, namanga agwileemwe umbili ni ilopa lya Ntwa.

²⁸ Po leelo umundu ijeeneesyege taasi juujo, po alyege ikisyese ikyo nu kunwa ifinga ijo,

²⁹ namanga umundu linga ikulya ikisyese nu kunwa ifinga kisita kumanya ukuti mbili gwa Ntwa,* ujo ikwibiika mbalongi bwa Kyala.

³⁰ Fyobeene balipo bingi pakati pamyinu aba boonywa na babine, kangi bamo bafwile.

³¹ Linga twijeeneesiisye jujuswe taasi, bo tukaali ukulya, ngali tutukulongigwa.

³² Looli linga tukulongigwa nu Ntwa, apo tukumanyisigwa ukuti tulingiisa kulongigwa, bo ulu bikulongigwa abandwaba bakammanya Kyala.

³³ Po leelo baamyitu ndwitiko, bo mubungeene pakulya, muguulilanege.

³⁴ Linga umundu ali ni njala, alyege kukaaja kaake, ukuti ukubungaana kwinu kulingabapelelaga ukulongigwa. Kangi bo ngwisa, angusitendekesya kanunu isi sisyele.

12

Ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo.

² Mumeenye ukuti bo muli bapanja, mwasyobigwaga nu kulongosigwa kukwipuuta ku fifwani ifi fitikujoba.

‡ 11:25 11:25 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. § 11:25 11:25 *Ulwitikano ulupya mwi ilopa lyangu* Bala iisya *Ulwitikano* ku Isyakulingaania. * 11:29 11:29 *Umbili gwa Ntwa* Kokuti *Ubulilanisi ubwa bandu abaa nkipanga kya Kyala*.

³ Po leelo nikubabwala nikuti, umundu uyu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukujoba ukuti, “Jesu agunigwe.” Kangi umundu uyu atikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, akabagila ukujoba ukuti, “Jesu jo Ntwa.”

⁴ Ifikungilwa ifya lako na lako, looli fikufuma kwa Mbepo jumojuwene.

⁵ Ububombeli ku Ntwa bwa lako na lako, looli uNtwa uyu ikubombeligwa ali jumojuwene.

⁶ Imbombo sya lako na lako, looli Kyala ali jumojuwene, uyu ikutupela uswe twesa, ukubomba imbombo isyo syosa.

⁷ Kukuti mundu apeeliigwe ukunangisya pabwelu imbombo isya Mbepo Mwikemo, ukuti abandū boosa bakabege.

⁸ Umundu jumo apeeliigwe na Mbepo amasyu agaa mahala, ujungi apeeliigwe amasyu agaa bumanyi na Mbepo jujujajo.

⁹ Mbepo jujujajo jumojuwene, ikampela jumo ukujā na lwitiko, ujungi ikampela ukujā ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine,

¹⁰ Ujungi ukubomba ifiika, ujungi ukubunguluka, ujungi ukusimanya imbepo inyali na Mbepo gwa Kyala, ujungi ukujoba injobelo imbya, ujungi ukusisanusya injobelo isyo.

¹¹ Imbombo syosa isi ikubomba Mbepo jujujajo, kangi ikampapo kukuti mundu bo muno iiganiile Mbepo.

Umbili guli na tumbakaasya twingi

¹² Bo muno gujiiliile umbili gwa mundu, mo muno gujiiliile umbili gwa Kilisiti.* Umbili kandu kamokeene, looli guli na tumbakaasya utwingi. Na paapo twingi, twa mbili gumogwene.

¹³ Uswe twesa, tujē Bajūuta pamo aba bakaja Bajūuta, tujē batūmwa pamo tujē baabake, twalyosiigwe na Mbepo jumojuwene, ukuti tujē mbili gumogwene. Kangi twapeeliigwe Mbepo jumojuwene, Mbepo gwa Kyala.

¹⁴ Umbili gutikujā kambakaasya kamokeene, looli tumbakaasya twingi.

¹⁵ Linga ikilundi kyatigi, “Paapo une ngaja kiboko, po ngaja gwa mbili,” bale, ikilundi iki ngali kitikujā kya mbili?

¹⁶ Linga imbūlukutu joope jaatigi, “Paapo une ngaja kisige, po ngaja gwa mbili,” bale, imbūlukutu iji ngali jitikujā jaa mbili?

¹⁷ Linga umbili goosa gwali kisige, ukupilika ngali kuli buleebule? Pamo linga umbili goosa gwali mbūlukutu, ukunusya ngali kuli buleebule?

¹⁸ Looli Kyala akabaatiike kukuti kambakaasya akaa mbili bo muno iiganiile umwene.

¹⁹ Linga umbili gwali na kambakaasya kamokeene itolo, bale, ngali mbili nki?

²⁰ Po utumbakaasya twingi, leelo umbili guli gumogwene.

²¹ Ifisige kikabagila ukukibwala ikiboko ukuti, “Ugwe ukaja na butuuli nabamo kumyangu.” Goope utu gukabagila ukagabwala amalundi ukuti, “Umwe mukaja na butuuli nabamo kumyangu.”

²² Looli utumbakaasya utwa mu mbili utu tukuboneka ukujā toonywa, to utu tūli ni mbombo fijo.

²³ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukujā twa kukosya isoni, to utu tukutwimika fijo. Toope utumbakaasya utu tūtikulondigwa ukuboneka pabwelu, utu to utu tukutufisa fijo.

²⁴ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukujā tūnunu, tūtikutufisa bo utangi. Looli Kyala agubaatiike kanunu umbili, utumbakaasya utu tūtikwimikigwa, umwene ikutwimika fijo,

* 12:12 12:12 Umbili gwa Kilisiti Kokuti Abandū boosa baa Kyala pamo Ikipanga kya Kyala.

²⁵ ukuti kulingajapo ukutapukana mu mbili, looli utumbakaasya toosa tutuulanege.

²⁶ Akambakaasya kamo linga kafuleele, toosa tukufulala pamopeene nako. Kangi linga akambakaasya kamo kikwimikigwa, toosa tukuja nu lusekelo pamopeene nako.

²⁷ Bo muli na nuumwe, muli mbili gwa Kilisiti. Ukuti mundu kambakaasya mu mbili ugo.

²⁸ Po nkipanga kya Kyala, ababiikile ukuja baa kwanda abatumigwa, abaa bubili abakunguluka, abaa butatu abamanyisi. Po alinkubabiika abapela fiika, abaa fikungilwa ifya kubumbulasya ababine, abaa fikungilwa ifya butuuli ku bangi, ifya bulongosi, ni fya kujobela mu njobelo imbya.

²⁹ Bule, abandu boosa batumigwa? Bule, abandu boosa bakunguluka? Bule, abandu boosa bamanyisi? Bule, abandu boosa bikupela ifiika?

³⁰ Bule, abandu boosa bali ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine? Bule, abandu boosa bikujobela mu njobelo imbya? Bule, kangi abandu boosa bapeeliigwe ukusanusya injobelo?

³¹ Po mwijuulege ukukaba ifikungilwa ifikulumba.

Une ngubanangisya injila inunu fiijo, ukukinda injila isingi syosa.

13

Ulugano

¹ Poope nalinga ngujoba injobelo syosa,
isya bandu ni sya bandumi,

looli linga ngaja nu lugano,
ngali ndi bo ikyela itolo, iki kikulila,
nu njwego ugwa ibangala.

² Kangi nalinga ndi ni kikungilwa ikya bakunguluka,
nu kusimanya syosa isya mbutiitu, na mahala goosa,

nalinga ndi nu lwitiko ulunywamu
ulwa kusaamisya ifyamba,

looli linga ngaja nu lugano,
bo ndi gwa itolo.

³ Kangi nalinga ngusoosya ikyuma kyangu kyosa,
ukubapapo abalondo,

nalinga ngwisoosya umbili gwangu,
ukuti gupye mmooto,*

linga ngaja nu lugano,
ndikukabamo nafimo.

⁴ Ulugano lukupela ukuumiilila,
ukuja bape, ukusita kaja na kabini,
ukusita kwituufya, ukusita kwijumbika.

⁵ Ulugano lutikupela ukubiilaamwa abangi,
lutikupela ukwinogona syene isyitu,
lutikupela ukukalala mbibimbibi,
nu kukumbuka imbiibi isya bandu.

⁶ Ulugano lukupela ukusita kusekelela ububiibi,
looli ukusekelela isya bwanalooli.

⁷ Ulugano lukupela ukuumiilila syosa,
ukuja nu lwitiko akabalilo koosa,

* 13:3 13:3 Ukuti gupye mmooto Mwa baakalata bamo abaa ijolo basimbile Ukuti niituufye.

ukuja nu lusubilo akabalilo koosa,
nu kwijwala ndi syosa.

- ⁸ Ulugano lutikumalikamo siku.
Looli ubukunguluka bukamalika,
ukujoba injobelo kukumalika,
ubumanyi bukukinda.
- ⁹ Namanga tasyageenie mbunandi,
kangi tukukunguluka mbunandi.
- ¹⁰ Looli bo kwisile ukusita kwagilwa,
isi syagiilwe sikwisa kumalika.

¹¹ Bo ndi nkeke naajobaga isya bukeke, amahala gaali gaa bukeke, niinogonaga ulwa bukeke. Looli paapo ndi nkusi, isya mbukeke nsilekile.

¹² Namanga akabalilo aka tukufwana tukukeetela nkikeetelo ndufunienie, looli akabalilo aka kikwisa tukwisa kufibona na maaso muno fijiiliile. Akabalilo aka tasyageenie mbunandi. Looli akabalilo aka kikwisa, tukwisa kusyagania loosa, bo muno Kyala atumanyiile uswe.

¹³ Po fitatu ifi aafitikumalika siku, ulwitiko, ulusubilo nu lugano. Looli ndi ifyo, ulugano lo lukulumba.

14

Ifikungilwa ifikulumba nkipanga kya Kyala

¹ Mwijwalege ukuja nu lugano pakati pamyinu, kangi mwijwalege ukufilonda ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, fiijo ikikungilwa ikya bukunguluka.

² Umundu uju ikujoba injobelo imbya, atikujoba na bandu, looli ikujoba na Kyala. Isi ikujoba akajapo uju ikusyagania. Umwene ikujoba isya mbutiitu, ku maka agaa Mbepo gwa Kyala.

³ Looli uju ikujoba isya bukunguluka, ikujoba isya kubajenga abiitiki ndwitiko, isya kubakasya nu kubasubisya.

⁴ Uju ikujoba injobelo imbya, ikwikasya juju, looli uju ikukunguluka ikukikasya ndwitiko ikipanga kya Kyala.

⁵ Une niiganile umwe mwesa mujobege injobelo imbya, looli fiijo niiganile mukungulukege. Namanga ikikungilwa ikya bukunguluka kikulumba ukukinda ikya kujoba injobelo imbya, kisita kasanusya. Kanunu asanusye ukuti akikasye ikipanga kya Kyala ndwitiko.

Ukukijenga ikipanga kya Kyala

⁶ Baamyitu ndwitiko, bule, linga nisile kamyinu nu kujoba injobelo imbya, mukukabamo ifiki? Mutukabamo nafimo. Looli linga ngubalingaania isi Kyala aasetuliile, pamo linga ngujoba isya bumanyi, pamo ngukunguluka, pamo linga ngumanyisya, apo mukukabamo.

⁷ Bo sili na ku tundu utusita buumi, ifi fikulila bo fikukubigwa, gaje malonge, fije fisango. Linga fikulila kisita lubaatiko, umundu abagiile ukumanya buleebule ukuti lwimbo nki?

⁸ Kangi linga ingangabwite jikulila iisyu ili litikumanyigwa na bandu, jo jwani uju abagiile ukwitendekesya ku bwite?

⁹ Bo sili kamyinu. Linga mukujoba isi sitikumanyigwa, jo jwani abagiile ukusyagania isi mukujoba? Isi mukujoba sikukula nu mbelo!

¹⁰ Pakiisu silipo injobelo nyingi, looli jikajako najimo iji jikaja ni mbombo.

11 Po linga ngajimanya injobelo iji ikujoba ujungi, ikuja ngati nheesya kumyangu, kang'i nguja ngati nheesya kumyake.

12 Sili bo ulo kumyinu. Mwiganile fiijo ukujona ni fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, po mwijulege fiijo ukukaba ifikungilwa ifi fikukijenga ikipanga kya Kyala.

Ukunsuuma Kyala ku ndumbula na mahala

13 Kunongwa ijo umundu ujw ikujona injobelo imbya, ansuume Kyala ukuti antule ukusanusya.

14 Namanga linga ngwipuuta mu njobelo imbya, indumbula jangu jo iji jikwipuuta, looli amahala gangu gatikukaba nafimo.

15 Po ngulondigwa ukubomba ifiki? Ngwipuutaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kang'i ngwipuutaga na ku mahala gangu. Ngwimbaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kang'i ngwimbaga na ku mahala gangu.

16 Linga kantuufya Kyala mu njobelo imbya, umundu ujungi ujw akaja ni kikungilwa ikya kusimanya injobelo imbya, ikujobaga buleebule ukuti, "Ameni," ku masyu aga akagaagania?

17 Kumyako kantuufya Kyala nalooli, looli abangi bala sitikubakasya ndwitiko.

18 Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo ngujona mu njobelo imbya ukubakinda umwe mwesa.

19 Looli nkipanga kya Kyala niiganile fiijo ukujona amasyu mahaano aga abandw babagiile ukusyagania, ukuti mbamanyisye abangi. Ilyo lyo inunu ukukinda ukujona amasyu 10,000 mu njobelo imbya.

Ikimanyilo ku biitiki na kuli aba bakaja biitiki

20 Baamyitu ndwitiko, mulingiinogonaga bo ulwa bakeke. Ku mbiibi mujege bo ulwa bakeke muno bajiiliile, looli mwinogonege bo ulwa bandw abakasi.

21 Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti,

"Nalooli ku njila ijaa baheesya abaa mbutali,

aba bikujona injobelo iheesya,

ngwisa kujona na bandw aba,

poope batikwisa kumbilikisya,"*

ikujona uNtwa Kyala.

22 Po ukujona injobelo imbya, kimanyilo kuli aba bakaja biitiki, komma ku biitiki. Looli ikikungilwa ikya bukunguluka kimanyilo ku biitiki, kikaja kya aba bakaja biitiki.

23 Mu ngomaano syinu isya nkipanga kya Kyala, linga umwe mwesa mwandile ukujona mu njobelo imbya, po bikwingila abaheesya pamo aba bakaja biitiki, bale, batikutigi muli ni mbepo?

24 Looli linga mwesa mukukunguluka, po ikwisa umundu unheesya pamo ujw akaja mwitiki, ikwimanya ukuti ntulanongwa, ikulongigwa na syosa isi ikupilika.

25 Isi sili mu ndumbula jaake sikujona pabwelu, po ikufugama nu kantuufya Kyala, ikujona ikuti, "Nalooli Kyala ali pamopeene na nuumwe!"

Uluabaatiko ulwa kwipuuta abiitiki

26 Po baamyitu ndwitiko, tujobe ifiki? Bo mubungeene pakwipuuta, jumo ali nu lwimbo, ujungi ali ni manyisyo, jumo ikujona isi Kyala ansetuliile, ujungi ikujona mu njobelo imbya, jumo ukusanusya injobelo. Isi syosa sibombigwege ku nyango ijaa kukikasya ikipanga kya Kyala.

27 Linga balipo aba bikujona mu njobelo imbya, bajobege babili pamo batatu, balingakindaga apo, bajobege ku njila jaa kuguulilana, kang'i ajengepo ugwa kusanusya.

* 14:21 14:21 Bala kalata gwa Jeesa 28:11-12.

28 Linga akajapo ugwa kusanusya, po ujū ikujoba injobelo imbya aleke ukujoba nkipanga kya Kyala, looli ajobege mu ndumbula mwene, na kwa Kyala kwene.

29 Boope aba bikukunguluka, bakungulukege babili pamo batatū, abangi basipimege isi bikusijoba.

30 Linga jūmo ndi aba bikupilikisya, limmwisiile iisya ilya busetuli, ugwa kwanda amyeke.

31 Kukuti mundū ujū ali nū bukunguluka, ajege na kabalilo akaa kujoba, apo abandū boosa bikumanyisigwa nū kukasigwa.

32 Ujū ikukunguluka ikwijiisya kū bakunguluka abangi.

33 Namanga Kyala akaja jo Kyala ugwa ndapukano, looli jo Kyala ugwa lutengaano.

Sili bo ulū, abiitiki bo babungeene mfipanga fya Kyala,

34 abakiikulū balingajobaga, paapo bakiitikisigwa ukujoba. Looli biijiisyege, bo muno ikujobela Kalata gwa Ndagilo.

35 Linga bikulonda ukusimanya inongwa simo, babalaalusyege abalume baabo kukaaja, paapo sya soni unkiikulū ukujoba pabwelu nkipanga kya Kyala.†

36 Bule, iisya lya Kyala lyalyandiile kumyinu? Bule, iisya lya Kyala lyafikile kumyinu kwene?

37 Linga umundū ikwibona ukuti ali ni kikungilwa ikya bukunguluka, pamo ikikungilwa ikingi ikya Mbepo Mwikemo, asyaganiege ukuti isi ngubasimbila, lulagilo ulwa kufuma kū Ntwa Jesu.

38 Ujū ikusiilaamwa isi, joope mummwilaamwege.

39 Po leelo baamyitū, mwijūlege ukulonda ikikungilwa ikya bukunguluka, kangī mulingabasigilaga abandū ukujoba injobelo imbya.

40 Looli syosa isi sibombigwege kanunu, kangī kū labaatiko.

15

Ukusyuka kwa Kilisiti

1 Po baamyitū ndwitiko, ngulonda ukubakumbusya iNdūmi iNunu iji naalumbiliile kumyinu, nuumwe mwajambiliile. Ijo jo iji jibapelile ukwima ndwitiko ulū muli nalo.

2 Nalooli ukwendela mu Ndūmi iNunu iji naabalumbiliile, mukupokigwa, linga mukujikola kanunu. Looli linga mukajikola, ulwitiko lwinu bo lwa itolo.

3 Une naabamanyiisye imanyisyo ingulumba isi naalyambiliile isya kuti, Kilisiti aafwile ukuti abusoosyepo ubutalanongwa bwitū, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

4 Nū kuti aasyiliigwe, iisiku lya butatū aasyukile, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

5 Nū kuti aalinsetukiile Peeteli, po alinkubasetukila abatūmigwa baake kalongo na babili.

6 Piitaasi alinkubasetukila abiitiki imia ihaano aba baali pamopeene. Bingi ndi abo na ulū bakaali būmi, bamo bafwile.

7 Po alinkunsetukila Jaakobo, kangī alinkubasetukila abatūmigwa boosa.

8 Po kummaliikisyo alinkūsetukila une, ne ndi bo ulwa mwana ujū apaapiigwe pakabalilo aka kakaja kookaako.

9 Une ndi gwa paasi mbatūmigwa, ngabagisya nū kujobigwa ukūja ntūmigwa, paapo kubwandilo naakifwimaga ikipanga kya Kyala.

† 14:35 14:35 Abakiikulū abo baalondaga ukupelelesya inongwa isya balume baabo pabwelu nkipanga kya Kyala. Nalinga Pauli ikuti bapime isi sikujobigwa nkipanga kya Kyala (nkanandi akaa 29), leelo isi silingatwalaga indapukano mu nyiipuuto. * 15:3 15:3 Bala kalata gwa Jeosaja 53:5-12. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-10.

¹⁰ Looli iliipyana lya Kyala lyo ili limbelile une ukujana ntumigwa. Kangi iipyana lyake kumyangu likaali lya itolo, namanga mbombile imbombo ukubakinda abatumigwa abangi boosa. Ngabomba isyo ku maka gangu, looli kwi ipyana lyake ili lili pamopeene na niine.

¹¹ Po leelo linga jo une ne naabalumbiliile, pamo abatumigwa abangi bala, tukulumbilila iNdumi iNunu jilajila, kangi jo iji mujiitiike.

Ukusyusigwa abandũ

¹² Po uswe tukulumbilila ukuti Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe. Sili buleebule bamo pakati pamyinu bikuti kukajako ukusyuka abafwe?

¹³ Linga kukaaliko ukusyuka abafwe, po Kilisiti joope akaasyukile.

¹⁴ Kangi linga Kilisiti akaasyukile, po ukulumbilila kwitu ngali kwa itolo, nu lwitiko lwinu ngali lwa itolo.

¹⁵ Ukongelapo pali isyo, uswe ngali tukuboneka ukujana bakeeti baa butungulu baa isi abombile Kyala, namanga tukusisimikisya ukuti Kyala aalinsyusiisye Kilisiti mbafwe. Linga ukusyuka kwa bafwe kukajako, po Kilisiti akaasyukile.

¹⁶ Linga abafwe batikusyusigwa, po joope Kilisiti akaasyukile.

¹⁷ Linga Kilisiti akaasyukile, po mukakabamo nafimo ukummwitika Kilisiti, looli bo mukaali musyele mbutulanongwa bwinu.

¹⁸ Na aba bafwile bo bammwitiike Kilisiti, basobile loosa.

¹⁹ Linga ulusubilo lwitu kwa Kilisiti lukamalikila pakabalilo akaa kufwa, apo ngali tuli bandu baa kupeleligwa ikisa ukukinda abandũ boosa.

Kilisiti aasyukile, ikwisa kulongosya kumwanya

²⁰ Looli ubwanalooli bo ubu, Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, jo gwa kwanda ukusyuka, ukuti aba bafwile boope bikwisa kusyuka.

²¹ Bo ubu ubufwe bwaliisile ku njila jaa mundu jumo, bubuubo koope ukusyuka mbafwe kwaliisile ku njila jaa mundu ujungi.

²² Linga abandũ boosa bikufwa paapo baa ndujungu lwa Atamu, bubuubo abandũ boosa bikwisa kusyuka kunongwa jaa Kilisiti.

²³ Po kukuti mundu ikwisa kusyusigwa pakabalilo aka aakabiikile Kyala. Kilisiti jo uju aatalile ukusyuka, piitaasi bikwisa kusyusigwa abandũ baake, bo ikwisa.

²⁴ Apo po gukwisa ummaliikisyo ugwa fyosa, po Kilisiti ikwisa kumpa Taata Kyala ubutwa bwake, bo Kilisiti apyutile ubulagili boosa nu bukumba boosa na maka goosa.

²⁵ Fikuti Kilisiti ajege Ndagili gwa pakiisu, mpaka Kyala abatole nu kubabiika abalugu baake paasi, pa malundi gaake.‡

²⁶ Undugu ugwa kummaliikisyo ukupyutigwa, jo bufwe.

²⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Atubiikile utundu toosa paasi pa malundi gaake.”§ Kalata uMwikemo apa ikuti, “Utundu toosa,” kukaja kokuti joope Kyala aikujamo ntundu uto, paapo umwene jo uju abiikile toosa uto mbulagili ubwa Kilisiti.

²⁸ Po utundu toosa bo tubiikiigwe mbulagili ubwa Mwanaake,* po joope uMwana ikwisa kwibiika mbulagili ubwa Gwise, uju abiikile utundu toosa mbulagili ubwa Mwanaake, ukuti Kyala ajege Ndagili gwa fyosa.

Linga kukajako ukusyuka, ubuumi bwitu bukaja na mbombo najimo

²⁹ Po aba bikoosigwa kunongwa jaa bandu aba bafwile bikusubila ifiki? Linga abafwe batikusyuka siku, fiki abandũ abo bikoosigwa kunongwa jaa bafwe?

³⁰ Fiki na nuuswe tukwibiika mbutolwe kukuti isiku?

‡ 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 15:27 15:27 Bala kalata gwa Isabuli 8:6. * 15:28 15:28 **UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingania.

31 Kukatĩ isikũ une ndi mbutolwe ubwa kugogigwa. Baamyitũ ndwitiko, ukũ ko kwituufya kwangu kanongwa jĩnu, ukũ ndi nako mwa Kilisiti Jesu unTwa gwitũ.

32 Linga kukajako ukusyũka, naakabilemo ifiki ukulwa na bala abaa ku Efesi, aba bali bo ulwa finyamaana ifikali? Linga kukajako ukusyũka, po,
“Tulyege, tunwege,

kilaabo tukufwa.”†

33 Mulingiisyobaga! “Abamanyaani ababiibi, bikoonanga akajĩilo akanunu.”

34 Mujege na mahala, mwinogonege kanunu! Muleke ukutula inongwa! Bamo pakati pamyĩnu bakammanya Kyala. Ngũjoba isyo ukuti sibakole isoni.

Muno aagukujĩila umbili iisiku iya kusyũsigwa

35 Po umundũ abagiile ukũlaalusya ukuti, “Abafwe bikwisa kusyũsigwa bũleebule? Bikwisa kuja ni mibili igi gili bũleebule?”

36 Isyo nyiinogono isya nkonyofu! Keeta, linga ubyele imbeju, jikabagila ukumela kisita kufwa.

37 Iji kubyala mbeju itolo, jije jaa nganu pamo ulũko ulungi, utikubyala ifi fimelile.

38 Looli Kyala ikujipapo imbeju ijo umbili ugungi, ugu aguganile umwene. Kukatĩ mbeju ikujipa umbili gwake.

39 Ifipeligwa fyosa fili ni mibili, leelo imibili igyo gikafwana. Imibili igya bandũ gili lwake, igya finyamaana gili lwake, injuni gili lwake, ni iswi gili lwake.

40 Kangi gilipo imibili gya tũndũ utwa kũmwanya, ni mibili gya tũndũ twa nkĩisũ. Ubununu ubwa mibili gya tũndũ utwa kũmwanya bũli lwake, nũ bununu ubwa mibili gya tũndũ twa nkĩisũ bũli lwake.

41 Ubununu ubwa isũba bũli lwake, ubununu ubwa mwesi nũ bwa ndondwa bũli lwake. Syope indondwa silegeene ubununu.

42 Mo muno aasikujĩila bo abafwe bikusyũka. Gukusyũligwa umbili ugu gukubola bo ulwa kubyala imbeju, po gukusyũsigwa umbili ugu gukujako bwila na bwila.

43 Umbili bo gukusyũligwa gũkaja nũ busisya, looli bo gukusyũsigwa gũkaja nũ busisya. Bo gukusyũligwa gũkaja nũ boonywa, looli bo gukusyũsigwa gũkaja na maka.

44 Imibili igi tũli nagyo bo tũkaali ukufwa, mibili gya pakĩisũ, looli imibili gyitũ bo gikusyũsigwa, gikwisa kuja mibili imipya igi gikupeligwa na Mbepo Mwikemo. Paapo gilipo imibili igya pakĩisũ, kangi gilipo imibili imipya, igi Mbepo Mwikemo ikugipela.

45 Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, “Umundũ ugwa kwanda Atamu, aapeliigwe, alinkũja mundũ umũũmi.”‡ Looli Atamu ugwa bũmaliikĩsyo ujũ jo Kilisiti, jo Mbepo ujũ ikubapa abandũ imibili imipya igya bwila na bwila.

46 Imibili igi gikwisa kupeligwa na Mbepo Mwikemo, gũkaja bo ulwa mibili igya kwanda. Looli gyalĩ mibili igya pakĩisũ igi gyatalilepo kũli gila igya Mbepo.

47 Umundũ ugwa kwanda jalũ Atamu aafumile pakĩisũ, aapeliigwe ukufuma mu mfu. Atamu ugwa bũbili ali nũ mbili ugwa kũmwanya.

48 Muno ajĩĩliile umundũ ugwa mu mfu, mo muno bajĩĩliile abandũ abaa pakĩisũ apa. Muno ajĩĩliile ujũ ali nũ mbili ugwa kũmwanya, mo muno bikwisa kujĩĩlaga abandũ aba bali ni mibili igya kũmwanya.

49 Bo muno tũfwanĩle na ujũ aapeliigwe mu mfu,§ tukwisa kũfwana na ujũ ali nũ mbili ugwa kũmwanya.

Ubafwe bukwisa kutoligwa nũ kũpyutigwa

50 Po baamyitũ ndwitiko, isi ngũjoba syo isi, imibili gyitũ igya pakĩisũ gikabagila ukwingĩla mBũnyafyale bwa Kyala. Aka kikubola kakabagila ukwisa kuja kandũ aka katikubola.

† 15:32 15:32 Bala kalata gwa Jeesa 22:13. ‡ 15:45 15:45 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:7. § 15:49 15:49 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26.

⁵¹ Namupilikisye, nikubabuula isi sifisiigwe. Uwe tutikwisa kufwa twesa, looli twesa tukwisa kwanduligwa.

⁵² Ingangabwite ijaa kummaliikisyo bo jikulila, tukwisa kwanduligwa akabalilo kamokeene, bo ulwa mundu uju ikupiinia. Bo sijiilile, abafwe bikwisa kusyusigwa nu kupeeligwa imibili igi gitikubola siku. Uwe twesa tukwisa kwanduligwa,

⁵³ paapo ifi fikubola mpaka fyanduligwe ukujja fisita kubola. Iffi fikufwa mpaka fyanduligwe ukujja fisita kufwa.

⁵⁴ Akabalilo ako, aka fyosa ifi fikubola fikwisa kwanduligwa ukujja fisita kubola, na fyosa ifi fikufwa fikwisa kwanduligwa ukujja fisita kufwa, po apo sikwisa kuboneka isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Kyala abutolile ubufwe, butoliigwe loosa!”*

⁵⁵ “Ugwe bufwe, ubutoli bwako buli kuugu?”

Kali kuugu akasufi kaako, akaa kutwala ukubaba?†

⁵⁶ Akasufi akaa bufwe bo butulanongwa, ubutulanongwa bukukaba amaka gaake ukufuma ku ndagilo.

⁵⁷ Looli tantuufyege fijo Kyala, uju ikutapapo ubutoli ku butulanongwa, na ku bufwe, ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

⁵⁸ Po leelo, baamytwa bakundwe, mukakege, mulingasukaanikaga ndwitiko. Amasiku goosa mukindililege ukubomba imbombo jaa Ntwa Jesu, paapo mumeenye ukuti imbombo iji mukubomba ku Ntwa Jesu, jikaja jaa itolo.

16

Ifya kusangula ukubatwala abiiitiki

¹ Po isya kusangula ifya kubatwala abiiitiki, mubombege bo muno naabalingeenie abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Galatija.

² Pi isiku ilya pa ndungu,* kukuti mundu ajabege utundu nu kubiiika ukukongana na muno Kyala ansajiile, ukuti bo ngwisa kumyinu naagege mubungeenie.

³ Bo niisile, ngwisa kubatwala na kalata abandwaba aamukubasala, ukuti batwale ifi musangwile ku Jelusalemu.

⁴ Linga sikulondigwa ukubwuka niine kula, apo po ngwisa kubwuka pamopeene na bandwabo.

Ubaatiko ulwa Pauli ukubwuka ku Kolinti

⁵ Bo mfumile nkiisu kya Maketonija, po ngwisa kumyinu ku Kolinti, paapo ngulonda taasi ukwendela ku Maketonija.

⁶ Po bo niisile kumyinu, ngwinogona ukwisa kutwugala na nuumwe, pamo akabalilo koosa akaa mapepo, ukuti munduule ukubwuka koosa kuno angubwukaga.

⁷ Ngiigana ukwisa kutwugala kukabalilo akapimba bo ulwa mwenda njila. Linga uNtwa iitiike, ngusubila ukutwugala kumyinu kukabalilo akatalipo.

⁸ Ngusyala mu Efesi, mpaka pa kyaka kya Pentekositi.†

⁹ Namanga Kyala ambeele akabalilo akanunu akaa kubomba imbombo inywamu nkaaja aka, looli balipo abandwaba bingi aba bikusigila.

¹⁰ Timoti linga ikwisa kumyinu,‡ mummwambilile nu kunsula, ukuti atwugale na nuumwe kanunu kisita kutiila, namanga joope ikubomba imbombo ijaa Ntwa bo une.

¹¹ Po umundu gwesa alingammwilaamwaga. Looli muntwulege asookeko uko nu lutengaano, ukuti iise kumyangu, paapo une ngunnguulila pamopeene na biitiki biiniitu.

* 15:54 15:54 Bala kalata gwa Jeosaja 25:8. † 15:55 15:55 Bala kalata gwa Osija 13:14. * 16:2 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania. † 16:8 16:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batamigwa 19:8-10. ‡ 16:10 16:10 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 4:17.

¹² Po isya gwamyitu ndwitiko Apolo, numpyeliisye ukuti iise kumyinu pamopeene na biitiki abangi. Looli umwene akiigana ukwisa ulu, looli ikwisa linga akaagile akabalilo.

Amasyu agaa kumaliikisya ni sya kubalagila

¹³ Mujege maaso, mwimege kanunu ndwitiko, kangu mujege bakifu, mwikasyege.

¹⁴ Mubombege syosa ndugano.

¹⁵ Mumeenye ukuti Sitefana§ pamopeene na bandu abaa nnyumba jaake, bo aba baali baa kwanda ukummwitika Jesu Kilisiti nkiisu ikya mu Akaja, boope baaliiningile fiijo ukubatuula abiitiki! Baamyitu ngubapyelesya,

¹⁶ na nuumwe mwijiisyege ku bandu bo abo, na ku bangi boosa, aba pamopeene bikwijuula ukujibomba imbombo iji.

¹⁷ Naahobwike fiijo bo biisile apa ukufuma kumyinu, baa Sitefana, Folitunati na Akaiki, paapo ukwisa kwabo kokuti nuumwe mwalipo.

¹⁸ Baasangalwisye indumbula jangu, ni syinu syope. Po mubimikege fiijo abanduru bo abo.

¹⁹ Abanduru abaa mfipanga ifya Kyala ifya mu Asija, bikubaponia. Akwila na Pilisika, pamopeene na biitiki aba bikubangaana mu nyumba jaabo, bikubaponia fiijo mu ngamu ijaa Ntwa.

²⁰ Abaamyinu ndwitiko aba bali apa, bikubaponia. Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

Uluponio ulwa Pauli

²¹ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujuune.

²² Umundu gwesa ujau akanngana unntwa Jesu, agunigwege. *Malanata*, Ntwa gwitu isaga!*

²³ Iipyana lya Ntwa Jesu lijege pamopeene na nuumwe.

²⁴ Ulugano lwangu lujege na nuumwe mwesa, mwa Kilisiti Jesu.

§ 16:15 16:15 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 1:16. isaga.

* 16:22 16:22 *Malanata* isya lya Kialimaiki, kokuti *Ntwa gwitu*

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Kalata uju, Pauli aabasimbiile aBakilisiti aba bali mu Kolinti. Kaali kaaja kanywamu nkiisu ikya mu Akaja mBugiliki. Aasimbile bo aali kifuki ukubendela. Kalata uju aali gwa kubakasya, paapo jo uju aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Kolinti. Bo akaali ukusimba kalata uju, kunyuma aabendelaga nu kubatumila baakalata, leelo bwalipo ubutolwe ubwa kulegana ndwitiko nkipanga ikyo. Po alinkusimba kalata uju, ukubatuula ukutendekesya bo akaali ukufika ku Kolinti.

Sikunangisya ukuti aBakilisiti bamo baatigi Pauli akaabombelaga kanunu indalama sya kipanga, kangi baatigi akaja ntumigwa gwa nalooli. Po mwa kalata uju ikulingaania ukuti umwene jo jwani, kangi ikulingaania isya mbombo ijaa kulumbilila iNdui iNunu, iyi Kyala aalinkooliile ukulumbila. Kangi ikubamanyisya abiiitiki ukubombela indalama syabo, ukubatuula aBakilisiti ni fipanga fyosa ifya Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju	U
Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala	1:1
Pauli ikwinokesya ulubaatiko lwake nu kulingaania imbombo jaa ntumigwa gwa Kilisiti	1:8
Ukubasangulila abiiitiki abaa ku Jelusalemu	8:1
Pauli ikubalingaania ukuti umwene ntumigwa gwa Jesu Kilisiti	10
Isya kumaliikisya ukubasoka	13

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, pamopeene na biitiki boosa aba bali nkiisu ikya mu Akaja.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ulusubisyo lwa Kyala mbutolwe

³ Atuufigwege Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, Taata ugwa kibabilisi, kangi jo Kyala uju ikutusubisya ndi syosa.

⁴ Umwene ikutusubisya mbutolwe bwitu boosa, ukuti na nuuswe tubasubisyege abangi aba bali mbutolwe, ukwendela ndusubisyo lula ulu atupeele Kyala uswe.

⁵ Po leelo, bo ulu Kyala ikongelapo ubulilanisi ubu tui nabo mu ngubilo sya Kilisiti, bo lululo ikongelapo ukutusubisya ukwendela mwa Kilisiti.

⁶ Nalinga tukukubilwa, tukukubilwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo nu bupoki. Kangi bo tukusubisigwa, tukusubisigwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo. Ulusubisyo ulu lukubapela ukuumilila mu ngubilo silasila, isi na nuuswe tukukubilwa.

⁷ Ulusubilo lwitu kumyinu lukulumba, paapo tumeenye ukuti muli baliilanisi mu ngubilo syitu, kangi muli baliilanisi ndusubisyo lwitu.

⁸ Baamyitu ndwitiko, tukulonda mumanye muno twakabiile ingubilo ingali, bo tui nkiisu ikya Asija. Ingubilo isi syatwagile syatwilikiile fiijo, twinogonaga ukuti tukuja pakafwa.

⁹ Nalooli twali bo ulwa bandu aba balongiigwe ukugogigwa. Leelo ilyo lyabonike, ukuti tuleke ukusubila amaka giitu jujuswe, looli tansubilege Kyala uju ikubasyasya abafwe.

¹⁰ Umwene jo uju aatupokile bo tuli mbutolwe ubwa kufwa, kangi ikwendelelaga ukutupoka. Uswa tukusubila umwene ukuti ikubombaga bo ulu akabalilo koosa,

¹¹ ku njila jinu ukututula, mu nyiipuuto syinu kwa Kyala. Po Kyala aikupilika inyiipuuto syinu, nu kutupa isajo inyingi. Po abandu bingi aabikungwila ulapi.

Pauli ikwandula ulubaatiko lwake ulwa kubuka ku Kolinti

¹² Po tukwituufya ndi ili, tukwibona mu ndumbula syitu ukuti pakiisu apa, fiijo kumyinu, twatugeele ku bugolofu, kangi ni ndumbula inyeelu ukufuma kwa Kyala, kisita busyobi. Tukaasubilaga amahala giitu jujuswe, looli ipyana lya Kyala.

¹³⁻¹⁴ Ndi ilyo tutikubasimbila amasyu amakafu, looli aga mubagiile ukubala nu kugaagania kanunu. Akabalilo aka mutwageenie panandi, ngusubila ukuti iisiku limo aamukwisa kusyagania syosa. Po iisiku ili ikwisa kugomoka uNtwa Jesu, mukwisa kwituukifya mmyitu, bo ulu uswe tukwituukifya mmyinu.

¹⁵ Paapo naameenye ukuti mukwituukifya mmyitu, naalondaga ukutala ukwisa kumyinu, ukuti muhoboke fiijo kunongwa jaa kwisa une ulwa bubili.

¹⁶ Naabaatiike ukwenda kumyinu bo ngubuka nkiisu ikya mu Maketonija, nu kugomokelako kangi kumyinu, ukuti umwe mumbepo ubutuli ubwa njila jangu ijaa kubuka nkiisu ikya Jutai.

¹⁷ Po bo nandwile ulubaatiko lwangu ulwa kwisa kumyinu, bale, mukwinogona ukuti ngwanduka anduka? Pamo mukwinogona ukuti une ngulongosigwa nu bwigane bwangu, ukuti ndigi, "Eena," po kangi akabalilo kakaako ndigi, "Himma!"

¹⁸ Looli bo ulu Kyala gwa bwanalooli, isi twababulile sitikwanduka anduka, ukuti, "Eena," po kangi ukuti, "Himma."

¹⁹ Namanga uMwana gwa Kyala,* Jesu Kilisiti, akaali mundu gwa kongaania amasyu, ukuti atigi, "Eena," po kangi atigi, "Himma." Looli umwene akabalilo koosa jo, "Eena." Umwene jo uju une, Sila na Timoti twalimfumwisye kumyinu.

²⁰ Umwene jo, "Eena," ugwa kunangisya isi aafingile Kyala. Jo nongwa iji mwa Jesu Kilisiti tukuti, "Ameni," ukantuufya Kyala.

²¹ Kyala jo uju ikutukasya uswe na nuumwe, kangi atusungwile ukuya biitiki baa Kilisiti,

²² atubikile ikikolekelo, kokuti abikile pamyitu ikimanyilo ikya kunangisya ukuti tuli bandu baake. Ikikolekelo ikyo jo Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbikile mu ndumbula syitu, ukuti tumanye kisita kwilaamwa, ukuti isi afingile aasikuboneka.

Pauli akaagomokiileko ku Kolinti

²³ Ngaaliisile kangi kumyinu, uko ku Kolinti, paapo ngaalondaga ukubafulasya mu ndumbula syinu. Isi ngujoba sya nalooli, Kyala nkeeti gwangu.

²⁴ Ndikuti tuli balagili baa lwitiko lwinu, looli tukwikasya ukuya baliilanisi na nuumwe, ukuti taje nu lusekelo. Namanga umwe muli na maka ndwitiko.

2

¹ Po naatumwile mu ndumbula jangu, ukuti ndikwisako kangi kumyinu, ndingabafulasya indumbula syinu.

² Paapo linga une ngubapela umwe ukuya nu busulumanie, kokuti akajako ugwa kumbela une ukuya nu lusekelo, looli jujumwe mwe mbafuleesye mu ndumbula syinu!

* 1:19 1:19 uMwana gwa Kyala Bala ku Iyakulingaania.

³ Fyobeene naabasimbiile mwa kalata jula ujungi, paapo ngaalondaga ukwisa kumyinu, ukuti ndingafulasigwa mu ndumbula jangu na bandu aba baalondigwaga ukuhobosya. Naameenye ukuti une linga ndi na lusekelo, na nuumwe aamukuja na lusekelo.

⁴ Naabasimbiile kalata ku busulumanie ubukulumba, ubutolwe na maasosi. Ngaabingiliile ukubafulasya mu ndumbula syinu, looli ukuti mumanye muno mbaganiile fiijo.

Ukubokelo ku ntulanongwa

⁵ Po leelo, umundu pakati pamyinu uju aaliifuleesye fiijo, akaaliifuleesye niimwene, looli abafuleesye umwe mwesa. Leelo ndikulonda ukukindilila ukujoba isyo.

⁶ Ulfundo ulu akabile ukufuma ku bandu bingi, lumfwene.

⁷ Po kununu ukunhobokela na kankasya umundu ujo, ukuti alingasulumania fiijo na koonyoka amaka.

⁸ Ngubapyelesya mujobe pawelu ukuti mukaali munnganile.

⁹ Fyobeene naabasimbiile kalata jula ukubapima, ukuti mmanyeye linga mukumbilika ndi syosa.

¹⁰ Linga mukunhobokela umundu ujo, na niine ngunhobokelaga. Linga silipo isya kunhobokela, nunhobokiile nkyeni mwa Kilisiti kunongwa jinu,

¹¹ ukuti Seetano alingatutola, paapo tubumeenye fiijo ubukomu bwake.

Paali nkaaja akaa mu Tiloja

¹² Po bo mfikile nkaaja akanywamu akaa mu Tiloja, kukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, naalyagile ikifigo kiigwike, ukuti mbombe imbombo jaa Ntwa kula.

¹³ Leelo ngaali na lutengaano mu ndumbula, paapo ugwamyitu ndwitiko Tiiti, akaali ukufika ni nongwa simo inunu ukufuma kumyinu. Po ndinkubalaga abandu baa kula, ndinkubuka kula kukiisu ikya Maketonija.

Ukutola ku maka agaa Kilisiti

¹⁴ Looli tanngwilege ulupi Kyala! Mwa Kilisiti ikutulongosya akabalilo koosa, bo ulwa ntoli uju ikubalongosya abandu aba abakolile mbwite. Kangi bo ulwa lumama ulununu ulu lukubalanila koosa, ikutupela uswe ukubalania ubumanyi bwa Kilisiti mbujo boosa.

¹⁵ Namanga kwa Kyala tufwene na lumama ulununu ulu lukumfikisya Kilisiti ku bandu boosa, kuli aba bikupokigwa, kangi kuli aba bikusoba.

¹⁶ Kuli aba bikupokigwa, uluma ulu lununu, lukubara ubumi. Looli kuli bala bikusoba, uluma ulu lubiibi, lukubara ubufwe. Bale, alipo umundu gwesa uju abagiile ukubomba imbombo ijo?

¹⁷ Baliko abandu bingi abasyobi, aba balibiikile iisya lya Kyala ngati kanda kaa kaulisya. Uswa tulegeene nabo. Looli mwa Kilisiti tutumiigwe na Kyala, tukufumusya iisya lya Kyala ku bwanalooli.

3

Ababombeli abaa lwitikano ulupya

¹ Kali mukwinogona ukuti twandile kangi ukwituufya? Himma, uswe tukaja bo abandu abangi, aba bikutwala kumyinu baakalata, ukwilingaania muno bajjiliile, pamo ukusuma kumyinu baakalata, abaa kutulingaania muno tujjiliile ku bandu abangi.

² Umwe jo kalata uju ikulingaania muno tujjiliile, uju asimbiigwe mu ndumbula syitu, uju abandu boosa babagiile ukubala na kusimanya isi tukubomba.

³ Mukunangisya ukuti umwe jo kalata ukufuma kwa Kilisiti. Kalata uju ikunangisya imbombo isi tubombile kumyinu. Akafwana na kalata uju asimbiigwe ni simbilo, looli asimbiigwe na Mbepo gwa Kyala umuami. Kangi mukaja bo kalata uju asimbiigwe pa mabwe, looli uju asimbiigwe mu ndumbula sya bandu.

⁴ Po tutikwilaamwa na panandi nkyeni mwa Kyala ndi isyo, kunongwa jaa isi atubombiile Kilisiti.

⁵ Tutikwinogona ukuti tubombile simo ku maka giitu, looli amaka aga gikufuma kwa Kyala gabombile syosa.

⁶ Umwene jo uju atupeele amaka agaa kaja babombeli abaa lwitikano ulupya,* ulu lutikufuma mu ndagilo isi silimo mmasimbo, looli lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. Namanga amasimbo gaa ndagilo gikutwala ubufwe, looli Mbepo Mwikemo ikutwala ubuami.

Ubasisya bwa lwitikano ulupya

⁷ Indagilo sya Moose isi syasimbiigwe pa mabwe, syatwele ubufwe. Syaliisile nu basisya nu kulangala, mpaka aBanyaisilaili baatoliigwe ukunkeeta Moose kumaaso, paapo kwalangalaga fiijo, na paapo kaali kabalilo kapimba itolo.† Po linga imbombo jaa luko ulo jaaliisile nu basisya,

⁸ bale, imbombo jaa Mbepo Mwikemo jitikukindilila ukaja nu basisya?

⁹ Linga imbombo jila ijaa ndagilo, iji jaapelile abandu ukulongigwa jili nu basisya, po imbombo jaa Mbepo Mwikemo, iji jikapela abandu ukaja bagolofu nkyeni mwa Kyala, bale jitikukindilila ukaja nu basisya?

¹⁰ Ulwitikano lula ulwa kwanda lukaali nu basisya kangi, ukubufwanikisya nu basisya ubukulumba fiijo ubwa lwitikano ulupya, ubu bukindile ubasisya boosa.

¹¹ Linga aka kaakulupaga kaali nu basisya bwake, po ubasisya bwa aka kikujako bwila na bwila kikukindilila ukaja nu basisya.

¹² Paapo ulo lo lusubilo lwitu, tukubomba imbombo kisita kutiila.

¹³ Kangi tutikubomba bo ulwa Moose, uju aaliikingile kumaaso ni kitambala, ukuti aBanyaisilaili balingankeetaga bo ukulangala kukulogotela.

¹⁴ Looli amahala gaabo gaaliigaliigwe. Mpaka ulu, bo bikubala baakalata abaa ndagilo sya Moose, amahala gaabo gakingiigwe ni kitambala, bikutoligwa ukusyagania. Ikitambala kyabo kikaali ukusoosigwa, paapo Kilisiti mwene jo abagiile ukukisoosyapo ikitambala ikyo.

¹⁵ Nalooli mpaka ulu, bo bikubala baakalata abaa ndagilo sya Moose, indumbula syabo sikupikiliigwe, bikutoligwa ukusyagania.

¹⁶ Looli umundu uju ikusanukila ku Ntwa, uNtwa ikunsookesyapo ikitambala kyake.

¹⁷ Iisyu ilyo, "Ntwa," kokuti, "Mbepo." Apa alipo Mbepo gwa Ntwa pali nu bwabuke.

¹⁸ Po twesa, twe tukulangala ubasisya bwa Ntwa, paapo atusoosiisyepo ikitambala kumaaso, tukwanduligwa ukuti tufwane nagwe. Tukwanduka ukufuma mbasisya, ukuti tujege mbasisya ubukulumba ubu bukindiliile, ubufuma ku Ntwa, uju jo Mbepo.

4

Amaka gaa Kyala ntundu utwa mfu

¹ Po Kyala ku kibabiilisi kyake atupeele imbombo iji, tutikoonyoka amaka.

² Tukaanile loosa ukubomba kubutiitu ingosya soni, ukubasyoba abandu nu kongania iisyu lya Kyala ni sya butungulu. Looli tukujoba ubwanalooli pabwelu,

* **3:6 3:6 Ulwitikano ulupya** Bala iisyu **Ulwitikano** ku Isyakulingaania. † **3:7 3:7** Bala kalata gwa Ukusooka 34:29-30.

ukuti abandũ boosa bamanye mu ndumbula syabo ukuti tukaja basyobi nkyeni mwa Kyala.

³ Looli linga iNdũmi iNunu iji tukufumunya jifisiigwe, jifisiigwe kwene kuli aba basobile.

⁴ Seetano, ujũ jo lyakya lya pakiisu apa, abapũpeesyeyinyinogono syabo abandũ aba batikummitika Jesu, ukuti batoligwe ukulubona ulumuli lwa Ndũmi iNunu ijaa busisya bwa Kilisiti, ujũ jo kifwanikisyo ikya Kyala.

⁵ Namanga uswe tukufumunya inongwa syitu, looli tukufumunya inongwa isya Jesu Kilisiti, ukuti jo Ntwa, nu kuti uswe tũli babombeli biinu ku njila jaa kũmbombela Jesu.

⁶ Tukũbomba bo ulo paapo Kyala, ujũ aatile, "Ulumuli lumulike mu ngiisi,"* jo ujũ ikumulika indumbula syitu, ukuti tubũmanyeyabusisya bwake ubũ bukũlangala kũmaaso kwa Jesu Kilisiti.

⁷ Pamopeene na isyo, amahala ago amakũlũmba gafwene bo ikyũma iki kibikiigwe mu ngumbe isya mfu. Po abandũ bikũmanyeyukuti amaka giitu agaa kũbomba imbombo ijo, gatikufuma kũmyitu, looli gikufuma kwa Kyala.

⁸ Tũli mbũtolwe kũno na kũno, looli tukũtoligwa. Tukwilaamwa, looli tukũkoonyoka amaka.

⁹ Abandũ bikũtukaga, looli Kyala atikũtũleka twibeene. Tukũbigigwa, looli tukũgogigwa.

¹⁰ Amasiku goosa imibili gyitu gili mbũtolwe ubwa kũgogigwa, bo ulũ aagogiigwe Jesu, ukuti ubũumi bwa Jesu bũboneke mmibili gyitu.

¹¹ Namanga uswe twe bũumi, akabalilo koosa tũli mbũtolwe ubwa kũfwa, kũnongwa jaa kũbomba imbombo jaa Jesu, ukuti abandũ babũbone ubũumi bwa Jesu mmibili gyitu, nalinga imibili gyitu aagikũfwa.

¹² Po uswe tũli mbũtolwe ubwa kũfwa, looli umwe mukũkaba ubũumi.

¹³ Uswe nuuswe tũmmwitiike Kyala, bo ulwa mundũ jũla ujũ aajobile mwa Kalata uMwikemo, aatile, "Naalimwitiike Kyala, fyobeene naajobile."† Bo lũlũlo, uswe tũmmwitiike. Fyobeene tukũjuba.

¹⁴ Po tukũjuba pabwelu, paapo tũmeenye ukuti Kyala ujũ aalinsyũsiisye uNtwa Jesu, ikwisa kutũsyũsya uswe, ukuti na nuuswe tũjege pamopeene nagwe. Kangi ikwisa kutũbiika pamopeene na nuumwe nkyeni mmyake.

¹⁵ Ingũbilo isi syosa isi tukwambilila sikũbapa ukũkabamo, ukuti iipyana lya Kyala libafikile abandũ abingi. Po bikũngwilaga ulũpi fiijo Kyala, nu kukũdilila ukũmmwimika.

Ubusisya bwa bwila na bwila

¹⁶ Po tukũkoonyoka amaka, nalinga imibili gyitu gikũkũlũpa, looli nkati mmyitu Kyala ikũtũpela ukũja bapya kukuti isiku.

¹⁷ Namanga ubũtolwe bwitu bũpepe, kangi bwa kabalilo akapimba itolo. Ubũtolwe ubo, bukũtũtũdekekesya ubusisya ubwa bwila na bwila, ubukũlũmba fiijo ukũkinda ubũtolwe bũla.

¹⁸ Po tukũfilũlũlũlũ ifi fitikũboneka, fyomma ifi fikũboneka, paapo ifi fikũboneka fya kabalilo akapimba itolo, looli ifi fitikũboneka fya bwila na bwila.

5

Ukũguulũla imibili imipya ukũfuma kwa Kyala

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:3. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Isabuli 116:10.

¹ Tumeenye ukuti imibili gyitu kitembe kya kabalilo akapimba nkiisu muno. Looli bo kiisile kupangaka, Kyala ikwisa kutupa imibili imipya kumwanya, bo ulwa nyumba ijaa bwila na bwila, iji jikajengigwa na bandu.

² Namanga mbumi ubu, indumbula syitu sikutaamigwa. Ndi ilyo tukunyonywa fiijo ukufwikigwa imibili imipya kumwanya, igi syo nyumba syitu imbya.

³ Kyala bo atufwikile, tutikwisa kujaga kisita mibili.

⁴ Bo tukaali tuli nkitembe iki ikya kabalilo akapimba, tukutaamigwa mu ndumbula syitu, tukutwikigwa ifitwalo ifisito. Tutikuti tukulonda kwene ukufuula umbili ugu gukufwa, looli tukulonda ukufwikigwa umbili ugu gutikufwa, ukuti umbili ugu gukufwa gumiligwe na ugu gutikufwa.

⁵ Kyala jo uju atutendekisiye isyo, atupeele Mbepo gwake, ukuti tumanye kisita kwilaamwa ukuti isyo sikwisa kuboneka.

⁶ Po akabalilo koosa, tutikwilaamwa. Kangi tumeenye ukuti, akabalilo aka tuli ni mibili igi pakiisu apa, tuli kubutali nu Ntwa.

⁷ Tukwendela ndwitiko, somma ndi ifi fikuboneka.

⁸ Po tutikwilaamwa, kangu tukwaga kwali kununu ukuguleka umbili ugu, takatugalege nu Ntwa.

⁹ Po leelo, taje mbujo ubu, pamo talingaja mbujo ubu, inyango jitu ko kunyela uNtwa.

¹⁰ Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kilisiti, nu kulongigwa nagwe, ukuti kukuti mundu iise ambulile umfwalo ukukongana na isi abombile pakiisu apa, sije nunu pamo sije mbiibi.

Uhubombeli bwa kubafumukisya abandu isya kubafwania na Kyala

¹¹ Paapo tumeenye ukuntiila uNtwa, po tukwikasya ukubapyelesya abandu ukuti bammwitikege. Kyala atumeenye fiijo muno tujiliile, na niine ngusubila ukuti nuumwe mutumeenye fiijo.

¹² Tutikulonda ukwituufya kangu kumyinu, looli tukulonda ukubabwala isyo, ukuti mwituukifye isi tukubabombela. Po mujege na masyu agaa kubaamula aba bikwituukifye isi babombile nkyeni mmbanduru, somma muno bajiliile mu ndumbula.

¹³ Linga abanduru bikuti uswe tuli ni kigili, tuli nakyo mwene nkyeni mwa Kyala. Linga tuli na mahala, tuli nago kumyinu.

¹⁴ Uugano lwa Kilisiti lukutulungosya na maka, namanga tumeenye ukuti, umundu jumo aabafwiliile abanduru boosa ukuti bahobokeligwe ubutulonongwa bwabo. Kunongwa ijo ubanduru bwabo ubwa ijolo bufwile pamopeene nagwe.

¹⁵ Aabafwiliile abanduru boosa, ukuti baleke ukwendela mbwigane bwabo, looli mbwigane bwa uju aabafwiliile nu kusyaka.

¹⁶ Po ukufuma akabalilo aka, tutikummbona umundu najumo bo muno abanduru abaa nkiisu bikummbonela. Akabalilo kamo twankeetaga Kilisiti bo ulu, looli akabalilo aka tutikubomba bo ulu.

¹⁷ Umundu gwesa uju alungeene na Kilisiti, ikuja kipeligwa kipya. Isya ijolo sikindile. Keeta, siisile imbya!

¹⁸ Looli syosa isyo sikufuma kwa Kyala, uju atufwenie uswe nu mwene, ukwendela mwa Kilisiti. Uswa atupeele imbombo ijaa kubanangisya abanduru injila jaa kubafwania nu mwene.

¹⁹ Kokuti Kyala, ukwendela mwa Kilisiti, aabafwenie abanduru nu mwene, kisita kubala ubutulonongwa bwabo. Kangu Kyala atupeele uswe imbombo jaa kubafumukisya abanduru isya kufwania uko.

²⁰ Po uswe tuli ni Ndumi jaa Kilisiti. Kokuti, ukwendela mmyitu, Kyala ikubasisimikisya ukufwana nagwe. Fyobeene tukubasuma fiijo ku bulagili bwa Kilisiti ukuti, mufwane na Kyala.

21 Kilisiti akaali nu butulanongwa, looli Kyala aalimmbiikile ngati ntulanongwa, ukuti ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tujege mbuliilanisi na Kyala mbugolofu bwake.

6

1 Paapo tukubomba pamopeene na Kyala, tukubapyelesya ukuti iipyana lyake ili mwambiliile, mulingalisobesya.

2 Namanga Kyala ikuti,
“Pakabalilo akanunu naakupiliike,
pi isiku lya bupoki naakutuilile.”*

Po nikubabwala umwe nikuti, akabalilo akanunu ko aka, iliisiku lya bupoki lyo ili!

Ukutaamigwa kwa Pauli bo ikubomba imbombo jaa Ntwa

3 Tutikubomba nakamo, aka kikufulasya mu ndumbula sya bandu, ukuti ububombeli bwitu bulingajobigwaga kabiibi.

4 Looli ndi syosa tukwinangisya ukuti tui babombeli baa Kyala. Tukwikasya fiijo mu ngubilo na mbatolwe ubwingi.

5 Akabalilo kamo tukukomigwa, tukupinyigwa mu nnyololo, tukoobeligwa, tukubomba imbombo ingafu, tukugona maaso, tukulinda ni njala.

6 Leelo tukubomba syosa isyo ku bugolofu, mbumanyi, mbutengamojo, mbooloolo, nkulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ndugano ulusita busyobi,

7 kangu ku njila jaa kulumbilila indumi jaa nalooli, ku maka agaa Kyala. Ubugolofu kyo kilwilo kyitu, iki tukukola mmaboko giitu ku kiiliilo na ku kiimama.

8 Uwe tukwikasya fiijo, abandu batwimike pamo batufujule, batutuufye pamo batujobe kabiibi. Tukujobigwa ukujaba batungulu, looli tukujoba isya bwanalooli.

9 Tukufwana tukaja bafumuke, looli tui bafumuke fiijo. Tukufwana tufwile, looli tui buumi. Tukomiigwe fiijo, looli tutikugogigwa.

10 Kangu tui nu busulumanie, looli akabalilo koosa tui nu lusekelo. Tui balondo, looli bingi tubapeele ubukabi. Tukaja nafyo nafimo, looli tui nu tundu toosa.

11 Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangu tujobile ku lugano ulukulumba.

12 Uwe tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uwe.

13 Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uwe.

Ubuliilanisi na bandu aba bakaja biitiki

14 Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulumuli ni ngiisi fifwene itolo?

15 Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukujaba ndiilanisi na ujaba akaja mwitiki?

16 Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukujaba nu tundu utu tukaja twa Kyala? Namanga jo uwe twe tui tempeli jaa Kyala uMuumi! Bo ulu Kyala aajobile ukuti,

“Ngutuugalaga mmyabo,
nu kwenda pamopeene nabo.

Ngujaga ne Kyala gwabo,
boope bikujaga bandu bangu.”†

17 Kunongwa ijo, uNtwa Kyala aatile,

“Musookepo pakati pamyabo,
mwipaagule!

* 6:2 6:2 Bala kalata gwa Jeosaja 49:8. † 6:16 6:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 26:12; Jelemija 32:38; Esekylu 37:27.

Mulingakolaga akandu akanyali!

Po na niine angubambilila.”‡

18 Kangi uNtwa Kyala uMwene maka goosa aatile,
“Ngujaga Gwiseemwe,
umwe mukujaga baanangu abanyambala,
na baanangu abakiikulu.”§

7

1 Bakundwe, paapo Kyala aafingile isyo syosa, twijeeluseye, talingaja nako nakamo aka kabagiile ukutunyasya umbili ni ndumbula, ukuti taje biikemo fiijo ku njila jaa kuntiila Kyala.

Paali ali nu lusekelo kunongwa jaa kipanga kya Kyala

2 Mutwambilile mu ndumbula syinu! Tukatala inongwa ku mundu najumo. Tukamfulasya umundu najumo. Tukansyoba umundu najumo.

3 Ndikujoba amasyu aga ukubalanga. Bo ulu njobile kubwandilo, umwe muli mu ndumbula syitu, taje pamopeene bo tuli ku buumi pamo tufwe pamopeene.

4 Bo ngujoba na nuumwe ngaja nu lutende. Kangi ngwituukifya umwe. Muusubiisye fiijo. Na paapo tukafundigwa ni ngubilo inyingi, mumbelile ukaja nu lusekelo ulunywamu.

5 Bo tufikile kula ku Maketonija twatoliigwe ukutusya, paapo twali ni ngubilo koosakoosa. Panja kwali nu bwite, nkati mu ndumbula syitu mwali nu lutende.

6 Looli Kyala uju ikubasubisya aba boonywike amaka mu ndumbula syabo, aatusubiisye ku njila ijaa kwisa kwa Tiiti.

7 Kukaja kokuti twasubisiigwe na Tiiti mwene, looli loope nu lusubisyo ulu aasubisiigwe na nuumwe. Aatupangiile muno musyukilwe ukumbona, ni sya busulumanie bwinu, nu kwijula kwinu kunongwa jangu. Isyo simbeliile ukusekela fiijo.

8 Nalinga naabapeliile ubusulumanie na kalata uju naabasimbiile, sitikummbaba. Nalinga syaliimbabile panandi kubwandilo, kalata ujo aabapeliile ubusulumanie kukabalilo akanandi itolo.

9 Looli lilino ndi nu lusekelo. Bule, paapo mbatwaliile ubusulumanie? Himma! Looli paapo ubusulumanie bwinu bubapelile ukupinduka ukufuma mbutulonongwa bwinu. Ubusulumanie bwinu bwali mbwigane bwa Kyala, uswe takaabafuleesyepo ku njila jojoosa.

10 Linga Kyala ikutupela ukaja nu busulumanie, bukutupela ukupinduka nu kupokigwa. Ubupokigwa ubo butikututwalila ubusulumanie. Looli ubusulumanie ubu bukufuma pakisu apa bukwala ubufwe.

11 Keeta! Ubusulumanie ubo ubwa kufuma kwa Kyala, bubatwaliile ukukabamo fiijo. Po mukunyonywa fiijo ukwinyosa, ukubukalalila ububiibi, ukammwimika Kyala, ukusyukwa, ukwijula ukubomba isya bugolofu, nu kuti uju asobile apeeligwege ulufundo ulu lukulondigwa. Kunongwa iji munangiisye ukuti mukaja na kababye nakamo.

12 Po nalinga naabasimbiile kalata jula, ngaasimbile kunongwa jaa mundu uju antuliile inongwa ujungi, pamo uju abombeliigwe ububiibi. Looli naalondaga musibone nkyeni mwa Kyala isi mukwijula ukutubombela kanunu.

13 Kuli isyo mutusubiisye. Pamopeene na isi, Tiiti aatuhobwisye nu lusekelo, ulu aali nalo ukukongana na muno mwalinsubikiisye.

‡ 6:17 6:17 Bala kalata gwa Jeesa 52:11. § 6:18 6:18 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14.

¹⁴ Une naabatuufiye fiijo nkyeni mmyake, na nuumwe mukangosya isoni. Syosa isi twababwulaga syali sya nalooli. Bo sili, na isi twabatuufiye umwe kwa Tiiti, syosa sinangiisye ukwaja sya nalooli.

¹⁵ Ulugano lwa Tiiti kumyinu lukukindilila ukongelela, bo ikukumbuka ukwitika kwinu mwesa, na muno mwalimmwambiliile nu lwimiko, kangu nu lutende.

¹⁶ Nikusekela fiijo, namanga ngubasubila loosa, mu mbombo syosa.

8

Ukwabwula abangi ni ndumbula inunu

¹ Po baamyitu ndwitiko, tukulonda ukwabwula isya ipyana lya Kyala ili bapeeli-igwe abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Maketonija.

² Abiitiki abo baali mu ngubilo ingali na mbulondo, looli baali nu lusekelo fiijo, ulu lwabapelile ukwaja bape fiijo ukusoosya utundu twabo.

³ Nikwabwula nikuti, baasoosiye utundu twingi, ukukinda amaka gaabo. Kangu baasoosiye ku bwigane bwabo,

⁴ nu kutupyelesya ukuti, boope bajemo mu mbombo ijaa kwabwula abiitiki abalondo abaa ku Jelusalemu.

⁵ Baatalile taasi ukwininga ku Ntwa, po balinkwininga na kumyitu, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala. Tukaasubilaga bo ulu na panandi!

⁶ Tiiti aalyandile imbombo jaa kwbungania ifi mwasangulaga bo iisile kumyinu. Po twalimpyeliisye ukuti iise abatwale ukujimaliisya imbombo ijo.

⁷ Umwe muli bakabi ndi syosa, ndwitiko, nkikungilwa ikya kulumbilila, mmahala, ukwijuula mu mbombo inunu syosa, pamopeene nu lugano lwinu kumyitu. Po mujege bakabi, na mu mbombo iji ijaa kwabwula abangi.

Ukwaja ni ndumbula bo ijaa Jesu

⁸ Apa ngujoba isi, kwakaja kokuti ngubafimbilisya, looli ngulonda ukulubona ulugano lwinu linga lwa nalooli, ku njila jaa kwabafwanikisya na bangi.

⁹ Namanga umwe mumeenye muno uNtwa gwitu Jesu Kilisiti aabapeele iipyana. Na paapo aali nkabi, aaliipelile ukwaja ndondo kunongwa jinu, ukuti mbulondo bwake, muje bakabi.

¹⁰ Ikyinja iki kikindile, umwe mwali baa kwanda ukunangisya inyango jaa kusangula, nu kwanda ukubomba bo ulu. Po une nguti kanunu,

¹¹ ukumaliisya imbombo iji mwalyandile. Bo ulu mwanyonywaga ukwanda imbombo ijo, po ulu munyonywege ukumaliisya, ukukongana na maka giinu.

¹² Po linga umundu ikusoosya ku bwigane bwake, Kyala aikwambilila kwakuti kandu aka umundu ujo abagiile ukusoosya. Atikumela ukuti ongelepo.

¹³ Inyango jitu, kwakaja kokuti umwe mukubilwegwe ni kitwalo ikya kwabwula abangi, ukuti abeene kijege kipepe, looli ngulonda mufwanega itolo.

¹⁴ Akabalilo aka bo muli nu tundu utwingi, mubatwulege aba kwakaja nato, ukuti boope akabalilo aka bikwisa kwaja nato twingi, bikwisa kwabwulaga umwe. Kuli isyo mukufwanaga,

¹⁵ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Uju aabungeenie twingi, akaali nato utwa kwakindapo, uju aabungeenie tanandi akaalyagiilwe."*

Tiiti na banine kwatwamigwa ku Kolinti

¹⁶ Ngantuufya Kyala uju ampeele Tiiti indumbula iji ndi najo une, ijaa kwabwula umwe.

¹⁷ Namanga bo tunsuumele ukuti iise kumyinu, aaliitiike. Kwakaja kokuti aaliitiike itolo, looli umwene ikunyonywa fiijo kwisa ku bwigane bwake jawu.

* 8:15 8:15 Bala kalata gwa Ukwsooka 16:18.

¹⁸ Pamopeene nagwe, tukuntuma na gwamyitu ujungi, uju ifipanga fyosa ifya Kyala fikumpa ulwimiko mu mbombo ijaa kufumuya iNdumi iNunu.

¹⁹ Kangi ifipanga ifya Kyala finsalile ugwamyitu ujo, ukuti aje pamopeene na nuuswe bo tukutwala ku Jerusalemu ifya kubatuula abandũ. Imbombo ijo, jikwisa kuntuufya Kyala, kangi jikwisa kunangisya ukunyonywa kwitu ukubatuula abangi.

²⁰ Tukwenda injila pamopeene paapo tukiigana ukujobigwa ububiibi na mundũ, kunongwa jaa kwimilila ukutwala utandũ, utũ abandũ basoosiisye ku booloolo bwabo.

²¹ Inyango jitu, tukulonda ukubomba kanunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mbandũ.

²² Po pamopeene na baa Tiiti, tukuntuma ugwamyitu ujungi. Ujo tummbwene kaa kingi, ukuti ikunyonywa ukutuula. Kangi akabalilo aka ikunyonywa fiijo ukubatuula, paapo ikubasubila fiijo umwe.

²³ Po linga umundũ ikulonda ukusyagania isya Tiiti, umwene mbombeli mwiniitu nkubabombela umwe. Kangi linga ikulonda ukusyagania isya baamyitu bala abangi, abeene batumiigwe ni fipanga fya Kyala, boope bikumpa ubusisya Kilisiti.

²⁴ Po leelo, mubanangisye abandũ abo ulugano lwinu, ukuti abiitiki abaa mfipanga fyosa ifya Kyala basyaganie, ukuti mubagiisye ukutuufigwa na nuuswe.

9

Ubutuuli ku biitiki abaa ku Jerusalemu

¹ Po ndikulondigwa ukubasimbila isya butuuli bwinu ubo ku biitiki abaa ku Jerusalemu.

² Namanga njimeenye indumbula jinu ijaa kubatuula abangi. Na niine nikwituukifya umwe ku biitiki abaa mu Maketonija ukuti, umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya mu Akaja mwaliitendekiisye ukusoosya, ukufuma nkyinja iki kikindile. Ku ndumbula jinu ijaa kusoosya, mubapelile abandũ bingi pakati pamyabo ukunyonywa ukusoosya.

³ Po ngubatuma abaamyitu aba, baa Tiiti. Ngubalonda mwitendekesye, bo muno naababweliile abiitiki abaa mu Maketonija, ukuti isi twabatuufyaga umwe, silingaboneka ukuti twabatuufyaga itolo.

⁴ Looli linga niisile uko pamopeene na Bamaketonija bamo, na kwaga mukiitendekesya, apo bo mungosiisye isoni, kunongwa jaa lusubilo lwitu kamyinu. Kangi na nuumwe aamukusuka fiijo.

⁵ Jo nongwa iji naagile kanunu ukubasuma abaamyitu aba, batalepo uko, ukuti batendekesye utandũ utũ mwafingile ukusoosya. Apo bo musoosiisye ni ndumbula inyeelu, kisita kufimbilisigwa.

Ukusoosya iikemo ni ndumbula inyeelu

⁶ Mukumbukege ukuti, “Umundũ uju ikusopa finandi, ikutondola finandi, kangi uju ikusopa fingi, ikutondola fingi.”

⁷ Umundũ gwesa asoosyege ifi atumwile mu ndumbula jaake. Aleke ukusoosya ku busulumanie na kufimbilisigwa, paapo Kyala annganile umundũ uju ikusoosya ni ndumbula inyeelu.

⁸ Po Kyala abagiile ukubiisusya iipyana lyake ku bwingi fiijo, ukuti akabalilo koosa mujege na tandũ toosa utũ mukulonda mbumi bwinu, kangi ukuti mujege na maka mingi agaa kubomba imbombo inunu.

⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Asoosiisye ni ndumbula joosa, ukubapa abalondo,

ubugolofu bwake bwa bwila na bwila.”*

¹⁰ Kyala jo ujũ ikũmpa umundu imbeju isya kũbyala, ni kisyesye ikya kũya, aikongelapo ukũbapa imbeju isya kũbyala nũ kusibaasya mu ngũnda. Kokuti aikũbapa nũ kubongelapo indumbula ijaa booloolo.

¹¹ Ikũbapaga ukũkabi ndi syosa, ukuti mujege booloolo akabalilo koosa. Kuli isyo abandũ bikũntuufyaga Kyala kũnongwa jaa tũndũ utũ mukũsoosya ukwendela kũmyitũ.

¹² Imbombo iji mukũbomba, jitikubatuulaga beene itolo abiitiki aba baagiilwe, looli jikũbapelaga abandũ bingi ukũnngwila ulupi fiijo Kyala.

¹³ Imbombo ijo jikũnangisyaga ubũpe bwĩnu, kangi abandũ bikũntuufyaga Kyala paapo umwe mukũjiitika iNdũmi iNunu ijaa Kilisiti nũ kukonga imanyisyo syake. Kangi bikũntuufyaga Kyala kũnongwa jaa booloolo bwĩnu ubwa buliilanisi nabo, na bangi boosa.

¹⁴ Po bikũbasũmilaga kwa Kyala ni ndumbula joosa, kũnongwa jaa ipyana ili abapeele umwe kũ bwingi.

¹⁵ Kyala atuufigwege fiijo kũ kikũngilwa kyake ikikũlũmba, iki kisikindile induufyo syosa!

10

Paũli ikũbaamula aba bikũmmwilaamwa

¹ Po une Paũli, ne mukuti ndi mooloolo bo ndi pamopeene na nuumwe, looli ndi nkali bo ndi pabũtali na nuumwe, ngũbapyelesya kũ lwijiisyo na kũ booloolo bwa Kilisiti, mumbilikisyege!

² Bamo pakati pamyĩnu bikuti uswe tukukonga isya pakiisũ apa. Bo niisile kũmyĩnu, angũja nkali fiijo kũ bandũ bala, looli muleke ukũumbũika ukũja nkali kũmyĩnu koope.

³ Nalinga tukutũgala pakiisũ apa, tutikũlwa ubwite bo ulwa bandũ abaa pakiisũ.

⁴ Ifilwilo ifi tukũlwila ubwite ubo fikaja fya pakiisũ, looli fili na maka agaa kũfuma kwa Kyala, fikoonanga amalinga goosa agaa ndũgũ.

⁵ Tukoonanga amasyũ goosa agaa matingo aga gikũbasigila abandũ ukũmmanya Kyala. Kangi tukũsikola inyiinogono syosa ukuti sintiilege Kilisiti.

⁶ Bo munangiisye pabwelu ukuti mukũbwimika ubũlongosi bwitũ, aatukwiten-dekesya ukũbalonga aba bikwendelela ukũkaana.

⁷ Namukeete ifi fili nkyeni mmyĩnu.* Umundu gwesa ujũ ikwibona ukuti umwene gwa Kilisiti, asyaganiege ukuti na nuuswe tũli bandũ baa Kilisiti bo umwene.

⁸ Pamo ngiisiisyeipo panandi ukwituufya isya bulagili ubũ uNtwa Jesu atũpeele, poope ndikũja ni soni, namanga aatũpeele ubulagili ubo ukuti tubakasye, somma ukũboonanga.

⁹ Ngabingilila ukũbatiilisa na baakalata aba ngũbasimbila.

¹⁰ Paapo bamo bikuti, “Baakalata baa Paũli bali na masyũ amakali, kangi masito. Looli bo ali na nuuswe atikũja na maka, kangi amasyũ gaake gaa itolo.”

¹¹ Po umundu ujũ ikũjoba bo ulo, asyaganiege ukuti isi tukũbasimbila bo tũli kũbũtali, syo isi aatukũsibombaga bo tũli na nuumwe.

Ukwituufya kũ mbombo jaa Ntwa

¹² Tutikwinogona ukwibiika pamo ukwifwanikisya na bandũ bala aba bikwituufya. Bakonyofu bala! Bikwifwanikisya nũ kwipĩma ni fipĩmilo fyabo abeene.

* **9:9 9:9** Bala kalata gwa Isabũli 112:9. * **10:7 10:7** Namukeete ifi fili nkyeni mmyĩnu Abĩmbi abangi bikũsanusya amasyũ aga ukuti, Umwe mukukeeta syene isya panja.

¹³ Aatutikwituufya ku mbombo isi babombile abandũ abangi, looli tubagiisye ukwituufya ku mbombo isi atupeele Kyala ukusibomba. Imbombo iyi jifikile na kumyinu.

¹⁴ Nalooli, twali jo uswe twe twali baa kwanda ukubatwalila umwe iNdumi iNunu ijaa Kilisiti. Linga sikaali bo ulo, amasyu giitu aga, ngali gaa kwituufya fiijo.

¹⁵ Kangi tutikwituufya ku mbombo isya bandũ abangi, isi uswe takaasibombile. Looli tukusubila ukuti bo ulwitiko lwinu lukongelela ukukula, po imbombo jitu pakati pamyinu jikongelelaga fiijo.

¹⁶ Apo po aatukufumusyaga iNdumi iNunu mfiisu ifingi, kuno indumi ijo jikafumusigwa. Namanga tukiigana ukwituufya ku mbombo iyi jibombiigwe kuno apeeliigwe umundu ujungi.

¹⁷ Kalata uMwikemo ikuti,
“Umundu gwesa uju ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa.”†

¹⁸ Umundu uju uNtwa Jesu ikummwitikisya, akaja jo jula ikwituufya, looli uju ikatuufigwa na Ntwa.

11

Abandũ aba bikulumbilila isya butungulu

¹ Ngubasuma mufise ilyojo, nalinga ngujoba ngati ndi nkonyofu. Ngubasuma mufise ilyojo!

² Une mbaganile fiijo, bo ulu Kyala abaganile, namanga muli bo ulwa ndindwana uju akammanyamo siku unnyambala, uju naalimmwitikiisye ukwegigwa na nnyambala jumojuwene, uju jo Kilisiti.

³ Looli lilino ngutiila ukuti, bo ulwa Efwa muno aasyobiigwe ni njoka jila ingomu, na nuumwe mulingiisa kusyobigwa, ukubuleka ubugolofu na lugano lwinu ulwa nalooli kwa Kilisiti.

⁴ Ngujoba bo ulo paapo umwe muli bengo ukummwambilila umundu uju ikwisa kukumfumusya Jesu ujungi, uju uswe takaalimfumwisye. Kangi muli bengo ukummwambilila mbepo ujungi, pamo indumi ijingi, ifi mukaalyambiliile ukufuma kumyitu.

⁵ Une kukaja kokuti ndi nnandi ukubakinda aba bikwibona ukaja, “Batumigwa bakulumba.”*

⁶ Nalinga sya nalooli ukuti une ngamanya ukulumbilila kanunu nkyeni nkilundilo ikya bandũ, poope ngaagilwa ubumanyi. Nnangiisye isyo kumyinu akabalilo koosa ku njila syosa.

Abandũ abo batumigwa baa butungulu

⁷ Naaliijiisye ukufumusya kumyinu iNdumi iNunu ijaa Kyala, kisita kuhombigwa, ukuti umwe mwiniligwe. Bule, naabombile kabiibi ukwijiisya?

⁸ Bo ngubomba imbombo kumyinu, nambililaga ifya butuuli ukufuma ku fipanga ifya Kyala ifingi. Naafwene ngati ngupoka utundu twabo, ukuti mbatuule umwe.

⁹ Akabalilo ako linga naagiilwe fimo, ngaabataamiisepo, paapo abiitiki biiniitu abaa mu Maketonija baalimbeele ifi ngulonda. Niitiimaga ukuti ndingabatwalila umwe ubutolwe na panandi. Ndikwisa kubatwalilamo ubutolwe siku!

¹⁰ Ubwanalooli bwa Kilisiti bo ulu bujiliile nkati mmyangu, akajako umundu najumo ntawaja toosa utwa mu Akaja, uju abagiile ukusigila ukwituufya kuli isi.

¹¹ Bule, ngabagana? Kyala ameenye ukuti mbaganile.

† 10:17 10:17 Bala kalata gwa Jelemija 9:24. * 11:5 11:5 *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingaania.

¹² Ngwendelelaga ukubomba bo ulu ngubomba liilino, ukuti abatamigwa abo aba bikwibona bakulumba, batoligwe ifya kwituukifya ukuti bikubomba imbombo bo ijitu.

¹³ Abandu bo abo, batamigwa baa butungulu, bo babombeli abasyobi, bikwibiika ukuya ngati batamigwa baa Kilisiti.

¹⁴ Ndi isyo tutikuswiga, paapo joope Seetano ikwibiika ngati gwandami gwa lumuli.

¹⁵ Po leelo tutikuswiga apa boope ababombeli baake bikwibiika ukuya ngati babombeli bagolofu. Umaliikisyo gwabo aabikwambilila isi sifwene ni mbombo jaabo.

Pauli ikwituufya ku ngubilo syake

¹⁶ Ngajoba kangi, umundu alingiinogonaga ukuti une ndi nkonyofu! Looli nalinga mukunjoba ukuti ndi nkonyofu, muundeke nje nkonyofu, mumbilikisye, ukuti na niine niituufyepo panandi.

¹⁷ Amasyu aga ndi pakujoba ulu, gakaja go aga aaliindagiile uNtwa Jesu, looli ukwituufya ku ngajoba bo ulwa mundu unkonyofu itolo.

¹⁸ Paapo bingi bikwituufya ku mbombo sya pakiisu apa, na niine ngwituufya.

¹⁹ Umwe mukwibona muli na mahala! Looli mutikupaasya, mukubiitikila abandu abakonyofu!

²⁰ Nalooli, mukuumilila nu kummwitika nu mundu uju ikubabiika mbutumwa! Pamo umundu uju ikubiibila nu kupoka utundu twinu! Pamo umundu uju ikukabilamo kumyinu, pamo ikubatuka nu kubakoma kumaaso!

²¹ Sikungola isoni ukujoba, po uswe twali boonywa ukubomba isyo!

Pauli ikwituufya ku boonywa bwake

Linga aliko umundu uju abagiisye ukwituufya ndi simo, na niine mbagiisye ukwituufya, looli ndi pakujoba bo ulwa mundu unkonyofu muno ikujobela!

²² Bule, abeene bikwituufya ukuti Bahibeli? Na niine ndi Nhibeli. Bule, bikwituufya ukuti Banyaisilaili? Na niine ndi Mwisilaili. Bule, bikwituufya ukuti baa ndujungu lwa Abulahamu? Na niine ndi gwa ndujungu lwa Abulahamu.

²³ Bule, abeene bikwituufya ukuti babombeli baa Kilisiti? Une ndi mbombeli gwa Kilisiti ukubakinda abeene! Une niijulile ukubomba imbombo ukukindapo. Mbinyigwemo mu nnyololo kaa kingi ukukindapo. Ngomiigwemo fiijo, kangi ndi mbutolwe ubwa kufwa kaa kingi, ukubakinda abeene. Ulu ndi pakujoba bo ulwa mundu ugwa kigili.

²⁴ Kahaano ngomiigwe ifingoti 39 na Bajuuta.

²⁵ Katatu ngomiigwe ingili sya Balooma, kamo nduuniigwe na mabwe, katatu isitima jinyoonangikiile, kangi iisiku limo naakupwike, naali mu nyanja pakilo na pamuusi.

²⁶ Injila nyingi isi nendaga, naali mbutolwe ubwa kuloboka inyisi isi siiswile, mbutolwe ubwa kukoligwa ni minyambuta, mbutolwe ubwa kukomigwa na Bajuuta biinangu, nu kukomigwa na bapanja. Naali mbutolwe ntwaya na mmatengele, mbutolwe ubwa kwenda mu nyanja, na mbutolwe ubwa ngubilo isya bandu aba bikwibiika ukuya biitiki biiniitu.

²⁷ Mbombile imbombo ingafu nu kutaamigwa, kingi ngonile maaso, ndaamiigwe ni njala ni kumilwa, kaa kingi ngalyamo ifindu, nu kutugala mu mbepo kisita myenda.

²⁸ Pamopeene na isyo syosa, kakuti isiku ndi ni kitwalo ikya kwimilila ifipanga fya Kyala fyosa.

²⁹ Linga umundu gwesa moonywa, niine ngwipilika uboonywa. Linga jumo bampelile ukugwila mbutulanongwa, une ngusulumania.

³⁰ Linga ngalondigwa ukwituufya, ngwituufya ku boonywa bwangu.

³¹ Kyala, uGwise gwa Ntwa Jesu, uju ikulondigwa ukutuufyigwa bwila na bwila, ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu.

³² Akabalilo aka naali mu Ndamasika, undongosi uju aasaliigwe nu malafyale Aleta, aabiikile abalindilili mfipata fya kaaja, ukuti bangole.

³³ Leelo abandū bamo baaliisulwisye nkiibo pi itūlo lya imato, naaponile ukukoligwa.†

12

Ifisetuka nu boonywa bwa Pauli

¹ Ngulondigwa ukwituufya, nalinga ndikukaba nafimo. Po ulu mpaka njobe isya fisetuka* na isi aasetuliile uNtwa Jesu.

² Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti,† uju ifyinja kalongo na fina fikindile, aafyusiigwe mpaka kumwanya fiijo.‡ Ngamanyā ukuti aali mu mbili, pamo akaali mu mbili bo ikufyusigwa, looli Kyala jo uju ameenye.

³⁻⁴ Mmeenye ukuti umundu ujo aafyusiigwe mpaka ukufika kula kumwanya, looli ngamanyā ukuti pamo aafyusiigwe bo aali mu mbili, pamo akaali mu mbili, looli Kyala jo uju ameenye. Uko alinkupilika amasyu agaa kuswigisya fiijo, aga umundu akiitikisigwa ukugajoba.

⁵ Po ulu angwituufya ku mundu ujo, leelo ndikwituufya muno njiliile une, looli ngwituufya ku boonywa bwangu.

⁶ Poope nalinga naalondaga ukwituufya, ngaajaga nkonyofu, paapo ngali ngujoba isya bwanalooli. Looli ngwisigila ukwituufya, ukuti umundu angaanyiinogonelaga ukukinda isi ngubomba na isi ngujoba.

⁷ Leelo ukuti ndingiituufyaga fiijo kunongwa jaa isi uNtwa Jesu aasetuliile, naapeeliigwe ingubilo ingali mu mbili gwangu, bo ulwa mwifwa. Gufwene bo ulwa gwandami gwa Seetano uju atumiigwe, ukuti angufyege nu kuusigila ukukindilila ukwituufya.

⁸ Katatu naapyeliisye ku Ntwa, ukuti amboke mu ngubilo isyo.

⁹ Looli umwene aaliimbūlile aatile, “Iipyana lyangu likufwene, namanga mboonywa mo muno amaka gangu gikuboneka.” Ndi ilyo, ngwituufyaga nu kubusekela fiijo uboonywa bwangu, ukuti amaka gaa Kilisiti gaboneke mmyangu.

¹⁰ Po ndi nu lusekelo mboonywa bwangu, nkutukigwa, mbutolwe, mu ngubilo nu kutaamigwa, kunongwa jaa Kilisiti. Namanga apa nguja moonywa, po apa nguja na maka.

Pauli ikwijajaja kunongwa jaa kajiilo akaa Bakolinti

¹¹ Ngujoba ngati ndi nkonyofu, looli umwe muufimbiliisye ukubomba bo ulu. Jo umwe mwalondigwaga ukunduufya une, paapo nalinga nguboneka ukusita kubagisya, une ngaja ntumigwa unnandi ukubakinda bala, aba mukuti bo, “Batumigwa abakulumba.”

¹² Bo ndi kumyinu, naalyumiliile ukubomba ifika ni fimanyilo ifi fikunangisya ukuti une ndi ntumigwa gwa bwanalooli.

¹³ Namanga fyo filiku ifi mwalyagiilwe ukukinda ifipanga fya Kyala ifingi? Kaaliko akandu kamokeene itolo aka mwalyagiilwe, akaa kuhomba umfwalo gwangu! Ndaga fiijo ku butolwe ubu! Muuswege!

¹⁴ Ulu ngwitendekesya ukwisa kumyinu ulwa butatu, ndikwisa kubatimbikilaga. Ndikulonda ifyinu, looli ngubalonda umwe. Abaana batikulondigwa ukubabiikila

† 11:33 11:32-33 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 9:23-25. * 12:1 12:1 Isya fisetuka Bala iisya Ubusetuka ku Isyakulingaania. † 12:2 12:2 Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti Apa Pauli ikwijajaja, leelo ikujoba ngati ikunnjoba umundu ujungi. ‡ 12:2 12:2 Kumwanya fiijo NKigiliki bikuti Kumwanya ukwa butatu.

utundu abapaapi baabo, looli abapaapi bikulondigwa ukubabikila ikyuma abaanaabo.

¹⁵ Une ndi nu lusekelo ukusoosya utundu twangu toosa, kangi ukwininga, ukubatwala umwe. Linga ngukiisya ukubagana bo ulu, kali, ulugano lwinu lukunaganikaga?

¹⁶ Nalinga mwitiike ukuti ngaabatimbikiile, leelo bamo pakati pamyinu bikuti, "Pauli nkomu, abaagile ku busyobi."

¹⁷ Bule, naalintumilepo umundu kumyinu ujw aabasyobile nu kwegu utundu twinu? Akajako najumo!

¹⁸ Naalinkaseenie Tiiti ukwisa kumyinu, pamopeene nu gwamyitu ujungi jula. Bule, Tiiti aalyegilepo kamo kumyinu? Keeta une nu mwene tuli ndumbula jimojeene mu mbombo, kangi akajiilo kiitu kali kamokeene!

¹⁹ Pamo mukwinogona ukuti akabalilo koosa aka, tukwinosya. Himma! Tukujoba nkyeni mwa Kyala, twe bandu baa Kilisiti. Bakundwe, syosa isi tukubomba sya kubatwala umwe.

²⁰ Ngupaasya bo mfikile kumyinu, ukubaaga na kajiilo aka ngakagana une. Kangi akajiilo kangu katikwisa kubahobosya umwe. Ngupaasya ukubaaga nu bwite, ubwafi, ilyojo nu kusita kupaasya abangi. Aakukuja nu kutungulupilanila, ukuheehana, amatingo nu kutapukana.

²¹ Kangi ngupaasya ukuti bo mfikile kumyinu, Kyala gwangu aikuswusa nkyeni mmyinu. Ngwisa kusulumana ukubaaga abandw bingi pakati pamyinu aba baabombile ubutulanongwa kubwandilo, bakasuma uluhobokelo. Bakaali bali na kajiilo akabiibi akaa bulogwe ni finyonyo ifibiibi ifi baabombaga.

13

Isya kumaliikisya ukubasoka

¹ Ulu lukujaga lwa butatu ukwisako kumyinu. Kalata uMwikemo ikuti, "Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kusisimikisya kukuti kandu."*

² Po bo ndi kumyinu ulwa bubili, naabasokile mwesa, ukuti mubuleke ubutulanongwa bwinu, fiijo aba bendelelaga na kajiilo kaabo akabiibi. Ulu bo ndi kubutali, ngubasoka kangi. Bo mfikile kumyinu, ndikwisa kubapaakisya abandw bala.

³ Mukulonda ikimanyilo ikya Kilisiti ukujoba ukwendela mmyangu. Po isi mbombile kikuja kimanyilo. Kilisiti akaja moonywa kumyinu, looli ali na maka fiijo pakati pamyinu.

⁴ Kilisiti aali moonywa bo ikukomeleligwa pa kikohekano, looli akabalilo aka mumi mmaka gaa Kyala. Bubwabo na nuuswe tuli boonywa mwa Kilisiti, looli mmaka gaa Kyala tukujaga bwumi pamopeene na Kilisiti, ukuti tubabombelege.

⁵ Po amwijeeneesye jujumwe, ukuti mumanye linga ulwitiko lwinu lwa nalooli. Mwijeeneesye kanunu. Bule, mukamanya ukuti Jesu Kilisiti alimo nkati mmyinu? Linga akaja nkati mmyinu, po mutoliigwe.

⁶ Looli nguswubila ukuti umwe aamukusyagania ukuti uswe tukatoligwa.

⁷ Tukusuma Kyala ukuti mulingabombapo ubutulanongwa nabumo. Kukaja kokuti tukulonda ukuboneka ukuja bandu baa kwimikigwa, looli tukulonda umwe mubombege syene inunu, nalinga abandw abangi bikwinogona ukuti tutoliigwe.

⁸ Namanga tukaja na maka agaa kubusigila ubwanalooli, looli ukubulwila.

⁹ Tukuhoboka bo muli na maka, nalinga uswe tuli boonywa. Tukusuma Kyala abatwale, mukake ndwitiko.

* 13:1 13:1 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 19:15.

¹⁰ Ngubasimbila amasyu aga akabalilo aka, bo ngaali ukwisa, ukuti bo mfkile kumyinu, ndingasyaga isya kumbela ukaja nkali. U Ntwa Jesu ambeele ubulagili abu, ukubajenga ndwitiko, somma ukubagwisya.

Amasyu agaa kulagana

¹¹ Po baamyitu, musekelege. Mwime kanunu, amasyu gangu gabakasyege, mujege kandu kamokeene, mujege nu lutengaano. Po Kyala ugwa lugano nu lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

¹² Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

¹³ Abiitiki boosa aba bali pamopeene na nuuswe, bikubaponia.

¹⁴ Hiiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti nu lugano lwa Kyala, nu bulilani bwa Mbepo Mwikemo, fijege pamopeene na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaja tamo utwa mu Galatija, abandu bingi baajiitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kang'i babuutigwege kukiye. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kang'i ikubabwula muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jerusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulu
Pauli ikubaponia aBagalatija	1:1-5
Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba bakaja Bajuuta	1:6-7
Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ku njila jaa ndagilo	3:1-14
Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba kulongosigwa na Mbepo Mwikemo	5:1-12
Ukusoka ukwa kumaliikisya	6:11-16

Uluponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu Pauli ne ntumigwa. Une ngaatumigwe na bandu pamo ukulagiligwa nu mundu jumo. Looli naatumigwe na Jesu Kilisiti juju, na Taata Kyala ujū aalinsyusiisye Jesu ukufuma mbafwe.

² Une na biitiki biiniitu boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisu ikya mu Galatija.

³ Iiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwaga Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

⁴ Kilisiti aabuningile ubwami bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubutulonongwa bwitu, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisu ikya kabalilo aka, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala ujū jo Taata.

⁵ Kumyake Kyala bujengeko ubusisya bwila na bwila. Amen.

INdumi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fiijo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe munsambukiile Kyala ujū aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti. Kang'i mukulukonga ululagilo ulungi ulu bamo bikuti jo Ndumi iNunu,

⁷ nalinga jikaja Ndumi Nunu na panandi. Looli nalooli baliko abandu aba bikubasofania umwe, kang'i aba kulongonda ukwandula iNdumi iNunu ijaa Kilisiti.

⁸ Linga umundu gwesa jula iisaga nu kubalumbilila indumi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundu ujo ali ni kigune! Nalinga afumile nkibugutula kyangū! Nalinga gwandami afumile kumwanya!

⁹ Ngubabwula umwe kang'i bo ulu naababwulile akabalilo kala ukuti, linga umundu jumo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa luko ulungi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

10 Bule, liilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandũ? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandũ, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Paŭli aatumiigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

11 Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwaliile une jikaafumile ku bandũ.

12 Ngaalyambiliile ukufuma ku bandũ, kangi akaaliimanyiisye umundu najũmo. Looli Jesu Kilisiti juũjo jo uju aaliisetuliile.

13 Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, nu kulonda ukukigoga loosa.

14 Nalooli naabatolile abiinangu bingi abaa ngulilo jangu ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Niijuulaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu.

15 Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela.

16 Aalyagile kanunu ukusetulila uMwanaake* muno ajiliile, ukuti mfumusyeye indumi jaake ku bandũ aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandũ abaa kũmbũla mbũbombelo,

17 pamo ukubũuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukũja batumigwa.† Nakalinga naabũukile nkiisu ikya Alabija, po ndinkugomokelako ku Ndamasika.

18 Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubũuka ku Jelusalemu kukwaganila na Peeteli, naatũgeele kũmyake amasiku kalongo na mahaano.

19 Leelo ngaababwene abatumigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu.

20 Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikũjuba isya butungulu.

21 Po pakabalilo akangi naabũukile mu Silija na mu Kilikija.

22 Akabalilo ako abiitiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une.

23 Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, "Umundu uju aatũtaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lululula ulu aagelile ukulugoga."

24 Po balinkũntuufya Kyala kũnongwa jaa isi naabombaga.

2

Abatumigwa baaliitike imanyisyo sya Paŭli

1 Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabũukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubũuka nagwe.

2 Naabũukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbũuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandũ aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulo ukuti imbombo jangu iji ndi pakũjibomba jilingaja jaa itolo.

3 Looli nu mwinangu Tiiti uju akaja Njuuta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kũkyeni,*

4 na paalema baalipo abiitiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuutigwe kũkyeni. Abandũ abo baaliijingiisye ku bukomu ukutendeela ubwabuke bwitu ubu twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.†

* 1:16 1:16 *UMwanaake* Bala iisya *UMwana gwa Kyala* ku Isyakulingaania. † 1:17 1:17 *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 *Ukubũutigwa kũkyeni* Bala ku Isyakulingaania. † 2:4 2:4 Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

⁵ Tukaaliitikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndami iNunu, kumyinu.

⁶ Leelo abandũ abo, aba bikujobigwa ukũja balongosi, bakaali ni mbya isya kũmbũũla. Nalooli kũmyangu ndikũpaasya ukuti baali bakũlũmba pamo bakaali bakũlũmba, paapo Kyala atikũpaasya isya panja.

⁷ Leelo baasyageenie ukuti Kyala aalindũmile ukũbatwalila iNdami iNunu ijaa Jesu, abandũ aba bakaja Bajuuta, bo ulũ aalintũmile Peeteli ukũbatwalila aBajuuta.

⁸ Twesa Kyala ikũbomba imbombo nkatĩ mmyitũ, Peeteli kũ Bajuuta, une kũ bandũ aba bakaja Bajuuta.

⁹ Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikũboneka ukũja balongosi bakũlũmba, baasyageenie ukuti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iyi. Po balinkutũkola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya buliilanisi. Twaliitikeene ukuti uswe tukũlondigwa ukũbomba imbombo pa bandũ aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta.

¹⁰ Baatũsumile akandũ kamo, ko kũbakũmbũka abalondo, akandũ aka ngwijũũla ukũkabomba.

Paũli ikũnkemela Peeteli

¹¹ Po piitaasi, Peeteli aaliisile kũ Antyokija kũkutũjaatila, naalimpingile pabwelu paapo aasobile.

¹² Abandũ bamo bo bakaali ukwisa ukufuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandũ aba bakaja Bajuuta. Leelo abandũ bala bo bafikile, alinkwanda ukũgomokela kũnyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandũ aba baasisimikisyaga abiitiki boosa ukũbuutigwa kũkyeni.

¹³ Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukũbomba bo ulũ aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukuti bikũbomba isya bũsyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya bũsyobi.

¹⁴ Po bo naagile batikũbomba ukũkongana nũ bwanalooli bwa Ndami iNunu, ndinkũmbũũla Peeteli nkyeni mmbandũ boosa ndinkuti, “Na paapo ugwe uli Njuuta, kũbomba ulwa mundũ ujũ akaja Njuuta! Po fiki kũbafimbilisyaa abandũ aba bakaja Bajuuta ukũkonga inyiiho isya Bajuuta?”

Abandũ boosa bikũpokigwa kũ lwitiko lũmolwene mwa Kilisiti

¹⁵ Nalooli uswe tũli baana baa Bajuuta, tukaja batũlanongwa bo ulwa bandũ abaa mfikolo ifingi.

¹⁶ Uswe tũmeenye nalooli, ukuti Kyala ikũbabala abandũ ubũgolofu, kwene kũ njila jaa kũmmwitika Jesu Kilisiti, somma ukũsikonga indagilo sya Moose. Na nuuswe tũmmwitiike Kilisiti Jesu ukuti tũbaligwe ubũgolofu kũnongwa jaa isi aabombile Jesu, somma kũ njila jaa kũsikonga indagilo sya Moose. Nalooli, kũ njila jaa kũsikonga indagilo sya Moose, akajako umundũ ujũ ikũbaligwa ubũgolofu.‡

¹⁷ Bo tukũlonda ukũbaligwa ubũgolofu kũ njila jaa Kilisiti, linga tukũboneka ukũja batũlanongwa, bũle, isi sikũnangisya ukuti Kilisiti ikũtũpela ukũja batũlanongwa? Himma na panandi!

¹⁸ Looli linga ngũjenga kangi ulũlagilo ulũ naaloomwile, po sikũnangisya ukuti une kũbwandilo naasobile.

¹⁹ Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubũumi bwangu ubwa mu ndagilo bũmaliike, ukuti ubũumi bwangu buje mwa Kyala.

²⁰ Une ngogiigwe pamopeene na Kilisiti pa kikohekano, looli ndi mũumi akabalilo aka, leelo ngaja mũumi une, looli Kilisiti mũumi nkatĩ mmyangu. Ubũumi ubu ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo kũ lwitiko, ulwitiko kũ Mwana gwa Kyala ujũ aaliinganile, aabũningile ubũumi bwake ukũmboka.

‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Isabũli 143:2.

²¹ Nemma ukulikaana iipyana lya Kyala. Linga umundu abagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

¹ Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano.

² Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

³ Bule, umwe muli bakonyofu bo ulo? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili.

⁴ Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo!

⁵ Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifiika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

⁶ Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, "Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu."†

⁷ Po mumanye ukuti, abandu aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli!

⁸ Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdami iNunu ukuti, "Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga."‡

⁹ Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu ujua aasajigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

¹⁰ Looli boosa aba bikusubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa ujua atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe."§

¹¹ Nalooli akajako umundu ujua ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu ungolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

¹² Nalooli indagilo sya Moose sitikusubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa ujua ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo."†

¹³ Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwega ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kakuti mundu ujua ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe."‡

¹⁴ Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, ujua Kyala aafingile ukutupapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

* **3:6 3:6 Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † **3:6 3:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ **3:8 3:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § **3:10 3:10** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 27:26. * **3:11 3:11** Bala kalata gwa Habakuki 2:4. † **3:12 3:12** Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. ‡ **3:13 3:13** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 21:23.

¹⁵ Baamyitu ndwitiko, leka njobele nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babili. Linga ulwitikano labombiigwe na kubikigwa isaini, akajapo ugwa kulukaana pamo ukongelapo simo.

¹⁶ Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu gwitu, umwene pamopeene na lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, “Ni nyungu syake,” kokuti inyingi, looli ikuti, “Nu lujungu lwake,” § kokuti lamolwene, ulu jo Kilisiti.

¹⁷ Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabiikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulu, pamo ukulwandula ulufingo ulu.

¹⁸ Linga Kyala aatupееle ikilingo kyake ku njila jaa kukonga indagilo, po ikilingo kikabagila ukusubila kangu ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukumpapo Abulahamu.

¹⁹ Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandu ukuti bali mbutanongwa, mpaka bo ikwisa jula ujū lo lujungu lwa Abulahamu, ulu Kyala aafingile. Kyala aalimpeelee indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwanya abandu na Kyala.

²⁰ Leelo linga lulipo ulubafu lamolwene itolo, ujū ikufwanya atikulondigwa, na Kyala ali jamojwene.

Inyango jaa ndagilo

²¹ Bule, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagiile ukubapa abandu ubuumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo.

²² Leelo sikaja bo ulu. Kalata uMwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa butulanongwa, ukuti abandu aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

²³ Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatupelile ukuja batumwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulu.

²⁴ Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitu, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tubaligwe ubugolofu.

²⁵ Leelo paapo ulwitiko lula lufikile, uswe tukaja kangu paasi pa nswili.

²⁶ Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu.

²⁷ Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti.

²⁸ Po uNjuuta na ujū akaja Njuuta bakalegana, untumwa nu mwabuke, unnyambala nu nkiikulu. Twesa tuli kandu kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu.

²⁹ Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndujungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

¹ Po ngujoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nu ntumwa* ku ndagilo, na paapo ikyuma kyosa kyake.

² Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikigwe nu gwise.

³ Na nuuswe bo lululo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu.

⁴ Leelo akabalilo aka kaabaatikigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu uMwanaake ujū aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo.

§ 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7. * 4:1 4:1 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

⁵ Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukujja baana baa Kyala.

⁶ Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo ujja ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, “Abba,” kokuti, “Taata.”

⁷ Po ugwe ukaja ntumwa kangi, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababiikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iyi aabombile ku Bagalatija

⁸ Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala.

⁹ Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile buleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutupoka? Bule, mukulonda ukujja batumwa kangi?

¹⁰ Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fyinga fimo ukujja fyaka fya kummwimika Kyala!

¹¹ Nikubapaakisywa ukuti imbombo iyi naabijjuliile jilingafuba!

¹² Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaalimbombiile ububiibi nabumo.

¹³ Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo.

¹⁴ Poope akabalilo kala mukaalinyiilile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandumi gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu jujo.

¹⁵ Mwali nu lusekelo, po lilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyala amaaso giinu nu kumbapo une.

¹⁶ Bule, lilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabwala ubwanalooli?

¹⁷ Abandu abangi abo bikwijwala ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangwa, ukuti mubijjuliilege abeene.

¹⁸ Sili kanunu bwila ukwijwala ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na nuumwe.

¹⁹ Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pakabalilo akaa kupaapa umwana, bubwabo une ngutaamigwa ulwa bubili kunongwa jinu, mpaka apa akajilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajilo kiinu.

²⁰ Ngunyonywa ukujja pamopeene na nuumwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fiijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

²¹ Namuumbwale une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bule, mukupilika muno sikujobela indagilo?

²² Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,[†] ugwa bubili ku nkiikulu umwabuke.[‡]

²³ Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaapiigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaapiigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

²⁴ Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukulu nu lwitikano ulupya.[§] Ulukulu lo lula lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa.

[†] 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. [‡] 4:22 4:22 Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. [§] 4:24 4:24 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakalingaania.

25 Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Alabija, kang'i afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa liilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai.

26 Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja akaabuke, ako jo juuba.*

27 Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 "Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa,
 laataga ugwe gwe ukakabamo umwana,
 paapo abaana baa jula, uj'u ali mwene,
 bingi ukukinda abaa jula umwegi."†

28 Po liilino baamyitu, umwe muli baana baa Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa Isaka.

29 Looli mmasiku gala, umwana jula aapaapiigwe nu nkiikulu untumwa, aalintwaliile ubutolwe umwana uj'u aapaapiigwe ku maka agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lulalula na mmasiku aga.

30 Leelo Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Unkage unkiikulu untumwa pamopeene nu mwanaake, paapo umwana gwa ntumwa atikukaba ifya kilingo pamopeene nu mwana gwa nkiikulu umwabuke."‡

31 Po ulu baamyitu, uswe tukaja baana baa ntumwa, looli baa juuba umwabuke.

5

Ubwabuke bwa biitiki

1 Kilisiti atwabwile ukuti tujeye baabuke. Po mwimege na maka, mulingiitikaga ukaja batumwa baa ndagilo kang'i.

2 Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabwala isi! Linga mwitiike ukabuutigwa kukiye, po Kilisiti akaja na mbombo najimo kumyinu.

3 Ngubasoka kang'i pabwelu, gwesa uj'u ikwitika ukabuutigwa kukiye, ikulondigwa ukusikola indagilo syosa isya Moose.

4 Linga mukusubila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana lya Kyala.

5 Looli uswe, tukusubila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu.

6 Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukabuutigwa kukiye pamo ukusita kubuutigwa ukaja na mbombo najimo, akakulumba lo lwitiko ulu lukubomba imbombo ku lugano.

7 Kubwandilo mwali kanunu! Po jo jwani uj'u abasigiile ukukonga ubwanalooli?

8 Uj'u abombile isyo akaja jo Kyala uj'u ababilikiile umwe.

9 Bo ulu abandu bikuti, "Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa!"*

10 Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyu gaa bandu abangi, looli mukukongaga amasyu gangu. Kang'i gwesa uj'u ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

11 Baamyitu, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukabuutigwa kukiye. Linga naajobaga bo ulu, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo ulu, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya.

12 Nganyonywa ukuti abandu aba bikubasofania umwe kunongwa isya kubuutigwa kukiye, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

* 4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unkasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulupya. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeesa 54:1. ‡ 4:30 4:30 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:10. * 5:9 5:9 Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butungulu inandi, sikasyoba abandu abingi.

13 Baamyitu, Kyala aababilikiile ukuti mujege mbwabuke. Leelo mulingabubombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutaulanege na kuganana.

14 Indagilo syosa isya Moose silimo ndulagilo lumolwene ulu lukuti, “Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.”†

15 Looli linga mukulumana na kulyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukunsuubila Mbepo Mwikemo

16 Po nikubabuula nikuti, ulwendo lwinu lulongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangu ifinyonyo fya mbili.

17 Paapo ifi gukunyonywa umbili gwa mundu, fikaja fyo ifi ikulonda Mbepo Mwikemo. Kangu ifi ikulonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundu. Mbepo Mwikemo na mbili gwa mundu bikupingana, kunongwa ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukulonda umwe.

18 Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batumwa baa ndagilo.

19 Po tumeenye isi bikusibomba abandu ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubalogwe, ubanyali, ukubomba ingosya soni,

20 ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, ubulosi, ukulugukana, ukulwa, ubuufi, ilyojo, ubupafu, ulukaani, ukusambukana,

21 akabini, ubugaala bwalwa, ukaja na bula, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabuula kangu bo ulu naatalile ukubabuula, abandu aba bikubomba isyo, aabatikukaba ifya kilingo, ifi bo Bunyafyale bwa Kyala.‡

22 Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukaja ni seke isi: Ulugano, ulusekelo, ulutengaano, ukuumiilila, ubununu, ubupe, ubwanalooli,

23 ubooloolo na kwitiima. Lukajako ululagilo ulu lukukaanisya isyo.

24 Abandu linga balungeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bundu bwabo ubwa ijolo.

25 Mbepo atupeele ubuumi ubupya, po tubukongege ubulongosi bwake.

26 Tungiiituufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiikilana ubuufi.

6

Ukutaulana abiitiki

1 Baamyitu ndwitiko, umundu linga agwiliile mbutulanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege ku booloolo ubu bukufuma kwa Mbepo. Mwikeetege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake.

2 Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti.

3 Po gwesa uju ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulu, ujo ikwisyoba.

4 Looli kukuti mundu akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi ubombile, kisita kufwanikisya na ifi abombile ujungi.

5 Namanga kukuti mundu ikulondigwa ukupimba ikitwalo kyake.

6 Umundu uju ikumanyisigwa iliisya lya Kyala, annjabilengepo umanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

7 Mungiisobaga, Kyala atikukiniligwamo. Umundu ifi abyele, fyo ifi aikutondolaga.

8 Po uju ikufikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikutondolaga ubufwe. Looli uju ikunkonga Mbepo Mwikemo, jo ikutondolaga ubuumi bwa bwila na bwila.

9 Po tungakatalaga ukubomba inunu, paapo linga tukuumiilila, aatukutondola inunu, bo akabalilo kafikile.

† 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ 5:21 5:21 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

¹⁰ Po akabalilo koosa twijũlege ukubabombela inunu abandũ boosa, fiijo abiitiki biiniitũ.

Ukusoka kwa kumaliikisya

¹¹ Namukeete amasimbo gangũ muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangu jũũne.

¹² Aba bikubafimbilisya umwe ukubuutigwa kũkyeni, bikubomba bo ulo paapo bikulonda ukwimikigwa na Bajuuta, kũli isi mubombile mmibili gyĩnu. Bikubomba bo ulo ukũti balingakaba ingubilo, isi sikubaaga linga balumbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti.

¹³ Aba bikulonda ukũti abiitiki boosa babuutigwe kũkyeni, boope batikũsikonga indagilo syosa. Bikulonda umwe mubuutigwe ukũti biituukifyege imibili gyĩnu.

¹⁴ Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo, imbombo isi bikũsisũbila abandũ abaa nkiisũ, sikaja na mbombo najimo kũmyangu, ngaja ni fya kũsibombela.

¹⁵ Ukubuutigwa kũkyeni pamo ukũsita kũbuutigwa kũkaja na mbombo najimo, akapala ko kupeligwa ubũpya na Kyala.

¹⁶ Aba bikulũkonga ululagilo ulũ, ulutengaano ni kibabiilisi kya Kyala fijege nabo. Abeene bo bandũ baa Kyala nalooli.

¹⁷ Po najũmo angandaamyaga kangi, paapo amakoko agaa kũtuunyigwa na mabwe nũ kũkomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangu, bo ulũ aali nago Jesu.

¹⁸ Baamyitũ, iliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Amen.

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatugeele nu kulumbilila iNdumi iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako nu twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanya.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubabuula aBaefesi ukuti umwene jo jwani, nu kubaponia

Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake ukufuma mbutulanongwa bwabo, nu

Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutuugala ku lutengaano na kajiilo akanunu nk

Pauli asimbile isya kumaliikisya

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ukukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo.

⁴ Kyala bo akaali ukukipela ikiisu, aatusungwile ukuti tujeye bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tujeye biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake,

⁵ Kyala aatumwile liijolo, ukutusungula ukuja baanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulo, ukukongana nu lubaatiko nu bwigane bwake.

⁶ Po tuntuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisisya ili aatuppeelee ukwendela ku Mwanaake uNkundwe.

⁷ Ku njila jaa iilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu, ukukongana nu bukulumba ubwa ipyana lyake.

⁸ Kyala aatuppeelee iipyana ilyo ku mahala goosa nu kusyagania.

⁹ Aatubulile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana nu bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti.

¹⁰ Uluubaatiko lwa Kyala lo ulu, akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungania pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

* **1:1 1:1** *Untumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1** **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:1 1:1** *Mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi* Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukuya baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma lijolo aatalile ukubaatika bo ulu, uju ikubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake,

¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tatalilepo ukunsuubila Kilisiti, tuntuufyege Kyala ku busisya bwake.

¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisya ilya nalooli, kokuti iNdumi iNunu ijaa bupoki, mulinkummwitika Kilisiti. Joope Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, uju aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake.

¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kytu, isi sikutisisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabala loosa, ukuti tujege bandu baake. Tuntuufyege Kyala ku busisya bwake!

Ulwipuuto lwa Paali

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo,

¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasuumila.

¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju jo Taata uNsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajiliile, ukuti mummanyane kanunu fiijo.

¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandu baake.

¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakulumba fiijo, aga gikubomba imbombo kumytu twe tummwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakulumba,

²⁰ aga Kyala aalinsyukiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kummbiika ku kiboko kyake ikiiliilo, pabujo ubusisya fiijo, kumwanya.

²¹ Uko Jesu jo nkulumba gwa bulagili boosa, ukukulumba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa.

²² Kyala aalimpeele Jesu amaka gaa kufilagila fyosa. Aalimmbiikile ukuya Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntwa mu mbili.

²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kunongwa jaake, uju ikufipela fyosa ukusita kwagilwa.

2

Ukapeeligwa ubumi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kunongwa jaa mbiibi nu butulanongwa bwinu.

² Akabalilo kala mwakongaga akajiilo akabiibi akaa bandu abaa pakiisu apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikubalongosya abandu aba batikuntiila Kyala.

³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitu imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nu butulanongwa. Bo ulwa bandu boosa, na nuuswe twabagiisye ukapeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabilisi fiijo. Atuganile nu lugano ulukindilisi.

⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitu, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana lya Kyala lyene, mupokiigwe.

⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu,

⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulamba. Atunangiisye ubukabi ubukulamba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe tulungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ubupoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ubupoki fyabupe fya Kyala.

⁹ Mupeeliigwe itolo ubupoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najumo angituufyaga.

¹⁰ Uswe teli fipeligwa fya Kyala, aatubumbile ubupya ku njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswe tusibombege.

Abandu boosa bali kandu kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuuta, mukambuke ukuti, aBajuuuta aba bikwijoba ukuti, "Babuutigwa," bikuti umwe muli, "Bapanja," paapo umwe mukabuutigwa kukyeni.* Looli ukubuutigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandu.

¹² Mukambuke ukuti, akabalilo kala mukaali pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatugalaga nkiisu kisita lusubilo nu kummanya Kyala.

¹³ Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa lya Kilisiti Jesu.

¹⁴ Namanga Jesu juujo, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswe twe Bajuuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuuta ukaja kandu kamokeene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisiyepo iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo.

¹⁵ Aasisooisiisye ingomeelesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuuta, ukuti twesa tajege kandu kamokeene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano.

¹⁶ Aatufwenie nu kutubiika ukaja kandu kamokeene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusooisiyepo ubulugu ubwa Bajuuuta na aba bakaja Bajuuuta.

¹⁷ Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdami iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutulumbilila uswe twe Bajuuuta, twe twali kifuki nagwe.

¹⁸ Namanga uswe twesa twe Bajuuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuuta, tubagiile ukusegelela kwa Taata ku njila jaa Mbepo jamojwene.

¹⁹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuuta, mukaja baheesya kangi. Looli muli baana baa Kyala, kangi muli benekaaja pamopeene na biikemo baake, kangi muli bandu baa mu nyumba jaake.

²⁰ Inyumba iji jijengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lyo ibwe iikulamba ilya pa lwalo pa nguto.

²¹ Pa lwalo ulu, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kaja tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala.

²² Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikutugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuuta

* 2:11 2:11 *Ukubuutigwa kukyeni* Bala ku Isyakulingaania. † 2:12 2:12 *Ulwitikano na Kyala* Bala iisya *Ulwitikano* ku Isyakulingaania.

¹ Po ukukongana na isyo, ngubasuumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iji Kilisiti Jesu aalimbeelee, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta.

² Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbeelee imbombo iji ngujibomba kunongwa jinu.

³ Kyala aaliinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetuli, bo muno mbasimbiile ku bupimba.*

⁴ Bo mukabala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti.

⁵ Ijolo Kyala akaababuwilile abandu ulubaatiko ulu ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatungwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

⁶ Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulu lo ulu. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikukaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikaja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja aBajuuta.

⁷ Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeelee imbombo jaa kufumusya iNdumi iNunu iji, ukukongana na maka gaake amakulumba.

⁸ Na paapo une ndi nandi ku biikemo boosa, poope naapeeliigwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika.

⁹ Kangi aaliisalile ukuti mbasetulile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko ulu, Kyala ujua jo Mpeli gwa tundu toosa, aalufisile akabalilo koosa akaa ijolo.

¹⁰ Ku njila iji aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajiliile amahala gaake ubwingi, ku fipeligwa fyosa ifi fikulagila na ifi fili na maka mu mpaalanga.

¹¹ Ulu lo lubaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulu aalubombile ku njila jaa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu.

¹² Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na ku njila jaa kummwitika, tuli nu bwabuke nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala.

¹³ Po ngubasuma ukuti mulingoonyokaga amaka. Ku ngubilo isi ngukubilwa kunongwa jinu, isyo bo busisya bwinu.

Ulwipuuto lwa Paali ku Baefesi

¹⁴ Po kunongwa ijo, ngumfugamila Taata,

¹⁵ ujua jo bufumilo ubwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisu.

¹⁶ Ngusuma Kyala ukuti, ukukongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syinu, ukwendela mwa Mbepo gwake.

¹⁷ Ngusuma kangi ukuti, Kilisiti atugalege mu ndumbula syinu paapo mummwiti-ike. Kangi ngusuma ukuti mwitotekege pa lwalo ulwa lugano,

¹⁸ ukuti pamopeene na biikemo boosa, mujege na maka agaa kulwagania ulugano lwa Kilisiti muno lujiliile, ubweleefu, ubutali, ubwinufu nu busolofu.

¹⁹ Kangi nu kulumanya ulugano lwa Kilisiti ulu lukindile amahala goosa, mwisule fiijo ubusita kwagilwa bwa Kyala.

²⁰ Kunongwa ijo Kyala atuufigwege! Ku maka gaake ikubomba imbombo nkati mmyitu. Kangi umwene abagiile ukubomba imbombo ingulumba fiijo ukukinda isi tubagiile ukusuma nu kwinoona.

²¹ Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Amen.

* 3:3 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

4

Abiitiki baa Jesu bali kandu kamokeene

¹ Po leelo une ne mpinyigwa kunongwa jaa kumbombela unntwa Jesu, ngubapyelesya ukuti mujege nkajilo aka kafwene na muno Kyala aababilikiile.

² Mujege nu lwijiisyo fiijo, kangu mujege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniege ku lugano.

³ Mwijulege ukubulindilila ubulilanisi bwinu, ubu mupeeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa latengaano ulu labalungeenie.

⁴ Galiko umbili gumogwene, na Mbepo jumojuwene, bo ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala lali lamolwene.

⁵ Aliku unntwa jumojuwene, ulwitiko lamolwene, uloosyo lamolwene.

⁶ Kangu aliko Kyala jumojuwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kukuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti.

⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,
 “Bo ikufyuka kumwanya fiijo,
 aafyukile nabo abapinyigwa bingi,
 aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisyo likuti, “Aafyukile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu.

¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyukile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa.

¹¹ Umwene jo uju aababikile bamo ukuba batumigwa, bamo ukuba bakunguluka, bamo ukuba balumbili, abangu ukuba batiimi, na bangu ukuba bamanyisi.

¹² Aabombile bo ulu ukubatendekesya abiikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe.

¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubulilanisi ubwa lwitiko, nu kummanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangu tujege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti.

¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa luko nu luko, ugwa manyisyo isi abandu bikwagula, ukuti babasofye abandu ku bukomu.

¹⁵ Looli tubulanene ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nu kumfikila Kilisiti ndi syosa, uju jo nt.

¹⁶ Mmyake, utambakaasya toosa utwa mu mbili tutuleene nu kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya ikubomba imbombo jaake, po umbili goosa gukukula nu kwijenga ndugano.

Akajilo akapya akaa biitiki baa Jesu

¹⁷ Po mu ngamu ijaa Nntwa, ngubasoka nu kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandu aba bakammanya Kyala, abeene iniinogono syabo sya mwalo.

¹⁸ Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubumi ubu bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nu bukafu ubwa ndumbula syabo.

¹⁹ Basobile, kangu bakaja ni soni, biibikile mbunyali ubwa luko loosa, bikunyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

²⁰ Leelo umwe mukaamanyiile bo ulu isya Kilisiti.

²¹ Nalooli mwapiliike kanunu indami ni manyisyo syake, ukukongana nu bwanalooli ubu bulimo mmyake.

* **4:8 4:8** Bala kalata gwa Isabuli 68:18.

²² Mwamanyisiigwe ukubuleka ubundu bwinu ubwa ijolo, aka ko kajiilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba.

²³ Mwamanyisiigwe ukwandula inyiinogono syinu,

²⁴ nu kufwala ubundu ubupya, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

²⁵ Po namuleke ubutungulu! Kukuti mundu ajobege ubwanalooli ku nnine,[†] paapo kukuti mundu kambakaasya akaa mbili gumogwene.

²⁶ "Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulanongwa."[‡] Iiisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi.

²⁷ Mulingampaga Seetano ubujo.

²⁸ Unhiji aleke ukhija, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundu utwa kubajabilapo abangi aba bali nu butolwe.

²⁹ Mulingajobaga amasyu agaa loonangiko, mujobege amasyu agaa kubajenga nu kubatula abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya.

³⁰ Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandu baake, nu kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka.

³¹ Po namuleke ukubabenga abandu, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nu bubiibi ubwa luko loosa.

³² Looli mujege ni kibabilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu an-hobokelege unnine, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajiilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

¹ Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe.

² Mugananege akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti uju atuganile, aaliiningile ukuja ikemo lya kubooligwa ilya luma ulununu, ili likunkyela Kyala.

³ Looli mulingalogwaga siku, pamo ukuja ni finyonyo ifibiibi ifya tundu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo.

⁴ Amasyu giinu galingajaga gaa kubasusya abiiniinu, pamo agaa bukonyofu, pamo agaa sunga, looli gajege masyu agaa kugwa ulupi kwa Kyala.

⁵ Iisyu ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, uju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundu uju ikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁶ Umundu gwesa alingabasyobaga na masyu agaa butungulu, paapo kunongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikubisila boosa aba batikantiila.

⁷ Po mulingajaga nu bulilanisi na bandu aba bikubomba isyo.

Ukwenda bo abandu aba bali ndumuli

⁸ Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndumuli, kunongwa jaa kummwitika unntwa Jesu. Mwendege bo abandu aba bali ndumuli.

⁹ Namanga abandu aba bali ndumuli bikubomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa.

¹⁰ Kangi musilondege isi sikunkyela unntwa.

¹¹ Mulingajaga nu bulilanisi na bandu aba bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege.

¹² Namanga sya soni nu kusijoba isi abandu abo bikusibomba mbutiitu.

¹³ Looli linga sili ndumuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulumuli lukusimulika.

[†] 4:25 4:25 Bala kalata gwa Sakalija 8:16. [‡] 4:26 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4. * 5:5 5:5 **MBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala** Bala iisyu **UBunyafyale bwa Kyala** ku Isyakulingania.

14 Linga ulumuli lukukamulika akandu aka kali mu ngiisi, katikusyala lulalula, koope kikujja nu lumuli. Jo nongwa iji baatigi,
“Lembuka ugwe, gwe ugonile utulo!

Ukyuke ukufuma mbafwe.

Kilisiti ikukumulikilaga.”

15 Po amwikeetege nkajiilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala.

16 Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa bubibi.

17 Po leelo mulingajaga bakonyofu, looli mubwaganiege muno bujiliile ubwigane bwa Kyala.

18 Mulingagaalaga ifinga,[†] paapo umo bulimo ubusobi, looli mwisulege Mbepo Mwikemo.

19 Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangisi isi ikutapapo Mbepo Mwikemo. Mummwimbilege nu kuntuufya uNtwa mu ndumbula syinu.

20 Munngwilege ulupi Taata Kyala amasiku goosa kuli syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

Umundu nu nkasi muno bikulondigwa ukujila

21 Kukuti mundu iijiisyege ku nnine kunongwa jaa lwimiko ulu muli nalo kwa Kilisiti.

22 Umwe mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo ulwa kwijiisya ku Ntwa Jesu.

23 Unnyambala nu gwa nkasi, bo ulwa Kilisiti, joope nu gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ikyo, iki go mbili gwake.

24 Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu ndi syosa, bo ulwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

25 Mwe banyambala mwe beegi, mubaganegwe abakasi biinu, bo ulwa Kilisiti uju akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ukukifwila.

26 Aaliiningile ukufwa ukuti akyelusye ikipanga kya Kyala, nu kukisuka na miisi ni isya lyake, kije kiikemo.

27 Aabombile bo ulu ukuti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ukuti kijege kiikemo kangisi kyelu.

28 Bububu abanyambala abeegi, boope bikulondigwa ukubagana abakasi baabo, bo ulu bagiganile imibili gyabo. Umundu uju annganile ukasi, aguganile umbili gwake.

29 Namanga akajako umundu uju ikugubenga umbili gwake, looli ikuguswila nu kugutiima, bo ulwa Kilisiti uju ikukibombela ikipanga kya Kyala,

³⁰ paapo uswe tuli tumbakaasya utwa mbili gwake.

31 “Kunongwa ijo unnyambala ikundeka ugwise nu nna, ikummuumililaga ukasi, bobabili bikujaga mbili gumogwene.”[‡]

³² Amasya aga mapalapala fiijo, leelo une ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala.

33 Looli kukuti mundu annganegwe ukasi bo ulu aguganile umbili gwake, joope unkiikulu umwegi ammwimikege undume.

6

Akajiilo akaa bapaapi na baanaabo

[†] 5:18 5:18 *ifinga* Bala ku Isyakulingaania. [‡] 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

1 Mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu bo muno sikalondeligwa mu Ntwa, paapo ubo bo bugolofu.

2 Ululagilo ulwa kwanda ulu luli nu lufingo lukuti, “Ummwimikege uguuso nu nyoko,

3 ukuti ukabe isajo nu kugona amasiku mingi pakiisu.”*

4 Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, looli mubakusyege nu kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajiilo akaa batwa na batumwa baabo

5 Mwe batumwa,† mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku lutende nu kutetema. Mubombege bo ulu ni ndumbula inyeelu, bo ulu mukumbombela Kilisiti.

6 Mubombege bo ulu akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikalondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikalondela.

7 Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandũ.

8 Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu aikumpa ifya kusekeesya umundu uja ukubomba inunu, aje ntumwa pamo mwabũke.

9 Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo lulũlo abatumwa biinu. Namuleke ukubatiilisa, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nu gwinu jo julajula, ali kumwanya. Kyala ukubombela ikipimilo kilakila ku bandũ boosa.

Injila ijaa kuntola Seetano

10 Po inongwa isya kumaliikisya nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakulumba.

11 Namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukubupinga ubukomu bwa Seetano.

12 Paapo ubwite bwitu tutikulwa na bandũ, looli tukulwa ni mbepo inyali, isi sikulongosya nu kulagila pakiisu apa, kangi na maka agaa mu ngiisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga.

13 Kanongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukuti iisiku lya butolwe bo lifikile, mwise munsigile undũgũ. Bo mumalile ukulwa, mukwimaga na maka.

14 Po leelo mwimege na maka, mwipinyege ubwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bugolofu pa kipambaga,

15 mufwalege ifilato ukwitendekesya ukwenda injila ijaa kulumbilila iNdami iNunu ijaa lutengaano.

16 Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngulu ijaa lwitiko ijaa kubatũla ukugisimisya imitipulo igya mooto igya Seetano.

17 Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bupokigwa, kangi mujege nu lũbo lwa Mbepo Mwikemo, ulu lyo isya lya Kyala.

18 Mwipuutege bwila inyiipuuto sya luko loosa, ku butũli ubwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kukatala, ukubiipuutula abiitiki boosa.

19 Muunyiipuutilege na niine, ukuti Kyala ambege bwila isya kujoba, bo ngulumbilila pabwelu. Kangi mfumusyenge nu bukifu isya ndubaatiko ulwa mbutiitu isi sili mu Ndami iNunu.

20 Une ndi mwimilili gwa Ndami iNunu mu nnyololo. Muunyiipuutilege, ukuti njege nkifu ukujoba isi ngulondigwa ukusijoba.

Uluponio lwa kumaliikisya

* **6:3 6:2-3** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. † **6:5 6:5** Bala iisya **Untumwa** ku isyakulingaania.

²¹ Ugwamyitu ndwitiko ukundwe Tikiko, umbombeli unshubiligwa gwa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwala inongwa syangu syosa, ukuti mumanye muno njiliile une, na isi ngubomba akabalilo aka.

²² Nuntumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu na kubakasya mu ndumbula syinu.

²³ Ulatengaano lujeye kumyinu, mwesa mwe baamyitu ndwitiko, na lugano pamopeene na lwitiko, ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti.

²⁴ Iliipyana na lugano ulu latikumalika, fijege na bandu boosa aba bannganile uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

Kalata gwa Pauli ku Bafilipi Isyakulongosya

Akaaja kaa Filipi kaali mu Maketonija, kuluuu nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliileko kula (imbombo sya Batumigwa 16) nu kwanda ikipanga kya Kyala. Looli bo fikindilepo ifyinja, Pauli aapinyigwe mu nnyololo. Ikipanga kya Kyala ikya mu Filipi kyalintumiile indalama. Aasimbile kalata uju ukugwa ulupi kunongwa jaa kuntumila.

Kangi mwa kalata uju ikubabwala aBakilisiti ukuti atikupaasya ukufwa. Ikubakasya ukwima na maka ndwitiko linga bikupeeligwa ingubilo. Ikubakumbusya ukuti ubwami bwabo mwa Kilisiti kikungilwa iki abapeele Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBafilipi
Isya butolwe ubu Pauli aali nabo
Ikubabwala ukusileka imbombo isya kajiilo akaa ijolo, banndondege Jesu fiijo, kang'i bajege n
Pauli ikugwa ulupi ku butuuli ubu baalimpeelee

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli na Timoti, twe babombeli baa Kilisiti Jesu. Tukubasimbila mwe biikemo* mwesa mwe muli bandu baake Kilisiti Jesu,† pamopeene na mwe biimilili na batuuli, mwe mulimo mu Filipi.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiजेge na nuumwe.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Bafilipi

³ Kukuti kabalilo aka ngubakumbuka umwe, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu.

⁴ Bwila bo ngubiipuutila umwe mwesa, ngwipuuta nu lusekelo,

⁵ paapo muli pamopeene na niine nkufumusya iNdami iNunu, ukufuma iisiku lya kwanda bo mfikile kumyinu, mpaka lilino.

⁶ Ndikwilaamwa na panandi, ukuti Kyala uju aalyandile imbombo inunu pakati pamyinu, ikwisa kujimaliisya pi isiku ili Jesu Kilisiti ikwisa kang'i.

⁷ Ukubiinogona umwe mwesa bo ulo, kanunu kumyangu paapo mbaganile fiijo. Na paapo ngujilwila iNdami iNunu nu kujifumusya bo ndi mu nnyololo, poope umwe mwesa mukwendelela ukaja nu buliilanisi na niine mu mbombo ijo.

⁸ Kyala nkeeti gwangu, muno mbasyukile mwesa, nu lugano ukufuma kwa Kilisiti Jesu.

⁹ Ulwipuuto lwangu lo ulu, ulugano lwinu longelengepo ukaja lwingi fiijo ukuti amahala nu kusyagania syosa kongelepo koope,

¹⁰ ukuti musyaganiege inunu. Po mukajaga ni ndumbula inyeelu, kisita nongwa, mpaka pi isiku lya kwisa kang'i Kilisiti.

¹¹ Ngunsuuma Jesu Kilisiti abiisusye iseke sya bugolofu, isya kuntuufya Kyala nu kunangisya ubusisya bwake.

* **1:1 1:1 Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1 Abandu baake Kilisiti Jesu** NKigiliki bikuti **Mwa Kilisiti Jesu**. Bala iisya **Mwa Kilisiti Jesu** ku Isyakulingaania.

Ukupinyigwa kwa Pauli kukufumusya iNdami iNunu

¹² Po mwe baamyitw ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti syosa isi siinyaagile, situulile fiijo ukufumusya iNdami iNunu.

¹³ Abalindilili boosa aba bikulindilila ikitangaalala, na bangi boosa bameenye ukuti mbinyiigwe kunongwa jaa kulumbilila inongwa sya Kilisiti.

¹⁴ Ukupinyigwa kwangu, kupelile abiitiki biiniitw ukukindilila ukunsuubila uNtwa, ukulumbilila iisyw lya Kyala kisita lutende.

¹⁵ Bamo ndi abo bikunndumbilila Kilisiti ku buufi na ku lakaani, bamo bikunndumbilila Kilisiti ku ndumbula inunu.

¹⁶ Aba bikunndumbilila ku lugano, bameenye ukuti mbiikiigwe na Kyala ukujilwila iNdami iNunu.

¹⁷ Looli abangi abo bikunndumbilila Kilisiti ukuti biimikigwege abeene, batikunndumbilila ni ndumbula inunu. Bikwinogona ukuti bikongelelapo ubatolwe bwangu mu nnyololo.

¹⁸ Sikoonangikapo nasimo, paapo inongwa sya Kilisiti sikufumusigwa ku njila nyingi, kuje ku ndumbula inunu pamo imbiibi. Kunongwa ijo une nhobwike. Ngwendelelaga ukahoboka,

¹⁹ paapo mmeenye ukuti, kunongwa jaa lwipuuto lwinu, nu butuuli bwa Mbepo Mwikemo ujw aatumiigwe na Jesu Kilisiti, isi sikusanukila une ukujw bupoki bwangu.

²⁰ Ngusuubila fiijo ukuti, sikajako nasimo isya kumbela ukujw ni soni, looli bo ulu syali amasiku goosa, ngwendelelaga ukwikasya mu ndumbula ukuti Kilisiti atuufigwege kulisi sikuboneka kumyangu, kujewe ko kusyala ku buumi pamo ukufwa.

²¹ Po kumyangu une, ukujako ku buumi jo Kilisiti, nu kufwa ko kukaba.

²² Linga ngujako ku buumi, ngwendelelaga ukwijwula ukubomba imbombo jaa Kilisiti. Kali niisalile ifiki ubuumi nu bufwe?

²³ Niikoleenie pakati pa njila ibili isyo. Ngunyonywa ukubuuka, ngajewe pamopeene na Kilisiti, ijo jo njila nunu fiijo.

²⁴ Looli kunongwa jinu, ukujako ku buumi une, kukulondigwa fiijo.

²⁵ Isyo syo ndi nu bwanalooli nasyo, mmeenye ukuti ngwendelelaga ukutuugala pamopeene na nuumwe mwesa, ukuti mukulege nu kujw nu lusekelo ndwitiko.

²⁶ Po mukukindililaga ukujw nu lusekelo mwa Kilisiti Jesu, kunongwa jaa kujapo kangi une pamopeene na nuumwe.

²⁷ Looli ulwendo lwinu lujilege bo muno iNdami iNunu ijaa Kilisiti jikulondela. Linga niisile kukubakeeta umwe, pamo linga ngajapo, mbilikege inongwa syinu, ukuti mwimile kanunu pamopeene, kangi muli ni nyango jimojeene, kunongwa jaa kujilwila iNdami iNunu.

²⁸ Mulingabatiilaga na panandi aba kukubapinga ndi syosa sila, looli mujewe bakifu akabalilo koosa. Ukubomba bo ulo kukunangisyaga kumyabo ukuti bikupyutigwa, looli ukuti umwe mukupokigwa na Kyala.

²⁹ Kokuti mupeeliigwe ipyana, kukaja kwene ukummwitika itolo, looli nu kukubilwa kunongwa jaa Kilisiti.

³⁰ Lilino mukulwa ubwite ubo, ubu mwambonaga ngulwa kubwandilo, bo ubu na ulu mukupilika ngaali ndi pakulwa.

2

Ulwijiisyo lwa biitiki nu lwa Jesu

¹ Bule, ubuami bwitu mwa Kilisiti bukutupa amaka? Bule, ulugano lwake lukutukasya? Bule, twambiliile Mbepo Mwikemo twesa, ukukeetana ku booloolo na kupaakisania?

² Po muunyiisusye ulusekelo, ku njila jaa kuja ni nyiinogono simosyene, ulugano lamolwene, indumbula jimojeene, ni nyango jimojeene.

³ Mulingabombaga syosyosa ni ndumbula jaa kulonda ukantola ujungi pamo ku matingo, looli mujege na lwijiisyo. Kukuati mundu ambonege unine ukuja gwa kwimikigwa ukunkinda umwene.

⁴ Kukuati mundu alingalondaga kwene ukukaba umwene, looli kukuati mundu akeetege ni sya bangi.

⁵ Mwinogonege bo muno iinogonelaga Kilisiti Jesu,

⁶ uju ali bo muno ajiliile Kyala,

looli akaakubikilepo ukuja bo Kyala ukuja kandu kaa kukuumiilila.

⁷ Aafilekile fyosa, aali bo muno ajiliile untumwa,*
aapaapiigwe bo ulwa bandu.

⁸ Aaboniike bo ulwa bandu,

kangi aaliijiisusye na kunkonga Kyala mpaka mbufwe,
ubufwe bwa kugogigwa pa kikohekano.

⁹ Kunongwa ijo Kyala alinkummwimika fiijo.

Alinkumpapo ingamu iji jisikindile ingamu syosa,

¹⁰ ukuti mu ngamu jaa Jesu fifugamege,

ifipeligwa ifya kumwanya, ifya pakiisu ni fya ku busyaka,

¹¹ na kuti kukuati lalimi lujobe ukuti Jesu Kilisiti jo Ntwa,†
ku busisya bwa Taata Kyala.

Abiitiki bajege lumuli lwa pakiisu

¹² Po bakundwe, mwendelelege ukubomba ku maka imbombo isi sikunangisya ubapoki bwinu. Muntiilege Kyala na kuntetema, kalingaja keene akabalilo aka ndipo, looli mukindilege akabalilo aka ngajapo, bo ulu mwambilikaga isi naababulaga amasiku goosa.

¹³ Mubombege bo ulu paapo jo Kyala ikubombaga imbombo pakati pamyinu, na kubapapo amaka agaa kulonda na kubomba ubwigane bwake.

¹⁴ Mubombege syosa kisita kwibuneesya pamo ukukaanika,

¹⁵ ukuti muje beelu kisita nongwa, bandu baa Kyala abagolofu na basita kuja na kababye nakamo, pakati pa bandu abasyobi na baniongafu abaa nkabalilo aka. Pakati pamyabo mukumulika bo ulwa muli isi sikulangala fiijo mu mpaalanga,

¹⁶ bo mulikolile iisya ili likutwala ubuami. Kunongwa ijo ngwisa kwituukifyaga umwe pi isiku lya kwisa Kilisiti, sikwisa kunangisya ukuti ukwijuula kwangu, ngaataagile itolo amaka.

¹⁷ Ulwitiko lwinu kwa Kyala na kumbombela kwinu fifwene ni ikemo, kandu kiinu akaa ntengo aka mukulonda ukunsookesya. Linga bikuungoga, ubufwe bwangu bukujaga bo ikemo ilingi, ili lyongiilepo pi ikemo lyinu. Ukeetege ngusekela fiijo pamopeene na nuumwe mwesa.

¹⁸ Na nuumwe muhobokeye na kusekela pamopeene na niine.

Timoti na Epafulotiti

¹⁹ Ngusubila mu Ntwa Jesu, ukantuma nakalinga Timoti kumyinu, nhobokeye ukupilika inongwa syinu.

* 2:7 2:7 *Untumwa* Bala ku Isyakulingaania. † 2:11 2:10-11 Bala kalata gwa Jeesa 45:23.

20 Nguntuma umwene paapo ngaja nu mundu ujungi uju ikubapaasya umwe ni ndumbula jaake joosa bo ulwa Timoti.

21 Paapo boosa bikukeeta syene isyabo, somma isya Jesu Kilisiti.

22 Umwe mummeenye Timoti muno abagiisye, abombile imbombo jaa Ndumi iNunu pamopeene na niine, bo ulwa mwana nu gwise.

23 Po ngusubila ukuntuma ujo nakalinga, bo nsyageenie isi aasikuunyaaga.

24 Une ngusubila mu Ntwa, ukuti na niine ndi kifuki ukwisa.

25 Mpaka nuntame kamyinu Epafulotiti umwitiki mwiniitu, umbomba mbombo mwinangu, undwabwite mwinangu, uju mwalintumile ukundula une,

26 paapo asyukilwe ukubabona umwe mwesa. Kangi aataamiigwe, kunongwa jaa kuti mwapiliike ukuti mbine.

27 Nalooli aabinile fijo, aaponile ukufwa. Leelo Kyala aalimpeliile ikisa, jomma mwene itolo looli na niine, ukuti ndingajaga nu busulumanie pamwanya pa busulumanie.

28 Po leelo ngulonda fijo ukuntuma, ukuti bo mumbwene kangi muhobokeye, ubusulumanie bwangu bunaganike.

29 Po mummwambilile mu Ntwa nu lusekelo loosa. Abandu bo ujo, mubimikege,

30 paapo aaponile ukufwa kunongwa jaa mbombo jaa Kilisiti. Akaabupaakiisye ubumi bwake ukuti ngabe ubutuli ubu mukaabagiile ukumbombela bo muli kubutali.

3

Umununu ubwa kumanya Jesu Kilisiti

1 Po leelo, mwe baamyitu ndwitiko, musekelege mu Ntwa! Ndikukatala ukwandilamo ukusimba inongwa isi naabasimbiile, paapo kukulindilila ulwitiko lwinu.

2 Mujege maaso na aba bikukasya ulwiho lwa kubuuta imibili!* Abo mbwa kangi babomba mbiibi.

3 Abandu aba babuutiigwe kakyeni ulwa nalooli, jo uswe somma abeene, paapo jo uswe tukummwipuuta Kyala ku njila jaa Mbepo gwake. Tukwituukifya isya Kilisiti Jesu, tutikusubila isya mbili,

4 na paapo niine ndi nasyo isya kugusubila umbili. Linga umundu gwesa jula ikwinogona ukuti ali nasyo isya kugusubila umbili, une nankindile.

5 Ndi Mwisilaili, ndi gwa nkikolo kya Benjamini, ndi Nhibuli nalooli. Bo mfikiisye akabalilo kaa masiku lwele ukufuma pakupaapigwa, naabuutiigwe kakyeni. Une ndi Mfalisai,† fyobeene ngusikonga fijo indagilo sya Moose.

6 Nkwijula kwangu ukusikonga indagilo, naakitaamiisye fijo ikipanga kya Kyala. Akajilo kangu ako, mu ndagilo sya Moose, ngaatulile inongwa najimo.

7 Isi naatigi ngukaba, akabalilo aka ngusibona ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa Kilisiti.

8 Moomuumo, ngufibona fyosa ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa bununu ubwa kumanya Kilisiti Jesu, uNtwa gwangu. Kunongwa jaake mfitagile fyosa, ngufibona fyosa ifyo ukaja mindu gya kutaaga kwi ijala, ukuti nankabe Kilisiti,

9 nje mmyake. Mbaliigwe ubugolofu na Kyala ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma kukusikonga indagilo. Ukubaligwa uko kufumile kwa Kyala, ku njila jaa kummwitika Kilisiti.

10 Ngulonda nummanyeye Kilisiti, nu kugamanya amaka agaa kasyuka kwake, njemo niine mu ngubilo syake. Ukufwa kwangu kufwane nu bufwe bwake,

* **3:2 3:2** *Ukubuuta imibili* Kokuti ukubuutigwa kakyeni. Bala iisya **Ukubuutigwa kakyeni** ku Isyakulingaania.

† **3:5 3:5** *UMfalisai* Bala iisya **ABafalisai** ku Isyakulingaania.

11 mpaka ngakabe ku njila joosa jila, ukusyusigwa ukufuma mbafwe.

Ukwikasya ukufika pa finganilo

12 Ndikuti ngabile ifyo, pamo ndikuti ngaagilwa nafimo. Looli ngwikasya, ukuti ngakabe ifyo. Ifyo fyo ifi aalingooliile Kilisiti Jesu ukuti ngabe.

13 Mwe baamyitu ndwitiko, ndikwibona ukuti ngabile, looli sili simosyene isya kubomba une. Ukwibwa isi sikindile, ngwijuula ukusifikila isya nkyeni.

14 Po leelo ngwikasya ukuti mfike pa finganilo, ngabe ifya kusekeesya, ifi Kyala atubikiile kumwanya, ku njila jaa Kilisiti Jesu.

15 Po twesa twe tukulile ndwitiko, tujenge ni nyiinogono bo sisiisi. Linga mukwinogona isingi, Kyala ikubiigulila ukusyagania isyo.

16 Akakulumba, twendelelege mu njila jijijio, iyi tukujikonga mpaka ulu.

Abiitiki bakongege akajilo akaa Pauli

17 Baamyitu, mungongege muno ngubombela, nu kubakeeta aba bikubomba bo ulwangu.

18 Mbabuulile kaa kingi, ndi pakubabuula kangi, ngulila na maasosi, paapo baliko aband u bingi aba bali na kajilo akabiibi. Abo bo aba bikujipinga indumi jaa kikohekano ikya Kilisiti.

19 Abalugu abo, kumaliikisyo bikwisa kupyutigwa. Lyakyala lyabo syo nyanda syabo. Abandu abo bikwituufya ukubomba ingosya soni. Inyininogono syabo sili ku fya pakisu.

20 Looli uswe, kumyitu ko kumwanya. Tukunnguulila fiijo uMpoki gwitu, uNtwa Jesu Kilisiti ukufuma uko.

21 Umwene ikwisa kugisanusya imibili gyitu imyonywa, gikwisa kufwana nu mbili gwake unsiya,‡ ku maka aga ikufilambika fyosa ukaja paasi pamyake.

4

1 Po baamyitu ndwitiko, mwe mbaganile fiijo nu kubasyukwa, mwitotekege mu Ntwa. Mukumbela ukusekela, ngubamogela fiijo.

Pauli ikubalagila abiitiki

2 Nikubasuma fiijo baa Jotija na Sintike, mupilikisaniege ulwa bunyamundu mu Ntwa.

3 Nalooli, ngukusuma nungwe gwe mbombeli mwinangu, ubatuule abakiikulu abo, paapo abakiikulu abo biijulile fiijo ukufumusya indumi inunu pamopeene na niine. Kangi ubatuule Kelementi na bangi aba baabombaga imbombo pamopeene na niine, abo ingamu syabo Kyala asisimbile mwa kalata ugwa buami.

4 Musekelege bwila mu Ntwa. Nikubabuula kangi, musekelege.

5 Ubooloolo bwinu bumanyigwege na bandu boosa. UNtwa ali kifuki.

6 Mulingapaasyaga nasimo, looli ndi syosa, munngwilege ulupi Kyala nu kunsuma ifi mufumbilwe.

7 Po ulutengaano ulu ikutupapo Kyala, ulu lugakindile amahala goosa, lukubalindililaga mu ndumbula syinu, na mu nyininogono syinu, mwa Kilisiti Jesu.

8 Mwe baamyitu, isya kumaliikisya nikubabuula nikuti, mwinogonege syene isya nalooli, syene isya lwimiko, syene isya bugolofu, syene isi sikaja nyali, syene isya kubagisya, syene isi sikutuufigwa. Linga silipo simo inunu fiijo, kangi linga silipo simo isi sibagiisye ukutuufigwa, syo musiinogonelege.

9 Mubombege isi mwamanyiile, mwalyambiliile, mwasipiliike nu kusibona kumyangu, po Kyala ugwa lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

‡ 3:21 3:21 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 15:42-57.

Pauli ikuti ndaga ku Bafilipi

¹⁰ Ngusekela fiijo mu Ntwa, paapo kummaliikisyo mwandiisye kangi ukumbaasya. Mwambaasyaga bwila, looli mukaakaagile itolo akabalilo akaa kubomba bo ulu.

¹¹ Ndikujoba bo ulu ukuti pamo mfumbilwe, paapo mmanyiile ukufwana nafyo fiifyo linga ndi nafyo.

¹² Mmeenye ukusita kuja nafyo nu kuja nafyo fingi. Niijisibiisye ndi syosa na mbujjo boosa, ukwikuta nu kugona ni njala, ukuja nafyo fingi nu kwagilwa.

¹³ Mbagiile ukubomba syosa ku njila jaa Kilisiti, uju ikumbapo amaka.

¹⁴ Looli mwabombile kanunu, ukuja babombeli biinangu na paapo naali mbutolwe.

¹⁵ Mwe Bafilipi, musyageenie ukuti akabalilo ako naabalumbiliile iNdumi iNunu ulwa kwanda, bo nsokilemo nkiisu ikya mu Maketonija, kyene ikipanga kya Kyala ikyinu kyabombaga pamopeene na niine, nu kambapo ubutuuli.

¹⁶ Kangi koope ku Tesaloniki, mwandumilaga ubutuuli kaa kingi.

¹⁷ Ndikujoba bo ulu ukuti mundumile ubutuuli. Looli ngulonda itolo, ukuti Kyala abasaje fiijo kunongwa jaa bupe bwinu.

¹⁸ Ifyabupe fyinu ifi andwaliile Epafulotiti fiifwene. Nambiliile fyosa kangi fikindile pali ifi naafumbilwe. Ifyabupe ifyo fiifwene bo iliikemo inunu, ili liitikisiigwe nu kunkyela Kyala.

¹⁹ Po Kyala gwitu, ku bukabi bwake ubukulumba, ku njila jaa Kilisiti Jesu, aikubapapo fyosa ifi mukufilonda.

²⁰ Ubusisya bujege kwa Taata Kyala, bwila na bwila! Ameni.

Uraponio lwa kumaliikisya

²¹ Mumbonekesye kukuti mwikemo mwa Kilisiti Jesu. Abaamyitu abiiitiki aba bali pamopeene na niine bikubaponia.

²² Abiikemo boosa bikubaponia, fiijo aba bikubomba imbombo jaa silikali ijaa malafyale gwa Balooma.

²³ Hiiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa Pauli ku Bakolosi Isyakulongosya

Akaaja akaa mu Kolosi kaali ku lubafu ulwa kubujongelo ulwa kiisu iki amasiku aga bikuti Butuluki. Untumigwa Pauli akaabajaatiilemo abiiitiki abaa nkaaja ako, looli aasimbile kalata uju, paapo aapiliike ukuti baliko abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala kila. Abamanyisi abo baamanyisyaga ukuti abiiitiki bikulondigwa ukusikonga inyiiho sya Bajuuta, bo ukabuuta kakyeni nu kwipuuta ku bandami, ukuti bankyelege Kyala.

Po Pauli ikusimba kalata uju ukubakumbusya abiiitiki ukuti bwali bufwe bwa Kilisiti ubu bwabapokile. Ikubakumbusya ukuti Kilisiti ali kumwanya ikubalagila abandami boosa, nu tandu toosa utu tulipo. Fyobeene bikulondigwa ukummwipuuta Kilisiti mwene. Kangi ikubakumbusya ukuti akajiilo kaabo kanangisyege ukuja bandu aba basunguliigwe na Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBakolosi nu kugwa ulupi kwa Kyala
Ubukulumba bwa Kilisiti nu bupoki bwake
Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala
Kilisiti abaabwile abiiitiki ukufuma mu nyiiho isya bandu
Ikumanyisya muno abiiitiki bikulondeligwa ukutuugala nu lutengaano, nu kuja na kajiilo aka
Uluponio ulwa kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti,

² tukubasimbila umwe mwe biitiki biiniitu abagolofu mwa Kilisiti, mwe muli mu Kolosi. Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala, fijege na nuumwe.

Inyiipuuto nu kugwa ulupi kwa Kyala

³ Bwila bo tukubasumila, tukugwa ulupi kwa Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti,

⁴ paapo tupiliike ukuti mummwitiike fijo Kilisiti Jesu, nu kuti mubaganile fijo abiiitiki boosa.

⁵ Ulwitiko nu lagano ulu, ulwalo lwake lali ndasubilo ulwa buumi ubu Kyala ababikiile kumwanya. Mwapiliike inongwa isya lusubilo ulu ukufuma kubwandilo, bo mulumbililiigwe iisya ilya bwanalooli ilya Ndami iNunu.

⁶ Ukufuma iisiku ili mwapiliike inongwa isya ipyana lya Kyala, nu kubumanya ubwanalooli bwake muno bujiliile, inongwa isyo sikupa iseke pakati pamyinu, ukuti umwe mubaalege. Kangi sikupa iseke silasila mfiisu fyosa.

⁷ Mwamanyiile inongwa isyo isya Ndami iNunu ukufuma kwa Epaafula, umbombeli mwiniitu unkundwe, uju ikubomba imbombo jaa Kilisiti ku bugolofu, pakati pamyinu.

⁸ Umwene atubuilile isya kuganana kwinu, uku abapeele Mbepo Mwikemo.

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁹ Kunongwa ijo, bo tupiliike ukwendelela kwinu mu Ndumi iNunu, tukalekapo ukubasuumila kwa Kyala. Tukansuuma ukuti abiisusye amahala ukuti mubumanye ubwigane bwake, kokuti mujege na mahala goosa nu kusyagania fiijo syosa isya Mbepo Mwikemo.

¹⁰ Kangi tukubasuumila ukuti mujege na kajiilo aka kikummwimika fiijo uNtwa Jesu na aka kikunkyela. Tukusubila ukuti mukupaga iseke, kangi mongelengepo ukummanya Kyala.

¹¹ Tukubasuumila ukuti Kyala abapepo amaka, agaa kuumilila mu ngubilo syosa nu lusekelo, ukukongana na maka gaake amasisya,

¹² pamopeene nu kunngwila ulupi Taata Kyala, paapo ababiikiile umwe ikilingo ikya Bunyafyale bwa ndumuli, ubwa biikemo.

¹³ Aatupokile ukufuma mbunyafyale ubwa mu ngiisi, aatusaamiisye nu kutwingisya mbunyafyale ubwa Mwanaake uNkundwe.

¹⁴ Ukwendela ku Mwanaake ujo twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu.

Ubukulumba bwa Kilisiti uMwana gwa Kyala

¹⁵ MMwanaake tukummbona Kyala muno ajiliile, na paapo tutikummbona.

Kangi uMwanaake ujo, jo nkulumba gwa fipeligwa fyosa,

¹⁶ paapo ukwendela mmyake, Kyala aapelile fyosa,
ifya kumwanya ni fya pakiisu,
ifi fikuboneka na ifi fitikuboneka.

Buje bulagili, ubunyafyale, ubukulumba pamo amaka,
aafipelile ukwendela mMwanaake,
ku busisya ubwa Mwanaake.

¹⁷ Umwene ujo aaliko bo fyosa fikajako,
umwene jo ujw ikufikola fyosa pamopeene.

¹⁸ Umwene jo ntwa gwa mbili,
kokuti ntwa gwa kipanga kya Kyala.

UMwanaake jo bwandilo,
kangi gwa kwanda ukusyaka ukufuma mbafwe,
ukuti aje nkulumba gwa tundu toosa.

¹⁹ Paapo syalinkyeliile Kyala
ukuti ubusita kwagilwa boosa bujege mMwanaake.

²⁰ Kangi ukwendela mMwanaake Kyala aatufwenie nagwe utundu toosa.

Ukwendela mwi ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano,
aabiikile ulutengaano pakati pa tundu toosa, utwa kumwanya nu twa pakiisu.

²¹ Kokuti fiki isyo kumyinu? Ijolo mwali pabutali na Kyala. Kangi mwali balugu baake, kunongwa jaa nyinogono syinu na kajiilo kiinu akabiibi.

²² Looli lilino Kyala abafwenie nagwe, ku njila jaa mbili gwake Kilisiti, nu bufwe bwake, ukuti abatwale nkyeni mmyake bo muli biikemo, beelu, kisita kulongigwa.

²³ Mwendelelege ukulukola kanunu ulwitiko lwinu, mwikasyege nu kuja na maka. Mulingiisa kusyobigwa nu mundu gwesa ukujileka ukujisubila iNdumi iNunu iji mwajipiliike. Ijo jo Ndumi iNunu iji jilumbililiigwe ku bandu boosa pakiisu, kangi ijo jo Ndumi iNunu iji ngujilumbilila.

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

²⁴ Liilino ngusekela! Ngusekelela ingubilo syangu, paapo ngutaamigwa kunongwa jinu umwe. Kangi mu mbili gwangu, ngutaula ukumaliisa ingubilo, isi kubwandilo syalu mu mbili gwa Kilisiti, iki kyo kipanga kya Kyala.

²⁵ Kyala aasungwile une ukaja mbombeli gwa kipanga kyake, ukuti mbatwalile iisya lyake muno lijiliile.

²⁶ Hliisya ilyo lyo lya mbutiitu, ili lyafisiigwe ku biisukulu biitu boosa. Looli liilino lisetuliigwe pabwelu ku bandu baa Kyala.

²⁷ Abo bo aba Kyala iiganile ukubasetulila isya mbutiitu, isyo kiswigo kinywamu ku bandu boosa abaa pakiisu. Inongwa isya mbutiitu isyo, jo Kilisiti uju ali nkati mmyitu, kangi jo lusubilo lwitu ulwa kaja mbusisa bwa Kyala.

²⁸ Kilisiti ujo, jo uju tukubalumbilila umwe. Tukubasoka nu kubamanyisa abandu boosa na mahala goosa, ukuti tubatwale boosa nkyeni mwa Kyala, bo bakakile mwa Kilisiti.

²⁹ Fyobeene ngwijaula ukufika pa nyango ijo, ngubomba na maka goosa aga ikumbapo Kilisiti, kano nkati mmyangu ikubomba imbombo.

2

¹ Ngulonda mumanye ukuti, ngwijaula na maka gangu goosa ukubabombela umwe. Kangi ngwijaula kunongwa jaa biitiki baa Kyala abaa mu Laotikija, na bandu boosa aba bakaaganilamo siku na niine.

² Ngubomba bo ulu, ukuti biikasyege fiijo nu kaja baliilanisi ndugano lwabo, kangi bakabe ukubabi boosa ubwa mahala agaa kusyagania. Po bikusyaganiaga isya mbutiitu isya Kyala, kokuti Kilisiti jujo.

³ Nkati mmyake mo muno siibiliile inunu syosa, isya mahala nu bumanyi.

⁴ Ndi pakubasimbila isyo ukuti, mulingammwitikaga umundu najumo uju ikujoba amasyu amanunu agaa kubasofya ukuti munkonge.

⁵ Nalinga ngaja pamopeene na nuumwe, ngubakumbuka akabalilo koosa. Ngusekela paapo mbiliike ukuti muli nu lutengaano, na muno mukakakila ndwitiko lwinu kwa Kilisiti.

Kilisiti jo nkulumba gwa bulagili boosa

⁶ Ulu, bo ulu mwalimmwitiike Kilisiti Jesu ukaja Ntwa, mbumi bwinu mujege pamopeene nagwe.

⁷ Mwitotekege mmyake, umumi bwinu bujengigwe pamwanya pamyake, mukake ndwitiko, bo ulu mwamanyiile. Mujege bandu aba bikunngwila fiijo ulupi Kyala.

⁸ Muje maaso, najumo alingabasyobaga ni manyisyo isya butungulu, isi bikuti mahala, looli gatikutaula nafimo. Manyisyo isyo nyiiho sya bandu, kangi nyiinogono sya nkiisu muno, sikafuma kwa Kilisiti.

⁹ Paapo ubusita kwagilwa boosa ubwa Kyala bali mu mbili gwa Kilisiti jujo.

¹⁰ Na nuumwe mukabile ubusita kwagilwa boosa mwa Kilisiti. Umwene jo nkulumba gwa bulagili boosa, na maka goosa.

¹¹ Paapo muli pamopeene na Kilisiti, asoosiyemo ubundu ubwa butulanongwa ubwa ijolo, bo ulu ukubuutigwa kukiye* kukasoosyapo ikigabo mu mbili. Ukubuutigwa uko kutikubombigwa na bandu, looli na Kilisiti jujo.

¹² Kokuti bo moosiigwe, mwasyiliigwe na Kilisiti, kangi mwasyukile mmyake, paapo mwasubiile amaka gaa Kyala uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹³ Akabalilo ako, mwali bafwe kunongwa jaa butulanongwa bwinu, kokuti mwakaali ukubuutigwa kukiye, mukaali bandu baa Kyala. Looli Kyala aabasyusiisye umwe pamopeene na Kilisiti. Aatuhobokiile ubutulanongwa bwitu boosa,

* 2:11 2:11 Ukubuutigwa kukiye Bala ku Isyakulingaania.

14 nū koomola amasyū mwa kalata ūgwa nongwa jīitū, ūjū aatumelelaga ūswe. Aalinsoosiisyepe kalata ūjū kū njila jaa kunkomelela pa kikohekano ni misumali.

15 Pa kikohekano apo, Kilisiti aafifuulile fyosa ifi fyali nū bulagili na maka pakiisū, aafitolile nū lūsekelo, aafisuusiisye pabwelu.

Ūbwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti

16 Po abandū balingabalongaga ūmwe paapo mukulya nū kūnwa ifi bikuti mwiko, mutikusikonga inyiiho syabo isya kyaka, isya mwesi ūnsomoka, pamo isya Sabati.†

17 Fyosa ifi nsyungūlū gwa ifi aBajuuta bikusūbila ūkwisa, looli ūbwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti.

18 Mulingampilikisyaga ūjū ikwituufya ūkūti ikwijiima ūlūsekelo, nū kwipuuta kū bandūmi, nū kūti asibwene isya kumwanya. Ūmundū bo ūjo alingajinyaka ingiga jīinu ijaa bwila na bwila. Ūjo nkonyofu, alī ni nyiinogono imbiibi isya pakiisū,

19 kangī ūjo iipaagwile kwa Kilisiti, ūjū ikulongosya abandū baake bo ūlwa ntū ūgū gukugulongosya ūmbili. Kilisiti ikugulungisania ūmbili goosa nū tūpungunyo, ni ngole inyingi, bo ūlwa Kyala ūjū ikugukusya.

20 Ūmwe mufwile pamopeene na Kilisiti, paapo musilekile imbombo inyali isya nyiiho sya bandū. Po fiki akajīilo kīnu kalī bo abandū abaa nkiisū? Po fiki leelo mukukonga inyiiho isi sikuti,

21 mulingakolaga aka, mulingonjaga aka, mulingapalamaasyaga?

22 Syosa nyiiho ni manyisyo sya bandū itolo, kangī nū tūndū utū tukoonangika bo tabombeliigwe.

23 Nalooli, aba bikukonga inyiiho isyo, bikuboneka ūkūja na mahala. Looli bikūmmwipuuta Kyala muno biiganiile abeene, bali nū lwijiisyo ūlwa butungulū, bikugifunda imibili gyabo kū bukali kisita kugipaakisya. Looli inyiiho isi biibiikiile, sikabagila ūkufisigila ifinyonyo ifibiibi ifya mbili.

3

Ūbūumi ūbūpya ūbwa Bakilisiti

1 Ūlū, paapo Kyala abasyusiisye pamopeene na Kilisiti, mufilondege ifya kumwanya, kuno Kilisiti aliko pabūjo ūbū buli nū lwimiko fījo, kākibafu ikiililo ikya Kyala.

2 Mwinogonege isya kumwanya, mulingiinogonaga isya pakiisū apa,

3 paapo ūbūndū bwīnu ūbūbiibi ūbwa ijolo bāmaliike. Ūlū ūbūumi bwīnu butikuboneka, bukūlindililigwa na Kilisiti mwa Kyala.

4 Kilisiti jo būumi bwitū. Akabalilo aka aikwisa kangī, po na nuumwe aamukwisa kūja pamopeene nagwe nū kūjamo mbūsisya bwake.

5 Ūlū muleke ūkūbombela imibili gyīnu kū mbombo sya pakiisū. Musigoge loosa imbombo isyo! Imbombo isyo bo bulogwe, ūbūnyali, ifinyonyo ifibiibi, inyiinogono imbiibi nū bupafu. Paapo ūkūfinyonywa ifya pakiisū, kūfwene nū kwipuuta kū tūndū utū akaja jo Kyala.

6 Ingalalisi sya Kyala sikwisa kūnongwa jaa isyo.

7 Nuumwe ijolo mwabombaga sisiisyo mbūumi bwīnu, mwasikongaga isyo,

8 looli liilino musileke imbiibi syosa, bo ilyojo, ingalalisi nū būbiibi. Kangī indimi syīnu silingantukaga sikū Kyala, kangī silingabatukaga abandū.

9 Mulingatungulūpilanilaga, paapo mubūfuulile ūbūndū ūbwa ijolo ni mbombo syake,

10 mubūfwele ūbūndū ūbūpya. Kyala ikwendelela ūkūbūbūmba ūbūndū ūbo ūbūpya, ūbū abūbiikiile nkati mmyīnu, ūkūti mukindepo ūkūja nū buliilanisi nagwe, paapo abapelile ūkūfwana nagwe.

† 2:16 2:16 **ISabati** Bala kū Isyakulingaania.

11 Kūnongwa ijo, ũNjuuta na ũjũ akaja Njuuta bakalegana, kangĩ ũnheesya nũ mwenekaaja, ũntũmwa nũ mwabũke. Looli Kilisiti jo fyosa, ndi ũmwe mwesa.

12 Liilino paapo ũmwe muli basũngũligwa baa Kyala, kangĩ muli biikemo aba abaganile, mujege ni ndumbula ijaa kibabiilisi, ũlũpaakisyo, ũlwijiisyo, ũbooloolo nũ kũũmiilila.

13 Amupaakisaniege, kangĩ linga ũmundũ jũmo ali nasyo simo kũ nnine, muhobokanilege, bo ũlũ ũNtwa aabahobokiile ũmwe.

14 Akakũlumba kũli syosa isyo mugananenge, paapo ũlũgano lo ũlũ lukũtũtwala twesa pamopeene, mbũliilaniisi ũbũsita kwagĩlwa.

15 Ũlũtengaano lwa Kilisiti lũbalongosyege mu ndumbula syĩnu. Kyala ababiliikiile mwesa ũkũti muje mbili gumogwene, ũkũti muje nũ lũtengaano ũlo, kangĩ bandũ abaa kũnngwila ũlũpi Kyala.

16 Iisya lya Kilisiti lijege kũ bwingi nkati mmyĩnu. Mumanyisaniege na mahala, nũ kũsokana. Mummwĩmbilege Kyala inyĩmbo isya kũntuufya, isya mwa kalata gwa lĩsabũli, kangĩ isi ikũtũpapo Mbepo Mwikemo, pamopeene nũ kũnngwila ũlũpi Kyala.

17 Syosa isi mukũjoba nũ kũbomba, musibombege syosa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. Kangĩ munngwilege ũlũpi Taata Kyala ũkwendela kwa Jesu.

Akajĩilo akanunu nkĩpanga kya Kyala

18 Mwe bakiikũlũ mwe beegi, mwijiisyege kũ balũme biĩnu, bo muno sikũlondeligwa kũ bandũ aba bammwitiike ũNtwa Jesu.

19 Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biĩnu, mulingajaga bakali kũmyabo.

20 Nuumwe mwe baana, mubiĩmikege abapaapi biĩnu ndi syosa, paapo isyo syo isi sikũnkya ũNtwa Jesu.

21 Mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaniĩnu, ũkũti balingaabũka amaka.

22 Mwe batũmwa,* mubiĩmikege abatwa biĩnu abaa pakĩisũ, mu mbombo syosa isi mukũbomba. Mulingabombaga bo ũlo ũkwĩnangĩsya itolo kũmyabo, looli mubiĩmikege bwila, ni ndumbula joosa, paapo mukũmmwĩmika ũNtwa Jesu.

23 Syosa isi mukũsibomba, musibombege ni ndumbula joosa, paapo mukũmbombela ũNtwa Jesu, mutikũmbombela ũmundũ.

24 Mukũmbũkege ũkũti mukwisa kwambĩlila ifya kilingo, ifi ababiikiile ũNtwa, paapo ũNtwa ũjũ mukũmbombela jo Jesu Kilisiti.

25 Looli gwesa ũjũ ikũbomba ũbũtulanongwa ikwisa kwambĩlila ũkũkongana nũ bũtulanongwa bwake, paapo Kyala ikũbombela ikĩpĩmilo kilakila kũ bandũ boosa.

4

1 Mwe batwa, mubabombelege abatũmwa biĩnu kanunu, na kũ bũgolofu. Mukũmbũkege ũkũti nuumwe bũbũbo, muli nũ Ntwa ũgwa kũmwanya.

Iisya kũbalagĩla

2 Mwijũulege ũkwĩpuuta amasikũ goosa, mujege maaso, kangĩ munngwilege ũlũpi Kyala.

3 Mutwĩpuutilege na nuuswe ũkũti Kyala atwĩgũlile injila ijaa kũlũmbĩlila isya kũbũtiitũ isya Kilisiti, isi kũnongwa jaake mbinyiigwe mu nnyololo.

4 Muunyĩpuutilege ũkũti nje na maka agaa kũlijoba pabwelu bo muno sikũlondeligwa.

5 Mujege na mahala mbũliilaniisi bwĩnu na bandũ aba bakaja biitiki. Muk-abombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako.

6 Amasyũ giĩnu gakolege, mumanyege ũkũmmwamula mbwanalooli kũkũti mundũ.

* 3:22 3:22 Bala iisya *Ũntũmwa* kũ lĩsyakũlingaania.

Ukubona ulwa kumaliikisya

⁷ Umwitiki mwiniitu ukundwe Tikiko, umbombeli unshubiligwa uju tukubomba twesa imbombo jaa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwala inongwa syangu syosa.

⁸ Nuntumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu.

⁹ Ikwisa pamopeene na Onesimo, umwitiki mwiniitu ukundwe, ungolofu, kangi munda gwa kumyinu. Bikwisa kubabwala syosa isi sikubombigwa pamyitu apa.

¹⁰ Alisitaliko uju apinyigwe pamopeene na niine mu nnyololo, ikubaponia. Joope Maalika, untaani gwa Balinaba, ikubaponia. Mwambiliile inongwa syake isi ndagiile, po linga afikile kumyinu, mummwambiliile kanunu.

¹¹ Joope Jesu uju bikunti Jusiti, ikubaponia. Batatu abo, bo Bajuuta beene mbabombeli biinangu, aba bikubomba imbombo jaa Bunyafyale bwa Kyala pamopeene na niine. Abo bikundwala fiijo une.

¹² Epaafula, umbombeli gwa Kilisiti Jesu uju afumile kumyinu, ikubaponia. Akabalilo koosa ikubiipuutula fiijo umwe, ukuti mwime kanunu ndwitiko, mukake nu kaja bakifu ndi syosa isi Kyala ikusilonda.

¹³ Nummbwene ikwijwala ukubomba imbombo kunongwa jinu, na ku banda abaa mu Laotikija, na mu Elapoli.

¹⁴ Luuka unganga gwitu ukundwe, na Ndema bikubaponia.

¹⁵ Mubaponiege abiiitiki biiniitu abaa mu Laotikija. Kangi mumponiege Nimifa, ilumbu gwitu ndwitiko, kyope ni kipanga kya Kyala iki kikwaganila nnyumba jaake.

¹⁶ Bo mubalile kalata uju, mubatwalile boope abiiitiki abaa mu Laotikija ukuti bakabalepo. Nuumwe mulonde injila ijaa kubalapo kalata uju mbasimbiile abeene.

¹⁷ Mumbwale Alikipo ukuti ajimaliisye kanunu imbombo iji Kyala ampeele.

¹⁸ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujune. Mukumbukege ukuti ndi mu nnyololo. Iiipyana lya Kyala lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Tesaloniki (imbombo sya Batumigwa 17). Kaali kaaja akakulumba akaa nkiisu ikya Maketonija nkiisu kya Bugiliki kululu. Asookilepo pala mbibimbibi bo abajuuta bamo bikulonda ukunngoga. Akabalilo bo kakindilepo, untuuli gwake Timoti aaliisile kukumbwela ukuti, abakilisiti abaa mu Tesaloniki bikwendelela na lwitiko na paapo baali mu ngubilo. Po Pauli aasimbile kalata uju ukubakasya na kwamula isi baalaalusisye kumyake.

Mwa kalata uju, Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala ku lwitiko na lugano ulu bali nalo abakilisiti abaa mu Tesaloniki, kangi ikubakumbusya akajiilo kaake kaa Bakilisiti bo ikutugala nabo mu Tesaloniki. Po ikubalingaania muno sikujila ku Bakilisiti linga bafwile na isi aasikuboneka bo Jesu Kilisiti ikwisa kangi pakiisu. Kummaliikisyo ikubamanyisya muno bikulondeligwa ukaja bo akabalilo ako kakaali ukufika.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulu
Pauli ikubaponia abatesaloniki na kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwabo	1:1
Pauli ikulingaania imbombo jaake mu Tesaloniki ni sya kukula ikipanga kya Kyala	2:1
Ubuumi ubu bukunkyela Kyala	4:1
Ikumanyisya isya masiku agaa kummaliikisyo, akajiilo akaa Bakilisiti aka kikulondigwa	4:1
Amasya agaa kulagana	5:1

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Iliipyana na lutengaano fijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwa Batesaloniki

² Tukugwa ulupi kwa Kyala bwila, kunongwa jinu umwe mwesa. Tukubakumbuka bwila bo tukwipuuta.

³ Tukubakumbuka nkyeni mwa Taata Kyala muno mukwijwela ukunangisya ulwitiko lwinu na lugano, kangi ulusubilo lwinu lwitotiike mu Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

⁴ Mwe baamyitu ndwitiko, tumeenye ukuti Kyala abaganile, abasungwile ukuti mujege bandu baake.

⁵ Tumeenye isi paapo bo tukubalumbilila indumi inunu ijaa Jesu Kilisiti, jikaali jaa masya geene, twalumbiliile ku maka na ku butuuli ubwa Mbepo Mwikemo. Isi sikubanangisya kisita kwilaamwa ukuti indumi inunu ijo jaali jaa nalooli. Mumeenye muno twajiliile kumyinu bo tuli na nuumwe. Isyo syali sya kubatwela umwe.

⁶ Na paapo mwakubiilwe fiijo, mwalyambiliile iliisya lya Kyala na lasekelo ulu lufumile mwa Mbepo Mwikemo. Kunongwa ijo mwakongaga muno twabombelaga uswe na muno aabombelaga unntwa Jesu.

⁷ Ku njila ijo umwe muli baa kukeetelamo abiiitiki boosa, abaa nkiisu ikya mu Maketonija na mu Akaja.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu iji bamo bikuti *Sila*. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

⁸ Abandũ basipiliike inongwa sya Ntwa Jesu ukufuma kumyinu, komma ku Maketonija na ku Akaja kwene, looli ulwitiko lwinu mwa Kyala lūbalaniile moosa. Kunongwa ijaa isyo tukaja nasyo isya kujoba,

⁹ paapo abandũ bikujoba muno mwatwambiliile bo twisile kumyinu. Kangi bikujoba muno mwapindukiile kwa Kyala, mwagilekile gyabaakyala, ukuti mumm-bombelege Kyala uMuumi, ugwa nalooli.

¹⁰ Kangi bikujoba muno mukunnguulilila uMwanaake† Jesu Kilisiti ukwisa ulwa bubili ukufuma kumwanya, ujũ aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. Umwene jo ujũ ikwisa kutupoka bo ingalalisi sya Kyala sifikile.

2

Imbombo iyi aabombile Pauli mu Tesaloniki

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, musyageenie ukuti ukwisa uswe kumyinu kukubalumbilila kukaali kwa itolo.

² Umwe mumeenye ukuti twabombeliigwe kabiibi na kutukigwa kula ku Filipi. Leelo Kyala aatupeele ubukifu ubwa kwisa kumyinu na kubalumbilila iNdumi iNunu, nalinga twapingiigwe fiijo.

³ Isi tukulumbilila sitikufuma mbusobi, pamo mu nyiinogono inyali, pamo mbukomu.

⁴ Looli uswe tukulumbilila isi ikulonda Kyala, paapo umwene jo ujũ aatwitikiisye ukuti tubombege imbombo ijaa kulumbilila iNdumi iNunu. Inyango jitu kukaali ko kuhobosya umundu, looli Kyala, ujũ asimeenye isi sili mu ndumbula syitu.

⁵ Kangi mumeenye ukuti, tukaajobilemo inongwa isya kuti mutugane, pamo ukwifisa ubupafu. Kyala nkeeti gwitu!

⁶ Kangi tukaalondilemo induufyo ukufuma ku bandũ, pamo kumyinu na ku mundũ gwesa jula. Paapo tutumiigwe na Kilisiti, twabagiile ukumela fimo kumyinu,

⁷ leelo twali booloolo kumyinu bo ulwa nkiikulu umpaapi ujũ ikubapaasya abaanaake.

⁸ Paapo twabaganile fiijo, tukaaliikyeliile kwene ukubabwala iNdumi iNunu ijaa Kyala, looli twaliikyeliile koope ukubomba imbombo syosa isya kubatwala umwe. Muli bakandwe fiijo kumyitu.

⁹ Mwe baamyitu! Mukukumbuka muno twijwulaga ukubomba imbombo, bo tukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala. Twabombaga imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe.

¹⁰ Umwe muli bakeeti biitu, joope Kyala nkeeti gwitu, muno twatugaliile kumyinu, twali biikemo kangi bagolofu. Tukaajobigwaga kabiibi pakati pamyinu mwe biitiki.

¹¹ Musyageenie ukuti uswe twambombelaga kukuti mundũ, bo ulwa taata muno ikubabombela abaanaake.

¹² Twabakasyaga, twabasubisyaaga na kubapyelesya ukusikonga isi Kyala iiganile, paapo ikubakoolela mBunyafyale bwake ubusisya.

¹³ Bo mulyambiliile iisya lya Kyala ili mwapiliike ukufuma kumyitu, mukaalyambiliile ngati isya lya mundũ, looli mwalyambiliile ukujã isya lya Kyala nalooli, ili likubomba imbombo pakati pamyinu mwe biitiki. Kunongwa jaa isyo tukugwa ulupi kwa Kyala bwila.

¹⁴ Mwe baamyitu, isi syaboniike mfipanga fya biitiki baa Kilisiti Jesu nkiisu ikya ku Jutai, siboniike na kumyinu. Mwakubiilwe bo lalalula ku bandũ baa nkikolo kyinu, bo ulwa mfipanga ifyo ifi fyakubiilwe na Bajuuta, abandũ baa nkiisu kyabo.

† 1:10 1:10 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

¹⁵ ABajuuta bamo abo baalinngogile uNtwa Jesu na bakunguluka bamo. Babuubo baatutaamyaga na nuuswe. Abandu abo bikankalasya Kyala, kangi balugu baa bandu boosa.

¹⁶ Baatusigilaga ukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti balingapokigwa. Ku njila ijo, bikukindilila ukwilundikila ubutulanongwa. Kummaliikisyo ingalalisi sya Kyala sibaagile!

Paali asyukilwe ukwaganila na Batesaloniki

¹⁷ Baamyitu, bo tatapukeene na nuumwe kukabalilo akapimba, twanyonywaga fiijo ukwisa kangi kukubajaatila. Na paapo twatapukeene mu mbili, poope indumbula syitu syali pamopeene na nuumwe.

¹⁸ Na paapo twalondaga ukwisa kumyinu, fiijo une Pauli naagelile ukwisa kaa kingi, Seetano aatusigiile.

¹⁹ Tukubasubila baani? Tukubasekelela baani? Tukwituukifya baani nkyeni mu Ntwa Jesu Kilisiti bo iisile? Mukaja jo umwe?

²⁰ Nalooli jo umwe mukututwalila ubusisya nu lusekelo lwitu.

3

Timoti ikutumigwa ku Tesaloniki

¹ Po kummaliikisyo, bo tutoliigwe ukwaganila na nuumwe, ndinkutumula ukusyala une na Sila mu Ateni.

² Tulinkantuma Timoti, umwitiki mwiniitu, uju ikututwala ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kilisiti, kukubakasya nu kubasubisya ndwitiko lwinu,

³ ukuti umundu najamo alingagomokelaga kunyuma ndwitiko kunongwa jaa ngubilo isyo. Umwe mumeenye ukuti uswe twesa tukulondigwa ukukubilwa bo ulo.

⁴ Bo tui pamopeene na nuumwe, twababulaga kaa kingi ukuti tukukabaga ingubilo. Mumeenye, mo muno syajiliile.

⁵ Fyobeene akabalilo kala naatoliigwe ukukiba, ndinkantuma Timoti, ukuti mmanye isya lwitiko lwinu. Naabombile bo ulo paapo naapaasyaga ukuti kingamo Seetano abasofiifye. Po ni mbombo joosa iji twajibombile kumyinu ngali jaa itolo.

Inongwa inunu ukufuma ku Batesaloniki

⁶ Looli Timoti iisile ukufuma kumyinu, atubulile inongwa inunu isya lwitiko nu kuganana kwinu. Atubulile ukuti mukutukumbuka bwila nu lusekelo, kangi musyukilwe ukwaganila na nuuswe, bo ulu na nuuswe tubasyukilwe ukwaganila na nuumwe.

⁷ Kunongwa ijo, baamyitu, tukabile fiijo amaka bo tupiliike ukuti ulwitiko lwinu mwa Kilisiti luli na maka, na paapo tukutaamigwa nu kukubilwa.

⁸ Ulu mutatalaliisye indumbula syitu, paapo ulwitiko lwinu lwimile kanunu mu Ntwa Jesu.

⁹ Tutoliigwe amasyu agaa kunngwila ulupi Kyala gwitu, kunongwa jaa lusekelo ulu tui nalo nkyeni mmyake kunongwa jaa lwitiko lwinu.

¹⁰ Pakilo na pamusi tukansuma Kyala fiijo, atutwale twise kangi kumyinu, ukuti nongelepo ukubamanyisya isi mwagiilwe.

¹¹ Tukansuma Taata Kyala nu Ntwa gwitu Jesu, tatendekesigwe injila ijaa kwisa kumyinu.

¹² UNtwa Jesu abongele ulugano lwinu, mukindililege ukuganana jujumwe nu kubagana abandu boosa, bo ulu uswe tubaganile umwe.

¹³ UNtwa abakasye mu ndumbula syinu, mulingajaga na kababye nakamo, mujege biikemo nkyeni mwa Taata Kyala gwitu, bo ikwisa uNtwa gwitu Jesu pamopeene na bandumi abiikemo baake boosa.

4

Ubumi ubu bukunyele Kyala

¹ Kummaliikisyo, baamyitu ndwitiko, twabamanyiisye muno akajilo kiinu kikulondeligwa, ukuti kankyelege Kyala. Tukubasuma nu kubapyelesya mu ngamu jaa Ntwa Jesu, mwendelelege ukubomba ukukindapo, bo ulu mukubomba isyo.

² Musimeenye imanyisyo isi twabamanyiisye, isi atutumile uNtwa Jesu.

³ Kyala ikulonda mujege biikemo, ukuti mufileke ifinyonyo ifya bulogwe.

⁴ Kuku ti mundu iitiimege. Linga mutikubomba bo ulu, aamukanyala nu kupondwa ulwimiko.

⁵ Mulingajaga bo ulwa bandu abapanja, aba bakammanya Kyala, aba bikulongosigwa ni finyonyo fya bulogwe.

⁶ Ulingambombelaga imbiibi umwitiki mwinaako, pamo ukunsyoba ukuti ulogwe nu nkasi. Twababulile isyo nu kubasoka ukuti uNtwa Jesu ikwisa kubafunda aba bikubomba isyo.

⁷ Kyala akaatukooliile ukuti tulogwege, looli tujega na kajilo akiikemo.

⁸ Po umundu uju ikusikaana imanyisyo isi, atikunkaana umundu, looli ikunkaana Kyala, uju ikubapa umwe Mbepo gwake uMwikemo.

⁹ Uwe tutikulondigwa ukubasimbila umwe isya kuganana bo ulwa banyamundu, paapo umwe mumanyisiigwe na Kyala ukuganana.

¹⁰ Nalooli mukubomba bo ulu, mubaganile boosa abiitiki biiniinu, nkiisu kyosa ikya Maketonija. Po baamyitu, tukubasuma mukindengapo ukuganana.

¹¹ Mbumi bwinu, mulingabombelaga akabalilo kiinu ukulwa. Kuku ti mundu ajifungamilege imbombo jaake, nu kubomba imbombo na maboko gaake, bo ulu twabalagiile ulutasi.

¹² Ku njila ijo abandu aba bakaja biitiki bikukabonaga akajilo kiinu nu kubimika umwe. Mutikubasubilaga abandu abangi kuli ifi mukulonda.

Isi sikwisa kuboneka bo ikwisa uNtwa Jesu

¹³ Mwe baamyitu, tukulonda mumanye isi sikwisa kuboneka ku biitiki aba bafwile, ukuti mulingasulumaniaga bo ulwa bandu abangi aba bakaja nu lusubilo.

¹⁴ Uwe tukwitika ukuti Jesu aafwile nu kusyuka. Kunongwa ijo tukwitika ukuti Kyala ikwisa kubatwala kumyake pamopeene na Jesu, abandu boosa aba bafwile bo bammwitiike Jesu.

¹⁵ Isi tukubabula syo isi Jesu aajobile ukuti, uwe twe tasyele ku bumi bo ikwisa uNtwa, tutikwisa kubalekelela abiitiki aba bafwile.

¹⁶ UNtwa jujo ikwisa kusuluka ukufuma kumwanya, ikwisa kulagila kwi isyu ikulumba, likwisa kupilikigwa isyu ilya gwandami unkulumba, ni ngangabwite ijaa Kyala jikwisa kulila. Po abiitiki baa Kilisiti aba baafwile, bikwisa kusyuka taasi.

¹⁷ Po na nuuswe twe tasyele ku bumi, tukwisa kunyakigwa akabalilo kalakala pamopeene nabo mmabingo ukwaganila nu Ntwa uko. Po tukwisa kujaga pamopeene nu Ntwa bwila.

¹⁸ Po musubikisaniege mmasyu gagaaga.

5

Ukwitendekesya bo akaali ukwisa uNtwa Jesu

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, tutikulondigwa ukubasimbila isya tubalilo na masiku agaa kuboneka isyo,

² paapo umwe mumeenye ukuti iisiku lya kwisa uNtwa Jesu, likwisa bo ulwa nhiji uju ikwisa pakilo kisita ndami.

³ Abandu bo bikuti, “Kuli nu lutengaano, kuli kanunu,” pakabalilo ako nakalinga bikwisa kupyutigwa. Batikwisa kupaona, paapo sikwisa kuboneka nakalinga bo ulwa lababo muno lukwandila mu nkiikulu ugwa kifuba, ujua asegelele ukaja pakupaapa.

⁴ Looli umwe baamyitu, mukaja mu ngiisi. Kunongwa ijo iisiku ilyo litiisa kubiisila nakalinga bo ulwa nhiji.

⁵ Umwe mwesa muli baa lumuli, kangu baa pamuusi. Uswe twe biitiki, tukaja baa mu ngiisi na pakilo.

⁶ Po leelo tulingagonaga utulo bo ulwa bandu abangi, looli tujeye maaso kangu twitiimege,

⁷ paapo aba bikugona utulo, bikugona pakilo, boope aba bikugaala ubwalwa, bikugaala pakilo.

⁸ Looli uswe, paapo tui bandu baa pamuusi, twitiimege. Tufwalege ulwitiko nu lugano ngati mwenda gwa kwisigilila pa kipambaga, nu lusubilo lwitu ulwa bupoki ngati kitili ikya kyela,

⁹ paapo Kyala akaatusungwile uswe ukuti atupyute ni ngalalisi syake, looli ukuti tukupigwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁰ Aatufwiliile ukuti twise tutugalege pamopeene nagwe, linga tuliko ku buumi pamo bo tufwile.

¹¹ Po kukuti mundu ankasyege unine nu kujengana, bo ulu muli pakubomba.

Uwendo ulubagisye nkipanga kya Kyala

¹² Lilino baamyitu, tukubasuma mubimikege aba kubomba imbombo na maka pakati pamyinu, aba kubalongosya nu kubasoka mu mbombo jaa Ntwa.

¹³ Mubimikege fiyo nu kubagana, kunongwa jaa mbombo jaabo. Mutugalege nu lutengaano pakati pamyinu.

¹⁴ Baamyitu, tukubasuma mubasokege abandu aboolo, mubakasyege abooga, mubatulege aba bakaja na maka, mutigi lyambepa ku bandu boosa.

¹⁵ Mwikeetege kukuti mundu ujua abombeliigwe ububiibi alingagomolaga ububiibi, looli bwila mulondege ukubombanila inunu, nu kubabombela abandu boosa.

¹⁶ Musekelege bwila,

¹⁷ kangu mwipuutege bwila,

¹⁸ mungwilege ulupi Kyala kuli syosa, paapo isyo syo isi ikusilonda Kyala kumyinu ukuti musibombege mwa Kilisiti Jesu.

¹⁹ Mulingasimisyaga umoto gwa Mbepo Mwikemo,

²⁰ kangu mulingabuhenuhulaga ubukunguluka,

²¹ looli mubupimege ubukunguluka boosa. Mubukolege ubanunu,

²² nu kubwepuka ububiibi ubwa lako loosa.

Amasyu gaa kulagana

²³ Kyala ugwa lutengaano abelusye loosa umwe, abalindilile kanunu mu ndumbula na mu mbili kisita kababye nakamo, mpaka pakabalilo kaa kwisa uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

²⁴ Kyala, ujua ikubakooolela umwe, ikubabombela isyo, paapo umwene ngolofu.

²⁵ Baamyitu, na nuuswe mutwipuutilege.

²⁶ Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

²⁷ Ngubalagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mubabalile abiitiki boosa kalata ujua.

²⁸ Hiipyana lya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata uju aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata uju, ikubakasya aBakilisiti ukuya na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandu bamo baababulaga ukuti, Kilisiti iisile kangi nkiisu, pamo ukuti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukuti balingabiitikaga abandu abo. Ikulingaania ukuti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingubilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisu, kangi undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandu ukunsambukila Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Pauli ikubaponia aBatesaloniki	1:1-4
Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi	1:5-12
Ukusetuligwa umwila ndagilo	2:1-12
Abiitiki biimege kanunu ndwitiko	2:13-17
Pauli ikumanyisya isya nyiipuuto nu boolo	3:1-15
Amasyu agaa kulagana	3:16-18

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandu boosa kummaliikisyo

³ Mwe baamyitu ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, nu kuganana umwe kongeliile fiijo.

⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe ku fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngubilo syosa.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukuti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila mBunyafyale bwake.† Jo nongwa iji umwe mukukubilwa.

⁶ Kyala ikulonga ku bugolofu, ikwisa kubahomba ingubilo aba bikubapa ingubilo umwe,

⁷ kangi umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutuusyo pamopeene na nuuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandumi baake abaa maka.

⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukumanya Kyala, na aba batikujitika iNdumi iNunu ijaa Ntwa gwitw Jesu.

⁹ Ulu fundo lwabo lukwisa kuja lwa kukubilwa bwila na bwila, nu kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbusisya bwake ubukulumba.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu iji bamo bikuti *Sila*. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22. † **1:5 1:5 MBunyafyale bwake** Bala iisya **UBunyafyale bwa Kyala** ku Isyakulingaania.

¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandu baake boosa aba baalimmwitiike. Na nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababwile.

Paali ikubiipuutula aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa iji tukubiipuutula bwila, ukuti Kyala abatwale mubagisye ukutuugala mbwami ubu aabakoolesiile. Tukwipuuta ukuti Kyala ku njila jaa maka gaake, abatwale ukubomba kakuti mbombo inunu isi mukulonda ukusibomba, paapo mummwitiike.

¹² Tukwipuuta bo ulu, ukuti ingamu jaa Ntwa gwitw Jesu jituufigwege kuli isi abombile kumyinu, na nuumwe mutuufigwege kumyake, kwi ipyana lya Kyala gwitw, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukusetuligwa umwila ndagilo

¹ Lilino tukubasimbila isya kwisa kangu uNtwa gwitw Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubungaana nkyeni mmyake. Tukubaswama baamyitu,

² mulinganyomokaga na kwilaamwa, paapo balipo abandw bamo aba bikuti iisiku lya kwisa uNtwa lifikile. Lamo bikuti isyo sifumile mbakunguluka bamo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata ujw bikuti afumile kumyitu.

³ Umundu gwesa alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambuka ukukulumba, na mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, ujw ummaliikisyo gwake ko kapyutigwa.

⁴ Umwila ndagilo ujw ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandw bikwipuutako, na kwibiika umwene ukujw nkulumba gwa fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabwjo uBwikemo bwa tempeli, na kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bule! Mutikukumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababwulaga amasyu aga?

⁶ Umwe musimeenye isi sikunsigila umwila ndagilo ujw ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika.

⁷ Na ulu umwila ndagilo ujw ali pakubomba imbombo syake mbutiitu, kangu ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosigwepo ujw ikunsigila.

⁸ Po umwila ndagilo ujw ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuligwe, ikwisa kunngoga kisita kutaamigwa, na kumpyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo ujw, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu,

¹⁰ nu busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulu kuli aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile.

¹¹ Fyobeene Kyala iitikiisye ukuti abandw abo babiikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu.

¹² Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ububiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

¹³ Looli uswe tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyitu, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunngwila ulupi paapo aabasungwile ukujw biitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kwelusigwa na Mbepo Mwikemo, nu kubwitika ubwanalooli.

* **2:3 2:3** Umwila ndagilo sya Kyala Ujo akaja jo Seetano, looli umundu ujw ikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo. † **2:13 2:13** Aabasungwile ukujw biitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

14 Kyala aabakooliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi iNunu iji twalumbililaga kumyinu, ukuti muje mbusisya bwa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

15 Po leelo baamyitu, mwimege kanunu ndwitiko na kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalumbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

16 Umtwa gwitwa Jesu Kilisiti na Taata Kyala uju atuganile, atupeele iipyana ukutukasya amasiku goosa, na kutupa ulusubilo ulununu,

17 abasubisyege na kubakasya mu mbombo syosa na kujoba inunu.

3

Inyango jaa nyipuuto

1 Isya kummaliikisyo baamyitu ndwitiko, mutwipuutilege ukuti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalanilege mbimbibi na kwambililigwa ku lwimiko, bo ula syalyambililiigwe pakati pamyinu.

2 Kangi mutwipuutile ukuti Kyala atupoke ku banda ababiibi fiijo, paapo abandu bingi batikusitika inongwa sya Ntwa Jesu.

3 Looli umtwa nsubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila na kunsigila Seetano.

4 Uswa umtwa atupeele ulusubilo ukuti mukubomba, kangi mukwendelelaga ukubomba isi tukubalagila.

5 Umtwa abalongosyege mu ndumbula syinu, ukuja na lugano bo ulwa Kyala, na kumiilila bo umwene Kilisiti.

Pauli ikubasoka aba bikutugala kisita kubomba imbombo

6 Mwe baamyitu, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukuti mubeepukege abitiki boosa aboolo, na aba batikusikonga imanyisyo isya Ndumi iNunu isi twabapeele.

7 Umwe numeenye muno sikulondigwa ukukonga, bo ula twatugalaga kumyinu, paapo uswe bo tui kumyinu tukaali boolo.

8 Kangi tukaalyaga ifindu ifya mundu gwesa jula kisita kuhomba. Looli twijugalaga ukubomba imbombo pakilo na pamusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe.

9 Twabombaga bo ulu, kukaja kokuti tukaabagiisye ukwambilila ubutuli kumyinu, looli twabombaga sisiisi ukuti tujega baa kukeetelamo umwe.

10 Bo tui pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukuti, "Linga umundu ikukaana ukubomba imbombo, mulingampaga ifindu nafimo."

11 Tukujoba inongwa isi paapo tupiliike ukuti, baliko abandu bamo nkilundilo kyinu boolo, batikubomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi.

12 Po tukubalagila na kubasoka ku lugalilo lwa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti abitiki abo, biijiisyege, babombege imbombo syabo isya kukabilamo ifya kubatula mbumi bwabo.

13 Looli umwe mwe baamyitu, mulingakatalaga ukubomba inunu.

14 Mujega maaso na mundu uju atikugakonga amasyu aga tusingibile mwa kalata uju, kangi mulingalilanilaga nagwe ukuti sinkolege isoni.

15 Mulingambombelaga ngati ndugu gwino, looli munsokege ngati gwamyinu.

Amasyu agaa kulagana

16 Po umtwa ugwa lutengaano, abapege ulutengaano bwila na ndi syosa. Umtwa ajege pamopeene na nuumwe mwesa.

17 Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujune, bo ula ngusimba mwa baakalata bangi boosa.

18 Iipyana lya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Timoti aali mwitiki undumyana. Endaga injila nu ntumigwa Pauli ku fyinga fingi, antuulaga ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Piitaasi untumigwa Pauli aalintumile Timoti ukubuka nkukulongosya ikipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Efesi.

Pauli aasimbile kalata uju kwa Timoti, isya lubaatiko ulwa mfipanga fya Kyala, ni sya kubasoka nu kubakaanisa abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala. Kangi mwa kalata uju, ikulingania uluko ulwa bandu aba bikulondigwa ukusaligwa ukaja balongosi baa fipanga fya Kyala, na muno undongosi ikulondeligwa ukubomba imbombo ni fibugutula ifi filimo nkipanga kya Kyala, bo abatubwa, abakangale na bafwile.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Pauli ikumponia Timoti	1:1-3
Ikunsoka isya bamanyisi baa butungulu	1:4-20
Ikulingisania isya lubaatiko ulwa nyiipuuto nu bulongosi nkipanga kya Kyala	2:1-3:16
Ikulingisania muno undongosi ikulondeligwa ukubabombela abiitiki	4:1-6:10
Ikunkasya Timoti mu mbombo jaake	6:11-21

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku lulagilo lwa Kyala umpoki gwitu na Kilisiti Jesu uju jo lusubilo lwitu.

² Nikukusimbila Timoti gwe mwanangu gwa nalooli ndwitiko. Iliipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikundagila Timoti ukaja maaso na bandu aba bikumanyisya isya butungulu

³ Uisyale nkaaja akaa mu Efesi, bo muno naakubulile bo ngusookako kumyinu ukubuka nkiisu ikya mu Maketonija, ukuti ubakaanisye abandu aba bikumanyisya imanyisyo sya butungulu.

⁴ Baleke ukuumilila utusumo utwa ijolo, nu tupango utwa fikolo utu tutikumalika. Isyo sikutwala ulukaani pabujo bwa lubaatiko lwa Kyala, ulu lukuboneka kumyitu ku njila jaa lwitiko.

⁵ Inyango jaa lulagilo ulu ko kulonda abiitiki bagananene ni ndumbula inyeelu, nu lwitiko kisita busyobi.

⁶ Abandu bamo basilekile isyo, basanukiile ukujoba inongwa imbosya miino.

⁷ Bikulonda ukaja bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† nalinga isi bikusijoba nu kusionikisya bakasimanya.

⁸ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose nunu, linga umundu ikusibombela ku bwanalooli.

⁹ Kangi tusyaganiege ukuti indagilo sikabikigwa kunongwa jaa bagolofu, looli ku basobi, ku basita kukonga indagilo, ku basita kantiila Kyala, ku batulanongwa, kuli

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania. † **1:7 1:7** **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakulingaania.

aba bakaja biikemo, ku banyali mu ndumbula, ku bagoga biisabo na bannabo, na ku bagogi baa lako loosa.

¹⁰ Kangi sibiikiigwe ku balogwe, ku banyambala aba bikulogwa na banyambala biinaabo, kuli aba bikwala pamo bikwulisa abandu mbutumwa, ku batungulu, kuli aba bikulapa isya butungulu pabulongi, pamopeene ni singi syosa isi sitikwitikana ni manyisyo sya nalooli.

¹¹ Imanyisyo isyo sikwitikana ni Ndumi iNunu ijaa Kyala uNsisya, uju ikugindikigwa. Mbeeliigwe une na Kyala ukujifumunya iNdumi iNunu ijo.

Hiipyana lya Jesu Kilisiti kwa Pauli

¹² Nikugwa ulupi kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa, uju ambeele amaka, paapo aaliinyiinogoniile ukujambombeli ngolofu. Aaliimbikile mu mbombo jaake,

¹³ nalinga kubwandilo naalintukile nu kubataamya abandu baake nu kubafulasya. Aalimbaakiisye paapo naabombaga isyo kisita kusyagania na kisita lwitiko.

¹⁴ Kangi uNtwa gwitwa aalimbeele iliipyana ikalumba, pamopeene nu lwitiko nu lugano ulu luli mwa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika, bukuti, "Kilisiti Jesu aaliisile nkiisu ukubapoka abatulanongwa." Mbatulanongwa abo, une ndi ntulanongwa ukukinda boosa.

¹⁶ Looli Kyala aalimbaakiisye ukuti Kilisiti Jesu anangisye ubooloolo bwake boosa na kumyangu, ne ntulanongwa ukukinda boosa. Aabombile bo ulu ukuti nje gwa kungeetelamo kuli aba bikumwitikaga, bakabe ubuami bwa bwila na bwila.

¹⁷ Po leelo ubusisya nu lwimiko fijege kumyake amasiku goosa, Malafyale ugwa bwila na bwila, uju atikufwa, kangi atikuboneka, jo Kyala mwene. Amen.

¹⁸ Mwanangu Timoti, nikukulagila ukukongana na masyu agaa bukunguluka agaa ijolo, aga gaajobiigwe kunongwa jaako. Ubombelege amasyu ago ukujambwila kya kulwila ubwite kanunu.

¹⁹ Gumiihile ulwitiko ni ndumbula inunu. Abandu bamo batikusipilikisya indumbula syabo. Kunongwa ijo baloonangile ulwitiko lwabo.

²⁰ Mmbanduru abo balimo Imenajo na Alikisanda. Abo nundekiile Seetano ukuti bamanyile, balingantukaga Kyala.

2

Imanyisyo isya nyiipuuto

¹ Po ilya kwanda ndi syosa, ngubasuma ukuti, mubapyelekesyege, mubiipuutilege, mubasumilege nu kubagwila ulupi kwa Kyala abandu boosa.

² Mukulondigwa ukubasumila abanyafyale na bangi boosa aba bali mbulongosi, ukuti tutugalege nu latengaano, pamopeene nu kantiila Kyala nu kuba nu lwendo ulununu.

³ Ili lya inunu, kangi Kyala uMpoki gwitwa iikyeliile nalyo.

⁴ Ikuhonda abandu boosa bapokigwe nu kuti bafikepo pakubumanya ubwanalooli.

⁵ Paapo Kyala aliko jamojwene, nu gwa kubafwanya abandu na Kyala ali jamojwene. Ujo jo mundu Kilisiti Jesu,

⁶ uju aabuningile ubuami bwake ukuti abaabule abandu boosa. Iji jo ndumi iji aatupetele Kyala pakabalilo akabagile.

⁷ Kunongwa ijo mbiikiigwe ukujambwila nu kuba ntumigwa, ukubamanyisya abandu aba bakaja Bajuwata inongwa sya lwitiko nu bwanalooli. Ngujoba isya nalooli, ndikutungulupa.

⁸ Popoosa apa mukubungaana ukwipuuta, ngulonda abanyambala biinulege amaboko pakwipuuta, kisita ngalalisi pamo ukukaanikana.

⁹ Boope abakiikulu ngulonda bafwalege imyenda igya lwimiko. Ku njila ijo bikunangisyaga ulwendo ulununu. Ndikulonda ukwinokesya kubalake bwa nywili, pamo kukufwala utandu utwa sahabu pamo inyambo, pamo ku myenda igya ntengo unnywamu. ¹⁰ Looli biinokesyege ku mbombo inunu, bo muno sikulondeligwa ku bakiikulu aba bikuti bikuntiila Kyala.

¹¹ Abakiikulu bajege kimyemye nu lwijiisyo bo bali pakumanyila.

¹² Ndikummitikisya unkiikulu ukummanyisya pamo ukujja pabujo bwa kundagila unnyambala, looli ajege kimyemye.

¹³ Paapo Kyala aatalile ukumpela Atamu, alinkukonga Efwa.

¹⁴ Kangi Atamu akaasyobiigwe na Seetano, looli unkiikulu jo ujja aasyobiigwe, aalingiile mbutanongwa.*

¹⁵ Looli unkiikulu ikwambililaga ubupoki ku njila jaa bupaapi,† linga ikujja mu ndwitiko, ndugano, mbwikemo na mbugolofu.

3

Indagilo ku biimilili baa kipanga kya Kyala

¹ Ubujobi ubu bwa nalooli, ubu bukuti, “Umundu ujja ikulonda imbombo jaa kuja mwimilili nkipanga kya Kyala, ujo asalile imbombo inunu.”

² Po umwimilili gwa kipanga kya Kyala ajege mundu ujja atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Iitiimege ndi fyosa, ajege na mahala, ajege gwa kwimikigwa, ajege mwambilila baheesya, amanyege ukumanyisya.

³ Alingajaga ngaala bwalwa pamo ukufulasya abandu, looli ajege mooloolo, alingajwegaga na bandu, alingajaga ni kinyonyo ikibiibi ikya ndalama.

⁴ Ajege mundu gwa kwimilila kanunu inyumba jaake, ujja ameenye ukumanyisya abaanaake, bampilikege nu kumpa ulwimiko loosa.

⁵ Linga umundu akabagila ukwimilila inyumba jaake, abagiile buleebule ukwimilila ikipanga kya Kyala?

⁶ Kangi alingajaga mundu ujja apindwike mbupiipi, alingiisa kwijumbika nu kulongigwa, bo ulu aalongiigwe Seetano.

⁷ Looli ajege mundu ujja bikunnjoba kanunu abandu aba bakaja baa nkipanga kya Kyala, ukuti alingajobigwaga kabiibi nu kukoligwa nu ntego gwa Seetano.

Indagilo ku batuuli baa kipanga kya Kyala

⁸ Kangi abatuuuli baa kipanga bajege bandu aba babagiisye ukwimikigwa, balingasyandulaga syandulaga inongwa, balingajaga bagaala bwalwa, balinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi.

⁹ Bajege bandu aba bikuumilila ubwanalooli ubwa lwitiko ni ndumbula inyeelu.

¹⁰ Bageligwege taasi. Linga baboniike ukuti babagiisye, babombege imbombo ijaa batuuuli nkipanga.

¹¹ Kangi abakasi* baabo babagisyege ukwimikigwa, balingajaga boohesi. Biitiimege nu kusubiligwa ndi syosa.

¹² Untuuuli ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Kangi abimililege abaanaake ni nyumba jaake kanunu.

¹³ Aba bikubomba imbombo jaa batuuuli bwa kipanga kanunu, bikukaba ulwimiko. Bikujja bakifu ndwitiko ulu bali nalo mwa Kilisiti Jesu.

* **2:14 2:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-6. † **2:15 2:15** Ubupoki ku njila jaa bupaapi Akanandi aka, bamo bikuti ko kupaapigwa kwa Kilisiti, ukukongana na muno Kyala aajobiile kwa Efwa. Bala kalata gwa Ubwandilo 3:15-16. * **3:11 3:11** Abakasi NKigiliki iisyo ilyo libagiile ukujja Abakasi baa batuuuli pamo Abatuuuli abakiikulu.

Ubwanalooli bwa lwitiko lwitu

¹⁴ Nikukusimbila amasyu aga, bo ndi nu lusubilo ulwa kwisa kumyako mbupiipi itolo.

¹⁵ Linga ngukaabila, usyaganie isi sikulondigwa ukubombigwa na biitiki. Abo kyo kipanga kya Kyala uMuumi. Ikilundilo ikyo jo mbanda, kangi lwalo lwa nalooli.

¹⁶ Kisita kwilaamwa, isya mbusolofu ndwitiko lwitu ngulumba, syo isi, Kilisiti aabonekiile mu mbili gwa bundu,

Mbepo ali nkeeti ukuti ngolofu,

aaboniike ku bandumi,

aafumusiigwe mfiisu fyosa,

abandu baa mfiisu fyosa baalimmwitiike,

aalyegiigwe ukubuka kumwanya mbasisya.

4*Abamanyisi baa butungulu*

¹ Po Mbepo Mwikemo ikujoba pabwelu ukuti, mmasiku gaa kummaliikisyo bamo bikwisa kuleka ukukonga ubwanalooli bwa lwitiko lwitu, bikwisa kukongaga imbepo sya busyobi, ni manyisyo sya mbepo inyali.

² Abandu aba bikumanyisya isyo basyobi, kangi batungulu, indumbula syabo syonangiike, sikufwana syokiigwe ni kyela kya mooto.

³ Abandu abo bikubakaanisya abanyambala ukwegu abakiikulu. Kangi bikulagila ukuti abandu balingalyaga ifindu fimo. Looli Kyala aafipelile ukuti, abiitiki bafyambililege nu kugwa ulupi, paapo babumeenye ubwanalooli.

⁴ Namanga fyosa ifi apelile Kyala finunu, kangi kakajapo akaa kukaanigwa, looli fyambililigwege nu kugwa ulupi.

⁵ Fyelusiiigwe ni isyu lya Kyala ni nyiipuuto.

Umbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu

⁶ Linga kubamanyisya abiitiki imanyisyo isi, po kujaga mbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu, gwe ukuliile mbwanalooli bwa lwitiko na mu manyisyo inunu, isi ugwe usikongile.

⁷ Utakaanegwe utasumo utwa bukonyofu utwa bakulu, tukaja ni fya kukabamo. Gwijiisibisyege ukuntiila Kyala.

⁸ Linga kugukasya umbili kukabamo fimo, looli ukuntiila Kyala kukaba fyosa, paapo Kyala afigile ukukupa ubuumi bwa nkabalilo aka, nu bwa nkabalilo aka kikwisa.

⁹ Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika.

¹⁰ Kunongwa ijo tukwikasya nu kwijwula, paapo tukusubila Kyala uMuumi, ujw jo Mpoki gwa bandu boosa, fiijo abiitiki.

¹¹ Inongwa isyo ulagilege nu kumanyisya.

¹² Ulingiitikaga umundu gwesa ukukwilaamwa paapo ali nkeke. Looli abiitiki bakeetelengemo kumyako, mbujobi, nkajilo, ndugano, ndwitiko na mbwikemo.

¹³ Gwikasyege ukubabalila abandu Kalata uMwikemo, ukulumbilila nu kumanyisya, mpaka paapo ngwisilaga.

¹⁴ Ulingalekaga ukubombela ikikungilwa iki Kyala aakupeele ukwendela mmasyu gaa bukunguluka, bo abakulu baa kipanga bakubiikiilepo amaboko.

¹⁵ Gwijwulege ukubomba sisiisyo ni ndumbula jaako joosa, ukuti abandu boosa bakubone muno ujiliile ndi isyo.

¹⁶ Gwikeetege ulwendo ni manyisyo syako. Gumuilile ukubomba isyo, paapo linga kubomba bo ulu, kuponesya ubuumi bwako nu bwa aba bikukupilikisya.

5

Isya bakiikulu abafwile

¹ Ulingankemelaga unnyambala unyangale, looli ummbuulege ngati guuso. Abalamyana ubabuulege ngati baamyinu,

² abakiikulu abakangale ngati nyoko, boope abalindwana ubabombelege ku bwikemo, ngati balumbu baako.

³ Ubiimikege abakiikulu abafwile aba bakaja nu butuuli nabumo.

⁴ Looli unkiikulu umfwile uju ali na baana pamo abiisukulu, abo bo bikulondigwa ukunkeeta, ukuti bamanyile ukubiimika nu kubatwala abakamu baabo. Uko ko kugomola isi boope babombeliigwe na bapaapi baabo. Isyo syo sya kunkyela Kyala.

⁵ Unkiikulu umfwile uju akaja nu mundu gwa kuntwala, ujo ansuubiile Kyala, bwila ikwipuuta nu kusuma ubutuuli kwa Kyala pakilo na pamuusi.

⁶ Looli unkiikulu umfwile undufu kuli fyosa, ujo mfwe nalinga ikuboneka mumi.

⁷ Syosa isyo ubalagile abiitiki ukusibomba, ukuti boosa bajobigwege kanunu.

⁸ Lina umundu gwesa atikubwala abakamu baake, fiijo abaa nnyumba mmyake, ujo alekile ulwitiko, kangu mbiibi ukunkinda umpanja.

⁹ Unkiikulu umfwile asimbigwege ukujia mfwile gwa kukaba ubutuuli, lina ali ni fyinja 60, kangu akaasookelaga panja mbwegi bwake.

¹⁰ Ajege mundu uju ikujobigwa kanunu kunongwa jaa mbombo syake, bo ukubaswila abaanaake kanunu, ukubambilila abaheesya, ukubabombela kanunu abiikemo, ukubwala aba bikuboneligwa, kangu ukubomba imbombo syosa inunu ni ndumbula jaake joosa.

¹¹ Looli abakiikulu abakeke abafwile, ulingabasimbaga ukujia bafwile baa kukaba ubutuuli, paapo ifinyonyo fya mbili fikubapelaga ukuleka ukumbombela Kilisiti, po bikulondaga ukwegigwa.

¹² Kunongwa ijo bikujaga nu bulongi mu ndumbula syabo, paapo balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti.*

¹³ Pamopeene na isyo, bikukabaga akajiilo akaa boolo bo bikusyunguutula mu nyumba sya bandu. Batikujaga nu boolo bwene, kangu bikujaga nu luheeho nu kupanga inongwa isya bangi isi sitikubwala nafimo aba bikusijoba.

¹⁴ Fyobeene ngulonda abakiikulu abakeke abafwile beegigwege, bapaapege abaana nu kusikeeta inyumba syabo, ukuti balingampapo undugu ubujo bwa kutujoba kabiibi.

¹⁵ Namanga abafwile bamo bapaagwike, bikunkonga Seetano.

¹⁶ Lina unkiikulu umwitiki ali na bafwile nnyumba jaake, jo abakeetege, ukuti ikipanga kya Kyala kilingajaga mbutolwe. Po kikujaga nu bujo bwa kubatwala abafwile, aba nalooli bakaja nu butuuli.

Isya bakulu baa kipanga kya Kyala

¹⁷ Abakulu baa kipanga aba bikubomba imbombo kanunu, biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatwala,† nnoono aba bikwizwala ukulumbilila nu kamanyisya.

¹⁸ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Ulingajipinyaga ing’ombe ku kanwa, bo jili pakupwala inganu.”‡ Kangu sisimbiigwe, “Umbomba mbombo abagiisye ukuhombigwa umfwalo gwake.”§

¹⁹ Ulingajititika inongwa iji ikujobigwa unkuulu gwa kipanga, kisita bukeeti bwa bandu babili pamo batatu.

* **5:12 5:12** Balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti Uluufingo lwabo lwali lwa kusyala kisita kwegigwa kangu, bo abalume baabo bafwile. † **5:17 5:17** Biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatwala NKigiliki bikuti Biimikigwege kabili. ‡ **5:18 5:18** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:4. Ubujobi uba kokuti Ing’ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupwala, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake. § **5:18 5:18** Bala kalata gwa Luka 10:7.

²⁰ Abakwulu baa kipanga aba bikubomba ubatulanongwa, ubakemelege nkyeni mbiitiki, ukuti abangi batiilege.

²¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu na mbandami abasunguligwa. Usikole isyo syosa, ulongege kisita kwegamila kuli bamo, ubombege syosa ku bugolofu.

²² Ulingakujaga ukummbiika umundu mu mbombo jaa Ntwa, linga ummbiikile untulanongwa, nungwe kunyalaga kunongwa jaa butulanongwa bwake. Ugwe gwikeetege ubuumi bwako, ujege mwikemo.

²³ Ulinganwaga amisi geene, looli unwengepo ifinga* panandi, kunongwa jaa pa lwanda nu bubine ubungi ubu bukukutaamya kabili kabili.

²⁴ Abandu bamo, ubatulanongwa bwabo bali pabwelu, butalilepo ukuboneka nkyeni mwa Kyala. Looli abangi, ubatulanongwa bwabo bukaja pabwelu, bukwisa kuboneka nkyeni mwa Kyala pabulongi.

²⁵ Bo lululo, imbombo inunu sili pabwelu, syope inunu isi sikaja pabwelu sikabagila ukufisigwa.

6

Isya batumwa

¹ Abatumwa* abiitiki boosa babiimikege fijo abatwa baabo, ukuti ingamu jaa Kyala ni manyisyo syitu silingajobigwaga kabiibi.

² Abatumwa aba abatwa baabo biitiki, balingapepulaga ukubiimika, paapo biitiki biinaabo. Looli bikulondigwa ukubabombela kanunu ukukindapo, paapo abatwa abo boope biitiki baa Kilisiti, kangi bakundwe baake. Isyo umanyisyege nu kubakasya fijo.

Imanyisyo isya butungulu nu bukabi bwa nalooli

³ Linga umundu ikumanyisya imanyisyo sya butungulu, isi sikafwana na masyu agaa nalooli agaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, kangi sikafwana nu bugolofu,

⁴ ujo iiswile amatingo, kangi akamanya nasimo. Ali ni kigili ikya lukaani ulwa masyu amanandi, ulu lukutwala ubuufi, ubwite, amaheelu, ukwilaamwa

⁵ nu kuumana bwilabwila. Abandu aba bikubomba bo ulu, boonangiike amahala, babulekile ubwanalooli, bikwinogona ukuti ukubomba imbombo jaa Kyala jo njila jaa kukabila ikyuma.

⁶ Ukuntiila Kyala nu kufwana na ifi uli nafyo, ko kukaba ifinywamu.

⁷ Paapo tukaaliisile nafyo nafimo nkiisu, kangi tutikusookamo nafyo nafimo.

⁸ Looli linga tuli ni fya kulya ni myenda, tufwanenge nafyo.

⁹ Abandu aba bali ni kinyonyo ikya kyuma, bikugwila mu ngelo na mmitego. Bali ni finyonyo fingi ifya bukonyofu, ifi fikubasopa ndoonangiko na mbupyutigwa.

¹⁰ Paapo ukusigana indalama go nsi gwa mbiibi nyingi. Bamo aba bikunyonywa indalama, basyobiigwe, balulekile ulwitiko, biifuleesye mu ndumbula ku busulumanie ubwingi.

Isya kumaliikisya

¹¹ Looli ugwe mundu gwa Kyala, usibope isyo. Ukonge ubugolofu, ulutiilo kwa Kyala, ulwitiko, ulugano, ukwikasya nu booloolo.

¹² Gwikasyege ukubomba isi sikukongana nu lwitiko lwako. Ubukole ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aakukoleleliile Kyala bo gwitiike ulwitiko nkyeni mbakeeti abingi.

¹³ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala uju ikutupa ubuumi utundu toosa, na nkyeni mwa Kilisiti Jesu, uju aajobile ubakeeti bwa nalooli nkyeni mwa Pontio Pilati.†

* 5:23 5:23 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. Bala kalata gwa Maalika 15:2.

* 6:1 6:1 Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania. † 6:13 6:13

¹⁴ Urukolege ululagilo ulo kisita kusoba napamo, kisita kujobigwa kabiibi, mpaka apa bo ikwisa kangi uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti.

¹⁵ Ukwisa kwake aakukuja pakabalilo aka akabaatiike Kyala, uju ikutuufiwa, mwene jo Ndagili, Malafyale gwa banyafyale, Ntwa gwa batwa.

¹⁶ Ujo jo mwene atikufwa, atugeele ndumuli ulu kakabagila nakamo ukusegelela. Kangi akajako umundu uju ammbwenemo, pamo uju abagiile ukummbona. Ulwimiko na maka ali nafyo amasiku goosa. Amen.

¹⁷ Ubabuule abakabi baleke ukwijumbika, pamo ukusubila icyuma ikya pakiisu, ikya kabalilo akapimba. Looli bansubilege Kyala uju ikuturapo fyosa ku bwingi, ukuti fituhobosyege.

¹⁸ Ubalagile ukuti babombege inunu, bajege bakabi baa mbombo inunu, kangi bajege bape. Bajege bandu baa kalya icyuma kyabo na bangi.

¹⁹ Ukubomba inunu, bikwibungaanikisya icyuma kumwanya, lo lwalo lwa kwisa kukabila ubuuni ubwa nalooli.

²⁰ Timoti, ubulindilile ubwanalooli ubu Kyala akupeele. Gwepukege ukujoba na bandu inongwa isi sitikumwimika Kyala, nu kukaanikana isya bukonyofu, isi bamo bikuti bo bumanyili.

²¹ Kunongwa ijaa bumanyili ubo, bamo balulekile ulwitiko. Hii pyana lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Kalata uju jo kalata gwa bubili ukufuma ku ntumigwa Pauli, ukunsimbila umfundigwa gwake Timoti. Kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe bo Pauli ali kifuki ukufwa. Akabalilo ako aali mu nnyololo ku Looma (1:16). Pauli aali mmanyaani gwa kifuki gwa Timoti, kingi antigi mwanaake (Abafilipi 2:22; 1 Timoti 1:2, 18).

Akabalilo aka kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe, aBakilisiti aba baali mbunyafyale bwa ku Looma baapyutigwaga. Fyobeene Pauli aali mu nnyololo, ammanyisyaga Timoti ukwikasya mbutolwe.

Isi silimo mwa kalata uju	U
Pauli ikumponia Timoti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaake	1
Ikunkasya ukwima kanunu mu ngubilo	1
Untiimi ikulondigwa ukukitiima ikipanga kya Kyala nu kusikaana imanyisyo isya butungulu	2
Isya kumaliikisya	4

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu ku bwigane bwa Kyala, ukufumusya ulufingo lwa buumi ubu bulimo mwa Kilisiti Jesu.

² Nikukusimbila Timoti, gwe mwanangu gwe nkundwe. Hliipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikunkasya Timoti

³ Ngugwa ulupi kwa Kyala uju ngummbombela ni ndumbula inyeelu, bo ulu bammbombelaga abiisukulu biitu, bo ngukukumbuka mu nyipuuto syangu pakilo na pamuusi.

⁴ Bo ngugakumbuka amaasosi gaako, po ngwisyukwa fiijo ukwaganila na nungwe, ukuti nhoboke fiijo.

⁵ Ngulakumbuka ulwitiko lwako ulwa nalooli, ulu kubwandilo aali nalo umwisukulu gwako Loisi nu nyoko Junike. Singolile fiijo une ukuti na nungwe uli nalo.

⁶ Ukeetege ngukukumbusya ukuti, ukikubiililege ngati mooto ikikungilwa iki aakupeele Kyala bo ngukubiikilapo amaboko, ukuti kyakege.

⁷ Paapo Mbepo gwa Kyala atikutupela ukuja booga, looli ikutupa amaka, ulugano nu kwitiima.

⁸ Po leelo ulingafwaga isoni ukusifumusya inongwa sya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, pamo ukufwila isoni paapo ndi mu nnyololo kunongwa jaake. Looli gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukukongana na maka aga akupeele Kyala.

⁹ Kyala aatupokile, aatakooliile ukuti tajege biikemo. Akaabombile bo ulu kunongwa jaa mbombo syitu inunu, looli aabombile kunongwa jaa bwigane bwake ni ipyana lyake. Hliipyana ilyo aatupeele mwa Kilisiti Jesu bo kikaali ikiisu ukupeligwa.

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

10 Looli akabalilo aka, Kyala anangiisye iliipyana lyake kumyitu, ukwisa uMpoki gwitu Kilisiti Jesu. Umwene atolile amaka gaa bufwe, kangu anangiisye ubuuni bwa bwila na bwila ku njila jaa Ndumi iNunu.

11 Kunongwa jaa Ndumi iNunu ijo, nsungaliigwe ukujja ndumbilili, ntumigwa, kangu manyisi.

12 Ukeetege ngutaamigwa bo ulu. Looli ndikufwa isoni paapo nummeenye uju nummwitiike, kangu singolile ukuti abagiile ukulindilila kanunu iNdumi iNunu iji ambeelee une, ukwisa kufika pi isiku lya bulongi.

13 Ukole kanunu imanyisyo isya nalooli isi naakumanyiisye. Usikonge isyo nu kusyala nu lwitiko nu lugano mwa Kilisiti Jesu.

14 INdumi iNunu iji gwapeeliigwe, ujilindilile ku maka agaa Mbepo Mwikemo uju ali nkati mmyitu.

15 Ugwe umeenye ukuti, abanduu boosa abaa nkiisu kya mu Asija baandekile. Nkati ndi abo alimo Figeli na Elemogeni.

16 Ngunsuuma uNtwa aje ni kibabilisi ku baa mu nyumba jaa Onesifoli, paapo kingi aajisangalusyaga indumbula jangu. Kangu akaafwaga isoni ukwisa kukungeeta bo ndi mu nnyololo,

17 looli bo iisile nkaaja akanywamu akaa Looma, aaliijuuilile ukuumdonda mpaka aaliinyaagile.

18 UNtwa Jesu ampepo Onesifoli ukukaba ulupaakisyo ku Ntwa Kyala, pi isiku lya bulongi. Ugwe umeenye kanunu, nyingi sila aalinduuilile nkaaja akaa mu Efesi.

2

Ukwikasya mu mbombo jaa Kyala

1 Gwe mwanangu, ujege na maka mwi ipyana ili likufuma kwa Kilisiti Jesu.

2 Upiliike isi naamanyisyaga nkyeni mbakeeti bingi, isyo ubapepo abanduu aba bikusubiligwa, aba boope babagiile ukubamanyisya abangi.

3 Gwikasye mu ndaamyu pamopeene na niine, uko ko kaja nsikali nnunu gwa Kilisiti Jesu.

4 Unsikali ikwisigila ukubomba imbombo isi sikaja sya kisikali, ukuti anhobosye unkulumba gwake.

5 Joope uju ali pa lutolano, linga atolile, atikupeeligwa ingiga* linga akatola ndubaatiko lwa nkino.

6 Kangu umunduu uju iijuuilile ukulima ukubakinda abangi, ujo abagiisye ukujja gwa kwanda ukwambilila ikijabo kya ifi aalimile.

7 Timoti, usibiike mu ndumbula isi ngukubuuu, paapo uNtwa aikukupapo amahala gaa kusyagania isyo syosa.

8 Unkumbakege Jesu Kilisiti ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti,† uju aasyukile ukufuma ku bafwe, bo ulu jikujoba iNdumi iNunu iji ngujilumbilila.

9 Fyobeene une ngutaamigwa mpaka ngupinyigwa ni minyololo ngati ndulile inongwa. Looli iisyu lya Kyala litikupinyigwa.

10 Ukeetege une ngwikasya ndi syosa kunongwa jaa basunguligwa baa Kyala, ukuti boope bambilile ubupoki, ubu buli mwa Kilisiti Jesu, nu kaja nagwe mbusisya bwake ubwa bwila na bwila.

11 Ubujobi ubu bwa nalooli, ukuti,
“Linga tufwile pamopeene na Kilisiti,
tukujaga buuni pamopeene nagwe.

12 Linga tukwikasya,

* 2:5 2:5 *Ingiga* Abanduu baa nkabalilo kala bampaga ingiga umunduu uju atolile, linga baali pa lutolano. † 2:8 2:8 *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania.

tukwisa kulagilaga pamopeene nagwe.

Linga tukunkaana umwene,
joope ikwisa kutukaanaga uswe.

¹³ Uswa linga tukaja basubiligwa,
umwene ikujaga nsubiligwa amasiku goosa,
paapo umwene akabalilo koosa gwa nalooli.”

Umbombeli ununu gwa Kyala

¹⁴ Ubakumbusyege isyo abaa nkipanga kya Kyala iki ulimo. Ubasokege nkyeni mwa Kyala, baleke ukukaanikana kunongwa jaa masyu amanandi. Ulukaani ulo lukaja ni fya kukabamo, looli lukuboonanga aba bikupilika.

¹⁵ Gwijwale ukubomba imbombo jaa Kyala muno jikunkyela. Apo kujaga mbomba mbombo ujw atikujifwila isoni imbombo jaake, ujw ikulambilila iisya lya Kyala ku bwanalooli.

¹⁶ Usileke imanyisyo sya bandu isi sikaja ni fya kukabamo, paapo isyo sikubongelapo abandw ukujw kutali fiijo na Kyala.

¹⁷ Imanyisyo syabo sikubaala bo ikilonda iki kikulya umbili. Nkati ndi abo balimo Imenajo na Fileto.

¹⁸ Babili abo basobile fiijo, babulekile ubwanalooli. Bikoonanga ulwitiko lwa bandu abangi, ulw bikuti ukusyuka kwa bafwe kukiindile.

¹⁹ Looli ulwalo ulw lubikiigwe na Kyala lukafu, lusimbiigwe amasya aga,
“Untwa abameenye abandw baake,”‡

kangi,
“Umundu gwesa ujw ikwijoba ukuti gwa Ntwa,

abuleke ububiibi.”§

²⁰ Mu nyumba jaa nkabi tulimo utundu utununu utwa sahabu nu twa feesa, tulimo nu twa mipiki nu twa mfu. Tumo twa kubombela imbombo jaa kwimikigwa, utangi twa kubombela imbombo iji jitikwimikigwa.

²¹ Po leelo, linga umundu ikusoosyapo fyosa ifi fitikwimikigwa mbuumi bwake, po ikujaga kyombo kya kubomba isi sikwimikigwa. Ikujaga kyombo iki kyelusiigwe, iki kibagiisye ku Ntwa gwake, iki kitendekesiigwe ukubomba inunu syosa.

²² Ufibopege ifinyonyo fya mbutubwa, ukongenge ubugolofu, ulwitiko, ulugano nu lutengaano. Unsumege Kyala pamopeene na aba bali ni ndumbula inyeelu.

²³ Uleke ukukonga ulukaani lwa bukonyofu ulw lukaja ni fya kukabamo, paapo umeenye ukuti ulo lukutwala ubwite.

²⁴ Kangi sitikulondigwa umbombeli gwa Ntwa ukujw gwa bwite. Looli ajege mooloolo ku bandu boosa, amanyege ukumanyisya, alingakalalaga.

²⁵ Kangi abasokege ku boooloo aba bikukaanikana nagwe, ku lusubilo ulwa kuti Kyala ikubapa ukupinduka nu kubumanya ubwanalooli.

²⁶ Po amahala gaabo gikugomokelamo, bikusookamo mu ntego gwa Seetano, ujw abakolile ukuti babombege isya bwigane bwake.

3

Isi aasikuboneka amasiku gaa kummaliikisyo

¹ Ulw usimanye isi ukuti, amasiku gaa kummaliikisyo kukujaga na kabalilo kaa ndaamyo.

² Paapo bikujaga bandu aba bikwipaasya beene, baa finyonyo fya ndalama, baa kwituufya, baa matingo, batuka maheelu, basita kubimika abapaapi baabo, basita kugwa ulupi, babomba mbiibi.

‡ 2:19 2:19 Bala kalata gwa Imbalilo 16:5. § 2:19 2:19 Bala kalata gwa Isabuli 34:14.

³ Kangi bikujaga bandu aba bakaja nu lugano, basita kwitikana, baa lueheho, basita kwitiima, bakali, basita kusigana isya bugolofu,

⁴ boohesi, basita kupaasya nafimo, baa lwtuuufyo, bagana finyonyo fya nkiisu ukukinda ukunngana Kyala.

⁵ Abandu abo bikubonekaga bikuntiila Kyala, looli bikugakaanaga amaka gaake. Abo ubeepukege.

⁶ Ndi abo balimo aba bikwijingisya mu nyumba sya bandu nu kubasyoba abakiikulu abakonyofu, aba biilikiliigwe nu butulanongwa, kangi bali ni finyonyo ifya luko lwingi.

⁷ Na paapo abakiikulu abo bikulonda bwila ukumanyila imanyisyo imbya, poope bikutoligwa loosa ukubwagania ubwanalooli.

⁸ Abamanyisi abo bikupinga ubwanalooli bo ulwa Jaane na Jambule,* aba baakaanikanaga na Moose. Abandu abo bakaja na mahala, ulwitiko lwabo lwa butungulu.

⁹ Looli bakabagila ukufika pabutali, paapo ubukonyofu bwabo bukwisa kaja pabwelu ku bandu boosa, bo ubwa Jaane na Jambule.

Indagilo sya Pauli kwa Timoti

¹⁰ Looli ugwe ukongile imanyisyo syangu, ulwendo lwangu, inyango jangu nu lwitiko lwangu. Umeenye muno naajiliile ubooloolo, muno naabapaakisyaga boosa, nu kumiihila mbutolwe ubwingi.

¹¹ Usimeenye ifundo ni ndaamyoy syangu, na muno baaliimbombiile bo ndi nkaaja akaa mu Antyokija, mu Ikonija na mu Lisitila.† Naalikasiisye mu ndaamyoy, looli unntwa aalimbokile ndi syoya isyo.

¹² Mo muno boosa aba bikulonda ukunkonga Kyala mwa Kilisiti Jesu, bikukabaga indaamyoy,

¹³ looli ababomba mbiibi na basyobi bikongelangapo ukaja babomba mbiibi fiijo, bikujaga basyobi nu kusyobigwa.

¹⁴ Looli ugwe, usyumiilile isi gwamanyisiigwe, kangi kwitika kisita kwilaamwa, paapo ubameenye aba gwamanyiileko.

¹⁵ Ukwandila mbukeke ummeenye Kalata uMwikemo, uju abagiile ukumpa umundu amahala, ukuti apokigwe ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu.

¹⁶ Kalata uMwikemo aasimbiigwe ku bulongosi bwa Kyala. Ujo nnunu ukumanyisya ubwanalooli, ukubasoka abandu mbutulanongwa bwabo, ukubalongosya apa bikusoba, nu kubamanyisya ukuti bajege bagolofu,

¹⁷ ukuti umundu gwa Kyala abagisye nu kutendekesigwa ukubomba imbombo syoya inunu.

4

¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu, uju ikwisa kubalanga abuumi na bafwe, kangi ikwisa nu kaja Malafyale.

² Ulumbililege iisya ilya Kyala. Gwitendekesyeye akabalilo aka kabagiisye na aka kakabagisya. Usokege, ukemelege, ukasyege nu kumanyisya ku boooloolo fiijo.

³ Paapo kikwisa akabalilo aka abandu batikupilikisya imanyisyo isya nalooli, looli bikulondaga ukupilikisya isi sikubahobosya. Po bikwibungaanikisya abamanyisi baa kubamanyisya isi imbulukutu syabo sikunyonywa ukupilikisya.

⁴ Bikwisa kuleka ukupilikisya inongwa sya nalooli, bikwisa kusyutukilaga ku tusumo utwa butungulu.

* **3:8 3:8** Jaane na Jambule Sikuboneka ukuti abandu aba bo aba baali baganga baa malafyale Falao, ugwa kiisu kya Misili. Bala kalata gwa Ukusooka 7:11-12. † **3:11 3:11** Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 13:13-14:20.

⁵ Looli ugwe, ujege maaso ndi syosa, gwikasyege mbutolwe, ubombege imbombo jaa ndumbilili gwa Ndumi iNunu, ubombege syosa isi sikalondigwa mbubombeli bwako.

⁶ Paapo akabalilo aka une ndi kifuki ukusoosigwa ukaja ikemo, ngati lya finga iji bikoona pa kigemo.* Akabalilo kangu akaa kufwa kafikile.

⁷ Ndwile ubwite kanunu, mbopile mpaka pa finganilo, nduumiiliile ulwitiko.

⁸ Untwa Jesu aambiikiile ingiga ijaa butoli, iji umwene uNdongi uNgolofu ikwisa kumbapo pi isiku lya bulongi. Atikwisa kumbapo niimwene, looli boope boosa aba bikunyonywa ukwisa kwake.

Paali ikundingaania Timoti isi siboniike

⁹ Gwikasye ukwisa kumyangu mbibimbibi.

¹⁰ Ndema aaliindekile paapo asiganile isya pakiisu, aabukile ku Tesaloniki. Kilesike aabukile ku Galatija, Tiiti aabukile ku Ndalimatija.

¹¹ Mwene Luuka jo alipo apa pamopeene na niine. Gwisege na Maalika, paapo ikunduula fiijo mbubombeli.

¹² Nantumile Tikiko ku Efesi.

¹³ Bo kwisa, gwisege ni koti lyangu, ili naalilekile kwa Kalipo mu Tiloja. Kangi gwisege na baakalata bangu, fiijo bala abaa fipapa.

¹⁴ Alikisanda umponda fibungu, aalimbombiile kabiibi fiijo. Untwa ikwisa kunhomba ukukongana na isi aabombile.

¹⁵ Na nungwe ujege maaso nu mundu ujo, paapo aasipingile fiijo isi tukulumbilila.

¹⁶ Uwa kwanda bo ngulingaania pabulongi, akaalipo najumo uju ali ku lubafu lwangu, looli boosa baaliindekile. Ngunsuuma Kyala alingababalilako ubusobi ubo.

¹⁷ Looli untwa aalyimile ku lubafu lwangu, aalimbeele amaka ukulumbilila iisya lyake nu bwanalooli boosa, ukuti abandu boosa aba bakaja Bajuuta bapilike. Untwa aalimbokile mbufwe, paapo naafwene ngati ndi nkanwa akaa ngalamu.

¹⁸ Untwa ikwisa kumboka mbutolwe boosa nu kuundindilila, mpaka ukwakufika mbunyafyale bwake ubwa kumwanya. Atuufigwege umwene bwila na bwila! Ameni.

Amasyu agaa kumalikisya

¹⁹ Ubaponiege baa Pilisika na Akwila na baa nnyumba jaa Onesifoli.

²⁰ Elasiti asyele ku Kolinti, joope Tilofimo naalindekile mbine ku Miletu.

²¹ Gwikasye ukwisa mbibimbibi bo kakaali ukufika akabalilo akaa mapepo. Bikukuponia baa Jubulo, Pute, Lino na Kilautija, pamopeene na biitiki boosa.

²² Untwa ajege pamopeene na nungwe. fliipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ukusooka 29:38-41.

Kalata gwa Pauli kwa Tiiti Isyakulongosya

Tiiti aali Ngiliki ujū aali Nkilisiti. Antūulaga Pauli koosa kuno aabūukaga ukulumbilila iNdumi iNunu. Pabūngi Pauli aalintūmile kukulungosya ifipanga fya Kyala ifya nkiisu ikya mu Kileti.

Mwa kalata ujū, Pauli ikūmbūula Tiiti ukūbasala abandū aba bali na kajiilo akanunu ukulongosya ifipanga fya Kyala. Kangi ikūbabūula muno bikūlondelegwa ukūbamanyisya abandū abaa nkipanga kya Kyala. Aba bali mfibugutila ifya lūko lwingi, bo ikūbugutila kya banyambala abakangale, abakiikūlu abakangale, abalūmyana na batūmwa. Kūmmaliikisyo ikūnkūmbūsyā Tiiti ukūti aBakilisiti boosa bajege nū lūtengaano kangi bajege booloolo. Balingajaga nū bulūgu nū lūkaani, kangi balingatapūkanaga.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ul
Pauli ikūmponia Tiiti	1:1
Imbombo ijaa Tiiti ijaa kūjilwila iNdumi iNunu nū kusipinga imanyisyo isya butūngulū	1:5
Imanyisyo isya bandū abaa lūko loosa	2:1
Ikūnkūmbūsyā isya bupoki ukūkulūmba, ni sya kumaliikisya	3:1

Uluponio

¹ Kalata ujū afumile kūmyangu ūne Pauli, ne mbombeli gwa Kyala, kangi ntūmigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ndūmiigwe ukūbakasya ndwitiko abasūnguligwa baa Kyala, nū kūbamanyisya ukūwanalooli ukū bukūbagolosya ukūntiila Kyala.

² Ulwitiko ulo nū bwanalooli ukūbo, ulwalo lwake lo lūsuūbilo lwitū ulwa kūkaba ukūbūmi bwa bwila na bwila. Paapo Kyala atikūtungulūpamo, aafingile ukūturapo ukūbūmi bwa bwila na bwila, bo kikaali ikiisu ukūpeligwa.

³ Po leelo akabalilo kaake Kyala kafikile, abiikile pabwelu indūmi jaake, ukūwendela mu mbombo jangu ijaa kūlūmbilila. Ūne naapeeliigwe indūmi jijijio, ukūti njifumusyeye ukūkongana nū lūlagilo lwa Kyala ukūMpoki gwitū.

⁴ Nikūkusimbila ugwe Tiiti, gwe mwanangu gwa nalooli mbūliilanisi ukūbwa lwitiko. Hliipyana nū lūtengaano ukūfuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu ukūMpoki gwitū, fiyege na nungwe.

Imbombo jaa Tiiti kū Kileti

⁵ Naakulekile kūla kū Kileti, ukūti utendekesye isi syagiilwe nkipanga kya Kyala, nū kusala abakūlu baa kipanga kūkūti kaaja, bo ulū naakūlagiile.

⁶ Ūnkūlu gwa kipanga ajege mundū ujū atikūjobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikūlu jūmojwene, alingasookelaga panja. Abaanaake bajege biitiki, balingajobigwaga ukūti boonangiike, kangi ukūti bakaja nū lwimiko.

⁷ Ūmwimilili gwa kipanga kya Kyala apeeliigwe imbombo jaa Kyala, ajege mundū ujū atikūjobigwa kabiibi. Alingiitūfyaga, alingajaga ni ngalalisi, alingajaga ngaala bwalwa, alingajaga nū bwite, kangi alinganyonywaga ukūkaba ikyūma kū busyobi.

⁸ Looli ajege mwambilila baheesya, ajege ngana nunu, ajege na mahala, ajege ngolofu, ajege mwikemo, ajege mundū ujū ikwitiima.

* **1:1 1:1** Ūntūmigwa Bala iisya **Abatūmigwa** kū Isyakulingaania.

⁹ Alikole iisya lya bwanalooli ilya Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, bo muno aamanyisiigwe, ukuti abagisyeye ukubakasya abandũ ni manyisyo sya nalooli, nũ kubanangisya apa basobile aba bikũlikaana iisya lya Ntwa.

¹⁰ Namanga balipo abandũ bingi aba bakaja nũ lwimiko, bikũjoba inongwa imbosya miino, basyobi, fiijo aBajuuta aba bikũkasya inyiiho syabo.†

¹¹ Abandũ abo ukubakaanisye, paapo bikũboonanga abandũ boosa aba balimo nkaaja, bikũmanyisya isi sikabagisyeye. Bikũbomba bo ulo ukuti bakabe indalama kũ njila jaa busyobi.

¹² Joope jũmo mbakunguluka baabo uNkileti, aajobile aatile, “ABakileti batungulũ bwila, finyamaana fikali, boolo, kangĩ bali nũ bũla.”

¹³ Ubũjobi ubo bwa nalooli. Kunongwa ijo ukubakemele fiijo abandũ aba bikũkonganga imanyisyo isyo isya butungulũ, ukuti bajege na maka ndwitiko ulwa nalooli.

¹⁴ Baleke ukũpũlikisya utusumo utwa Bajuuta ni ndagilo sya bamanyisi bala, aba bikũbũkaana ubwanalooli.

¹⁵ Utandũ toosa twelu kũ bandũ abeelu. Looli kũ bandũ abanyali na basita lwitiko, toosa tũnyali, paapo inyiinogono ni ndumbula syabo finyalile.

¹⁶ Bikũwijoba ukuti bammeenye Kyala, looli mu mbombo syabo bikũnkaana. Abandũ abo basisya lyojo, basita lwimiko, kangĩ bakabagisyeye ukũbomba imbombo najimo inunu.

2

Imanyisyo kũ fibugutĩla ifya nkĩpanga kya Kyala

¹ Looli ugwe umanyisyege abandũ ukũkongana ni manyisyo isya nalooli.

² Umanyisye ukuti abanyambala abakũsi biitiimege ndi syosa, babagisyeye ukũwikigwa, bajege na mahala. Kangĩ bajege na maka ndwitiko, ndũgano na nkũwikasya.

³ Boope abakiikũlu abakũsi ukubamanyisye ukuti bajege nũ lwendo ulwa bwikemo, balingabajobelaga abandũ inongwa isya butungulũ, balingajaga nũ butũmwa ubwa kũgaala ubwalwa. Bamanyisyege inunu.

⁴ Kũ njila isyo bikũbapela abakiikũlu abatubwa ukũbagana abalũme baabo na baanaabo,

⁵ ukũja bandũ baa kwitiima, ukũja beelu, ukũja baa kũsikeeta inyumba syabo kanunu, ukũja banunu nũ kwijiisya kũ balũme baabo, ukuti iisya lya Kyala lilingatũkigwaga.

⁶ Bũbũbo boope abalũmyana abatubwa, ubasoke ukuti biitiimege.

⁷ Mu mbombo syosa gwĩnangisyege ukũja mundũ gwa kũkeetelamo abeene imbombo inunu. Kangĩ mu manyisyo syako ujege ngolofu, kangĩ ujege na maka.

⁸ Isi kũjoba sijege sya nalooli, ukuti aba bikũsikaana, basũukege, balingalyagaga iliisya nalimo ibiibi ilya kũtũjobelamo uswe.

⁹ Ubamanyisye abatũmwa* ukuti biijiisyege kũ batwa baabo mu mbombo syosa, babakyelege, balingakaanikanaga nabo.

¹⁰ Kangĩ balingiibaga, looli banangisyege ukũja baa kũsũubiligwa, ukuti isya Kyala uMpoki gwitũ, sihososyege mu mbombo syosa.

¹¹ Namanga iliipyana lya Kyala liboniike, ili litwele ubũpoki kũ bandũ boosa.

¹² Iliipyana ilyo likũtũmanyisya ukũbũkaana ubũbiibi ni finyonyo fya nkũisũ. Po akabalilo aka tũlimo nkũisũ, twitiimege, tũjege bagolofu, kangĩ tũntiilege Kyala,

¹³ bo tukũliguulũla iliisikũ iisajigwa ili tukũlisũubũla, ukũboneka kwa bũsisya bwa Kyala uNkũlũmba, uMpoki gwitũ, Jesu Kilisiti.

† 1:10 1:10 ABajuuta aba bikũkasya inyiiho syabo NKĩgiliki bikuti Ikĩbugutĩla ikya bũbũutigwa. * 2:9 2:9 Bala iisya **Untũmwa** kũ Isyakũlingaania.

¹⁴ Ujo jo ujū aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu, ukuti atwabule ukufuma mu mbiibi syosa nū kutwelusya kunongwa jaake, tujege bandu baake, kangi basunguligwa baake mwene, aba bikwijūla ukubomba inunu.

¹⁵ Umanyisyege isyo, usisimikisyege nū kubasoka ku balagili boosa, umundu najūmo alingakwilaamwaga.

3

Akajilo kaa Bakilisiti

¹ Ubakumbusye abandu ukuti biijiisyege ku balongosi na balagili. Babatiilege nū kwitendekesya kilingaani ukubomba imbombo syosa inunu.

² Kangi balingantakaga umundu najūmo, balingūmanaga na bandu, bajege boooloo, kuno biijiisyege ku bandu boosa.

³ Namanga na nuuswe akabalilo kamo twali bakonyofu, tukaabombaga isi ikulonda Kyala, twasyobigwaga, twali batūmwa baa finyonyo ifya mbiibi isya lūko nū lūko. Nkajilo kitu twali nū bubiibi nū buufi, abandu baatubengile na nuuswe twabakalalilaga.

⁴ Looli Kyala uMpoki gwitu bo atunangiisye uooloo nū lugano lwake,

⁵ aatupokile. Akaatupokile kunongwa jaa mbombo isya bugolofu isi tubombile, looli aatupokile kunongwa jaa lupaaakisyō lwake. Aatwelwisye ku njila jaa kupaapigwa ubupya, nū kutupapo ubuumi ubupya ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

⁶ Aatupeele Mbepo Mwikemo ku bwingi, ku njila jaa Jesu Kilisiti uMpoki gwitu,

⁷ ukuti mwi ipyana lyake tubaligwe ubugolofu, tujee baa kilingo kya buumi bwa bwila na bwila, ubu tukusubila.

⁸ Ubujobi ubo bwa nalooli. Ngulonda usisisimikisyege inongwa isyo, ukuti aba bikummwitika Kyala biiningege ni ndumbula joosa, ukubomba imbombo inunu, isi sili ni fya kukabamo ku bandu boosa.

⁹ Looli usyepakilege inongwa sya lūkaani ulwa bakonyofu, utupango utwa fikolo muno fijiiliile, unjwego nū kukaanikana isya ndagilo sya Moose. Syosa isyo sikaja ni fya kukabamo, sya itolo.

¹⁰ Umundu untikani, unsokege ulwa kwanda nū lwa bubili, linga atikupilika unkaanege.

¹¹ Umeenye ukuti umundu bo ujo asobile injila, kangi ntulanongwa, ujo iilongile mwene.

Amasyu agaa kumalikisya

¹² Ndumwile ukubuka kukutugala kula ku Nikopoli, akabalilo akaa mmapero. Ngantuma Alitema pamo Tikiko kumyako. Bo afikile uko, gwikasye ukubuka ku Nikopoli ukuti twaganile.

¹³ Sena ummanyili gwa ndagilo na Apolo, ubapepo fyosa ifya kubatūla mu njila, balingaagilwaga nakamo.

¹⁴ Ujo njila joope, ijaa bandu biitu ukumanyila ukubomba inunu amasiku goosa, ukuti babatūlege aba bali nū butolwe, balingajaga bandu aba batikupa iseke mbuumi bwabo.

¹⁵ Abandu boosa aba tūli pamopeene, bikukuponia. Utuponekesye abiitiki, aba batuganile ndwitiko. Iiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Filimoni Isyakulongosya

Pauli aasimbile kalata ujũ kũ Nkilisiti jũmo unkabi, ingamu jaake Filimoni. Untũmwa jũmo ugwa Filimoni, ingamu jaake Onesimo, aajongile. Kũmmaliikisyo alinkũja Nkilisiti, antũulaga Pauli bo aali mu nnyololo. Po leelo Pauli aalinngomwisye kwa Filimoni na kalata ujũ ukũnsũma Filimoni ukũnhobokela Onesimo, na paapo kũ lũlagilo lwa bunyafyale bwa Balooma aaliitikisiigwe ukũngoga untũmwa ujũ aajongile. Pauli ikũmbũula Filimoni ukũmmwambilila Onesimo untũmwa gwake ukũja gwamyabo mwa Kilisiti.

Uũponio

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangu une Pauli, ne mbinyiigwe kũongwa jaa kũlũmbilila iNdũmi jaa Kilisiti Jesu, nikũkũsimbila ugwe Filimoni. Une nũ mwitiki mwiniitũ Timoti, tukũkũponia ugwe gwe nkũndwe gwitũ kangi mwiniitũ mu mbombo.

² Tukũmponia ugwamyitũ ndwitiko Apija nũ ndwabwite mwiniitũ Alikipo, na biitiki abaa nkipanga kya Kyala iki kikũkomaana mu nyumba jaako.

³ Iiipyana nũ lũtengaano ukũfuma kwa Taata Kyala na kũ Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuũmwe.

Uũgano nũ lwitiko lwa Filimoni

⁴ Bwila bo ndi pakũkũsũmũla kwa Kyala gwangu, ngũgwa ulũpi kũmyake,

⁵ paapo ngũpilika inongwa sya lwitiko lwako kũ Ntwa Jesu, nũ lũgano lwako kũ bandũ boosa abaa Kyala.

⁶ Ngũnsũma Kyala ukũti ubũliilani bwako ndwitiko na bandũ abangi bũbombege imbombo, ukũti usyaganie inunu syosa isi tukabile mwa Kilisiti.

⁷ Gwamyitũ ndwitiko, ulũgano lwako lũhobwisye fiijo nũ kũngasya, paapo usisangalwisye indumbula sya bandũ baa Kyala.

Pauli ikũnsũma Filimoni anhobokele Onesimo

⁸ Kũongwa ijo, nalinga mwa Kilisiti ndi nũ bulagili ukũkulagila isi kũlondigwa ukũbomba,

⁹ leelo kũongwa jaa lũgano, niiganile ukũkũsũma. Jo une Pauli, ne nkũulũ, kangi ndi mpinyigwa kũongwa jaa Kilisiti Jesu,

¹⁰ ngũkũsũma kũongwa jaa mwanangu ndwitiko Onesimo,* ujũ nũndũmbiliile bo ndi mu nnyololo, ammwitiike Jesu.

¹¹ Akabalilo kamo, ujo akaabagiisye nafimo kũmyako. Looli akabalilo aka, bũtũli kũli twe babiili, kũmyako na kũmyangu.

¹² Po leelo nikũntũma kangi kũmyako, ujũ nũnnganile ni ndumbula jangu joosa.

¹³ Naaliiganile ukũti atũugalege na niine, ukũti apyanilepo pamyako ukũndũula, bo ndi mu nnyololo kũongwa jaa Ndũmi iNunu.

¹⁴ Leelo ngaalondaga ukũbomba simo kisita bwigane bwako, ukũti ubombe inunu kũ bwigane bwako, kisita kũkũfimbilisya.

¹⁵ Kingamo Onesimo aasookileko kũmyako kũkabalilo akanandi, ukũti iise agomokeleko kũmyako pabũngi, po gwise ujege nagwe bwila.

¹⁶ Ukwandila akabalilo aka, akaja ntũmwa itolo,† looli ntũmwa kangi gwamyitũ, nkũndwe, fiijo kũmyangu, kangi akĩndilepo kũmyako, mbũndũ na mu Ntwa.

* **1:10 1:10** Onesimo Ingamu iji kokũti *Uju abagiisye ukũbomba simo.* † **1:16 1:16** Untũmwa itolo Bala iisya *Untũmwa* kũ Isyakulingaania.

17 Po leelo, linga umbiikile une ukaja ndilani, umwambilile ujo ngati kunyambilila une.

18 Linga akubombiile simo imbiibi, pamo kummelela kamo, umelelege une.

19 Jo une Pauli, nsimbile kalata uju ni kiboko kyangu juune, ngukuhomba. Kangi ndikujoba ukuti nungwe ali ni nongwa ijaa bumi bwako ukuhomba une.

20 Po leelo gwamitu, umbombele isi kunongwa jaa Ntwa, gusangalusye indumbula jangu mwa Kilisiti.

21 Ngusimbiile isi, paapo ndameenye ulwimiko lwako, kubomba ukukindapo isi njobile.

22 Pamopeene na isyo, undendekekesye ubujo bwa kufikilapo, paapo ngusubila ku nyiipuuto syinu, Kyala ikungomokesya kumyinu.

Ukuponio lwa kumalikisya

23 Epaafula, uju apinyigwe pamopeene na niine kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ikukuponio.

24 Kangi ababombeli biinangu Maalika, Alisitaliko, Ndema na Luuka, bikukuponio.

25 Hii pyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata ku Bahibali Iyakulongosya

Kalata uju akamanyigwa ukuti jo jwani aasimbile, looli sya nalooli ukuti aali mwitiki undongosi uju aali nu bulagili mfipanga fya Kyala, pakabalilo aka Pauli aasimbaga baakalata baake ku fipanga fya Kyala. Kalata uju aasimbiigwe ku Bajuuuta bamo aba baali biitiki, leelo baageligwaga ukululeka ulwitiko lwabo kwa Jesu.

Kalata uju ikunangisya Jesu muno ajiliile ku biitiki boosa. Ikunangisya ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, kangu umwene nkulumba ukukinda abandumi aba aBajuuta baabimikaga, nkulumba ukubakinda abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu, kangu nkulumba ukunkinda na Moose, uju aabapeele aBajuuta indagilo sya Kyala. Kangu unsimbi ikuti abakindile abapuuti abaa Bajuuta, paapo akaabombilemo ubutulanongwa, aabuningile ubumi bwake ukuya ikemo iinunu ilya kubooligwa ilya butulanongwa ubwa bandu boosa na kukabalilo koosa.

Kummaliikisyo mwa kalata uju, ikupanga isya biisukulu abaa Bajuuta, aba utupango twabo tulimo nDwitikano ulukulu, muno boosa bammwipuutaga Kyala nu kunsuubila. Po leelo ukubakumbusya abiitiki ukuti boope bikulondigwa ukwendelela ukunsuubila Kyala, kangu basikumbakege isi Jesu aabombaga nu kumanyisya.

Isi silimo mwa kalata uju

Unsimbi ikunangisya ukuti Jesu nkulumba ukubakinda abakunguluka na bandumi abaa Kyala
Jesu nkulumba ukubakinda abapuuti aba baabombaga mu tempeli
Ubufwe bwa Jesu butwele ulwitikano ulupya ukukinda ulu Kyala aalimpeele Moose
Isya kubakasya abiitiki, nu kubajoba abandu abaa ijolo abaa lwitiko
Isya kubasoka nu luponio

Kyala ikujoba ukwendela mMwanaake

¹ Ijolo Kyala aajobaga na biisukulu biitu, kaa kingi ku njila isya luko nu luko, ukwendela mbakunguluka.

² Looli amasiku aga, kifuki na kummaliikisyo, Kyala ikujoba na nuuswe ukwendela mMwanaake,* uju aalinsalile ukuti ingilepo ikilingo ikya tundu toosa. Kangu ukwendela mmyake, Kyala aapelile umpaalanga ni fiisu fyosa.

³ Mwana ujo ikulangala ubusisya ubwa Kyala, nu kunangisya muno Kyala ajiliile. Ikutulindilila utundu toosa utwa pakiisu na kumwanya, ukuti twendelelege ukuya bo muno tujiliile, kwi isya lyake ilya maka. Jo uju aabeelwisye abandu boosa ukufuma mbutulanongwa bwabo, alinkubuka kukutugala kukibafu ikiililo ikya Mwene maka goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

Jesu nkulumba ukubakinda abandumi

⁴ Kyala aalimbiikile uMwanaake Jesu ukuya nkulumba ukubakinda abandumi, bo ulu aalimpeele ingamu ingulumba ukukinda jila ijaa bandumi.

⁵ Namanga akajako ugwandumi uju aabuuliigwe na Kyala amasyu aga aalimbuulile uMwanaake, ukuti,
“Ugwe uli Mwanangu,

* 1:2 1:2 *Mwanaake* Bala iisya *Mwana gwa Kyala* ku Iyakulingaania.

umwisyugu une ngupaapile.”†

Kangi Kyala bo ikujoba ukuti,

“Ngujaga Gwise,

umwene ikujaga Mwanangu,”‡

akaajobilepo isya gwandumi najumo.

⁶ Kangi Kyala bo ikuntwala uMwanaake ugwa kipanda pakiisu, aatile,

“Abandumi boosa abaa Kyala bammwipuutege.”§

⁷ Isya bandumi aatile,

“Abandumi baake, ikubapela ukuya mbelo,

boope ababombeli baake ikubapela ukuya ndapi sya mooto.”*

⁸ Looli ku Mwanaake, umwene ikuti,

“Ugwe gwe Kyala, ikikota kyako ikya butwa kikujako bwila na bwila,

uBunyafyale bwako, bukujaga Bunyafyale ubwa bugolofu.

⁹ Ugwe ubuganile ubugolofu,

na kusibenga imbiibi syosa.

Po leelo Kyala, Kyala gwako,

akupakile amafuta agaa kuya na lusekelo,

ukukubiika ukuya nkulumba,

ukubakinda abanino boosa.”†

¹⁰ Kangi Kyala ikummbuula uMwanaake ukuti,

“Ugwe gwe Ntwa, jo ugwe gwapelile ikiisu kubwandilo,

kangi umpaalanga mbombo jaa maboko gaako.

¹¹ Ifyo fikwisa kumalika,

ugwe uliko amasiku goosa.

Fyosa fikukuulupa bo umwenda,

¹² kwisa kufipindania bo ulwa mwenda,

fikwisa kwanduka bo umwenda unkuulu.

Looli ugwe kuya bo muno ujiliile,

ifyinja fyako fitikumalika.”‡

¹³ Kyala akammbuulamo ugwandumi najumo ukuti,

“Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubuho ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako.”§

¹⁴ Po leelo, abandumi fyo fiki? Mbepo itolo, babombeli aba bikutumigwa na Kyala, ukubabombela aba Kyala ikubapoka.

2

Uburpoki ubukulumba ubwa Kyala

¹ Po leelo isi tusipiliike, tukindililege ukusikola na maka, tulingiisa kusileka na kusikonga isingi.

² Namanga indumi iji jaatwaliigwe na bandumi ku biisukulu biitu jaalondigwaga ukukongigwa. Boosa aba baajilekile nu kujikaana ukujikonga, baapeeliigwe ulufundo ukukongana ni mbiibi syabo.

† **1:5 1:5** Bala kalata gwa Isabuli 2:7. ‡ **1:5 1:5** Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14. § **1:6 1:6** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomelesyo 32:43, bo muno sisimbiigwe mu njobelo ijaa Kigiliki. * **1:7 1:7** Bala kalata gwa Isabuli 104:4. † **1:9 1:8-9** Bala kalata gwa Isabuli 45:6-7. ‡ **1:12 1:10-12** Bala kalata gwa Isabuli 102:25-27. § **1:13 1:13** Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

³ Linga syali bo ulo, bale, uswe tubagiile ukupona buleebule ukulongigwa, linga tukubusyokela ubupoki ubukulumba bo ubu? Umtwa Jesu juju jo uju aalyandile ukubufumunya, bwasisimikiisye kumyitu ukuti bwanalooli na aba baalimpiliike.

⁴ Joope Kyala aabasisimikiisye nkubomba ifimanyilo ni fiika fingi, nu kujaba ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo ukukongana nu bwigane bwake.

Jesu aali mundu

⁵ Abandumi bakaja bo aba Kyala ababiikile ukuya balagili baa kiisu ikipya iki kikwisa. Kyo kiisu iki tukukijoba.

⁶ Looli Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti,

“Gwe Kyala, bale, umundu kandu nki,
apa ugwe kummwinogona fiijo?

Nu mwana gwa mundu,
uju ugwe kumpaasya?

⁷ Gwalimbiikile ukuya paasi ukukinda abandumi,
kukabalilo akapimba.

Ugwe gwalimpeepele ubusisya nu lwimiko,

⁸ nu kutubiika utundu toosa paasi pa malundi gaake.”*

Po aabapelile abandu ukuya balagili baa tundu toosa, kokuti kakajako aka katikulagiligwa na bandu. Looli akabalilo aka tutikubabona abandu ukulagila utundu toosa.

⁹ Looli Jesu, umwene uju kukabalilo akapimba aabiikiigwe paasi ukukinda abandumi, tukumbona bo ali nu busisya nu lwimiko ulukulumba, kunongwa jaa kukubilwa nu kufwa kwake. Aabombile bo ulo, ukuti kwi ipyana Iya Kyala, abafwile abandu boosa.

¹⁰ Kyala uju aapelile utundu toosa nu kutubiika muno tujiliile, jo uju aaliikyeliile fiijo ukumbiika Jesu ukusita kwagilwa nafimo, ku njila ijaa kukubilwa. Aabombile bo ulo ukuti, Jesu abingisye abaanaake bingi mbusisya bwake, paapo jo bwandilo bwa bupoki bwa bandu.

¹¹ Umwene Jesu, uju ikubeelusya abandu ukuya biikemo, pamopeene na aba bikupeligwa ukuya biikemo, boosa ugwisabo ali jumojwene. Jo nongwa iji Jesu atikuya ni soni ukujoba ukuti baamyabo.

¹² Umwene aatile,

“Gwe Kyala,
angubafumukisya abaamyitu ubukulumba bwako.

Bo babungeene, ngwimbaga inyimbo isya kukutuufya.”†

¹³ Kangi ikuti, “Angunsuubilaga Kyala.”‡ Kangi ikuti, “Ndi apa, pamopeene na baana aba ambeele Kyala.”§

¹⁴ Po leelo abaana abo bali ni mibili igya bundu, ni ilopa ilya bundu. Fyobeene joope Jesu aaliisile nu mbili ni ilopa ilya bundu, ukuti ku bufwe bwake ampyute Seetano, uju ali na maka agaa kutwala ubufwe.

¹⁵ Mbufwe bwake Jesu, aababiikile abandu mbwabuke, aba baali mbutumwa ubwa kubutiila ubufwe, mbuumi bwabo boosa.

¹⁶ Isyo sikunangisya pabwelu, ukuti Jesu akaaliisile kukubatuula abandumi, looli kukubatuula abandu, aba bikuti Abulahamu jo gwisabo.*

* **2:8 2:6-8** Bala kalata gwa Isabali 8:4-6. † **2:12 2:12** Bala kalata gwa Isabali 22:22. ‡ **2:13 2:13** Bala kalata gwa Jeesa 8:17. § **2:13 2:13** Bala kalata gwa Jeesa 8:18. * **2:16 2:16 Abulahamu** Bala ku Isyakalingaania.

¹⁷ Fyobeene syalimmbagiile ukufwana na baamyabo ndi syosa, ukuti aje mpuuti unkulamba,† uju ali ni kibabilisi na bugolofu nkumbombela Kyala. Kangi na kusoosya iikemo, ilya kubasookesyamo ubutulanongwa abandũ baake.

¹⁸ Paapo umwene aageliigwe na kukubilwa, abagiile ukubatũla aba bikugeligwa.

3

Jesu nkulamba ukunkinda Moose

¹ Po leelo, mwe baamyitu mwe biikemo, mwe mubilikiliigwe na Kyala pamopeene na nuuswe, mummwinogonege fiijo Jesu, untamigwa na mpuuti unkulamba uju tukummwitika.

² Umwene aali ngolofu ukubomba syosa isi Kyala aalinsungwile ukuti asibombe, bo ulwa Moose. “Moose aali ngolofu ukubalongosya abandũ boosa abaa nnyumba jaa Kyala.”*

³ Unjenga nyumba ikwimikigwa fiijo ukukinda inyumba iyi ajijengile. Babũbo Jesu abagiisye ukwimikigwa fiijo ukunkinda Moose.

⁴ Namanga kukuti nyumba jili na mundũ uju aajijengile, looli Kyala jo uju ikufipela fyosa.

⁵ “Moose aali ngolofu ukubalongosya abandũ boosa abaa nnyumba jaa Kyala,” bo ulwa mbombeli ungolofu. Imbombo jaake kwali ko kosisimikisya isi Kyala ikwisa kusijoba piitaasi.

⁶ Looli Kilisiti jo Mwana ungolofu, ugwa kulongosya abandũ abaa nnyumba jaa Kyala. Na nuuswe tuli bandũ baa nnyumba jaake, linga tukwendelela ukwikasya na kwijuula ukumuilila ndusũbilo ulũ tuli nalo.

Ukutũsya ukwa bandũ baa Kyala

⁷ Po namupilikisye isi Mbepo Mwikemo ikujoba mwa Kalata unMwikemo, ukuti, “Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

⁸ mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine, pabũjo ubwa kuungela ndungalangala.

⁹ Namanga uko baaliingelile na kumbima, baasibwene isi naababombiile ku fyiija amalongo mana.

¹⁰ Kunongwa ijo, naabakalaliile, naatile, ‘Abandũ aba bikusoba amasiku goosa, abeene bakiigana ukusikonga injila syangu.’

¹¹ Po ndinkakalala, ndinkulapa, ndinkuti, ‘Abandũ abo batikwisa kwingila siku, pabũjo bwangu ubwa kutũsya.’ †

¹² Baamyitu ndwitiko, mujege maaso alingajapo najũmo ugwa kũja ni ndumbula imbiibi ijaa kũkaana Kyala, na iyi jikwipaagula kwa Kyala unMũmi.

¹³ Looli akabalilo koosa aka mukupilika iisya ili, “Liilino,” mwa Kalata unMwikemo, kukuti mundũ ankasyege unnine, ukuti mulingasyobigwa na kugomokelako ku butulanongwa, kangi mulingajaga ni ndumbula ingafu kwa Kyala.

¹⁴ Namanga tuli na buliilansi na Kilisiti, linga tukwijũla ukwitoteka ndwitiko ulũ twali nalo, ukufuma kubwandilo mpaka kummalikisyo.

¹⁵ Bo muno Kalata unMwikemo ikuti,

† 2:17 2:17 *Umpuuti unkulamba* Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania. * 3:2 3:2 Bala kalata gwa Imbalilo 12:7. † 3:11 3:7-11 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-11.

“Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,
mulingajaga ni ndumbula ingafu,
bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine.”‡

¹⁶ Baali bo baani aba baalipiliike iisya lya Kyala nu kulikaana? Bule, bakaja bo bala boosa aba baalongosiigwe na Moose, ukufuma ku Misili?

¹⁷ Kangi baali bo baani aba baalinkaleesye Kyala ifyinja amalongo mana? Bule, bakaja bo aba baatulile inongwa, nu kufwa ndungalangala?

¹⁸ Kangi baali bo baani aba Kyala aalapile ukuti atikubiitikisya ukwingila pabujo bwake ubwa kutuusa? Bule, bakaja bo bala boosa aba baakaanile ukunkonga?

¹⁹ Po leelo tumeenye ukuti abandũ bala baatoliigwe ukwingila pabujo ubo, kunongwa jaa kusita kummwitika Kyala.

4

¹ Po ulufingo lwa Kyala lukaali lulipo ku bandũ, ukwingila mbujo bwake ubwa kutuusa. Po leelo twikeetege ukuti najumo alingiisa kutoligwa ukwingila mbujo ubo.

² Namanga uswe tupiliike iNdumi iNunu ijaa pabujo bwake ubwa kutuusa, bo ulu baapiliike abiisukulu biitu aba baafumile ku Misili. Leelo indumi ijo jikaabatulile, paapo bakaaliitiike isi aajobile Kyala.

³ Aajobile kumyabo aatile,
“Po ndinkukalala, ndinkulapa,
ndinkuti, ‘Abandũ abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangu ubwa kutuusa.’ ”*

Looli uswe twe tummwitiike Kyala, jo uswe tukwisa kwingila pabujo bwake ubwa kutuusa. Kyala aajobile bo ulu, na paapo ubujo ubo bwalipo kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

⁴ Namanga Kalata uMwikemo ikutubũla isya isiku lya buhaano na bubili, pabujo bumo apa ikuti, “Pi isiku lya buhaano na bubili, Kyala aatuuusiye bo amalile imbombo syake syosa.”†

⁵ Kangi Kyala aajobile inongwa isi isya kutuusa mmasyũ aga gasimbiigwe apo pamwanya, ukuti,

“Abandũ abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangu ubwa kutuusa.”‡

⁶ Abiisukulu biitu, na paapo baali baa kwanda ukulumbililigwa iNdumi iNunu, bakaalingiile pabujo bwake ubwa kutuusa, kunongwa jaa kusita kuntiila Kyala. Jo nongwa iji balipo abandũ abangi aba bikwisa kwingila.

⁷ Ukukongana na isyo, Kyala aalibaatiike iisiku ilingi, aatile, “Liilino”. Tumeenye bo ulu kunongwa jaa kuti, bo amasiku mingi gakindile, Kyala aajobile kangi isya bujo ubo, aajobile ukwendela ku malafyale Ndaabiti ukuti,

“Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,
mulingajaga ni ndumbula ingafu.”§

⁸ Jooswa* linga aabagiile ukubafikisya abandũ bala pabujo ubo ubwa kutuusa, Kyala akaabagiile ukulijoba iisiku ilingi ilya kutuusa.

⁹ Po leelo kukaali kuli ni isiku ilya pa Sabati,† ilya kutuusa abandũ baa Kyala.

‡ 3:15 3:15 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:3 4:3 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:2. ‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. § 4:7 4:7 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:8 4:8 Jooswa aali ndongosi gwa Banyaisilaali bo afwile Moose. Umwene aabafikiisye ukwingila nkisu iki baapeeliigwe na Kyala. Aaliko ku buumi ifyinja fingi bo umalafyale Ndaabiti akaali ukupaapigwa. † 4:9 4:9 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikwingila kukutusa kwa Kyala, ikutusa ukubomba imbombo syake, bo ulu Kyala aatusiye ukubomba imbombo syake pi isiku ilya pa Sabati.

¹¹ Po twijulege ukwingila pabujo ubo ubwa kutusa, ukuti najumo pakati pamyitu alingatoligwa ukwingila kunongwa jaa kusita kwitika, bo ulu abisukulu biitu baabombile.

¹² Namanga iisya lya Kyala lyumi, kangu lili na maka fiijo. Kangu lyugi ukukinda ulubo loloosa lula ulwa bwembe koosakoosa. Bo ulwa lubo ulugi lubagiile ukwingila mpaka nkati mfifupa ifya mundu, bububo iisya lya Kyala libagiile ukwingila mpaka nkati mu ndumbula jaa mundu, na kusimanya inyinogono syake isya nkati.

¹³ Kakajako akandu nakamo aka kabagiile ukwifisa nkyeni mwa Kyala. Kukuti kandu kali pabwelu nkyeni mmyake, uju tukwisa kwinosya isya mbombo syitu nkyeni mmyake.

Jesu jo mpuuti unkulumba

¹⁴ Po tui na mpuuti unkulumba fiijo, Jesu uMwana gwa Kyala, uju abukile kuno aliko Kyala jujo. Kunongwa ijo tusikole fiijo isi tukusiitika.

¹⁵ Namanga mpuuti unkulumba gwitu abameenye ubonywa bwitu boosa. Umwene joope aageliigwe ni ngelo isya luko na luko, bo ulu uswe tukeligwa, looli umwene akaatulile inongwa.

¹⁶ Po tusegelele apa kilipo ikikota ikya butwa ikya Kyala ugwa ipyana ku bukifu, ukuti atupaakisyee, tukabe iipyana lyake pakabalilo akaa butolwe.

5

¹ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukufuma mbandu, ikwima pabujo bwabo ubwa kumbombela Kyala. Ikunsookesya Kyala ifyabupe ni ikemo, ifya kubasookesyapo abandu ubutulanongwa bwabo.

² Abagiile ukubapelela ikisa abanine aba bakasyagania, na aba basobile, paapo umwene joope moonywa.

³ Fyobeene joope ikulondigwa mpaka asoosye iikemo ukwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene. Linga abombile bo ulu, po abagiile ukusoosya iikemo ilya kubasookesyapo ubutulanongwa abandu abangi.*

⁴ Kangu akajako umundu uju abagiile ukwibiika ukaja mpuuti nkulumba, looli ikusunguligwa na Kyala mwene, bo ulu aasunguliigwe Aaloni.†

⁵ Bububo Kilisiti akaaliilondiile jujo ulwimiko ulwa kaja mpuuti unkulumba, looli aasunguliigwe na Kyala. Namanga umwene Kyala aalimbuulile aatile, “Ugwe uli Mwanangu,

umwisyugu une ngupaapile.”‡

⁶ Kangu pabungi mwa Kalata uMwikemo aatile,

“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,

bo muno aajiliile Melekiseteki.”§*

* **5:3 5:3** Bala kalata gwa Abanyaleebi 16:11-19. † **5:4 5:4** Aaloni aali gwamyabo gwa Moose. Aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ **5:5 5:5** Bala kalata gwa Isabali 2:7. § **5:6 5:6**

Bala kalata gwa Isabali 110:4. * **5:6 5:6** Melekiseteki aali mpuuti unkulumba uju amwipuuuta gwa Kyala nkaaja akaa Jelusalemu bo Abulahamu mumi. Umwene aali mpuuti nkulumba mwene ugwa Kyala, bo Aaloni na baa ndajungu lwake baakaali ukubikigwa ukaja bapuuu bakulumba. Abulahamu amwimikaga fiijo Melekiseteki paapo ubapuuu ukulumba bwake bwabukindile ubwa Aaloni. Inongwa sya Melekiseteki sipangiigwe mwa kalata gwa Ubwandilo 14:17-20.

⁷ Jesu bo ali nkiisu muno, aalaataga ukwipuuta nu kulila, paapo aameenye ukuti Kyala ali na maka agaa kumpoka mbufwe.† Kyala aapiliike inyiipuuto syake, kunongwa jaa kuntiila Kyala ku lwijiisyo.

⁸ Na paapo aali Mwana gwa Kyala, aakubiiilwe, aamanyiile ulwijiisyo mu ngubilo.

⁹ Ukwendela mu ngubilo isyo, Kyala aalimmbiikile ukujja nsita kwagilwa. Po ku njila iyi alinkujja bwandilo bwa bupoki ubwa bwila na bwila, ku bandu aba bikuntiila.

¹⁰ Kangi Kyala aalinsungwile ukujja mpuuti unkulumba, bo muno aajiliile Melekiseteki.

Isya kubasoka aba bikuleka ukummwitika Kyala

¹¹ Tuli nasyo nyingi isya kujoba inongwa isi, isya Jesu ukujja mpuuti unkulumba, looli kukafu ukubalingaania ukuti musyaganie, paapo mukaja bengo ukusyagania.

¹² Akabalilo aka mukulondigwa ukujja bamanyisi baa biiniinu, ngimba mukaali mukulonda umundu ugwa kubamanyisya imanyisyo isya isyu lya Kyala, isya kubwandilo! Umwe muli bo abaana abafyele aba bikulonda ulukama, fyomma ifindu.

¹³ Namanga umundu gwesa ujja ikonga geene amabeele, mwana mfyele ujja akiisibila ukusimanya inunu ni mbiibi.

¹⁴ Looli abandu abakusi bo aba bikulya ifindu ifikafu. Bo aba ku bwisibile, babagiile ukusimanya inunu ni mbiibi.

6

¹ Po leelo talingamanyisyaga syene imanyisyo isya Kilisiti isya kubwandilo, looli tusemege taje bakusi ndwitiko. Nalooli tutikulondigwa ukubamanyisya kangi isya kuleka ukubomba imbiibi, ni sya kummwitika Kyala!

² Kangi talingagomokelaga ukubamanyisya isya koosigwa, isya kubabiikapo am-aboko abandu, isya kusyusigwa abafwe, ni sya bulongi ubwa bwila na bwila.

³ Kyala linga iiganile, tusemege taje bakusi ndwitiko.

⁴ Namanga abandu aba balekile ukummwitika Kyala, tubagiile ukubagomosya buleebule? Kubwandilo baamanyisiigwe ubwanalooli ubwa Kyala, baapeeliigwe ifikungilwa ifya kufuma kumwanya, baali nu buliilanisi mwa Mbepo Mwikemo,

⁵ baalyonjile ubununu ubwa isyu lya Kyala, na maka agaa bulongosi uburya ubwa Kyala akabalilo aka ikulongosyaga ikiisu ikipya.

⁶ Looli balulekile ulwitiko lwabo! Jikajako injila najimo ijaa kubagomola ukuti bapindake kangi, paapo bikunkomelela pa kikohekano ulwa bubili uMwana gwa Kyala, nu kumfujula pabwelu.

⁷ Paapo umfu ugu gukunwa ifula iyi jikugutimila, nu kumesya imbeju isi sikumpa undimi ifya kukabamo, gukusajigwa na Kyala.

⁸ Looli umfu ugu gukumesya imiifwa ni seke imbiibi, ugu gukaja ni mbombo najimo. Guli kifuki ukugunigwa na Kyala, ummaliikisyo gwake ko kukosigwa mmooto.

⁹ Bakundwe bangu, nalinga mbasimbiile ku masyu amakali, une mmeenye ukuti mukubomba imbombo inunu, isi sikusubiligwa ku bandu aba bapokiigwe.

¹⁰ Namanga Kyala gwa bwanalooli. Atikwibwa imbombo syinu inunu, nu lugano lwinu ulu mulunangiisye ku njila ijaa kubatwala abiitiki biiniinu, ukwandila kubwandilo mpaka ulu.

¹¹ Nganyonywa fiijo ukuti kukuti mundu pakati pamyinu, iijulege ukubomba bo ulu mpaka kummaliikisyo, ukuti mwambilile sila syosa isi mukusisubila.

¹² Mulingajaga boolo, looli mukeetelengemo isya bala, aba ukwitika nu kuumiilila, bambiliile isi Kyala aafingile ukubapa abeene.

† 5:7 5:7 Bala kalata gwa Matai 26:36-46.

Isi Kyala aafingile sya nalooli

¹³ Ijolo, Kyala bo aafingile kwa Abulahamu, aalapile ku ngamu jaake juujo, paapo akaalipo najumo ujū aali nkulumba ukunkinda umwene.

¹⁴ Kyala aatile, “Nalooli ngwisa kukusaja, nu kulubaasya ulujungu lwako.”*

¹⁵ Po Abulahamu aaguuliile nu kuumiilila mpaka apa aalyambiliile sila syosa isi Kyala aafingile.

¹⁶ Abandu bo bikulapa, bikulapa ku ngamu jaa jula unkulumba ukubakinda abeene. Ukulapa uko kukunangisya ukuti isi sijobiigwe sya nalooli, kukumaliisya ulukaani loosa.

¹⁷ Kyala aalondaga ukubanangisya kanunu aba bikwisa kwingilapo ikilingo ikya isi aafingile, ukuti atikwisa kusyandula. Jo nongwa iji aasisimikiisye ulufingo ulo nu kulapa.

¹⁸ Po leelo kuli nu tundu utu tubili, ukufinga kwa Kyala nu kulapa kya Kyala. Uto atikwisa kutwandula siku. Po atakasiisye fiijo, uswe twe tukoleeliile fiijo ifi tukufisuubila.

¹⁹ Ufusubilo lwitu ulo lukukola indumbula syitu bo ulwa ngimu, ukuti silingajugaanikaga na panandi. Loope lukutulongosya ukwendela mwi ibaalika ilya Pabwikemo pa Pabwikemo,† ukufika nkyeni mwa Kyala.

²⁰ Jesu atutaliilepo ukwingila kunongwa jiitu. Umwene ajile mpuuti unkulumba ugwa bwila na bwila, bo muno aajiilile Melekiseteki.

7

Melekiseteki jo nkulumba ukubakinda abapuuti abangi

¹ Melekiseteki ujo aali jo malafyale gwa kaaja aka baakatigi Salemu, kangi aali mpuuti gwa Kyala unkulumba. Alinkubuka kukummwambilila Abulahamu bo ikugomoka ukufuma ku bwite, bo abatolile abanyafyale bana, Melekiseteki alinkunsaja.

² Abulahamu joope alinkwega ifya pi ilongo ifya tundu toosa utu aakabile ku bwite, alinkumpa Melekiseteki. Ingamu iji kokuti malafyale gwa bugolofu. Kangi bikuti malafyale gwa mu Salemu, kokuti malafyale gwa lutengaano.*

³ Melekiseteki ujo, akajako ujū abameenye abapaapi baake pamo abiisukulu. Akajako ujū alimeenye iisiku lyake ilya kupaapigwa pamo ukufwa kwake. Umwene ali bo uMwana gwa Kyala, namanga jo mpuuti ugwa bwila na bwila.

⁴ Po namukeete muno aajiilile Melekiseteki ukukulumba. Namanga na ju Abulahamu, umwisukulu gwitū, aalimpeepele ifya pi ilongo, ifi aapupile ku bwite.

⁵ Indagilo sya Moose sikuti, abapuuti boosa fikuti bafumege ndujungu ulwa Leebi.† Abapuuti abo bambililege ifya pi ilongo ukufuma ku Banyaisilaili biinaabo. Bikubomba bo ulo na paapo bakamu baabo, kokuti abandu abaa ndujungu lwa Abulahamu.

⁶ Looli Melekiseteki ujo, akaali gwa ndujungu lwa Leebi, poope aalyegile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu. Kangi aalinsajile Abulahamu, ujū aali nu lufingo na Kyala.

⁷ Nuuswe tumeenye ukuti umundu ujū ali na maka agaa kusaja, jo nkulumba ukunkinda ujū ikusajigwa.

⁸ Abapuuti abaa ndujungu lwa Leebi, aba bikwambilila ifya pi ilongo, bikufwa. Looli Melekiseteki, ujū aalyambiliile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu, ikujobigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti muumi mpaka ulu.

* **6:14 6:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 22:16-17. † **6:19 6:19 Pabwikemo pa Pabwikemo** Bala ku Isyakulingaania. * **7:2 7:1-2** Bala kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † **7:5 7:5 Ndujungu ulwa Leebi** ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13; 18:21.

⁹ Kangi ubagiile ukuti, joope Leebi juujo, uju abaa ndujungu lwake bikwambilila ifya pi ilongo, joope aasoosiye ifya pi ilongo kwa Melekiseteki, ukwendela ku mwisukulu gwake Abulahamu.

¹⁰ Namanga Leebi aakaali ukupaapigwa, aali nkinena kya Abulahamu, bo Melekiseteki abukile kukummwambilila.

Jesu ali bo ulwa Melekiseteki

¹¹ Indagilo sya Moose baapeeliigwe aBanyaisilaili ukwendela ku bapuuti, kokuti abandu abaa ndujungu ulwa Leebi. Looli ubapuuti ubo bwalyagiilwe. Po aBanyaisilaili baalondaga umpuuti ujungi, uju afwene na Melekiseteki, kangi atikufuma ndujungu ulwa Aaloni.

¹² Kangi ubapuuti linga bwandwike, mpaka indagilo syope syandake.

¹³ Po uju ikujobigwa apa jo Jesu, aali gwa nkikolo ikingi, akaali Nnyaleebi. Akaaliko umundu najumo ugwa nkikolo kyake uju ammbombelaga Kyala nkunsookesya iikemo.

¹⁴ Namanga abandu bameenye ukuti uNtwa Jesu aafumile nkikolo ikya Juuta, na Moose bo ikujoba isya bapuuti, akaakijobilepo ikikolo ikyo.

¹⁵ Na isi ngujoba lilino sili pabwelu fiijo, namanga aaliisile umpuuti ujungi uju ali bo Melekiseteki.

¹⁶ Umwene akaabiikiigwe ukuya mpuuti ku ndagilo, bo ulwa kikolo kya Banyaleebi, looli aabiikiigwe ukuya mpuuti ku maka agaa buumi bwake, ubu bukabagila ukoonangigwa.

¹⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti,
“Ugwe ali mpuuti ugwa bwila na bwila,
bo muno aajiiliile Melekiseteki.”‡

¹⁸ Ululagilo ulutasi lukukaanigwa, paapo lukaja na maka, kangi lukabagisya nafimo.

¹⁹ Namanga indagilo isyo isya Moose sikaatwele ubusita kwagilwa nabumo. Looli lilino kuli nu lusubilo ulununu fiijo, ulu lukututwala kifuki na Kyala.

²⁰ Ukongelapo pali isyo, Kyala akammbiika Jesu ukuya mpuuti kisita kulapa. Aabasungwile aBanyaleebi ukuya bapuuti kisita kulapa,

²¹ looli isya Jesu aalapile, aalimmbuilile aatile,
“UNtwa Kyala aalapile,
kangi atikwisa kwandula siku isi aalapile,

‘Ugwe ali mpuuti ugwa bwila na bwila.’ ”§

²² Po kunongwa jaa kulapa uko, Jesu jo mwimilili ugwa lwitikano ulupya,* ulu lo lununu fiijo ukulukinda lula ulwa ijolo.

²³ Ukulegana ukungi ko uku, ulwa ijolo abapuuti baali bingi, paapo baafwaga. Bakaabagiile ukwendelela ni mbombo jaabo. ²⁴ Looli Jesu ikujaga mpuuti bwila na bwila, paapo mumi bwila na bwila.

²⁵ Po leelo ali na maka agaa kubapoka loosa abandu boosa, aba bikwendela mmyake ukufika kwa Kyala. Namanga umwene mumi bwila na bwila ikubasumila akabalilo koosa.

²⁶ Namanga Jesu jo mpuuti unkulumba uju abagiisye kumyitu, paapo mwikemo, akaja ni mbiibi, kangi nsita kababye. Kangi Kyala aalimpaagwile ku batulanongwa, alinkummwinula ukubuka kumwanya.

²⁷ Jesu atikulondigwa ukusoosya iikemo kukuti isiku, bo ulwa bapuuti abaa ijolo. Kangi abeene baasoosyaga iikemo ukusoosyapo ubutulanongwa bwabo, po nu kusoosyapo ubutulanongwa bwa biinaabo. Looli umwene aasoosiisye iikemo kamokeene itolo kaafwene, bo iiningile pa kikohekano.

‡ 7:17 7:17 Bala kalata gwa Isabali 110:4. § 7:21 7:21 Bala kalata gwa Isabali 110:4. * 7:22 7:22 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku isyakulingaania.

²⁸ Namanga indagilo sya Moose syababiikile ukujja bapuuti bakulumba abandũ aba baali boonywa. Looli Kyala bo kakindile akabalilo akatali, ukwendela nkulapa kwake, aalimbiikile uMwanaake ukujja nsita kwagilwa bwila na bwila.

8

Jesu jo mpuuti gwa lwitikano ulupya

¹ Kuli syosa isyo, iikulumba lyo ili. Nalooli tũli nũ mpuuti unkulumba ugwa luko ulo, ujũ atugeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka goosa, pabũjo ubwimikigwa fiijo uko kũmwanya.

² Uko ikũmbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, nkati mu heema ijaa bwanalooli, iji jitendekesiigwe nũ Ntwa Kyala juũjo, gakaja maboko gaa bandũ.

³ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukuti ansokesyege Kyala ifyabũpe ni ikemo. Bũbũbo umpuuti gwitũ unkulumba joope mpaka aje na kandũ akaa kũsoosya.

⁴ Linga Jesu aakaali aliko pakiisũ apa, ngali akaja mpuuti na panandi, paapo balipo abandũ abangi aba bikũsoosya iikemo ukukongana ni ndagilo sya Moose.

⁵ Abapuuti abo bikũmbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, apa kifwanikisyo itolo, kangi nsyungũũũ ugwa Pabũjo uBwikemo ubwa kũmwanya. Fyobeene Moose bo ikwitendekesya ukujenga iheema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala,* Kyala aalinsokile aatile, "Gwijũũle ukujenga fyosa ukukongana nũ lubaatiko ulũ naakũnangiisye kũla kũ kyamba Sinai."†

⁶ Looli Jesu aapeeliigwe imbombo inunu fiijo, ukũkinda ijaa bapuuti abaa ijolo, bo ulwa lwitikano ulupya ulũ aabiikile, lununu fiijo ukũlukinda ulũkũũũ, paapo lujengiigwe pa lufingo ulununu fiijo, ukũlukinda lũla ulwitikano ulũkũũũ.

⁷ Linga ulwitikano ulwa kwanda lũkaali na kababye nakamo, angali lukalondigwa ulwitikano ulwa bũbili.

⁸ Looli Kyala juũjo aalyagile abiisukũũ biitũ bali ni mbiibi. Kũnongwa ijo aababũũũle aatile,

"Namukeete, akabalilo kikwisa,
apa ngwisa kũbiika ulwitikano ulupya
na bandũ abaa mu Isilaili na mu Jutai.

⁹ Ulwitikano ulo ulupya, aalũtikũja bo lũla,
ulũ naabiikile na biisukũũ baabo,
bo mbakolile amaboko ukũbalongosya, ukũsookako kũ Misili.
Namanga bakaali bagolofu ukũlukonga ulwitikano lwangũ,
fyobeene ngaabapaasiisye kangi.

¹⁰ Ulũ lo lwitikano ulupya,
ulũ ngwisa kũbiika na Banyaisilaili,
amasikũ ago bo gafikile.
Ngwisa kũsibiika indagilo syangũ mu ndumbula syabo,
nũ kũsisimba mmahala gaabo.

Une ngwisa kũja ne Kyala gwabo,
boope bikwisa kũjaga bandũ bangũ.

¹¹ Kutikwisa kũjako kangi umundũ ukũmmanyisya unnine,
pamo ukũmmanyisya ugwamyabo ukuti ammanyane uNtwa Kyala.
Namanga kukuti mundũ ikwisa kũmmanyaga,
ukwandila unnandi mpaka unũsi.

¹² Namanga ngwisa kũbahobokela imbiibi syabo,

* 8:5 8:5 *Iheema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala* Bala kũ Isyakũlingaania. † 8:5 8:5 Bala kalata gwa Ukũsooka 25:40.

ndikwisa kubukumbuka kangi ubutulanongwa bwabo.”‡

¹³ Kyala bo ikuti ulwitikano ulu, “Ulupya,” sikunangisya ukuti ulwitikano ulwa kwanda lwakulwipe. Po akandu aka kakulwipe kakabagisya kangi, kali kifuki ukusoba.

9

Imbaatiko isya lwitikano ulukulu

¹ Po ulwitikano ulwa kwanda lwali nu bujo ubwikemo ubwa kummwipuutilamo Kyala pakiisu apa, nu lubaatiko ulwa kulongokesya ulwipuuto ulu.

² Ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala iji jaatendekesiigwe, jaali ni sof u ibili. Isofu ijaa kwanda jaali ni kikolela nyaale, ni meesa iji fyabiikigwangapo ifisyesyeyenkyeni mwa Kyala. Isofu iji baatigi Pabujo ubwikemo.

³ Kangi lyalipo iliibaalika, ili lyajabile isofu ijaa kwanda ni jaa bubili. Isofu ijaa bubili baatigi Pabwikemo pa Pabwikemo.

⁴ Nkati mu sof u ijaa bubili mo kyalimo ikigemo ikya sahabu, ikya kufuukisyapo ulubani, ni ibokosi ilya lwitikano, ili lyapakiigwe isahabu ifibafu fyosa. Nkati mwi ibokosi ilyo, mwali ni ndeko ijaa sahabu, iji jaali ni mana,* ni ngili ijaa Aaloni, iji jaatulwile amaani. Kangi gaalimo amabwe amapapaate, aga gaasimbiigwe indagilo kalongo isya lwitikano.

⁵ Pamwanya pi ibokosi ilyo, paali ni fifwani fibili ifya kelubu,† ifyo fyanangisyaga ukuti apo alipo Kyala. Amapiko gaabo gaali pamwanya pi ibokosi ilya lwitikano, pabujo ubu Kyala ikuhobokela ubutulanongwa bwa bandu. Looli aka kakaja kabalilo akaa kulingaania kukuti kandu ku bweleefu.

⁶ Po utandu toosa bo tutendekesiigwe nu kubiiigwa, kukuti kandu pabujo bwake, abapuuti bingilaga kukuti isiku, ku sof u ijo ijaa kwanda, nu kubomba imbombo jaabo.

⁷ Looli umpuuti unkulumba mwene jo uju aaliitikisiigwe ukwingila ku sof u ijaa bubili, umwene ingilangako kamokeene ku kyinja. Kangi aalondigwaga ingilege ni ilopa ilya kunsokesya Kyala iikemo, ilya kwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene, nu bwa bandu boosa ubu babombile kisita kumanya.

⁸ Po ukukongana nu lubaatiko ulu, Mbepo Mwikemo ikutanangisya, ukuti iheema ijo ijaa Kyala ijaa ijolo, bo jikubombeligwa, injila ijaa kwingilila Pabwikemo pa Pabwikemo jaakaali ukwiguligwa ku bandu boosa.

⁹ Ikyo kyo kifwanikisyo ikya kabalilo aka, namanga ifyabupe na makemo ifi bikusoosya aba bikwipuuta, fikabagila ukusyelusya indumbula syabo.

¹⁰ Paapo imbaatiko isyo sya mbili itolo, bo ifindu, ifya kunwa, nu kwijeelusya. Imbombo sya mbaatiko isyo syamaliike bo Kyala atwele ulubaatiko ulupya.

Jesu lyo ikemo ili likaja na kababye nakamo

¹¹ Kilisiti aaliisile bo ulwa mpuuti unkulumba, ugwa nunu syosa isi siisile. Aalingiile mu heema inywamu iji jikaja na kababye nakamo, iji jili kumwanya, iji jikatendekesigwa na bandu, kokuti jikaja jaa pakiisu iki kyapeliigwe.

¹² Umwene aalingiile Pabwikemo kamokeene itolo, ako kafwene akabalilo koosa. Kangi akaalingiile bo apimbile ilopa ilya mbene pamo ingwata, looli aatwele ilopa lyake jujo. Umwene aatuhombiile ubupoki bwitu ubwa bwila na bwila kwi ikemo lyake.

‡ 8:12 8:8-12 Bala kalata gwa Jelemija 31:31-34. * 9:4 9:4 *Imana* fyali findu ifi baaliile aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Kyala aabapaga ifindu ifi kukuti isiku ukufuma kumwanya. † 9:5 9:5 *Kelubu* fipeligwa fya kumwanya ifi fili na mapiko. Bala kalata gwa Ukusooka 25:18-22.

13 Ukukongana na lwitikano ulwa ijolo, iilopa lya mbene ni lya ngambaku na mfwandilo ugwa ngwata iji jikosiigwe, baabamiisilaga abanyali ukubeelasya ukuti balingaja na bunyali mu mbili.

14 Looli iilopa lya Kilisiti lili na maka fiijo! Ku maka agaa Mbepo gwake ugwa bwila na bwila, Jesu aaliiningile ukuja ikemo, iisita kababye nakamo. Ikwelasya indumbula syitu ukuti tulingendelelaga ukubomba imbiibi, looli tummbombelege Kyala uMuumi.

15 Kunongwa ijo, Jesu jo gwa kufwania, ugwa ndwitikano ulupya, ukuti abasunguligwa bakabe ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aafingile Kyala. Isi sibagiile ukubombigwa, paapo Jesu aafwile ukuti abaabule mbutulanongwa bwabo, ubu baabombile pakabalilo akaa ndwitikano ulukuuu.

16 Namanga umundu linga aalagiile isya pa kilingo kyake, fikuti mpaka basisimikisya ukuti aafwile.

17 Syope isi alagiile sili na maka linga ugwa kwingiligwapo ikilingo afwile nalooli. Looli sikaja na maka linga muumi.

18 Fyobeene na lwitikano ulukuuu lukaabiikiigwe kisita ilopa ilya finyamaana.

19 Moose bo amalile ukubabalila abanyaisilaili indagilo syosa isya Kyala, aalyegile iilopa ilya ngwata ni lya mbene, pamopeene na miisi, ulusyoja lwa ng'oosi ulukeseefu, na maani agaa hisopu. Po alinkummiisila kalata ugwa ndagilo sya Kyala na bandu boosa,

20 alinkuti, "Ili lyo ilopa ili likusisimikisya ulwitikano lwa Kyala, ulu alagiile ukuti mulukongege."‡

21 Bububobo Moose aamiisilaga iilopa iheema joope, na tundu toosa utu twabombeligwaga, bo bikummwipuuta Kyala.

22 Namanga ukukongana ni ndagilo, iilopa lyo ili lyabombeligwaga ukwelasya kukuti kandu. Kisita kooneka iilopa, ubutulanongwa bukabagila ukuhobokeligwa.

Jesu aaliiningile kamokeene itolo ukubusoosyapo ubutulanongwa

23 Iheema ijaa pakiisu apa na tundu toosa utu twabombeligwaga ukusookesya iikemo, kifwanikisyo ikya tala utwa kumwanya, na utu twelusigwaga ni ilopa ilya finyamaana. Looli utundu utwa kumwanya, tukulondigwa ukwelusigwa ni ikemo inunu fiijo ukulikinda ilyo ilya finyamaana.

24 Namanga Kilisiti akaalingiile Pabujo uBwikemo ubu butendekesiigwe na bandu, ubu kifwanikisyo itolo ikya bujo ubwa nalooli ubu buliko kumwanya. Looli aalingiile kumwanya kuko, kuno liilino aliko nkyeni mwa Kyala kunongwa jitu.

25 Kangi akaalingiile kumwanya ukuti iiningege kabili kabili. Akaali bo umpuuti unkulumba, uju ikwingila Pabwikemo pa Pabwikemo kukuti kyinja, ukusoosya iilopa ili likaja lyake.

26 Linga Jesu ali bo umpuuti unkulumba ujo, po ngali ikulondigwa ukukubilwa kaa kingi ukufuma ukupeligwa ukwa kiisu. Looli sikaja bo ulu! Aaliisile kamokeene itolo amasiku aga agaa kummaliikisyo, ukuti atusookesyepo ubutulanongwa bwitu, ku njila jaa kwininga umwene.

27 Bo ulu abandu babiikiliigwe ukufwa kamokeene, po piitaasi balongigwe,

28 bububobo Kilisiti aangingiigwe ukuja ikemo kamokeene, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa ubwa bandu bingi. Ikwisa kwisa ulwa bubili, komma kukusoosyapo ubutulanongwa, looli kukabatwalila ubupoki aba bikunnguulila.

10

Jesu lyo ikemo ilya bwila na bwila

‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Ukusooka 24:8.

¹ Indagilo sya Moose kyo kifwanikisyo ikya nunu isi sikwisa, looli sikaja syo nunu isyo. Fyobeene amakemo, aga gikulongigwa ukusoosigwa kukuti kyinja, gakabagila ukubeelusya abandũ aba bikwipuuta.

² Linga indagilo syabagiile ukubeelusya abandũ, iikemo ilyo ngali lilekiigwe ukusoosigwa. Namanga aba bikwipuuta ngali beelusiigwe, kamokeene itolo kaafwene. Mu ndumbula syabo ngali batikwibona ukũja batulanongwa.

³ Looli amakemo ago gaabakumbusyaga ubatulanongwa bwabo kukuti kyinja,

⁴ paapo ilopa ilya ngambakũ ni lya mbene likabagila ukubusoosyapo ubatulanongwa.

⁵ Po leelo, Kilisiti bo iisile pakiisũ apa, aajobile na Kyala aatile, “Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, looli umbili undendekekiisye.

⁶ Utikwikyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandũ ubatulanongwa.

⁷ Po ndinkuti, ‘Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako,

bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũnjoba une.’ ”*

⁸ Kubwandilo aatile, “Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, kangĩ utikwikyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandũ ubatulanongwa.” Ujo aajobile bo ulo, na paapo amakemo ago gaasoosigwaga ukukongana ni ndagilo sya Moose.

⁹ Po alinkuti, “Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako.” Po Kyala aagasoosiisepo amakemo ago agaa kwanda, alinkubiika pabũjo bwake iikemo ilya Jesu.

¹⁰ Paapo Jesu Kilisiti aabombile ubwigane bwa Kyala, uswe tukwelusigwa ubatulanongwa bwitu ni ikemo lila ilya mbili gwake, ili aasoosiisye kamokeene itolo, lifwene.

¹¹ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, kukuti mpuuti, kukuti isiku ikubomba imbombo jaake ijaa kusoosya amakemo ago, aga gakabagila siku ukubusoosyapo ubatulanongwa.

¹² Looli Kilisiti aaliiningile ukũja ikemo kamokeene itolo, ukubusoosyapo ubatulanongwa, lifwene akabalilo koosa. Bo asookilepo pakiisũ apa, alinkubũka kwa Kyala kukutuugala kukibafu ikiililo, pabũjo ubwimikigwa fiijo.

¹³ Ukufuma akabalilo ako mpaka ulu, ikuguulila abalũgu baake ukuti babiikigwe paasi pa malũdi gaake.

¹⁴ Namanga aba abapelile ukũja biikemo, Jesu abapelile ukũja basita kwagilwa, bwila na bwila, kwi ikemo lyake limolyene.

¹⁵ Na Mbepo Mwikemo ikusisimikisya isyo. Kubwandilo aatile,

¹⁶ “Untwa Kyala aatile,

‘Ulu lo lwitikano ulũpya,

ulu ngwisa kubiika na Banyaisilaili,

amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibiika indagilo syangu mu ndumbula syabo,

nu kusiimba mmahala gaabo.’ ”†

¹⁷ Kangi alinkuti,

“Ndikwisa kubukũmbuka kangi ubatulanongwa bwabo,

pamo imbombo syabo imbiibi.”‡

¹⁸ Po ubatulanongwa bo buhobokeliigwe, kutikulondigwa ukusoosya iikemo kangi.

* **10:7 10:5-7** Bala kalata gwa Isabuli 40:6-8. † **10:16 10:16** Bala kalata gwa Jelemija 31:33. ‡ **10:17 10:17** Bala kalata gwa Jelemija 31:34.

Ukuumilila ukukaba isi aafingile Kyala

¹⁹ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jaa ilopa lya Jesu, uswe tubagiile ukwingila Pabwikemo pa Pabwikemo, kisita lutende.

²⁰ Namanga Jesu aatwiguliile injila imbya ijaa buumi, ukwendela pi ibaalika ilyo, kokuti ku njila ijaa mbili gwake.

²¹ Po ulu tuli nu mpuuti unkulumba fiijo, uju ikulongosya abandu baa Kyala,

²² tusegelelege nkyeni mwa Kyala ni ndumbula inyeelu nu bwanalooli ndwitiko lwitu. Namanga indumbula syitu syamiisiliigwe ilopa lya Jesu, ukuti tajege nu lutengaano mu ndumbula, ni mibili gyitu galyogile amiisi ameelu.

²³ Po natwitoteke fiijo ndusubilo ulu tukulusisimikisya, namanga uju aafingile ngolofu.

²⁴ Tukeetanege nu kukasania ndugano nu kubomba imbombo inunu.

²⁵ Tulingalekaga ukwaganila pamopeene bo ulu bamo balupelile ukuja lwiho. Looli uswe tukumbusaniege, fiijo ulu mukwaga iisiku ilya kwisa uNtwa lisegelele.

²⁶ Linga tubwambiliile ubwanalooli nu kwendelela ukutula inongwa ku matingo, likajako iikemo ilingi ili libagiile ukubusoosyapo ubutulanongwa.

²⁷ Looli aka kasyele ko kuguulila nu lutende ubalongi bwa Kyala, nu mooto ugwa kutiisya ugu aagukubapyuta boosa abalugu baa Kyala.

²⁸ Umundu gwesa uju aakaanile ukusikonga indagilo sya Moose, aagogigwaga kisita kupaakisigwa, ku bukeeti bwa bandu babili pamo batatu.

²⁹ Looli namwinogone isya mundu uju ikumfujula uMwana gwa Kyala. Ulfundo lwake aalukuja buleebule? Kangi aasikuja buleebule kuli uju ikwaga ilopa ilya lwitikano lwa Kyala, ili lyalimmwelwisye amwene lya itolo? Bule, na jula uju aalintukile Mbepo gwa Kyala uju ikubapaakisya abandu baake, aasikuja buleebule? Nalooli ulfundo lwabo aalukuja lunywamu kangu lukali fiijo.

³⁰ Namanga tumeenye Kyala aajobile ukuti, "Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisyaaga jajuane." Kangi aajobile ukuti, "UNtwa Kyala ikwisa kubahomba abandu baake ukukongana ni mbombo syabo."§

³¹ Kukutiisya fiijo ukugwa mmaboko gaa Kyala uMuumi.

³² Namukambuke amasiku gala agaa kubwandilo bo munangisiigwe ulumuli, mwataamiigwe fiijo ni nyingi, leelo mwalyumiliile mu ngubilo syosa.

³³ Lamo mwafundigwaga nu kutukigwa nkyeni mmbandanda abingi. Kangi mwasulumanaga pamopeene na biiniinu aba baabombeligwaga imbombo imbiibi bo ulwini.

³⁴ Mwabapelelaga ikisa abiiniinu aba baapinyiigwe mu nnyololo. Kangi bo beegile ikyuma kyinu mwali nu lusekelo kisita kusulumania. Namanga mwameenye ukuti muli nu tundu utununu fiijo utu tukujako bwila na bwila.

³⁵ Kunongwa ijo mulingoonyokaga amaka, paapo mukwisa kukaba ifihombigwa ifinywamu fiijo ukufuma kwa Kyala.

³⁶ Namanga mukulondigwa ukuumilila ukuti mubombege isya bwigane bwa Kyala, po nuumwe aamukwambilila isi aafingile.

³⁷ Namanga kasyele akabalilo akapimba fiijo,

"Uju ikuguuliligwa ali kifuki ukwisa, atikukaabila.

³⁸ Umundu ngolofu ikutuugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.

Looli linga bagomokiileko kanyuma,

ndikwisa kwikyela siku."*

³⁹ Looli uswe tukaja bo abandu aba bikugomokelako kanyuma nu kapyutigwa, leelo uswe tuli pamopeene na aba bikummwitika Kyala nu kupokigwa.

§ 10:30 10:30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:35-36. * 10:38 10:37-38 Bala kalata gwa Habakuki 2:3-4.

11

Ulwitiko ulwa bandu abaa ijolo

¹ Ulwitiko ko kaja na bwanalooli ubwa isi tukusiguulila ukwisa, na kwitika ukuti sila isi tutikusibona sya nalooli.

² Ku lwitiko lwabo, Kyala aabatuufiifye abiisukulu biitu.

³ Ku lwitiko uswe tumeenye ukuti Kyala aapelile ikiisu kwi isyu lyake, kangi ukuti iki kikuboneka kyapeliigwe ukufuma ndi iki kitikuboneka.

⁴ Ku lwitiko, Aabeli aalinsookiisye Kyala iikemo inunu ukunkinda Kaini. Ku nongwa jaa lwitiko lwake, Kyala aalyambiliile iikemo lyake na kunangisya ukuti mundu ngolofu. Na paapo aafwile, poope ulwitiko lwake lwa kukeetelamo kumyitu mpaka ulu.*

⁵ Ku lwitiko, Enoki aafyusiigwe ukubuka kumwanya kisita kufwa, akaaboniike kangi paapo Kyala aalimmwegile. Namanga Kalata umWikemo ikusisimikisya ukuti, bo Enoki akafyusigwa, aalinkyeliile Kyala.†

⁶ Ukabagila ukunkyela Kyala kisita kummwitika. Umundu gwesa uju ikwisa kwa Kyala mpaka iitike ukuti aliko, na kuti ikubapa ifhombigwa aba bikwijwala ukundonda.

⁷ Ku lwitiko, Nwaka aalimpikiisye kanunu Kyala, bo ikusokigwa kuli isi syakaali ukuboneka. Aalimmwimiike Kyala, alinkujenga ingalaba, ukuti Kyala abapoke aband u abaa nnyumba jaake, na kubalanga aband u abaa pakiisu. Ku lwitiko lwake Nwaka, Kyala alinkumbala ubugolofu ubu bukufuma ndwitiko.‡

Ulwitiko lwa Abulahamu na baa ndujungu lwake

⁸ Ku lwitiko, Abulahamu aalimmwimiike Kyala, bo abilikiliigwe nkiisu iki Kyala aafingile ukuti ikumpapo ukaja kyake. Abulahamu alinkusaama na paapo akaameenyeko kuno ikubuka.§

⁹ Ku lwitiko, alinkuja nheesya bo afikile nkiisu ikyo, iki Kyala aafingile. Alinkutugala mu heema bo ulwa baa ndujungu lwa Isaka na Jaakobo, boope baaliisile kutugala piitaasi. Abeene baakabile ikilingo ikya lufingo lululo na ulu Abulahamu aapeeliigwe.

¹⁰ Aabombile bo ulo paapo aaguulilaga akaaja akakulumba aka kali na lwalo ulu lukujako bwila na bwila. Ako ko kaaja aka kaatendekesiigwe na kujengigwa na Kyala jujo.

¹¹ Ku lwitiko, Sala* uju aali nngumba aakabile amaka agaa kukaba ikifuba, na paapo ifyinja fyake fyakindile. Paapo ansuubilaga Kyala uju aafingile ulufingo ulo.

¹² Po ukufuma kwa Abulahamu uju aali nkangale, akaabagiile ukukaba umwana, looli baapaapiigwe aband u bingi fiijo, bo ulwa ndondwa sya kumwanya na nsanga ugwa kumbali ku nyanja, ugu ukabagila ukubala.†

¹³ Abandu aba boosa baafwile bo bikwitika isi Kyala aafingile. Bakaakabile isyo, looli baasibwene pabutali na kusisekelela. Abeene baaliitiike ukuti pakiisu apa baali baheesya aba bikwenda injila.

¹⁴ Namanga aba bikwitika isyo, bikunangisya pabwelu ukuti bikulonda ikiisu ikingi iki bikujaga benekaaja.

¹⁵ Linga biinogonaga isya kiisu kyabo ikya ijolo, kuno baafumile, baabagiile ukugomokelako kumyabo.

* **11:4 11:4** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:2-5. † **11:5 11:5** Bala kalata gwa Ubwandilo 5:24. ‡ **11:7 11:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 6:13-22. § **11:8 11:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1-5. * **11:11 11:11** Sala aali nkasi gwa Abulahamu. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania. † **11:12 11:12** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5; 22:17; 32:12.

16 Looli abeene baanyonywaga ikiisu ikinunu fiijo, kokuti ikya kumwanya. Fyobeene Kyala atikujja ni soni ukujobigwa ukujja jo Kyala gwabo, namanga abatendekekiise akaaja, uko kumwanya.

17 Ku lwitiko, Abulahamu alinkunsoosya umwanaake Isaka ukujja ikemo, ulwitiko lwake bo lukugeligwa na Kyala. Umwene uju aalyambiliile isi aafingile Kyala, aaliitiike ukunsoosya umwanaake jumojwene ntiga,

18 na paapo Kyala aalimbwile aatile, “Uljungu lwako lukufuma kwa Isaka.”‡

19 Abulahamu aameenye ukuti Kyala abagiile ukusyusa abafwe. Ukujoba nalooli sili bo ulu aalimmwambiliile Isaka ngati aafwile nu kusyuka.

20 Ku lwitiko, Isaka aabasajile abaanaake, Jaakobo na Esabu, kuli isi aasikubaaga piitaasi. §

21 Ku lwitiko, Jaakobo bo ali kifuki ukufwa, aabasajile abaana baa Joosefu bobabiili, nu kummwipuuta Kyala bo eegamiile mu ngili jaake.

22 Ku lwitiko, Joosefu bo ali kifuki ukufwa, aajobile isya Banyaisilaili ukusookako ku Misili. Kangi aabalagiile ukwega ififupa fyake nu kubuka nafyo kukufisya. *

Ulwitiko lwa Moose

23 Ku lwitiko, abapaapi baa Moose baalimisile imyesi mitatu bo apaapiigwe. Namanga baalimbwene ukuti mwana nnunu, kangi bakaatilile ukukilania ululagilo lwa Falao. †

24 Ku lwitiko, Moose bo nkusi, aakaanile ukujobigwa ukujja mwisukulu gwa Falao.

25 Umwene aaliiganile ukukubilwa pamopeene na bandu baa Kyala, ukukinda ukwikyela mbutulanongwa ubwa mbumi ubwa kabalilo akapimba.

26 Aalyagile ukutaamigwa kunongwa jaa Meesija‡ kuli ni fya kukabamo fiijo, ukukinda ukwikyela nu bakabi ubwa mu Misili, paapo aaguulilaga ifihombigwa ifya masiku aga gikwisa.

27 Ku lwitiko, Moose aasookileko ku Misili kisita kutiila ingalalisi sya malafyale. Aalyumiliile ngati ambonaga Kyala, uju atikuboneka.

28 Ku lwitiko, aakinile ikyaka kya Pasa, alinkubalagila aBanyaisilaili ukumiisila iilopa lya kang’oosi pamwanya pa nyigi syabo, ukuti ugwandumi ujo ugwa loonangiko alingabagoga abaanaabo abaa fipanda. § 29 Ku lwitiko, aBanyaisilaili boosa baalobwike iNyanja iNgeseefu na malundi, bo ulwa bandu aba bikwenda nkiisu ikyumu. Looli aBamisili bo bikugela ukuloboka, balinkumilwa mmiisi. *

Ulwitiko ulwa bandu abangi

30 Ku lwitiko, aBanyaisilaili baasyungutiile amamoto agaa kaaja akaa mu Jeeliko amasiku mahaano na mabili, amamoto galinkugwa. †

31 Ku lwitiko, Lahabu uju aakabilaga ikyuma mbulogwe, akaagogiigwe pamopeene na bandu aba bakantiilaga Kyala. Paapo aabambiliile kanunu bala aBanyaisilaili aba baatendeelaga ikiisu. ‡

32 Baamyitu ndwitiko, njobe siliku fiijo? Kakajapo akabalilo akaa kufwana ukujoba, looli ngali mbangile isya Gityoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Ndaabiti, Samweli na bakunguluka abangi.

33 Ku lwitiko, abandu abo baabatolile abanyafyale abaa fiisu ifingi. Baalongwisye nu bugolofu, baalyambiliile ifingo isi Kyala aafingile. Kangi balinkusisindila kukanwa ingalamu,

‡ 11:18 11:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. § 11:20 11:20 Bala kalata gwa Ubwandilo 27:27-29, 39-40.

* 11:22 11:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 50:24-25; Ukusooka 13:19. † 11:23 11:23 Bala kalata gwa Ukusooka 1:22; 2:2. ‡ 11:26 11:26 Meesija Bala ku Isyakulingaania. § 11:28 11:28 Bala kalata gwa Ukusooka 12:7-13, 21-30.

* 11:29 11:29 Bala kalata gwa Ukusooka 14:21-31. † 11:30 11:30 Bala kalata gwa Jooswa 6:12-21.

‡ 11:31 11:31 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

³⁴ baasimiisye umooto ukali, nu kwepuka ukugogigwa nu lubo. Baali boonywa leelo baapeeliigwe amaka agaa kutola mbwite, nu kubakaga abasikali abaa mfiisu ifingi.

³⁵ Ku lwitiko abakiikulu bamo, balinkubambilila abafwe baabo, aba baasyusiigwe. Bamo baakaanile ukwabuligwa mu nnyololo, paapo baalyagile kununu ukukubilwa nu kugogigwa, ukukinda ukuja baabuke nu kutula inongwa kwa Kyala. Baabombile bo ulo ukuti basyusiigwe, baje nu buumi ubununu fiijo.

³⁶ Bamo baalyobeliigwe nu kukomigwa ni fingoti. Abangi boope balinkupinyigwa ni minyololo nu kubiikigwa mu nnyololo.

³⁷ Kangi bamo balinkutuunyigwa na mabwe mpaka ukufwa, bamo balinkubutugigwa pakati na pakati, bamo balinkugogigwa nu lubo. Bamo baali balondo, baafwalaga imbapa sya ng'oozi ni mbene, namanga bakaali nako nakamo. Boope baataamiigwe nu kubombeligwa kabiibi fiijo.

³⁸ Baasyunguutilaga ndungalangala na mfyamba, baatugalaga mu mbako na mmiina. Abandu aba baali booloolo, ikiisu kikaabagiisye ukuja na bandu bo abo.

³⁹ Abandu abo boosa aba tukujoba inongwa syabo, na paapo baatuufiigwe kunongwa jaa lwitiko lwabo, poope akajapo najumo uju aalyambiliile isi Kyala aafingile.

⁴⁰ Namanga Kyala aatubiikiile uswe ngaani inunu fiijo, ukuti abo balingapeeligwa ubusita kwagilwa beene kisita uswe.

12

Ukukeetelamo mwa Jesu

¹ Paapo uswe tasyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bakeeti, tusoosyepo kukuti kandu aka kikutusigila, nu batulanongwa ubu bukutumilila. Twijulege ukutumilila nu kwendelela ukubopela pa finganilo apa pali nkyeni mmyitu.

² Tunkeetege Jesu uju ikutulungosya ukummwitika Kyala. Kangi jo uju ikutakasya ukumaliisya ukufika pa finganilo. Umwene aalyumiliile ubufwe pa kikohekano kisita kupaasya isoni kunongwa jaa lusekelo ulu lwannguulilaga, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya kikota kya Kyala, pabujo ubwimikigwa fiijo.

³ Namupilikisye muno Jesu aapingiigwe na batulanongwa, looli aalyumiliile syosa. Po mulingakatalaga nu koonyoka amaka.

⁴ Na paapo mukwijula ukulwa ni finyonyo ifya kubomba ubutulanongwa, mukafikapo pa bwite ubwa koono iilopa lyinu.

⁵ Bule, amasyu aga Kyala aajobile ukuti umwe muli baanaake ukubakasya, mwibiibwe? Namanga Kyala aajobile ukuti,
"Mwanangu, linga Kyala ikukufunda,
upilikisyege kanunu.

Linga ikukusoka, gwikasyege.

⁶ Namanga Kyala ikumfunda uju annganile,

nu kumfunda kukuti mundu uju ammwambiliile ukuja mwanaake."*

⁷ Po mwikasyege bo mukufundigwa, namanga Kyala ikubabombela umwe bo ulo paapo muli baanaake. Akajako umwana uju atikufundigwa nu gwise.

⁸ Abaana boosa bikufundigwa. Linga atikubafundamo, mumanyege ukuti muli sigwana, mukaja baanaake.

⁹ Kangi na paapo twali na bapaapi biitu abaa pakiisu apa, aba baatufundangamo, poope tukaali tukubimika. Kunongwa ijo tukulondigwa ukukindapo ukummwimika fiijo Taata ugwa kumwanya, ukuti tukabe ubumi bwa bwila na bwila.

* 12:6 12:5-6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:11-12.

¹⁰ Namanga na bapaapi biitu abaa pakiisu apa bikutufunda kukabalilo akapimba, ukukongana na muno bikwaga kanunu. Looli Kyala ikutufunda uswe ukuti takabemo, ukuti nuuswe taje na buliilanisi mbwikemo bwake.

¹¹ Lukajako ulufundo ulwa kuhobosya bo lukubombigwa, lukutwala ubusulumanie. Looli aba bafundiigwe linga bapiliike, bikuja na lutengaano na bugolofu mbuumi bwabo.

¹² Po leelo mugakasye amaboko giinu amoonywa na malundi giinu ukuti mwimege kanunu.†

¹³ “Mwendege mu njila isi sigolwike,”‡ ukuti abaa malundi aga galemeele balingafulalaga, looli bapone.

Ukusita kwagilwa iipyana lya Kyala

¹⁴ Namwijulege ukuja na lutengaano na bandu boosa, mujege biikemo. Namanga kisita ubo, akajako uju abagiile ukummbona Kyala.

¹⁵ Mukeetege, alingajangapo najumo ugwa kwagilwa iliipyana lya Kyala. Pakati pamyinu silingajangapo imanyisyo imbya, bo ulwa nsi ukali ugu abalosi bikubombela ukugoga abandu. Namanga imanyisyo bo isyo sikunyasya abandu bingi.

¹⁶ Kangi namwikeetege, balingajangapo abalogwe pamo abandu aba bikunkaana Kyala, bo ulwa Esabu. Umwene aalyaliisye ikilingo kyake ku findu ifya kulya kamokeene itolo.

¹⁷ Umwe mumeenye muno syajiiliile, namanga piitaasi bo ikulonda ukwingilapo ikilingo ikya kusajigwa, leelo ugwise aakaanile. Po Esabu alinkulila na kusoosya amaasosi, paapo akaakaagile akabalilo akaa kupinduka.

Ikyamba kya kutilisya ni kyamba kya lusekelo

¹⁸ Umwe mukafika pa kyamba iki kibagiile ukupalamaasigwa, bo ulwa kyamba Sinai, pabujo ubu silipo indapi sya mooto, ingiisi na mbelo ukali.

¹⁹ Po kangi mukafika apa kalipo akoogo akaa ngangabwite, ni isyu lya Kyala ikali fiijo. Abiisukulu biitu bo bapiliike isyu ilyo, baalimpyeliisye Kyala ukuti alingajobaga nabo kangi.

²⁰ Namanga Kyala aalagiile aatile, “Ni finyamaana linga fipalamaasiisye ikyamba ikyo, fyope fituunyigwege na mabwe na kufwa.”§ Bo bapiliike ululagilo ulu, baakoliigwe fiijo na lutende.

²¹ Isyo syosa syatiilisyaga fiijo, na Moose joope alinkuti, “Sindiiliisye fiijo na kutetema na lutende.”*

²² Looli umwe mufikile ku kyamba Syoni, ko ku Jelusalemu ijaa kumwanya. Ako ko kaaja akaa Kyala umuumi. Uko kuli na bandumi baelufu na baelufu, bali pa lusekelo.

²³ Mufikile pa kilundilo ikinywamu ikya bandu aba Kyala ikuti boosa baanaake baa kipanda, aba ingamu syabo sisimbiigwe kumwanya. Mufikile kwa Kyala uju jo ndongi gwa bandu boosa. Mufikile kumwanya kano baliko abandu abagolofu, aba Kyala abeelwisye.

²⁴ Mufikile kwa Jesu, uju ikubafwania abandu na Kyala ndwitikano ulupya. Mufikile kwi ilopa lyake ili lyoniike. Likujoba inunu, ukulikinda ilya Aabeli, ili lyabukisyaga ububiibi.†

²⁵ Mukeetege, mumpilikisyege Kyala bo ikujoba. Namanga abiisukulu biitu baakaanile ukumpilikisya Moose, uju aabasokaga pakiisu apa, balinkupeeligwa

† 12:12 12:12 Bala kalata gwa Jeesa 35:3. ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 4:26. § 12:20

12:20 Bala kalata gwa Ukusooka 19:12-13. * 12:21 12:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 9:19.

† 12:24 12:24 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:10-11.

ulufundo ulukali. Uswa nalooli tukwisa kufundigwa fiijo ukukinda abeene, linga tukukaana ukumpilikisya uju ikujoba na nuuswe ukufuma kumwanya.

²⁶ Akabalilo ako, Kyala bo ikujoba, iisya lyake yakijugeenie ikiisu. Looli lilino aafingile aatile, “Ngwisa kujugaania ikiisu kangi, kyomma ikiisu kyene, na kumwanya koope.” ‡

²⁷ Iisya ili, “Kangi,” likunangisya ukuti utundu toosa utu twapeliigwe pakiisu apa, tukwisa kujugaanigwa nu kusoosigwapo, ukuti fisyale ifi fitikujugaanigwa.

²⁸ Po leelo tukuntuufya Kyala ukutupa ubunyafyale ubu butikujugaanika. Po tummwipuutege ku njila iyi jikunkyela, ku lwijiisyo nu lwimiko.

²⁹ Namanga Kyala gwitu, mooto ugu gukukosya fyosa.

13

Ukukyela Kyala

¹ Po mwendelelege ukupaakisania bo ulu bikubomba aba bali bukamu.

² Kangi mubambililege abaheesya nnyumba syinu, namanga ukubomba bo ulu, bamo baabambiliile abandumi kisita kumanya.

³ Mubakumbukege aba bapinyiigwe mu nnyololo, mufwanegwe mupinyiigwe nabo. Mubakumbukege na bandu aba bikukubilwa, mufwanegwe mukukubilwa pamopeene nabo.

⁴ Ubwegi bwimikigwege na bandu boosa, abandu balingalogwaga. Namanga Kyala atikubaleka ukubafunda abalogwe na aba bikusookela panja.

⁵ Mulingajaga na kajiilo akaa kusigana indalama, looli mufwanegwe na ifi muli nafyo. Namanga Kyala aatile, “Ndikwisa kukuleka siku pamo ukukutaaga.”*

⁶ Fyobeene tubagiile ukujoba kisita lutende ukuti,
“Untwa jo ntuali gwangu,
andikutiila nafimo.

Umundu aikumbombela ifiki?” †

⁷ Mubakumbukege fiijo abalongosi biinu, aba baabamanyiisye iisya lya Kyala. Mukeetege akajiilo kaabo, nuumwe mukongege ulwitiko lwabo.

⁸ Jesu Kilisiti atikwanduka, ali bo lulalula ukufuma liijolo, akabalilo aka, kangi bwila na bwila.

⁹ Mulingasobesigwaga ukukonga imanyisyo iheesya, isya luko loloosa. Iipyana lya Kyala likutupa amaka mu ndumbula syitu, looli indagilo isi sikukaanisya ifindu sitikutupa nafimo ifya kukabamo.

¹⁰ Tuli ni kigemo kyitu, iki boope na bapuuti aba bikumbombela Kyala mu heema jaa kwipuutilamo, batikwitikisigwa ukulya ifindu fyake.

¹¹ Ukukongana ni ndagilo sya Moose, umpuuti unkulumba ikwega iilopa, ikulitwala Pabwikemo pa Pabwikemo, ukuti lije ikemo ilya kubasookesyapo abandubutulanongwa. Looli imibili gya finyamaana gikwegigwa nu kwakukosigwa panja pabutali ni nyumba sya bandu.

¹² Fyobeene Jesu aakubiilwe nu kugogigwa pabutali na kaaja, ukuti abasookesyepo ubutulanongwa abandubaaake, ku njila jaa ilopa lyake.

¹³ Po twesa tunkonge uko kubutali na kaaja, ukukosigwa isoni bo umwene.

¹⁴ Namanga pakiisu apa tukaja na kaaja akaa bwila na bwila, looli tukuguulila ukubuuka kukwingila nkaaja akaa uko kumwanya, amasiku aga gikwisa.

¹⁵ Ku njila jaa Jesu twendelelege ukuntuufya Kyala. Amasyu giitu agaa kuntuufya gafwene na makemo aga tukansookesya bo tukujituufya ingamu jaake.

‡ 12:26 12:26 Bala kalata gwa Hagai 2:6.

* 13:5 13:5 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 31:6, 8.

† 13:6 13:6 Bala kalata gwa Isabuli 118:6.

¹⁶ Mulingalekaga ukubomba inunu nu kubajabila abiiniinu utundu utu muli nato. Ukubomba bo ulo lyo iikemo ili likunkyela Kyala.

¹⁷ Mubiimikege abalongosi biinu, kangi mwibiikege paasi pa bulongosi bwabo. Namanga abo bali ni mbombo ijaa kubatiima kisita kukatala. Kangi abeene bikwisa kulingaaniaga isya bubombeli bwabo nkyeni mwa Kyala. Mubiimikege ukuti babombege imbombo jaabo nu lusekelo. Namanga linga mutikubimika, bikubombaga imbombo jaabo nu busulumanie, jitikuja ni fya kukabamo kumyinu.

¹⁸ Po mwendelelege ukutwipuutila. Uswa situkolile ukuti indumbula syitu sitikutulonga, tukulonda kukuti kandu aka tukukabomba kajege kaa bugolofu nu lwimiko.

¹⁹ Ngubapyelesya ukuti, munsuume Kyala ambepo akabalilo akaa kwisa kumyinu, amasiku agaa kifuki.

Ulwipuuto nu luponio

²⁰⁻²¹ Po Kyala ugwa lutengaano uju aalinsyusiisye uNtwa gwitwa Jesu, abatendekesye kilingaani ukubomba imbombo inunu syosa ukukongana nu bwigane bwake, kangi abombe pakati pamyitu twesa syosa isi sikunkyela umwene ku njila jaa Jesu Kilisiti. Umwene jo Ntiimi uNkulumba ugwa ng'oosi, uju aasyusiigwe na Kyala ukufuma ku bafwe, kwi ilopa lyake ili likooneka kunongwa jaa lwitikano ulwa bwila na bwila. Po leelo atuufigwege bwila na bwila. Amen.

²² Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya, mugakole fiijo amasyu agaa kubakasya, aga mbasimbiile mwa kalata uju ku bupimba.

²³ Musimanyege ukuti, ugwamyitu Timoti aabuliigwe ukufuma mu nnyololo. Po linga andeene ukwisa apa ndipo, ngwisa nagwe uko, ukuti twise tubaponie.

²⁴ Mubaponiege abalongosi biinu boosa, na bandu boosa abaa Kyala abaa uko. Abiitiki abaa nkisu ikya Italiya bikubaponia.

²⁵ Hliipyana lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Jaakobo Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Jaakobo, ugwamyabo gwa Jesu, aali ndongosi gwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Aabasimbiile abiiitiki aba baabalaniile ukufuma mu Jelusalemu ukubuka ntwaja na mfiisu ifingi.

Inyango jaa Jaakobo mwa kalata uju, ko kubabwala abiiitiki ukuti ulwitiko lwabo mwa Kilisiti lukulondigwa lubonekege mu mbombo syabo na nkajilo kaabo akanunu. Kangi ikubamanyisya ukusitola isya kwijumbika, ubwafi, ifinyonyo, ingelo na kwamulana kabiibi. Kangi ikunangisya ubununu ubwa kaja biikemo, ulwijiisyo, inyipuuto, ukumilila na kaja na mahala.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutu
Jaakobo ikubaponia abiiitiki	1:1
Abiiitiki buumililege ndwitiko nkabalilo akaa ngelo, bajege na lwijiisyo mmasyu gaabo	1:2-27
Abiiitiki bababombelege kanunu abandu boosa kisita kusala, bajege na kajilo akanunu	2:1-26
Abiiitiki bajege na mahala mmasyu gaabo na kwipuuta kwabo	3:1-4:1
Imanyisyo isya bukabi	4:13-5:
Ukwipuuta na kumilila ulwitiko nkabalilo akaa ngubilo	5:7-20

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Jaakobo, ne mbombeli gwa Kyala, na gwa Ntwa Jesu Kilisiti. Nikubaponia mwe Bakilisiti mwe Bajuuta abaa mfikolo kalongo na fibili, ifi fibalaniile pakiisu.

Ukwikasya ndwitiko akabalilo akaa ngelo

- ² Baamyitu ndwitiko, linga ingelo sikubaaga, musekelege fiijo,
³ paapo mumeenye ukuti linga ulwitiko lwinu lukugeligwa, kukutwala ukwikasya.
⁴ Mwikasyege bwila ukuti mukome ndwitiko, na kusita kwagilwa nafimo.
⁵ Looli linga jumo aagiilwe amahala agaa kubomba bo ulo, ansume Kyala, uju ikubapa boosa ku booloolo, kisita kulumbwasya, po ikupeeligwa.
⁶ Looli bo ikusuma ajege na lwitiko kisita kwilaamwa, paapo uju ikwilaamwa afwene na majiga agaa mu nyanja, aga umbelo gukugajugania kuno na kuno.
⁷ Umundu bo ujo alingiinogonaga ukuti abagiile ukukaba fimo ku Ntwa Kyala,
⁸ paapo ikwilaamwa, atikusubila mwene Kyala ndi syosa isi ikusibomba.

Ubulondo na bukabi

- ⁹ Umwitiki undondo ikulondigwa ahobokeye, paapo iinuliigwe na Kyala.
¹⁰ Joopo unkabi ikulondigwa ahobokeye, paapo asulusiigwe na Kyala. Unkabi ujo ikwisa kujonga bo ubalenge ubwa liisu,
¹¹ paapo iliisuba likusooka na lumu ulukali, lukumika amaani, ubalenge bukubululuka paasi, ubununu bwake bukoonangika. Bubwabo na nkabi, joopo ikwisa kufwa bo ali pakubomba imbombo syake.

Ukugela na kusofya

¹² Asajiigwe umundu ujū ikwikasya mu ngelo, paapo bo asitolile ingelo, ikwisa kukaba ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, ijī Kyala aafingile ukubapapo aba bannganile.

¹³ Umundu linga ikusofigwa ukubomba imbiibi alingajobaga ukuti, “Ngusofigwa na Kyala,” paapo Kyala atikusofigwa ni mbiibi, kangī umwene atikunsofya umundu najumo ukubomba imbiibi.

¹⁴ Looli kukuti mundu ikusofigwa ukubomba imbiibi ni finyonyo fyake, bo fikunnyonyofya nū kunsyoba.

¹⁵ Inyiinogono isya kinyonyo sikuntwala nkubomba imbiibi, ni mbiibi syope sikuntwala mbufwe.

¹⁶ Mwe bakundwe baamyitū, mulingasyobigwaga.

¹⁷ Kukuti kikungilwa ikinunu, kangī kukuti kyabupe ikinunu, fikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala, uMpele gwa isuba, umwesi ni ndondwa. Ifya lamuli ifyo fitikumulika akabalilo koosa, akabalilo kamo fikusima. Looli Kyala akafwana bo ifya lamuli ifyo, umwene atikwanduka.

¹⁸ Mbwigane bwake aatupelile uswe ukūja baanaake, kū njila jaa isyū lyake ilya nalooli. Aabombile isyo ukuti tūjege mbūjo ubwa kwanda kū fipeligwa fyosa.

Ukūlipilika iisyū lya Kyala nū kulibombela

¹⁹ Mwe baamyitū bakundwe, musyaganie isi, alingajangapo pakati pamyinu umwengo ukūjoba, looli ajege mwengo ukūpilikisya. Kangī alingajaga mwengo ukūkalala,

²⁰ paapo ingalalisi isya mundu sitikubomba isya bugolofu nkyeni mwa Kyala.

²¹ Kunongwa ijo, muleke ulwendo ulunyali nū butulanongwa boosa. Mupilikisyege iisyū lya Kyala nū lwijiisyo. Iisyū ilyo libyaliigwe mu ndumbula syinu, lili na maka agaa kubapoka umwe.

²² Looli mulingapilikisya itolo iisyū lya Kyala, looli mubombege isi likūjoba. Linga mutikubomba mukwisyoba mwibeene.

²³ Linga umundu ikūlipilikisya lyene iisyū, looli atikūlibombela, afwene bo umundu ujū ikwikeeta kumaaso nkikeetelo.

²⁴ Bo ikeetiile, ikusookapo, nakalinga ikwibwa muno ajiliile.

²⁵ Looli umundu ujū ikweneesya fiijo iisyū lya Kyala, ujo ali pasima. Iisyū ilyo likaagilwa, lili na maka agaa kutwabula uswe ukufuma mbutulanongwa. Kunongwa ijo linga umundu ikūliinogonela ilyo, kangī ikūlikonga kisita kwibwa isi asipiliike, ujo jo ikusajigwaga ndi sila ikusibomba.

²⁶ Linga umundu ikwibona ukuti ikunkonga Kyala, looli atikulutiima ululimi lwake, ikwisyoba mwene, ulwitiko lwa mundu ujo lukabagisya nafimo.

²⁷ Ulwitiko ulununu ulusita bunyali nkyeni mwa Taata Kyala lo ulū, ukubakeeta abapiina na bakiikulū aba basyilile abalume baabo, aba bali mbutolwe, nū kwijepusya kū mbiibi sya pakiisu.

2

Ukubabombela abandū kisita kusala

¹ Mwe baamyitū ndwitiko, paapo mummwitiike Jesu Kilisiti, uNtwa gwitū uNsisya, mulingasalaga ukubabombela abandū, ukukongana na muno bajiliile.

² Akabalilo kamo umundu abagiile ukwingila ndukomaano lwinu, bo afwele imyenda iminunu na kakuba kaa sahabu ndoobe lwa mmaboko, kangī ikwingila undondo ujū afwele imyenda imikuulū.

³ Linga mukumpaasya ujū afwele imyenda iminunu, mukummbuula ukuti, “Ugwe tūgala apa pa bununu,” po kū ndondo mukuti, “Ima pala,” pamo, “Tūgala paasi,”

⁴ bale, mutikusala abandū? Kangī mukaja balongi aba bali ni nyiinogono imbiibi?

⁵ Mwe baamyitu bakundwe, namupilikisye! Kyala abasungwile abalondo, aba bakaja nu tundu utwa pakiisu, ukuti bajege nu lwitiko ulanywamu mwa Jesu, ulu bo bukabi ubwa nalooli. Kangi abasungwile ukuti bo aba bikukaba ubunyafyale ubu aafingile kuli aba bannganile.

⁶ Looli umwe mukubiilaamwa abalondo! Bule, abakabi bakaja bo aba bikubataamya umwe nu kubatwala mbulongi?

⁷ Bule, bakaja bo aba bikujituka ingamu inunu jaa Jesu Kilisiti, iyi umwe mupeeliigwe?

⁸ Linga mukukonga ululagilo lwa Banyafyale bwa Kyala ulu lusimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe,"* mukubomba kanunu.

⁹ Looli linga mukusala ukubabombela abandu ukukongana na muno bajijiliile, mukubomba imbiibi, syope indagilo sya Kyala sikubalanga ukuti muli basobi.

¹⁰ Po kukuti mundu ujū asikolile indagilo syosa, leelo akileenie ululagilo lamo, ujo akileenie indagilo syosa,

¹¹ paapo Kyala aatile, "Ulingalogwaga,"† kangi aatile, "Ulingagogaga."‡ Linga utikulogwa, leelo kugoga, bo ukileenie indagilo syosa.

¹² Po mujobege nu kubomba bo ulwa bandu aba Kyala ikwisa kubalanga, ukukongana ni isyu lyake ili lili na maka agaa kutwabula ukufuma mbutulanongwa.

¹³ Paapo linga umundu atikubapaakisyā abangi, joope Kyala atikwisa kumpaakisyā umundu ujo bo ikubalanga abandu. Linga umundu ikubapaakisyā abangi, po Kyala ikwisa kumpaakisyā joope pi isiku lya bulongi.

Ulwitiko ni mbombo

¹⁴ Mwe baamyitu, ikukabamo ifiki umundu ujū ikuti ali nu lwitiko, looli atikubomba imbombo inunu? Bule, ulwitiko bo ulu lubagiile ukumpoka?

¹⁵ Akabalilo kamo umwitiki jumo unnyambala pamo unkiikulū, abagiile ukusita kaja ni myenda igya kufwala pamo ifindu fya kulya kukuti isiku.

¹⁶ Linga jumo pakati pamyinu ikummbūla ujo ikuti, "Ubūkege nu lutengaano, ukootege umooto nu kwikuta," kisita kumpapo ifi ikulonda, isyo sili nu butūali buki?

¹⁷ Bubūbo linga muli nu lwitiko, looli mutikubomba inunu, ulwitiko bo ulu lwfwile.

¹⁸ Looli umundu jumo abagiile ukujoba ukuti, "Ugwe uli nalo ulwitiko, une ndi ni mbombo inunu." Une ngali nummwamwile ukuti, "Unangisye muno kujila nu lwitiko kisita kaja ni mbombo inunu, niine ku njila jaa mbombo inunu ngukunangisya muno lujijiliile ulwitiko lwangu."

¹⁹ Ugwe kwitika ukuti aliko Kyala jumojuwene. Kubomba kanunu! Syope imbepo inyali sikwitika isyo, kangi sikutetema.

²⁰ Gwe nkonyofu ugwe! Fiki utikulonda ukusyagania? Isaga ngunangisye ukufuma mwa Kalata uMwikemo ukuti ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu, sya itolo!

²¹ Taata Abulahamu aalinsoosiisye umwanaake Isaka ukaja ikemo lya kubooligwa pa kigemo. Ku mbombo ijo inunu, Kyala aalimbalile ubugolofu.§

²² Keeta, ulwitiko lwake lwakonganaga ni mbombo syake, kangi ulwitiko lwake lwabikiigwe kanunu ku mbombo isi aabombaga.

²³ Isyo syabombiigwe bo ulu Kalata uMwikemo ukujoba ukuti, "Abulahamu aalimwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu."* Po Abulahamu alinkujobigwa ukaja mmanyaani gwa Kyala.

²⁴ Po mukeete ukuti, umundu ikubaligwa ubugolofu ku lwitiko lwake pamopeene ni mbombo syake, komma ku lwitiko kisita mbombo.

* **2:8 2:8** Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. † **2:11 2:11** Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. ‡ **2:11 2:11** Bala kalata gwa Ukusooka 20:13. § **2:21 2:21** Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18. * **2:23 2:23** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

²⁵ Bubuubo na kwa Lahabu jula undogwe. Bo abambiliile aba baatendeelaga ikiisu, aabasooisiye ku njila ijingi. Bule, akaabaliigwe ubugolofu kuli sila aabombile?†

²⁶ Ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu lufwile, lufwene nu mfimba.

3

Ukulatiima ululimi

¹ Mwe baamyitu, pakati pamyinu mulingajaga mwesa bamanyisi baa isyu lya Kyala, paapo Kyala ikwisa kutulonga fiijo uswe twe tukamanyisya, ukukinda abangi.

² Uswe twesa tukusoba kaa kingi. Linga umundu atikusobamo mbujobi, ujo akaagilwa nafimo, abagiile ukugulongosya goope umbili gwake goosa.

³ Tukubiika ilijamu nkanwa mu falaasi* ukuti sibombege isi tukulonda. Ku njila ijo tukugulongosya imibili gyabo gyosa.

⁴ Amukeete syope isitima.† Nalinga nywamu fiijo, sikugutigwa nu mbelo unkali, poope sibagiile ukulongosigwa na kaa kulongokesya akanandi fiijo, ukubuka kokoosa kuno umwendesya sitima ikulonda. ⁵ Bubuubo nu lulimi, kambakaasya kanandi kaa mbili, looli lukwituufya ingulamba fiijo.

Namwinogone ukuti, goope umoto unandi gubagiile ukukosya iitengele iinywamu.

⁶ Po ululimi luli bo umoto unkali. Luli mmibili gyitu ngati maka mabiibi fiijo. Kangi lukunyasya umbili goosa. Ululimi lukwasya umoto ugu gukoonanga ubumi bwitu, looli lukwasigwa ni ndapi isya mooto ugwa ku ngolongo.‡

⁷ Uluko loosa ulwa finyamaana fikukungigwa. Ifinyamaana ifya ndisu, injani, ifi fikwendela ulwanda ni fipeligwa ifya mu nyanja, abandu babagiile ukufikunga.

⁸ Looli akajako umundu uju abagiile ukulukunga ululimi ukuti lulingajobaga imbiibi, laticusigiligwa. Lukoonanga abandu ngati nkota ugu gukatwala ubufwe.

⁹ Ku njila jaa lulimi tukuntuufya unTwa Kyala gwitu uju jo Taata. Kangi nu lulimi tukubaguna abandu, aba Kyala aabapelile ukufwana nagwe.§

¹⁰ Ukufuma nkanwa kalakala, gikufuma amasya gaa lutuufyo na gaa kigune. Baamyitu, silingajaga bo ulu!

¹¹ Bule, inyiibuko jimo jibagiile ukusoosya amisi amanyaafu na gaa kilambo?

¹² Baamyitu, bule, unkuju gubagiile ukupa iseke isya nsyunguti, pamo umpiki gwa maafilu gubagiile ukupa iseke isya nkuju? Joope inyiibuko ijaa kilambo jikabagila ukusoosya amisi amanyaafu.

Uluko lubili ulwa mahala

¹³ Kali alimo jumo pakati pamyinu ugwa mahala, uju ikusyagania inongwa? Po aganangisye nkajiilo kaake akanunu, mu mbombo isi ikubomba ku lwijiisyo ulwa mahala.

¹⁴ Looli linga muli nu bufi na kabini mu ndumbula syinu, po mulingiituufyaga kunongwa jaa mahala giinu. Kangi mulingajobaga isya butungulu ukupingana nu bwanalooli.

¹⁵ Amahala bo ago gatikufuma kumwanya, looli gaa pakiisu. Kangi gakaja gaa mwa Mbepo, looli gaa Seetano.

¹⁶ Paapo apa bulipo bufi na kabini, pikujaga nu bwite nu bubiibi ubwa luko loosa.

¹⁷ Looli abandu aba bikuja na mahala aga gikufuma kumwanya, abo bo beelu, biiganile ukuja nu lutengaano na bandu abangi, booloolo, bikubapilikisya kanunu

† 2:25 2:25 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25. * 3:3 3:3 Hiijamu nkanwa mu falaasi tugoje utu bikupinya nkanwa mu falaasi, ukusilongosya ukubuka kuno iiganile uju iitogile. † 3:4 3:4 Isitima Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:6 3:6 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26-27.

abandu, biiswile ulupaakisyo ni mbombo inunu, batikusala ukubabombela abandu, kang'i baa nalooli.

¹⁸ Aba bikubafwania abandu ukuti bakabe ulutengaano, bafwene na aba bikubyalala imbeju. Iseke isi bikukaba sya bugolofu.

4

Ulwijiisyo kwa Kyala

¹ Ubwite nu kumana pakati pamyinu fikufuma kuugu? Fikufuma mfinyonyo fyinu, ifi fikulwa na nuumwe munda mmyinu.

² Linga mutikukaba ifi mukunyonywa, mukugogana nu kaja nu buafi. Bo mutoliigwe ukufyaga ifi mukulonda, mukumana nu kulwa. Ifi mukunyonywa mutikukaba, paapo mutikusuma kwa Kyala!

³ Na paapo akabalilo aka mukusuma ifyo mutikukaba, paapo mukusuma ifya bwigane bwinu ububi. Mukusuma ukuti ifi mukukaba mufibombelege nkwisekeesya.

⁴ Mwe basyobi umwe! Bale, mukamanya ukuti ukaja mmanyaani gwa kiisu, ko kaja ndugu gwa Kyala? Po kukuti mundu uja ikulonda ukaja mmanyaani gwa kiisu, ikwibiika ukaja ndugu gwa Kyala.

⁵ Linga mukusikaana isyo, po mukusikaana isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Mbepo Mwikemo uja Kyala ammbiikile nkati mmyitu, ali nu buafi fiijo.

⁶ Looli umwene Kyala ikutongelapo iliipyana ilingi, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti,
"Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana."*

⁷ Po leelo mwijiisyege kwa Kyala. Mumpingege Seetano, po ikubabopaga.

⁸ Amusegelelege kwa Kyala, po joope ikusegelelaga kumyinu. Mwe batulanongwa, mwijeelasye! Mwe baa nyiinogono ibili, musisoosyemo inyiinogono imbiibi!

⁹ Musulumanie kunongwa jaa butulanongwa bwinu, mupaalege iifwa nu kulila. Namuleke ukuseka looli mulilege, namuleke ukusaala looli musulumaniege.

¹⁰ Mwijiisyege nkyeni mu Ntwa, po joope ikwisa kubiinwaga.

Ukutumula inongwa jaa gwamyinu

¹¹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi. Uja ikunnjoba umwitiki nnine kabiibi pamo ikutumula inongwa ijaa mwitiki nnine, ujo ikusijoba kabiibi nu kusilonga indagilo sya Kyala. Linga kusilonga indagilo, ugwe ukaja nkonga ndagilo, looli uli ndongi.

¹² Kyala mwene jo mbiika ndagilo, kang'i ndongi. Jo uja abagiile ukupoka nu kupyuta. Po ugwe gwe gwani gwe kutumula inongwa isya mwitiki mwinaako?

Akajiilo akaa kwituufya

¹³ Po mumbilikisye, umwe mwe mukujoba ukuti, "Liilino pamo kilaabo, tukubuuka nkaaja akalibe, tukwakutugala uko ikyinja kyosa, tukwakukyulusya nu kukaba indalama."

¹⁴ Ni sya kilaabo mukasimanya! Ubumi bwinu bwa kabalilo akapimba itolo! Bafwene nu lubeefu ulu lukuboneka kukabalilo akapimba, po lukujonga!

¹⁵ Kanunu linga mukuti, "Linga uNtwa iiganile, tukujako ku bumi, aatukubomba isi na sila."

¹⁶ Looli muno sijiliile, umwe mukwituufya kuli isi mukwinogona ukubomba. Ukwituufya kwa luko ulo kabiibi.

¹⁷ Po umundu uja ameenye ukubomba inunu, looli atikusibomba, umundu ujo ikubomba ubutulanongwa.

* **4:6 4:6** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34.

5

Ukubasoka abakabi abasyobi

¹ Po mwe bakabi mupilikisye! Mulilege na kupaala iifwa paapo muli kifuki ukwingila mbutolwe ubunywamu.

² Ikyuma kyinu kibolile, imyenda gyinu giliiligwe na majenje.

³ Isahabu ni feesa jinu fikaja na mbombo najimo, ngati sinwile ingami. Kyala bo ikubalanga, ikyuma kyinu kikaja ni mbombo najimo, bukajaga bukeeti ukuti muli batulanongwa, kunongwa jaa kaja bapafu. Ngati mooto ugu gukoonanga utandu, Kyala ikwisa kubapapo ulufundo ulunywamu. Mwibiikiile ikyuma ikya mmasiku aga, agaa kummaliikisyo.

⁴ Namupilikisye, ababombi muno bikujwegela! Abeene bamalile imbombo jaa kutondola imigunda gyinu, umwe mukabahomba. Ukusita kubahomba uko kukukoolela ubulongi bwa Kyala kumyinu. Kangi ukujwega kwa babombi abo kupilikiigwe na Ntwa uMwene maka goosa.

⁵ Mutugeele mbakabi na kwisekeesya ni sya pakiisu. Mwitupiisye kilingaani kwi isiku lya bulongi, bo ulwa ng'ombe isi situpile kwi isiku lya kubooligwa.

⁶ Mubalongile na kubagoga abandua abagolofu, na bandua abo batikupingana na nuumwe.

Ukwikasya mu ndaamyu

⁷ Po baamyitu, mwikasyege mpaka bo ikwisa uNtwa Jesu. Mukeetege undimi muno ikwikasya ukuguulilila ifi abyele mu nganda, mpaka fipe iseke inunu. Ikuguulilila ifi abyele ukukaba ifula ijaa kwanda ni jaa kausulo.

⁸ Bububu mwikasyege mu ndumbula syinu, mukake, paapo ukwisa kwa Ntwa Jesu kusegeliile.

⁹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi, ukuti mulingiisa kulongigwa. Mujege maaso! UNdongi iimile pa kifigo!

¹⁰ Baamyitu, mubakeetege abakunguluka aba baajobaga isi aabatumile uNtwa Kyala, ukuti bajege baa kukeetelamo ukwikasya mu ngubilo.

¹¹ Tukuti basajiigwe aba baaliikasiisye. Mupiliike ukwikasya kwa Jobu, kangi mumeenye muno uNtwa Kyala aalintuulile kummaliikisyo.* UNtwa gwa kibabiilisi fiijo, kangi gwa lupaaakisyo.

¹² Baamyitu, kuli syosa isyo mulingalapilaga kumwanya pamo kukiisu, pamo ku kanda kokoosa kala. Looli mujobege lyene lya kuti, "Eena," linga mukwitika, ni lyakuti, "Mma," linga mukukaana. Linga mukubomba bo ulo mutikwisa kulongigwa na Kyala.

Ukunsuuma Kyala na lwitiko

¹³ Bule, pakati pamyinu, alipo umundu ujua ikutaamigwa? Iipuutege ukuti Kyala antuule. Bule, alipo ugwa lusekelo? Imbege inyimbo isya kuntuufya Kyala.

¹⁴ Bule, alipo umbine pakati pamyinu? Abakoolele abakulu baa kipanga kya Kyala, bammwipuutile na kumpaka amafuta mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

¹⁵ Linga bikunsuumila na lwitiko, ikubambuluka, uNtwa Jesu ikummwinula. Nalinga abombile ubutulanongwa, ikuhobokeligwa.

¹⁶ Kunongwa ijo mwilaatege imbiibi syinu, ujua ku nne, ujua ku nne. Mwipuutilanilege ukuti mubambulugwe.

Ukwipuuta kwa mundu ugolofu kuli na maka agaa kubomba imbombo.

¹⁷ Unkunguluka Elija aali mundu bo uswe. Aaliipuutile fiijo ukuti ifula jilingatima, ifula jikaatimile nkiisu kila ifyinja fitatu ni myesi ntandatu.

* 5:11 5:11 Bala kalata gwa Jobu 1-2; 42:7-17.

¹⁸ Po kangî aaliipuutile, kamwanya kwasoosiisye ifula, jilinkatima, ikiisu kilinkamesya ifindu.[†]

¹⁹ Baamyitu, linga umwiniinu jumo asobile, abulekile ubwanalooli, kangî linga umundu ujungî ikunngomokesyamo mbwanalooli,

²⁰ musyaganiege ukuti, umundu gwesa ujû ikunngomosya untulanongwa ukufuma mbusobi, ikumpoka mbufwe umundu jûla, na butulanongwa bwingi ubwa mundu jûla bukûhobokeligwa.

[†] 5:18 5:17-18 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:1; 18:41-45.

Kalata gwa kwanda ugwa Peeteli Isyakulongosya

Peeteli, aali ntumigwa gwa Jesu Kilisiti, aabasimbiile kalata ujū aBakilisiti aba baali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Aasimbile kalata ujū ukubakasya, paapo baakubilwaga kunongwa jaa kuja Bakilisiti. Ikubakumbusya ukuti Jesu Kilisiti aakubiilwe, kangi aataamiigwe fijo mbuumi bwake ubwa pakisu, po aBakilisiti boope bikutaamigwaga. Na paapo bikukaba ingubilo nyingi, poope ingubilo isyo aasikubapa amaka. Kyala ikubasajaga mu ngubilo isyo. Peeteli ikubakasya aBakilisiti ukwendelela ukujja na kajiilo akaa bandu baa Kyala.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiitiki	1:1-2
Ikugwa ulupi kwa Kyala ku bupoki bwabo	1:3-12
Ikubakasya ukujja biikemo paapo basunguliigwe ukujja bandu baa Kyala	1:13-2:10
Muno bikulondeligwa ukubabombela abalongosi, ni sya kubomba mbwegi	2:11-3:7
Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti	3:8-4:19
Ukukitiima ikipanga kya Kyala	5:1-14

Uluponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Peeteli, ne ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi mukutugala bo ulwa baheesya mfiisu ifya mu Ponti, Galatija, Kapatokija, Asija na mu Bitinija.

² Umwe musunguliigwe bo muno Taata Kyala aabingiliile ukufuma bo ikupela ikiisu, ukuti mwelusigwe na Mbepo Mwikemo nu kuntiila Jesu Kilisiti, ujū aabamiisi-ile iilopa lyake ili lyalyoniike kunongwa jinu. Kyala abongele iliipyana nu lutengaano ku bwingi.

Jesu atwele ulusubilo lwa buumi

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti! Ku kibabiilisi kyake ikikulumba aatapelile, ukuti tupaapigwe kangi ulwa bubili, ku njila jaa kunsyasya Jesu Kilisiti ukufuma mbafwe. Aabombile bo ulo ukuti tujenge nu lusubilo ulunywamu,

⁴ nu kuti twambilile isajo isi Kyala ababiikiile kumwanya umwe mwe bandu baake. Isajo isyo aasitikonangika, aasitikubola pamo ukukulupa.

⁵ Isajo isyo syinu, mwe mukulindiligwa na maka agaa Kyala, ku njila jaa lwitiko lwinu mpaka bo mukabile ubupoki, ubu bukwise kusetuligwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁶ Pi isiku ilyo mukwise kusekela, na paapo akabalilo aka mukulondigwa ukukaba ubutolwe kukabalilo, kunongwa jaa ngubilo isya luko nu luko,

⁷ isi sikulugela ulwitiko lwinu, ukuti lunangisye ukujja lwa bwanalooli. Ulwitiko lwinu lukafu ukukinda isahabu. Isahabu, bo ulwa lwitiko lwinu, jikukosigwa mmooto ukuti jije nunu, kangi jikasigwe. Leelo isahabu jikoonangika. Loope ulwitiko lwinu aalukugeligwa nu mooto ukuti lukasigwe. Kunongwa jaa isyo aamukwambilila induufyo, ubasisya nu lwimiko bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa pi isiku lila.

* **1:1 1:1** *Untumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁸ Umwene munnganile na paapo mukaali mukammbona, na ulu mukummwitika na paapo mukammbona. Mukwisa kusekela ulusekelo ulu mukabagila ukulingaania, ⁹ paapo aamukwambilila, kang'i muli pakwambilila, ubupoki bwinu ubu jo nyango jaa lwitiko lwinu.

¹⁰ Inongwa isya bupoki bwinu ubo, abakunguluka baalyeneesiisye fiijo ukuti bamanye. Baakungulwike inongwa isya ipyana lya Kyala ili aabingiliile ukubapa umwe.

¹¹ Mbepo gwa Kilisiti jo uju aali nkati mmyabo, aakungulukaga syope ingubilo sya Kilisiti, nu busisya ubu aabukukongaga. Abakunguluka bala baalondile fiijo, ukuti bamanye ko kabalilo kaliku akaa nongwa isyo.

¹² Kyala aabasetuliile abakunguluka bala, ukuti inongwa isi baakungulukaga sikaabatulaga abeene, looli umwe. Inongwa isyo syo isi mupiliike ku bandu aba baabalumbiliile iNdumi iNunu ku maka agaa Mbepo Mwikemo, uju Kyala aalintumile ukufuma kumwanya. Abandumi boope bikunyonywa fiijo ukusimanya inongwa isyo.

Abiitiki bajege biikemo

¹³ Kunongwa ijo mwitendekesye mu ndumbula syinu, mujege maaso fiijo, kang'i mubiike ulusubilo lwinu mwi ipyana ili aamukupeeligwa bo Jesu Kilisiti ikuseteligwa.

¹⁴ Mujege baana baa Kyala abaa lwijiisyo. Mulingiitikaga kang'i ukufikonga ifinyonyo fyinu ifibiibi ifi mwali nafyo bo mukaali ukubumanya ubwanalooli bwa Kyala.

¹⁵ Kunongwa ijo, bo ulu Kyala uju abakooliile mwikemo, nuumwe mujege biikemo kuli syosa isi mukubomba,

¹⁶ paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Mujege biikemo paapo une ndi mwikemo."[†]

¹⁷ Po mukunsuuma Taata uju ikunndonga kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake, kisita kwegamila kumo. Kunongwa ijo muntiilege fiijo nkabalilo aka mukutugala pakiisu ulwa baheesya.

¹⁸ Namanga mumeenye ukuti Kyala aabaabwile ukufuma nkajilo kiinu akasita kubagisya, aka mwalyambiliile ukufuma ku biisukulu biinu. Akaabahombiile utundu utwa ntengo ugwa paasi, bo ifeesa pamo isahabu utu tukoonangika,

¹⁹ looli aabaabwile mbutulanongwa ku njila jaa ilopa ilya ntengo fiijo ilya Kilisiti, uju aali bo akang'oosi[‡] akanunu akasita kababye nakamo.

²⁰ Kilisiti ujo aabiikiigwe na Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake bo ikiisu kikaali ukupeligwa, looli aaguuliile mpaka pakabalilo aka, akaa kummaliikisyo, po alinkuboneka kunongwa jinu.

²¹ Aaliisile ukuti abalongosye ukummwitika Kyala, uju aalinsyasiisye Jesu nu kumpapo ubusisya, ukuti mummwitike nu kunsuubila Kyala.

Ukupaapigwa ulwa bubili

²² Paapo mukusikonga imanyisyo sya bwanalooli, mwelusiigwe ukuti mugananega kisita busyobi. Kunongwa ijo mugananega ni ndumbula joosa.

²³ Mukalondigwa mujege nu lugano ulu, paapo mupaapiigwe ulwa bubili, somma ku bapaapi aba bikufwa looli ku mpaapi uju atikufwa, ku njila jaa isyu lya Kyala ili likujako bwila na bwila.

²⁴ Kalata uMwikemo ikuti,
 "Abandu boosa bo ulwa liisu,
 nu bununu bwabo buli bo ubulenge ubwa ndiisu.
 Iliisu nu bulenge fikuma, fikugwa paasi,

[†] 1:16 1:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 11:44-45.

[‡] 1:19 1:19 Akang'oosi Bala iisya **Kang'oosi** ku

Iisyakulingaania.

²⁵ looli iliisya lya Kyala likujako bwila na bwila.”§
 Hliisya ilyo jo Ndumi iNunu iji mwalumbililigwe.

2

¹ Kunongwa ijo, mubuleke ububi boosa, ubutungu, ubasyobi, ubuafi na kujobana ububi.

²⁻³ Akabalilo aka monjile, kangi mwandile ukumanya ukuti uNtwa nnuu.* Po bo ulwa baana abafyele aba buumilwe amabeele agaa bannabo, munwege ulukama ulwa mwa Mbepo ulusita kongaania nafimo, ulu aalukabatula umwe ukukala na kupokigwa.

Abiitiki basunguligwa baa Kyala

⁴ UNtwa Jesu lyo ibwe ilyumi ilya kujengela. Hliibwe ilyo abandu baalikaanile, looli Kyala alisungwile, kangi lya ntengo nkyeni mmyake.† Ulu musegelele kwa Jesu,

⁵ po na nuumwe Kyala ikubabombela ulwa mabwe amuumi ukujenga itempeli ijaa mwa Mbepo Mwikemo. Mu tempeli iji, umwe kangi muli bapuuti abiikemo. Mukusoosya amakemo agaa mwa Mbepo aga gikunhobosya Kyala, ku maka agaa Jesu Kilisiti.

⁶ Po mwa Kalata uMwikemo Kyala ikujoba ikuti,
 “Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,

mbiikile liibwe ilya lwalo,

kangi ibwe ili ndisungwile, kangi lya ntengo.

Umundu gwesa uju ikummwitika uju jo ibwe ilyo,

atikwisa kusukamo siku.”‡

⁷ Iibwe ilyo lyo lya ntengo kumyinu umwe mwe mukummwitika, looli kuli aba batikummitika,

“Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto,”§

⁸ na,

“Hliibwe ili abandu aabikwitikangapo,

ili aalikubapelelaga abandu ukugwa.”*

Aabikwitikaga paapo bakaaliitiike iisya lya Kyala, mo muno baabaatikiliigwe na Kyala ukufuma kubwandilo bwa kupela ikiisu.

⁹ Looli umwe muli basunguligwa baa Kyala, umwe muli bapuuti baa kinyafyale, umwe muli kikolo ikiikemo, kokuti muli bandu baake jaju.† Mwasunguliigwe ukuti mufumusyeye induufyo sya Kyala, uju aabakooliile ukuti musookemo mu ngiisi, ukuti mujege kumyake ndumuli lwake ulununu.

¹⁰ Kubwandilo mukaali bandu baa Kyala, looli akabalilo aka muli bandu baake. Kangi mukaalyambiliile iipyana lya Kyala, looli akabalilo aka mulyambiliile.

Ukubimika abalongosi boosa

¹¹ Bakundwe, ngubapyelesya, paapo muli baheesya nkiisu muno kangi mukukinda, mufileke ifinyonyo fyinu ifya tundu utwa pakiisu, ifi fikulwa ubwite na nuumwe.

¹² Mujege na kajiilo akanunu pakati pa bandu abapanja, aba mukutugala nabo. Po nalinga bikubajoba ukuti mukubomba kabiibi, basibonege imbombo syinu inunu, abandu aabikuntufyaga Kyala kunongwa jinu pi isiku lya bulongi bwake.

§ 1:25 1:24-25 Bala kalata gwa Jeesa 40:6-8. * 2:2-3 2:2-3 Bala kalata gwa Isabuli 34:8. † 2:4 2:4 Bala kalata gwa Matai 21:42. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Jeesa 28:16. § 2:7 2:7 Bala kalata gwa Isabuli 118:22. * 2:8 2:8 Bala kalata gwa Jeesa 8:14. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Ukusooka 19:5-6.

¹³ Mwijiisyege ku balongosi boosa, paapo muli bandu baa Ntwa Jesu. Mummwimikege umalafyale gwa kiisu, paapo umwene jo ndamuli ukulamba ugwa bandu boosa.

¹⁴ Kangi mubimikege abalongosi baa fiisu, paapo umalafyale abasalile ukubafunda abandu aba bikutula inongwa, nu kubatuufya aba bikubomba inunu.

¹⁵ Po Kyala ikulonda mubombege inunu, ukuti abakonyofu aba bakasyagania kanunu, balingajaga nalyo nalimo ilya kubajoba ububiibi umwe.

¹⁶ Umwe muli baabuke, leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba imbiibi, looli mutugalege bo muno ababombeli baa Kyala bikulondeligwa ukutugala.

¹⁷ Mubimikege abandu boosa nu kubagana abiitiki biiniinu. Muntiilege Kyala nu kummwimika umalafyale.

Ukwikasya mu ngubilo

¹⁸ Linga ugwe uli ntumwa gwa nkabi pakiisu apa,[‡] gwijiisyege kumyake, kangi ummwimikege. Kukaja kokuti umwene nnunu kangi mooloolo itolo, looli nalinga umwene nkali.

¹⁹ Linga kuumiilila ukutaamigwa, ku nongwa jaa kunngana Kyala, kisita kutula inongwa, kusajigwa.

²⁰ Linga kubomba kabiibi kangi kuumiilila mu ngubilo isya kukufunda ku buibi, bule kwilogona ukuti kwambilila induufyo? Looli linga kuumiilila ukutaamigwa paapo ubombile inunu, po Kyala ikukusaja.

²¹ Mukoleliigwe ukuti muumiililege bo ulo paapo Kilisiti jujo aalyumiilile ukutaamigwa kunongwa jinu. Umwene gwa kukeetelamo, ukuti mwendege mu njila jilajila bo iji aalyendile umwene.

²² “Umwene akaatulile inongwa,

pamo ukujoba ubutungulu bamo nkanwa mmyake.”§

²³ Bo bikuntuka akaagomwisye iisyu nalimo ilya kheelula. Bo bikuntaamya akaagelilepo ukubagomokesya lyolyosa ilya kubatilisa. Looli syosa aalinndekiile Kyala uju ikubalonga abandu ku bwanalooli.

²⁴ Kilisiti jujo aapimbile ubutulanongwa bwitu mu mbili gwake pa kikohekano, ukuti uswe tugoge ifinyonyo fyitu ifi fikutapela ukubomba ubutulanongwa, looli tukabe ubumi ubwa kunkyela Kyala. Umwene aakabile ififulalo ukuti umwe mupone.

²⁵ Mwasobile bo ulwa ng’oosi isi sisobile injila, looli lilino munngomokiile uNtwa Jesu, uNtiimi gwinu uju ikubalindilila.

3

Imanyisyo sya kajiilo akanunu ku bandu abeegi

¹⁻² Mwe bakiikulu, mwijiisyege ku balume biinu. Ku njila ijo, nalinga abalume biinu batikulikonga iisyu lya Kyala, bikutenganaga ku kajiilo kiinu akaa lwimiko nu lwijiisyo. Po abalume biinu aabikufikilapo ukummwitika Kyala, kisita umwe ukubabulapo iisyu nalimo.

³ Ubununu bwinu balingajaga bwa munyuma, bo ukuluka inywili, ukufwala ishabu pamo imyenda igya lwimiko,

⁴ looli ubununu bwinu bufumege nkati. Ubununu ubu bwa ndumbula ijaa booloolo na iji jitengeene. Kangi butikoonangika pamo ukukulupa. Ubununu ubo bwa ntengo nkyyeni mwa Kyala.

[‡] 2:18 2:18 *Untumwa gwa nkabi pakiisu apa* Bala iisyu *Untumwa* ku Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Bala kalata gwa Jeesa 53:9.

⁵ Ijolo abakiikulu abiikemo aba bansubilaga Kyala, biinosyaga bo ulo ku njila jaa kajiilo akanunu, akaa kwijiisya ku balume baabo.

⁶ Unkiikulu jumo uju aabombile bo ulu jo Sala ukasi gwa Abulahamu, uju iijiisyaaga ku ndume antigi, "Ntwa gwangu."* Umwe muli baanaake. Kunongwa ijo mwendelelege ukubomba inunu, nalinga bikubatiilisa.

⁷ Na nuumwe mwe banyambala mwe beegi, mukulongigwa ukuti mutugalege kanunu na bakasi biinu, paapo mumeenye ukuti bakaja na maka bo agiinu. Kangi mubakeetege ku lwimiko, paapo Kyala abapeele umwe mwesa ubuumi bwa bwila na bwila. Po leelo mubombege bo ulo ukuti inyiipuuto syinu silingasiligwaga.

Ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu

⁸ Isya kamaliikisya, mujege ni ndumbula jimojeene, mwinogonege limolyene, kangi mutulanenege. Mugananege paapo muli bakamu ndwitiko, mujege booloolo kangi mwijiisyege.

⁹ Mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile kabiibi. Abandu bo bikubataka, mulingagomokesyaga amaheelu, looli mubasajega. Paapo Kyala aabakooliile ukubomba bo ulo, ukuti mukabe isajo syake.

¹⁰ Isi sili bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa uju ikulonda ukutugala kanunu nu kaja ni sajo, aleke ukubaheeha abandu nu kutungulupa.

¹¹ Aleke ukubomba imbiibi, looli abombege inunu.

Alusubilege ulutengaano nu kulukonga fiijo.

¹² Namanga Kyala ikubakeeta abandu abagolofu ku kibabiilisi, kangi ikwambilila inyiipuuto syabo.

Looli aba bikubomba ubutulanongwa, ikubasinda iikosi."†

¹³ Linga mukwijula ukubomba inunu, jo jwani abagiile ukubabombela kabiibi?

¹⁴ Looli nalinga mukutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bugolofu, Kyala ikubasaja. Po leelo mulingatiilaga bo bikubatiilisa, kangi mulingapaasyaga.‡

¹⁵ Looli mummwimikege Kilisiti ukaja Ntwa mu ndumbula syinu. Mwitendekeesyega akabalilo koosa ukummwamula gwesa uju ikulaalusya isya lusubilo lwinu. Looli mubombege bo ulo ku booloolo nu lwimiko,

¹⁶ ni ndumbula inyeelu. Po aba bikutungulupa kunongwa jaa mbombo inunu isi mukumbombela Kilisiti, sibakolege isoni.

¹⁷ Kununu ukukindapo ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu, linga bo bwigane bwa Kyala, kuliko ukupeeligwa ingubilo na Kyala kunongwa jaa kubomba imbiibi.

¹⁸ Joope Kilisiti aakubiilwe nu kufwa kamokeene itolo, kunongwa jaa butulanongwa bwa bandu. Na paapo umwene ngolofu, aabafwiliile mwe butulanongwa ukuti abafwanie na Kyala. Aagogiigwe bo ali nu mbili, leelo aasyakile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

¹⁹ Ku maka ago aasilumbiliile syope ni mbepo inyali, isi syapinyiigwe mu nnyololo.

²⁰ Ijolo imbepo inyali isyo syakaanile ukuntiila Kyala, bo Nwaka ikujenga ingalaba. Kyala aabakeeteliile imbiibi syabo mpaka akabalilo aka ingalaba jaatendekeesiigwe. Looli kumaliikisyo abandu banandi, kokuti abandu lwele itolo, bo aba Kyala aabapokile. Nalooli baapokiigwe ku njila jaa miisi.

²¹ Na nuumwe mupokiigwe akabalilo aka ku njila jaa miisi, kokuti amiisi agaa loosyo lwinu. Kunongwa ijo, ulosyo kukaja ko kusoosya imbiibi kwene, looli ko kunkonga Kyala ni ndumbula inyeelu. Ulosyo ulo lukubapoka ku njila jaa kusyuka Jesu Kilisiti.

* **3:6 3:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 18:12. † **3:12 3:10-12** Bala kalata gwa Isabuli 34:12-16. ‡ **3:14 3:14** Bala kalata gwa Jeesa 8:12.

²² Kilisiti ujo alinkubuka kumwanya, kukibafu ikiiliilo kya Kyala, pabujo ubusisya fiijo. Ikubalagila abandumi, pamopeene ni fipeligwa ifingi fyosa, ifi fili nu bulagili na maka.

4

Akajiilo aka kikunkyela Kyala

¹ Nuumwe mwitendekesyeye ukukubilwa bo Kilisiti, paapo umwene aakubilwe umbili gwake. Ngujoba bo ulo paapo Jesu, ku njila jaa kukubilwa kwake, aabutolile ubutulanongwa ubwa bandu.

² Po mbuumi bwinu mutikulongosigwaga ni finyonyo fya mbili, looli mukutugalaga bo muno iiganiile Kyala.

³ Ijolo mwaliisibiile ukukonga akajiilo akaa bandu aba bakammanya Kyala. Akabalilo ako kamaliike. Kangi mwaliisibiile ukulogwa bo abeene nu kulagiligwa ni finyonyo fyinu, mwagaalaga, mwabiikaga ulusekelo lwa kulya ifindu ku bupafu. Kangi mwipuutaga ku fipeligwa ifi akaja jo Kyala, akajiilo ako kikunkalasya fiijo Kyala.

⁴ Abandu aba bakammanya Kyala, lilino bikuswiga paapo mutikulongosania nabo ukubomba imbiibi, po bikubatuka umwe.

⁵ Looli abeene bikwisa kwijobela isya kwinkesya nkyeni mwa Kyala, ujū iitendekiisye ukubalonga abandū boosa, abuumi na bafwe.

⁶ Fyobeene abandū aba baafwile, boope baalumbililigwe iNdumi iNunu, ukuti balongigwe imbombo syabo isya mu mbili, kangi bajege nu buumi ku maka agaa Mbepo Mwikemo nkyeni mwa Kyala.

⁷ Amasiku gaa kummaliikisyo gasegeliile, po leelo mujege maaso nu kwitiima, ukuti muje na maka agaa kwipuuta.

⁸ Akakulumba kuli syosa, mugananenge mbwanalooli, paapo linga muganeene fiijo, kukusigila ukubombanila ubutulanongwa.*

⁹ Mwiganege ukubambilila abandū nnyumba syinu ni ndumbula joosa.

¹⁰ Kukuti mundu ikulondigwa ukukibombela kanunu ikikungilwa kyake, iki apeeliigwe ukubatula abanine, bo umwimilili ungolofu ugwa ipyana lya Kyala ilya lako lwingi.

¹¹ Gwesa ujū ali ni kikungilwa ikya kujoba, ajobege mbwanalooli bwa Kyala. Ujū ali ni kikungilwa kya butuuli, abatulege abanine ku maka aga Kyala ampeelee. Ku njila iji, Kyala atuufigwege ndi syosa kunongwa jaa Jesu Kilisiti, ujū ali nu busisya nu bulagili ubwa bwila na bwila. Amen.

Ukukubilwa kunongwa jaa kunonga Kilisiti

¹² Bakundwe, mulingaswigaga ukukaba ingubilo isi sikookya bo ulwa mooto ukali, ukuti mugeligwe. Isi silingajaga heesya.

¹³ Looli muhobokeye mbulilanisi bwa ngubilo sya Kilisiti, ukuti mukaje nu lusekelo fiijo iisiku lila, bo ubusisya bwa Kilisiti buketaligwa pabwelu.

¹⁴ Linga bikubatuka paapo mukujisubila ingamu jaa Kilisiti, musyaganiege ukuti mukusajigwa, paapo kokuti Mbepo unsisya ugwa Kyala ali pamopeene na nuumwe.

¹⁵ Linga mukukubilwa, mulingakubilwaga kunongwa jaa kugoga, ukwiba, ukubomba imbiibi, pamo ukwingilila inongwa isya bandu abangi.

¹⁶ Looli linga mukukubilwa kunongwa jaa kaja Bakilisiti, isoni silingabakolaga looli muntuufyege Kyala, paapo mukujipimba ingamu jilajila ijaa Jesu.

* 4:8 4:8 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 10:12.

17 Akabalilo kaa kulongigwa kafikile, Kyala ikutala ukubalanga abandũ baake. Po linga ikutalapo ukutulonga uswe twe bandũ baake juũjo, bũle, aba batikũjĩitika iNdũmi iNunu ijaa Kyala, ukulongigwa kwabo aakutikwisa kũja kwa kutiilisa fiijo?

18 Bo ulũ Kalata uMwikemo ikuti,
“Linga abagolofu aabikũpokigwa kũ butolwe,
sikwisa kũja bũleebũle kũ batulanongwa
aba bakammanya Kyala?”†

19 Po leelo, abandũ aba bikũkũbilwa paapo Kyala aasibaatiike bo ulo, bendelelege ukũbomba inunu nũ kwibiika mmaboko gaa Kyala, uMpelĩ gwabo unũũbiligwa.

5

Ukũkitiima ikipanga kya Kyala

1 Liilino ngũbakasya, umwe mwe bakũũlũ baa kipanga kya Kyala. Une ne nkũũlũ mwiniĩnu gwa kipanga kya Kyala. Ndi nkeeti gwa ngũbilo sya Jesu Kilisiti. Kangi ngũũũbila ukwambilila ubũsisya pamopeene nagwe, pakabalilo aka aabukũsetũligwa.

2 Po leelo ngũbapyelesya umwe, ukuti mujege batiimi banunu baa kipanga kya Kyala, iki abapeele. Kangi mukitiimege ni ndumbula ijaa lusekelo bo muno Kyala ikũlondela. Mulingafimbilisigwaga. Mulingabombaga imbombo jiĩnu kũnongwa jaa kũkũbilamo itolo indalama, looli mubombege kũ maka ni ndumbula jaa lusekelo.

3 Mulingajaga bakali kũ bandũ aba mukũbalongosya, looli akajiĩlo kiĩnu kajege kaa kũkeetelamo abeene.

4 Linga mukũbomba bo ulo, akabalilo aka uNtiimi uNkũũmba ikwisa kũboneka, mukwisa kwambilila ingiga jaa bũũmi bwa bwila na bwila, iji jĩtikoonangika.

5 Nuumwe mwe balũmyana, mwijiisyege kũ bakũũlũ baa kipanga kya Kyala. Umwe mwesa mujege booloolo fiijo bo muli pakũtũulana, paapo Kalata uMwikemo ikuti,
“Kyala ikũbakaana abaa matingo,
looli abaa lwijiisyo ikũbarapo iliipyana.”*

6 Po leelo mujege booloolo, mwijiisyege pa bũlagili ubwa Kyala, ukuti joope abiĩnũle pakabalilo kaake.

7 Mundekelege Kyala ubutolwe bwinu boosa, paapo umwene ikũbũpaasya ubutolwe bwinu.

8 Lembũka! Mujege maaso fiijo akabalilo koosa. Undũgũ gwĩnu Seetano ikũlonda umundũ gwa kũnsosya, bo ulwa ngalamu iji jikũbuna, jikũnnyatakila umundũ ukuti jinndye.

9 Mujege na maka ndwitiko nũ kũmpinga Seetano, paapo mumeenye ukuti abiitiki biĩniĩnu mfiisũ fyosa bikũtaamigwa bo ulwĩnu.

10 Po bo mukũbiilwe kũkabalilo, Kyala ugwa ipyana lyosa, uju aabakooliile ukũjamo mbũsisya bwake pamopeene na Kilisiti bwila na bwila, umwene aikũbatendekesya, aikũbakasya, aikũbapa amaka, kangi aikũbabiika pa lwalo ulwa maka.

11 Kũmyake kũjege nũ bũkũũmba bwila na bwila! Ameni.

Uluponio ulwa kũmalĩĩkisya

12 Sila, umwitiki mwiniĩtũ, umundũ ungolofu bo muno une ngũmmbonela, jo uju andũũlile ukũsimba kalata uju umpimba. Ngũlonda ukũbakasya nũ kũbasisimikisya, ukuti indũmi iji nalooli lyo ipyana lya Kyala. Mwimege kanunu mwĩ ipyana ilyo.

13 Ikipanga kya Kyala iki kũlĩmo mu Babeli,† aba basũngũliigwe na Kyala, bikũbaponia. Kangi umwanangũ ndwitiko, uju ingamu jaake jo Maalika, ikũbaponia.

† 4:18 4:18 Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 11:31. * 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 3:34. † 5:13 5:13 Mu Babeli Kokuti Mu Looma. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukũbũjoba ubũnyafyale ubũbiibi.

¹⁴ Muponaniege mwesa n̄ l̄gano, bo muno mukuponania na bakamu biinu.
Ɖlutengaano l̄jege na nuumwe mwesa mwe muli mwa Kilisiti.

Kalata gwa bubili ugwa Peeteli Isyakulongosya

Untamigwa Peeteli aabasimbiile abiiitiki bamo, bo ameenye ukuti ikuja pakugogigwa. Inyango jaake kwali ko kubakumbusya abiiitiki, ukuti bwila mbuumi bwabo bajega na kajiilo aka kikunykela Kyala. Mwa kalata uju ikubapyelesya abiiitiki, ukuti balingalekaga ukusikonga imanyisyo sya Kyala na Jesu Kilisiti, isi baalyambiliile ukufuma kumyake, na ku bangi aba baalimmbwene Jesu nu kumpilika bo muumi. Ikubasoka isya bamanyisi baa butungulu, aba bikwisa mfipanga fya Kyala. Abamanyisi abo baamanyisyaga isya kubasofya abiiitiki, ukutuugala nkajiilo akabiibi, nu kuti Kilisiti atikwisa kangi. Looli Peeteli ikubasisimikisya ukuti nalooli Kilisiti ikwisa. Po Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu kyosa ikya kabalilo aka, nu kupela ikiisu ikipya. Nkiisu ikyo ubutulanongwa aabutikujamo.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiiitiki	1:1-2
Ikubakumbusya ukuti bakoooleligwe ukuja bandu baa Kyala	1:3-21
Abamanyisi baa butungulu	2:1-22
Jesu ikwisa kangi iisiku limo	3:1-18

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Simoni Peeteli, ne mbombeli kangi ntamigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe mwambiliile ulwitiko lulalula ulunywamu, ula na nuuswe twe batamigwa twambiliile. Mwambiliile ulwitiko ulo paapo Jesu Kilisiti, uju jo Kyala kangi Mpoki gwitu, ikubomba isi afingile.

² Kyala abongelepo iliipyana nu lutengaano, ku njila jaa kummanya umwene na Jesu uNtwa gwitu.

Ukukooeligwa nu kusunguligwa na Kyala

³ Ku maka agaa Kyala aga ali nago, Kilisiti atupeele fyosa ifi tukulonda ukuti tujega na kajiilo akaa kummwimika Kyala. Isyo sikuboneka paapo tummeenye Kyala uju atukooliile ku busisya na maka gaake juujo.

⁴ Ku njila iji, aafingile ukutupapo ifikungilwa ifinywamu kangi ifinunu, kokuti mukulwepuka uloonangiko ula lulimo nkiisu, na ula lukufuma mfinyonyo fyinu ifibiibi, kangi aamukujaga baliilanisi mbuumi bwa Kyala juujo.

⁵ Kunongwa ijo, mwijulege fiijo ndwitiko lwinu ukongelapo ubununu, na pa bununu ukongelapo ubumanyi.

⁶ Kangi pa bumanyi ubo ukwitiima, pakwitiima kwinu ukuumiilila, na pakuumiilila kwinu ukuntiila Kyala,

⁷ na pakuntiila Kyala kwinu mongelengepo ubooloolo ku biitiki biiniitu, pa booloolo ubo, ulugano.

⁸ Linga mukukindilila ukuja nu tajiilo uto toosa, po sitikuja sya itolo ukummanya kwinu uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

⁹ Kangi gwesa uju akaja nu tajiilo bo uto, ujo mfwa maaso. Akabagila ukukeeta, na kunongwa ijo iibiibwe ukuti Kyala ammwelwisye, kangi nu kuti asookilemo mu mbiibi syake isya ijolo.

* **1:1 1:1** Untamigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, paapo isyo sya bwanalooli, mwijũlege fiijo ukunangisya ukuti Kyala aabakooliile nu kubasungula. Linga mukutũgala bo ũlo, aamutũgwamo siku.

¹¹ Kangi jũũmwe aamukwambililigwa kanunu, ukwingila mBũnyafyale bwa bwila na bwila ubwa Ntwa gwitũ, uMpoki gwitũ Jesu Kilisiti.

¹² Po leelo, ũne ngwendelelaga ukubakũmbũsya syosa isyo bwila, na paapo musyageenie kilingaani, kangi mwimile kanunu mbwanalooli ubũ mwamanyiile.

¹³ ũne naagile ukuti, akabalilo koosa aka ngutũgala pakiisũ apa, kanunu kũmyangũ ukubakũmbũsya inongwa isyo.

¹⁴ Ngũjoba bo ũlo paapo mmeenye ukuti nsegeliile ukusookamo nkiisũ muno. ũlo mo muno uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti aaliimbũlile pabwelu.

¹⁵ Po ngwijiũla ukuti bo mfwile, mwise musikũmbũkege syosa isi akabalilo koosa.

Abakeeti abaa bũsisya bwa Kilisiti

¹⁶ Akabalilo aka twabamanyisyaga isya kwisa na maka uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti, tũkaasũbilaga utũpango utwa butũngulũ utũ tũsimbiigwe kũ bukumu. Looli ũswe twabũbwene na maaso giitũ jũũswe ubũsisya bwake ubwa bũnyafyale.

¹⁷⁻¹⁸ ũswe twali pamopeene nagwe Jesu, pamwanya pa kyamba kila ikiikemo, akabalilo aka aalyimikiigwe fiijo ukũkinda fyosa na Taata Kyala. Akabalilo ako, twapiliike iliisũ lya Kyala jũũjo mbũsisya bwake ubũkũlũmba, lyatile, “ũjũ jo Mwanangũ uNkũndwe,† niikyeliile nagwe.”‡

¹⁹ Isyo sitũpelile ukũgasũbila fiijo amasyũ gaa bakunguluka, po kanunu ukũgapilikisya fiijo. Amasyũ ago gali bo inyaale iji jikũmulika mu ngiisi, mpaka kũbũkye. Apo Kilisiti ikũbamulika bo ũlwa lũtondwa kipanda bũsiku,§ mu ndumbula syinu.

²⁰ Looli akakũlũmba kũli isyo, mukũmbũkege ukuti bũkajako ubũkunguluka ubwa mwa Kalata uMwikemo ubũ abakunguluka baalingeenie ukũkongana ni nyiinogono syabo beene,

²¹ paapo jikajako indũmi ijaa bũkunguluka iji jikũfuma mbwigane bwa mundũ. Looli abandũ aba baali bakunguluka baajobaga indũmi ijaa kũfuma kwa Kyala, bo bikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo.

2

Abamanyisi baa butũngulũ

¹ Looli akabalilo kaa bakunguluka, baaboniike abakunguluka baa butũngulũ mBanyaisilali. Abamanyisi baa butũngulũ bo lũlũlo aabikũboneka pakati pamyĩnu. Abandũ abo aabikwingisya imanyisyo sya loonangiko, nu kũnkaana Jesu, uNdongosi uNkũlũmba uju aabapokile mbũtulanongwa. Kũ njila ijo aabikwipelela ukũpyutigwa abeene mbimbibi.

² Kangi abandũ bingi aabikũkakongaga akajiĩlo kaabo akaa bũlogwe, na kũnongwa jaabo aabikũtũkigwaga aba bikũkonga akajiĩlo akaa bwanalooli.

³ Abamanyisi baa butũngulũ abo, kũ bũpafu bwabo, aabikũbabũlaga utũpango utwa butũngulũ ukuti bakabe ikyũma kũ bũsyobi.

Looli ukũfuma liijolo Kyala iitendekiisye ukũbalonga. Ali maaso, kangi aikũbapyuta!

† 1:17-18 1:17-18 *Mwanangũ uNkũndwe* Bala iisũ *ũMwana gwa Kyala* kũ Isyakũlingaania. ‡ 1:17-18 1:17-18 Bala kalata gwa Matai 17:1-5; Maalika 9:2-7. § 1:19 1:19 *Kipanda bũsiku* ũlũtondwa ũlũ lukũlangala nũlũbũnjũ fiijo bo bũkaali ukũkya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

⁴ Fyobeene abandumi bo batulile inongwa, Kyala akaabapeliile ikisa, looli aabasopile mmooto, kano bapinyiigwe iminyololo. Ũko ka ngiisi bikaguulila iisika ilya kulongigwa.

⁵ Kangi akabalilo kala akaa Nwaka, Kyala akaabapeliile ikisa abandu aba bakantiilaga. Aalimpokile Nwaka paapo aali ndumbilili ungolofu, pamopeene na bandu abangi bahaano na babili, looli aabapyutile abandu boosa aba bakantiilaga ka njila jaa mweleesyo unnywamu.

⁶ Kangi Kyala aabalongile abandu abaa nkaaja akaa mu Sotoma na kaa mu Gomola, aabapyutile na mooto, aababiikile ukaja baa kukeetelamo kuli isi aasikubaaga abandu aba batikuntiila Kyala.

⁷ Aalimpokile Looti umundu ungolofu, ujja akajilo akabiibi fiijo akaa bandu abo abatulanongwa kaalimpelile ukusulumania.

⁸ Looti ungolofu ujo aatugalaga pamopeene na bandu abo ababiibi, ka masiku mingi aasulumeenie fiijo bo ikupilika amasya gaabo na kukabona akajilo kaabo akabiibi.

⁹ Ukukongana na isyo syosa, tasyageenie nalooli ukuti unntwa ameenye muno ikwisa kubapoka abandu mu ngubilo aba bikuntiila umwene. Kangi ameenye muno ikwisa kubafundila abatulanongwa pi isika lila ilya kubalanga,

¹⁰ fiijo aba bikufikonga ifinyonyo fya loonangiko ifya mbili, na kwila indagilo sya Kyala.

Abamanyisi baa butungulu abo bali na lukaani na matingo, batikuntiila ukufituka ifipeligwa ifi fikutugala kumwanya.

¹¹ Looli na paapo abandumi bali na bulagili na maka fiijo ukufikinda ifipeligwa ifyo, poope batikufisitaaka na kufituka nkyeni mwa Kyala.

¹² Abamanyisi baa butungulu abo bikufituka ifi bakafimanya. Bafwene ni finyamaana ifi fikaja na mahala, ifi fikupaapigwa itolo ukuti fikoligwege na kaboologwa! Bo lululo Kyala ikwisa kubapyuta boope.

¹³ Kangi aabikuhombigwa ingubilo ka ngubilo isi bababombiile abandu abangi. Bikuhoboka ukubomba imbiibi pabwelu. Bikuhoboka ukubasyoba bo batugeele pakulya pamopeene na nuumwe. Ka njila ijo bikubanyasya bo ulwa mababye mmwenda umwelu.

¹⁴ Amaaso gaabo giiswile ubulogwe, ni finyonyo fyabo ifya kubomba imbiibi fitikumalika. Bikubasyoba abandu abonywa ndwitiko. Biijulile ukaja bamang'anyi baa finyonyo fya kyuma. Baguniigwe na Kyala!

¹⁵ Bajilekile injila ingolofu, basobile na kujikonga injila iji aajikongile Balaamu, umwana gwa Beoli. Umwene aaliiganile ukukabila mbusyobi,

¹⁶ looli alinkukemeligwa kunongwa jaa butulanongwa bwake. Imbunda iji jitikujoba, jaajobile ngati mundu, ukusigila ukukonyofu bwa nkunguluka jala.*

¹⁷ Abandu abo bali bo inyiibuko iji amisi gumile, ngati lubeefu ulu lukugutigwa na mbelo. Kyala aababiikiile ubujo ubwa kaja mu ngiisi inywamu fiijo.

¹⁸ Bikujoba inongwa isya matingo imbosya miino. Bikufibombela imbombo ifinyonyo fyabo ifya mbili, ukubategelela abandu aba bandile ukummwitika Kyala, aba balekile ukutugala ka bandu abatulanongwa.

¹⁹ Bikufinga ukubapa ubwabake abandu abo, ngimba abeene bo aba bikulongosigwa na tundu utu tukutwala uloonangiko. Namanga umundu ntumwa gwa kanda kokoosa aka kikunndongosya.

²⁰ Linga balipo aba biitatwile mu mbiibi sya nkiisu ka njila jaa kummanya unntwa na Mpoki gwitu Jesu Kilisiti, linga bikukoligwa na kulongosigwa kangi ni mbiibi isyo, po akajilo kaa bandu abo aakikujaga kabiibi ukukinda kubwandilo.

* 2:16 2:15-16 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16.

²¹ Po ngali kanunu kumyabo linga bakaajimeenye siku injila ijo imbagisye nkyeni mwa Kyala. Na paapo baajimeenye, baalulekile ululagilo ulwikemo ulu baapeeliigwe.

²² Isi basibombile sikutunangisya ubwanalooli bwa sya mbupingamu isi sikuti, “Imbwa jikugagomokela amateesi gaake,”† ni singi isi sikuti, “Ingulube iji joogile jikwibungulusya kangi mmatope!”

3

Jesu ikwisa kangi iisiku limo

¹ Bakundwe, ujū jo kalata ugwa bubili ukubasimbila. Mwa baakalata abo babili, ngelile ukusilembusya inyiinogono inunu mmahala giinu, ku njila jaa kubakumbusya.

² Ngulonda mukumbuke amasyu aga abakunguluka baa Kyala baajobile ijolo. Ngulonda mukumbuke ululagilo lwa Ntwa uMpoki, ulu abatumigwa baake baabatwaliile.

³ Mukulondigwa taasi mumanye ukuti amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandū aba bikwila, aba bikukonga isi bikulonda abeene.

⁴ Aabikubabuwaga umwe ukuti, “Kilisiti aafingile ukuti ikwisa! Bule, liino ali kuugu? Inongwa isi syo silasila ukufuma luulo abiisukulu biitu baafwiliile. Sikuboneka bo muumo syajiliile ukufuma kubwandilo bwa kiisu!”

⁵ Abandū abo bikwipela ngati biibiibwe ukuti Kyala aapelile umpaalanga ukufuma liijolo, nu kuti Kyala aajobile iisyu itolo nu kafipela ifisu fyosa ukufuma mmiisi na ku njila jaa miisi.

⁶ Mmiisi ago ifisu fya kabalilo kala fyapyutiigwe.

⁷ Kangi ku njila ijaa isyu liliilyo, Kyala aabiikile umpaalanga ni kiisu, ifi filipo akabalilo aka, ukuti fipyutigwe nu mooto. Aafibiikile kunongwa jaa isiku lila ili ikwisa kubalonga abandū aba batikantiila umwene. Iisiku ilyo ikwisa kubapyuta loosa.

⁸ Looli bakundwe bangū ndwitiko, mulingiibwaga akandū aka kamo! Nkyeni mu Ntwa Kyala, likaleganapo iliisiku limo ni fyiinja 1,000, kumyake fyosa kandū kamokeene.*

⁹ Abandū bamo bikwinogona ukuti uNtwa Kyala ikwisa kukaabila ukusibomba isi aafingile, looli nalooli atikukaabila. Umwene ikuumiilila kunongwa jinu, akiigana ukuti jumo asobe, looli ikulonda abandū boosa bapindake.

¹⁰ Iisiku lya Ntwa ilya kubalonga abandū aalikwisa nakalinga bo ulwa nhiji. Iisiku ilyo umpaalanga gukwisa kujonga nu kulunduma ukukulumba, utandū utu twapeliigwe kubwandilo tukwisa kukosigwa ku mooto, kyope ikiisu kikwisa kupyutigwa pamopeene nu tandū toosa utu tulimo umo.

¹¹ Kunongwa jaa kuti ikwisa kutoonanga utandū toosa ku njila ijo, po bule umwe mukulondigwa ukūja bandū aba bali buleebule? Mukulondigwa ukutuugala mbwikemo nu kummwimika Kyala,

¹² kuno mukusubila iisiku lila lya Kyala nu kusuma ukuti liise mbimbibi. Hliisiku ilyo Kyala ikwisa kukosya umpaalanga nu koonanga, kangi ikwisa kutwengula nu mooto utandū toosa utu tulipo.

¹³ Looli uswe tukuguulila umpaalanga umpya ni kiisu ikipya bo muno aafingiile. Aabukujaga bujo ubu bwiswile ubugolofu.

¹⁴ Po leelo bakundwe, bo mukuliguulila iisiku lila, mwijūlege ni ndumbula joosa, mujege beelu fiijo kisita kababye nakamo nkyeni mwa Kyala, nu kūja nu lutengaano.

† 2:22 2:22 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 26:11.

* 3:8 3:8 Bala kalata gwa Isabuli 90:4.

¹⁵ Mukumbukege ukuti uNtwa gwitw ikuumiilila ukuti muje ni njila jaa kukaba ubupoki. Ulo mo muno umwitiki mwiniitu Paali ukundwe aabasimbiile ku mahala, bo muno aapeeliigwe na Kyala.

¹⁶ Isyo syo isi ikusijoba mwa baakalata baake boosa. Silimo simo mwa baakalata baake abo isi ngafu ukusyagania. Amasyu ago, abakonyofu aba bakaja nu bwanalooli ndwitiko bikuganiongasya, bo muno bikubaniongakisy Baakalata aBiikemo abangi. Ukabomba bo ulo, bikwilondela ukupyutigwa kwabo abeene.

Amasyu agaa kumalikisya

¹⁷ Looli umwe bakundwe, ulu musimeenye isyo. Po leelo mujege maaso, mulingasyobigwaga nu busyobi ubwa babomba mbiibi abo, mulingiisa kugwa nu kuleka ukwima mbwanalooli.

¹⁸ Looli mwendelelege ukukula mwi ipyana na mmahala agaa Ntwa gwitw nu Mpoki Jesu Kilisiti. Ubasisya bujege kumyake, akabalilo aka na bwila na bwila! Ameni.

Kalata gwa kwanda ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata uju ku biitiki bamo aba aabaganile bo ulwa baanaake. Ikubapyelesya abiitiki ukwendelela ukwima kanunu ndwitiko kwa Kyala mwa Jesu Kilisiti, kang'i ikubasoka ukusikaana imanyisyo sya bamanyisi baa butungulu, aba baalimo nkipanga kya Kyala. Ikubakumbusya abiitiki ukuti umwene aali na Jesu, po ulo ameenye nalooli ukuti Jesu aali nu mbili ugwa mundu bo ulwitu, kang'i aali Mwana gwa Kyala. Ikubasisimikisya abiitiki ukuti, aabikujaga nu buumi bwa bwila na bwila, linga bikwendelela ukummwitika Jesu. Ikubabuula ukuti abiitiki bikulondigwa bwila bannaganege Kyala nu kuganana abeene.

Isi silimo mwa kalata uju	U
Jesu lyo isyu ilya buumi	1:
Abiitiki bajege ndumuli, bajege bandu baa Kyala abaa kusubiligwa	1:
Abiitiki baana baa Kyala, bagananege	2:
Abiitiki bajege maaso na bamanyisi baa butungulu, bendelelege ukujaga pamopeene na Kyala	4:
Ukubutola ubutulanongwa nu kaja nu buumi bwa bwila na bwila	5:

Jesu lyo isyu ilya buumi

¹ Tukubalumbilila inongwa isya uju jo isyu ili lili nu buumi, uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.* Uwe twalimpiliike nu kummbona na maaso giitu, twankeetaga nu kumpalamaasya na maboko giitu.

² Ujo jo bwandilo bwa buumi aaboniike, uwe twalimmbwene. Liilino tukubasisimikisya nu kubabuula inongwa isya ujo, uju ikuturapo ubuumi bwa bwila na bwila. Ujo aali kwa Taata Kyala, aaboniike kumyitu.†

³ Tukubalumbilila inongwa isya ujo Jesu Kilisiti, uju twalimmbwene nu kumpilika, ukuti nuumwe muje pamopeene na nuuswe mbuliilansisi ubu tuli nabo mwa Taata Kyala, nu Mwanaake‡ ujo.

⁴ Tukubasimbila isi, ukuti tusekele fiijo.

Ukwenda ndumuli lwa Kyala

⁵ Kang'i iisya ili twalipiliike kwa Jesu, ili tukubalumbilila umwe lyo ili. Kyala jo lumuli, apa alipo jikajapo ingiisi najimo.

⁶ Linga gwesa jumo pakati pamyitu ikuti, "Ndi nu buliilansisi na Kyala," kuno ikwendelela ukutuugala mu ngiisi, atikutuugala mbwanalooli, looli ikujoba isya butungulu.

⁷ Looli linga tukutuugala ndumuli bo ulwa Kyala, po tukujaga baliilansisi, twe baabo batupa. Kang'i iilopa lya Mwanaake Jesu Kilisiti likutwelusya ubutulanongwa bwitu boosa.

⁸ Linga tukuti uwe tukaja nu butulanongwa, tukwisyoba twibeene, kang'i ubwanalooli bukajamo mmyitu.

⁹ Looli linga tukwilaata imbiibi syitu, Kyala ikutuhobokela nu kutwelusya ububiibi bwitu boosa, paapo umwene ngolofu kang'i nsuubiligwa.

* **1:1 1:1** Bala kalata gwa Ubwandilo 1:1; Johani 1:1-3. † **1:2 1:2** Bala kalata gwa Johani 1:14. ‡ **1:3 1:3** **UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

¹⁰ LINGA tukuti tukatula inongwa, tukummbiika Kyala ukujana ntungulu, kangi iisya lyake likajamo mmyitu.

2

Jesu ikusumila abandwa kwa Taata Kyala

¹ Baanangu ndwitiko, ngubasimbila inongwa isi, ukuti mulingabombaga ubutulanongwa. Looli nalinga umundu abombile ubutulanongwa, tuli nagwe ugwa kutusumila kwa Taata Kyala, ujo jo Jesu Kilisiti, uNgolofu.

² Jesu lyo ikemo lya kubooligwa. Ku njila jaa ikemo ilyo, aabusosiisemo ubutulanongwa bwitu, kangi aatufwenie na Kyala. Kangi bomma ubutulanongwa bwitu bwene, looli nu butulanongwa ubwa bandu boosa.

Ulagilo lwa Jesu ulwa kuganana

³ LINGA tukusikonga indagilo sya Kyala, sikunangisya ukuti tummeenye Kyala.

⁴ Umundu uju ikuti, "Numeenye Kyala," looli atikusikonga indagilo syake, ntungulu, ubwanalooli bakajamo mmyake.

⁵ Looli gwesa uju ikulikonga iisya lya Kyala, ujo annganile Kyala nalooli. Iji jo njila ijaa kumanya ukuti tuli mwa Kyala.

⁶ Umundu uju ikuti, "Ndi mwa Kyala," ikulondigwa ajege na kajilo bo aka aali nako Jesu.

⁷ Bakandwe, ulagilo ulu ngubasimbila lukaja lupya, looli lo lulalula ulwa ijolo ulu mwali nalo ukufuma mbwandilo bwa kummwitika Jesu.* Ulagilo ulu ulwa ijolo lyo isya ili mwapiliike.

⁸ Looli poope ulagilo ulu ngubasimbila lupya. Ubwanalooli bwa isi ngusijoba, isya ulagilo ulu, bukuboneka mwa Jesu Kilisiti na mmyinu, bukunangisya ukuti ingiisi jikusooka, ulumuli lwa nalooli lukwanda ukutamulikila.

⁹ Gwesa uju ikuti, "Ndi ndumuli," kuno ammbengile umwitiki nnine, akaali ali mu ngiisi.

¹⁰ Gwesa uju annganile umwitiki nnine, ujo ikwendelela ukujana ndumuli. Kakajamo nakamo nkati mmyake akaa kunngwikisya mbutulanongwa.

¹¹ Looli gwesa uju ammbengile umwitiki nnine jo ali mu ngiisi, ikwenda mu ngiisi, jo akamanya na kuno ikulabila, paapo ingiisi jinkupikiile kumaaso.

¹² Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo ubutulanongwa bwinu muhobokeliigwe,
ku njila jaa ngamu jaa Jesu Kilisiti.

¹³ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,
uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.
Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muntolile Seetano.

Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo mummeenye Taata Kyala.

¹⁴ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,
uju aaliko ukufuma kubwandilo.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muli na maka,
iisya lya Kyala lilimo mmyinu,
kangi muntolile Seetano.

* 2:7 2:7 Bala kalata gwa Johani 13:34.

Ukaja maaso na balugu baa Kilisiti

¹⁵ Po leelo mulingatuganaga utundu utwa nkiisu muno utu batuganile aba bakampanya Kyala. Linga umundu atuganile utundu uto, akaja nu lugano kwa Kyala mu ndumbula jaake.

¹⁶ Ububiibi ubwa nkiisu bo ubu. Ukunyonywa ifya mbili, ifinyonyo ifya maaso nu kwijumbika kunongwa jaa kaja ni kyuma. Fyosa ifyo fitikufuma kwa Taata Kyala, looli fikufuma nkiisu.

¹⁷ Ikiisu pamopeene ni finyonyo fyake ifibiibi fikukinda. Looli uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ikukaba ubumi bwa bwila na bwila.

¹⁸ Baanangu, amasiku gaa kummaliikisyo gafikile! Mupiliike ukuti undugu gwa Kilisiti† ikwisa, na ulu abalugu bingi biisile. Po apa tusimanyiile ukuti tuli mmasiku gaa kummaliikisyo.

¹⁹ Abalugu abo baafumile kumyitu, looli ku bwanalooli bakaali pamopeene na nuuswe, paapo linga baali pamopeene na nuuswe ku bwanalooli, ngali basyele kumyitu. Looli baasookileko ukuti siboneke pabwelu ukuti boosa bakaali pamopeene na nuuswe.

²⁰ Pamopeene na isyo, umwe Jesu abapeele Mbepo gwake,‡ ulu mwesa mubumeenye ubwanalooli.

²¹ Nikubasimbila kalata uju, kukaja kokuti mukabumanya ubwanalooli, looli paapo mubumeenye. Kangi paapo umwe mumeenye ukuti ubutungulu boosa butikufuma mbwanalooli.

²² Umundu untungulu jo jwani? Jo jula ikukaana ukuti Jesu jo Meesija.§ Umundu bo ujo jo ndugu gwa Kilisiti, ikunkaana Taata Kyala nu Mwanaake.

²³ Linga umundu ikunkaana uMwana, akaja pamopeene na Taata Kyala. Looli linga umundu ikummwitika uMwana, ali pamopeene na Taata Kyala.

²⁴ Looli umwe, amasyu aga mwalyambiliile ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, gendelelege ukaja mmyinu. Linga amasyu ago gikwendelele ukaja mmyinu, po na nuumwe mukwendelelaga ukaja mMwana, na mwa Taata Kyala.

²⁵ Isyo syo isi aafingile uMwana kumyitu, ko kaja nu bumi bwa bwila na bwila.

²⁶ Nikubasimbila inongwa isi isya bandu aba bikulonda ukubasobesya umwe.

²⁷ Looli umwe, mwambiliile Mbepo Mwikemo, uju ali nkati mmyinu. Ujo jo uju ikubamanyisya syosa, imanyisyo syake sya bwanalooli, sikaja sya butungulu. Kunongwa ijo sitikulondigwa ukuti umundu abamanyisye.* Bo muno Mbepo abamanyiisye, mwendelelege ukaja mwa Kilisiti.

Abiitiki baana baa Kyala

²⁸ Liilino baanangu, mwendelelege ukaja pamopeene na Kilisiti, ukuti akabalilo akaa kwisa kangi, twise tujege bakifu. Tungiisa kwibiilila kunongwa jaa kaja ni soni pi isiku lyake ilya kwisa kwake.

²⁹ Mumeenye ukuti Kilisiti ngolofu. Kunongwa ijo mumanye ukuti kukuti mundu uju ikubomba isya bugolofu, ujo jo mwana gwa Kyala.

3

¹ Namukeete muno Taata atuganiile fiijo, mpaka tukujobigwa ukaja baanaake! Nalooli bo tuli. Abandu aba batikantiila Kyala bakatamanya, paapo bakampanya umwene.

² Bakundwe, liilino uswe tuli baana baa Kyala, looli sikamanyigwa muno aatukujilaga. Looli tumeenye ukuti akabalilo kaa Kilisiti ukwisa kangi, tukwisa kaja bo umwene, paapo tukwisa kummbona muno ajilile.

† 2:18 2:18 Undugu gwa Kilisiti Kokuti uju ikumpinga Kilisiti. ‡ 2:20 2:20 Abapeele Mbepo gwake Ubagiile ukuti Abapakile amafuta. § 2:22 2:22 Meesija Bala ku Isyakalingaania. * 2:27 2:27 Bala kalata gwa Johani 14:26.

³ Kangi gwesa ujū ikusubila bo ulo, ukuti ikwisa kujā bo umwene itolo, iijeelasyege ukuti aje mwikemo, bo ulu Kilisiti jūjo mwikemo.

⁴ Gwesa ujū ikubomba ubutulanongwa, ikubomba bo ulwa jula umwila ndagilo, namanga ukubomba ubutulanongwa ko kwila indagilo.

⁵ Looli mumeenye ukuti Kilisiti aaliisile kukubusoosyamo ubutulanongwa bwitu. Kangi umwene atikubomba ubutulanongwa nabamo.

⁶ Gwesa ujū ikwendelela ukujā mwa Kilisiti, atikwendelela ukwila indagilo syake. Joopē ujū ikwendelela ukwila indagilo syake, akammbonamo Kilisiti, kangi akammanya ukuti jo jwani.

⁷ Baanangu, mulingiitikaga ukuti umundu gwesa jula abasobesye. Umundu ungolofu nkyeni mwa Kyala, ujo jo ujū ikubomba isya bugolofu, bo ulu Kilisiti ngolofu.

⁸ Looli umundu ujū ikubomba ubutulanongwa gwa Seetano, paapo Seetano ikwendelela ukubomba ubutulanongwa ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Jo nongwa iji, uMwana gwa Kyala* aaliisile pakiisu, ukusyonanga imbombo sya Seetano.

⁹ Gwesa ujū mwana gwa Kyala atikwendelela ukubomba ubutulanongwa, paapo nkati mmyake Kyala aabiikile ubuumi bwake jūjo. Akabagila ukwendelela ukubomba ubutulanongwa paapo umwene mwana gwa Kyala.

¹⁰ Looli umundu ujū atikubomba inunu, pamo akanngana umwitiki nnine, ujo akaja mwana gwa Kyala. Mo muno tukukumanyila ukulegana ukwa baana baa Kyala na baa Seetano.

Ukuganana

¹¹ Indumi iji mwajipiliike ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, jo iji jikuti tunganenge.

¹² Tulingajaga bo Kaini. Aali gwa Seetano! Aalinngogile unnuguna!† Fiki aalinngogile? Paapo syosa isi aabombile unnuguna syali nunu. Umwene aabombile imbiibi.

¹³ Po mwe baamyitu ndwitiko, mulingaswigaga ukubengigwa na bandu aba batikantiila Kyala.

¹⁴ Uswē tubaganile abiiniitu, fyobeene tumeenye ukuti tusookilemo mmaka gaa bufwe, twingiile mbuumi bwa bwila na bwila. Umundu ujū akaja nu lugano, asyele mmaka agaa bufwe.‡

¹⁵ Gwesa ujū ikumbenga umwitiki nnine, ngogi. Mumeenye ukuti akajako unngogi ujū ali nabo ubuumi bwa bwila na bwila nkati mmyake.

¹⁶ Uswē tumeenye ulugano muno lujiliile, paapo Kilisiti aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu. Na nuuswe bo lulalula tukulongigwa tubuningege ubuumi bwitu kunongwa jaa biitiki biiniitu.

¹⁷ Po gwesa unkabi gwa kyuma kya nkiisu, linga ikumbona umwitiki nnine aagiilwe fimo, looli akaja ni ndumbula ijaa kibabilisi, ikujobaga buleebule ukuti ali nalo ulugano lwa Kyala?

¹⁸ Baanangu, tulingajobaga peene pa kanwa ukuti tubaganile abiiniitu, looli tubaganenge nalooli ku njila jaa kubabombela inunu.

¹⁹ Ukubagana abiiniitu bo ulo, tubagiile ukumanya kisita kwilaamwa, ukuti tukubakonga ubwanalooli. Kangi indumbula syitu sikutengaana nkyeni mwa Kyala,

²⁰ nalinga tukulongigwa mu ndumbula, paapo tumeenye ukuti Kyala jo nkulamba ukusikinda indumbula syitu. Kangi umwene asimeenye syosa.

²¹ Bakundwe, linga tutikulongigwa mu ndumbula syitu, po tubagiile ukujā nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala.

* **3:8 3:8** *UMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. † **3:12 3:12** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-8. ‡ **3:14 3:14** Bala kalata gwa Johani 5:24.

²² Kangi tukwambilila ukufuma kumyake koosa aka tukunsuuma, paapo tukusitiila indagilo syake na kubomba isi sinkyeliile.

²³ Ululagilo lwake lo ulu, ukuti tajiitike ingamu jaa Mwanaake Jesu Kilisiti, na kuganana, bo muno aatulagiliile.

²⁴ Kangi gwesa uju ikusitiila indagilo sya Kyala, ikwendelela ukuya mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukuya mmundu ujo. Tumeenye ukuti Kyala ali nkati mmyitu. Buleebule? Paapo aatupeele Mbepo Mwikemo gwake.

4

Injila jaa kubamanya abamanyisi baa bwanalooli na baa butungulu

¹ Bakundwe, paapo abakunguluka bingi abaa butungulu baboniike pakiisu, mulingabiitikaga abandū boosa aba bikuti bali na Mbepo gwa Kyala, looli muba-keetege kanunu ukuti abandū abo bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala pamo mma.

² Injila jaa kumanya ukuti umundu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala jo iji. Gwesa uju ikwitika na kujoba ukuti Jesu Kilisiti aaliisile alinkuja na mbili bo ugwa munda, ujo jo uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala.

³ Looli gwesa uju atikumwitika Jesu bo ulo, atikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. Umundu ujo ikulongosigwa ni mbepo jaa ndugu gwa Kilisiti. Umwe mupiliike ukuti imbepo ijo jikwisa, na ulu jiiisile pakiisu.

⁴ Looli baanangu, umwe muli bandu baa Kyala, mubatolile abandū abo abaa butungulu, paapo Mbepo gwake uju alimo nkati mmyinu, umwene ali na maka ukunkinda Seetano, uju ikubalongsya abandū abaa pakiisu.

⁵ Abakunguluka abo abaa butungulu baa pakiisu, bikujoba isya pakiisu. Boope abandū abaa nkiisu bikubapilikisya.

⁶ Looli uswe tuli bandu baa Kyala. Umundu uju ammeenye Kyala, ikutupilikisya, looli umundu uju akaja gwa Kyala, atikutupilikisya.

Ku njila ijo tukukumanya ukulegana ukwa bandu aba bikulongosigwa na Mbepo gwa bwanalooli, na kuli bala bikulongosigwa ni mbepo ijaa butungulu.

Kyala abaganile abaanaake, po boope bagananege

⁷ Bakundwe, tugananege, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala. Umundu gwesa uju abaganile abanine, jo mwana gwa Kyala, kangi jo ammeenye Kyala.

⁸ Looli umundu uju akabagana abanine, akamannya Kyala, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala.

⁹ Kyala juujo aatunangiisye ulugano lwake ku njila jaa kuntuma uMwanaake jamojwene ntiga nkiisu muno, ukuti mo tubwagile ubuami.

¹⁰ Ulugano ulwa nalooli kukaja kokuti tunnganile Kyala! Looli umwene jo uju aatuganile uswe, mpaka aalintumile na Mwanaake, aje ikemo lya kbooligwa ukuti abusoosyemo ubutulanongwa bwitu nu kutufwania na Kyala.

¹¹ Bakundwe, linga Kyala aatuganile uswe bo ulu, tukulondigwa na nuuswe tugananege.

¹² Akajako umundu najumo uju ammbwenemo Kyala. Looli linga tukuganana, Kyala ikwendelela ukuya nkati mmyitu, na lugano lwake lukwisula nkati mmyitu.

¹³ Tumeenye ukuti tukwendelela ukuya mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukuya nkati mmyitu, paapo atupeele Mbepo gwake.

¹⁴ Uswe tusibwene, kangi tukubangisya abangi, ukuti Taata Kyala aalintumile uMwanaake pakiisu, ukuti aje Mpoki gwa bandu.

¹⁵ Umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, Kyala ikuya nkati mmyake, joope ikuya nkati mwa Kyala.

¹⁶ Lilino uswe tumeenye nu kwitika ukuti Kyala atuganile.

Ulugano lukufuma kwa Kyala. Gwesa ujū ikūja ndugano lwake, ikūja moope mwa Kyala jūujo, na kangi Kyala ikwendelelaga ukūja nkati mmyake.

¹⁷ Jo nongwa iji, ulugano lwake Kyala lukwisula nkati mmyitu, ukuti tūjege bakifu pi isiku lya kulongigwa, paapo ubuūmi bwitu nkiisu muno, bafwene bo muno Jesu aatūgaliile pakiisu.

¹⁸ Apa pali nū lugano pakaja nū lutende, looli ulugano ulwa nalooli lukulusoosya ulutende loosa, paapo ukulongigwa ko kuno kukubapelela abandū ukūja nū lutende. Gwesa ujū ali nū lutende, ulugano lwa Kyala lukwisula nkati mmyake.

¹⁹ Uwe tukuganana, paapo Kyala aatalile ukutugana.

²⁰ Linga jūmo ikuti, “Nūnganile Kyala,” kuno ammbengile umwitiki nnine, ntungulu. Po gwesa ujū akanngana unne, ujū ikummbona na maaso, abagiile buleebule ukunngana Kyala ujū atikummbona?

²¹ Kyala atupeele ulugilo ukuti gwesa ujū annganile Kyala, ikulondigwa ukuti annganege joope umwitiki nnine.*

5

Ukubutola ubutulonongwa bwa pakiisu

¹ Gwesa ujū ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, ujo jo Mwana gwa Kyala. Gwesa ujū annganile umpaapi, annganile nū mwana gwa mpaapi ujo.

² Muno mo muno tukumanyilamo ukuti tubaganile abaana baa Kyala. Ku njila jaa kunngana Kyala, nū kusitiila indagilo syake.

³ Po ukunngana Kyala ko kusitiila indagilo syake, kangi indagilo syake sikaja sito,

⁴ paapo gwesa ujū jo mwana gwa Kyala, ikusitola isya pakiisu. Ulo mo muno tusitoliile isya pakiisu, ku lwitiko lwitu.

⁵ Bule, jo jwani ujū abagiile ukusitola isya pakiisu? Mwene ujū ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala.

⁶ Umwana ujo jo Jesu Kilisiti, ujū aaboniike apa, ukufuma akabalilo aka aalyosiigwe na miisi mpaka akabalilo aka iilopa lyake lyalyoniike. Looli akaalyosiigwe itolo, aalyonile iilopa lyake lyoupe. Joope Mbepo Mwikemo nkeeti, ikusisimikisya ukuti isyo sya nalooli, paapo Mbepo Mwikemo jo bwanalooli.

⁷ Fyobeene bali batatu aba bikusisimikisya inongwa sya Jesu.

⁸ Mbepo Mwikemo, amisi gaa koosigwa, ni ilopa ilya kufwa kwake. Abo bali nū bukeeti ubu bukwtikana.

⁹ Linga tukubwitika ubukeeti bwa bandu, ubukeeti bwa Kyala bukulumba ukukindapo, paapo jo Kyala jūujo ujū ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹⁰ Umundu gwesa ujū ikummwitika umwana gwa Kyala, ikubukola kanunu ubukeeti ubo ubwa Mwana nkati mmyake. Looli ujū atikummwitika Kyala, ammbiikile Kyala ukuti ntungulu, paapo akabwitika ubukeeti ubu Kyala ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹¹ Ubukeeti bo ubu, Kyala atupeele ubuūmi bwa bwila na bwila, ubuūmi ubo tukubwagila ku Mwanaake.

¹² Umundu gwesa ujū ali pamopeene nū Mwana gwa Kyala, ali nabo ubuūmi ubo. Looli ujū akaja pamopeene nū Mwana gwa Kyala, akaja nū buūmi ubo.

Ukūja nū buūmi bwa bwila na bwila

¹³ Mbasimbiile amasyu aga, mwe mujiitiike ingamu jaa Mwana gwa Kyala, ukuti mumanye ukuti muli nabo ubuūmi bwa bwila na bwila.

¹⁴ Tuli bakifu nkyeni mwa Kyala, paapo tumeenye ukuti ikutupilika, linga tukunsuuma fyosa fila ukufwana nū bwigane bwake.

* 4:21 4:21 Bala kalata gwa Maalika 12:30-31.

¹⁵ Po tumeenye ukuti ikutupa ifi tukunsuuma fyosa fila, paapo ikutupilika bo tukunsuuma.

¹⁶ Buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Linga umundu ikummbona umwitiki nnine ikubomba ubutulanongwa bo ubo, ansuumilege kwa Kyala, po Kyala ikumpapo ubuumi. Sikuja bo ulo kuli aba bikubomba ubutulanongwa bo ubo. Looli buliko ubutulanongwa ubu buikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Une ndikuti ansuumilege kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa ubo.

¹⁷ Ukubomba syosa sila isi sikabagisya nkyeni mwa Kyala, ko kubomba ubutulanongwa. Looli pamopeene na isyo, buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila.

¹⁸ Tumeenye ukuti abaana baa Kyala batikwendelela ukubomba ubutulanongwa. Umwana gwa Kyala, Jesu Kilisiti, ikubalindilila. Seetano akabagila ukubabombela simo.

¹⁹ Tumeenye ukuti uswe tuli baana baa Kyala, abangi boosa nkiisu bikulagiligwa na Seetano.

²⁰ Kangi tumeenye ukuti umwana gwa Kyala aaliisile, atupeele amahala, ukuti tummanyeye uju jo Kyala gwa nalooli. Tuli mbwanalooli ubo paapo tuli mwananaake Jesu Kilisiti. Ujo jo Kyala gwa nalooli, kangi jo buumi bwa bwila na bwila.

²¹ Baanangu, mujege maaso mulingiipuutaga ka tundu, paapo utundu akaja jo Kyala.

Kalata gwa bubili ugwa Johani Isyakulongosya

Untamigwa Johani aasimbile kalata ujū ampimba ku kipanga kya Kyala. Ikipanga iki ikukikoolela ingamu ijaa nkiikulu amwimikigwa. Mwa kalata ujū ikubalagila abiiitiki ukulutiila ululagilo lwa Jesu ulu lukuti bagananega. Kangi ikubasoka ukuti basimanyege imanyisyo isya butungulu, ni manyisyo isya bwanalooli isya Jesu Kilisiti. Ndi syosa isi bikupilika babukongege ubwanalooli.

Ulonio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako.* Mbaganile nalooli, ngaja niimwene ne mbaganile, looli boope abangi boosa aba bikwitika ubwanalooli boope babaganile.

² Tubaganile paapo uswe tubameenye ubwanalooli, ubwanalooli ubu bali nkati mu ndumbula syitu na ubu aabukwendelelaga ukaja na nuuswe bwila na bwila.

Ubwanalooli nu lugano

³ Taata Kyala nu Mwanaake Jesu Kilisiti, bikwisa kutubombela kwi ipyana, ku kibabilisi na ku lutengaano. Ifyo aafikujamo nkati mu ndumbula syitu, uswe twe tukubwitika ubwanalooli na twe tuganeene.

⁴ Naahobwike fiijo paapo naapiliike ukuti abaanaako bamo bali mbwanalooli bo muno Taata Kyala aatulagiliile.

⁵ Po leelo bakundwe, ngubapyelesya ukuti tugananega. Ndikubasimbila ululagilo ulupya, looli lo lulalula ulu twapeeliigwe bo tukwanda ukwitika.

⁶ Linga tukuganana, tukunangisya ukuntiila Kyala mbuumi bwitu, paapo ukufuma kubwandilo bo tukwanda ukwitika, aatulagiile ukuti tugananega.

Ukaja maaso na basyobi

⁷ Ngujoba isi paapo baboniike abasyobi pakiisu, aba batikwitika ukuti Jesu Kilisiti aaliisile aali nu mbili bo ugu bali nago abandū. Abandū aba bikujoba isyo, batikujoba ubwanalooli, kangi balugu baa Kilisiti.†

⁸ Mujege maaso na bandū abo ukuti Kyala abasaje fiijo umwe, imbombo jinu jilingiisa kaja jaa itolo.

⁹ Umundu gwesa ujū ikwinogona ukuti imanyisyo isi ali nasyo nunu ukukinda imanyisyo sya bwanalooli bwa Kilisiti, na ujū atikusikola imanyisyo sya Kilisiti, ujo akaja pamopeene na Kyala. Looli gwesa ujū ikwendelela ukusikola imanyisyo sya bwanalooli, ujo ali pamopeene na Taata Kyala nu Mwanaake.

¹⁰ Linga umundu ikwisa kumyinu atikumanyisya imanyisyo isyo isya bwanalooli bwa Kilisiti, mulingammwambililaga pamo ukumpaala mu nyumba syinu.

¹¹ Kukuti mundu ujū ikummwambilila ali pamopeene nagwe mu mbiibi isi ikubomba.

Ulonio lwa kumaliikisya

* **1:1 1:1** Gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako Johani ikumponia unkiikulu jumo unsunguligwa, looli ukujoba ukuti unkiikulu unsunguligwa njila ijingi ijaa kujoba ukuti abandū abaa nkipanga kya Kyala. † **1:7 1:7** Abalugu baa Kilisiti Kokuti aba bikupinga imbombo jaa Kilisiti.

¹² Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukubasimbila, looli ngiigana ukusimba isyo syosa nu bwino mwi ikalatasi. Looli ngusubila ukwisa kumyinu kukubajaatila ukuti twaganile pamaaso. Po aatukwisa kusekela fiijo.

¹³ Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia.‡

‡ **1:13 1:13** *Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia* Kokuti abandũ abaa nkipanga kya Kyala ikya Johani bikubaponia abandũ aba ikubasimbila.

Kalata gwa butatu ugwa Johani Isyakulongosya

Ƴntamigwa Johani aasimbile kalata uju ampimba, ku ndongosi jumo ugwa biitiki, ingamu jaake Gajo. Mwa kalata uju Johani ikuntuufya Gajo, paapo aabambiliile kanunu ababombeli bamo aba baatumigwe nkipanga kya Kyala kyake. Ikumpelesya Gajo ukukonga akajilo akaa biitiki aba bikubomba inunu. Kangi ikummbuula ukuti somma ukubakonga aba bikubomba imbiibi, na bala bikwibiika ukuja biimikigwa mfipanga fya Kyala.

Ƴlaponio

¹ Ƴne ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila ugwe Gajo, gwe nguganile mbwanalooli.

² Gwe nkundwe gwangu, ngukusumila ukuti gwendelelege kanunu ndi syosa isya mbuumi bwako, bo ulu ngukubona kwendelela kanunu ukuja pamopeene na Kyala.

³ Naahobwike fiijo bo bafikile abiitiki bamo ukufuma uko, aba baaliimbuilile ukuti ugwe kwendelela ukubwitika ubwanalooli, nu kuja mbwanalooli.

⁴ Sikajako isingi isi sikuhobosya fiijo ukukinda isi ngupilika ukuti abaanangu ndwitiko bikwendelela ukuja mbwanalooli.

Ƴbugolofu bwa Gajo

⁵ Gwe nkundwe gwangu, ugwe uli nsuubiligwa kuli sila kubabombela abiitiki biiniitu, na paapo baheesya kumyako.*

⁶ Bakibuilile ikipanga kya Kyala ikya kuno ulugano lwako. Ngukusuma, gwendelelege ukubatula abaheesya abo kanunu, bo ulu Kyala iiganile, bendelege ukwenda injila.

⁷ Abiiniitu abo, baalyandile ukwenda injila jaa kumbombela uNtwa Jesu, kisita kwambilila fimo ifya kubatula ukufuma ku bandu abapanja.

⁸ Kunongwa ijo uswe tukulondigwa ukuti tubambililege abandu bo abo, ukuti tubombege pamopeene nabo imbombo ijaa kufumusya isya bwanalooli bwa Kyala.

Ndyotilefi na Ndemetilio

⁹ Naakisimbiile kalata ikipanga kya Kyala ikya kumyinu, looli umundu jumo ingamu jaake Ndyotilefi atikusipaasya isi nsimbile, paapo ikwibiika nkyeni ngati nkulamba gwabo.

¹⁰ Kunongwa ijo bo niisile uko ngwisa kusibiika pabwelu syosa isi ikubomba, kokuti iheeho nu butungulu ubu ikututungulupila. Sikaja syene isyo itolo, looli umwene ikukaana ukubambilila na biitiki biiniitu aba bikwisa kukubomba imbombo uko. Kangi ikubasigila abandu aba bikulonda ukubambilila, nu kubakaga nkipanga kya Kyala.

¹¹ Nkundwe gwangu, usikongege inunu, ulingasikongaga imbiibi. Gwesa uju ikubomba inunu, ujo jo mundu gwa Kyala. Looli umundu gwesa uju ikubomba, ujo akasyagania ukuti Kyala jo jwani.

¹² Umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, abandu bingi bikunnjoba ukuti mundu nnunu, kangi imbombo syake isya bwanalooli sikunangisya ukuti ngolofu.

* **1:5 1:5** ABajuuta bambililaga beene abamanyaani na bakamu baabo ukuja baheesya. Looli Gajo ambililaga abandu boosa kisita kusala.

Na nuuswe tukusisimikisya ukuti mundu ngolofu, na nungwe umeenye ukuti ukusisimikisya kwitu kwa nalooli.

Ukuponio lwa kamalilikisya

¹³ Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukukusimbila, looli ngigana ukusimba isyo syosa nu bwino mwi ikalatasi.

¹⁴ Ngusubila ukwisa kumyako kukukujatila ukuti tujobege bo twaganiile.

¹⁵ Ututengaano lujeye na nungwe. Abamanyaani bitu abaa kuno bikukuponia. Na nungwe utuponekesye abamanyaani bitu boosa, jumoojumo.

Kalata gwa Juuta Isyakulongosya

Kalata ɛjɛ ɛmpimba aasimbiigwe na Juuta, ɛjɛ aali jɛmo mbaamyabo baa Jesu. Aabasimbiile kalata ɛjɛ abiiitiki bamo, aba baataamigwaga fiijo ni manyisyo isya bamanyisi baa batungulu. Abamanyisi abo bandulaga imanyisyo isya ipyana lya Kyala, nɛ kubasofya abiiitiki ukutugala nkajilo akabiibi. Juuta aasimbile ififwanikisyo fingi ukufuma nDwitikano uLukulu, ukubakasya abiiitiki ukumilila mbwanalooli bwa Kyala na mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji baajipiliike ukufuma kɛ batumigwa baa Jesu.

Ulonio

¹ Kalata ɛjɛ afumile kumyangu ɛne Juuta, ne mbombeli gwa Jesu Kilisiti, ne gwamyabo gwa Jaakobo. Ngubasimbila ɛmwe mwesa mwe musunguliigwe na Taata Kyala, mukutugala ndugano lwake, mukalindililigwa kanunu mpaka bo ikwisa Jesu Kilisiti.

² Kyala abongelepo ulapaakisyo, ulatengaano nɛ lugano kɛ bwingi.

Ukujilwila iNdumi iNunu

³ Bakundwe bangu ndwitiko, naaliijulile fiijo ukuti mbasimbile isya bupoki ubu bukutubiika twesa mbuliilanisi. Looli naagile ukuti ngulondigwa ukubasimbila kalata ɛjɛ, ugwa kubapyelesya iisyu limolyene ili. Mujilwilege iNdumi iNunu iji mwajambiliile ukufuma kwa Kyala kamokeene, ɛmwe na bandu baake boosa! Mujilwilege!

⁴ Nikubasimbila kalata ɛjɛ paapo abandu bamo biijingiisye kubutiitu, nɛ kwijongaania na nuumwe. Abandu abo batikuntiila Kyala, bikwinogona ukuti biitikisiigwe ukulogwa paapo bambiliile uluhobokelo ukufuma kwa Kyala. Ulo bankaanile Jesu Kilisiti uNdongosi uNkulumba, uNtwa gwitɛ. Looli ukufuma liijolo sisimbiigwe ukuti Kyala ikwisa kubalanga kanongwa jaa mbiibi isyo.

Ififwanikisyo fingi ifya kulongigwa

⁵ Ngulonda ukubakumbusya, na paapo musimeenye kanunu isi syosa. UNtwa aabapokile mbutulanongwa aBanyaisilaili ukufuma mu ngubilo syabo nkiisu kya Misili, looli piitaasi aabapyutile abandu baake aba baakaanile ukummwitika.*

⁶ Mukumbukege boope abandami bala, aba uNtwa abapinyile mu ngiisi ni minyololo gya bwila na bwila. Kangi aba uNtwa ikubatiima ukuti balongigwe iisiku ilya kummaliikisyo, paapo baabwilile ukukulumba bwabo, nɛ kubaleka ubujo bwabo.

⁷ Kangi mubakumbukege abandu abaa ntwaja utwa mu Sotoma na Gomola, na bala abaa ntwaja utupalamani. Kyala aabapele ulufundo abenekaaja abaa ntwaja tula ulwa kukosigwa mmooto ugwa bwila na bwila, paapo baalogwaga, nɛ kunyonywa ukulogwa ni mibili igi gikaja gya bandu. Ulufulundo lwabo lukubasoka abandu boosa.†

⁸ Na ulu abandu aba bikwijingisya kumyinu bafwene nabo. Bikwijumbika ukuti bambiliile indagilo ukufuma kwa Kyala. Ulo bikuginyasya imibili gyabo, bikubukaana ukukulumba ubwa Kyala nɛ kufituka ifipeligwa ifi fikutugala kumwanya.

* 1:5 1:5 Bala kalata gwa Imbalilo 14:26-35; 26:64-65. † 1:7 1:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 19:1-24.

⁹ Looli joope Mikaili ugwandumi unkulumba bo ikujobesania nu kukaanikana na Seetano, isya kwega umfimba gwa Moose, akaagelilepo ukunsitaaka Seetano kunongwa jaa maheelu gaake. Looli aajobile aatile, “UNtwa Kyala juujo akukemele!”‡

¹⁰ Looli abandũ aba bikufituka fyosa ifi bakafimanya. Akabalilo aka bikusibomba isyo kisita mahala, bo ulwa finyamaana ifi fikaja na mahala, aabikupyutigwa na Kyala.

¹¹ Ahiili! Bajikongile injila jaa Kaini ijaa kubomba imbiibi. § Bakongile akajiilo kaa Balaamu, uju aabasyobile abandũ kunongwa jaa ndalama.* Aabikupyutigwa paapo bikusambuka bo ulwa Koola, uju aapyutiigwe kunongwa jaa kusambuka.†

¹² Abandũ aba boonangi bo mubungeene pakwipuuta pamopeene nu kumenya ikisyese ndugano. Bikulya itolo kisita soni. Abeene bali bo abatiimi aba bikwipaasya beene itolo. Kangi ngati mabingo aga gikugutigwa nu mbelo kisita kutwala ni sajo sya fula. ‡Kangi ngati mipiki igi gikaja ni seke akabalilo kaa ntondolo, ginyukuliigwe gyosa gyumile. ¹³ Imbombo syabo isya soni, sili bo untotoofula ugwa majiga amakali aga gikumalikila kumbali kwa sambi. Sifwene bo indondwa isi sikabagila ukututuula. Kyala ababiikiile ubujo ubwa mu ngiisi inywamu bwila na bwila.

¹⁴ Enoki, umwisukulu ugwa buhaano na bubili ukufuma kwa Atamu, § aajobile ubakunguluka ubwa bandũ aba, aatile, “Keeta, uNtwa ikwisa pamopeene na bandumi baake abiikemo abingi fiijo,

¹⁵ ukuti abalonge boosa, fiijo ukubafunda aba bakantiilaga Kyala. Ikwisa kubalanga kunongwa jaa mbombo syabo syosa isi babombile kisita kuntiila Kyala, pamopeene na masyu goosa amabiibi agaa kummwilaamwa paapo bakantiilaga.”*

¹⁶ Abandũ aba bikwibuneesya nu kwililiisya, bikufikonga ifinyonyo fyabo ifibiibi. Bikwituufya fiijo nu kubatuufya fiijo bamo, ukuti bakabemo.

Ubwakunguluka bwa batumigwa

¹⁷ Looli umwe bakundwe, mukumbukege isi baajobile abatumigwa† baa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

¹⁸ Baatile, “Amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandũ abaa kwila, aba bikukonga ifinyonyo fyabo ifibiibi.”

¹⁹ Abandũ aba bikubatikaniana. Bakaja na Mbepo gwa Kyala, looli indumbula syabo sikusyala pakiisu apa.

Ukubatuula aboonywa

²⁰ Looli umwe bakundwe, mwimege kanunu ndwitiko lwinu, ulu lwikemo fiijo, kangi musumege ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

²¹ Mwendelelege ukwambilila ulugano ulu lukufuma kwa Kyala, bo mukunnguulila uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti. Abapaakisyeye ukuti mwambilile ubuumi bwa bwila na bwila.

²² Mubapaakisyeye abangi aba bikwilaamwa,

²³ bamo mubapokege ku njila jaa kubanyaka mmooto, bamo mubapaakisyeye. Looli mwikeetege, mugukalalilege nalinga mwenda ugu gubiikiigwe amababye ni mbombo imbiibi.

Ulwipuuto ulwa nduufyo

‡ **1:9 1:9** Bala kalata gwa Sakalija 3:2. § **1:11 1:11** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-16. * **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 16:1-35. ‡ **1:12 1:12** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:14. § **1:14 1:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 5:21-24. * **1:15 1:15** Ubujobi ubu bufumile mwa baakalata bamo aba baasimbiigwe na Bajuuta, bakajamo mu Bibilia. † **1:17 1:17** *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingania.

²⁴ Kyala jo ujũ ali na maka agaa kubalindilila ukuti mulingasoba, looli ikubatwala umwe nkyeni mbusisya bwake ubukulumba, pamopeene nu lasekelo ulakulumba, kangi kisita mababye gogoosa agaa bubiibi.

²⁵ Umwene jo Kyala mwene, uMpoki gwitu. Ubusisya, ubukulumba, amaka, ubulagili buli nu mwene, ku njila jaa Jesu Kilisiti uNtwa gwitu, ukufuma liijolo, na ulu, na bwila na bwila. Amen.

Ubusetuli ubwa Jesu Kilisiti kwa Johani Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na ntumigwa Johani. Aasimbile ukubatwala abiiitiki abaa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifi aafyimililaga. Utwalo ulwa 2-3 aakisimbiile kukuti kipanga kya Kyala kalata. Ikubasoka ukuti bapinduke mbutanongwa bwabo. Kangi ikubakasya ababombeli baa Kyala ukuti bajege mbugolofu nalinga bali mu ngubilo. Ukwandila utwalo ulwa 4 mpaka kubumaliikisyo ubwa kalata uju, Johani ikupanga isya fisetuka ifya maka agaa Kyala, na busisya bwake ubu aabubwene. Mfisetuka ifyo Kyala ikusetula ingalalisi syake ku bandu ababiibi boosa abaa pakiisu, ikunangisya muno Kilisiti ikwisa kubutola ububiibi, kangi ikwisa kubalanga abandu boosa aba bikubukaana ubwanalooli bwake. Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu na kupela ikiisu ikipyu. Po nkiisu ikyo abandu boosa aba bikummwitika Kyala bikwisa kutugalaga nagwe pamopeene bwila na bwila.

Isi silimo mwa kalata uju
Ubwandilo ubwa isya mbusetuka isi aasibwene
Baakalata bahaano na babili ku fipanga fya Kyala fihaano na fibili
Isya mbusetuka ubwa Kyala na Kang'oosi
Ifikolekelo fihaano na fibili
Ingangabwite ihaano na ibili
Isya bwite ubwa pakiisu kyosa na kumwanya
Inyangabya ihaano na ibili isya butolwe
Ubulongi ku nkiikulu undogwe ugwa mu Babeli, iinyamaana, unkunguluka ugwa butungulu na
Ubulongi ubwa kumaliikisyo, na tubalilo utupya

Amasyu agaa kwandila

¹ Ubu bo busetuli ubwa Jesu Kilisiti. Kyala aalimpeelee ukuti abasetulile ababombeli baake isi Kyala atumwile ukuti aasikubombigwa kisita kukaabila. Jesu aalintumile ugwandumi gwake ukunsetulila Johani umbombeli gwake, syosa isyo.

² Po na niine Johani ndi nkeeti ugwa bwanalooli, gwa syosa isi ngusimba mwa kalata uju, isi lyo isyu lya Kyala ni Ndumi jaa Jesu Kilisiti.

³ Asajiigwe uju ikubabalila abangi amasyu agaa bukunguluka ubu busimbiigwe muno. Kangi basajiigwe aba bikugapilikisya na kugakola, paapo akabalilo akaa kuboneka isyo kali kifuki.

Johani ikufiponia ifipanga fya Kyala fihaano na fibili

⁴ Kalata uju afumile kumyangu une Johani. Ngubasimbila umwe mwe baa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifya nkiisu kya Asija. Iliipyana na lutengaano ukufuma kwa Kyala fijege na nuumwe, uju aalipo, uju alipo, uju aikwisa. Kangi iliipyana na lutengaano fijege na nuumwe ukufuma ku Mbepo ihaano na ibili,* isi sili nkyeni nkikota kyake ikya butwa,

* **1:4 1:4 Mbepo ihaano na ibili** Iji jo njila jimo jaa kunnjoba Mbepo Mwikemo. Ihaano na ibili jikunangisya muno ajiliile Kyala. Kokuti Mbepo Mwikemo ali na maka goosa bo ulwa Taata Kyala uju ali na maka goosa.

⁵ Kangi ukufuma kwa Jesu Kilisiti. Umwene jo nkeeti gwa bwanalooli, paapo aali gwa kwanda ukusyaka ukufuma mbafwe, kangi jo Malafyale gwa banyafyale boosa pakiisu apa.

Jesu Kilisiti jo ujū atuganile, kangi iilopa lyake litwabwile ukufuma mmaka agaa butulanongwa bwitu. ⁶ Umwene jo ujū atubiikile ukuti tujeye banyafyale pamopeene nagwe, kangi tujeye bapuuti, tummbombelege Kyala, ujū jo Gwise.† Ubusisya na maka fili nū mwene, bwila na bwila! Amen!

⁷ Namukeete! Aikwisa na mabingo!‡

Abandu boosa bikwisa kummbona,
 boope aba baalinndasile,§
 na bandu baa mfiisu fyosa bikwisa kulila,
 nū kwililiisya kunongwa jaake.

Nalooli! Amen!

⁸ Untwa Kyala ikuti, “Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une jo ujū aalipo, kangi alipo, kangi aikwisa. Une ne Gwa maka goosa.”

Kilisiti ikwisetula kwa Johani

⁹ Une ne Johani, ndi gwamyinu ndwitiko, kangi ndi pamopeene na nuumwe ukunkonga Jesu Kilisiti mBunyafyale bwake, mu ngubilo nū kuumilila ndwitiko. Naapinyigwe mu nnyololo ndusungo lūmo ulū bikuti Patimo, kunongwa jaa kulumbilila iisya lya Kyala, nū kubukola ubwanalooli ubwa Jesu.

¹⁰ Mbepo Mwikemo aaliisulukiile pi isiku lya Ntwa, ndinkupilika iisya iinywamu bo ilya ngangabwite kunyuma kumyangu.

¹¹ Iisya ilyo lilinkumbūla lilinkuti, “Syosa isi kusibona, usimbe mwa kalata, untwale kalata kū fipanga fya Kyala fihaano na fibili, ifya ntwa ja utwa mu Efesi, Similina, Peligamo, Tyatila, Saliti, Filatelifija na mu Laotikija.”

¹² Po ndinkusanuka ukuti nummbone ujū ikujoba na niine. Bo nsanwike ndinkufibona ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. ¹³ Pakati pa fikolela nyaale ndinkummbona jūmo aali bo ulwa Nnyamundu,† aafwele unselekesye untali nū kwipinya umpango ugwa sahabu pa kipambaga.

¹⁴ Kuntu aali ni nywili inyeelu bo ulwa masapa, kangi bo ulwa ngaala. Amaaso gaake gaalangalaga bo ulwa mooto.

¹⁵ Amalundi gaake gaalangalaga bo ulwa kibungu ikya ntengo fiijo, iki bakyelwisye nkigemo ikya mooto, kangi iisya lyake lyali bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo.

¹⁶ Kangi nkiboko kyake ikiiliilo aali ni ndondwa ihaano na ibili, nū luubo ulūgi koosakoosa, lwasookaga ukufuma nkanwa mmyake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba ili libalile fiijo.

¹⁷ Bo nummbwene ndinkugwila mmalundi gaake bo ulwa mundu ujū afwile. Looli alinkungola ni kiboko kyake ikiiliilo alinkuti, “Ulingatilaga! Une ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummaliikisyo.

¹⁸ Jo une ne muumi. Naafwile, looli keeta! Une ndi muumi bwila na bwila. Kangi ndi nafyo ifiigulilo ifya bufwe ni fya kū busyaka.

¹⁹ “Po ulū, usimbe syosa isi usibwene, isi silipo ulū, na isi aasikwisa.

† **1:6 1:6** Bala kalata gwa Ukusooka 19:6. ‡ **1:7 1:7** Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. § **1:7 1:7** Bala kalata gwa Sakalija 12:10. * **1:8 1:8** Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lyo isya ilya kwanda ni lya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki. † **1:13 1:13** Ndinkummbona jūmo aali bo ulwa Nnyamundu Kokuti Ndinkummbona jūmo ujū aabonekaga bo ulwa mundu. Kangi aali jo Nnyamundu ujū ikujobigwa mwa kalata gwa Ndaanieli 7:13. Bala iisya **Nnyamundu** kū Isyakulingaania.

20 Ushibwene indondwa ihaano na ibili nkiboko kyangũ ikiiliilo, kangĩ ufibwene ifikolela nyaale ifya sahabũ fihaano na fibili. Utũndũ uto twa mbutiitũ, looli kokũti, indondwa isyo bo bandũmi abaa fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili, kangĩ ifikolela nyaale fyo fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili.”

2

Kalata gwa Jesu kũ kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

1 “Kũ gwandũmi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, unsimbile uti:

Amasyũ aga gikufuma kwa Jesu, ujũ akolile indondwa ihaano na ibili nkiboko kyake, na ujũ ikwenda pakati pa fikolela nyaale ifya sahabũ fihaano na fibili, ikuti:

2 Nsimeenye imbombo syinu, nũ kuti mwijũlile fiijo, nũ kuti mũmũiliile mu ngũbilo. Kangĩ mmeenye ukuti mutikupilikisania na babomba mbiibi, kangĩ mubagelile aba bikwijoba ukuti batũmigwa* baa Kyala, looli mma. Musyageenie ukuti baa butungũũ.

3 Kangĩ mũmũiliile mu ngũbilo akabalilo akatali kisita kũkatala, kũnongwa jaa ngamu jangũ.

4 Looli ndi nalyo iisya limo na nuumwe. Mũlũlekile ulũgano ulũ mwali nalo kũbwandilo.

5 Po namupakũmbũke apa mwalipo bo mukaali ukũgwa. Mupindũke, mubombege imbombo isi mwabombaga kũbwandilo. Looli linga aamutikusibomba isyo, linga mutikupindũka, angwisa kũmyinu nũ kũkisoosyapo ikikolela nyaale pabũjo bwake.

6 Looli kalipo kamo aka mubombile kanunu. Musibengile isi bikũbomba aBanikolaiti,† isi na niine nsibengile.

7 Ujũ ali ni mbũlukutũ, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikũfibũũla ifipanga fya Kyala. Ujũ ikũsitola ingelo angũmpapo iseke isya mpiki ugũ gukũpa ubũũmi, ugũ guliko kũmwanya, mu ngũnda gwa Kyala.”‡

Kalata gwa Jesu kũ kipanga kya Kyala ikya mu Similina

8 “Kũ gwandũmi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Similina, unsimbile uti:

Amasyũ aga gikufuma kwa Jesu, ujũ jo gwa kwanda kangĩ gwa kũmmaliikisyo, ujũ aafwile kangĩ aasyukile, ikuti:§

9 Mmeenye ukuti mukabile ingũbilo fiijo nũ kuti muli balondo. Looli nalooli umwe muli bakabi. Kangĩ ngameenye amaheelu aga bikũbatũka umwe, aba bikwijoba ukuti bandũ baa Kyala,* looli bakaja bo ulo, abeene bandũ baa Seetano.

10 Mũlingatiilaga ingũbilo isi aasikũbaaga. Pilikisya! Seetano aikũbapinya abiiniinu bamo mu nnyololo ukuti abagele, po aamukũkaba ingũbilo amasikũ kalongo. Mujege bagolofu nalinga ko kũfwa, po une ngwisa kũbapapo ubũũmi, ukũja ngiga jiinu ijaa butoli.

11 Ujũ ali ni mbũlukutũ, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikũfibũũla ifipanga fya Kyala. Ujũ ikũsitola ingelo atiisakũfwa ubũfwe ubwa bũbili.”†

Kalata gwa Jesu kũ kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo

12 “Kũ gwandũmi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo, unsimbile uti:

* 2:2 2:2 Abatũmigwa Bala kũ Isyakũlingaania. † 2:6 2:6 ABanikolaiti baali Bakilisiti aba bendelelaga ukũsibomba inyiiho simo isya bandũ aba bakaja Bakilisiti. ‡ 2:7 2:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:9. § 2:8 2:8 Bala kalata gwa Ubusetali 1:17, 18. * 2:9 2:9 Abandũ baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta. † 2:11 2:11 Ubuufwe ubwa bũbili Kokuti Ubuufwe ubũ bukwendelela bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetali 20:14.

Uju ali nu lübo ulügi koosakoosa ikuti:‡

¹³ Mpameenye apa mukutuugala, po pa kikota ikya butwa ubwa Seetano. Looli poope mujikolile ingamu jangu, kangu mukaleka ukunyitika, na nkabalilo akaa nkeeti gwangu, ugolofu Antipa. Jula jo uju baalinngogile uko kumyinu, pabujo ubu Seetano ikutuugala.

¹⁴ Looli ndi nasyo simo na nuumwe. Bamo pakati pamyinu bikukonga imanyisyo sya Balaamu. Jula jo uju aalimmanyiisye Balaki ukubasobesya aBanyaisilaili, ukuti balyege inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani, kangu baalogwaga. §

¹⁵ Po bo ulwa bala, bamo pakati pamyinu bikusikonga imanyisyo isya Banikolaiti.

¹⁶ Looli ulu, pinduka! Linga mutukupinduka, ngwisa kumyinu nakalinga, nu kulwa nabo abandula bala ku lübo ulu lukufuma nkanwa mmyangu.

¹⁷ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwula ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angwisa kumpapo imana* iji jifisiigwe. Kangu angwisa kumpapo iibwe iyelu ili lisimbiigwe ingamu imbya iji najamo akajimanya. Umundu uju ikwisa kwambilila iibwe iyo, mwene jo ikwisa kujimanya ingamu jila.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila

¹⁸ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila, unsimbile uti:

UMwana gwa Kyala,† uju amaaso gaake gikulangala bo ulwa mooto, kangu amalandi gaake gali bo ikibangu ikya ntengo fiijo,‡ ikuti:

¹⁹ Nsimeenye imbombo syinu nu lugano lwinu, kangu muunyiitiike, muumbombiile, mumiiliile mu ngubilo. Nalooli imbombo syinu lilino nunu ukusikinda isya ijolo.

²⁰ Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mummwambiliile unkiikulu jula Jesebeli, § uju ikwijoba ukuti nkunguluka. Looli ikubamanyisya ababombeli bangu nu kubasobesya, ukuti balogwege nu kulya inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani.

²¹ Numpeele akabalilo akaa kupinduka, looli akiigana ukubuleka ubulogwe bwake.

²² Pilikisya! Angansopela ububine. Kangu aba bikulogwa nagwe angubapa ingubilo, linga batukupinduka ku mbiibi syabo isi babombile nagwe.

²³ Kangu angubagoga boosa aba bikunkonga, po ifipanga fya Kyala fyosa aafikumanya ukuti jo une ne nsimeenye inyiinogono ni ndumbula sya bandu. Une ngwisa kubahomba mwesa ukukongana na isi mwasibombaga.

²⁴ Looli ndi nasyo isya kubabwula, umwe mwe muli mu Tyatila, mwe mukasikonga imanyisyo sya Jesebeli, kangu mwe mukaasiitiike isyo isi bamo bikuti nongwa sya mbutiitu isya Seetano. Po kumyinu nikubabwula nikuti, ndikubawika ikitwalo kangu.

²⁵ Looli mukole fiijo aka muli nako, mpaka pakabalilo aka angwisa.

²⁶ Uju ikusitola ingelo nu kwendelela ukubukonga ubwigane bwangu mpaka kummaliikisyo,

‘Angumpa ubulagili ubwa fiisu fyosa.

²⁷ Umwene ikwisa kubalongosyaga ni ngili ijaa kyela, ikwisa kubabogjolaniaga bo indeko,*

‡ 2:12 2:12 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:16. § 2:14 2:14 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. * 2:17 2:17 Imana fyali findu ifi aBanyaisilaili baaliile bo bali ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 16. † 2:18 2:18 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:18 2:18 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:14-15. § 2:20 2:20 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 16:29-31; 18:4; 2 Abanyafyale 9:22. * 2:27 2:26-27 Bala kalata gwa Isabuli 2:8-9.

bo ulu une nambiliile ubulagili ukufuma kwa Taata.

²⁸ Kangi angumpa ulatondwa kipanda busiku.†

²⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

3

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Saliti

¹ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Saliti, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju ali ni Mbepo ihaano na ibili isya Kyala,* ni ndondwa ihaano na ibili: Nsimeenye imbombo syinu. Abandu bikuti muli nu buumi, looli mufwile.

² Lembuka! Nyingi syagiilwe kumyinu, na isi muli nasyo sili kifuki ukamalika! Po musitendekesye kanunu, paapo ngwaga isi mukubomba sikafika muno Kyala gwangu ikulondela.

³ Liilino mukumbuke imanyisyo isi mwalyambiliile nu kusipilika. Musikole nu kupinduka. Looli linga mutikuja maaso, ngwisa kumyinu bo ulwa nhiji. Po mukabagila ukukamanya akabalilo aka ngwisa kumyinu.

⁴ Looli abandu banandi baliko uko ku Saliti, aba bakiinyasya mbutulanongwa. Abo bo aba bikwisa kwendaga pamopeene na niine bo bafwele imyenda imyelu, paapo babagiisye.

⁵ Uju ikusitola ingelo, ikwisa kufwala imyenda imyelu. Une andikujisoosyamo siku ingamu jaake mwa kalata ugwa buumi,† looli angujijoba ingamu jaake nkyeni mwa Taata na mbandumi baake.

⁶ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija

⁷ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uMwikemo, kangi gwa bwanalooli, uju ali ni kiigulilo ikya bulagili ubwa malafyale Ndaabiti.‡ Umwene jo uju linga iigwile akajako ugwa kwigala, kangi linga iigeele akajako ugwa kwigala.

⁸ Nsimeenye imbombo syinu. Keeta, mbabikiile ulwigi ulu luli bwasi nkyeni mmyinu, ulu akajako uju abagiile ukwigala. Mmeenye mukaja na maka mingi, looli mulikolile iisyu lyangu, kangi mukajikaana ingamu jangu.

⁹ Namupilikisye! Ngubatwalila umwe abandu baa Seetano, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,§ looli bakaja bo ulu. Ngubapela ukuti biise kukufugama nkyeni mmyinu, nu kumanya ukuti mbaganile.

¹⁰ Paapo mulikolile iisyu lyangu nu kuumilila, niine ngubalindilila, musookemo nkabalilo akaa ngubilo, aka kasegeliile ukwisa kukubagela abandu abaa pakiisu kyosa.

¹¹ Ngwisa nakalinga. Mukole fiijo aka muli nako, umundu angiisa kunyaka ingiga syinu isya butwa.

† 2:28 2:28 Kipanda busiku Ulatondwa ulu lukulangala nulumunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17. * 3:1 3:1 IMbepo ihaano na ibili isya Kyala Kokuti Mbepo Mwikemo. Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4, 16. † 3:5 3:5 Kalata ugwa buumi jo kalata uju Kyala asimbile ingamu isya bandu aba bikwambilila ubuumi bwa bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:11-15. ‡ 3:7 3:7 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta.

12 Uju ikusitola ingelo, angummbiika ukaja mbanda mu tempeli* ijaa Kyala gwangu. Atisakusookamo umo siku. Kuli ujo, angusimba ingamu jaa Kyala gwangu, ni ngamu ijaa kaaja akaa Kyala gwangu. Akaaja ako akapya jo Jelusalemu uMpya,† aka aakikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala gwangu. Kangi kuli ujo angusimba jujune, ingamu jangu jila imbya.

13 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija

14 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, jula uju jo Ameni, unkeeti ungolofu kangi gwa nalooli, uNdagili gwa tundu toosa utu atupelile Kyala:

15 Nsimeenye imbombo syinu, ukuti umwe mukaja batalalifu, kangi mukaja bapyu. Paakipo linga mwali batalalifu pamo linga mwali bapyu!

16 Looli paapo muli bafugutifu, mukaja batalalifu kangi mukaja bapyu, angubateeka, musookemo nkanwa mmyangu.

17 Umwe mukwijoba ukuti, ‘Tuli bakabi, twilundikiile icyuma kingi, tukaagilwa nafimo.’ Looli mukamanya ukuti umwe muli bafujufu, baa kupaakisigwa, muli balondo, muli bafwa maaso, kangi muli kitali.

18 Nikubabwala nikuti, muule kumyangu isahabu iji jeelusigwe mmooto, ukuti muje bakabi baa nalooli. Kangi kanunu muule imyenda imyelu, mufwale, mwifise paapo muli kitali, ukuti mulingajaga ni soni. Muule kumyangu unkota ugwa kutoonyekesya mmaaso giinu, ukuti mukeetege kanunu.

19 Boosa aba mbaganile, ngubasoka nu kubafunda. Po mwijualege, mupindake.

20 Keeta, une niimile pa kifigo, ngukukoolela. Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lyangu nu kwigala ulwigi, angwingila kumyake, une angulya pamopeene nagwe, joope pamopeene na niine.

21 Uju ikusitola ingelo, angumwitikisya ukutuugala na niine pa kikota kyangu ikya butwa, bo ulu une naasitolile ingelo, ndinkutuugala pamopeene na Taata pa kikota kyake ikya butwa.

22 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

4

Ifikota ikya butwa kumwanya

1 Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulubona ulwigi lwigwike. Po ndinkupilika iisyu bo ilya ngangawite, bo ili naalipiliike kubwandilo,* lilinkujoba na niine lilinkuti, “Fyuka koope kuno, une angukanangisya isi sikwisa kuboneka akabalilo aka kikwisa.”

2 Nakalinga, Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ndinkukibona ikikota ikya butwa kibikiigwe kumwanya, iki jumo atugeelepo.†

3 Jula uju aali pa kikota kila, aalangalaga bo ulwa iibwe lya alimasi ni iibwe iinunu iikeseefu. Ululanga ulu lwalangalaga bo ulwa langi ijaa lyani ibisi, lwakisyunguutiile ikikota kila.

4 Kangi ifikota 24 fyakisyunguutiile ikikota kila ikya butwa. Mfikota ifyo baaliitugeelepo abakulu, aba baafwele imyenda imyelu ni ngiga isya sahabu isya butwa.

* 3:12 3:12 *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania. † 3:12 3:12 *Jelusalemu uMpya* Bala ku Isyakulingaania.

* 4:1 4:1 Bala kalata gwa Ubusetali 1:10. † 4:2 4:2 *Jumo atugeelepo* Kokuti Kyala.

⁵ Nkikota kila ikya butwa fyasookaga ifimweku fya njasi nũ kutajanika kwa njasi. Nkyeni nkikota ikyo syakaga inyaale ihaano na ibili isya mooto. Isyo syo Mbepo ihaano na ibili isya Kyala.‡

⁶ Kangi jaalipo inyanja, jaalangalaga bo ulwa igalaasi, jaabonekaga bo ulwa iibwe ili likulangala fiijo.

Mfibafu fyosa ifya kikota kila ikya butwa, fyalipo ifipeligwa fina ifyumi, kangi fyali na maaso amingi nkyeni na kunyuma.

⁷ Ifipeligwa ikya kwanda kyafwene ni ngalamu, ikya bubili kyafwene ni kikambaku, ikya butatu kumaaso kyafwene nũ mundu, ni kya buna kyafwene ni ipuula ili likupululuka.

⁸ Ifipeligwa ifyo fina, kukuti kipeligwa kyali na mapiko ntandatu, amapiko gaabo gaali na maaso mfibafu fyosa na nkati mmapiko. Ifipeligwa fila pakilo na pamuusi fikaatusyaga ukuti,

“Mwikemo, Mwikemo, Mwikemo,
jo Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
umwene uju aalipo, uju alipo, kangi aikwisa.”

⁹ Umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa, jo muumi bwila na bwila. Ifipeligwa fila akabalilo koosa fikumpaala nũ kummwimika nũ kugwa ulupi.

¹⁰ Po boope abakulu bala 24 bikufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa. Bikummwipuuta umuumi bwila na bwila, kangi bikusisopa ingiga syabo isya butwa nkyeni nkikota kyake ikya butwa. Bikuti,

¹¹ “Gwe Ntwa gwitu na gwe Kyala gwitu,
ubagiisye ugwe, ukutuufigwa nũ kwimikigwa,
paapo gwapelile utundu toosa,
na ku bwigane bwako fyapeliigwe,
kangi filipo.”

5

Kalata na Kang'oosi

¹ Po ndinkummbona kalata nkiboko ikiiliilo ikya jula uju aatugeele pa kikota ikya butwa. Kalata uju aasimbiigwe nkati na munyuma. Kangi aakolekeliigwe ni fikolekelo fihaano na fibili.

² Ndinkummbona ugwandami ugwa maka, ikulaata ukulaalusya ikuti, “Jo jwani uju abagiile ukwabula ifikolekelo fyake nũ kubaalula kalata uju?”

³ Akaalipo umundu najumo, kumwanya pamo pakiisu pamo ku busyuka, uju aabagiile ukubaalula nũ kubala kalata ujo.

⁴ Po une ndinkwanda ukulila fiijo, paapo ngaalimmbwene umundu najumo uju abagiile ukubaalula nũ kubala kalata ujo.

⁵ Po jumo mbakulu bala alinkumbwula alinkuti, “Ulingalilaga! Keeta, Ngalamu ugwa nkikolo ikya Juuta, ndajungu ulwa malafyale Ndaabiti, atolile.* Umwene jo uju abagiile ukwabula ifikolekelo ifyo fihaano na fibili, nũ kubaalula kalata ujo.”

⁶ Po ndinkummbona Kang'oosi† iimile kifuki ni kikota kya butwa, aafwene ngati abooliigwe. Aasyunguutiliigwe ni fyumi fila fina, pamopeene na bakulu bala. Aali ni mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili,‡ isi syo Mbepo ihaano na ibili§ isya Kyala, isi aasitumile pakiisu kyosa.

‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubusetali 1:4. * 5:5 5:5 Bala kalata gwa Jeesa 11:1, 10. † 5:6 5:6 **Kang'oosi** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:6 5:6 *Imbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili* Kokuti Kyala akaagilwa nafimo mmaka gaake. Amaaso mahaano na mabili kokuti Kyala atikusigiligwa ukakeeta na kandu kokoosa. § 5:6 5:6 Bala kalata gwa Ubusetali 1:4.

⁷ Alinkwakwega kalata jula nkiboko ikiiliilo ikya jula aatugeele pa kikota ikya butwa.

⁸ Bo eegile kalata jula, ifipeligwa fila fina, pamopeene na bakwulu bala 24, balinkufugama nkyeni mwa Kang’oosi. Boosa baali ni fisango, ni nyangabya isya sahabu isi syaliiswile ifya kufuukisya. Ifya kufuukisya ifyo syo nyiipuuto sya biikemo.

⁹ Balinkwimba ulwimbo ulupya balinkuti,
 “Ubagiisye ugwe ukwega kalata ujo,
 nu kwabula ifikolekelo fyake,
 paapo gwabooligwe,
 na kwi ilopa lyako gwalimmwuliile Kyala abandw,
 ukufuma mfikolo fyosa na mu njobelo syosa,
 kangu ukufuma mfiisu fyosa.

¹⁰ Ubabikile ukuti bajege banyafyale nu kaja bapuuti
 baa kumbombela Kyala gwitu,
 boope bikwisa kalongosyaga pakiisu.”

¹¹ Po ndinkukeeta, ndinkupilika amasyu agaa bandami bingi, aba bakisyunguutiile ikikota kya butwa, ni fipeligwa fina na bakwulu bala 24. Abandami baali bingi fiijo, ukabagila ukubabala.

¹² Balinkulaata ukwimba balinkuti,
 “Kang’oosi uju abooligwe,
 abagiisye ukwambilila ukwulumba nu bakabi,
 na mahala na maka,
 nu lwimiko nu busisya ni nduufyo!”

¹³ Po ndinkupilika ifipeligwa fyosa ifi fyali kumwanya, na ifi fyali pakiisu, na ifi fyali ku busyuka, na ifi fyali mu nyanja. Fyimbaga fyatigi,
 “Uju atugeele pa kikota ikya butwa, na Kang’oosi,
 bali ni nduufyo nu lwimiko nu busisya na maka goosa bwila na bwila.”

¹⁴ Ifipeligwa fila fina filinkuti, “Ameni.” Boope abakwulu bala 24 balinkufugama nu kwipuuta.

6

Kang’oosi ni fikolekelo

¹ Po ndinkummbona Kang’oosi ikwabula ikikolekelo ikya kwanda. Ndinkupilika ikipeligwa kimo mfipeligwa fina kikujoba kwi isyu ilya kutajanika kilinkuti, “Isaga!”

² Ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo aali nu bupinde, alinkupeeligwa ingiga ijaa butwa, po alinkusookako kumwanya bo atolile, ukuti endelege ukutola.

³ Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya bubili, ndinkupilika ikipeligwa ikya bubili kikuti, “Isaga!”

⁴ Jilinkusooka ifalaasi ingeseefu bo ulwa mooto, na uju aaliitogilepo alinkupeeligwa ubulagili ubwa kusosyapo ulutengaano pakiisu, ukuti abandw bagoganega. Umwene alinkupeeligwa ulwabo ulanywamu.

⁵ Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya butatu, ndinkupilika ikipeligwa ikya butatu kikuti, “Isaga!” Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi indiitu, na uju aaliitogilepo aali ni kipimilo mmaboko gaake.

⁶ Ndinkupilika bo ulwa iisya pakati pa fipeligwa fila fina, likuti, “Akapapike kamo akaa nganu ku mfwalo ugwa isiku limo,* nu tupapike tutatu utwa syaili† ku mfwalo ugwa isiku limo, looli ulingoonangaga imisyunguti na maafilu.”

* **6:6 6:6** *Umfwalo ugwa isiku limo* NKigiliki bikuti *Indenali jimo*. † **6:6 6:6** *Isyaili* Iseke isi sili bo ulwa nganu, syali nu ntengo unnandi.

⁷ Po Kang’oosi bo aabwile ikikolekelo ikya bana, ndinkupilika ikipeligwa ikya bana kikuti, “Isaga!”

⁸ Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi imbuba, uju aali-itogilepo ingamu jaake aali jo Bufwe, kangi Ngolongo alinkulongosania nagwe. Balinkupeeligwa ubulagili ikijabo kimo ikya kiisu mfijabo fina (1/4), ukuti babagoge abandu na lombo, ku njala, ku mbungo na ku finyamaana ifikali ifya ndiisu.

⁹ Po Kang’oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buhaano, ndinkubabona abandu baali paasi pa kigemo. Abandu abo bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kufumusya iisyu lya Kyala, na kunongwa jaa isi baasisimikisyaga.

¹⁰ Balinkulaata ukulila balinkuti, “Gwe Ntwa gwa maka goosa, gwe Mwikemo, gwe gwa bwanalooli, kukaabila mpaka ndili, ukubalonga na kubagomokesya ububiibi abandu aba bali pakiisu, kunongwa jaa koono ilopa lyitu?”

¹¹ Po abandu bala balinkupeeligwa imyenda imyelu. Kangi balinkubooligwa ukuti, baguulilepo akabalilo akanandi, mpaka ubwingi bwa babombeli abiinaabo na baamyabo bongelepo, aba bikwisa kugogigwa bo abeene.

¹² Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya ntandatu, ndinkupilika akasenyenda akanywamu. Iisaba lilinkuja itiitu bo ulwa ilogota ili lilukiigwe na lusyoja ulutiitu, umwesi goosa gulinkuja nkeseefu bo ulwa ilopa.

¹³ Indondwa silinkusatukila pakiisu, bo ulwa nkuju ugu gukubululusya iseke syake bo umbelo unkali gukukula.

¹⁴ Umpaalanga gulinkujonga, bo ulwa bunyasa ubu bukuniengigwa. Ifyamba fyosa, ni sungo isya pakati pa nyanja silinkusookapo pabujo bwabo.

¹⁵ Po abanyafyale baa pakiisu, abakulumba baa basikali, abakulumba abangi, abakabi, abaa maka, abatumba boosa na baabuke boosa, balinkwibiilila mu mbako, na paasi pa mabwe amanywamu agaa mfyamba.

¹⁶ Abo boosa balinkulaata, balinkufibwula ifyamba na mabwe, balinkuti, “Namutugwilege, mutufise, alingatubona uju atugeele pa kikota ikya butwa. Kangi mutwepusye ku lufundo ulwa ngalalisi sya Kang’oosi.

¹⁷ Namanga iisiku iinywamu ilya ngalalisi syake lifikile. Jo jwani uju abagiile ukwima?”

7

Abandu baa Kyala bikubiikigwa ikimanyilo ni kikolekelo

¹ Isyo bo sikindle, ndinkubabona abandumi bana, biimile mfibafu fina ifya pakiisu. Abandumi abo baasigilaga umbelo ugwa kufuma ifibafu fina ifya pakiisu, ukuti umbelo gulingakulaga pakiisu, mu nyanja, pamo mmipiki.

² Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikufyaka ukufuma kubusookelo, aali ni kikolekelo ikya Kyala umumi ikya kubabiika abandu ikimanyilo. Alinkulaata ukubabwula abandumi bala bana, aba baapeeliigwe ukoonanga ifisu ni nyanja,

³ alinkuti, “Mulingoonanga ikiisu, pamo inyanja, pamo imipiki, mpaka bo tubabiikile ikimanyilo ikyo pa fyeni fyabo, ababombeli abaa Kyala gwitu.”

⁴ Po ndinkupilika ubwingi bwabo aba baabiikiigwe ikimanyilo ikyo, mfikolo fyosa ifya Banyaisilaili, abandu 144,000.

⁵ Abaa nkikolo ikya Juuta 12,000

Abaa nkikolo ikya Lubeni 12,000

Abaa nkikolo ikya Gati 12,000

⁶ Abaa nkikolo ikya Aaseli 12,000

Abaa nkikolo ikya Nafutali 12,000

Abaa nkikolo ikya Manasi 12,000

⁷ Abaa nkikolo ikya Simyoni 12,000

Abaa nkikolo ikya Leebi 12,000

Abaa nkikolo ikya Isakali 12,000

⁸ Abaa nkikolo ikya Sabuloni 12,000

Abaa nkikolo ikya Joosefu 12,000

Abaa nkikolo ikya Benjamini 12,000.

Ikilundilo ikya bandu baa mfiisu fyosa

⁹ Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkukibona ikilundilo ikinywamu fijo ikya bandu aba akajako uju abagiile ukubabala. Abandu abaa kufuma mfiisu fyosa na mfikolo fyosa na mu njobelo syosa, baalyimile nkyeni nkikota ikya butwa na nkyeni mwa Kang’oosi. Baafwele imyenda imyelu, kangu bakolile isamba isya tugindwa. ¹⁰ Balinkulaata ukujoba, balinkuti, “Ubupoki bukufuma kwa Kyala gwitu, uju ikutuugala pa kikota ikya butwa, na kwa Kang’oosi.”

¹¹ Abandumi boosa baalyimile mfibafu fyosa ifya kikota ikya butwa, ni fya bakulu ni fya fipeligwa fina. Balinkugwa ulupi nkyeni nkikota ikya butwa nu kummwipuuta Kyala,

¹² balinkuti,
 “Ameni!
 Gwe Kyala gwitu,
 tukukutuufya, tukukwimika, tukukugwila ulupi,
 kangu amahala, ukukulumba na maka,
 fyako bwila na bwila.
 Ameni!”

¹³ Mbakulu abo, jumo alinkuundaalusya alinkuti, “Abandu aba bafwele imyenda imyelu bo baani? Bafumile kugu?”

¹⁴ Ndinkummwamula ndinkuti, “Gwe ntwu, ugwe umeenye.” Po umwene alinkuti, “Abandu aba bafumile mu ngubilo inywamu. Abeene basukile imyenda gyabo nu kugipela ukuj myelu, mwi ilopa ilya Kang’oosi.

¹⁵ “Jo nongwa iji bali nkyeni nkikota ikya butwa ikya Kyala.

Bikumwipuuta Kyala pakilo na pamuusi
 mu tempeli jaake inyiikemo,
 umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa
 ikubapa ubuho nu kubalindilila.

¹⁶ Injala jitiisakubalumamo siku, pamo ukumilwa amiisi,
 kangu iisuba nu bupyu aafitikubookyaga.*

¹⁷ Kang’oosi uju ali pa kikota ikya butwa aikubatiimaga,
 aikubatulaga mu nyibuko isya miisi
 aga gikutwala ubumi.

Kangu Kyala aikubapyasiila amaasosi goosa
 mmaaso gaabo.”

8

Ikikolekelo ikya buhaano na bubili ni kyombo ikya sahabu

¹ Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya buhaano na bubili. Kumwanya kwamyekile akabalilo akapimba.*

* **7:16 7:16** Bala kalata gwa Jeesa 49:10. * **8:1 8:1** Akabalilo akapimba NKigiliki bikuti Inuus ija sala jimo buno.

² Po ndinkubabona abandumi bahaano na babili aba bikwima nkyeni mwa Kyala, balinkupeeligwa ingangabwite ihaano na ibili.

³ Joope ugwandumi ujungi alinkwisa, alinkwima nkyeni nkigemo, aakolile ulwangabya ulwa sahabu ulwa kufuukisya. Alinkupeeligwa ifya kufuukisya fingi, ukuti abiike pamopeene ni nyiipuuto sya bandu baa Kyala boosa pa kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni nkikota ikya butwa.

⁴ Ilyosi ilya tandu utu tukufuuka, lilinkufuuka nkyeni mwa Kyala pamopeene ni nyiipuuto isya bandu baa Kyala, ukufuma nkiboko ikya gwandumi.

⁵ Po ugwandumi ujo alinkwega ulwangabya lula ulwa kufuukisya, alinkubiikamo umooto ugwa pa kigemo, alinkoonela nkiisu. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi na kutajanika kwa njasi na kasenyenda.

Ingangabwite ihaano na ibili

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali ni ngangabwite ihaano na ibili, balinkwitendekesya ukuti basikube.

⁷ Po ugwandumi ugwa kwanda alinkukuba ingangabwite jaake. Nakalinga kulinkuja ni fula ijaa mabwe na mooto ugu gongeene ni ilopa, filinkutaagigwa nkiisu. Po ikijabo kimo ikya kiisu gilinkupya imipiki ni liisu iibisi lyosa.

⁸ Joope ugwandumi ugwa babili alinkukuba ingangabwite jaake. Akandu aka kali bo ikyamba ikinywamu iki kyakaga umooto, kalinkutaagigwa mu nyanja. Po ikijabo kimo ikya nyanja kilinkuja ilopa,

⁹ ifipeligwa ifyumi ifi filimo mu nyanja ikijabo kimo filinkufwa, ikijabo kimo ikya sitima kilinkoonangika.

¹⁰ Joope ugwandumi ugwa butatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ulutondwa ulunywamu lulinkusatuka ukufuma kumwanya, ulu lwakaga bo ulwa nyaale, lulinkugwila ikijabo kimo ikya nyisi, ni kijabo kimo ikya nyibuko isya miisi.

¹¹ Ingamu jaa lutondwa ulu baatigi Bukali. Po ikijabo kimo ikya miisi galinkuja makali. Abandu bingi balinkufwa ku miisi ago, paapo amiisi gaajile makali fiijo.

¹² Joope ugwandumi ugwa buna alinkukuba ingangabwite jaake. Kukabalilo iisuba, umwesi ni ndondwa filinkukomigwa, ukuti fije ni ngiisi kukabalilo. Po kukabalilo ako fikaamulikaga pamuusi na pakilo.

¹³ Ndinkukeeta kumwanya. Ndinkupilika iisyu ilya ipuula limo ili likupululuka mmwanya, lilinkulaata ukujoba lilinkuti, "Ahiili! Ahiili! Ahiili! Kuli aba bali pakiisu! Kunongwa jaa isyu lya ngangabwite isi sisyele isya bandumi batatu, aba biitendekiisye ukusikuba."

9

¹ Joope ugwandumi ugwa buhaano alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulubona ulutondwa ulungi ulu lufumile kumwanya, lusatwike nkiisu, loope lulinkupeeligwa ikya kwigulila ku bwina ubwa ku ngolongo.*

² Ulutondwa lulinkwigula ubwina ubwa ku ngolongo, ilyosi lilinkufuuka ukufuma mbwina bula, bo ulwa lyosi ilya kigemo ikinywamu ikya mapamba. Po iisuba na kumwanya kulinkuja ngiisi kunongwa jaa lyosi lila ilya mbwina.

³ Amapalaalila galinkusooka ukufuma ndyosi, galinkusooka panja na kubalanila pakiisu, galinkupeeligwa amaka bo amaka agaa baakaliisa.

⁴ Kangi galinkulagiligwa ukuti galingoonangaga iliisu ilya pakiisu, amaani, pamo umpiki gogoosa, looli beene abandu aba bakaja ni kimanyilo ikya Kyala pa fyeni fyabo.

* 9:1 9:1 *Ingolongo* Bala ku Isyakulingaania.

⁵ Kangi amapalaalila ago galinkulagiligwa ukuti galingabagogaga abandũ abo, looli gabape ingũbilo akabalilo akaa myesi mihaano. Ububabe bwabo bwali bo ulwa bubabe ubwa kulumigwa na kaliisa.

⁶ Amasikũ ago bo gafikile, abandũ bikwisa kubulondaga ubufwe, looli batikwisa kubwaga sikũ. Bikwisa kunyonywaga ukufwa, looli bikwisa kutoligwa ukufwa.

⁷ Imibili igya mapalaalila ago gyafwene bo ifalaasi isi siitendekiisye kũ bwite.† Mmitũ gyabo gaafwele ifi fikufwana ngiga isya sahabũ isya butwa. Kangi kumaaso gafwene na bandũ.

⁸ Gaali ni nywili indali bo isya bakiikũũ, amiino gaabo gaali bo amiino agaa ngalamu.

⁹ Mfipambaga fyabo gaafwele ifya kwisigilila ifya kyela. Amapiko gaabo gaapilikigwaga bo ulwa iisya ilya mageleeti amingi aga gikukwabigwa ni falaasi isi sikubopela kũ bwite.

¹⁰ Gaali ni miswigala bo igya kaliisa igi gyalĩ nũ tũsũũfi. Mmiswigala igyo mwali na maka agaa kubafulasya abandũ kũ myesi mihaano. ¹¹ Gaali nũ malafyale, ujũ jo gwandũmi unkulũmba ugwa bwina ubwa kũ ngolongo, ingamu jaake mu njobelo ijaa Kihibũli jo Abatoni, na mu njobelo ijaa Kigiliki jo Apolyoni, kokuti, “Ujũ ikapyuta.”

¹² Ubutulwe ubwa kwanda bukindile. Keeta! Busyele ubutulwe bubili ubungĩ ubũ bukwise.

Ingangabwite ijaa ntandatu

¹³ Po ugwandũmi ugwa ntandatu alinkukũba ingangabwite jaake. Ndinkulipilika iisya limo ili likufuma mu mbembe sila ina isya kigemo ikya sahabũ, iki kilĩ nkyeni mwa Kyala.

¹⁴ Iiisya ilyo lilinkũmbũũla ugwandũmi ugwa ntandatu ujũ aali ni ngangabwite ukuti, “Ubaabũle abandũmi bana, aba bapinyiigwe pa lwisi ulũnywamu Fulati.”‡

¹⁵ Ugwandũmi jũla alinkũbaabũla abandũmi bala bana. Baaliitendekiisye kũ sala jijiji na kwi isikũ lililĩ na kũ mwesi gũgũgũ na kũ kyinja kikiiki, ukuti babagoge abandũ ikijabo kimo mfijabo fitatu (1/3).

¹⁶ Ubwingi ubwa basikali baabo aba baaliitogile ifalaasi, baali milioni 200. Naapiliike ubwingi bwabo.

¹⁷ Ifalaasi isyo na aba baaliitogile baali bo ulũ. Baafwele ifya kwisigilila ifya kyela, ifya langi ijaa mooto, ijaa bulũlũ ni jaa kajinja. Imitũ igya falaasi sila gyalĩ bo imitũ igya ngalamu. Nkanwa kaabo syasookaga indapi isya mooto, ilyosi na mabwe aga gikwaka.

¹⁸ Ikijabo kimo ikya bandũ abaa pakiisũ, baagogiigwe nũ butolwe bũla butatu, ubũ bwatwaliigwe ni ndapi isya mooto, ilyosi nũ mooto ugwa mabwe aga gikwaka, ugũ gukufuma nkanwa akaa falaasi isyo.

¹⁹ Amaka gaa falaasi isyo gaali nkanwa kaabo na mmiswigala gyabo, paapo imiswigala gyabo gyalĩ bo ulwa njoka, isi silĩ ni mitũ, igya kubafulasya abandũ.

²⁰ Abandũ aba baasyele, aba bakaafwile mbutulwe ubo, baakaanile ukupindũka ukufuma mbutulonongwa bwabo. Bakaalekile ukwipuuta kũ mbepo inyali, ni fifwani ifya sahabũ, ni fya feesa, ni fya kibũngũ, ni fya mabwe, ni fya mipiki, ifi fikabagila ukũkeeta pamo ukupilika pamo ukwenda.

²¹ Kangi bakaapindwike nũ kubũleka ubũgogi, ubũlosi, ubũlogwe nũ buhiji.

10

Ugwandũmi na kalata unnandi

† 9:7 9:7 Bala kalata gwa Joeli 2:4. ‡ 9:14 9:14 Fulati Ulwisi ulo gwali go mpaka ugwa bunyafyale ubwa Balooma. Abalũgũ baabo baafumaga kwi isiũlya ilya mpaka ugo. Bala kalata gwa Jeesa 8:7-8.

1 Po ndinkummbona ugwandumi ujungi ugwa maka, ikusuluka ukufuma kumwanya. Aasyanguutigliigwe ni ibingo, kangi ulalanga lwali pamwanya pantu gwake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba, amalundi gaake gaabonekaga bo ulwa mbanda sya mooto.

2 Nkiboko kyake aakolile kalata unnandi, ujū aabaaluliigwe. Alinkukanya ikilundi kyake ikiiliilo mu nyanja, ni kiimama alinkukanya pi isiilya.

3 Po alinkulaata ukujoba bo ulwa ngalamu iji jikuguluma. Po umpaalanga gulinkutajanika kahaano na kabili.

4 Ukutajanika ukwa njasi kahaano na kabili bo kupilikiigwe, ndinkwitendekesya ukusimba. Looli ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya likuti, “Ugakolekele amasyu ago! Ulingasimba isi usipiliike isya masyu mahaano na mabili aga gagulwime.”

5 Po ugwandumi jula, ujū naalimmbwene akanyile mu nyanja na pi isiilya, alinkwinula ikiboko kyake ikiiliilo kumwanya.

6 Alinkulapa kwa Kyala, ujū ali nū būmi bwila na bwila, ujū aapelile umpaalanga na pakiisu ni nyanja, pamopeene na fyosa ifi filimo umo. Alinkuti, “Kukajapo ukukaabila kangi.

7 Looli ugwandumi ugwa buhaano na babili bo ikwisa kukukuba ingangabwite jaake, Kyala ikwisa kumaliisya ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu, bo muno aababulile ababombeli baake abakunguluka.”

8 Po iisyu lila ili naalipiliike ukufuma kumwanya, lilinkujoba na niine kangi lilinkuti, “Buka ukeege kalata jula abaaluliigwe, nkiboko ikya gwandumi jula akanyile mu nyanja na pi isiilya.”

9 Po ndinkubuka ku gwandumi jula, ndinkumbūla ukuti, ambepo kalata unnandi jula. Alinkumbūla alinkuti, “Gwege uye. Bo uliile ikujaga nkali munda mmyako, looli ikujaga nnyaafu nkanwa mmyako ngati lūki.”

10 Po ndinkwega kalata unnandi jula, ujū aali nkiboko ikya gwandumi jula, ndinkulya. Kalata jula aali nnyaafu ngati lūki nkanwa mmyangu, looli bo mmilile, aali nkali munda mmyangu.

11 Po balinkumbūla balinkuti, “Kulondigwa ukukunguluka isi sikwisa kuboneka ku fikolo fingi, na kufiisu fingi, ku bandu abaa mu njobelo inyingi, na ku banyafyale abingi.”

11

Abakeeti babili

1 Ndinkupeeligwa ingili jaa kupimila, po Kyala alinkumbūla alinkuti, “Buka ukajipime itempeli jangu ni kigemo kyake, ukababale aba bikwipuutamo.

2 Looli ndupaso ulwa panja* ulingapima, paapo mbapeele aba bakaja bandu bangu. Bikwisa kukakanya akaaja akiikemo imyesi amalongo mana na mibili.

3 Une, ngwisa kubapa ubulagili abakeeti bangu babili, bikwisa kukunguluka inongwa syangu amasiku galagala 1,260, bo bafwele imyenda igya malogota, ukunangisya ubusulumanie.”

4 Abakeeti abo gyo misyunguti mibili ni fikolela nyaale fibili.† Biimile nkyeni mwa Kyala, uNtwa gwa pakiisu.

5 Linga umundu ikulonda ukubafulasya, umoto gukwisa kusooka nkanwa mmyabo nu kubagoga abalugu baabo. Ulo mo muno umundu gwesa ujū ikulonda ukubafulasya, ikwisa kugogigwa.

* 11:2 11:2 *Ndupaso ulwa panja* Bala iisyu **itempeli** ku Isyakulingaania. † 11:4 11:4 Bala kalata gwa Sakaliya 4:1-14.

⁶ Aba bali nu bulagili ubwa kwigala umpaalanga, ukuti ifula jilingatimaga ku masiku goosa aga bikukunguluka inongwa sya Kyala. Kangi bali nu bulagili ubwa kusanusya amiisi goosa ukujia ilopa, nu kutwala ubatolwe ubwa luko nu luko pakiisu bo muno biiganiile.

⁷ Bo bamalile ukufumusya inongwa syangu, iinyamaana limo iisisya ili likufuma mbwina ubwa ku ngolongo likwisa kulwa nabo, likwisa kubatola nu kubagoga.

⁸ Imifimba gyabo gikwisa kusyala mu njila inywamu ijaa kaaja kala akanywamu, aka mu njobelo ijaa mbupingamu bikuti Sotoma pamo Misili. Apo po apa baalinkomeliile pa kikohekano uNtwa gwabo Jesu Kilisiti.

⁹ Abandu baa mfikolo fyosa na mu njobelo syosa na baa mfiisu fyosa, bikwisa kugibona imifimba gyabo ku masiku matatu ni nuusu, batikwisa kwitika ukugisyila.

¹⁰ Abandu boosa aba bikutuugala pakiisu, bikwisa kuhoboka nu kusekela nu kupeelana utwa kusekeesya, ku bufwe ubwa bakeeti abo babili, paapo abakunguluka abo baabapeele ingubilo aba bikutuugala pakiisu apa.

¹¹ Looli bo gakindile amasiku matatu ni nuusu (3 1/2), ndinkwaga umuaji ugwa buumi ugu gufumile kwa Kyala galinkubingila, balinkwima. Abandu balinkutiila fiijo bo bababwene ukuti basyukile.

¹² Po abakunguluka babili bala, balinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya, lilinkubabwila lilinkuti, "Namufyuke kuno!" Balinkufyuka kumwanya mwi ibingo, po abalugu baabo balinkubakeeta.

¹³ Akabalilo kalakala kulinkuja na kasenyenda akanywamu, ikijabo kimo ikya kiisu kilinkubulutuka. Abandu 7,000 balinkufwa ku kasenyenda ako. Aba baasyele balinkutiila fiijo, balinkantuufya Kyala ugwa kumwanya.

¹⁴ Ubatolwe ubwa bubili bukindile. Keeta, ubatolwe ubwa butatu bukujia pakwisa kisita kukaabila!

Ingangabwite ijaa buhaano na bubili

¹⁵ Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkupilika amasyu amanywamu kumwanya, galinkuti,

"Ubunyafyale ubwa pakiisu

bujile Bunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw,‡

na Meesija gwake,§

ikulongosyaga bwila na bwila."

¹⁶ Na bakwulu bala 24, aba bikutuugala pa fikota fyabo ifya butwa nkyeni mwa Kyala, balinkufugama, balinkummwipuuta Kyala.

¹⁷ Balinkuti,

"Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

tukugwa ulupi kumyako ugwe,

gwe ulipo, kangi gwalipo,

paapo gwegile amaka gaako amakulumba,

gwandile ukulagila.

¹⁸ Abandu baa mfiisu ifingi bakaleele fiijo,

looli ingalalisi syako sifikile.

Akabalilo kafikile akaa kubalanga abafwe,

na kaa kubahomba ababombeli baako abakunguluka,

na biikemo, na aba bikujimika ingamu jaako,

abasisya na bafujufu,

kangi akabalilo kafikile akaa kuboonanga

aba bikoona pakiisu apa."

‡ 11:15 11:15 UBunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

§ 11:15 11:15 Meesija Bala ku Isyakulingaania.

19 Po itempeli jaa Kyala iji jili kumwanya jilinkwiguka. Iibokosi lya Kyala ilya Iwitikano* lilinkuboneka mu tempeli. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda, ni fula inywamu ijaa mabwe.

12

Ƴnkiikulu ni nyiifwila

1 Po kilinkuboneka ikimanyilo ikikulumba mu mpaalanga. Alinkuboneka unkiikulu jumo ujũ aafwele iisuba. Goope umwesi gwali paasi pa malundi gaake, kangĩ muntũ mmyake aafwele ingiga ijaa ndondwa kalongo na ibili.

2 Ƴnkiikulu jula aali ni kifuba, aalilaga kunongwa jaa lubabo ulwa kupaapa.

3 Kangĩ ndinkukibona ikimanyilo ikingi mu mpaalanga. Jilinkuboneka inyiifwila inywamu ingeseefu bo ulwa mooto. Jaali ni mitũ mihaano na mibili, ni mbembe kalongo. Kukuti ntũ gwali ni ngiga ijaa butwa.

4 Ƴnswigala gwake gulinkukwaba ikijabo ikya ndondwa ukufuma kumwanya, nu kuisopa pakiisu. Inyiifwila ijo jilinkwima nkyeni mu nkiikulu jula ujũ ali kifuki ukupaapa, ukuti linga apaapile, jimmile umwanaake.

5 Po unkiikulu jula alinkupaapa umwana unnyambala, ujũ jo gwa kubalagila abandũ boosa ni ngili jaa kyela. Po umwanaake alinkwegigwa ukabũka kwa Kyala, pa kikota ikya butwa.

6 Po unkiikulu jula alinkubopela ndungalangala, kuno Kyala aalintendekekiisye ubũjo, ukuti answile uko akabalilo akaa masiku 1,260.

Bikujikaga inyiifwila ukufuma kumwanya

7 Po kulinkuja nu bwite kumwanya. Ƴnkulumba gwa bandumi, ingamu jaake Mikaili,* pamopeene na bandumi baake balinkulwa ni nyiifwila jila. Joope jilinkulwa pamopeene na bandumi baake.

8 Looli inyiifwila jila na bandumi baake baatoliigwe, jikaakabile kangĩ ubũjo bwake kumwanya.

9 Mikaili na bandumi baake balinkujisopa paasi inyiifwila jila, jilinkusatuka paasi na bandumi baake boosa. Inyiifwila ijo jo njoka jila ijaa kufuma liijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, ujũ ikubasyoba abandũ boosa abaa pakiisu.†

10 Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma kumwanya lilinkuti,
“Lilino Kyala gwitu abapokile abandũ baake!

Lilino anangiisye amaka gaake nu Bũnyafyale bwake!

Kangĩ Meesija gwake anangiisye ubulagili bwake!

Namanga Mikaili na bandumi baake,

bansopile paasi ujũ ikubasitaaka abiitiki biiniitũ,

ujũ ikubasitaaka nkyeni mwa Kyala gwitu,

pakilo na pamuusi.

11 Abiitiki biiniitũ bantolile kwi ilopa ilya Kang’oosi,

na ku bwanalooli ubũ bikubufumusya pabwelu.

Abo bakaabũpaasyaga ubũumi bwabo,

kangĩ bakaatiilaga ukufwa.

12 Lilino namusekelege, umwe mwe muli kumwanya,

na mwe mukatũgala umo!

Ahiili ikiisu ni nyanja!

Seetano asulwike kumyinu ni ngalalisi inywamu fiijo!

* 11:19 11:19 Iibokosi lya Kyala ilya Iwitikano lyali ibokosi ili Moose aabiikile indagilo kalongo isya Kyala. * 12:7 12:7 Mikaili ndongosi gwa bandumi nkulwa kwabo. Bala kalata gwa Ndaanieli 10:13; 12:1. † 12:9 12:9 Bala kalata gwa Ƴbwandilo 3:1-15.

Ameenye ukuti ali na kabalilo kapimba itolo.”

Inyiifwila jikubapa ingubilo unkiikulu na baanaake

¹³ Po inyiifwila jila bo jisyageenie ukuti bajisopile pakiisu, jilinkunkonga unkiikulu jula ujū aapaapile umwana.

¹⁴ Leelo unkiikulu jula alinkupeeligwa amapiko mabili aga gafwene na gaa ipwula iinywamu, ukuti apululuke, abuuke ndiisu, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo. Uko Kyala alinkunswila unkiikulu jula ifyinja fitatu ni nuusu (3 1/2), kubatali ni nyiifwila jila.

¹⁵ Inyiifwila jilinkuswa amiisi bo ulwa lwisi ukufuma nkanwa kaake, kunyuma ku nkiikulu jula, ukuti eegigwe na miisi agaa mweleesyo.

¹⁶ Looli ikiisu kilinkuntwala unkiikulu jula, kilinkwasama akanwa kaake, kilinkulumila ulwisi lala, ula lwafumile nkanwa akaa nyiifwila.

¹⁷ Po inyiifwila jilinkunkalalila fiijo unkiikulu jula, jilinkusookapo nu kubuuka kukulwa ubwite na baanaake abangi. Abaanaake abo bo aba bikusikola fiijo indagilo isya Kyala, nu bwanalooli bwa Jesu Kilisiti. Po inyiifwila jilinkwima kumbali ku nyanja.

13

Iinyamaana ilya kwanda

¹ Ndinkulibona iinyamaana likusooka mu nyanja. Iinyamaana ilyo lyali ni mbembe kalongo, ni mitu mihaano na mibili. Kangi kukuti lupembe lyafwele ingiga ijaa butwa. Kukuti ntū gwali ni ngamu ijaa kwijumbika ukuti lya lya Kyala.

² Iinyamaana ili naalibwene lyafwene ni iboole, amalundi gaake gaafwene bo amalundi agaa ndubu,* akanwa kaake kaafwene na kaa ngalamu. Inyiifwila jila jilinkulipapo iinyamaana ilyo amaka gaake agaa kulongosya nu bulagili ubukulumba.

³ Ndinkugubona untu gumo gwaboniike ngati guli nu bufulale ubwa kuligoga, looli ubufulale bulinkupona. Abandu boosa abaa pakiisu balinkuliswiga nu kalikonga iinyamaana lila.

⁴ Balinkujiipuuta inyiifwila, paapo jaalipeele iinyamaana ubulagili bwake. Kangi balinkuliipuuta iinyamaana lila, balinkuti, “Jo jwani ujū afwene ni inyamaana ili? Kangi jo jwani ujū abagiile ukulwa nalyo?”

⁵ Iinyamaana ilyo lilinkwitikisigwa ukujoba amasyu mingi agaa kuntuka fiijo Kyala. Lilinkupeeligwa ubulagili kukabalilo akaa myesi amalongo mana na mibili.

⁶ Po lilinkwanda ukuntuka Kyala, nu kujituka ingamu jaake, nu bujo bwake, na boosa aba bali kumwanya.

⁷ Kangi lilinkwitikisigwa ukulwa na bandu baa Kyala nu kubatola. Lilinkupeeligwa ubulagili ku fikolo fyosa, ni njobelo syosa, ni fiisu fyosa.

⁸ Abandu boosa aba bali pakiisu apa bikwisa kulipuuta, looli abandu bamo batikwisa kulipuuta, kokuti aba ingamu syabo sisimbiigwe ukufuma kubwandilo bwa kiisu mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang’oosi, ujū aabooliigwe.

⁹ Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁰ Ujū ikulondigwa ukukoligwa na balugu,

ikwisa kukoligwa.

Umundu ujū ikulondigwa ukuti abandu banngoge nu luubo,

bikwisa kunngoga nu luubo.

Kokuti, abandu baa Kyala bikulondigwa ukuumiilila mu ngubilo nu kunsuubila.

Iinyamaana ilya bubili

* 13:2 13:2 Indubu kinyamaana ikinywamu, kangi kili ni fyala ifitali.

11 Ndinkulibona iinyamaana ilingi, likufyuka pamwanya ukufuma paasi pakiisu. Lyali ni mbembe ibili isi syafwene ni mbembe sya kang'oosi, looli lilinkujoba ngati nyiifwila jila.

12 Po lilinkubombela ubulagili boosa ubwa inyamaana lila ilya kwanda pabujo bwake. Po lilinkubafimbilisya abandu boosa aba bali pakiisu ukuti baliipuute iinyamaana lila ilya kwanda, ili ubufulale bwake ubwa kuligoga bwaponile.

13 Lilinkubomba ifika ifinywamu, na kusulusya umoto ukufuma kumwanya ukwisa pakiisu nkyeni mmbandũ.

14 Lilinkubasyoba abandu boosa aba bali pakiisu apa, ku njila jaa fiika fila ifi lyapeeliigwe ni inyamaana ilya kwanda ukufibomba. Lilinkulagila ukuti abandu batendekesye ikifwani ikya inyamaana ilya kwanda ukulyimika, ili lyali lyumi na paapo lyafulasiigwe nu lũbo.

15 Iinyamaana lila ilya bubili lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kupuutula umũji nkifwani kila, ukuti kijobege. Kangi ukuti ikifwani ikyo kibagoge boosa aba bikukaana ukukiipuuta.

16 Iinyamaana ilya bubili lilinkubafimbilisya boosa, abasisya na bafujufu, abakabi na balondo, abatũmwa na baabũke, ukuti babiikigwe ikimanyilo pa fiboko fyabo ifiliilo pamo pa fyeni fyabo.

17 Kangi, lilinkulagila ukuti beene abandu bala bali ni kimanyilo iki, bo bik-witikisigwaga ukũla nu kũulisa utundu. Ikimanyilo ikyo jo ngamu jaa inyamaana lila ilya kwanda, pamo imbalilo iji jikufuma mu ngamu jaake.

18 Apo pikulondigwa amahala. Gwesa ujũ ali na mahala, ajibale imbalilo ijaa inyamaana lila, namanga imbalilo iji jo mbalilo jaa mundũ jũmo. Imbalilo jaake jo 666.

14

Kang'oosi na bandũ 144,000

1 Po ndinkũkeeta kumwanya. Uko ndinkũmmbona Kang'oosi aalyimile pa kyamba Syoni,* pamopeene na bandũ 144,000. Abandu abo pa fyeni fyabo, jaasimbiigwe ingamu jaa Kang'oosi ni jaa Gwise.

2 Ndinkupilika iisyũ ukufuma kumwanya, ili lyafwene bo ulwa iisyũ ilya miisi mingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangi lyafwene nu kutajanika ukũnywamu ukwa njasi. Iisyũ ili naalipiliike lyafwene bo ulwa iisyũ ilya fisango, abandu bo bikufikũba.

3 Bimbaga ulwimbo ulũpya nkyeni pa kikota ikya bũtwa, na nkyeni mfipeligwa ifyumi fina na mbakũũũ bala. Looli akaalipo ujũ aabagiile ukũmanyila ulwimbo lala, looli bala 144,000 aba Kyala abaabwile pakiisu.

4 Abo bo baa ndumbula inyeelu, aba bakaaliinyasiisemo mbũlogwe.† Aba bikũnkonga Kang'oosi kokoosa kũno ikũbũka. Aba baabũliigwe ukufuma mm-bandũ, nu kubũkigwa ukũja filũbukilwa kwa Kyala na Kang'oosi.

5 Batikutũngulũpamo sikũ, kangi bakaja na kababye nakamo.

Abandũmi batatũ bikufumusya iNdũmi jaa Kyala

6 Ndinkũmmbona ugwandũmi ujũngi ikũpululuka mmwanya, aali ni Ndũmi iNunu ijaa bwila na bwila. Alinkũbalũmbilila aba bikutũgala pakiisu, ifiisu fyosa ni fikolo fyosa ni njobelo syosa.

7 Alinkũlaata alinkũti, "Namuntiilege Kyala nu kũntuufya, namanga akabalilo akaa bũlongi bwake kafikile. Mummwipuutege umwene ujũ aapelile umpaalanga ni kiisu, ni nyanja, ni nyiibũko isya miisi."

* 14:1 14:1 *Hkyamba Syoni* Kokuti Jelusalemu, akaaja akiikemo akaa Kyala. † 14:4 14:4 *Ukwinyasya mbũlogwe* Kokuti ukwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala.

8 Ugwandumi ujungi ugwa bubili alinkunkonga, alinkuti, “Kagwile Babeli‡ akaaja akakulumba! Kagwile! Kaabanwesiisye abandu baa mfiisu fyosa ifinga§ ingali. Ukuti banyonywege ukulogwa pamopeene nagwe.”

9 Ugwandumi ujungi ugwa butatu alinkubakonga, alinkulaata alinkuti, “Umundu gwesa uju ikuliipuuta iinyamaana ilya kwanda ni kifwani kyake, nu kwambilila ikimanyilo kyake pakyeni, pamo nkiboko,

10 ujo ikwisa kunwa ifinga ingali ijingi, iji syo ngalalisi sya Kyala. Ifinga ijo jitendekesiigwe kisita kongaaniamo na miisi, nkikombe ikya ngalalisi syake. Kyala ikwisa kumpapo ingubilo nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, nkyeni mbandumi abiikemo, na nkyeni mwa Kang’oosi.

11 Hlyosi ilya mooto ugu gukwisa kubapaga ingubilo gukwisa kufyukaga kumwanya bwila na bwila. Batikwisa kutuusyaga pakilo na pamuusi, aba bikuliipuuta iinyamaana ilya kwanda, ni kifwani kyake, na aba bikwambilila ikimanyilo ikya ngamu jaake.”

12 Kuli isyo, po bikulondigwa abandu baa Kyala, aba bikusikonga indagilo syake nu kunsuubila Jesu, buumililege mu ngubilo.

13 Po ndinkupilika iisya ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Usimbe uti, basajiigwe abandu bala, aba ukufuma akabalilo aka, bikufwa bo bammwitiike uNtwa.” Joope Mbepo Mwikemo ikuti, “Sya nalooli! Bikwisa kutuusya ukufuma mu ngubilo syabo, kunongwa jaa mbombo syabo inunu isi baabombile.”

Ukutondola ifi fili pakiisu

14 Po ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulibona iibingo ilyelu. Kwali na uju afwene nu Nnyamundu* atugaliile ibingo ilyo. Aafwele kuntu ingiga ijaa sahabu ijaa butwa, nu kukola isengo inyugi nkiboko kyake.

15 Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli, alinkulaata ukummbuula jula atugeele mwi ibingo, alinkuti, “Mbimbibi, gwege isengo jaako, ukatondole, paapo akabalilo akaa ntondolo kafikile, ifya kutondola pakiisu fikomile.”

16 Po joope uju aatugeele mwi ibingo alinkusatasya isengo jaake pakiisu nu kukitondola ikiisu kyosa.

17 Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli ijaa kumwanya, joope aali ni sengo inyugi.

18 Ugwandumi ujungi uju jo mwimilili ugwa mooto ugwa pa kigemo, alinkusooka pa kigemo. Alinkulaata ukummbuula ugwandumi jula, uju aali ni sengo inyugi, alinkuti, “Gwege isengo jaako inyugi. Ukatondole ifisaasa ifya maafilu agaa pakiisu, paapo iseke sibifwifwe.”

19 Po ugwandumi jula alinkusatasya isengo jaake pakiisu, alinkutondola ifisaasa ifya maafilu aga gali pakiisu. Po alinkufibiika nkyombo ikinywamu ikya kukamilamo iseke isya maafilu, iki syo ngalalisi sya Kyala.†

20 Abandumi balinkufibiika nkyombo iki kyali panja nkaaja, nu kukamilamo iseke isya maafilu. Po iilopa lilinkusululuka ukufuma nkyombo ikyo. Ukusululuka ukwa ilopa kulinkufyuka, ukuja kisiba ikitali, iki iilopa lyabagiile ukufika mmakosi mu falaasi, nu butali ubu bwali ikilomita imia itatu.

15

Abandumi bahaano na babili nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo

‡ 14:8 14:8 *Babeli* Unsimbi gwa kalata uju, ikuti akaaja aka bikuti Looma jo Babeli. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi. § 14:8 14:8 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. * 14:14 14:14 *Nnyamundu* Kokuti Meesija Jesu Kilisiti. Bala iisya *Nnyamundu* ku Isyakulingaania. † 14:19 14:19 Bala kalata gwa Jeesa 63:3.

¹ Po ndinkukibona ikimanyilo ikingi kumwanya, ikinywamu kangi ikya kuswigisya. Baalipo abandumi bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo. Ubutolwe ubo buhaano na bubili, bwali bwa kumaliisya ingalalisi sya Kyala.

² Ndinkukabona akandu aka kaabonekaga bo ulwa nyanja ijaa igalaasi, kaaly-ongeeene nu mooto. Ndinkubabona abandumi aba baalitolile iinyamaana lila ilya kwanda, ikifwani kyake, ni mbalilo jaa ngamu jaake.* Abandumi abo baalyimile kumbali ku nyanja ijaa igalaasi, baali ni fisango ifi Kyala aabapeele.

³ Bimbaga ulwimbo lwa Moose,† umbombeli gwa Kyala, nu lwimbo ulwa Kang’oosi, balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

imbombo syako ngulumba,

kangi sya kuswigisya fiijo!

Ugwe uli Malafyale gwa pakiisu,

injila syako sya bugolofu,

kangi sya nalooli!

⁴ Gwe Ntwa, akajako umundu ujw atikwisa kukwimika,

nu kujituufya ingamu jaako!

Ugwe gwimwene uli mwikemo!

Ifiisu fyosa aafikwisa kumyako,

nu kufugama nkyeni mmyako,

namanga imbombo syako isya bugolofu siboniike.”

⁵ Isyo bo sikindile, ndinkukabona kumwanya biigwile Pabwajo uBwikemo mu heema ijaa kummwipuutilamo Kyala.‡

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili, balinkusookapo Pabwajo bula uBwikemo. Baafwele imyenda imyelu igi gyalangalaga, ni mipango igya sahabu mfipambaga fyabo.

⁷ Po jumo mfipeligwa fila fina alinkumpapo kukuti gwandumi ulwangabya ulwa sahabu, ulu lwaliiswile ingalalisi sya Kyala, umuami bwila na bwila.

⁸ Pabwajo bula uBwikemo bwa Kyala, paaliiswile ilyosi ili likufuma mbasisya na mmaka agaa Kyala. Akaalipo ujw aabagiile ukwingila Pabwajo bula uBwikemo, mpaka bo bumaliike ubutolwe buhaano na bubili ubwa bandumi bala bahaano na babili.

16

Inyangabya ihaano na ibili isi siiswile ingalalisi sya Kyala

¹ Ndinkupilika iisyu iinywamu ukufuma Pabwikemo pala, lilinkubabwala abandumi bala bahaano na babili, lilinkuti, “Namubwuke mukooone inyangabya isyo ihaano na ibili isya ngalalisi sya Kyala pakiisu.”

² Po ugwandumi ugwa kwanda alinkoonela pakiisu ifya ndwangabya lwake. Amuulu amabiibi aga gikubaba fiijo, galinkubakola boosa aba baali ni kimanyilo ikya inyamaana lila, na aba biipuutaga ku kifwani kyake.

³ Po ugwandumi ugwa bubili alinkoonela mu nyanja ifya ndwangabya lwake. Inyanja jilinkusanuka ukujja ilopa itupu bo ulwa ilopa ilya mfimba. Ifipeligwa fyosa ifyumi ifya mu nyanja filinkufwa.

⁴ Po ugwandumi ugwa butatu alinkoonela ifya ndwangabya lwake mu nyisi na mu nyiibuko isya miisi, syope silinkusanuka ukujja ilopa.

⁵ Po ndinkupilika ugwandumi umwimilili ugwa miisi alinkuti,

“Gwe Mwikemo,

* 15:2 15:2 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:15-18. † 15:3 15:3 Bala kalata gwa Ukusooka 15:1-18. ‡ 15:5 15:5 *Heema ijaa kummwipuutilamo Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

gwe ulipo, kangi gwalipo!
 Ugwe uli ngolofu, kangi alongile ku bugolofu.
 6 Abandu baalyonile ilopa ilya biikemo na bakunguluka.

Ugwe ubapeele ilopa ukuti banwe.
 Sibabagiisye isyo!"
 7 Po ndinkupilika iisya ukufuma pa kigemo lilinkuti,
 "Sya nalooli!

Gwe Ntwa Kyala, gwe Gwa maka goosa!
 Ubalongi bwako bwa bugolofu,
 kangi bo bwa nalooli!"

8 Po ugwandumi ugwa buna alinkoonela kwi isuba ifya ndwangabya lwake. Po iisuba lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kubookya abandu nu mooto gwake.

9 Po abandu balinkupya kabiibi fiijo. Balinkuntuka Kyala, uju aalagiile ubatolwe ubo. Looli bakaapindwike nu kumpa Kyala ubasisya.

10 Po ugwandumi ugwa buhaano alinkoonela ifya ndwangabya lwake pa kikota ikya butwa ikya inyamaana lila. Ingiisi jilinkugwa mbunyafyale bwake, abandu balinkwilumana indimi syabo kunongwa jaa lubabo lwabo.

11 Balinkuntuka Kyala ugwa kumwanya kunongwa jaa ngubilo syabo na maulu gaabo. Looli bakaapindwike ku mbombo syabo imbiibi.

12 Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkoonela ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati* ifya ndwangabya lwake. Amiisi gaake galinkuuma, ukuti injila jaa banyafyale aba bikufuma kubusookelo jitendekesigwe.

13 Po ndinkusibona imbepo inyali itatu isi syafwene bo ulwa fyala. Imbepo inyali sila silinkusooka nkanwa akaa nyiifwila jila na nkanwa akaa inyamaana lila ilya kwanda,† na nkanwa akaa inyamaana lila ilya bubili, ili jo nkunguluka gwa butungulu.

14 Isyo syo mbepo inyali isi sikubomba ifika, nu kubuka ku banyafyale baa mfiisu fyosa, kukubabungaania pamopeene, kukulwa ubwite pi isiku lila ilya ngalalisi sya Kyala uMwene maka goosa.

15 Jesu aajobile ukuti, "Keeta! Une ngwisa bo muno unhiiji ikwisila! Asajiigwe umundu uju ali maaso nu kusita kugileka imyenda gyake, ukuti angiisa kwenda kitali nu kusuka pabwelu."

16 Po imbepo inyali sila silinkubabungaania abanyafyale bala pabujo, ubu ku njobelo ijaa Khibuli bikuti Alamagetoni.‡

17 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili, alinkoonela ku mpaalanga ifya ndwangabya lwake. Iisya iinywamu lilinkupilikigwa ukufuma pa kikota ikya butwa pabwikemo, lilinkuti, "Ubamaliikisyo bafikile!"

18 Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda akanywamu aka kakabonekamo siku ukufuma akabalilo akaa kupeligwa abandu.

19 Po akasenyenda kala, kalinkukajabania akaaja kala akakulumba Babeli ifijabo fitatu. Kalinkutugwisya utwaja utwa fiisu fyosa. Kyala akaakalekile ukukalonga akaaja akakulumba akaa Babeli. Alinkukanwesya ikikombe ikya finga ingali ijaa ngalalisi syake inywamu.

20 Akasenyenda kala kalinkujugiisya isungo ni fyamba. Filinkujonga loosa kisita kuboneka kangi.

* **16:12 16:12** *Ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati* Kwi isiilya lya lwisi ulu baaliko abalugu baabo. Bala kalata gwa Ubusetali 9:14. † **16:13 16:13** *Inyamaana ilya kwanda lyafumile mu nyanja.* Bala kalata gwa Ubusetali 13:1. *Inyamaana ilya bubili lyafumile nkiisu.* Bala kalata gwa Ubusetali 13:11. ‡ **16:16 16:16** *Alamagetoni* kyamba iki kili nkiisu ikya Isilaali, apa aBanyaisilaali baalwilaga ubwite kaa kingi. Bala kalata gwa Abalamuli 5:19.

²¹ Ifula inyingi ijaa mabwe jilinkubatimila abandũ. Abandũ balinkuntuka Kyala kunongwa jaa butolwe ubwa fula ijo ijaa mabwe, iji bwali butolwe ubanywamu fiijo.

17

Udogwe unkulumba ni inyamaana iikeseefu

¹ Po jũmo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya ihaano na ibili alinkũmbũula alinkuti, “Isaga, ngukunangisya ubulongi ubu ikupeeligwa udogwe unkulumba, ujũ ko kaaja aka bakajengile kumbali ku miisi amingi.

² Abanyafyale baa pakiisũ balogilwe nagwe. Aabanwesiisye abandũ boosa abaa pakiisũ ifinga jaake ingali ukuti balogwe nagwe, * jaabagaaliisye.”

³ Mbepo Mwikemo alinkũsulukila, po ugwandumi alinkũnyeeega nu kundwala ndungalangala. Uko ndinkũmbona unkiikulu iitogile pi inyamaana lila ili lyafumile mu nyanja,† ili ilangi jaake jaali ngeeseefu bo ulwa ilopa. Ingamu isya kwijumbika ukuti lya lya Kyala syasimbiigwe mu mbili goosa ugwa inyamaana. Lyali ni mitũ mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

⁴ Unkiikulu jũla aafwele umwenda umfubiifu ubutiitũ bo ulwa myenda igya kinyafyale, unkeeseefu bo ulwa langi ijaa ilopa. Aaliinosiisye ni sahabũ, amabwe agaa ntengo ni nyambo isya ntengo isi syalangalaga. Nkiboko kyake aakolile ikikombe ikya sahabũ iki kyaliiswile ifya kukalasya fiijo nu banyali ubwa balogwe bwake.

⁵ Ingamu ijaa mbutiitũ jaasimbiigwe pakyeni kyake, ukuti,

*Babeli unkulumba
Unna ugwa balogwe
ni mbombo isi sikukalasya pakiisũ*

⁶ Ndinkũmbona unkiikulu ujo agaalile ilopa ilya bandũ baa Kyala, aba baagogiigwe kunongwa jaa kufumusya inongwa sya Jesu.

Bo nũmbwene naaswigile fiijo.

⁷ Looli ugwandumi alinkũmbũula alinkuti, “Keeta kuswiga? Une ngukubũula isya mbutiitũ isya nkiikulu ujo, ni inyamaana ili limpimbile, ili lili ni mitũ mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

⁸ Iinyamaana ilyo, ili ulibwene, lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kũmmaliikisyo likwisa kusooka mbwina ubwa ku ngolongo ukuti Kyala alipyute. Abandũ abaa pakiisũ bikwisa kuswiga fiijo, aba ingamu syabo sikasimbigwa mwa kalata ugwa bũmi ukufuma kubwandilo bwa kiisũ. Bikwisa kuswiga fiijo ukulibona iinyamaana ili lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kũmmaliikisyo likwisa kusyũka.

⁹ “Ulu gikulondigwa amahala! Imitũ mihaano na mibili igyo, fyo fyamba fihaano na fibili‡ ifi unkiikulu ujo afitũgaliile.

¹⁰ Imitũ igyo kangi bo banyafyale bahaano na babili. Mbanyafyale abo bahaano na babili, bahaano bafwile, jũmo ikulongosya akabalilo aka, nu gwa kũmmaliikisyo akaali ukwanda. Bo iisile ikwisa kulongosya kukabalilo akapimba.

¹¹ Iinyamaana iikeseefu ilyo, ili lyali lyumi, akabalilo aka lifwile, jo malafyale gwa lwele. Leelo jo jũmo ndi bala bahaano na babili, kangi joope Kyala ikwisa kũmpyuta.

¹² Imbembe sila kalongo isi usibwene, bo banyafyale aba bakaali ukulongosya. Looli bikwisa kupeeligwa ubulagili ubwa kulongosya kukabalilo akapimba pamopeene ni inyamaana lila.

* **17:2 17:2** Ukuti balogwe nagwe Kokuti ukwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala. † **17:3 17:3** Bala kalata gwa Ubusetali 13:1. ‡ **17:9 17:9** Ifyamba fihaano na fibili Kokuti akaaja akaa Looma, aka kaajengiigwe pa fyamba fihaano na fibili.

¹³ Abanyafyale abo balungeene mu nyiinogono syabo. Kangi bikwisa kulipapo iinyamaana lila amaka nu bulagili bwabo boosa.

¹⁴ Bikwisa kulwa ubwite na Kang'oosi. Looli Kang'oosi ikwisa kubatola, paapo jo Ntwa gwa batwa, jo Malafyale gwa banyafyale. Ikwisa kaja na bandu baake abagolofu, aba aabakooliile nu kubasungula."

¹⁵ Ugwandumi alinkumbula kangi, alinkuti, "Amiisi aga ugabwene pala, apa undogwe unkulumba atugeele, fyo filundilo fya bandu boosa, ni fikolo fyosa, ni fiisu fyosa, ni njobelo syosa.

¹⁶ Imbembe sila kalongo isi usibwene pamopeene ni inyamaana iikeseefu lila, bikwisa kumbenga undogwe jula. Bikwisa kwega utundu toosa utu ali nato nu kumdeka kitali. Bikwisa kumndya inyama jaake nu kummookya mmooto.

¹⁷ Namanga Kyala jujo abapelile ukuti baje ni ndumbula jimojeene, ijaa kulipapo iinyamaana iikeseefu lila, amaka gaabo agaa kulongosya. Bikwisa kulikonga mpaka bo gaboniike amasyu gaa Kyala.

¹⁸ Unkiikulu jula uju gummbwene, ko kaaja kala akakulumba aka kali nu bulagili ku banyafyale baa pakiisu."

18

Ƴkapyutigwa akaaja akaa mu Babeli

¹ Isyo bo sikindile, ndinkummbona ugwandumi ujungi ikusuluka ukufuma kumwanya, aali nu bulagili ubanywamu. Pakiisu poosa palinkumulikigwa nu busisya bwake.

² Alinkulaata alinkuti,
"Kagwile Babeli akaaja akakulumba! Kagwile!
Lilino bujo bwa mbepo inyali.

Kukuti mbepo inyali jikwifisa umo,
kukuti njuni inyali iji jikukalasya,
jikwifisa umo.

³ Namanga abandū baa mfiisu fyosa
banwile ifinga jaake ingali nu kulogwa nagwe.
Boope abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe.*
Boope abakyulusi biikabiisye,
ukufuma mmaka na mbulya fyosa bwake."

⁴ Po ndinkupilika iisya lya Kyala ukufuma kumwanya lilinkuti,
"Namusookemo nkaaja ako, umwe mwe bandu bangū,
mulingiisa kubomba ubutulanongwa pamopeene nagwe,
kulingiisa kubaaga ukapyutigwa kwake uku kukummwisila,

⁵ paapo ubutulanongwa bwake bwilundiike,
mpaka bufikile kumwanya.
Kyala akaleka ukumndonga ku mbiibi syake.

⁶ Mummbombelege bo muno joope aababombiile,
mummbujikisye kabili kuli sila aabombile.
Nkikombe kyake iki aabongaanikiisye,
umwe mummongaanikisye kabili.

⁷ Mumpege ingubilo nu kamfulasya mu ndumbula,
ukukongana nu kwijumbika kwake,
ukukongana nu bulya fyosa bwake.

* **18:3 18:3** Bala kalata gwa Jeesaia 23:17.

Aaliijumbiike mu ndumbula jaake aatile,
 'Uone ndi malafyale unkiikulu!
 Ndugeele apa pa kikota kyangwa ikya butwa!
 Kangi ndikwisa kufwililigwa na nnyambala,
 paapo ngeegigwamo siku!'

⁸ Kali isyo, ikwisa kupeeligwa ubutolwe nakalinga,
 ububine, ubusulumanie, ni njala.
 Kangi ikwisa kupyutigwa na mooto,
 namanga unntwa Kyala uju ikundonga, ali na maka goosa."

⁹ Abanyafyale baa pakiisu, aba balogilwe nagwe na kukabilamo mbulya fyosa bwake, bikwisa kulila na kwililiisya bo balibwene ilyosi ilya kupa kwake.

¹⁰ Bikwisa kwima pabutali paapo bikwisa kutiila ingubilo syake, bikwisa kujoba ukuti,
 "Ahihi! Ahihi ugwe Babeli!
 Gwe kaaja akafumuke na kaa maka!
 Namanga nakalinga ubulongi bukhwagile."

¹¹ Boope abakyulusi abaa mfiisu fyosa bikwisa kulila na kwililiisya, paapo akajako umundu najumo uju ikula utundu twabo,

¹² kokuti ishabu syabo, ni feesa, amabwe agaa ntengo, ni nyambo isi sikulangala. Kangi bikwisa kuleka ukula imyenda gyabo imyelu iminunu, ni myenda imifubifu ubutiitu, ni mitakanyifu, ni mikeseefu fiijo. Fyope ni fyombo ifya mipiki igya luma ulununu, ni fyombo fya mbembe isya sofua, ni fya mipiki igya ntengo unnywamu, ni fya kibungu, ni fya kyela pamo amabwe agaa malimali.

¹³ Kangi bikwisa kuleka ukula undalasini ni filungo ifingi, ifya kufuukisya, unkota mila, lubani, kangi ifinga na mafuta agaa misyunguti, ubufu ubununu ubwa nganu, ing'ombe, ing'oosi, ifalaasi, amageleeti, na batumwa.

¹⁴ Abakyulusi bikwisa kumbwala ukuti, "Ubukabi bwako boosa na bulya fyosa bwako fisobile! Ukabagila ukufyaga kang!"

¹⁵ Abakyulusi abo, aba biikabiisye kakaaja ako, bikwisa kwima pabutali kunongwa jaa kutiila ingubilo syake. Bikwisa kulila na kwililiisya,

¹⁶ bikwisa kuti,
 "Ahihi! Ahihi akaaja akakulumba!
 Gwaliisibiile ukufwala imyenda imyelu iminunu,
 ni gya langi ifubifu ubutiitu ni ngeseefu,
 na kwinosya ni sahabu,
 na mabwe ni nyambo isya ntengo!

¹⁷ Ku kabalilo kamokeene itolo,
 ukababi bwake bupyutiigwe!"

Kangi boosa aba bikwendesya isitima, na boope aba bikwenda nabo injila, na boosa aba bukubomba imbombo mu nyanja, bikwisa kwima pabutali.

¹⁸ Bo bukubona ilyosi lya mooto gula, ugu kukapayuta akaaja kala, bikwisa kulaata fiijo, bikwisa kutigi, "Kakaaliko siku akaaja, bo akaaja akakulumba aka!"

¹⁹ Bikwisa kwinyambila ifumbi mmita gyabo, kuno bukulila na kwililiisya,
 "Ahihi! Ahihi akaaja akakulumba!

Akaaja aka boosa, aba bali ni sitima isya mu nyanja,
 biikabiisye ukukongana na bukabi bwake.

Ku sala jimojeene itolo kapyutiigwe!

20 Musekelege umwe mwe baa kumwanya,
 kunongwa jaa loonangiko lwake.
 Namuhobokeye umwe mwe bandu baa Kyala,
 mwe batumigwa na mwe bakunguluka!
 Paapo Kyala akalongile,
 kunongwa jaa sila isi kaababombiile umwe!”

21 Kangi ugwandumi jumo ujū ali na maka, alinkwinula iibwe ili likufwana lwala
 ulunywamu, alinkulisopa mu nyanja, alinkuti,
 “Bo ulu, Babeli, akaaja akakulumba,
 aakikusopigwa ku maka,
 umundu atikwisa kukwaga kangi siku.

22 Kakajako akoogo akaa ndingala ni nyimbo,
 isya malonge ni sya ngangabwite,
 sitikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
 Akajako umfundi ugwa luko loloosa,
 ugwa kwagigwa kangi nkati mmyako.
 Kakajako akoogo akaa lwala,
 katikwisa kupilikigwamo siku kumyako.

23 Lukajako ulumuli ulwa nyaale,
 ulwa kuboneka kangi kumyako.
 Lukajako ulusekelo ulwa aba bikwegana,
 kokuti bukajako ubwegi siku.
 Paapo abakyulusi baako baali bakulumba baa pakiisu,
 kangi ku bulosi bwako gwafisofiifye ifiisu fyosa!

24 Nkaaja kala, lyalimo iilopa ilya bakunguluka,
 ni ilopa ilya bandu baa Kyala,
 ni ilopa ilya bandu boosa,
 aba abalugu baa Kyala baabagogile pakiisu.”

19

Ulusekelo ulwa kugwa Babeli

1 Isyo bo sikindile, ndinkupilika iisyu bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu
 kumwanya, lilinkulaata lilinkuti,
 “Haleluja!”

Uburpoki nu busisya na maka fili na Kyala gwitu,
² paapo ubulongi bwake bwa nalooli,
 kangi bwa bugolofu.

Anndongile undogwe unkulumba,
 ujū aabanyasiisye abandū abaa pakiisu
 ku bulogwe bwake.

Anngomokiisye ububiibi,
 kunongwa jaa koona iilopa ilya babombeli baa Kyala!”

3 Kangi balinkujoba balinkuti,
 “Haleluja!

Ilyosi ili likukapyuta akaaja kala,
 likufyuka kumwanya bwila na bwila!”

* 19:1 19:1 Haleluja Kokuti Tantuufye Kyala.

4 Abakuulu bala 24, pamopeene ni fipeligwa fila fina, balinkufugama nu kummwipuuta Kyala, uju ali pa kikota ikya butwa, balinkuti, "Ameni! Haleluja!"

Iisiku ilya lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang'oosi

5 Po iisyu lilinkufuma pa kikota ikya butwa lilinkuti, "Muntuufyege Kyala gwitu, umwe mwe babombeli baake mwesa, mwesa mwe mukummwimika, mwe basisya na mwe bafujufu."

6 Po ndinkupilika iisyu bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu, kangu bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangu bo ulwa njasi iyi jikutajanika fiijo, lilinkuti, "Haleluja!"

Untwa gwitu Kyala, uju jo Mwene maka goosa, jo Malafyale!

7 Tuhobokeye nu kusekela nu kuntuufya, namanga akabalilo akaa bwegi ubwa Kang'oosi kafikile, kangu uju ikwegigwa iitendekiisye.

8 Aapeeliigwe ukufwala umwenda ununu umwelu fiijo, ugu gukulangala."

Umwenda ununu ugu, syo mbombo inunu isya bandu baa Kyala.

9 Po ugwandumi alinkumbula alinkuti, "Usimbe isi: Basajiigwe aba bapaaliigwe pa lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang'oosi!" Kangu alinkumbula alinkuti, "Ago go masyu gaa nalooli agaa Kyala."

10 Po une ndinkufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta. Looli umwene alinkumbula alinkuti, "Somma! Ulingabombaga bo ulu! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugu na banino. Twesa tubukolile ubwanalooli ubwa Jesu. Kyala jo uju untuufyege! Paapo aba bikubukola ubwanalooli ubwa Jesu, bo aba bikujoba isya bukunguluka ubu bukufuma kwa Mbepo Mwikemo."

Uju iitogile ifalaasi inyeelu

11 Piitaasi, ndinkukubona kumwanya kwigwike. Uko ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo ingamu jaake bikuti, "Ngolofu," kangu, "Gwa nalooli." Uju ikulonga nu kulwa ubwite ku bugolofu.

12 Amaaso gaake gaali bo ulwa ndapi isya mooto, kangu aafwele kuntu ingiga inyingi isya butwa. Aasimbiigwe ingamu iyi akajako umundu uju ajimeenye, looli juju mwene.

13 Aafwele umwenda ugu baajubiike mwi ilopa. Ingamu jaake jo, "Isyu lya Kyala."

14 Ifilundilo ifya basikali abaa kumwanya bankongaga, kuno biitogile ifalaasi inyeelu. Kangu baafwele imyenda iminunu imyelu, igi gikaja na kababye nakamo.

15 Ulubo ulugi lwasookaga nkanwa mmyake, ukuti abatole abandu baa mfiisu fyosa. "Umwene jo uju ikwisa kulongosyaga ni ngili ijaa kyela,"† kangu aakamaga ifinga ingali nkyombo ikya kukamilamo amaafiilu, iyi syo ngalalisi inywamu isya Kyala umwene maka goosa.

16 Mmwenda gwake pa ndapatapa jaake, jisimbiigwe ingamu jaake,

*Malafyale gwa banyafyale
Untwa gwa batwa*

† 19:15 19:15 Bala kalata gwa Isabuli 2:9.

17 Po ndinkummbona ugwandumi jumo iimile pamwanya pi isuba. Alinkulaata fiijo nu kugikoolela iminombo gyosa igi gikupululuka mu mpaalanga, alinkuti, "Isaga! Mubungaane pamopeene, pa lusekelo ulunywamu ulwa Kyala.

18 Isaga! Mulyemo imibili igya banyafyale ni gya bakulumba baa basikali, ni gya bandu abaa maka, ni falaasi na aba biitogilepo. Isaga! Mulyemo imibili igya bandu boosa, abatumba na baabuke, abasisya na bafujufu."

19 Ndinkulibona iinyamaana lila ilya kwanda,‡ pamopeene na banyafyale baa pakiisu ni filundilo fyabo ifya basikali. Boosa baabungeene pamopeene, ukuti balwe na jula aaliitogile pa falaasi, pamopeene ni kilundilo kyake ikya basikali.

20 Looli iinyamaana, pamopeene nu nkunguluka gwake ugwa butungulu, uju aabombaga ifika kunongwa jaake, balinkukoligwa. Unkunguluka ujo aabasyobile abandu aba babikiigwe ikimanyilo ikya inyamaana nu kwipuuta ku kifwani kyake. S iinyamaana lila, pamopeene nu nkunguluka gwake, balinkusopigwa bobabili bo buumi, mwa sumbi gwa mooto ugwa mabwe aga gikwaka.

21 Abasikali baabo baagogiigwe nu lubo ulu lukufuma nkanwa mmyake uju aaliitogile ifalaasi. Iminombo gila gyosa gilinkulya inyama syabo gilinkwikuta.

20

Ifyinja 1,000

1 Po ndinkummbona ugwandumi jumo ikusuluka ukufuma kumwanya, aali ni kiigulilo ikya ku bwina ubwa ku ngolongo nu nnyololo unnywamu nkiboko kyake.

2-3 Alinkujikola inyiifwila jila, iji jo njoka ijaa ijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, alinkujipinya nu nnyololo. Alinkujisopela mbwina ubwa ku ngolongo, alinkujiigalila nu kubika ikikolekelo ku lwigi ulwa kwingilila uko, ukuti inyiifwila jilingabasyobaga kangu abandu baa mfiisu fyosa, mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. Akabalilo ako nalooli jikwisa kwiguliligwa kukabalilo akanandi itolo.

4 Po ndinkufibona ifikota ifya butwa, na bandu aba baatugeelepo balinkupeeligwa ubulagili ubwa bulongi. Abandu aba baali bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kubakola ubwanalooli ubwa Jesu, nu kulitika iisyu ilya Kyala. Abo bakaaliipuutilepo kwi inyamaana lila ni kifwani kyake, kangu bakaalyambiliile ikimanyilo kyake pa fyeni fyabo, pamo mmaboko gaabo. Balinkusyuka, balinkulongosya na Meesija ifyinja 1,000.

5 Ulu lo lwa kwanda Kyala ukubasyusa abafwe. Abangi boosa aba baafwile bakaasyukile mpaka bo fikindile ifyinja 1,000.

6 Basajiigwe fiijo, kangu biikemo, abo boosa aba Kyala ikubasyusa ulwa kwanda. Ubufwe ubwa bubili* butikuja na maka kuli abo. Looli bikwisa kujaga bapuuti baa Kyala na baa Meesija, kangu bikwisa kulongosya nagwe ifyinja 1,000.

Ukutoligwa nu kufundigwa kwa Seetano

7 Ifyinja 1,000 bo fikindile, Seetano ikwisa kwabuligwa ukufuma mu nnyololo gwake.

8 Po ikwisa kusooka panja, ikwisa kwanda ukubasyoba abandu boosa aba babalaniile pakiisu, kokuti Gogu na Magogu.† Seetano ikwisa kubabungaania bala ukulwa ubwite na Kyala. Bikwisa kaja bingi ukufwana bo ulwa nsanga ugwa kambali ku nyanja.

‡ 19:19 19:19 Iinyamaana ili lyafumile mu nyanja, nu nkiikulu unkali aaliitogilepo. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1; 17:3. § 19:20 19:20 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11-17. * 20:6 20:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14.

† 20:8 20:8 Gogu na Magogu Kokuti ifiisu ifi aafikulwa na Kyala. Bala kalata gwa Eseyeli 38-39.

⁹ Bikwisa kwenda nkiisu kyosa, ukugasyunguutila amasaasa agaa bandu baa Kyala nkaaja kaake akakundwe. Looli umoto gukwisa kusuluka ukufuma kumwanya nu kubapyuta.

¹⁰ Joope Seetano uju aabasyobaga, ikwisa kusopigwa mwa sumbi uju ikwaka umoto ugwa mabwe, muno lilimo lyope iinyamaana lila nu nkunguluka ugwa butungulu. Umo boosa bikwisa kupeeligwa ingubilo pakilo na pamuusi, bwila na bwila.

Ubulongi ubwa kummaliikisyo

¹¹ Po ndinkukibona ikikota ikyelu ikinywamu ikya butwa, ndinkummbona uju atugeelepo.‡ Pakiisu nu mpaalanga filinkusookapo nakalinga nkyeni mmyake, fikaaboniikepo kangi.

¹² Po ndinkubabona abafwe, abasisya na bafujufu, biimile nkyeni nkikota ikya butwa, baakalata balinkubaaluligwa. Kangi kalata ujungi alinkubaaluligwa. Aali jo kalata ugwa buumi. Po Kyala alinkubalanga abafwe ukukongana ni mbombo syabo, bo muno sisimbiigwe mwa baakalata abo.

¹³ Inyanja jilinkubasoosyamo abafwe aba baalimo mula. Bufwe na Ngolongo balinkubasoosyamo abafwe aba baaliko uko. Kyala alinkubalanga boosa ukukongana ni mbombo syabo.

¹⁴ Po Bufwe na Ngolongo balinkutaagigwa mwa sumbi uju ikwaka umoto. Sumbi ujo uju ikwaka umoto, bo bufwe ubwa bubili.

¹⁵ Abandu boosa aba ingamu syabo sikaaboniike mwa kalata ugwa buumi, balinkusopigwa mwa sumbi uju ikwaka umoto.

21

Umpaalanga umpya ni kiisu ikipya

¹ Po ndinkugubona umpaalanga umpya ni kiisu ikipya. Umpaalanga ugwa kwanda gula, ni kiisu ikya kwanda kila fyasookilepo. Inyanja joope jikaalipo kangi.

² Ndinkukabona akaaja akiikemo aka jo Jelusalemu umpya, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. Akaaja ako kaali bo ulwa nkiikululu uju abandu bannosiisye bo ikwegigwa.

³ Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma pa kikota ikya butwa, lilinkuti, “Keeta! Ubajo bwa Kyala pamopeene na bandu. Ikutugalaga pamopeene nabo, boope bikujaga bandu baake. Kyala jujo ikujaga pamopeene nabo.

⁴ Umwene ikwisa kubapyasiila amaasosi gaabo goosa. Ubufwe aabutikujapo kangi, pamo ukubaba, pamo ukwililiisya, pamo ingubilo, namanga isya kwanda sikindile!”

⁵ Po uju aatugeele pa kikota ikya butwa alinkuti, “Keeta! Ngusitendekesya syosa ukuja mbya.” Kangi alinkumbuula alinkuti, “Usimbe amasyu aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli!”

⁶ Kangi alinkuti, “Simaliike! Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo. Uju ali ni kyumilwa, ngwisa kumpapo amiisi agaa kunwa agaa itolo, ukufuma mu nyiibuko isya miisi aga gikupa ubuumi.

⁷ Uju ikusitola ingelo jo ikwisa kwambilila ifyo. Une anguja ne Kyala gwake, umwene jo aikuja Mwanangu.

⁸ Looli abooga boosa, na aba bakaja nu lwitiko, na banyali, na bagogi, na balogwe, na balosi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, na batungulu boosa, ubajo bwabo bukwisa kuja mwa sumbi jula ikwaka umoto ugwa mabwe. Ubu bo bufwe ubwa bubili.”

‡ 20:11 20:11 Uju atugeelepo Kokuti Kyala. * 21:6 21:6 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lyo isya ilya kwanda ni lya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

Akaaja akaa Jelusalemu uMpya

⁹ Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya sila ihaano na ibili, isi syali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo, alinkwisa kukumbwula alinkuti, "Isaga angukunangisya unkiikulu uju ikwegigwa, unkasi gwa Kang'oosi!"

¹⁰ Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ugwandumi alinkundwala pa kyamba ikitali ikinywamu. Alinkunangisya akaaja akiikemo Jelusalemu, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala.

¹¹ Kaalangalaga ubusisya ubwa Kyala. Undangalila gwake gwali bo ulwa mabwe amakeseefu agaa ntengo, na bo ulwa igalaasi.

¹² Kaali ni imato iitali kang'i inywamu, ili lyali ni fipata kalongo na fibili. Kukuti kipata kyalindiligwaga nu gwandumi jumo, nu kusimbigwa ingamu jimo, ijaa fikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

¹³ Ifibafu fyosa fyali ni fipata fitatu. Kubusookelo ifipata fitatu, kululu ifipata fitatu, kwitongo ifipata fitatu, kubujongelo ifipata fitatu.

¹⁴ Iimato ilya kaaja ako, lyajengiigwe pamwanya pa mabwe kalongo na mabili agaa lwalo. Kukuti ibwe jaasimbiigwepo ingamu jimo, ijaa batumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi.†

¹⁵ Po ugwandumi jula uju aajobaga na niine, aali ni ngili ijaa kupimila ijaa sahabu, ukuti akapime akaaja ako, ifipata fyake ni imato lyake.

¹⁶ Akaaja kala kaafwene itolo ifibafu fyosa fina, ubutali bwafwene nu bweleefu. Po ugwandumi alinkukapima akaaja ako ni ngili jaake. Kaali ni fipimo 12,000, ubutali nu bweleefu, nu kufyuka kumwanya kwafwene itolo.‡

¹⁷ Alinkulipima iimato lyake, ubutali bwake ubwa kiboko ukwandila ku nyoobe ukufika pa kipuuto, fyali ifiboko 144, ku kipimilo ikya mundu iki ugwandumi aapimiile.

¹⁸ Iimato lyajengiigwe na mabwe amakeseefu agaa ntengo. Akaaja akeene kaajengiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

¹⁹ Ulwalo ulwa imato lwanosiigwe na mabwe agaa ntengo agaa langi isya luko nu luko. Iibwe ilya kwanda ilya lwalo lyali lya jasipi, ilya bubili lyali lya jakuti, ilya butatu lyali lya kaliketoni, ilya buna lyali lya sumaliti.

²⁰ Kangi iibwe ilya buhaano lyali lya salindoniki, ilya ntandatu lyali lya akiki, ilya buhaano na bubili lyali lya kilisoliti, ilya lwele lyali lya sabalajati, ilya buhaano na buna lyali lya topasi, ilya kalongo lyali lya kilisopilasi, ilya kalongo na limo lyali lya jakinti, ni lya kalongo na mabili lyali lya ametisiti.

²¹ Fyope ifipata kalongo na fibili, fyali fya nyambo isya ntengo kalongo na ibili. Kukuti kipata kyatendekesiigwe nu lunyambo lomo. Injila inywamu ijaa kaaja ako, jaatendekesiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

²² Ngaajibwenemo itempeli najimo nkaaja kala, paapo uNtwa Kyala uMwene maka goosa na Kang'oosi jula jo tempeli jaa kaaja kala.

²³ Akaaja kala katikulonda ukumulikiligwa ni isaba pamo umwesi, namanga ubusisya ubwa Kyala bukukumulikila, kang'i inyaale jaake jo Kang'oosi.

²⁴ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kwendaga ndumuli lwake. Abanyafyale baa pakiisu bikwisa kukatwalilaga ubukabi bwabo.

²⁵ Ifipata ifya kaaja fikwisa kujaga bwasi akabalilo koosa, kang'i umo pakilo patikwisa kujako.

²⁶ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kukatwalilaga akaaja kala ubukabi nu lwimiko lwabo.

† 21:14 21:14 Abatumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

‡ 21:16 21:16 Ifipimo ifi nkupimo ikya mmasiku aga kokuti *Ikilomita* 2,000.

27 Looli kakajako kokoosa akanyali aka kikwisa kwingila nkaaja ako. Umundu gwesa ujũ ikubomba isya kukalasya, pamo isya butungulu, atikwisa kwingila umo. Beene aba ingamu syabo sisimbiigwe mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang'oosi, bo bikwisa kwingila.

22

Ulwisi ulwa miisi agaa buumi

1 Po ugwandumi alinkuunangisya ulwisi ulwa miisi agaa buumi, ulu lwalangalaga bo ulwa igalaasi. Lwafumile pa kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi.

2 Ulwisi ulu lwendaga mu njila inywamu ijaa kaaja. Mfibafu fyosa ifya lwisi ulu gyalipo imipiki igi gikutwala ubuumi. Imipiki igi gikupa iseke isya luko kalongo na ibili. Kukuti mwesi uluko lwake nkyinja. Amaani gaake go nkota ugwa kubabumbulasya abandũ boosa pakiisu.

3 Katikwisa kujamo akandu nakamo aka Kyala akagunile nkaaja kala. Ikikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi kikwisa kujamo. Po ababombeli baake bikwisa kummwipuutaga.

4 Bikwisa kummbona kumaaso, po ingamu jaake jikwisa kusimbigwa pa fyeni fyabo.

5 Pakilo patikwisa kujako kangi. Batikwisa kufumbwaga nu lumuli ulwa nyaale pamo iisuba, paapo unntwa Kyala jujo ikwisa kubamulikilaga, bikwisa kulongosyaga nagwe bwila na bwila.

Ukugomoka kwa Jesu Kilisiti

6 Po ugwandumi ujo alinkumbwala alinkuti, "Amasyũ aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli. Unntwa Kyala ujũ ikubapa abakunguluka Mbepo gwake umwikemo, antumile ugwandumi gwake, ukuti abasetulile ababombeli baake, isi aasikubombigwa kisita kukaabila."

7 Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Asajiigwe ujũ ikugakola amasyũ agaa bukunguluka, ubu busimbiigwe mwa kalata ujũ."

8 Une Johani jo une naasibwene nu kusipilika isyo syosa. Bo nsibwene nu kusipilika, ndinkugwa ulupi nkyeni mmalundi agaa gwandumi ujũ aanangisyaga une isyo, ndinkummwipuuta.

9 Looli umwene alinkumbwala alinkuti, "Somma! Ulingabombaga bo ulu! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na bakunguluka biinaako, na boosa aba bikugakola amasyũ agaa mwa kalata ujũ. Kyala jo ujũ ummwipuutege!"

10 Kangi alinkuti, "Ulingafisaga bo isya mbutiitu, amasyũ agaa bukunguluka ubwa kalata ujũ, namanga akabalilo akaa kuboneka kali kifuki.

11 Mpaka akabalilo kala bo kafikile, po ujũ ikubomba imbiibi endelelege ukubomba imbiibi, unnyali endelelege ukujũ nnyali, ujũ ikubomba isya bugolofu endelelege ukubomba isya bugolofu, kangi umwikemo endelelege ukujũ mwikemo."

12 Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Ifya kubahomba ngwisa nafyo, ukubahomba boosa ukukongana ni mbombo syabo.

13 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya. Ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummaliikisyo. Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo."

14 Basajiigwe abandũ aba bikusuka imyenda gyabo,* ukuti biitikisigwe ukwingila mfipata ifya kaaja. Bikwisa kulya iseke isya mpiki ugwa buumi.

15 Looli uko panja kali na balosi, abalogwe na bagogi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, pamopeene na boosa aba babuganile ubutungulu nu kutungulupa. Abo bikwisa kujaga panja pakaaja bo ulwa mbwa.

* 22:14 22:14 Bala kalata gwa Ubusetali 7:14.

16 “Une Jesu, nantumile ugwandumi gwangu kukubasisimikisya umwe ubwanalooli ubwa nongwa isi, ukuti sikafumusigwe ku fipanga ifya Kyala. Une ndi nsi, kangi ndi gwa ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, ndi lutondwa kipanda busiku† ulu lukulangala fijo.”

17 Mbepo Mwikemo na uju ikwegigwa bikuti, “Isaga!” Joope uju ikusipilika isi atigi, “Isaga!” Joope uju ali ni kyumilwa nu kulonda amiisi, iise eege amiisi agaa buumi agaa itolo.

Amasyu agaa kumalikisya

18 Ngubasoka abandu boosa aba bikugapilika amasyu agaa bukunguluka ubwa kalata uju. Umundu linga ikongelapo kokoosa, Kyala ikwisa kummongelapo ubatolwe ubu busimbiigwe mwa kalata uju.

19 Kangi linga ikusoosyapo iisyu lyolyosa ilya bukunguluka ubwa mwa kalata uju, Kyala ikwisa kusoosyapo ikijabo kyake ikya seke isya mpiki gula ugu gukupa ubuumi, nu kusoosyapo ubujo bwake nkaaja akiikemo, ubu busimbiigwe mwa kalata uju.

20 Uju ikusisimikisya isyo syosa ikuti, “Nalooli ngwisa nakalinga.” Ameni. Gwisege Ntwa Jesu!

21 Hiiipyana lya Ntwa Jesu lijege na nuumwe mwesa. Ameni.

† 22:16 22:16 Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nubunju fijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.